



***S-CROSS***



**מדריך אחריות תפעול ושירות**

זה עתה רכשת מכונית חדשה, אשר רבות הושקע בתכנונה תוך בקרת איכות צמודה בכל תהליך היצור וההרכבה. אנו מקווים שמכונית זו, תשרת אותך בנאמנות לשביעות רצונך, ותמלא את כל הציפיות ממנה. כדי להכיר את מכוניתך, חשוב לעיין במדריך זה, שבנוסף לתעודת אחריות ותנאי אחריות, מובאות בה גם הוראות חשובות וחיוניות לשימוש ברכב בצורה נכונה ובטוחה.

\* בכל פנייה הנוגעת לאחריות, יש להציג את החוברת המתומצתת.

\* רצוי לשמור את החוברת התמצית תמיד במכונית.

\* ההנחיות לתפעול ואחזקת המכונית הן תמצית מתורגמת וערוכה של ספר הנהג המלא, אותו ניתן להוריד מאתר אגף

השרות של מכשירי תנועה בכתובת: ספרי-נהג סוזוקי [Suzuki.co.il/content/](http://Suzuki.co.il/content/).

בכל מקרה של ספק לגבי פירוש התוכן יקבע הנוסח המקורי בלועזית. עם זאת, ההנחיות המחייבות לגבי טיפולים תקופתיים ברכב הן אך ורק אלה המפורטות להלן במדריך זה, בכפוף לשינויים המפורסמים מפעם בפעם ע"י מכשירי תנועה ומכוניות (2004) בע"מ.

\* במידת הצורך, ניתן לפנות בכול שאלה הקשורה לתפעול הרכב למוקד השירות של החברה,

1-700-701-900.

\* כדי לשמור על האחריות לרכב חובה לבצע את כל הטיפולים במועד, ועדיף במוסכים המורשים ע"י

החברה.

בברכת נסיעה טובה ומהנה

מכשירי תנועה ומכוניות (2004) בע"מ  
אגף השירות

מק"ט חוברת: MY 28/922500/3  
עדכון 01  
12/2023



מכון התקנים הישראלי

כתובת אגף השירות והמוסד המרכזי:

רח' אינשטיין 1 ק.מטלון - פ"ת

טל: 1-700-701-900

פקס המרכז לפניות לקוחות: 03-9245348

דואר אלקטרוני אגף השירות:

[ael-service@ael-group.co.il](mailto:ael-service@ael-group.co.il)

אתר סוזוקי ישראל: [www.suzuki.co.il](http://www.suzuki.co.il)

אתר מכשירי תנועה: [www.ael-group.co.il](http://www.ael-group.co.il)

**לכל מאן דבעי**

תאריך: \_\_\_\_\_

הנדון: מערכת משבת מנוע ל- סוזוקי S-CROSS

מס' רישוי \_\_\_\_\_

בזאת מאושר שהמכונת הנ"ל נמסרה עם מערכת אימובילייזר מקורית עם שני ניתוקים, במערכת אספקת הדלק ובמערכת ההצתה.

מערכת האימובילייזר המקורית הינה חלק אינטגרלי ממחשב המנוע.

אם נדרש ע"י חברת הביטוח ניתוק נוסף, אנו ממליצים מסיבות מקצועיות לבצעו על ידנו.


בכל מקרה, בדגמי סוזוקי מאושר ניתוק נוסף אחד בלבד!

כל ניתוק נוסף, אשר יבוצע ע"י גורם אחר, תוצאותיו הינם באחריות המבצע.

בברכה,

דרור האס

מנהל טכני סוזוקי





## 24 שעות ביממה - אנו לרשותך

### לקוח נכבד

לרשותך שירותי מוקד 24 שעות ביממה בכל עניין, כמו גם במקרה של תקלות דרך.

#### שירות המוקד יטפל בכל מקרה בעזרת כל האמצעים האפשריים:

- א. המוקדן ייקח את הפרטים לגבי מיקום מדויק ואופי התקלה שברכב – במקרה שהתקלה מחייבת גרירה – הרכב יפונה למוסכים אשר נמצא בהם שומר 24 שעות ביממה או לחניון לילה של חברת הגרירה ולמחרת תוזמן גרירת המשך למוסך המטפל.
- ב. במקרה ומדובר בתקלה בהתנעה – החלפת מצבר – תבוצע ע"י שירות חילוץ דרך.
- ג. אנו מציעים עזרה בפתרון תחבורתי – הזמנת מונית, ו/או טלפונים לקרובים.
- ד. המעוניינים ברכב חלופי "ישודכו" ע"י המוקדן עם אחד מסניפי חברות ההשכרה העובדות עמנו בטווח הקרוב ביותר האפשרי למקום האירוע.

#### הערה:

שירות המוקד ניתן חינם.

עלויות נלוות (גרירה - אם לא בביטוח, אמצעי הסעה שונים, תיקונים שאינם באחריות וכדומה) - כרוכים בתשלום.

טלפון מוקד: 1-700-701-500

אנו מאחלים לך נסיעה נעימה ובטוחה.

**חוברת זו נערכה והופקה דצמבר 2023**

**ע"י**

**חברת מוטו-גת בע"מ**

**טל: 04-6399883**

## תוכן עניינים

א	.....	הקדמה
17	.....	פרק 1 - כתב האחריות
23	.....	פרק 2 - מדריך מהיר
51	.....	פרק 3 - נהיגה בטוחה
125	.....	פרק 4 - לפני הנהיגה
167	.....	פרק 5 - לוח השעונים והמחווניים
221	.....	פרק 6 - תפעול הרכב
447	.....	פרק 7 - עצות לנהיגה
463	.....	פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה
507	.....	פרק 9 - העמסה וגרירה של הרכב
515	.....	פרק 10 - בדיקות ותחזוקה
559	.....	פרק 11 - תיקוני חירום
579	.....	פרק 12 - טיפול חיצוני ופנימי ברכב
589	.....	פרק 13 - מידע כללי
593	.....	פרק 14 - נתונים טכניים, טיפול ושירות
613	.....	מפתח נושאים





## הקדמה

יש להתייחס לחוברת זו כאל חלק מהרכב ויש להחזיקה ברכב ולמוסרה בעת מכירה או העברה לבעלים או מפעילים חדשים. אנא קרא חוברת זו לפני הפעלת רכב הסווקי החדש שלך ועבור על החוברת שוב מפעם לפעם. החוברת כוללת מידע חשוב אודות בטיחות, הפעלה ותחזוקה של הרכב.

חברת מאגיאר סווקי בע"מ.

כל המידע במדריך זה מבוסס על המידע העדכני ביותר אודות המוצר לזמן פרסומו. עקב שיפורים או שינויים אחרים, יתכן ויהיו אי התאמות בין המידע בחוברת זו ובין הרכב. חברת מאגיאר סווקי שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים במוצר בכל זמן שהוא, ללא הודעה מוקדמת וללא התחייבות

לבצע את השינויים בכלי רכב שנמכרו כבר. יתכן ורכב זה לא יעמוד בתקנים או בתקנות של מדינות אחרות. לפני הניסיון לרשום את הרכב במדינה כלשהיא, בדוק את כל התקנות הנוגעות ובצע את כל השינויים הנדרשים.

## חשוב

אזהרה! / זהירות! / שים לב! / הערה.

### הערה:

אנא קרא חוברת זו ועקוב אחר ההוראות בזהירות רבה. בכדי להדגיש מידע מסוים, סימן הקריאה והמילים אזהרה, זהירות, שים לב והערה הינם בעלי משמעות מיוחדת. שים לב במיוחד להודעות המודגשות על ידי המילים הללו:

### אזהרה!

מסמל סכנה אפשרית העלולה לגרום למוות או לפגיעה חמורה.

### זהירות!

מסמל סכנה אפשרית העלולה לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

**שים לב!**

התקנה לא נכונה של תקשורת ניידת ברכב כגון טלפונים סלולאריים או מכשירי קשר, עלולה לגרום להפרעות אלקטרוניות למערכת ההתנהגה של הרכב, ולתקלות בביצועי הרכב. יש להיוועץ עם יבואן הסוזוקי שלך או עם מרכז השירות המורשה של סוזוקי אודות התקנת מכשירים אלו וציוד תקשורת ברכב.

**שים לב!**

שקע אבחון התקלות ברכבך נועד אך ורק למכשיר אבחון התקלות המסוים ונועד למטרות בדיקה וטיפול. חיבור כל מכשיר או התקן אחר עלול לגרום להפרעה לפעולות רכיבים אלקטרוניים ולגרום להתרוקנות המצברים.

**אזהרה אודות שינויים****אזהרה!**

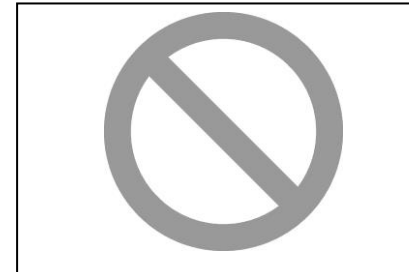
אל תבצע שינויים ברכב זה. שינויים עלולים להשפיע לרעה על הבטיחות, על ההיגוי, על הביצועים או על האמינות ועלולים לגרום להפרת התקנות המקומיות. בנוסף, נזק או פגיעה בביצועים כתוצאה משינויים ברכב יתכן ולא יהיו מכוסים במסגרת האחריות.

**שים לב!**

מסמל סכנה אפשרית העלולה לגרום נזק לרכב.

**הערה:**

מסמל מידע מיוחד בכדי להקל על התחזוקה או להבהיר את ההוראות.



בחוברת זו, משמעות העיגול עם קו אלכסוני היא "אל תעשה את זה" או "אל תאפשר לזה לקרות".

**מבוא**

תודה שבחרת סוזוקי וברוכים הבאים למשפחתנו הגדלה. בחירתך הייתה מוצלחת וחכמה. מוצרי סוזוקי בעלי ערך רב ואלו יאפשרו לך הנאת נהיגה למשך שנים ארוכות.

חוברת הדרכה זו תיתן לך בטיחות, הנאה והתנסות ללא בעיות ברכב הסוזוקי שלך. בחוברת זאת תוכל ללמוד על הפעולות של הרכב, על תכונות הרכב ודרישות התחזוקה.

אנא קרא את החוברת בעיון לפני הפעלת הרכב. שמור חוברת זו בתא הכפפות לשימוש עתידי. במידה ואתה מוכר את הרכב, השאר את החוברת לבעלים הבאים.

בנוסף, בחוברת זאת מופיעים תנאי האחריות. אנו ממליצים לך לקרוא אותן בכדי להכיר היטב את המידע החשוב הזה.

בעת תכנון תחזוקת הרכב אנו ממליצים לפנות למרכז השירות המקומי של סוזוקי. במרכז השירות של סוזוקי נמצאים אנשי המקצוע הטובים ביותר אשר יתנו את השירות הטוב ביותר לרכבך תוך שימוש בחלקים ואביזרים מקוריים של סוזוקי.

**חברת סוזוקי מוטור.****מומלץ להשתמש בחלקים ואביזרים מקוריים של סוזוקי**

סוזוקי ממליצה בחום להשתמש בחלקים ואביזרים מקוריים בלבד. החלקים והאביזרים של סוזוקי מיוצרים באיכות וביצועים הגבוהים ביותר, ונועדו להתאים למפרט המדויק של הרכב.

קיים בשוק מגוון רחב של חלקי חילוף ואביזרים לא מקוריים אשר מתאימים לרכבי סוזוקי. שימוש בחלקים ואביזרים אלה עלול להשפיע על ביצועי הרכב ולקצר את חייו. לכן התקנה של חלקים לא מקוריים של סוזוקי אינה מכוסה במסגרת האחריות.

ומשמשים לזיהוי ותיקון תקלות הנגרמות ברכב ו/או לשיפור התכונות של הרכב.

### נתוני הקלטה

- תקלות, שגיאות ופעולות שגויות ברכיבי מערכות חשובות (כגון פנסים ובלמים).
  - תגובות של הרכב במצבים מסוימים (כגון התנפחות של כריות האוויר, הפעלה של מערכת בקרת היציבות).
  - תנאי הפעולה של רכיבי מערכות (כגון מפלסי מילוי).
  - הודעות מצב הרכב ורכיבו המסוימים (כגון מהירות הרכב, תאוצה, האטה, תאוצה צידית).
  - תנאי סביבה (כגון טמפרטורה חיצונית).
- הנתונים המוקלטים משתנים כתלות בדגם הרכב או בגרסתו.

- מערכת חגורות הבטיחות, כולל כל הרכיבים שלה (למשל חגורה, אבזמים ומותחנים).

רכיבי כריות האוויר וחגורות הבטיחות מכילים חומרים כימיים נפיצים. יש להסיר ולסלק רכיבים אלה כראוי במרכז השירות של סוזוקי או במגרש גרוטאות, כדי למנוע פיצוץ בלתי צפוי.

\*חלקים מחודשים שאושרו על ידי סוזוקי יכולים לשמש כחלקי חילוף מקוריים באירופה.

### הקלטות נתוני רכב

ישנם רכיבים מסוימים ברכב הכוללים מודולי אחסון נתונים או זכרונות, אשר אוגרים באופן זמני או קבוע את נתוני המידע הטכניים המפורטים מטה. נתונים אלו טכניים בלבד

### חלקי חילוף ואביזרים לא מקוריים של סוזוקי

חלקים ואביזרים מסוימים יכולים להיות מאושרים לשימוש על ידי הרשויות במדינתך. חלק מהאביזרים וחלקי החילוף נמכרים כמורשים של סוזוקי. ישנם חלקי חילוף ואביזרים מקוריים שנמכרים לשימוש חוזר. חלקים ואביזרים אלה אינם מקוריים של סוזוקי, שימוש בחלקים אלו אינו מכוסה במסגרת האחריות.

### שימוש חוזר בחלקים ואביזרים מקוריים של סוזוקי

מכירה חוזרת או שימוש חוזר של הפריטים הבאים אסור בהחלט מאחר והוא עלול לגרום לפגיעות:

- רכיבים של מערכת כריות האוויר וכל פריט פירוטכני אחר, כולל כל הרכיבים שלהם (למשל כרית, מכשירי בקרה וחיישנים).

**השימוש במידע**

מרכזי השירות המורשים של סוזוקי יכולים לקרוא את נתוני המידע הטכניים באמצעות מכשירי אבחון ייעודיים ולהשתמש בנתונים עבור:

- פעולות אבחון תקלות, שירות, תיקון ואחריות.
- מחקר ופיתוח.
- הטמעה של תיקון חוזר (RECALL) או הפצת גרסת שירות.
- שיפור האיכות וכדומה.

לאחר תיקון שגיאה כלשהיא, המידע הרלוונטי לאותה השגיאה נמחק באופן עקרוני ממקור האחסון או מהזיכרון, בעוד שמידע מסוים יישמר או ישוכתב.

**מקרים בהם סוזוקי עשויה למסור או לספק נתוני הקלטה לצד שלישי כלשהו**

בתנאים הבאים, חברת סוזוקי על כלל שלוחותיה, עשויה למסור את המידע שהוקלט לגורם כלשהו:

- בהתאם לבקשת בעל הרכב, המשתמש או חברת הליסינג בעלת הרכב.
- לאור בקשה רשמית מהמשטרה, מבית הדין או רשויות אחרות.
- לצורך מחקר סטטיסטי במכון מחקר, לאחר עיבוד המידע כך שלא ניתן יהיה לקשר אותו לבעל הרכב.
- שימוש של חברת סוזוקי, מרכזי השירות, הטכנאים והעובדים למטרות עבודה.
- לשימוש חברת סוזוקי ומרכזי השירות במקרה של תביעה בבית דין.

- לכל מטרה אחרת בהתאם לתקנות ולהוראות הדין.

אם נדרש, אתה יכול לקבל מידע נוסף ממרכזי השירות המורשה של סוזוקי.

**הערה:**

- לא ניתן לזהות את תנועת הרכב מתוך השימוש במידע.
- הנתונים הנשמרים במודול האחסון או הזיכרון משתנים כתלות בדגם הרכב או בגרסתו.
- לעולם לא יוקלט אף רכיב שמע או שיח כלשהו.
- במקרים מסוימים ייתכן והמידע לא יוקלט.

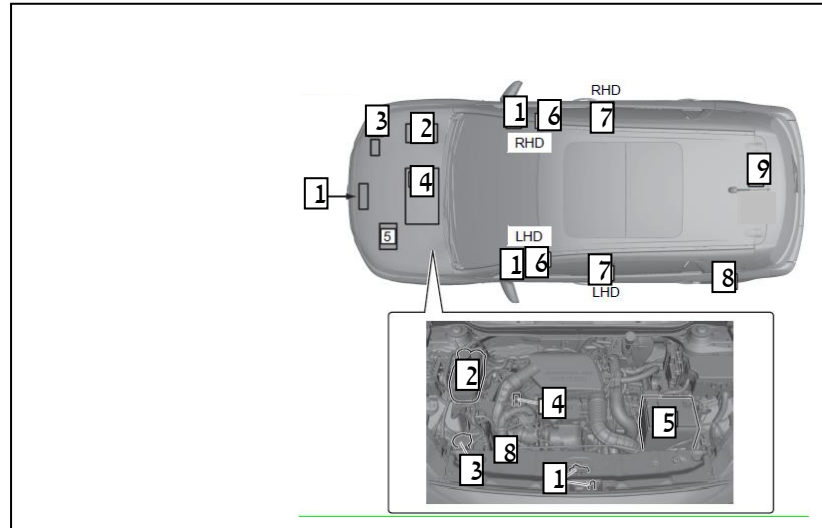
**e-Call**

אפשרויות שנוספו לרכב על בסיס הסכם עם הלקוח עשויות להעביר מידע על הרכב (כגון מיקום הרכב במקרה חירום) אל המשטרה או שירותי החירום הרשמיים למטרות הצלה או כתגובה לתאונת דרכים.

אם המידע הטכני משולב במידע נוסף (כגון תאונה או דיווח עדות, נזק לרכב וכדומה), ייתכנו מקרים בהם המידע יצביע על אדם מסוים.

## מדריך הטיפול ברכב

1. מכסה תא המנוע
2. נוזל קירור מנוע
3. נוזל שטיפת שמשות
4. מדיד שמן מנוע <צהוב>
5. מצבר
6. דלק
7. לחץ אוויר בצמיגים (ראה מדבקת נתוני הצמיגים בקורת דלת הנהג)
8. כלים להחלפת אופן
9. אופן חלופי / ערכה לתיקון תקר בצמיג



LHD = רכב הנהג מצד שמאל

RHD = רכב הנהג מצד ימין





## פרק 1

### כתב האחריות

## כתב אחריות

### מבוא

עבור אביזרים ומערכות אלה, תמומש על ידי המתקין או הספק שלהם.

### תקופת האחריות

עד 100,000 ק"מ או 36 חודשים ממועד מסירת הרכב ללקוח המקורי, לפי המוקדם. תנאי האחריות מפורטים להלן.

### הגדרות

"**החוק**" - חוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, התשע"ו-2016.

"**מוסך שירות**" – מוסך שירות מורשה מטעם החברה לטפל בכלי הרכב המשוקים על-ידה.

"**מוצר תעבורה**" – מוצר תעבורה כהגדרתו בסעיף 2 לחוק, אשר יוצר ונסחר בהתאם לחובת הרישוי הקבועה בחוק ובלבד שהוא מוצר תעבורה חדש.

"**מוצר תעבורה מקורי**" – מוצר תעבורה כהגדרתו בסעיף 2 לחוק, אשר יוצר ונסחר בהתאם לחובת הרישוי הקבועה בחוק.

כלי הרכב הוא מוצר מכני מורכב שתוכנן ויוצר כדי לשמש את הלקוח בביטחון ואמינות מרביים. יחד עם זאת ונוכח מורכבותו הרבה של כלי הרכב, אין להוציא מכלל אפשרות שבמהלך ייצור הרכב אירעו תקלות שגרמו לפגמים ברכב ועלולים להתגלות רק במהלך השימוש ברכב. נוכח אפשרות זאת נותן יצרן הרכב לרוכש הרכב אחריות, כמוגדר להלן. מימוש אחריות היצרן תעשה על ידי מכשירי תנועה ומכוניות (2004) בע"מ (להלן – **החברה**).

### מהות האחריות

החברה מבטיחה כי במקרה של תקלה בחלק כלשהוא ברכב עקב פגם בחומר או בתהליך הייצור שתתרחש בתקופת האחריות, הפריט יתוקן או יוחלף על ידי אחד ממוסכי השירות, כהגדרתם (להלן) ללא חיוב עבור חלפים ו/או עבודה.

האחריות לאביזרים ומערכות שלא יוצרו על ידי יצרן הרכב אלא נרכשו והותקנו בארץ, היא כמפורט בתנאי האחריות הנוגעים לאביזרים ומערכות אלה, אשר נכללים במסמך נפרד שיימסר לרוכש הרכב. האחריות

החברה ותוך שימוש במוצרי תעבורה מקוריים שנרכשו מהחברה.

### הגבלת האחריות

מבלי לגרוע מהגבלת האחריות לתיקון פגמים שמקורם בייצור או בחומר לקוי יובהר גם כי: האחריות לרכב לא תחול על תקלה ברכב שסיבתה אחד או יותר מאלה:

- (1) התקנה ברכב של מוצרי תעבורה שאינם עומדים בדרישת איכות והתאמה;
- (2) מתן שירות לרכב שלא על פי הוראות כלל – עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין;
- (3) אי עמידה בהוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין, באשר לטיפולים תקופתיים ברכב, קיומם או מועדם.

כמו כן, האחריות לא תחול על תקלה שהיא תוצאה של תאונה, שבר מכני שנגרם מבלאי טבעי, או בשל אי-קיום הוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן לפי העניין, באשר לאופן השימוש ברכב.

בנוסף, לא תחול האחריות על מוצרי התעבורה הנתונים לבלאי טבעי גבוה, המפורטים להלן:

- (1) מצתים.
- (2) נורות, פנסים.

”מוצר תעבורה חליפי”- מוצר תעבורה שאינו מוצר תעבורה מקורי.

”מוצר תעבורה העומד בדרישות איכות והתאמה”- מוצר תעבורה שיוצר על ידי כל גורם (למעט יצרן הרכב), שיכול להצהיר ולאשר בכל עת שמוצר התעבורה נמצא בדרגת איכות והתאמה המקבילה לדרגת איכות והתאמה של מוצר תעבורה ששימש את יצרן הרכב בעת הרכבת הרכב.

### מימוש האחריות

עם אירוע תקלה בתקופת האחריות, עליה מבקש הלקוח להחיל את האחריות, על הלקוח להביא את הרכב למוסך שירות מיד עם גילוי התקלה ברכב ולאפשר לחברה, בעצמה או באמצעות מוסכי השירות, לתקן את התקלה.

התקלה תיבדק על ידי החברה ואם תאשר החברה בכתב, באמצעות גורם טכני מוסמך מטעמה, כי סיבת התקלה היא פגם בייצור או בחומר לקוי, תתקן החברה את התקלה על חשבונה.

### תנאי האחריות

כל תיקון עליו חלה האחריות, שהחברה או מי מטעמה נושאים לפחות ב-90% (תשעים אחוזים) מהתשלום בגינו, יבוצע רק במוסך שירות מטעם

בחלקים אלה עשויה להופיע חלודה אולם אין בה כדי לגרוע מתפקודו התקין של הרכב.

12) האחריות לנקבוביות הנובעות מחלודה על חלקי המעטפת של הרכב (קרי: הכנפיים, הפגושים, סבכה, דלתות, מכסה תא המנוע, מכסה תא המטען, גג והחלק החיצוני של קורות הרכב), מוגבלת ל- 144 חודשים מיום מסירת הרכב ללקוח המקורי.

13) רכיבי מערכת היברידיית – האחריות לרכיבי המערכת ההיברידיית (יחידת בקרה, מערכת ניהול הספק, ממיר מתח, מצבר Li-ion, ISG), מוגבלת ל- 60 חודשים או 100,000 ק"מ המוקדם מהם.

ככלל, האחריות מוגבלת לתיקון פגמים שהלקוח הודיע למוסד השרות עליהם עם גילויים ומסר את הרכב למוסד השירות לשם תיקונם, סמוך לאחר מכן, וזאת לפני תום תקופת האחריות.

- 3) מסנני אוויר, שמן ודלק.
- 4) מצמד ברכב עם תיבת הילוכים ידנית או ידנית המופעלת אוטומטית (AMT)
- 5) רפידות בלמים, צלחות בלמים.
- 6) להבי מגבים וחלקי גומי אחרים.
- 7) כוונון ואיזון אופנים.
- 8) מצבר – האחריות מוגבלת ל- 24 חודשים מיום מסירת הרכב ללקוח המקורי.
- 9) צמיגים – האחריות לצמיגים ניתנת על ידי יצרן הצמיגים, באמצעות יבואן הצמיגים או נציג היצרן בישראל.
- 10) מערכת טעינה – אם הורכב ברכב מכשיר קשר או מערכת אחרת הצורכת זרם מעל צריכת הזרם המרבית שצורך הרכב כאשר כל מערכותיו מופעלות בסיבובי סרק, או כאשר המנוע דומם.
- 11) חלודה (קורוזיה) – האחריות לחלודה שאינה בחלקי המעטפת (body panels) של הרכב, מוגבלת ל- 12 חודשים או 20,000 ק"מ, מיום מסירת הרכב ללקוח המקורי, לפי המוקדם.
- \* ברכב זה יש רכיבים וחלקים שאינם צבועים ו/או מוגנים מפני חלודה.

הרכב (רישוי מוסכים ומנהלים מקצועיים של מוסכים) התשע"ו–2016, עבור השירות או התיקון שבוצעו ברכב, במוסך שאיננו מוסך שירות כאמור לעיל, וזאת כתנאי לביצוע התיקון הנדרש במסגרת האחריות.

התשלום עבור טיפולים שיגרתים ברכב חל על הלקוח. על הלקוח לוודא שהוא מקבל מהמוסך חשבונית מפורטת בהתאם לחוק והתקנות מכוחו, לכל טיפול, כאשר בחשבונית מצוינות הפעולות שבוצעו ומוצרי התעבורה שהשתמשו בהם, כאשר הם מוגדרים במדויק, ע"י מספר קטלוגי או תיאור מדויק אחר, בהתאם להוראות החוק.

### העברת האחריות

התחייבות החברה, בהתאם לכתב אחריות זה, ניתנת לרכב ותהייה בתוקף במשך תקופת האחריות בכפוף לקיום תנאי האחריות על ידי כל אחד מבעלי הרכב.

### הגבלת אחריות לנזקים

כתב אחריות זה מחייב את החברה לתקן תקלות שסיבתן פגמים בייצור או חומר לקוי. החברה איננה אחראית לנזקים שמקורם בהפסד זמן, הפסד כסף או הפסד רווח, הוצאות שכירת רכב, גרירה או נזק ישיר או עקיף אחר כלשהו שנגרם ללקוח.

### החובה לבצע טיפולים שגרתיים

הלקוח חייב להקפיד לבצע טיפולים שגרתיים ברכב במועדים המפורטים בספר הרכב, וזאת לפי מפרט הטיפולים המופיע בחוברת שתימסר ללקוח במועד מסירת הרכב.

מומלץ לבצע את הטיפולים במוסכי השירות, כיוון שהם מכירים היטב את הרכב, עוברים השתלמויות לצורך כך ומלווים, באופן שוטף, ביעוץ מקצועי של החברה. עם זאת, הלקוח רשאי לבצע את הטיפולים במוסך אחר, מורשה ע"י משרד התחבורה, ובלבד שהטיפולים ייעשו תוך שימוש במוצרי תעבורה העומדים בדרישות איכות והתאמה ובהתאם להוראות כלל עולמיות של יצרן הרכב.

לקוח שיכניס רכב למוסך שירות לצורך תיקון באחריות, אשר במשך תקופת האחריות, טופל או תוקן במוסך שאיננו מוסך שירות, יידרש להציג למוסך השירות את כל החשבוניות, ערוכות בהתאם לסעיף 9 לתקנות רישוי שירותים ומקצועות בענף



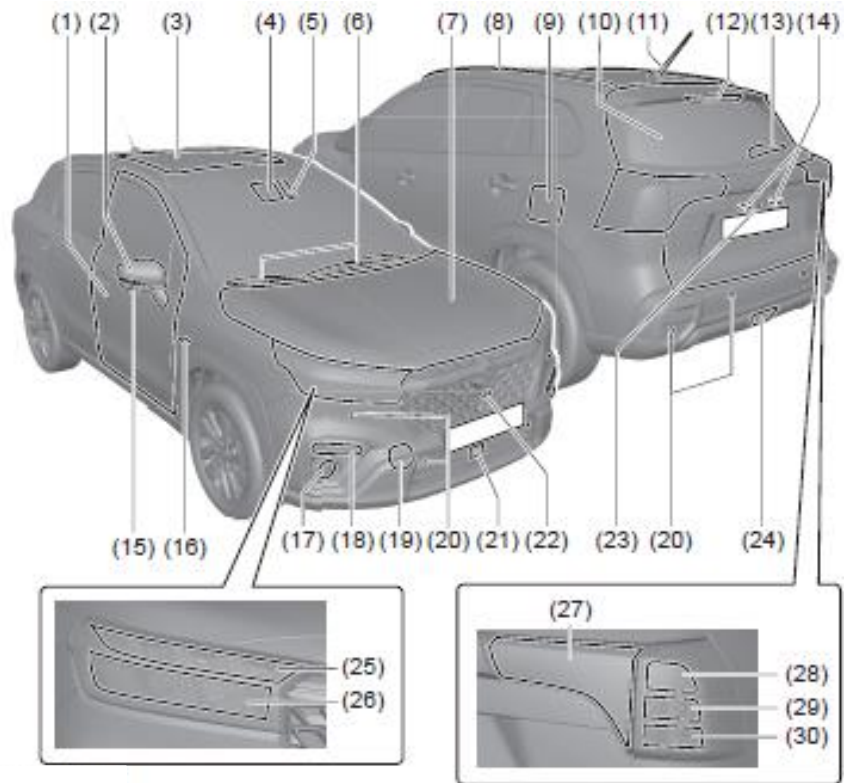
## פרק 2 - מדריך מהיר

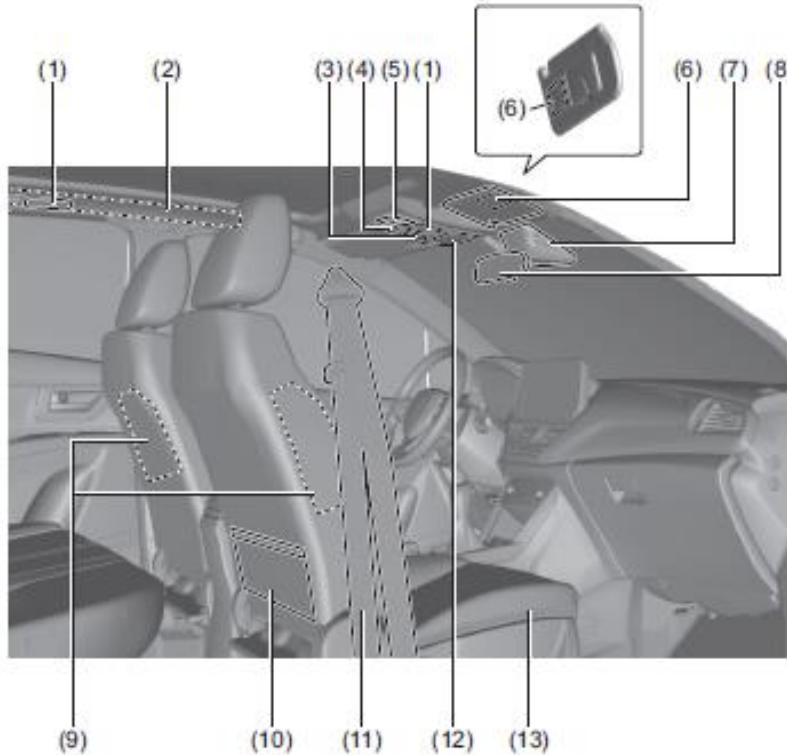
24	איור מרכיבי הרכב.....
32	נוריות אזהרה וחיווי.....
39	זמזום אזהרה.....
48	שאלות ותשובות.....

**איור מרכיבי הרכב****החלק החיצוני**

1. מנעולי הדלתות
  2. מראת צד חיצונית
  3. חלון בגג\*
  4. חיישן דואלי\*
  5. חיישן גשם\*
  6. מגב השמשה הקדמי
  7. מכסה המנוע
  8. מסילות בגג\*
  9. מכסה פתח מילוי דלק
  10. דלת תא מטען
  11. אנטנת רדיו
  12. פנס בלימה עליון
  13. מגב שמשה אחורית
  14. פנס לוחית רישוי
  15. מצלמת צד\*
16. פנס איתות צדדי\*
  17. פנס ערפל קדמי\*
  18. פנס איתות קדמי
  19. כיסוי וו גרירה
  20. חיישני חניה\*
  21. חיישן רדאר\*
  22. מצלמה קדמית\*
  23. מצלמה אחורית\*
  24. פנס ערפל אחורי\*
  25. פנס חניה / תאורת יום
  26. פנס ראשי
  27. פנס אחורי
  28. פנס אחורי / בלימה
  29. פנס איתות אחורי
  30. פנס נסיעה לאחור
- \* אם מותקן





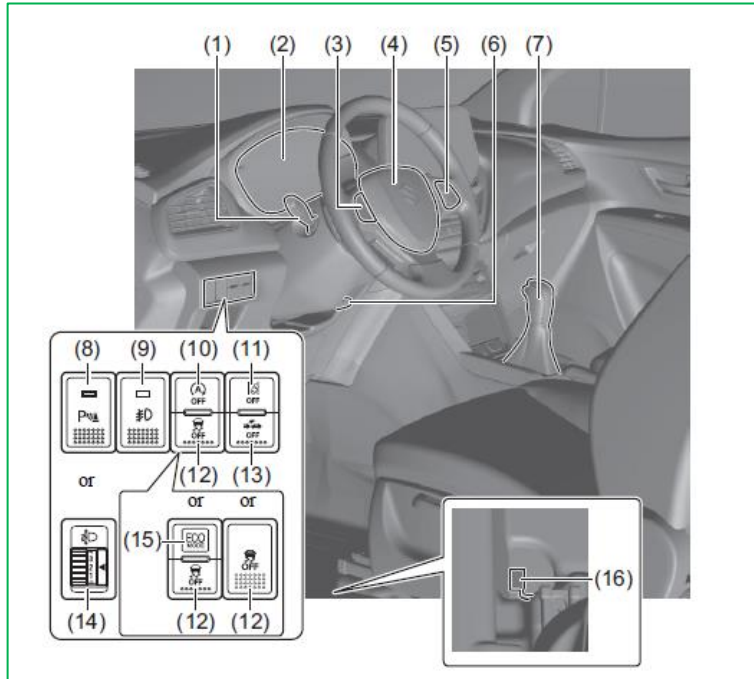


### החלק הפנימי, צד

1. תאורה פנימית
2. כרית אוויר מסוג וילון
3. מתג בקרת חלון בגג (אם מותקן)
4. מתג חירום "SOS" (אם מותקן)
5. מיקרופון (אם מותקן)
6. סך שמש / מדבקת אזהרה לכרית אוויר של הנוסע במושב הקדמי 1\* 2\*
7. חישן כפול (אם מותקן)
8. מראה מרכזית
9. כרית אוויר צידית
10. כיס מושב קדמי
11. חגורת בטיחות
12. קונסולה עליונה
13. מושב קדמי

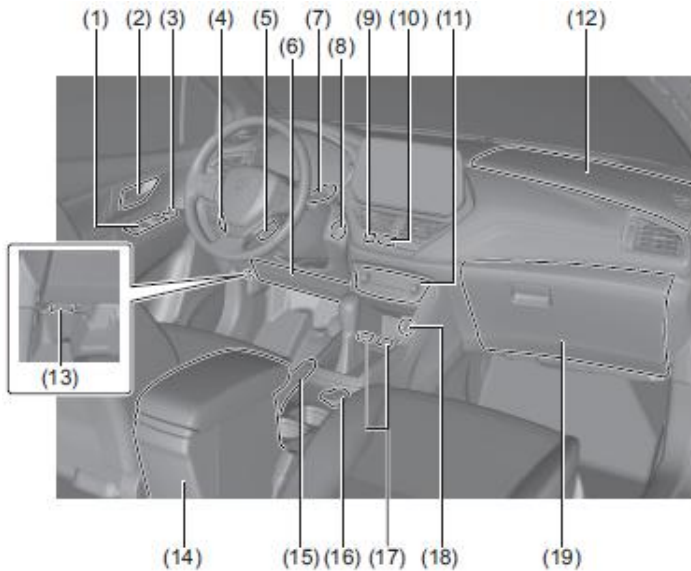


- 1\* לפני השימוש בהתקן ריסון לתינוק קרא בעיון את המידע העוסק בנושא התקני ריסון לילדים.
- 2\* לעולם אין להשתמש בהתקן ריסון לתינוק המופנה לאחור במושב המוגן בכרית אוויר מלפנים. הדבר עלול לגרום לפגיעה חמורה ואף למוות.



- פנים הרכב, חלק קדמי (צד שמאל)**
1. ידית בקרת התאורה / ידית בקרת פנסי האיתות
  2. לוח השעונים / תצוגת המידע
  3. בקרות השליטה במערכת השמע
  4. כרית אוויר קדמית של הנהג
  5. מתג בקרת שיוט מסתגלת / מתגי מגביל מהירות (אם מותקן)
  6. ידית נעילת ההגה המתכוונן
  7. ידית בורר ההילוכים
  8. מתג חיישן חניה
  9. מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן)
  10. מתג ביטול מערכת "עצור וסע"
  11. מתג ביטול התראת סטייה מנתיב
  12. מתג ביטול מערכת בקרת יציבות אלקטרונית
  13. מתג ביטול סיוע לבלימה באמצעות מצלמה כפולה
  14. מתג כיוון פנסים ראשיים (אם מותקן)
  15. מתג מצב ECO (אם מותקן)
  16. ידית שחרור דלת פתח מילוי דלק

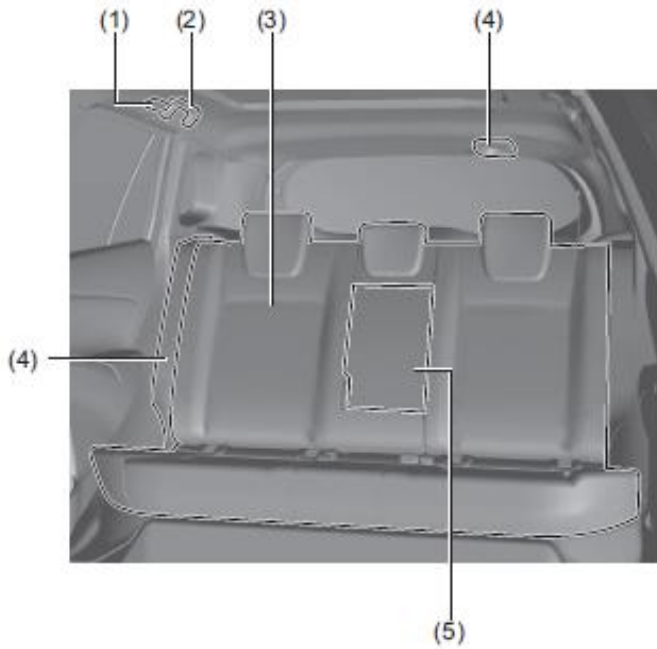
- 16. מתג מצב נהיגה (אם מותקן)
- 17. מתג חימום מושב קדמי
- 18. שקע USB
- 19. תא כפפות



**פנים הרכב, חלק קדמי (צד ימין)**

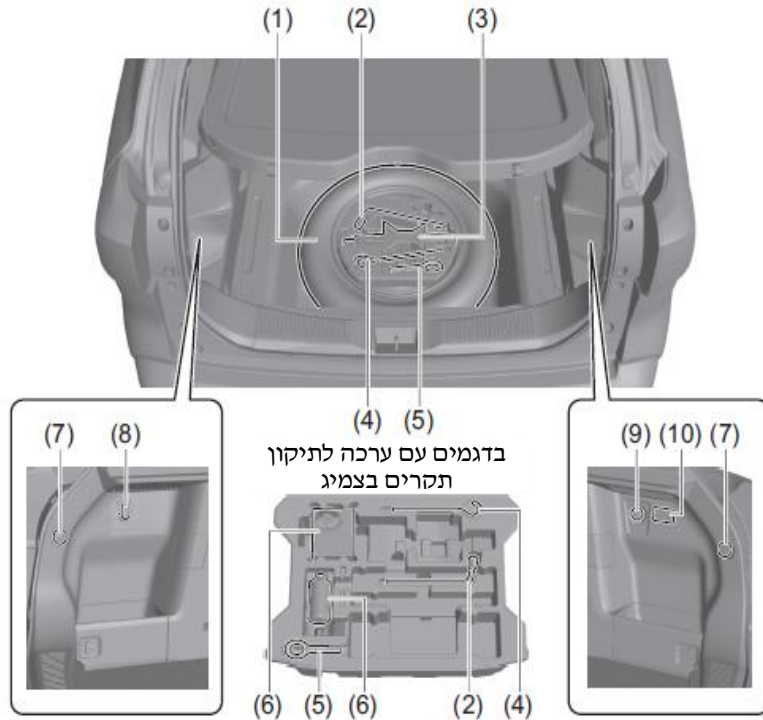
- 1. בקרת חלונות חשמליים
- 2. ידית הדלת
- 3. בקרת מראות חשמליות
- 4. מתג Bluetooth
- 5. מתג הפעלה/כיבוי מניעת סטייה מנתיב (אם מותקן)
- 6. כרית אוויר לברכי הנהג (אם מותקן)
- 7. ידית המגבים ושטיפת השמשה / מתג מגב אחורי ושטיפת שמשה אחורית
- 8. מתג ההתנעה
- 9. מתג מצלמה
- 10. מתג איתות חירום
- 11. מערכת חימום ומיזוג אוויר
- 12. כרית אוויר לנוסע הקדמי
- 13. ידית שחרור מכסה תא המנוע
- 14. משענת יד קדמית עם תא אחסון (אם מותקן)
- 15. בלם חניה

פנים הרכב, חלק אחורי



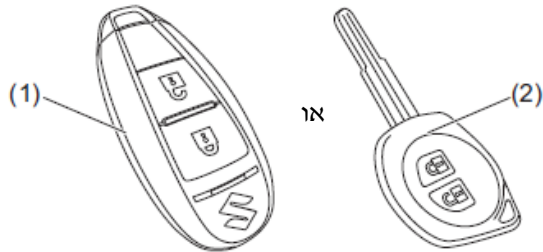
- .1 תאורה פנימית
- .2 ידית אחיזה
- .3 מושב אחורי
- .4 חגורת בטיחות
- .5 משענת יד

תא המטען



- 1. אופן חלופי (אם מותקן)
- 2. מפתח אופנים
- 3. מגבה (אם מותקן)
- 4. ידית המגבה
- 5. וו גרירה
- 6. ערכה לתיקון תקרים בצמיג (אם מותקנת)
- 7. ווים לרשת מטען (אם מותקן)
- 8. וו לשקית קניות
- 9. שקע אביזרים (אם מותקן)
- 10. תאורת תא מטען (אם מותקנת)

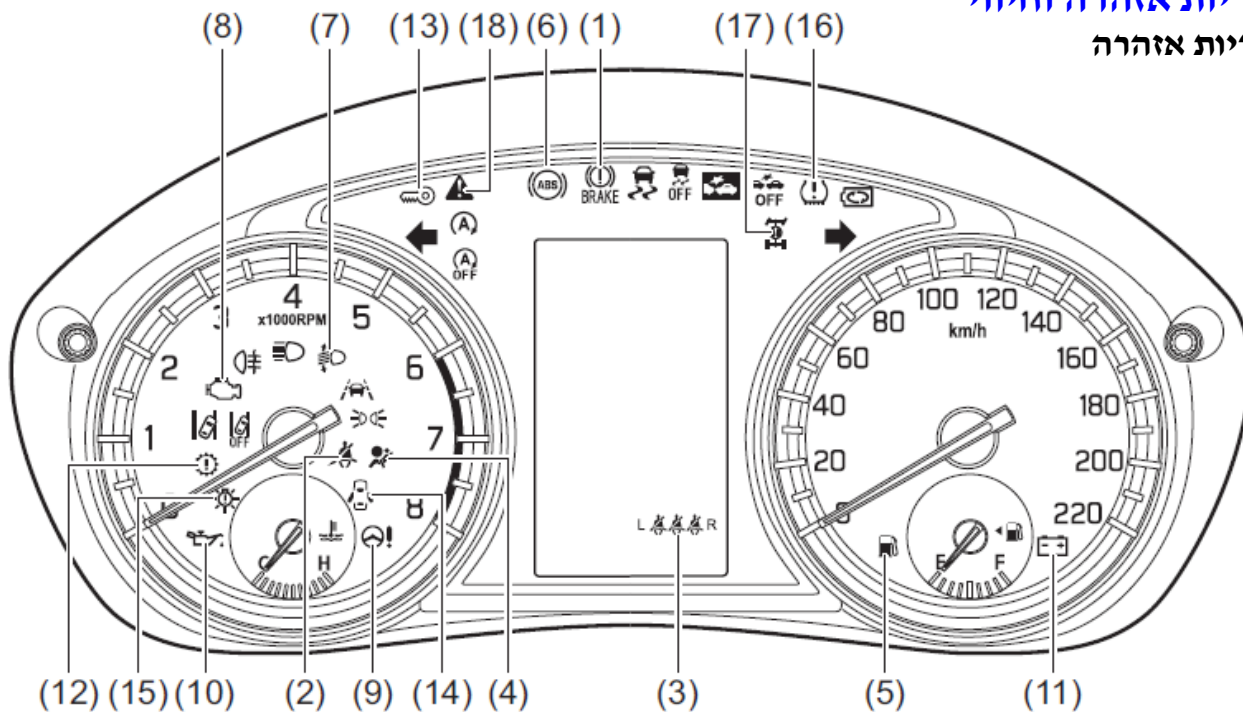
**מפתח**



1. שלט רחוק למערכת התנעה בלחיצה ללא מפתח (אם מותקנת) התנעת המנוע מערכת התנעה בלחיצה ללא מפתח מפתח מנעולי הדלתות
2. שלט רחוק למערכת פתיחת נעילת דלתות הרכב ללא מפתח (אם מותקנת) התנעת המנוע מפתח מנעולי הדלתות

נוריות אזהרה וחיווי

נוריות אזהרה





## פרק 2 - מדריך מהיר

- אם נורית אזהרה דולקת או מהבהבת, ייתכן וקיימת בעיה ברכב או במערכת. קרא בעיון את המידע המתאים והיועץ במרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- אם נורית אזהרה או נורית חיווי מהבהבת, ייתכן ותופיע הודעה בתצוגת המידע בלוח השעונים.
- זהו מצב נורמלי כאשר נוריות אזהרה וחיווי המסומנים בכוכבית (\*) מופיעים בזמן העברת מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON" (לדוגמה: נורית אזהרת טמפרטורת שמן המנוע תידלק בצבע אדום). אם נוריות אלו אינן מופיעות במצב זה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- עבור מערכת "עצור וסע", קיים מצב מיוחד בו נורית אזהרה או חיווי מופיעות.

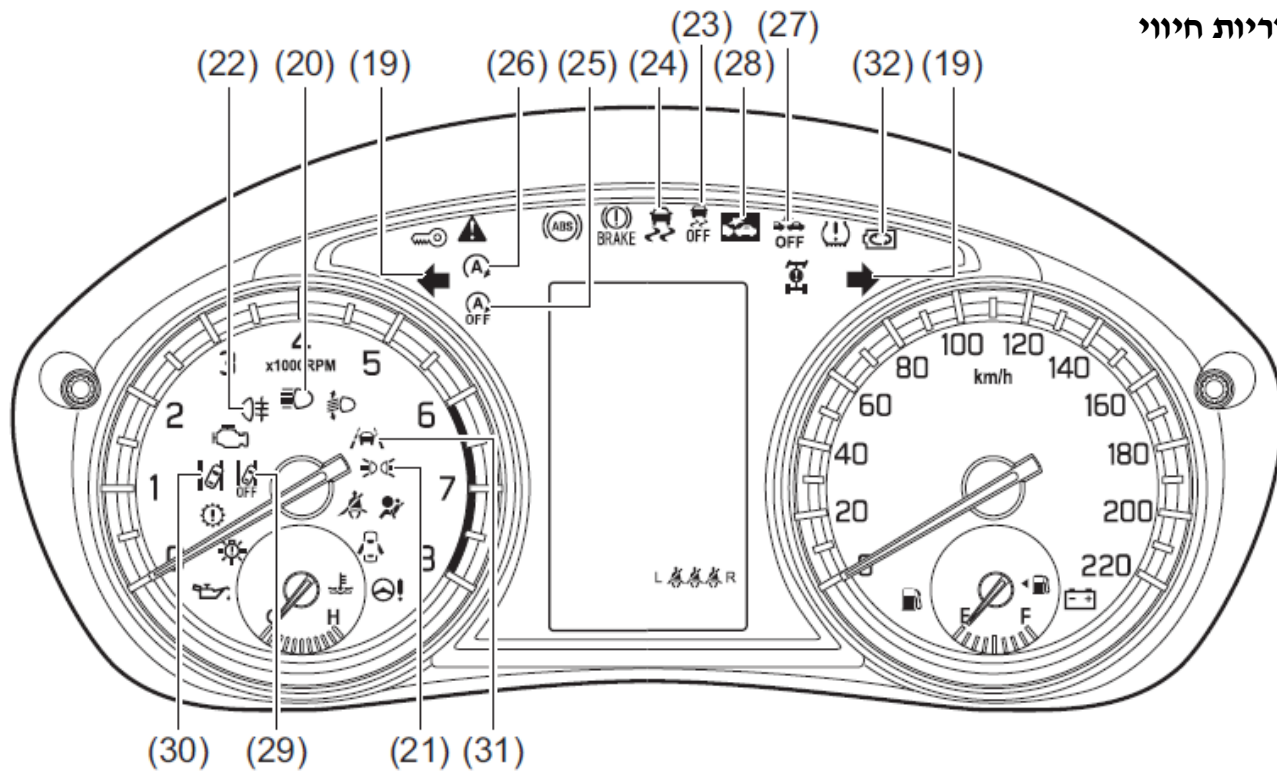
שם	צבע	נורית אזהרה		
נורית אזהרת מערכת הבלימה	אדום	*		1
נורית תזכורת חגורת הבטיחות לנהג / לנוסע הקדמי	אדום			2
נורית תזכורת חגורת בטיחות לנוסעים מאחור	אדום		L  R	3
נורית אזהרת כרית אוויר	אדום	*		4
נורית אזהרת מפלס דלק נמוך	כתום			5
נורית אזהרת מערכת מניעת נעילת אופניים (ABS)	כתום	*		6

## פרק 2 - מדריך מהיר

שם	צבע	נורית אזהרה		
נורית אזהרת מערכת כיוון פנסים ראשיים באופן אוטומטי	כתום	*		7
נורית חיווי תקלה	כתום	*		8
נורית הגה כוח חשמלי	כתום	*		9
נורית אזהרת לחץ שמן מנוע	אדום	*		10
נורית אזהרת טעינה	אדום	*		11
נורית אזהרת תיבת ההילוכים	כתום	*		12
נורית אזהרת מערכת התנעה בלחיצה / אימוביליזר	כתום	*		13
נורית אזהרת דלת פתוחה	אדום			14

שם	צבע	נורית אזהרה		
		*		15
נורית אזהרת פנסים ראשיים מסוג לד	כתום	*		16
נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים	כתום	*		17
נורית אזהרת 4WD הנעת ארבעת האופנים	כתום	*		18
נורית חיווי אזהרה ראשית	כתום	*		



נוריות חיווי



## פרק 2 - מדריך מהיר

שם	צבע	נורית חיווי		
נורית חיווי לאיתות	ירוק		19	
נורית חיווי לאלומת אור גבוהה	כחול		20	
נורית חיווי תאורה	ירוק		21	
נורית חיווי פנס ערפל אחורי	כתום		22	
נורית חיווי מערכת ESP כבויה	כתום	*		23
נורית אזהרת מערכת ESP	כתום	*		24
נורית חיווי ביטול הדממת מנוע באופן אוטומטי	כתום	*		25
נורית חיווי הדממת מנוע באופן אוטומטי	ירוק	*		26
נורית חיווי ביטול חיישן כפול לסיוע לבלימה	כתום	*		27
נורית חיווי חיישן כפול לסיוע לבלימה	כתום	*		28

## פרק 2 - מדריך מהיר

שם	צבע	נורית חיווי	
		סמל	מספר
נורית חיווי ביטול אזהרת סטייה מנתיב	כתום	* 	29
נורית חיווי אזהרת סטייה מנתיב	כתום	* 	30
נורית אזהרת מניעת סטייה מנתיב	כתום	* 	31
נורית חיווי להודעה על ייצור אנרגיה	ירוק		32

**זמזם אזהרה**

- 1\*: האזהרה הראשית (⚠) בלוח השעונים מהבהבת. באותו הזמן, תוצג הודעה בתצוגת המידע בכדי להודיע לנהג על מצב הרכב ועל הפתרון.
- 2\*: ההודעה תוצג בתצוגת המידע בכדי להודיע לנהג על מצב הרכב ועל הפתרון.




גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
<p>אזהרת מערכת הבטיחות הופעלה. ניתן לעצור את האזהרה על ידי ביצוע אחת הפעולות:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• שחרר את נעילת הדלתות תוך שימוש בשלט או במתג.</li> <li>• העבר את מתג ההתנעה למצב "ON".</li> </ul>	 <p>הבהוב כל 2 שניות</p>	זמזם פנימי	<p>כאשר אחת הדלתות נפתחת</p>
		<p>צפצוף במחזורים קצרים למשך כ-10 שניות</p>	
<p>מעיד שמערכת הבטיחות הופעלה כאשר הרכב חנה. בדוק את הרכב כדי לוודא שאינו נפרץ ושדבר לא נגנב.</p>	 <p>הבהוב ברציפות למשך כ-8 שניות</p>	זמזם פנימי	<p>כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON".</p>
		<p>4 צפצופים</p>	
<p>נעילת גלגל ההגה אינה שוחררה. ללא עומס מופעל, סובב את גלגל ההגה ימינה או שמאלה ולחץ על לחצן ההתנעה שנית.</p>	<p>1*</p>	זמזם פנימי	
		<p>צליל יחיד</p>	

פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
קיים חוסר בנוזל בלמים או שקיימת תקלה במערכת הבלמים. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.	 <p>מופיע</p>	זמזם פנימי	כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON".
		צליל יחיד	
מפלס הדלק נמוך. מלא את מיכל הדלק בהקדם האפשרי.	 <p>מופיע</p>	זמזם פנימי	
		צליל יחיד	
הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו. עצור את הרכב במקום בטוח וחגור את חגורת הבטיחות. הנוסע במושב הקדמי לא חוגר את חגורת הבטיחות, חגור את החגורה.	 <p>מהבהב 1*</p>	זמזם פנימי	במהלך הנסיעה
		צפצוף במחזורים קצרים למשך כ-95 שניות	
הנוסע במושב האחורי אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו. חגור את חגורת הבטיחות.	 <p>מהבהב</p>		



פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזום אזהרה	מתי
בלם החניה איינו משוחרר. עצור את הרכב במקום בטוח ושחרר את בלם החניה.	 מופיע 1*	זמזום פנימי 3 צפצופים חוזרים במחזורים קצרים	במהלך הנסיעה
אחת הדלתות אינה סגורה היטב. עצור את הרכב במקום בטוח וסגור את כל הדלתות בצורה מלאה.	 מופיע 1*	זמזום פנימי צליל יחיד	
הפנסים הראשיים או פנסי החניה פועלים. כבה את הפנסים הללו.	 מופיע 1*	זמזום פנימי צפצוף מתמשך	בעת פתיחת דלת הנהג

## פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "R". בדוק את מצב ידית בורר ההילוכים.	 חיווי	זמזם פנימי	כאשר עוצרים או נוסעים לאחור
		צפצוף במחזורים קצרים	
לא ניתן לשנות את מצב ההתנעה למצב LOCK מאחר וקיימת תקלה בידית בורר ההילוכים. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.	1*	זמזם פנימי	כאשר לחצן ההתנעה נלחץ בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב LOCK
		צליל יחיד	

## פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
<p>המנוע הותנע באופן אוטומטי מאחר ואחד מהתנאים הבאים התקיימו:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ההפרש בין הטמפרטורה שהוגדרה במערכת מיזוג האוויר לבין טמפרטורת תא הנוסעים גדול.</li> <li>• מפשיר האדים הופעל.</li> <li>• תת הלחץ במגבר הבלמים קטן.</li> <li>• המצבר ממשיך להיפרק.</li> </ul>	2*	זמזם פנימי	כאשר המנוע הודמם באופן אוטומטי על ידי מערכת "עצור וסע"
		צפצוף יחיד	
<p>לאחר שהמנוע עצר באופן אוטומטי, הוא דמם בכדי להתניע את המנוע, עקוב אחר הפעולות הבאות:</p> <p>1) הפעל את בלם החניה היטב ולאחר מכן העבר את מוט תיבת ההילוכים למצב "P".</p> <p>2) סגור את מכסה תא המנוע היטב.</p> <p>3) לחץ על לחצן ההתנעה בכדי להתניע את המנוע.</p>	2*	זמזם פנימי	צפצוף במחזורים קצרים
		צפצוף במחזורים קצרים	

פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
<p>המנוע הותנע באופן אוטומטי מאחר ואחת הפעולות הבאות התרחשה:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• חגורת הבטיחות של הנהג שוחררה.</li> <li>• דלת הנהג נפתחה.</li> </ul> <p>לפני הנסיעה, סגור את הדלת וחגור את חגורת הבטיחות. בנוסף, לפני היציאה מהרכב, עקוב אחר הפעולות הבאות:</p> <p>1) הפעל את בלם החניה היטב, ולאחר מכן העבר את ידית בורר ההילוכים למצב חניה "P".</p> <p>2) כאשר הרכב יעצור לזמן ארוך או כאשר תעזוב את הרכב ללא השגחה, לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לדומם את המנוע.</p>	 <p>או</p> <p>מופיע 2*</p>	<p>זמזם פנימי</p> <hr/> <p>5 צפצופים חוזרים במחזוריים קצרים</p>	<p>כאשר המנוע הודמם באופן אוטומטי על ידי מערכת "עצור וסע"</p>
<p>ייתכן וקיימת בעיה בלחצן ההתנעה. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבחינת המערכת.</p>	 <p>מהבהב כל שנייה אחת 1*</p>	<p>זמזם פנימי צפצוף יחיד</p>	<p>כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON"</p>

פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
ייתכן והשלט רחוק נמצא מחוץ לרכב או שמצבר הרכב נפרק. הבא את השלט רחוק אל תוך הרכב או גע בלחצן ההתנעה עם השלט רחוק.	 מופיע 1*	זמזם פנימי	כאשר לחצן ההתנעה מופעל
		2 צפופים	
כאשר מתג או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" / "ACC", השלט רחוק מזוהה. למרות זאת, כאשר מתניעים את המנוע, השלט רחוק לא מזוהה. מקם את השלט רחוק באזור הנהג בפנים הרכב ולאחר מכן לחץ אל לחצן ההתנעה שנית.	 מהבהב 1*	זמזם פנימי ו/או חיצוני	כאשר מתג או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" / "ACC"
		5 צפופים חוזרים במחזורים קצרים	
		זמזם פנימי	
		צליל יחיד	
השלט רחוק עשוי להיות מחוץ לרכב. הבא את השלט רחוק אל תוך הרכב.	 מהבהב 1*	זמזם פנימי ו/או חיצוני	כאשר אחת הדלתות נפתחת או נסגרת
		5 צפופים חוזרים במחזורים קצרים	

## פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
העבר את מתג או לחצן ההתנעה ממצב "ACC" למצב "LOCK"	-	זמזם פנימי	כאשר פותחים את דלת הנהג
		צפצוף במחזורים קצרים	
נעילת גלגל ההגה אינה מצליחה לפעול כתוצאה מתקלה במערכת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "LOCK". פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת התקלה.	-	זמזם פנימי	
		צפצופים קצרים מתמשכים	
מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC" או "ON". לחץ על לחצן ההתנעה בכדי להעביר את מתג ההתנעה למצב LOCK.	-	זמזם חיצוני	כאשר לוחצים על לחצן פתיחת נעילת הדלתות בשלט
		צפצוף במחזורים קצרים למשך כ-2 שניות	
השלט רחוק הושאר בתוך הרכב. הוצא את השלט רחוק מתוך הרכב.	-		
אחת הדלתות (כולל דלת תא המטען) פתוחה. סגור היטב את כל הדלתות.			
	מופיע 2*		

## פרק 2 - מדריך מהיר

גורם ופתרון	לוח שעונים	זמזם אזהרה	מתי
אחת הדלתות (כולל דלת תא המטען) פתוחה. סגור היטב את כל הדלתות.	 מופיע 2*	זמזם פנימי	כאשר לוחצים על לחצן הנעילה בשלט רחוק
		צפצוף במחזורים קצרים למשך כ-2 שניות	
החיישן הכפול לסיוע בבלימה מופעל. לחץ על דוושת הבלמים בחוזקה.	 מהבהב	זמזם פנימי	במהלך הנסיעה
		צפצוף מתמשך	
חיישני החניה מזהים מכשול בחלק האחורי של הרכב. בדוק את סביבת הרכב באמצעות המראות והעיניים וסע לאחור בזהירות יתרה.	-	זמזם פנימי	כאשר עוצרים את הרכב או נוסעים לאחור
		צפצופים קצרים במחזורים ארוכים, צפצופי קצרים במחזורים קצרים, צפצופים קצרים במחזורים קצרים מאד, או צפצוף מתמשך	

**שאלות ותשובות****פתיחה וסגירת דלתות**

- ש.** מערכת הכניסה לרכב ללא מפתח אינה פועלת. מה עלי לעשות?  
**ת.** ייתכן ומשהו מפריע לפעולת מערכת הכניסה ללא מפתח. פנה לסעיף "מערכת כניסה ללא מפתח" בפרק 4 "לפני הנהיגה".
- ת.** אם סוללת השלט רחוק של מערכת הכניסה ללא מפתח התרוקנה, החלף אותה. פנה לסעיף "החלפת סוללה" בפרק 4 "לפני הנהיגה".

- ש.** איני יכול לנעול את הדלתות באמצעות לחצן הפעולה האחת.  
**ת.** ניתן לשחרר את נעילת הדלתות באמצעות לחצן הפעולה האחת אך לא ניתן לנעול את כל הדלתות באמצעות הלחצן. בכדי לנעול את הדלתות השתמש בשלט הרחוק או במתג הנעילה.

**שמשות הרכב**

- ש.** כיצד ניתן להסיר ערפל מפנים השמשה הקדמית וחלונות הדלתות?  
**ת.** השתמש במתג מפשיר האדים. פנה לסעיף "מערכת חימום ומיזוג אוויר" בפרק 8 "אביזרים וציוד נלווה".
- ש.** כיצד ניתן להסיר ערפל מפנים השמשה האחורית?  
**ת.** השתמש במתג מפשיר האדים של השמשה האחורית. פנה לסעיף "מתג מפשיר אדים אחורי" בפרק 4 "לפני הנהיגה".



**צמיגים**

- ש.** יש לי תקר בצמיג. מה עלי לעשות?  
**ת.** תלוי במצב הצמיג. ניתן לתקן את התקר בצמיג בעזרת ערכה לתיקון תקרים. פנה לסעיף "ערכת לתיקון תקרים" בפרק 11 "תיקוני חירום".

**פריקת מצבר חומצת עופרת**

- ש.** מצבר חומצת העופרת התרוקן והמנוע אינו מניע. מה עלי לעשות?  
**ת.** חבר מצבר חומצת עופרת מרכב אחר באמצעות כבלי התנעה לצורך התנעת המנוע. פנה לסעיף "הוראות התנעת המנוע באמצעות כבלים" בפרק 11 "תיקוני חירום".

**שמן מנוע**

- ש.** ברצוני להחליף את שמן המנוע. מה עלי לעשות?  
**ת.** פנה לסעיף "שמן מנוע ומסנן" בפרק 10 "בדיקות ותחזוקה".

**מערכת "עצור וסע"**

- ש. מערכת "עצור וסע" אינה פועלת. מה עלי לעשות?  
ת. פנה לסעיף "מערכת "עצור וסע"" בפרק 6 "תפעול הרכב".

**סיוע בבטיחות של סוזוקי**

- ש. כיצד ניתן לדעת מתי מערכת הסיוע בבטיחות של סוזוקי פועלת ואינה פועלת?  
ת. פנה לסעיף "מערכת הסיוע בבטיחות של סוזוקי" בפרק 6 "תפעול הרכב".

**ציוד אלקטרוני**

- ש. פנסי הערפל או פנסי האיתות אינם פועלים. מה עלי לעשות?  
ת. בדוק את הנורות. פנה לסעיף " החלפת נורות" בפרק 10 "בדיקות ותחזוקה".

- ש. איני יכול להשתמש במכשיר אלקטרוני. מה עלי לעשות?  
ת. בדוק את הנתכים. פנה לסעיף "נתכים" בפרק 10 בדיקות ותחזוקה.

- ש. החלון החשמלי בצד הנהג אינו ניתן לפתיחה וסגירה מלאים באופן אוטומטי.  
ת. ההגדרה הראשונית של אפשרות מניעת היתפסות בחלונות החשמליים הכרחית. פנה לסעיף "חלונות" בפרק 4 "לפני הנהיגה".

## פרק 3

## נהיגה בטוחה

53	רצפת מושב הנהג.....
54	חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים.....
58	מושבים קדמיים.....
62	ידיית נעילת כיוון מוט גלגל ההגה .....
62	מראות.....
63	מראה פנימית.....
63	מראות הצד החיצוניות.....
64	מתג קיפול מראות הצד החיצוניות.....
65	מושבים אחוריים.....
69	בטיחות לילדים.....

## נהיגה בטוחה (המשך)

90	מערכת ריסון לילד עבור מדינות שמיישמות את תקנה 16 של האו"ם
101	מערכת כריות אוויר
106	כאשר נוסעים ברכב עם מערכת כריות אוויר
110	שימוש בכריות אוויר
121	בעת התנעת המנוע
122	בעת העמסת מטען

**אזהרה! (המשך)**



• לעולם אל תניח שטיח על שטיח קיים מאחר והוא עלול להחליק לפנים מפני שאינו מחובר במהדקים לרצפה.



• למידע נוסף, קרא את המדריך המלא בחוברת זאת.

לעולם אל תשתמש בשטיח שאינו מתאים לצורת רצפת הרכב.

**אזהרה!**

חוסר תשומת לב לאזהרות הבאות עלול להוביל לכך שטיח רצפת הנהג ינוע לפנים, יפריע לפעולת הדוושות ויוביל לאיבוד השליטה ברכב ולתאונה. תיאור תוויות האזהרה:



• שטיח המחליק לפנים עלול להפריע לפעולתן התקינה של הדוושות ולהוביל לתאונה.

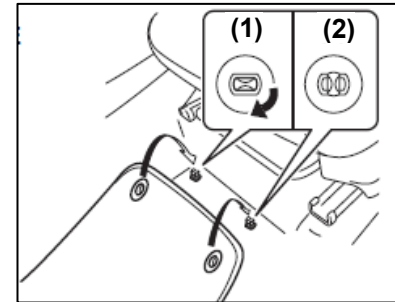


• וודא שהשטיח מעוגן היטב במהדקים ברצפה.

**רצפת מושב הנהג**

שטיחי רצפה

עבור דגם מנוע K14D



(1) שחרור

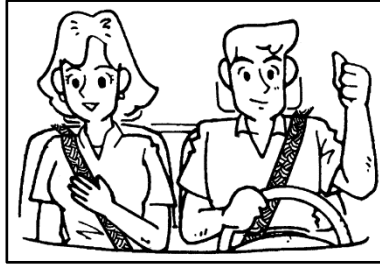
(2) נעילה

**אזהרה!**

- אין לשנות, להסיר או לפרק את חגורות הבטיחות. פעולה זאת עשויה למנוע את פעולתן התקינה ועלולה לגרום לסיכון של פגיעה חמורה או מוות במקרה של תאונה.



### חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים

**אזהרה!**

- תמיד חגור את חגורות הבטיחות.
- כריות האוויר מוסיפות להגנה שמספקות חגורות הבטיחות במקרה של התנגשות חזיתית. על הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות בצורה נכונה, בלי להתחשב בקיומה, או באי קיומה של כרית אוויר, כדי לצמצם את הסיכון של פגיעה חמורה או מוות במקרה של התנגשות.

## ניקוי הרצפה

**אזהרה!**

אין להשאיר פחיות ריקות וכדומה באזור הרגליים. חפצים שכאלו עלולים להפריע לפעולתן התקינה של הדוושות ולגרום לתאונה.

### אזהרה! (המשך)

- אין לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא מפותלת, ויש להדק אותה חזק ככל האפשר מבלי לפגוע בנוחות הנוסע. חגורה רופפת מדי לא תספק את ההגנה הדרושה.
- וודא שהחגורה ננעלת למתקן הנעילה המיועד לה. במיוחד במושבים האחוריים. לא ניתן לנעול חגורה למתקן הנעילה שלא מיועד לה במושבים האחוריים.
- נשים הרות צריכות לחגור חגורות בטיחות ולקבל הנחיות לגבי נהיגה מהרופא המטפל. יש לשים לב שרצועת המותנניים צריכה להיחגר נמוך ככל האפשר על הירכיים, כפי שמופיע באיור.

### אזהרה!

- אל תאפשר הסעת נוסעים בתוך תא המטען של הרכב. במקרה של תאונה קיים סיכון גבוה ביותר של פגיעה לנוסעים שאינם יושבים כשהם חגורים בחגורת בטיחות.
- הצורה הנכונה לחגירת חגורת בטיחות מובאת להלן:
  - את רצועת המותנניים יש לחגור נמוך על אגן הירכיים ולא על המותנניים.
  - את רצועת הכתף יש לחגור על הכתף החיצונית ולא מתחת לבית השחי.
  - את רצועת הכתף יש להרחיק מהפנים ומהצוואר, אך בצורה שלא תיפול מהכתף.



## אזהרה! (המשך)

- תינוקות וילדים קטנים יש להסיע אך ורק כאשר הם יושבים במושב בטיחות מתאים הרתום למושב. ניתן לרכוש סוגים שונים של התקני ריסון, וודא שההתקן שקנית מתאים מאושר ועומד בתקן.
- במקרה שרצועת הכתף מפריעה לפנים או לצוואר של הילד, השתמש במושב בטיחות מתאים לילד. חגורות הבטיחות ברכב מתאימות בעקרון לאדם מבוגר.
- הימנע מלכלוך חגורת הבטיחות בשמנים, כימיקלים ונוזלים אחרים, במיוחד חומצת מצברים. ניתן לנקות את החגורות בסבון ומים. אין להשתמש בחומרים כימיים לניקוי החגורות.

## אזהרה! (המשך)

- אין לחגור את חגורת הבטיחות על יותר מנוסע אחד במושב ואין לחגור אותה על ילד היושב על ברכי הנוסע. זה עלול לגרום לפגיעות חמורות בזמן תאונה.
- בדוק מדי פעם שבמכלול חגורות הבטיחות אין בלאי ונזקים. החלף את חגורות הבטיחות כאשר האריג שלהן נפרם, או שהן ניזוקו. לאחר תאונה חמורה, חיוני להחליף את כל מכלול חגורות הבטיחות, גם אם הנזק לא נראה לעין.
- ילדים מתחת לגיל 12 יש להסיע במושבים האחוריים כשהם חגורים היטב.

## אזהרה! (המשך)

- אין לחגור את חגורת הבטיחות על חפצים קשים או שבירים הנמצאים בכיסים או בבגדים. במקרה של תאונה, חפצים כמו משקפיים ועטים עלולים לגרום לפגיעה.



- אין לאפשר לילד לשבת על הברכיים של אחד הנוסעים. אפילו אם הוא מחזיק אותו היטב, במקרה של תאונה, הילד "יעוף" ויגרמו לו פגיעות חמורות.



## פרק 3 - נהיגה בטוחה

## שימוש נכון בחגורת הבטיחות



- כוון את המושב כהלכה. שב על מלוא המושב בצורה זקופה.
- וודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.
- וודא שמיקמת את רצועת האגן נמוך ככל האפשר על האגן.
- החלק העליון של החגורה צריך להיות מונח בחלק שבין המותן לבין בסיס הצוואר.
- וודא שנית שהחגורה אינה מפותלת בשום מקום והסר את המרווח העודף.

## כיוונים לפני הנהיגה



## אזהרה!

- במהלך הנהיגה, אין לכוון את גלגל ההגה, את המושב, את המראה הפנימית או המראות החיצוניות. אחרת, קיים סיכון להפעלה מוטעית של ההגה או לחוסר תשומת לב ראויה לדרך ועלולה להיגרם תאונה.
- אין להטות את משענת הגב מעבר לנדרש. אחרת, משענת הראש וחגורת הבטיחות לא יתפקדו כנדרש.

## אזהרה! (המשך)

- אין להחזיר חפצים כגון מטבעות וכד' אל אבזם חגורת הבטיחות ויש להיזהר שלא לשפוך נוזלים לתוכו. זה עלול לגרום לחגורת הבטיחות שלא לפעול כראוי.
- משענות המושבים חייבות להיות במצב זקוף בזמן הנסיעה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה יעילה. חגורות הבטיחות תוכננו כך שיספקו את ההגנה המרבית כאשר משענת הגב זקופה.

**אזהרה! (המשך)**

- אם תניח כרית בין משענת הגב לבין גבך, ייתכן ולא תוכל לנהוג ברכב בתנוחה נכונה. כמו כן, ייתכן וחגורת הבטיחות ומשענת הראש לא יספקו את הביצועים הטובים ביותר. זה עלול להוביל לפגיעה חמורה במקרה של תאונה.
- אין למקם אף חפץ מתחת למושב הקדמי. אם נתפס חפץ מתחת למושב הקדמי, הוא עלול לגרום לבאים:
  - המושב לא ינעל למקומו.
  - עלול להיגרם נזק למצבר הליתיום-יון או לממיר ה-DCDC, הממוקמים מתחת למושב הקדמי בדגם המאובזר במערכת - SHVS (רכב היברידי חכם מבית סוזוקי).

**מושבים קדמיים****כיוון המושב****אזהרה!**

- לעולם אל תכוון את מושב הנהג או משענת הגב במהלך הנסיעה. המושב או המשענת עלולים לנוע ללא כוונה ולגרום לאיבוד השליטה ברכב. כוון את המושב ומשענת הגב של הנהג לפני הנהיגה.
- בכדי להימנע ממרווח גדול בחגורת הבטיחות, אשר מפחית את יעילות החגורה כאמצעי בטיחותי, בדוק שהמושבים מכוונים לפני חגירת חגורות הבטיחות.
- כל משענות הגב נדרשות להיות במצב זקוף בזמן הנסיעה, אחרת יעילות חגורות הבטיחות מופחתת. חגורות הבטיחות תוכננו להעניק את מירב הבטיחות כאשר משענת הגב במצב זקוף.

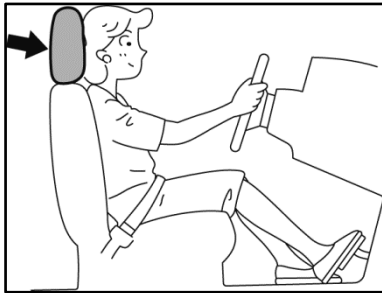
**אזהרה!**

- אם חגורת הבטיחות לא מהודקת כראוי, גופך לא יהיה מרוסן בבלימה פתאומית והתנגשות. דבר זה עלול לגרום לפגיעה חמורה. הדק את חגורת הבטיחות כראוי לפני תחילת נהיגה.
- אם חגורת הבטיחות של כלל הנוסעים לא מהודקת כראוי, גופם לא יהיה מרוסן בבלימה פתאומית והתנגשות. דבר זה עלול לגרום לפגיעה חמורה. וודא כי כל הנוסעים היושבים ברכב הידקו את חגורות הבטיחות לפני הנהיגה.

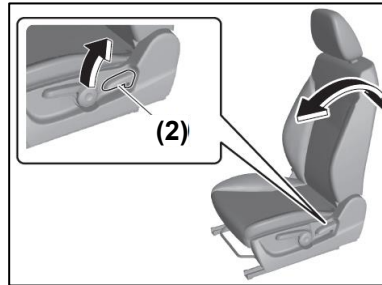
## פרק 3 - נהיגה בטוחה

הידית כלפי מטה בכדי להנמיך את גובה המושב. לאחר ביצוע הכיוון, הזז את המושב ומשענת הגב קדימה ואחורה בכדי לוודא שהם נעולים היטב למקומם.

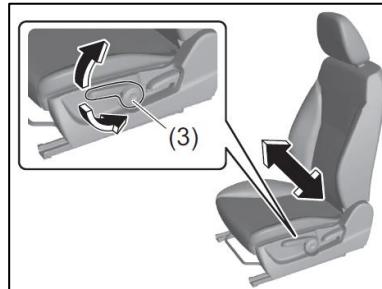
## משענות ראש



משענות הראש תוכננו להקטין את הסיכוי לפגיעה בצוואר בזמן תאונה. כוון את המשענות כך שיהיו קרובות ככל האפשר לחלק העליון של האוזניים. במקרה שהנוסעים גבוהים מאוד, הבא



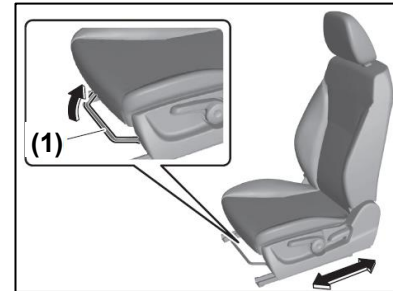
**ידיית כיוון זווית משענת הגב (2)**  
משוך את הידית כלפי מעלה והזז את משענת הגב כנדרש.



**ידיית כיוון גובה המושב (3)**  
משוך את הידית כלפי מעלה בכדי להגביה את המושב. דחוף את

## אזהרה! (המשך)

- אין להשאיר מצתי סיגריות או מבלי ריסוס על הרצפה. אם הם ימצאו על גבי הרצפה, הן עלולות להידלק במקריות בעת העמסת ציוד או במהלך כיוון המושבים ולגרום לשריפה.



**ידיית כיוון המושב (1)**  
משוך את הידית כלפי מעלה והחלק את המושב קדימה או אחורה.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

כדי להרים את משענת הראש הקדמית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתישמע צליל נקישה. להורדת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך כדי לחיצה על לשונית הנעילה (1). כדי להסיר את המשענת ממקומה (לצורך ניקוי, החלפה וכדומה), לחץ על לשונית הנעילה (1) ומשוך את המשענת החוצה ממשענת גב המושב.

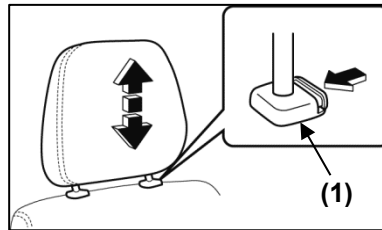
## אזהרה! (המשך)

וודא שמשענות הראש מותקנות כראוי.

- הסחת דעת בעקבות כיוון משענות הראש עלולה להוביל לתאונה. אל תתפתה לכוון את משענות הראש תוך כדי הנהיגה.

## הערה:

ייתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב כדי להסיר את משענת הראש.



את המשענות למצב הגבוה ביותר.

## אזהרה!

- אם נוסעים ברכב בו הוסרו משענות הראש, במקרה של תאונה או בלימה חזקה לא יהיה מה שימנע את הדף ראש הנוסע לאחור וימנע ממנו להיפגע באופן חמור. אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.
- אם משענות הראש מותקנות הפוך או שאינן מחוברות היטב, ייתכן והן לא יספקו את הביצועים הטובים ביותר במקרה של תאונה ויגרמו פגיעות חמורות.
- אם משענות הראש מותקנות הפוך לא ניתן לכוון את הגובה או לנעול אותן למקומן.

**זהירות!**

שימוש לא נכון בחימום המושבים עלול להיות מסוכן. נוסע הלושב ביגוד דק, מכנס קצר או חצאית, עלול לסבול מכוויות באם החימום מופעל למשך זמן ממושך.

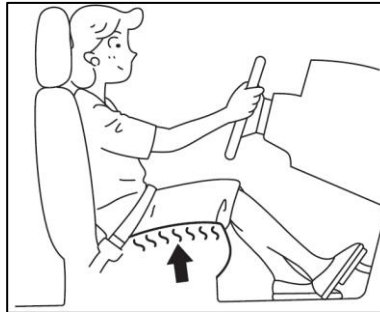
המנע משימוש בחימום המושב במקרים הבאים:

- נוסע הסובל מחוסר תחושה ברגליים, כולל אנשים מבוגרים או בעלי מוגבלות.
- ילדים צעירים או אנשים בעלי עור רגיש העלולים לסבול מכוויות.
- נשים ישנים או תחת השפעת אלכוהול או תרופות הגורמות להם לחוש עייפות.

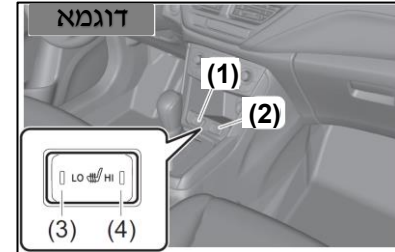
החיווי של חום נמוך תידלק כאשר החימום הופעל.

- בכדי לבחור בטמפרטורת חימום גבוהה, לחץ על צד "HI" (4) של המתג. נורית החיווי של חום גבוה תידלק כאשר החימום הופעל.

- בכדי לכבות את המחמם, החזר את המתג למצבו ההתחלתי במצב מאוזן. וודא שנורית החיווי כבתה.



**חימום מושבים קדמיים**



- (1) מתג חימום מושב שמאלי
- (2) מתג חימום מושב ימני
- (3) חום נמוך "LO"
- (4) חום גבוה "HI"

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", לחץ על אחד או שני מתגי הפעלת חימום המושבים בכדי לחמם את המושב המתאים.

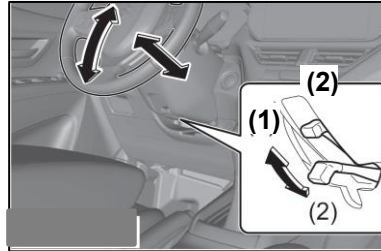
- כאשר לוחצים על מתג חימום המושב, גוף החימום במושב המתאים מתחיל לפעול.
- בכדי לבחור בטמפרטורת חימום נמוכה, לחץ על צד "LO" (3) של המתג. נורית

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

3. נסה להזיז את גלגל ההגה למעלה ולמטה קדימה ואחורה כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

**אזהרה!**

בשום מקרה אל תנסה לכוון את גלגל ההגה כאשר הרכב בתנועה. זה עלול לגרום לאיבוד השליטה ברכב.

**ידית נעילת כיוון מוט גלגל ההגה**

(1) נעול  
(2) משוחרר

ידית הנעילה ממוקמת מתחת לעמוד ההגה. כדי לשנות את מיקום גלגל ההגה:

1. דחוף כלפי מטה את ידית הנעילה כדי לשחרר את מוט ההגה.

2. כוון את גלגל ההגה למיקום הרצוי ונעל את מוט ההגה ע"י משיכת ידית הנעילה כלפי מעלה.

**שים לב!**

- כדי למנוע נזק לגופי החימום:
- אל תחשוף את המושבים הקדמיים לזעזועים קשים, כמו קפיצות של ילדים עליהם.
  - אין לכסות את המושבים בכיסויים, כריות או שמיכות.

**הערה:**

המחמם אינו כבה באופן אוטומטי כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON". אם לא תכבה אותו הוא ימשיך לפעול.

**אזהרה! (המשך)**

- השתמש במצב נהיגת לילה רק במקרה של סנוור מהרכב שמאחוריך. עליך להתחשב בכך שכאשר המראה במצב נהיגת לילה, ייתכן ולא תראה עצמים אשר היית יכול לראות כאשר המראה במצב נהיגת יום.

**מראות הצד החיצוניות**

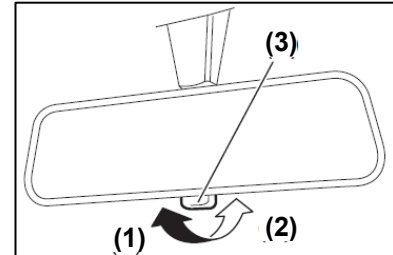
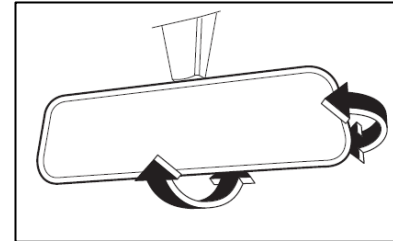
כוון את מראות הצד כך שתוכל לראות בהן את צדי הרכב.

המראה, הבא את לשונית הכיוון (3) למצב יום, ולאחר מכן הזז את המראה למעלה, למטה או הצידה כדי לקבל את שדה הראיה המרבי.

בזמן נהיגת לילה, באפשרותך להזיז את לשונית הכיוון (3) למצב לילה על מנת להקטין את הסנוור מאורות הרכב שמאחור.

**אזהרה!**

- אם מכוונים את המראה הפנימית תוך כדי נהיגה, עלולים לאבד שליטה על הרכב ולגרום לתאונה. כוון את המראה הפנימית לפני הנהיגה.
- יש לכוון תמיד את המראה כאשר היא במצב נהיגת יום.

**מראות****מראה פנימית**

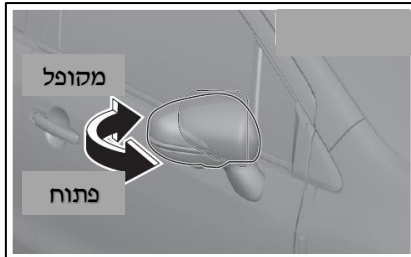
- (1) מצב נסיעה בלילה
- (2) מצב נסיעה ביום
- (3) לשונית כיוון

המראה הפנימית ניתנת לכוונון באופן ידני כך שתוכל לראות את הסביבה שמאחורי הרכב. לכיוון

**אזהרה!**

אם מכוונים את מראות הצד החיצוניות תוך כדי נהיגה, עלולים לאבד שליטה על הרכב ולגרום לתאונה. כוון את מראות הצד החיצוניות לפני הנהיגה.

**מתג קיפול מראות הצד החיצוניות**



(1) סובב את מתג הבורר ימינה או שמאלה כדי לבחור את המראה שאותה ברצונך לכוון.

(2) לחץ על צדו החיצוני של המתג בכיוון אליו אתה רוצה להזיז את המראה.

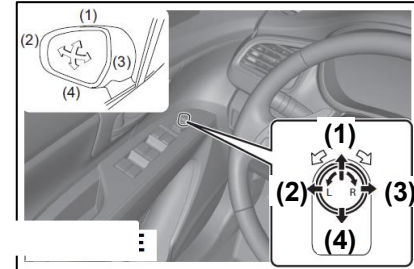
(3) החזר את המתג למצב אמצעי כדי למנוע הזזה מקרית של המראות.

**הערה:**

אם רכבך מאובזר באפשרות חימום מראות הצד החיצוניות, פנה לסעיף "מתג חימום שמש אחורית ומראות הצד החיצוניות" בפרק זה.

**אזהרה!**

היזהר כשאתה מעריך קרבה או גודל של רכב או חפץ אחר ממבט במראות הצד הקמורות. שים לב לכך שעצמים המשתקפים במראות הצד הקמורות נראים קטנים ורחוקים יותר מאשר נראים במראות שטוחות.



מתג בקרת המראות החשמליות ממוקם בלוח הבקרה של דלת הנהג. אפשר לכוון את המראות כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC" או במצב "ON". כדי לכוון את המראות:



## פרק 3 - נהיגה בטוחה

**אזהרה! (המשך)**

- אם נתקע חפץ מתחת למושב, ייתכן והוא לא ינעל למקומו ובכך יגרום לתקלה או לתאונה. אין להניח חפצים מתחת למושב.

**אזהרה!**

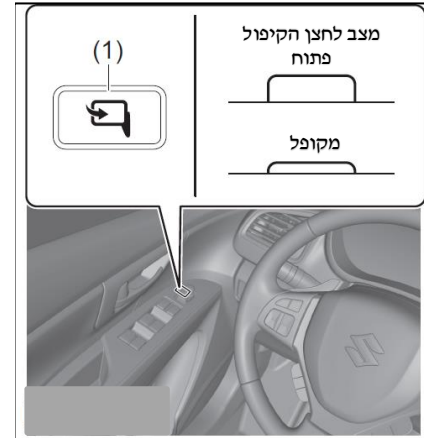
אם נוסעים ברכב כאשר מראות הצד החיצוניות מקופלות, עלולים לגרום לתאונה. אין לנסוע ברכב כאשר מראות הצד החיצוניות מקופלות.

**זהירות!**

תזוזת המראות עלולה לפגוע ביד. אל תאפשר לידיים של אף אדם להתקרב למראות הצד החיצוניות בזמן שהן מתקפלות או חוזרות ממצב מקופל למצב נסיעה רגילה.

**מושבים אחוריים  
כיוון המושבים****אזהרה!**

- כוון את המושבים לפני חגירת חגורות הבטיחות על מנת למנוע מצב שהחגורות רופפות מדי, מצב שעלול להקטין את יעילות ההגנה שהן מספקות.



ניתן לקפל את מראות הצד החיצוניות כאשר מחנים את הרכב במקום צר. כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ACC" או במצב "ON".

לחץ על לחצן הקיפול (1) בכדי לקפל את המראות וכדי להחזירן למצב הנסיעה הרגיל. וודא שהמראות פתוחות למצב נסיעה לפני שתתחיל לנהוג ברכב.

**כיוון משענות הגב****אזהרה!**

כל משענות הגב ברכב צריכות להיות במצב אנכי לנסיעה אחרת תפחת יעילות חגורות הבטיחות. חגורות הבטיחות תוכננו כך שיאפשרו את ההגנה המרבית כאשר משענות הגב של המושבים נמצאות במצב מורם, אנכי לכיוון הנסיעה.

**אזהרה! (המשך)**

וודא שמשענות הראש מותקנות כראוי.

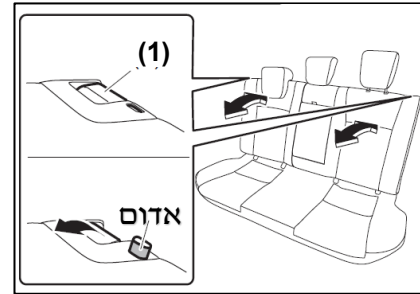
- אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.
- אין לכוון את משענת הראש בזמן נהיגה. חוסר תשומת לב לדרך עלול להוביל לתאונה.
- אם מתקינים מושב בטיחות לילד והוא נוגע במשענת הראש, הילד עלול להיפגע באופן חמור במקרה של תאונה.
- כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד, יש לכוון את משענת הראש גבוה ככל האפשר או להסירה בכדי למנוע מגע של משענת הראש במושב הבטיחות.

**משענות ראש**

משענות הראש תוכננו להקטין את הסיכוי לפגיעה בצוואר בזמן תאונה.

**אזהרה!**

- אם נוסעים ברכב בו הוסרו משענות הראש, במקרה של תאונה או בלימה חזקה לא יהיה מה שימנע את הדף ראש הנוסע לאחור וימנע ממנו להיפגע באופן חמור. אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.
- אם משענות הראש מותקנות הפוך או שאינן מחוברות היטב, ייתכן והן לא יספקו את הביצועים הטובים ביותר במקרה של תאונה ויגרמו פגיעות חמורות.
- אם משענות הראש מותקנות הפוך לא ניתן לכוון את הגובה או לנעול אותן למקומן.



בכדי לכוון את זווית משענות הגב של המושבים האחוריים:

- (1) משוך את הידית (1) שבקצה העליון של המושב.
  - (2) הסט את משענת הגב של המושב לאחד ממצבי הנעילה האפשריים.
  - (3) שחרר את הידית ודחוף את משענת הגב לאחור בכדי לנעול אותה למקומה.
- לאחר הכיוון, נסה להזיז את משענת הגב קדימה ואחורה בכדי לוודא שהיא נעולה כהלכה.

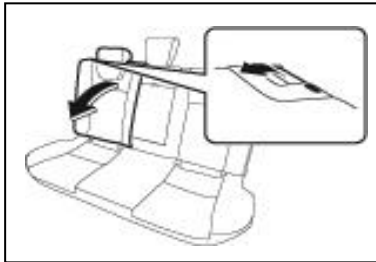
## פרק 3 - נהיגה בטוחה

**קיפול מושבים אחוריים**

על מנת להגדיל את שטח המטען, ניתן לקפל את המושבים האחוריים.

על מנת לקפל את המושבים האחוריים קדימה:

1. הנמך לגמרי את משענת הראש.
2. עגן את הרצועה ותפס הנעילה של חגורת הבטיחות האמצעית. פנה לסעיף "חגורות הבטיחות" בפרק זה.



3. משוך את ידיות השחרור הנמצאות בקצה העליון בכל אחד מצדי המושב המפוצל וקפל את המשענות קדימה.

כדי להרים את משענת הראש האחורית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתישמע נקישה. להורדת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך לחיצה על לשונית הנעילה (1). כדי להסיר את המשענת ממקומה, לחץ על לשונית הנעילה (1) ומשוך את המשענת החוצה ממשענת הגב של המושב.

כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילד, הבא את משענת הראש למצבה העליון או הסר אותה על פי הצורך.

**משענת יד**

פנה לסעיף "משענת יד" בפרק 8 "בקורות, אביזרים וציוד נלווה".

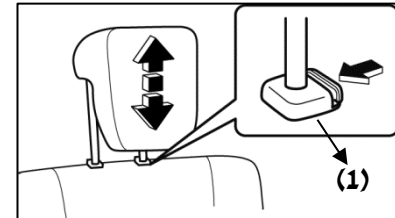
**זהירות!**

אם משאירים את משענת הראש שהוסרה בתוך הרכב, היא עלולה להתעופף ולפגוע בנוסעים או בחפצים ולגרום לפציעות או לנזק.

אין להשאיר משענת ראש שהוסרה ממקומה בתוך הרכב. יש להוציאה מהרכב או למקמה בתא המטען ולעגנה היטב.

**הערה:**

ייתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב קדימה בכדי להסיר את משענת הראש.



## פרק 3 - נהיגה בטוחה

לאחר החזרת המושבים האחוריים למצב רגיל, נסה להזיז את המושבים והמשענות כדי לוודא שהם נעולים היטב במקומם.

**זהירות!**

- אל תכניס את ירך לפתח הנעילה של משענת הגב האחורית כדי שהאצבעות לא יתפסו ותגרום לפגיעה.
- לאחר החזרת משענת הגב למצבה הרגיל, וודא שהיא נעולה היטב במקומה. במידה ולא, ייראה סימן אדום ליד ידית השחרור.

**שים לב!**

- בעת החזרת משענת הגב למצבה הרגיל, מנע חדירת גופים זרים לפתח הנעילה.

**זהירות!**

בעת החזרת משענת הגב למצב רגיל, היזהר שאצבעותיך לא ייתפסו בין מנגנון הנעילה והתפס.

**שים לב!**

בעת החזרת משענת הגב למצב רגיל, בדוק שאין חפץ כל שהוא סביב נועלי משענת הגב, כדי להבטיח נעילה בטוחה של משענת הגב.



הרם את משענות הגב עד שיינעלו במקומן.

**אזהרה!**

יש לאכסן מטען בתא המטען כאשר המושבים האחוריים במצבם הרגיל. במידה ויש צורך באכסון המטען כאשר המושבים האחוריים מקופלים קדימה, קשור היטב את המטען כדי שלא יושלך לחלל הרכב ויגרום לפגיעה. אל תערום מטען או מטען גבוה יותר מחלקה העליון של משענת המושב.

**שים לב!**

לאחר קיפול משענת הגב האחורית, מנע חדירת גופים זרים לפתח הנעילה. זה עלול להזיק למנגנון הנעילה ולמנוע נעילה בטוחה של המשענת.

על מנת להחזיר את המושבים למצבם הרגיל, פעל על פי ההוראות שלהלן.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

- בחר מושב בטיחות מתאים לילד על פי גילו וגודלו הפיזי.

## אזהרה!

- אם לא מפעילים את נעילת הבטיחות לילדים בדלת, ילד עלול לפתוח את הדלת במהלך הנסיעה ולהזיק החוצה, דבר שיגרום לפגיעות חמורות. בכדי להימנע מכך, הפעל תמיד את נעילת הבטיחות לילדים בדלתות הרכב האחוריות.
- כאשר נדרש להושיב ילד שלא דורש מושב בטיחות מתאים במושב הנוסע הקדמי, שים לב לבאים:
  - החלק את המושב הקדמי אחורה עד סוף המהלכו. אם תיפתח כרית אוויר קדמית והמושב יהיה קרוב מידי לחלק הקדמי, הילד עלול להיפגע באופן חמור.

## בטיחות לילדים

למען בטיחות הילדים, סע במהירות נמוכה יותר מהרגיל.

## הושב ילד במושב האחורי



- הושב את הילד במושב האחורי ליד מבוגר, ככל האפשר, וודא שניתן לראות את הילד.
- אם ילד יושב במושב הנוסע הקדמי, הנהג עלול להיות מוסח מהתנהגות הילד, או שהילד עשוי להיות שובב, דבר העלול לגרום הפרעות לנהיגה.

## שים לב! (המשך)

זה עלול להזיק למנגנון הנעילה ולמנוע נעילה בטוחה של המשענת.

- בעת החזרת משענת הגב למצבה הרגיל, הקפד להחזירה בכוח היד בלבד בכדי לא לגרום נזק למנועול. אין לדחוף את המשענת בכוח רב מדי או באמצעות חפץ כלשהו.
- מנועול משענת גב המושב תוכנן למטרה זאת בלבד, אל תנסה להשתמש בו למטרות אחרות. שימוש לא הולם במשענת הגב עלול להזיק למנגנון המנועול ולמנוע ממשענת הגב להינעל כהלכה.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

**אזהרה! (המשך)**

פתאומית או תאונה, הילד עלול להיפגע באופן חמור.

וודא תמיד שילדים חגורים בחגורת הבטיחות.

- אם שניים או יותר אנשים משתמשים באותה חגורת בטיחות, בעת בלימה פתאומית או תאונה, חגורת הבטיחות לא תספק את הבטיחות הנדרשת ויגרמו פגיעות חמורות.
- אין להשתמש בחגורת בטיחות אחת ליותר מאדם אחד.

**ילד נדרש לחגור חגורת בטיחות****אזהרה!**

- אין לנסוע ברכב כשילד יושב עליך או על אדם אחר. אפילו אם מחזיקים את הילד בחוזקה, האחיזה אינה מיטבית ובזמן תאונה או בלימה חזקה, הילד עלול להיפגע באופן חמור.
- אם ילד אינו חוגר חגורת בטיחות, בעת בלימה

**אזהרה! (המשך)**

- אם ילד מוציא יד מהחלון או נשען על הדלת, הוא עלול להיפגע באופן חמור ממכה חזקה של כרית האוויר מסוג וילון המותקנת בצדי תא הנוסעים.
- אל תאפשר לילד להוציא יד מהחלון או להישען על הדלת.
- אל תאפשר לידיים ורגליים של ילד להימצא ליד חלקים נעים ברכב כגון משענת היד ומסילות המושב. אחרת, קיים סיכון לפגיעה.

**אזהרה!**

אם ילד משחק בחגורת הבטיחות, לדוגמה אם היא תעטוף אותו, היא עלולה לגרום לו לפגיעות חמורות כמו חנק. במקרה חירום, חתוך את חגורת הבטיחות באמצעות מספריים.

**שימוש במושב בטיחות לילד**

פנה לסעיף "התקנת מושב בטיחות לילד באמצעות חגורת הבטיחות" בפרק זה.

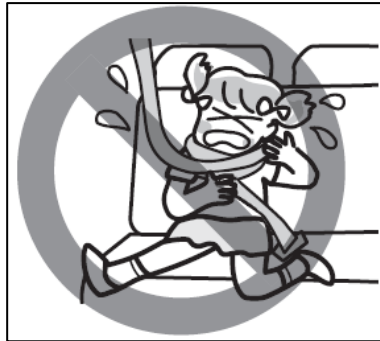
**מבוגר צריך לפתוח או לסגור כל חלון או דלת ברכב ולכוון את המושבים**

רק מבוגר רשאי לפתוח או לסגור כל דלת או חלון ולכוון את המושבים, בכדי להימנע מהיתפסות של ידדים, זרועות, גליים, צוואר וכד'.

**אזהרה! (המשך)**

• השתמש במושב בטיחות לילד המהודק היטב למושב האחורי עבור כל ילד שאינו יכול להחזיק את ראשו זקוף או לשבת בכוחות עצמו.

**אל תאפשר לילד לשחק בחגורת הבטיחות**

**אזהרה!**

• חגורות הבטיחות ברכב זה תוכננו כך שיתאימו לאדם בגודל בוגר. אם רצועת הכתף מונחת על הצוואר או הסנטר של הילד ולא על כתפו, או אם רצועת האגן אינה מונחת היטב על עצמות האגן, וודא שהילד יושב במושב בטיחות לילדים המתאים לו שמתקן במושב האחורי. שימוש לא נכון בחגורת הבטיחות עלול לגרום לפגיעות חמורות בילד.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

אל תאפשר לילד להוציא יד או ראש מהחלון

**אזהרה!**

וודא שילדים אינם מוציאים את ראשם או ידיהם מהחלון. אחרת, עלולה להיגרם פגיעה חמורה מנפילה החוצה או בלימה חזקה. בנוסף, הילדים עלולים להיפגע מחפצים הנמצאים מחוץ לרכב.

**אזהרה! (המשך)**

• אם תשאיר את החלונות החשמליים במצב פעיל, תיתכן הפעלה לא מכוונת על ידי הילד אשר תגרום לתאונה. בעזבך את הרכב, וודא שהעברת את מתג או לחצן ההתנעה למצב "OFF", קח איתך את השלט רחוק ואל תשאיר ילדים ברכב.

**אזהרה!**

• אם החלונות אינם נעולים, ילד עשוי להפעיל את החלון בטעות ונוסעים אחרים עלולים להיתפס בחלון. בכדי להימנע מהפעלה לא רצויה של החלונות החשמליים על ידי ילדים, השתמש בלחצן נעילת החלונות החשמליים.



## פרק 3 - נהיגה בטוחה

**חגורת בטיחות**

ילד נדרש לחגור חגורת בטיחות פנה לסעיף "בטיחות לילדים" בפרק זה.

מידע עבור נשים הרות ואנשים בעלי מוגבלויות

**אזהרה!**

- נשים הרות ואנשים בעלי מוגבלויות מחויבים לשים חגורת בטיחות גם הם. עם זאת, במקרה של תאונה, קיימת סכנה של לחץ גדול באזורי גוף מסוימים. עקב כך, יש להתייעץ עם רופא.

**אזהרה! (המשך)**

לפגיעה חמורה ואף למוות. אפילו אם תפעיל את המזגן, אל תשאיר ילד לבדו ברכב.

אל תושיב ילד בתא המטען

**אזהרה!**

אזורי המטען אינם בנויים לנשיאת נוסעים. אל תאפשר לילד לנסוע באזורים אלו. אחרת, קיימת סכנה לתאונה בעקבות בלימה פתאומית. אל תאפשר לילד לשחק בתא המטען אפילו שהרכב עצר בצד הדרך.

אין להשאיר ילד לבד ברכב

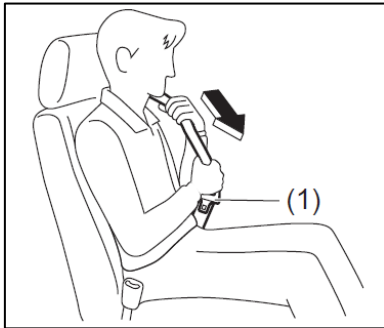
**אזהרה!**

בעוזבך את הרכב, אל תאפשר לילד להישאר בו בלעדך.

- פעולות לא מכוונות על ידי הילד עלולות לגרום לשריפה או לתאונה של הרכב.
- מאחר והטמפרטורה ברכב עולה באופן ניכר בעת שהייתו בשמש, הילד עלול לסבול ממכת חום או התייבשות, דבר שיובייל

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

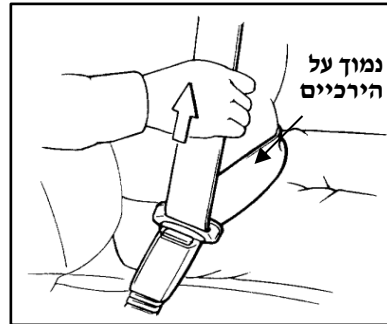
הבטיחות במקרה של התנגשות, מקם את חלקה התחתון של החגורה נמוך ככל האפשר על הירכיים וכונן אותה להתאמה הדוקה על ידי משיכת רצועת הכתף כלפי מעלה דרך לשונית הנעילה. אורכה של רצועת הכתף מתכוונן מעצמו כדי לאפשר תנועה חופשית.



כאשר חוגרים את חגורת הבטיחות של הנהג, יש לסגור את משענת היד.

אחוז את לשונית הנעילה (1) ואת חגורת הבטיחות, משוך את

### תזכורת בטיחות



כדי להקטין את הסיכון של החלקת הגוף מתחת לחגורת

### אזהרה!

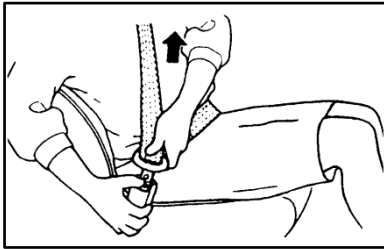
- לנשים הרות, וודאי כי רצועת המותניים צריכה להיחגר נמוך ככל האפשר על פני האגן, והמנעי ממגע של החגורה בבטן. וודאי כי רצועת הכתף מונחת בין הכתף לבסיס הצוואר, וחוצה את בית החזה.

### חגורת בטיחות מותניים-כתף

#### מותחן נעילת חירום (ELR)

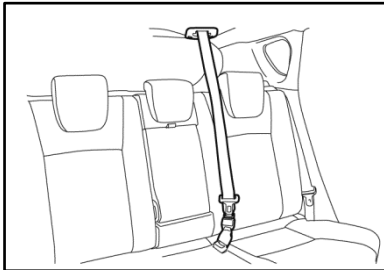
לחגורת הבטיחות קיים מותחן נעילת חירום, שתפקידו לנעול את החגורה רק בזמן בלימת פתע או זעזוע. הוא יכול להינעל גם אם מושכים במהירות רבה את החגורה על הגוף. כאשר זה קורה, יש לאפשר לחגורה לחזור כדי שתשתחרר מהנעילה, ואז משוך אותה שוב באיטיות.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

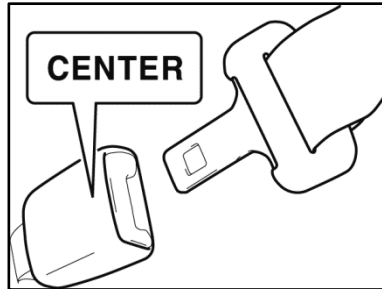


לשחרור החגורה, לחץ על הלחצן האדום שרשום עליו "PRESS" הממוקם במתקן הנעילה ואפשר לחגורה להימשך בחזרה למקומה.

**חגורת בטיחות מותננים-כתף עם מחבר פריק**



את החגורה באופן אלכסוני על גופך ולחץ את לשונית הנעילה לתוך מתקן הנעילה עד שתשמע צליל נקישה. לאחר חיבור לשונית הנעילה למתקן, משוך אותה בכדי לוודא שהיא נעולה היטב.

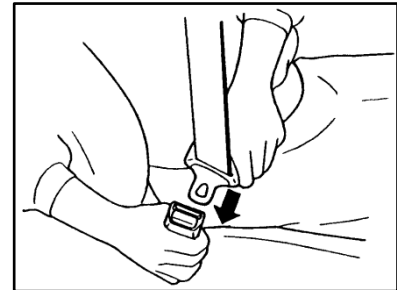


**הערה:**  
המילה "CENTER" מוטבעת על מתקן הנעילה האמצעי שבמושב האחורי. אין אפשרות להכניס את לשונית הנעילה למתקן שלא שייך לה.

החגורה לאט בכדי ליישר את חגורת הבטיחות המפותלת.

**הערה:**

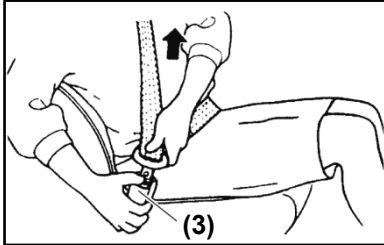
כאשר חגורת הבטיחות נעולה ואינך יכול למשוך אותה, שחרר אותה לגמרי ואז משוך אותה שנית. אם עדיין לא ניתן למשוך את חגורת הבטיחות, משוך אותה בחוזקה, שחרר אותה ומשוך אותה שוב באיטיות.



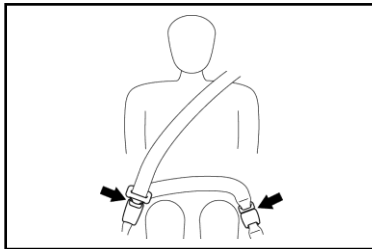
ככדי לחגור את חגורת הבטיחות, שב זקוף במושבך כשגבך צמוד למשענת הגב. משוך את לשונית הנעילה המחוברת לחגורה, העבר

פרק 3 - נהיגה בטוחה

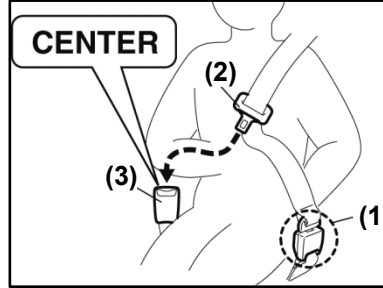
שחרור חגורת הבטיחות



בכדי לשחרר את חגורת הבטיחות, לחץ על הלחצן בהתקן הנעילה (3), משוך את חגורת הבטיחות כלפי מעלה ואפשר לחגורה להימשך חזרה למקומה.



חגירת חגורת הבטיחות



לפני שתחגור את חגורת הבטיחות האחורית אמצעית מסוג מותניים-כתף, וודא שהמחבר הפריק (1) נעול היטב ושהחגורה אינה מפותלת. בכדי לנעול את חגורת הבטיחות כהלכה, שב זקוף במושב האמצעי אחורי, משוך את אבזם הנעילה (2) מעליך ודחוף אותו ישירות אל התקן הנעילה (3) עד להישמע צליל נקישה.

לחגורת הבטיחות האחורית אמצעית יש התקן נעילה, אבזם ומחבר פריק. התקן הנעילה מסומן במילה "CENTER" בכדי להבדיל אותו מהתקן הנעילה של המושב השמאלי. האבזם והתקן הנעילה של המושב המרכזי תוכננו כך שלא יוכלו להתאים לחגורה אחרת. כאשר משענת הגב של המושב האחורי זקופה, וודא שהמחבר הפריק של חגורת הבטיחות האמצעית מחובר. רק כאשר משענת המושב האחורי מקופלת יש לשחרר את המחבר הפריק של חגורת הבטיחות האמצעית. בכדי לשחרר ולנעול את המחבר הפריק, פנה לסעיף "נעילה ושחרור המחבר הפריק" בהמשך הפרק.

פרק 3 - נהיגה בטוחה

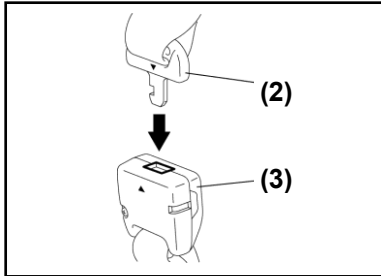
**שים לב!**

כאשר משענת הגב של המושב האחורי מקופלת קדימה, וודא שהמחבר הפריק משוחרר. אחרת, חגורת הבטיחות האמצעית עלולה להינזק.

**נעילה**

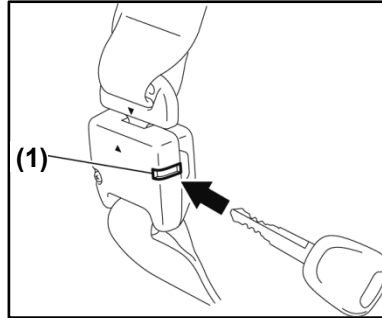
בכדי לנעול את המחבר הפריק:

1. משוך את החגורה החוצה מהמחזיק.



2. הכנס את לשוניית המחבר הפריק (2) אל תוך התקן הנעילה (3) עד שתישמע צליל נקישה.

**נעילה ושחרור המחבר הפריק שחרור**



- בכדי לשחרר את המחבר הפריק:
1. הכנס מפתח אל תוך החרץ (1) שבהתקן הנעילה של המחבר הפריק ואפשר לחגורה לחזור למקומה.
  2. ברגע שהחגורה חזרה למקומה באופן מוחלט, אכסן את החגורה במחזיק. קרא על כך בהמשך.



**אזהרה!**

בכדי להימנע מפגיעה חמורה או מוות במקרה של תאונה, חגור תמיד את חגורת הבטיחות כהלכה, כאשר המחבר הפריק והאבזם נעולים למקומם היטב.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

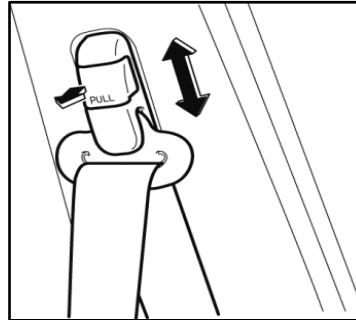
העיגון כלפי מעלה משוך אותו כלפי מעלה. בכדי להזיז את העיגון מטה הזז אותו תוך משיכת לחצן הנעילה כלפי חוץ. לאחר הכיוון, וודא שהעיגון נעול היטב.

## אזהרה:

וודא שרצועת הכתף מונחת על מרכז הכתף החיצונית. החגורה צריכה להיות מרוחקת מהפנים ומהצוואר, אך לא ליפול מהכתף. כיוון לקוי של החגורה עלול להפחית את יעילותה בזמן התנגשות.

**כיוון אורך חגורת הבטיחות**  
חגורת הבטיחות אינה דורשת כיוון אורך. החגורה מתארכת ומתקצרת בהתאם לתנועת הגוף. אם החגורה מרגישה זעזוע חזק, היא נועלת את מתיחותה באופן אוטומטי, במטרה לשמור על הגוף.

**כיוון גובה רצועת הכתף (עבור מושבים קדמיים בלבד)**

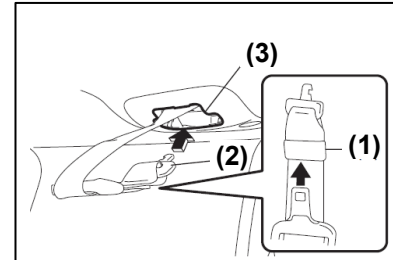


כיוון את גובה העיגון כך שרצועת הכתף מונחת על מרכז הכתף החיצונית. בכדי להזיז את

## אזהרה!

וודא שהמחבר הפריק נעול היטב להתקן הנעילה ושחגורת הבטיחות אינה מפותלת.

מקום אכסון חגורת הבטיחות האחורית אמצעית וודא שאתה מאכסן את החגורה לאחר שחוררה וחזרתה למקומה באופן מוחלט.



בכדי לאכסן את החגורה, הצמד את האבזם אל החגורה (1). לאחר מכן הכנס את המחבר הפריק (2) אל השקע המתאים בתקרת הרכב (3).

**אזהרה: (המשך)**

- אם חגורת הבטיחות נתפסת במשענת היד, היא לא תספק את הבטיחות הנדרשת ואתה עלול להיפגע במקרה של תאונה.

שימוש נכון בחגורת הבטיחות

**אזהרה:**

השתמש בחגורת הבטיחות כראוי. אחרת, בעת בלימה פתאומית או התנגשות, הגוף לא יהיה מאובטח, דבר שעלול להוביל לפגיעה חמורה. קרא את ההערות הבאות.

- אם חגורת הבטיחות מפותלת או משוחררת מידי, קיימת סכנה לחץ גדול על אזורים מסוימים בגוף.
- אם חגורת הבטיחות מונחת על הבטן, אזור זה עלול לחוש לחץ גדול במקרה של התנגשות חזקה.
- אם חגורת הבטיחות אינה מונחת היטב על הכתף, אתה עלול "לעוף" קדימה במקרה של התנגשות חזקה.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

כאשר הנהג או הנוסע במושב הקדמי אינם חוגרים את חגורת הבטיחות שלהם, נורית תזכורת חגורת הבטיחות נדלקת או מהבהבת ונשמע צפצוף בכדי להזכיר לנהג או לנוסע במושב הקדמי לחגור את חגורת הבטיחות שלהם. למידע נוסף המשך בקריאה.

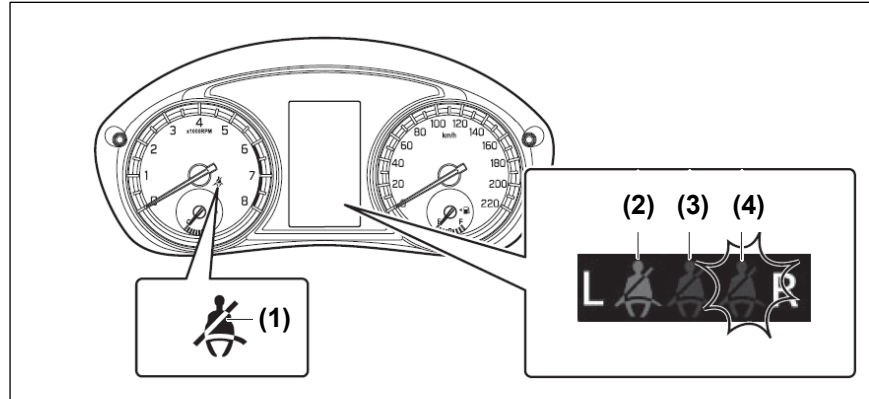
**אזהרה!**

חיוני ביותר עבור הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות. נוסעים לא חוגרים נתונים לסיכון גבוה יותר של פגיעה במקרה של תאונה. עשה לך הרגל קבוע לחגור את חגורת הבטיחות לפני התנעת המנוע.

**הערה:**

כאשר נורית זאת נדלקת, מופיעה הודעת תזכורת בתצוגת המידע.

## תזכורת חגורות הבטיחות



- (1) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנהג/ הנוסע במושב הקדמי.
- (2) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב האחורי (אחורי שמאלי)\*1 (אם מותקנת)
- (3) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב האחורי (אחורי אמצעי)\*2 (אם מותקנת)
- (4) נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב האחורי (אחורי ימני)\*3 (אם מותקנת)

\*1 מסמלת שחגורת הבטיחות אינה חגורה.

\*2 מסמלת שחגורת הבטיחות חגורה.

\*3 (מהבהבת) מסמלת שהחגורה אינה חגורה.



**שים לב! המשך)**

להיגרם נזק לחיישן המושב הקדמי.

**הערה:**

- אם מניחים חפץ על מושב הנוסע הקדמי, משקל החפץ יורגש על ידי החיישן ונורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב הקדמי תידלק וישמע צפצוף.
- אם ילד או אדם במשקל נמוך יושבים במושב הנוסע הקדמי, או שמשתמשים בכרית על גבי המושב הקדמי, יתכן והחיישן לא ירגיש בנוסע ולכן הנורית לא תידלק ולא ישמע צפצוף.

תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסעים מאחור אם מתג ההתנעה עבר למצב "ON" נוריות התזכורת של כל המושבים מאחור ידלקו ללא קשר לאכלוס המושבים. כאשר

קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 2.

כאשר הנהג חוגר את חגורת הבטיחות, או כשמתג ההתנעה מובא למצב "LOCK", התזכורת תתבטל באופן אוטומטי.

**תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב הקדמי**

במידה ונוסע יושב במושב הנוסע הקדמי (או שמניחים חפץ כבד על גבי המושב) וחגורת הבטיחות של הנוסע אינה נחגרה, תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסע במושב הקדמי תופעל. התזכורת פועלת בדומה לתזכורת חגורת הבטיחות של הנהג.

**שים לב!**

החיישן של הנוסע במושב הקדמי ממוקם בכרית המושב. לכן, אם נשפך נוזל כמו בושם, משקאות קלים או מיץ על המושב, יש לנגב את הנוזל מיד במטלית יבשה. אחרת, עשוי

**תזכורת חגורת הבטיחות של הנהג**

אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה נחגרת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON" (באמצעות מפתח או באמצעות לחצן ההתנעה), התזכורת פועלת בצורה הבאה:

1. נורית התזכורת של חגורת הבטיחות של הנהג תידלק.
2. כשמהירות הנסיעה מגיעה ל-15 קמ"ש בערך, נורית התזכורת תהבהב וישמע צליל זמזום למשך כ-95 שניות.
3. לאחר סיום סעיף 2, נורית התזכורת תישאר דולקת עד שחגורת הנהג תיחגר.

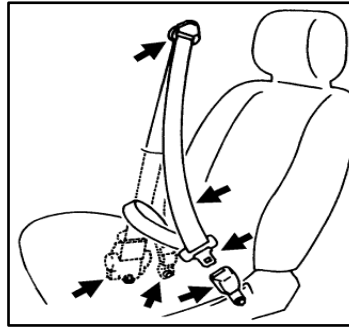
אם הנהג חגר את החגורה ולאחר מכן שחרר אותה, התזכורת תופעל משלב 1 או משלב 2 בהתאם למהירות הרכב. כאשר מהירות הרכב מתחת ל-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 1, וכאשר המהירות גבוהה מ-15

## אזהרה:

- בדוק את מכלולי חגורות הבטיחות לאחר כל התנגשות. יש להחליף כל חגורת בטיחות שהייתה בשימוש בזמן התנגשות, גם אם לא נראה נזק ברור כלשהו. מכלול חגורת הבטיחות נדרש להחלפה גם אם לא היה בשימוש בזמן תאונה, אם כרית האוויר או קדם המותחן פעלו. כריות האוויר, קדם המותחנים ומגביל העומס הינם חד פעמיים. אם הם לא פעלו, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- אם נראים שריטות, חתכים, קרעים או פרימה של חגורת הבטיחות החלף אותה בחדשה.
- אם האבזם אינו פועל כראוי, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

### בדיקה וטיפול בחגורת הבטיחות

#### בדיקת חגורות הבטיחות



בדוק את חגורות הבטיחות באופן סדיר שהן פועלות כראוי ולא נגרם להן נזק. בדוק את החלק הארוג, לשוניות הנעילה, מתקני הנעילה, מתקני מתיחה, עגונים ולולאות ניתוב. החלף חגורות שאינן תקינות או שנגרם להן נזק.

מהירות הרכב מגיעה לכ-15 קמ"ש ויותר, תזכורת חגורת הבטיחות תכבה לאחר כ-65 שניות.

כמו כן כאשר פותחים דלת אחורית נוריות התזכורת נדלקות.

במקרים הבאים, נוריות התזכורת מהבהבות לכ-65 שניות, זמזום יזמזום לכ-35 שניות בו זמנית. לאחר 30 שניות מרגע שהזמזום הפסיק לזמזום הנוריות יפסיקו להבהב ויישארו דולקות.

- אם חגורת הבטיחות שוחררה כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-15 קמ"ש.
  - אם חגורת בטיחות אינה נחגרת כאשר מהירות הרכב מגיעה ל-15 קמ"ש ויותר ואין דלת פתוחה.
- התזכורת תבוטל באופן אוטומטי כאשר חגורת הבטיחות נחגרת, או שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה הועברו למצב "LOCK".

### פרק 3 - נהיגה בטוחה

מובילי חגורת הבטיחות (1) במושבים הצדדיים מאחור ממוקמים בחלק החיצוני של המושב כמתואר באיור.

כאשר חגורת הבטיחות אינה בשימוש, אחסן את חגורת הבטיחות במוביל החגורה. כאשר חגורת הבטיחות נחגרת, הוצא אותה ממוביל החגורה.

#### טיפול בחגורת הבטיחות

הטיפול בחגורת הבטיחות זהה לטיפול בכל סוג אחר של בד.

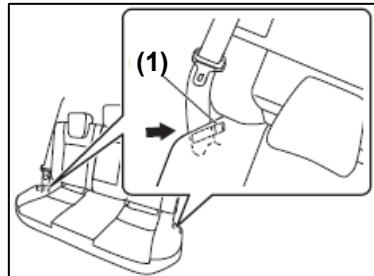
#### אזהרה:

אין להשתמש בחומר ממיס, מלבין או צובע על גבי חגורת הבטיחות. זה עלול לגרום לכתמים, דהייט צבע וירידה בחוזק החגורה, כך שהיא לא תספק את הבטיחות הנדרשת.

#### אזהרה! (המשך)

- היזהר שחגורת הבטיחות לא תיתפס בפתח הדלת מאחר ויגרם לה נזק. לפני סגירת הדלת, בדוק שחגורת הבטיחות נמשכת חזרה למנגנון המתיחה.
- אין לבצע שינויים או להסיר את חגורת הבטיחות.

מוביל חגורת הבטיחות במושב אחורי צדדי



#### אזהרה: (המשך)

- אם חגורת הבטיחות חוותה זעזוע גדול, ייתכן ופעולת החגורה תשתבש, אפילו אם היא נראית כרגיל. החלף את חגורת הבטיחות באחת חדשה.
- החלף גם מכלולי חגורות שאינן פועלות כראוי או שנגרם להם נזק, גם אם לא נעשה בהם שימוש בזמן התנגשות או תאונת דרכים.
- מאחר וחגורת הבטיחות עלולה שלא לספק את הבטיחות הנדרשת ובכך לגרום לפגיעה חמורה במקרה חירום, עקוב אחר הבאים:
- כאשר חומר זר נכנס למתקן הנעילה או שנשפך משקה, חגורת הבטיחות עלולה שלא לפעול כראוי, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

בזמן התנגשות חזית או צד. לאחר הפעלת קדם המותחן, המותחן יישאר נעול. בזמן הפעלת קדם המותחנים יתכן ויישמע רעש וגם יתכן ויופיע עשן. זו תופעה רגילה שאינה מעידה על כך שפרצה שריפה ברכב והיא גם אינה מזיקה.

על הנהג והנוסעים להיות חגורים היטב בכל מצב ללא קשר באם מותקן קדם מותחן או לא, בכדי להימנע מפגיעות חמורות או מוות במקרה של תאונה.

שב בתנוחה זקופה ואל תישען קדימה או לצדדים. חגור את חגורת הבטיחות כך שרצועת המותניים מונחת על אגן הירכיים ולא סביב המותניים. קרא אודות כיוון המושבים והתקנת מושבי בטיחות לילד בסעיף חגורות בטיחות ומושבי בטיחות לילדים" בפרק זה.

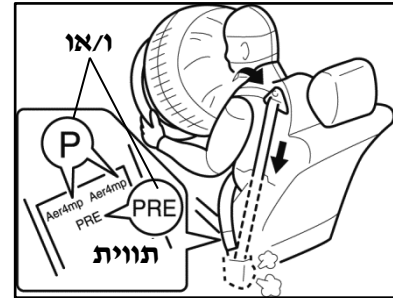
קדם המותחנים וכריות האוויר יופעלו רק במקרה של התנגשויות חזית או צד חמורות. הם לא

גבי החלק התחתון של חגורת הבטיחות הקדמית. אם מופיעות האותיות "P" או/ו "PRE" כפי שמופיע באיור, רכבך מצויד במערכת זו. צורת השימוש בחגורות אלו זהה לשימוש בחגורות רגילות.

מערכת זו פועלת ביחד עם מערכת הריסון הנוספת (כריות האוויר). המערכת האלקטרונית של חיישני ההתנגשות והבקר של מערכת כריות האוויר מבקרים גם את קדם מותחני החגורות. קדם המותחנים פועלים רק בעת פגיעת צד או חזית חמורה מספיק אשר מפעילה את כריות האוויר. להוראות בטיחות ומידע נוסף אודות מערכת זאת והטיפול בה, פנה לסעיף "מערכת כריות האוויר" בהמשך ועקוב אחר כל ההנחיות.

קדם המותחן נמצא בכל מותחן חגורת בטיחות קדמית ותפקידו להדק את חגורת הבטיחות בצורה יעילה יותר לגוף הנוסע

## מערכת קדם-מותחן של חגורת הבטיחות (עבור מושבים קדמיים בלבד)



### אזהרה!

**סעיף זה עוסק במערכת קדם-מותחן של סוזוקי המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה או למוות.**

כדי לקבוע אם רכבך מצויד במערכת קדם-מותחן לחגורות הבטיחות של המושבים הקדמיים, בדוק את התווית על

**פירוק וגריטת הרכב**

לפני הגריטה, קדם מותחנים שלא פעלו חייבים לבצע הפעלה בהתאם לפעולות שנקבעו מראש.

**אזהרה!**

**אם לא תטפל בקדם המותחן כראוי לפני הגריטה, מערכת קדם המותחן עלולה לפעול בפתאומיות ולגרום לפגיעות חמורות.**

**לפני שמפרקים קדם מותחן או גורטים רכב המאובזר בקדם מותחן, יש להיוועץ במרכז השירות של סוזוקי.**

מתוכננת של המערכות שעלולה לגרום לפגיעה.

לפני ביצוע תיקונים במערכת החשמל של רכבך, יש לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" למשך 90 שניות לפחות, וזאת כדי למנוע נזק או הפעלה בלתי מתוכננת של המערכות.

אל תיגע בחיווט וברכיבים של מערכת הקדם-מותחנים. לזיהוי, החיווט שלהם עטוף בסרט או בצינור בצבע צהוב וכך גם המהדקים שלהם.

**לפעולה מיטבית של קדם מותחני חגורות הבטיחות**

אין לשנות אף חלק אשר עלול להשפיע על הביצועים של מערכת קדם מותחן חגורת הבטיחות. החגורה עלולה להימתח בפתאומיות, או שהיא עלולה שלא להימתח בעת הצורך.

מיועדים לפעול בהתנגשות מאחור, התהפכות או מכות חזית קלות. קדם המותחנים יכולים לפעול רק פעם אחת. לאחר הפעלתם (כלומר הפעלת כריות האוויר) יש לגשת בהקדם למרכז השירות המורשה של סוזוקי לצורך טיפול במערכת.

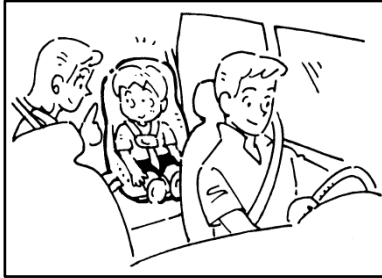
כאשר נורית חיווי כריות האוויר בלוח המחוונים אינה מהבהבת, או נדלקת לפרק זמן קצר, כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", נשארת דלוקה למשך יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן שמערכת קדם המותחן או מערכת כריות האוויר אינן פועלות כראוי. פנה בהקדם האפשרי למרכז השירות המורשה של סוזוקי לצורך טיפול במערכות.

כל תיקון של מערכת קדם מותחנים או בסביבתם חייב להיעשות רק על ידי איש שירות מוסמך במרכז שירות של סוזוקי, וזאת כדי למנוע הפעלה לא

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

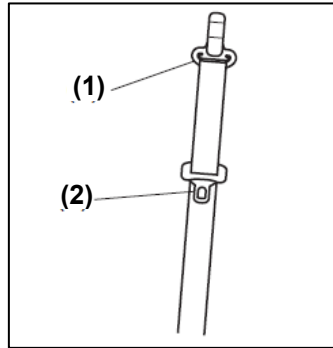
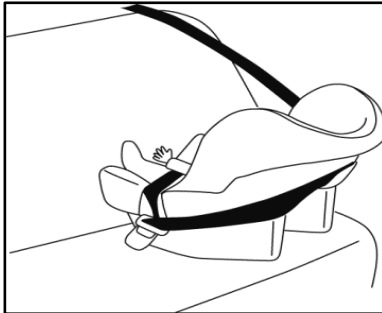
### התקני ריסון לילדים

שימוש בהתקני ריסון לילדים



להלן הסוגים של מושבי בטיחות לילדים הזמינים באופן כללי.

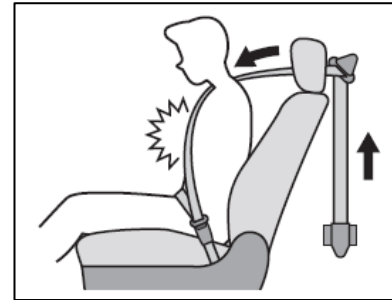
#### מושב בטיחות לתינוק



#### אזהרה!

אם חגורת הבטיחות חוותה זעזוע חזק, ייתכן והמרווח בעוגן העליון (1) ובלשונית הנעילה (2) נסגר מעט בעקבות חיכוך גבוה, ולכן הם "נדבקים" יותר לחגורה והיא נעה פחות בחופשיות. במקרה כזה, ייתכן וחגורת הבטיחות לא תספק את הבטיחות הנדרשת, ותיתכן פגיעה חמורה במקרה חירום. החלף את חגורת הבטיחות במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

### מערכת מגביל עומס לחגורת הבטיחות (עבור מושבים קדמיים בלבד)



במקרה של התנגשות חזקה מלפנים, מגביל העומס של חגורת הבטיחות פועל בכדי להפחית את העומס מרצועת הכתף, ובכך להפחית את העוצמה המורגשת על ידי הנוסעים מקדימה.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

לילדים, המופיע ב"מערכות בטיחות לילדים לארצות שחלה עליהן תקנה 16 של האו"ם" שבפרק זה.

### הערה:

הקפד על תקנות וחוקים בנוגע למושבי בטיחות לילדים.

### אזהרה!

- כאשר מתקינים מושב בטיחות לילד במושב הקדמי יש לבטל את פעולת כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אחרת, פתיחת כרית האוויר של הנוסע הקדמי עלולה לגרום לפגיעה חמורה או מוות לילד.
- אם משענת הגב אינה זקופה, ייתכן ומושב הבטיחות אינו מותקן כראוי והילד עלול להחליק מתחת לחגורת הבטיחות ולהיפגע באופן חמור.

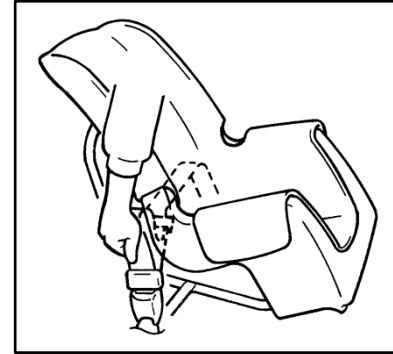
סוזוקי ממליצה מאוד להשתמש במושבי בטיחות המיועדים להסעת תינוק או ילד קטן. קיימים בשוק סוגים רבים ושונים של התקני ריסון לילדים. וודא שהתקן הריסון בו בחרת עומד בתקני הבטיחות המתאימים.

כל מערכות הריסון לילדים מתוכננות כך שיותאמו למושבים ברכב ויעוגנו על ידי חגורת הבטיחות או נקודות עיגון מובנות במושבים. עדיף להושיב תינוקות וילדים קטנים במושב האחורי. על פי סטטיסטיקת תאונות הדרכים, ילדים בטוחים יותר כאשר הם נמצאים בהתקן ריסון במושב האחורי מאשר במושב הקדמי.

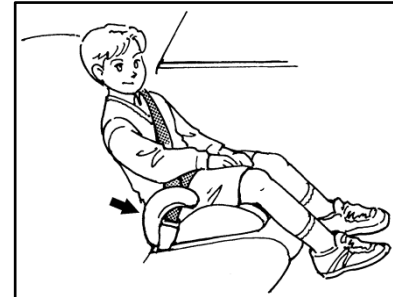
### לארצות שחלה עליהן תקנה 16 של האו"ם)

כאשר אתה רוכש מושב בטיחות לילד ומתקין אותו ברכב הסוזוקי שלך, התייחס למידע על ההתאמה של מושבי בטיחות

### מושב בטיחות לילד



### מושב מסוג בוסטר



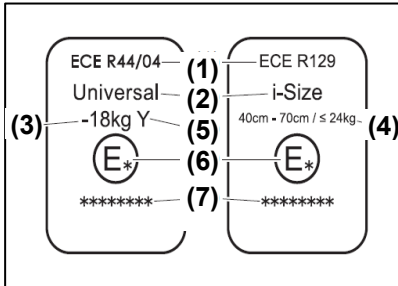
פרק 3 - נהיגה בטוחה

**בחירת מושב בטיחות המתאים לילד**

אנא קרא בעיון את הסעיף הבא העוסק במושב בטיחות לילד ובחר את המושב המתאים ביותר על פי גיל הילד וגודלו הפיזי.

**סימן האישור לעמידה בתקנות התקני הריסון של האו"ם R44 / R129**

הסימן הבא מופיע על התקן הריסון (מושב בטיחות) לילד במידה והוא עומד בתקנות התקני הריסון של האו"ם R44 / R129.



(1) מספר תקנה

**אזהרה! (המשך)**

- כאשר מתקינים כיסא בטיחות לילד במושב האחוריים, מגע של רגלי הילד בגב המושב הקדמי יכול לגרום לילד לפגיעות חמורות במקרה של תאונה. כוון את הכיסא הקדמי כך שגב המושב לא יבוא במגע עם רגלי הילד.
- אם כיסא הבטיחות לא מותקן כראוי הילד עלול להיפגע חמורות במקרה של תאונה. התקן את כיסא הבטיחות כראוי לפי הוראות ההתקנה של היצרן כיסא הבטיחות.
- אם הילד לא מאובטח כראי בכיסא הבטיחות הדבר עלול להוביל לפגיעה חמורה במקרה של תאונה. התקן את כיסא הבטיחות כראוי לפי הוראות ההתקנה של יצרן כיסא הבטיחות.

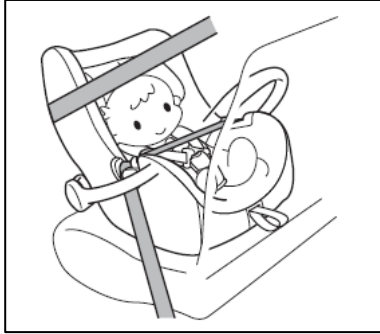
**אזהרה! (המשך)**

- אין להטות את משענת הגב של המושב כאשר מותקן מושב בטיחות לילד.
- אם הרכב מצויד במשענת יד במושב האחורי, אין להתקין מושב בטיחות המופנה לאחור במושב האמצעי. בזמן תאונה או בלימת פתע המשענת עלולה ליפול קדימה ולפגוע בילד.
  - אם משתמשים במושב בטיחות לילד שנפגע בתאונה לדוגמא, הוא עשוי שלא לספק את הבטיחות הנדרש. הוא עלול לגרום לפגיעה חמורה לילד. אין לעשות שימוש במושב בטיחות לילד שניזוק באופן חמור בתאונה או מצב דומה אפילו אם הוא נראה תקין.



## פרק 3 - נהיגה בטוחה

## מושב בטיחות לתינוק



מושב בטיחות לתינוק הנועד להתקנה עם הפנים לאחור, עבור תינוקות שאינם יכולים לתמוך לבד את ראשם או שאינם יכולים להתיישב כראוי בכוחות עצמם. סוג זה נמנה בקבוצה "0" ובקבוצה "0+" בתקנה R44 של האו"ם.

**כיצד להבין את הטבלה המנחה למיקום ההתקנה ברכב של התקני ריסון לילדים המתאימים למספר מיקומי מושבים קבוצות משקל**

- מערכות ריסון לילדים העומדות בתקן האו"ם R44 מסווגות לחמשת הקבוצות הבאות:

משקל הילד	קבוצת משקל
עד 10 ק"ג	קבוצה 0
עד 13 ק"ג	קבוצה +0
עד 18 ק"ג	קבוצה I
עד 25 ק"ג	קבוצה II
עד 36 ק"ג	קבוצה III

- מערכות ריסון לילדים נפוצות, מסווגות באופן הבא:

- (2) מתאים לקטגורית התקן ריסון לילד
  - (3) טווח משקל הילד המותר בהתאם לכתוב בתווית
  - (4) טווח הגובה ומשקל הילד המותר בהתאם לכתוב בתווית
  - (5) תאימות לתקנות
  - (6) קוד המדינה שאישרה את התקן הריסון
  - (7) מספר האישור של התקן הריסון לילד
- סימן האישור המופיע הוא דוגמה בלבד.

**הערה:**

- UN R44 / R129 מסמל את התקנה הבינלאומית להתקני הריסון לילדים.
- "ECE" המופיע על גבי התווית בדוגמא מסמל את אותה הכוונה כמו "UN".

## מערכת ריסון לילד עבור מדינות שמיישמות את תקנה 16 של האו"ם

### זהירות!

כוון את משענת הראש של המושב האחורי או הסר אותה, על פי הדרוש, כדי להתקין את מושב הבטיחות לילד. מכל מקום, אם מושב הבוסטר אינו מצויד במשענת ראש מתאימה, אל תסיר את משענת הראש של המושב האחורי. אם הסרת את משענת הראש של המושב האחורי לשם התקנת מושב בטיחות לילד, התקן אותה מחדש לאחר הסרת מושב הבטיחות לילד.

אם מושב הבטיחות אינו מותאם כראוי, הילד היושב בו עלול להיפגע בעת התנגשות. לפרטים, פנה לסעיפים: "התקנה עם חגורת הבטיחות מותנים-כתף", "התקנה עם עוגנים בתקן ISOFIX"

### מושב בטיחות לילד גדול



מושב בטיחות המופנה לפנים, נועד לילדים אשר חגורת הבטיחות המקורית של הרכב אינה מונחת עליהם כראוי, מונחת על הסנטר או הצוואר ולא על הכתף, או שרצועת האגן אינה יכולה לאבטח אותם כראוי עדיין. סוג זה נמנה בקבוצה "II" ובקבוצה "III" בתקנה R44 של האו"ם.

### מושב בטיחות לילד קטן



מושב בטיחות המופנה לפנים, נועד לילדים אשר חגורת הבטיחות המקורית של הרכב אינה מונחת עליהם כראוי, מונחת על הסנטר או הצוואר ולא על הכתף, או שרצועת האגן אינה יכולה לאבטח אותם כראוי עדיין. סוג זה נמנה בקבוצה "I" בתקנה R44 של האו"ם.

פרק 3 - נהיגה בטוחה

מושב זה מצויד בנקודת עיגון לרצועה עליונה.



לעולם אל תתקין מושב בטיחות הפונה לאחור כאשר כרית האוויר של הנוסע במושב הקדמי אינה מנוטרלת.



אינו מתאים להתקן ריסון לילד.



1#: המושב הקדמי צריך להיות מכוון אחורה ככל האפשר במסילת הבסיס. אם ניתן לכוון את גובה המושב, הוא צריך להיות גבוה ככל האפשר.

2#: כאשר מתקינים התקן ריסון הפונה קדימה, אם ישנו מרווח בין התקן הריסון לגב המושב, כוון את זווית משענת גב המושב כך שהתקן הריסון ייתמד היטב על ידי המושב.

	כרית אוויר נוסע קדמי פעילה	① 2#, 3# 1#
	כרית אוויר נוסע קדמי מנוטרלת 1*	
		② 2#, 3#
		③
		④ 2#, 3#

מתאים לקטגוריה אוניברסלית של מערכת ריסון לילד המותקנת עם חגורת הבטיחות של הרכב.



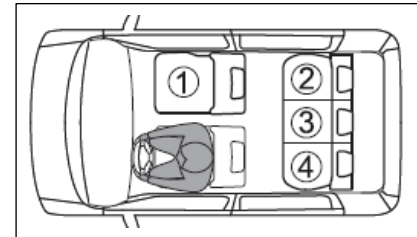
מתאים למערכות ריסון מסוג ISOFIX ו-i-Size.



**זהירות! (המשך)**  
 1- "התקנת מושב בטיחות לילד עם רצועה עליונה" שבפרק זה.

**התקן ריסון לילד**  
 תאימות כל אחד מהמושבים ברכב לנסיעת ילדים והתקנת מושב בטיחות לילד מוצג בטבלה הבאה.

**התאמת כל מושב ברכב להתקנת מערכת ריסון לילד**



- ① מושב נוסע קדמי
- ② מושב אחורי ימני
- ③ מושב אחורי אמצעי
- ④ מושב אחורי שמאלי

1\* : ניתן להשתמש רק בכלי רכב המאובזרים באפשרות ביטול כרית האוויר של הנוסע במושב הקדמי.

3# : אם משענת הראש מפריעה למערכת הריסון לילד, כוון את גובה משענת הראש או הסר אותה על פי הצורך.

מידע מפורט אודות התקני ריסון לילדים

מיקום התקנת מושב לילד					מספר מיקום המושב
④	③	②	①		
			כרית אוויר נוסע קדמי מנוטרלת 1*	כרית אוויר נוסע קדמי פעילה	
כן	כן	כן	כן	לא	מיקום המושב מתאים להתקן אוניברסלי בשימוש עם חגורת הבטיחות (כן/לא)
כן	לא	כן	לא	לא	מתאים להתקן מסוג i-Size (כן/לא)
X	לא	X	לא	לא	מיקום המושב מתאים להתקנה צידית (L1/L2)
R1,R2X,R2,R3	לא	R1,R2X,R2,R3	לא	לא	מתאים להתקנה עם הפנים לאחור (R1/R2X/R2/R3)
F2X,F2,F3	לא	F2X,F2,F3	לא	לא	מתאים להתקנה עם הפנים קדימה (F2X/F2/F3)
B2,B3	B2,B3	B2,B3	B2,B3	לא	מתאים להתקן מסוג בוסטר (B2/B3)

1\* : ניתן להשתמש רק בכלי רכב המאובזרים באפשרות ביטול כרית האוויר של הנוסע במושב הקדמי

מפתח האותיות :

כן : מתאים להתקנה במושב זה

לא : לא מתאים להתקנה במושב זה

X : מיקום המושב אינו מתאים להתקן ריסון ISOFIX לילדים.

### פרק 3 - נהיגה בטוחה

ניתן להתקין התקן ריסון לילדים בהתאם למפורט בטבלה הקודמת. עבור פירוט התקני הריסון לילדים ראה טבלה הבאה. אם להתקן הריסון אין סימון סיווג גודל (או אם לא ניתן למצוא מידע אודותיו בהתאם לטבלה) פנה למוכר ההתקן לקבלת מידע אודות ההתקנה הנכונה ברכב.

#### מערכות ISOFIX יותקנו באופן הבא:

מערכות ISOFIX מחולקות לקבוצות משקל, גודל והתקנה שונים.

תיאור	התקן	סיווג גודל	קבוצת משקל
התקן ריסון מסוג סל קל המותאם להתקנה עם הפנים לצד שמאל	L1	F	קבוצה 0 עד 10 ק"ג
התקן ריסון מסוג סל קל המותאם להתקנה עם הפנים לצד ימין	L2	G	
מושב הפונה לאחור	R1	E	
מושב הפונה לאחור	R1	E	קבוצה +0 עד 13 ק"ג
התקן ריסון מוקטן המותקן עם הפנים לאחור	R2	D	
התקן ריסון מוקטן המותקן עם הפנים לאחור	R2X	-	
התקן ריסון גדול המותקן עם הפנים לאחור	R3	C	
התקן ריסון מוקטן המותקן עם הפנים לאחור	R2	D	קבוצה I 9 עד 18 ק"ג
התקן ריסון גדול המותקן עם הפנים לאחור	R3	C	
התקן ריסון מוקטן המותקן עם הפנים לאחור	R2X	-	
התקן ריסון נמוך המותקן עם הפנים קדימה	F2	B	
התקן ריסון נמוך המותקן עם הפנים קדימה	F2X	B1	
התקן ריסון גבוה המותקן עם הפנים קדימה	F3	A	

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

קבוצת משקל	סיווג גודל	התקן	תיאור
קבוצה II 15 עד 25 ק"ג	X	X	-
קבוצה III 22 עד 36 ק"ג	X	X	-

מפתח האותיות:  
X : לא ניתן להתקין עבור קבוצת משקל זאת.

## התקן מסוג בוסטר יותקן באופן הבא:

התקן	תיאור
B2	מושב מסוג בוסטר, בעל רוחב מוקטן 440 מ"מ
B3	מושב מסוג בוסטר, בעל רוחב מלא 520 מ"מ

תאימות ההתקנה בהתאם להמלצות חברת סוזוקי להתקני ריסון לילדים

מיקום התקנת מושב לילד					המלצה על התקן ריסון לילד (#A)	קבוצת משקל
④	③	②	①			
			כרית אוויר מנוטרלת * 1	כרית אוויר פעילה		
כן (1#)	כן (1#)	כן (1#)	כן (1#)	לא	Britax Römer, Baby-Safe, i-Size	קבוצה 0, +0 עד 13 ק"ג
כן	לא	כן	לא	לא	Britax Römer, Baby-Safe, i-Size with Baby-Safe, i-Size Flex Base	
כן	כן (1#)	כן	כן (1#)	לא	Britax Römer Duo Plus	קבוצה I 9 עד 18 ק"ג
כן	כן (1#)	כן	כן (1#)	לא	Britax Römer KidFix XP	קבוצה II, III 15 עד 36 ק"ג

\* 1: ניתן להשתמש רק בכלי רכב המאובזרים באפשרות ביטול כרית האוויר של הנוסע במושב הקדמי

מפתח האותיות:

כן : מתאים להתקנה במושב זה

לא : לא מתאים להתקנה במושב זה

1# : רק באמצעות חגורת הבטיחות.

#A : התקני ריסון אלו הינם אביזרים מקוריים של סוזוקי אשר עומדים בתקנות R44 או R129 של האו"ם.

למרות זאת, יתכן מצב שבו חלק מהתקני הריסון הללו או כולם אינם נמכרים במדינתך.



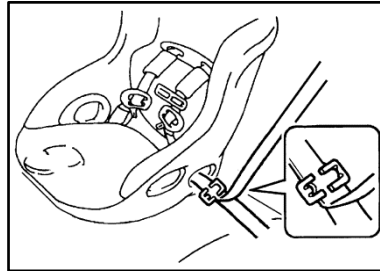
## פרק 3 - נהיגה בטוחה

לעקוב אחר ההוראות הבאות:

- בטל את פעולת כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי, על ידי מערכת ביטול כרית האוויר של הנוסע הקדמי.
- החלק את המושב אחורה ככל האפשר באמצעות ידית כיוון מצב המושב.
- אם קיים מרווח בין כיסא הבטיחות ומשענת הגב, כוון את זווית משענת הגב על מנת להתקין את כיסא הבטיחות בצורה נכונה.
- אם רכבך מצויד בידית כיוון גובה המושב, העלה את המושב לגובה המרבי, באמצעות ידית כיוון גובה המושב.
- הרכב את מושב הבטיחות של ילדך בהתאם להנחיות שניתנו לך על ידי יצרן מושב הבטיחות לילד.

אחסן את משענת הראש בתא המטען כך שהיא לא תפריע לנוסעים ברכב.

חגורה מסוג מותחן נעילת חירום (ELR)



ככל שניתן, סווקי ממליצה להתקין את מושב הבטיחות של הילד במושב האחורי. לאור סטטיסטיקת התאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם חגורים היטב במושב האחורי של הרכב מאשר במושב קדמי.

- אם חייבים למקם את התקן הריסון במושב הקדמי, יש

הרכבה עם חגורת בטיחות מותניים-כתף

## שים לב!

אם רכבך מאובזר במשענות ראש, הסר אותן בכדי להתאים מושב בטיחות לילד על פי הצורך.

למרות זאת, אם מתקינים מושב מסוג בוסטר ללא משענת ראש, אין להסיר את משענת הראש של הרכב. אם הסרת את משענת הראש בכדי להתקין מושב בטיחות לילד, יש להתקין את משענת הראש לאחר פירוק מושב הבטיחות של הילד.

אם מושב בטיחות לילד לא מותקן נכונה, הילד עלול להיפגע במקרה של תאונה.

## הערה:

אם גובה משענת הראש המרבי מפריע להתקנת מושב הבטיחות של הילד באופן בטוח, הסר את משענת הראש של המושב.

**פרק 3 - נהיגה בטוחה**

משתמש ברצועה העליונה של מושב הבטיחות בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

להלן הנחיות כלליות להרכבה:

1. הרם את משענת הראש האחורית לגובה המרבי.

**שים לב!**

לפני הרכבת מושב בטיחות לילד במושב האחורי, יש להגביה את משענת הראש למידה המרבית.

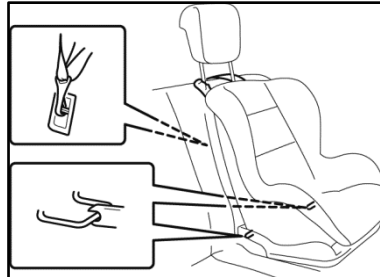
**הערה:**

אם גובה משענת הראש המרבי מפריע להתקנת מושב הבטיחות של הילד באופן בטוח, הסר את משענת הראש של המושב. אכסן את משענת הראש בתא המטען כך שהיא לא תפריע לנוסעים ברכב.

**אזהרה!**

**התקנת מושב בטיחות מסוג ISOFIX מותרת רק במושבים הצדדיים מאחור, לא במושב האמצעי מאחור.**

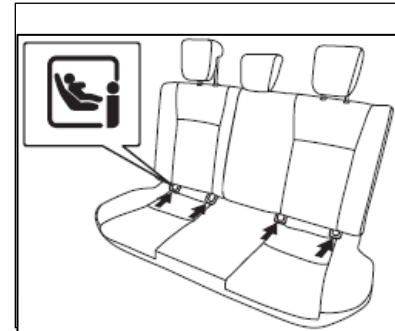
התקן את מושב הבטיחות מסוג ISO-FIX על פי הוראות היצרן המצורפות אליו. לאחר ההתקנה נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שמוטות החיבור נעולים היטב בנקודות העיגון.



ברכב מותקנות גם נקודות עיגון עליונות לרצועה, וודא שאתה

בדוק שחגורת הבטיחות נעולה בבטחה. הזז את מושב הבטיחות לילד בכל הכיוונים, על מנת לוודא שהוא מעוגן בבטחה.

**התקנת עיגון מסוג ISO-FIX**



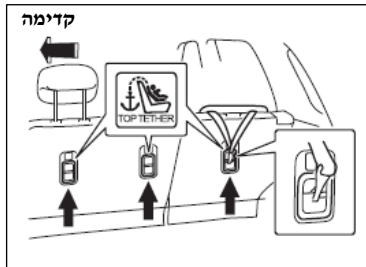
רכבך מצויד בנקודות עיגון תחתונות במושבים החיצוניים מאחור לצורך חיבור מושב בטיחות מסוג ISOFIX עם מוטות חיבור. נקודות העיגון נמצאות בנקודת החיבור של כרית המושב עם משענת הגב.

**פרק 3 - נהיגה בטוחה**

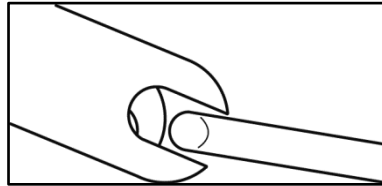
נעולים היטב על ידי הזזת המושב בכל הכיוונים, בעיקר קדימה.

6. חבר את רצועת הקשירה העליונה על פי ההנחיות בסעיף הבא.

**הרכבת מושב בטיחות לילד עם רצועה עליונה**



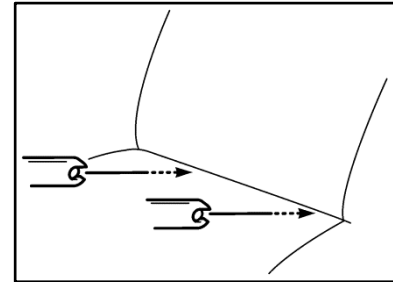
חלק ממושבי הבטיחות דורשים שימוש ברצועה עליונה. נקודות עיגון לרצועה עליונה ממוקמים בגב המושב האחורי כפי שמופיע באיור. מספר המהדקים משתנה על פי דגם הרכב. הרכב את מושב הבטיחות על פי ההנחיות הבאות:



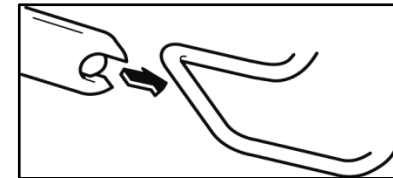
4. דחוף קדימה את מושב הבטיחות לכיוון נקודות העיגון כך שקצות מוטות החיבור יהיו תפוסים חלקית בעוגנים.



5. אחוז בחלקו הקדמי של מושב הבטיחות ודחוף אותו בחוזקה כך שינעל סופית את מוטות החיבור. בדוק אם הם



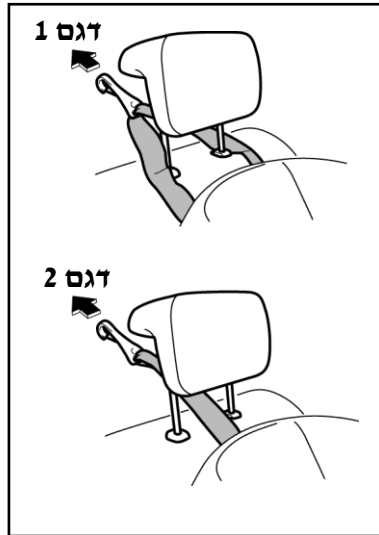
2. מקם את הכיסא במושב האחורי תוך החדרת מוטות החיבור לנקודות העיגון שבין כרית המושב למשענת הגב.



3. התאם את קצות מוטות החיבור לנקודות העיגון. היזהר מפגיעה באצבעותיך.

**אזהרה!**

- אם חגורת הבטיחות נתפסת בכיסא הבטיחות של הילד, הכיסא לא יהיה מאובטח כראוי, ואף עלול לגרום לפגיעות חמורות לילד בעת התנגשות. כאשר מתקינים כיסא בטיחות לילד, בדוק כי אין גורם כלשהוא או חגורת בטיחות ליד נקודות העיגון מסוג ISOFIX או באזור נקודת העיגון העליונה.
- בשימוש והעמסת תא המטען כאשר מותקן ברכב כיסא תינוק עם עיגון מסוג ISOFIX, נקודת העיגן בתא המטען עלולה להתכופף או להינזק, ועקב כך, ייתכן שכיסא הבטיחות לא יהיה מאובטח כראוי, ואף עלול לגרום לפגיעות חמורות לילד בעת התנגשות. אין להשתמש בעיגון מסוג ISOFIX לקשירה ולאבטחת המטען.



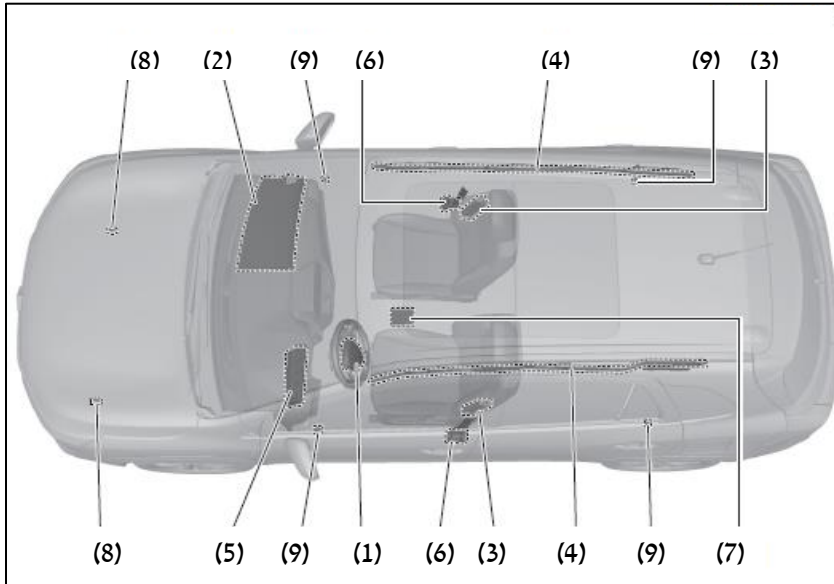
4. בעת ניתוב הרצועה העליונה יש לוודא שהיא מועברת כפי שמופיע באיור.
5. וודא שמטען אינו מפריע לניתוב הרצועה העליונה.

1. הסר את כיסוי תא המטען (אם מותקן).
2. הדק את מושב הבטיחות במושב האחורי לפי התיאור שלעיל להרכבת מושב בטיחות ללא רצועה עליונה.
3. עגן את הרצועה העליונה במהדק העיגון ומתח את הרצועה העליונה בהתאם להוראות היצרן המצורפות למושב הבטיחות. חבר את הרצועה העליונה אל העיגון הנכון הנמצא מאחורי מושב הבטיחות. אין לחבר את הרצועה העליונה ללולאות קשירת המטען (אם מותקנות).

**אזהרה!**

אין לחבר את הרצועה העליונה של מושב הבטיחות אל לולאות קשירת המטען (אם מותקנות). רצועה עליונה המעוגנת בצורה שגויה תפחית את יעילות מושב הבטיחות.

4. כריות אוויר וילון\* אם מותקן
5. כרית אויר לברכי הנהג\* אם מותקן
6. קדם מותחני חגורות בטיחות
7. יחידת בקרה כריות אוויר
8. חישן התנגשות מלפנים
9. חישן התנגשות צד\* אם מותקן



### מערכת כריות אוויר

#### אזהרה!

סעיף זה מתאר את הבטיחות המתקבלת על ידי מערכת כריות אוויר המותקנות ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה או מוות כתוצאה מתאונת דרכים.

רכבך מצויד במערכת התקני ריסון נוספים הכוללים את הרכיבים הבאים, בנוסף לחגורות הבטיחות בכל מושב:

1. כרית אוויר לנהג
2. כרית אוויר לנוסע במושב קדמי
3. כריות אוויר צד\* אם מותקן

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

**הערה:**

באמצעות מערכת הקלטת נתונים (EDR), רכב זה אוסף ומקליט את המידע כאשר כריות האוויר נפתחות.

**כריות אוויר קדמיות**

כריות האוויר הקדמיות תוכננו להיפתח בהתנגשות חזיתית קשה כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".

**הערה:**

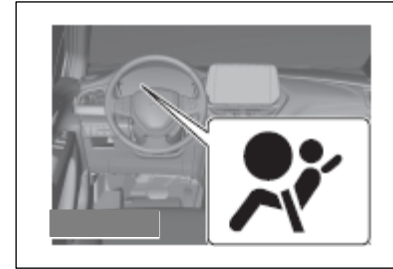
בהתנגשות קדמית זוויתית, יתכן ויפתחו גם כריות האוויר הצדיות וכריות האוויר מסוג וילון (אם מותקנות).

**אזהרה!**

- כריות האוויר הינן תוספת בטיחותית משלימה לחגורות הבטיחות. הנהג וכל הנוסעים חייבים תמיד לחגור את חגורות הבטיחות, ללא קשר אם קיימות כריות אוויר ברכב או לא, בכדי להימנע מפגיעות חמורות או מוות במקרה של תאונה.

- אם חגורות הבטיחות אינן מהודקות כראוי, כריות האוויר לא יספקו את הבטיחות הנדרשת ועלולה להיגרם פגיעה חמורה במקרה של בלימה חזקה והתנגשות. וודא שהנהג וכל הנוסעים ברכב חוגרים את חגורות הבטיחות שלהם היטב ובתנוחה נכונה.

לעגן את הנוסעים במקומם למען בטיחותם.



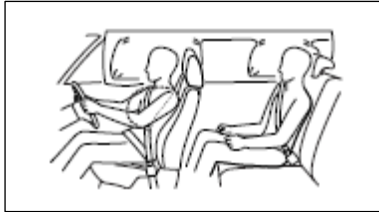
אם נורית חיווי "כריות אוויר" בלוח המחוונים אינה מהבהבת או נדלקת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", או נשארת דולקת או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכת כריות האוויר (או מערכת קדם המותחן) והיא לא תפעל כראוי. הבא בהקדם האפשרי את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

ההתנגשות יתנפחו. למרות זאת, בהתנגשות חזיתית בזווית, ייתכן וכרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון יתנפחו. מאחר וכריות האוויר ניתנות לפתיחה פעם אחת בלבד בזמן תאונה, חגורות הבטיחות נדרשות להגן על הנוסעים מתנועה נוספת ברכב בזמן תאונה.

לכן, כריות האוויר אינן תחליף לחגורות הבטיחות. בכדי לספק את ההגנה המרבית, חגרו תמיד את חגורות הבטיחות. דע כי אין מערכת היכולה להגן עליך מכל הפגיעות העלולות להיגרם מתאונות.

### כריות אוויר צדיות וכריות אוויר מסוג וילון (אם מותקנות)



כריות אוויר צדיות וכריות אוויר מסוג וילון תוכננו להתנפח במקרה של התנגשות חזקה מהצד כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".

כריות האוויר הצדיות וכריות האוויר מסוג וילון לא תוכננו להיפתח במקרה של התנגשות מלפנים או מאחור, התהפכות או התנגשות קלה מהצד. זאת מאחר והן לא יספקו הגנה בסוגים אלו של תאונות. רק כריות האוויר בצד של

כריות האוויר הקדמיות לא תוכננו להיפתח במקרה של התנגשות מאחור, התנגשות מהצד, התהפכות או התנגשות קלה מלפנים. זאת מאחר והן לא יספקו הגנה בסוגים אלו של תאונות. מאחר וכריות האוויר ניתנות לפתיחה פעם אחת בלבד בזמן תאונה, חגורות הבטיחות נדרשות להגן על הנוסעים מתנועה נוספת ברכב בזמן תאונה.

לכן, כריות האוויר אינן תחליף לחגורות הבטיחות. בכדי לספק את ההגנה המרבית, חגרו תמיד את חגורות הבטיחות. דע כי אין מערכת היכולה להגן עליך מכל הפגיעות העלולות להיגרם מתאונות.

**אזהרה!**

- כאשר משתמשים בהתקן ריסון לילד במושב הקדמי, ללא חשיבות אם הוא מופנה לפניים או לאחור, יש לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אחרת, פתיחת כרית האוויר במקרה של תאונה עלולה לגרום לילד לפגיעות חמורות או מוות.
- וודא שכרית האוויר הקדמית פעילה ונורית החיווי "כרית האוויר של הנוסע פעילה" (1) נדלקת בכל פעם שלא מותקן התקן ריסון לילד במושב הנוסע הקדמי.

על פי סטטיסטיקת תאונות דרכים, ילדים בטוחים יותר כאשר הם נמצאים בהתקן ריסון במושב האחורי מאשר במושב הקדמי. חברת סוויקי ממליצה להתקין את התקן הריסון של הילד במושב האחורי ככל שניתן.

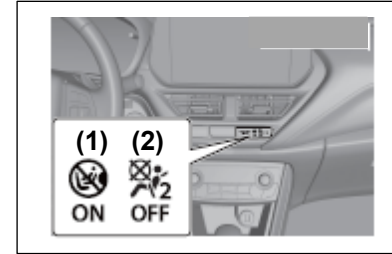
נורית החיווי "כרית האוויר של הנוסע פעילה" (1) תידלק למשך של דקה ואז תיכבה.

כאשר כרית האוויר אינה פעילה (מנוטרלת), שתי נוריות החיווי יפעלו למספר שניות ואז יכבו. לאחר מכן, רק נורית החיווי "כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת" (2) תידלק.

כאשר אתה מפעיל או מנטרל את כרית האוויר, שים לב בדיוק איזה נורית דולקת לפני שתתניע את המנוע.

כריות האוויר הצדיות, כריות האוויר מסוג וילון וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות אינם מחוברים למערכת ביטול כרית האוויר. אפילו אם כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים מנוטרלת, כריות האוויר הצדיות, כריות האוויר מסוג וילון וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות עדיין פעילים.

**מערכת נטרול כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים (אם מותקנת)**



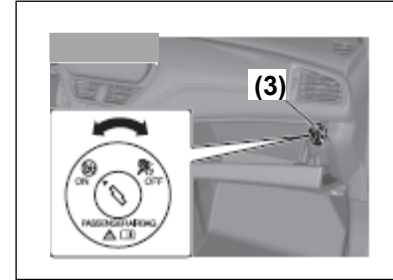
כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים חייבת להיות מנוטרלת כאשר מתקיימים התקן ריסון לילד במושב זה. כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" נורית החיווי "כרית האוויר של הנוסע פעילה" (1) או "כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת" (2) מסמלות אם כרית האוויר הקדמית של הנוסע מלפנים פעילה או לא.

כאשר כרית האוויר פעילה, שתי נוריות החיווי יפעלו למספר שניות ואז יכבו. לאחר מכן, רק



## פרק 3 - נהיגה בטוחה

## מתג ביטול כרית האוויר



מתג ביטול כרית האוויר (3) משמש רק כאשר מותקן התקן ריסון לילד או תינוק על גבי מושב הנוסע הקדמי כאשר פניו לכיוון החלק הקדמי או האחורי של הרכב. המתג ממוקם בפינה העליונה בתוך תא הכפפות.

בכדי לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי, בצע את הפעולות הבאות לפני התנעת המנוע:

1. וודא שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "LOCK" (כבוי).

2. הכנס את המפתח אל מתג ביטול כרית האוויר (3) ודחוף וסובב את המפתח למצב "OFF" (כרית אוויר מנוטרלת) ומשוך החוצה את המפתח.

3. העבר את מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON". שתי נוריות החיווי של כרית האוויר נדלקות למספר שניות ואז נכבות. לאחר מכן רק נורית החיווי "כרית האוויר של הנוסע מנוטרלת" (2) נדלקת בכדי להזכיר לך שכרית האוויר של הנוסע הקדמי אינה פעילה.

בכדי להפעיל מחדש את כרית האוויר של הנוסע הקדמי, בצע את הפעולות הבאות לפני התנעת המנוע:

1. וודא שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "LOCK" (כבוי).

2. הכנס את המפתח אל מתג ביטול כרית האוויר (3) ודחוף וסובב את המפתח למצב "ON" (כרית אוויר פעילה) ומשוך החוצה את המפתח.

3. העבר את מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON". שתי נוריות החיווי של כרית האוויר נדלקות למספר שניות ואז נכבות. לאחר מכן רק נורית החיווי "כרית האוויר של הנוסע פעילה" (1) נדלקת למשך של כדקה בכדי להזכיר לך שכרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה.

פרק 3 - נהיגה בטוחה

**אזהרה! (המשך)**

- אין להתקין אביזרים (פרט לאביזרים מקוריים מבית סוזוקי) וכדומה לשמשה הקדמית או האחורית.



**אזהרה!**

ברכבים המצוידים בכריות אוויר צידיות או כריות אוויר מסוג וילון, אין להתקין אביזרים כגון: מעמד לכוסות או קולבים על יד הדלת. בנוסף, אין להשעין מטריות כנגד הדלת.

תפעול תקין של מערכת כריות אוויר SRS



**אזהרה!**

- אין לשנות את גלגל ההגה, כגון: החלפתו, הדבקת מדבקות, צביעתו או לכסותו.
- אין להדביק מדבקות על יחידות כרית האוויר או סביבתן או לצבוע אותן. בנוסף, אין להתקין אביזרים, מפיצי ריח, אביזרים אלקטרוניים, יחידות בקרת אגרה אלקטרונית, מערכות ניווט ניידות לרכב וכו', לאזור זה ואין להשעין מטריות או חפצים אחרים כנגד הדלת.



**אזהרה!**

- אין למקם את החזה, הפנים וכו' קרוב להגה או ללוח המחוונים, ואין להניח את קיים סיכון לפגיעה חמורה, עקב פגיעה משמעותית אם כרית האוויר תיפתח.
- אם כריות האוויר הצדדיות או כריות האוויר מסוג וילון מופעלות, אתה עלול לקבל מכה חזקה וכתוצאה מכך פגיעה חמורה. אין להוציא ידיים מהחלון או להישען על הדלת. בנוסף, בישיבה במושב האחורי אין לחבק את משענת הכיסא הקדמי.

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

תווית אזהרה לכרית האוויר של הנוסע מלפנים



אתה עשוי למצוא את התווית הנ"ל על גבי סך השמש ברכב.

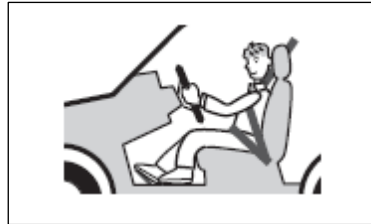
**אזהרה!**

**לעולם אל תשתמש בהתקן ריסון לתינוק המופנה לאחור במושב המוגן בכרית אוויר פעילה מלפנים. התינוק עלול להיפגע חמורות ואף למות.**

**אזהרה! (המשך)**

אפילו שנוסעים ברכב עם כריות אוויר, יש לחגור תמיד את חגורות הבטיחות.

## תנוחת ישיבה נכונה



קיימת אפשרות לפגיעה חזקה מכרית האוויר הקדמית כאשר היא מתנפחת בפתאומיות. הנהג והנוסע צריכים לשבת עמוק במושב ולהישען עם גבם על גבי גב המושב. בנוסף, המושב צריך להיות ממוקם כך שהוא אינו קרוב מידי לחלק הקדמי.

כאשר נוסעים ברכב עם מערכת כריות אוויר וודא שכולם חגורים בחגורות בטיחות

**אזהרה!**

מערכת כריות האוויר אינה תחליף לחגורות הבטיחות. מערכת כריות האוויר היא מערכת ריסון נוספת משלימה והיא תספק את הבטיחות הנדרשת כאשר חגורים את חגורות הבטיחות במקביל. אם הנהג והנוסעים אינם חגורים את חגורות הבטיחות, הם עלולים להיפגע באופן חמור במקרה של בלימה חזקה או התנגשות

**פרק 3 - נהיגה בטוחה**

**כרית אוויר קדמית לנוסע**



כרית האוויר הקדמית של הנוסע ליד הנהג ממוקמת מאחורי לוח המחוונים מול מושב הנוסע.

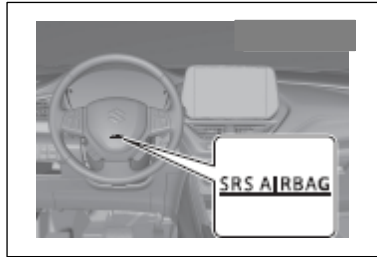
**כרית אוויר לברכי הנהג (אם מותקנת)**



כרית האוויר לברכי הנהג ממוקמת בלוח המחוונים

**סימן ומיקום כריות האוויר**  
 המילים "SRS AIRBAG"  
 מוטבעות בכיסויי כריות האוויר  
 בכדי לזהות את מיקום הכריות.

**כרית אוויר קדמית לנהג**



כרית האוויר הקדמית של הנהג ממוקמת במרכז גלגל ההגה.

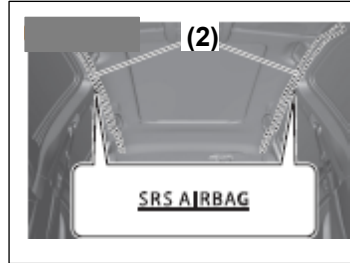
**תיאור סמלי האזהרה**

משמעות	סמל
אין להתקין מושב בטיחות הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי המאובזר בכרית אוויר.	
אם כרית האוויר במושב הנוסע הקדמי תתנפח, היא תפגע במושב הבטיחות הפונה לאחור ובילד.	
למידע נוסף קרא את מדריך הרכב הזה.	

**אזהרה! (המשך)**

- אם ריסקת את אזור אחסון כריות האוויר או נתת לו מכה חזקה, יתכן וכרית האוויר לא תפעל כראוי או שתפעל בפתאומיות, דבר שיגרום לפגיעות חמורות. אין לרסק או לפגוע בחוזקה באזור אחסון כריות האוויר.
- כאשר משתמשים בהתקן ריסון לילד במושב הקדמי, ללא חשיבות אם הוא מותקן עם הפנים לפניס או לאחור, יש לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי. אחרת, פתיחת כרית האוויר במקרה של תאונה עלולה לגרום לילד לפגיעות חמורות או מוות.

**כרית אוויר וילון (אם מותקנות)**



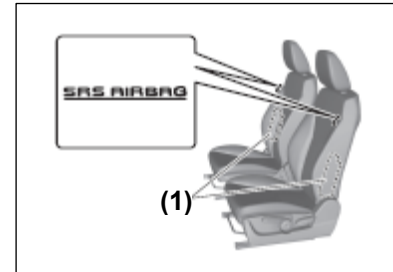
כריות האוויר מסוג וילון ממוקמות לאורך קורות הגג (2).

**אזהרה!**

- אם מקום האחסון של כריות האוויר נפגע או סדוק, ייתכן ומערכת כריות האוויר לא תפעל כהלכה, דבר העלול לגרום לפגיעה חמורה במקרה של התנגשות. במקרה כזה, בדוק את הרכב במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

מתחת לגלגל ההגה. המילים "SRS AIRBAG" מוטבעות על מכסי כריות האוויר כדי לזהות את מיקומן.

**כרית אוויר צדיות (אם מותקנות)**



כריות האוויר הצדיות ממוקמות בצד משענות הגב בחלק הקרוב ביותר לדלתות (1).

**אזהרה!**

- אם מתקנים או מחליפים חלקים הקשורים לכריות האוויר, אשר יש להם השפעה על פעולת הכריות, ייתכן וכריות האוויר יפעלו שלא לצורך או שאין יפעלו במקרה הצורך.
- המצבים הבאים ישפיעו לרעה על מערכת כריות האוויר. במקרים אלו, היוועץ עם מרכז השירות המורשה של סוזוקי:
- הסרת גלגל ההגה, תיקון האזורים מסביב לגלגל ההגה וכדומה.
- תיקון קונסולה מרכזית, תיקונים בסביבת לוח השעונים והמחוונים, תיקונים מתחת למושב הקדמי ותיקונים של חיווט חשמלי.
- התקנת ציוד רדיו וכדומה.
- תיקונים וצביעת מתכת מסביב ללוח המחוונים.

**אזהרה! (המשך)**

- לכך שכריות האוויר לא יפעלו כראוי.
- התקנת ציוד רדיו ואודיו צריכה להתבצע במרכז השירות המורשה של סוזוקי על ידי טכנאי מוסמך. גלי רדיו עלולים להשפיע על מחשב כריות האוויר.
- לא כל התנגשות הגורמת נזק לרכב היא חזקה מספיק כדי לגרום להפעלת כריות האוויר. בכל מקרה שנגרם לרכב נזק בחזית או בצד, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת תקינות מערכת כריות האוויר. אם פעולתה המקורית של מערכת כריות האוויר נפגעת, היא לא תתפקד כראוי במקרה חירום.

**שימוש בכריות אוויר**

לפעולה נכונה של מערכת כריות האוויר

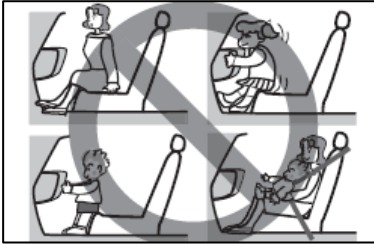
אם ממוקמים חפצים בטווח הפתיחה של כריות האוויר, הם עלולים לקבל מכה חזקה ולעוף וכריות האוויר לא יפעלו כראוי.

**אזהרה!**

- מאחר וייתכן וכריות האוויר לא יספקו את הבטיחות הנדרשת, דבר העלול להוביל לפגיעות חמורות במקרה חירום, עקוב אחר ההוראות הבאות.
- אין לבצע שינויים במתלים. שינוי גובה הרכב או קשיחות המתלים יגרום לתקלה בכריות האוויר.
- להתקנת מגן פגוש וכדומה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי. שינוי החלק הקדמי של הרכב יוביל

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

אמצעי זהירות של כריות האוויר  
הקדמיות במושב הנוסע הקדמי



## אזהרה!

- בעת נסיעה במושב הנוסע הקדמי או בעת מתן אפשרות לילד לשבת במושב זה, הקפד להתבונן בנקודות הבאות. אי ביצוע פעולות אלה עלול לגרום לפגיעה חמורה עקב פגיעה משמעותית אם כרית האוויר תיפתח.
- אין למקם את הידיים או הרגליים על אזור יחידת כרית האוויר, ואין למקם

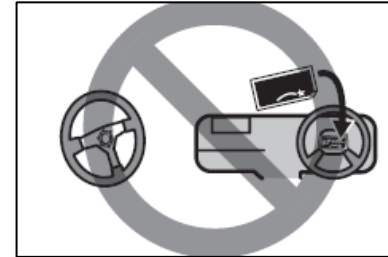
## אזהרה!

- אין למקם ידיים, חזה, פנים וכו' קרוב לאזור יחידת כרית האוויר או להישען על גלגל ההגה. אחרת, קיים סיכון לפגיעה חמורה עקב פגיעה משמעותית אם כרית האוויר תיפתח.
- אין לשנות או להחליף את גלגל ההגה, להדביק מדבקות על יחידות כרית האוויר או סביבתן, לצבוע אותן, לחסות אחרת, כריות האוויר לא ייפתחו באופן תקין במקרה חרום, וכתוצאה מכך, דבר זה עלול ליצור פגיעות חמורות במצב חירום.

## אזהרה! (המשך)

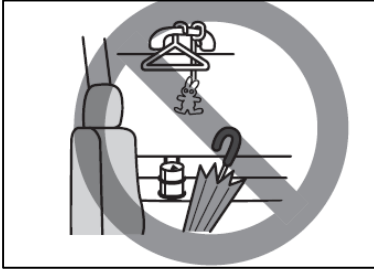
- החלפת מושב קדמי או תיקונים בסביבת המושב הקדמי.
- תיקונים בסביבת הקורה הקדמית, הקורה האחורית או צדי הגג.
- תיקונים בסביבת הקורה המרכזית.

אמצעי זהירות של כריות אוויר  
קדמיות של הנהג



## פרק 3 - נהיגה בטוחה

אמצעי זהירות כרית האוויר  
הקדמית במושב הנוסע הקדמי

**אזהרה!**

במידה של התקנת אביזרים כגון מעמד לכוסות או קולבים על יד הדלת, או השענת מטריות כנגד הדלת, כאשר כריות האוויר הצידיות או כריות האוויר מסוג וילון יפתחו, חפצים אלו עלולים להיזרק וכתוצאה מכך כריות האוויר לא יפתחו כראוי, דבר זה עלול לגרום לפגיעות חמורות. אין לחבר אביזרים כגון מעמד לכוסות או קולבים על יד הדלת. אין להשעין מטריות כנגד הדלת.

**אזהרה!**

- במידה וכרית האוויר לא יכולה לספק את הביצועים הטובים ביותר, דבר עלול לגרום לפגיעה חמורה בעת מצב חירום. עקוב אחר הנקודות הבאות.
- אין לחבר אביזרים (מלבד אביזרים מקוריים של סוזוקי), מפצי ריח, אביזרים אלקטרוניים, מערכות ניווט ניידות וכו', אין להשעין מטריות או חפצים אחרים באזור זה.
- אין להדביק מדבקות או לצייר על יחידות כריות האוויר ובשטחים הסובבים אותם.

**אזהרה! (המשך)**

את החזה, הפנים, וכדומה קרוב לאזור זה.

- אין לאפשר לילד לעמוד מול אזור יחידת כרית האוויר או לשבת על ברכי הנוסע במושב הקדמי ברכב. יש להתקין מושב בטיחות לילד במושב האחורי.
- עבור ילד שעדיין לא גדול מספיק כדי לחגור חגורת בטיחות כראוי, הקפידו להשתמש בכיסא בטיחות מתאים במושב האחורי.





חגורת הבטיחות עוזרת לך להישאר בתנוחה הנכונה לצורך הגנה מרבית בזמן התנפחות כרית האוויר. כוון את המושב לאחור במידה שתאפשר שליטה ברכב. שב ישיבה מלאה וזקופה ואל תישען על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אסור לנוסעים מלפנים להישען על הדלת. למידע נוסף, פנה לסעיף "כיוון מושבים" ולסעיף "חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים" בפרק זה.



### פעולת כריות האוויר

#### אופן הפעולה של המערכת

במקרה של התנגשות קדמית, החיישנים הקדמיים מזהים האטה חזקה של הרכב ושולחים אות לבקר האלקטרוני. אם הבקר מחליט שההאטה מציינת התנגשות חזיתית קשה, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח. אם מותקנות ברכב כריות אוויר צדיות וכריות מסוג וילון, חיישני ההתנגשות יזוהו התנגשות צידית, ואם הבקר האלקטרוני מחליט שההתנגשות הצידית חזקה מספיק, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח הציד. מנגנוני הניפוח מנפחים את כריות האוויר המתאימות בגז. כריות האוויר המנופחות מהוות כרית ריכוך לראש ולפלג הגוף העליון. ניפוח כרית האוויר והתרוקנותה מהירים כל כך, כך שאינך מרגיש את הפעלתם. כרית האוויר לא תסתיר את שדה הראייה שלך ולא תקשה על היציאה מהרכב.

## אזהרה! (המשך)

- לא כל התנגשות הגורמת נזק לרכב היא חזקה מספיק כדי לגרום להפעלת כריות האוויר. בכל מקרה שנגרם לרכב נזק בחזית או בצד, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת תקינות מערכת כריות האוויר. אם פעולתה המקורית של מערכת כריות האוויר נפגעת, היא לא תתפקד כראוי במקרה חירום.
- אל תצבע, תדביק מדבקה, או תחבר חפצים או אביזרים על לוח המחוונים מתחת לגלגל ההגה. זה עלול לגרום לתפקוד לקוי של כרית האוויר לברכי הנהג במקרה של תאונה.

## אזהרה! (המשך)

- תנועת הרכב ולהפריע לשדה הראייה של הנהג או לנהיגה בכלל. בכל מקרה, זה עלול להוביל לפגיעה חמורה. ברכב עם כריות אוויר צדיות אסור לכסות את המושבים הקדמיים בכיסויים שאינם מקוריים, משום שהם עלולים להגביל את התנפחות כרית האוויר. כמו כן, אין להניח מחזיקי כוסות, מתלים וכדומה על הדלת או להשעין מטרייה, מאחר והם עלולים להיהדף על ידי כרית האוויר במקרה של התנגשות. כל אחד מהמצבים הללו עלול לגרום לפגיעות קשות.
- אל תכה או תפגע בחוזקה באזור אחסון כריות האוויר. הדבר עשוי לגרום לתקלה במערכת כריות האוויר.

## אזהרה!

- אסור לנהג להישען על גלגל ההגה. אסור לנוסע הקדמי להישען על לוח המחוונים או להתקרב יותר מדי ללוח המחוונים. אסור לילד לעמוד לפני לוח המחוונים. ברכב עם כריות אוויר צדיות וכריות אוויר מסוג וילון, אסור לנוסעים להישען על הדלתות. במקרים אלו, מיקום לא נכון של הנוסע יוביל לפגיעה חמורה במקרה של פתיחת כרית האוויר.
- אין להצמיד חפצים כלשהם או להניח דבר על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אין להניח חפצים כלשהם בין כרית האוויר לנהג או לנוסע הקדמי. חפצים אלו עלולים להפריע לפעולת כרית האוויר או להיהדף על ידי כרית האוויר בעת התנגשות. שני המצבים הללו עלולים לגרום לפגיעה קשה. כמו כן,

## פרק 3 - נהיגה בטוחה

המתאים לטיפול במערכת כריות האוויר. יש לידע כל אדם העובד על רכבך כי יש כריות אוויר ברכב.

טיפול במערכת כריות האוויר או בסביבתן צריכה להתבצע על ידי אנשים מוסמכים בלבד. טיפול לא נכון עלול לגרום להתנפחות כריות האוויר ללא כוונה או לגרום לכשל במנגנוני כריות האוויר. שני מקרים אלו עלולים להוביל לפגיעות חמורות.

בכדי להימנע מפתיחה לא רצויה של כריות האוויר, חובה לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" לפחות ל-90 שניות לפני הטיפול במערכת החשמל של הרכב.

אין לגעת בחוטי וברכיבי המערכת העטופים בסרט בצבע צהוב או בצינורות צהובים. מחברים צהובים מסייעים לזהות את חלקי המערכת.

רכבך מאובזר במערכת אבחון הרושמת את כל המידע על מצב מערכת כריות האוויר אם הן הופעלו במקרה של תאונה. מערכת האבחון רושמת מידע כולל על מערכות הרכב שהופעלו על ידי החיישנים.

**הטיפול במערכת כריות האוויר**  
לאחר הפעלת כריות האוויר, עליך לגשת בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה של סוזוקי לצורך החלפת כריות האוויר ושאר הרכיבים הקשורים למערכת.

במקרה שהרכב נכנס למים עמוקים שגרמו להצפת רצפת הנהג, יתכן שבקר כריות האוויר ניזוק. גש בהקדם האפשרי למרכז השירות המורשה של סוזוקי לצורך בדיקת המערכת.

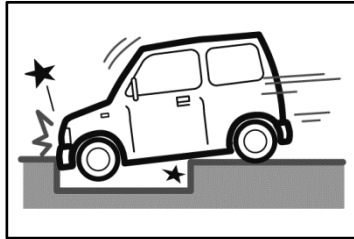
הטיפול במערכת כריות האוויר חייב להתבצע רק במרכז שירות מורשה של סוזוקי. רק להם יש את הכלים, החלפים והידע

### זהירות!

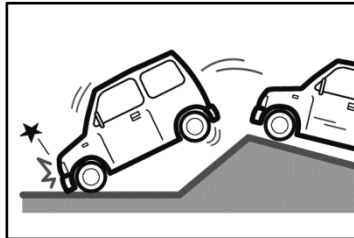
כריות האוויר צריכות להיפתח מהר וחזק במטרה להפחית את הסיכון מפגיעה חמורה או מוות. שילוב בלתי נמנע של חומרים בכרית האוויר עלול לגרום לגירוי העור. שטוף היטב את העור הבא במגע עם כריות האוויר בהקדם האפשרי. כמו כן, בזמן הניפוח יישמע רעש חזק ואבקה ועשן יופיעו מכרית האוויר. מצבים אלה תקינים, אינם מזיקים ולא מציינים שפצה שריפה ברכב, הן מצביעות על פעולה תקינה של מערכת כריות האוויר. יש לשים לב שרכיבים מסוימים במערכת כריות האוויר עשויים להיות חמים לזמן מה לאחר התנפחות הכריות. יש להיזהר מכוויות.

פרק 3 - נהיגה בטוחה

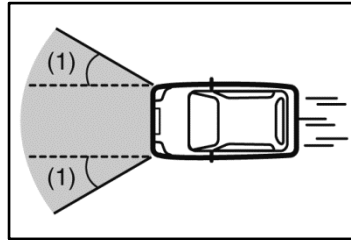
- פגיעה במדרכה או באי תנועה.



- נפילה לתוך בור עמוק/תעלה.

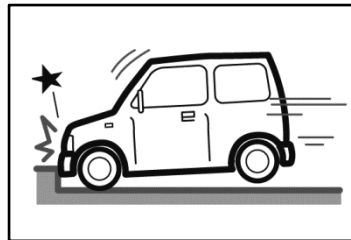


- נפילה מגובה או נחיתה חזקה.



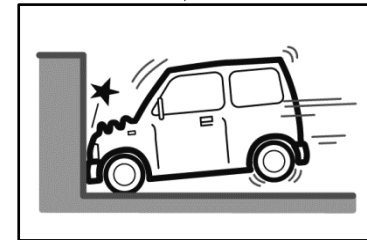
- בהתנגשות חזקה כמו קודם לכן אך בזווית של עד 30 מעלות (1) מלפנים.

**כריות האוויר הקדמיות עלולות להתנפח**  
קבלת מכה חזקה בתחתית הרכב, כריות האוויר עלולות להתנפח.



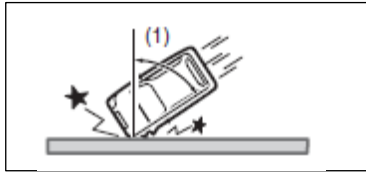
**זהירות!**  
אם לא תתפעל את מערכת כריות האוויר בצורה נכונה, הן עלולות להתנפח בפתאומיות ולגרום לפגיעות חמורות. בעת גריטת כריות אוויר או רכב המאובזר בכריות אוויר, יש להיועץ עם מרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**תנאים לפתיחת כריות האוויר הקדמיות**  
כריות האוויר הקדמיות יתנפחו

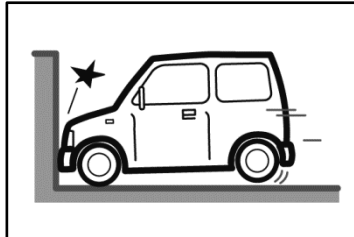


- בהתנגשויות מלפנים בקיר או בחפץ קבוע וקשיח שאינו זז או משנה צורה, במהירות הגבוהה מכ-25 קמ"ש.

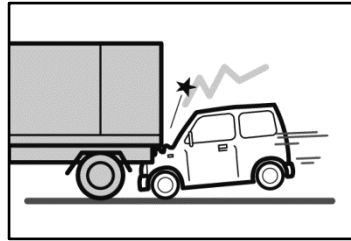
פרק 3 - נהיגה בטוחה



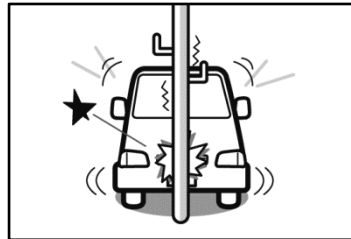
- התנגשות בקיר או מעקה בטיחות בזווית הגדולה מ-30 מעלות (1) מהציר הקדמי של הרכב.



- בהתנגשויות חזית בקיר או חפץ קבוע וקשיח שאינו משנה צורה, במהירות הנמוכה מכ-25 קמ"ש.



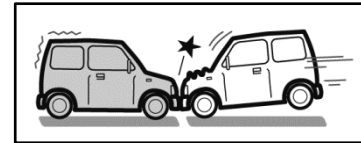
- התנגשות מלפנים כך שהחלק הקדמי של רכבך נכנס מתחת למשאית או משהו דומה.



- התנגשות בעמוד תאורה או תמרור.

**כריות האוויר הקדמיות עשויות לא להתנפח**

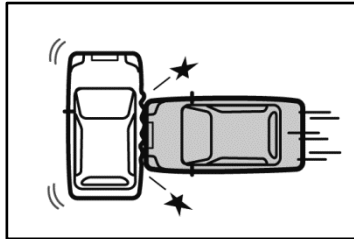
כריות האוויר הקדמיות עלולות שלא להתנפח כאשר ההתנגשות נספגת מאחר והרכב זז, גוף הרכב התעוות או שזווית הפגיעה גבוהה מ-30 מעלות מקו חזית הרכב.



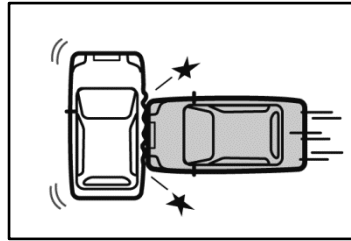
- התנגשות מלפנים במהירות של עד כ-50 קמ"ש.

פרק 3 - נהיגה בטוחה

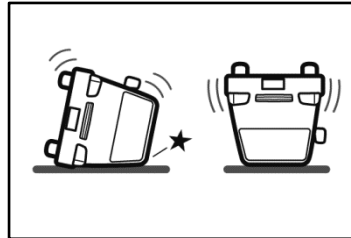
תנאים לפתיחת כריות אוויר  
 צדיות וכריות אוויר מסוג  
 וילון  
 כריות אוויר צדיות וכריות אוויר  
 מסוג וילון יתנפחו



• בהתנגשויות מהצד עם רכב  
 כמו שלד, במהירות הגבוהה  
 מכ-30 קמ"ש, או  
 בהתנגשויות חזקות יותר.

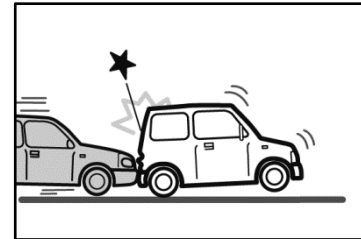


• התנגשות מהצד.



• התהפכות הרכב.

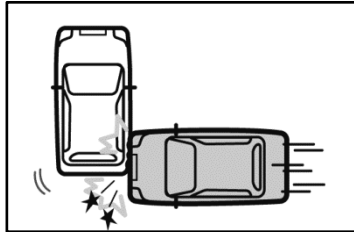
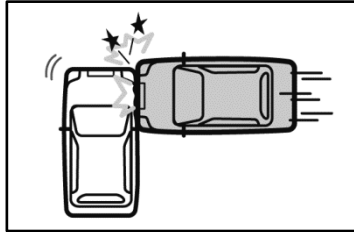
כריות האוויר הקדמיות לא  
 יתנפחו  
 כריות האוויר הקדמיות לא  
 יתנפחו במקרה של מכה מאחור,  
 מהצדדים או בהתהפכות  
 וכדומה. למרות זאת, הכריות  
 עשויות להתנפח במקרה של מכה  
 חזקה.



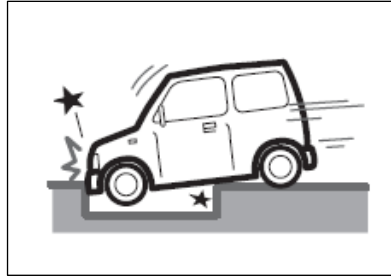
• התנגשות מאחור.

פרק 3 - נהיגה בטוחה

כריות האוויר הצדיות וכריות האוויר מסוג וילון עשויות לא להתנפח



• התנגשות מהצד עם רכב אחר ופגיעה בחלק שאינו תא הנוסעים.

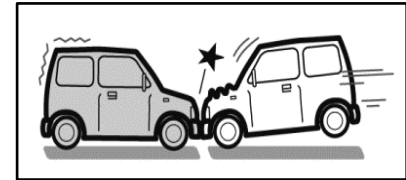


• נפילה לתוך בור עמוק.

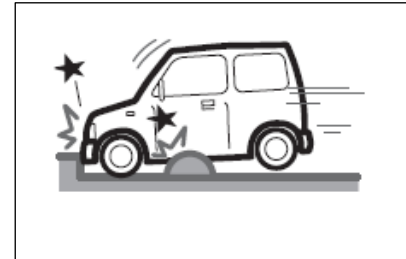


• נפילה או נחיתה חזקה.

כריות האוויר הצדיות וכריות האוויר מסוג וילון עלולות להתנפח במקרה של מכה חזקה. כריות האוויר הצדיות וכריות האוויר מסוג וילון עלולות להתנפח גם בתאונה חזיתית חזקה.



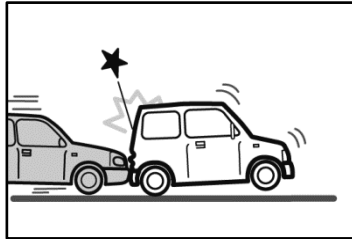
• התנגשות מלפנים.



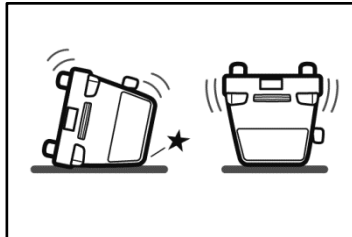
• התנגשות במדרכה או מכשול בכביש.

פרק 3 - נהיגה בטוחה

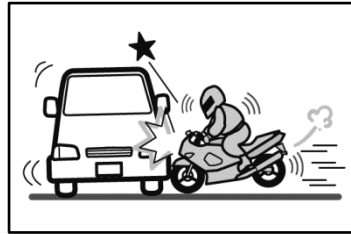
כריות האוויר הצדיות וכריות  
האוויר מסוג וילון לא יתנפחו



• התנגשות מאחור.



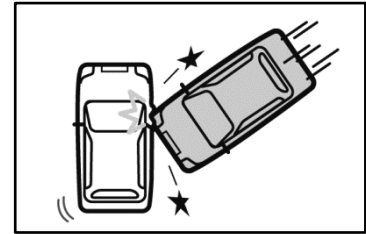
• התהפכות הרכב.



• התנגשות מהצד עם אופנוע או אופניים.



• התנגשות מהצד בעמוד תאורה או תמרור.



• התנגשות מהצד בזווית.



• התנגשות מהצד עם רכב גבוה מאוד.



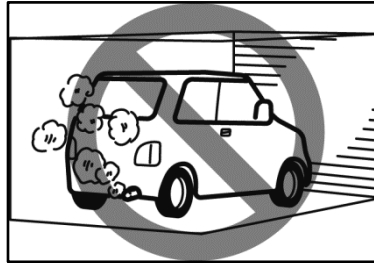
**אזהרה! (המשך)**

- אל תחנה את הרכב לזמן ממושך עם מנוע פועל אפילו במקום פתוח. אם יש צורך לשבת ברכב חונה לזמן קצר כאשר המנוע פועל, יש להביא את בורר כניסת האוויר למצב "אוויר חיצוני" ואת המניפה למהירות גבוהה.

- המנוע מהפעלת הרכב כאשר תא המטען פתוח. אם יש צורך בהפעלת הרכב כאשר תא המטען פתוח, וודא שגג השמש (אם מותקן) וכל החלונות סגורים והמניפה מכוונת למהירות גבוהה כאשר בורר כניסת האוויר במצב "אוויר חיצוני".

- כדי שמערכת האוורור ברכב תפעל כנדרש, וודא שפתחי כניסת האוויר לפני השמשה הקדמית גלויים ופתוחים תמיד.

אין להפעיל את המנוע באזור שאינו מאוורר כראוי

**אזהרה!**

הימנע משאיפת גזי פליטה. הם מכילים חד-תחמוצת הפחמן, שהוא גז חסר צבע או ריח, רעיל וקטלני. מאחר וגז זה קשה לגילוי, עליך לנקוט באמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע ככל האפשר חדירת חד-תחמוצת הפחמן לתוך הרכב. אחרת, זה עלול להוביל לבעיות בריאותיות חמורות ואף למוות במקרה הגרוע.

- אין להשאיר את המנוע פועל בעת חניה במקומות סגורים.

**בעת התנעת המנוע**

יש להיזהר מהרעלת חד תחמוצת הפחמן

**אזהרה!**

גזי הפליטה מכילים חד תחמוצת הפחמן, שהוא גז חסר צבע או ריח, רעיל וקטלני. אם נושמים את גזי הפליטה עשויים להרגיש סחרור ועלולות להיגרם בעיות בריאותיות ואף מוות במקרה הגרוע.

כאשר מתניעים את המנוע, יש להיזהר מהרעלת חד תחמוצת הפחמן.

## אזהרה!



- דלקים, מכלים כימיים, מרססים וכדומה עלולים להתלקח ולגרום לפיצוץ. אין להכניס חפצים כאלו אל הרכב.



- אם מניחים חפצים כלשהם על לוח השעונים או המחווניים, הם עלולים לנוע

## אזהרה!

אסור לישון ברכב עם מנוע פועל. אחרת, זה עלול להוביל לתאונה, בעיות בריאותיות חמורות ואף למוות במקרה הגרוע.

- גזי פליטה עלולים לחדור אל הרכב כתוצאה מתנאי הסביבה וכיווני הרוח ולגרום להרעלת חד תחמוצת הפחמן.
- אתה עלול להזיז בטעות את ידית בורר ההילוכים או ללחוץ בטעות על דוושת ההאצה ועלולה להתרחש תאונה.
- אם לוחצים בטעות על דוושת ההאצה בזמן השינה, המנוע ומערכת הפליטה עשויים להתחמם ועלולה לפרוץ שריפה.

## בעת העמסת מטען

העמסת מטען רב מידי ברכב תשפיע לרעה על מרכב הרכב ועל ביצועי הנסיעה.

## אזהרה! (המשך)

- וודא שאזור צינור הפליטה פנוי ונקי מחסימה כדי למנוע הצטברות גזי פליטה מתחת לרכב.
- יש לבדוק באופן סדיר את מערכת הפליטה לגילוי דליפות ונזק. תקן באופן מיידי כל דליפה או נזק.

## אסור לישון ברכב מנוע



**זהירות! (המשך)**

ידיית בורר ההילוכים עשויה שלא לפעול כראוי, דבר שיוביל לתקלה או לתאונה. אין לתלות אף חפץ על ידיית בורר ההילוכים או להשתמש בה כמשענת יד.

- אם מערימים מטען, הוא עלול להפריע לשדה הראייה של הנהג. כמו כן, בעת בלימה פתאומית, המטען עלול להתעופף ממקומו ולגרום לתאונה.
- אין להערים מטען ברכב.
- אם בעלי חיים מסתובבים באופן חופשי ברכב, הם עלולים להפריע לשדה הראייה של הנהג. כמו כן, במקרה של בלימה פתאומית, הם עלולים להוביל לתאונה. כאשר אתה מסיע בעלי חיים ברכב, וודא שהם אינם יכולים לנוע ברכב.

**אזהרה! (המשך)**

ולהפריע לנהג ולשדה הראייה שלו. כמו כן, כרית האוויר הקדמית עלולה שלא לפעול כראוי או שחפצים אלו יהדפו החוצה או כלפי הנוסעים במקרה של תאונה והתנפחות כריות האוויר. אין להניח חפצים על גבי לוח השעונים והמחוונים.

**זהירות!**

- אם תולים חפץ כלשהו על ידיית בורר ההילוכים או משתמשים בו כמשענת ליד,



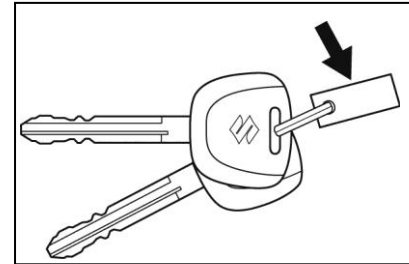
## פרק 4

### לפני הנהיגה

126		המפתחות.....
126		דלתות.....
131	מערכת התנעה באמצעות שלט רחוק / נעילה מרכזית בשלט רחוק	
144		נורית למניעת גניבות.....
144		חלונות.....
148		ידית הפעלת תאורה.....
155		מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן).....
156		ידית הפעלת איתות.....
157		מתג איתות חירום.....
157		ידית מגבי שמשה/שטיפה.....
163		מתג מגב/שטיפה חלון אחורי.....
163		צופר.....
164		מתג מפשיר אדים - שמשה אחורית.....

**המפתחות**

היזהר שלא לאבד את המפתח או להשאירו בתוך הרכב כשהוא נעול.



עם מסירת הרכב סופקו לך שני מפתחות זהים. שמור מפתח רזרבי אחד במקום בטוח. מפתח אחד פותח את כל המנעולים שברכבך.

מספר הזיהוי של המפתחות מוטבע על לוחית מתכת קטנה המסופקת ביחד עם מפתחות הרכב. שמור את הלוחית הזאת במקום בטוח. אם תאבד את המפתחות שלך, אתה תזדקק למספר הזיהוי בכדי להכין

מפתחות חדשים. רשום את המספר לצורך תיעוד לעתיד.

מספר הזיהוי של המפתחות:

**מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER)**

למידע אודות מערכת זאת, פנה לסעיף "מערכת משבת מנוע" בפרק 6 "תפעול הרכב".

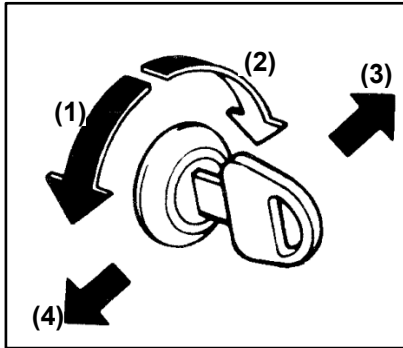
**תזכורת מפתח התנעה (אם מותקנת)**

כאשר דלת הנהג נפתחת ומפתח ההתנעה נמצא במתג ההתנעה, יופעל זמזום לסירוגין להזכיר לך להסיר את המפתח ממתג ההתנעה.

**דלתות****אזהרה!**

- כאשר חגורת בטיחות או מטען נמצאים בפתח הדלת, הדלת אינה יכולה להיסגר כראוי והיא עלולה להיפתח במהלך הנסיעה. עלולה להיגרם תאונה. וודא שאף חפץ לא מפריע בעת סגירת הדלתות.
- כאשר משאירים את דלת תא המטען פתוחה והמנוע פועל, גזי פליטה יכנסו אל תוך הרכב ויגרמו להרעלת חד תחמוצת הפחמן. דבר זה עלול לגרום לבעיות בריאות חמורות או למוות במקרה הגרוע. אין להשאיר את תא המטען פתוח כאשר המנוע פועל.
- בכדי למנוע שריפה או גניבה, דומם את המנוע ונעל את הדלתות בעוזבך את הרכב.

## מנעולי דלתות צדדיות



- (1) פתיחה
- (2) נעילה
- (3) אחורה
- (4) קדימה

לנעילת דלת קדמית מבחוץ לרכב:

- הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון החלק האחורי של הרכב, או

## זהירות! (המשך)

- פתיחת דלת תא המטען בדיוק היכן שיוצאים צינורות הפליטה עלולה לגרום לפגיעה או כוויה. כאשר המנוע פועל, אין לפתוח את דלת תא המטען מאזור צינורות הפליטה.

## הערה:

- בעזבך את הרכב אפילו לזמן קצר, אל תשאיר כסף או חפצים יקרים ברכב, בכדי להימנע מהסיכון לגניבה.

## אזהרה! (המשך)

- בעת פתיחת דלת, שים לב לסביבה, עלולה להיגרם תאונה עם הרכב או הולך רגל המגיעים מאחוריך. היזהר כשאתה פותח דלת במיוחד בימים עם רוח חזקה.
- כאשר ילד פותח או סוגר דלת, הידיים או הרגליים שלו עלולים להיתפס בדלת ותיגרם פגיעה. פתיחה וסגירה של דלת צריכה להתבצע על ידי מבוגר ולא על ידי ילדים.

## זהירות!

- כאשר דלת תא המטען אינה פתוחה באופן מלא, היא עלולה להיסגר באופן פתאומי ולגרום לפגיעה. כאשר פותחים את דלת תא המטען, יש לפתוח אותה עד סוף מהלכה.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

באפשרותך לפתוח ולנעול את כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) בו זמנית בעזרת המפתח במנעול דלת הנהג.

כדי לנעול את כל הדלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון החלק האחורי של הרכב. כדי לפתוח את כל הדלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעמיים לכיוון חזית הרכב.

## הערה:

ניתן לשנות את הפעלת מערכת הנעילה המרכזית דרך ההגדרות שבתצוגת המידע. למידע אודות הפעלת תצוגת המידע, פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

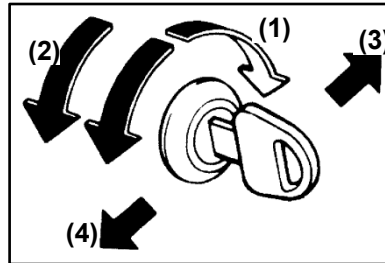
כדי לפתוח רק את דלת הנהג, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון חזית הרכב.

כדי לנעול דלת אחורית מבחוץ, העבר את לשונית הנעילה קדימה וסגור את הדלת. אין צורך למשוך ולהחזיק בידית הדלת בזמן הנעילה.

## הערה:

החזק את ידית הדלת בעת סגירת דלת קדמית נעולה, אחרת הדלת תישאר לא נעולה.

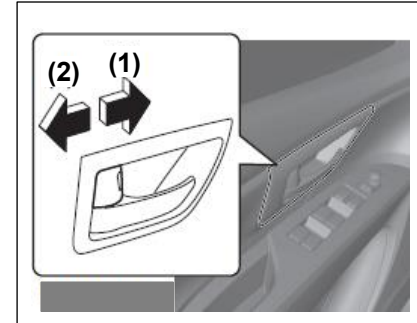
מערכת נעילה מרכזית של הדלתות



- (1) נעילה
- (2) פתיחה
- (3) אחורה
- (4) קדימה

• העבר קדימה את לשונית הנעילה אחר כך משוך והחזק בידית הדלת בזמן הסגירה.

כדי לפתוח את הדלת הקדמית מבחוץ, הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון חזית הרכב.

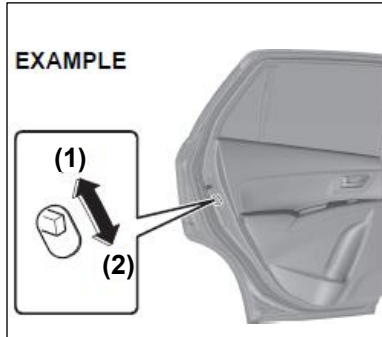


- (1) נעילה
- (2) פתיחה

כדי לנעול דלת מתוך הרכב, העבר קדימה את לשונית הנעילה. העבר את לשונית הנעילה לאחור כדי לפתוח את הדלת.



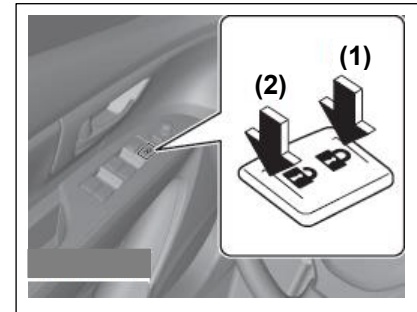
## פרק 4 - לפני הנהיגה

נעילת בטיחות לילדים  
(דלתות צד אחוריות)(1) נעילה  
(2) שחרור

בשתי הדלתות האחוריות יש מנעול בטיחות לילדים המונע פתיחה לא מתוכננת ובלתי רצויה של הדלתות מתוך הרכב. כשלושונות הנעילה במצב נעילה (1) ניתן לפתוח את הדלתות האחוריות רק מבחוץ. כאשר הלשונית במצב שחרור (2), ניתן

מפתח/נעילה מרכזית בשלט רחוק" בפרק זה.

• אם ברכבך מותקנת מערכת התנעה בלחיצה ללא מפתח, באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת. למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת התנעה בלחיצה ללא מפתח/נעילה מרכזית בשלט רחוק" בפרק זה.

(1) נעילה  
(2) פתיחה

באפשרותך לנעול או לפתוח את כל הדלתות בו זמנית ע"י לחיצה על חלקו הקדמי או האחורי של המתג בהתאמה.

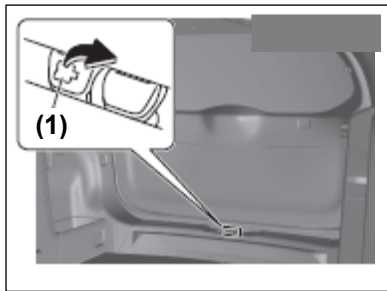
**הערה:**

• אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת הדלתות בשלט רחוק, יש באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בעזרת השלט הרחוק. למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת התנעה בלחיצה ללא

**פרק 4 - לפני הנהיגה**

במידה ולא ניתן לפתוח את דלת המטען באמצעות מפתח השחרור (1) עקב מצבר פרוק או תקלה, עקוב אחר ההוראות הבאות על מנת לפתוח את דלת המטען מתוך הרכב:

1. הסר את כיסוי תא המטען (אם מותקן) וקפל לפניך את המושבים האחוריים לגישה נוחה יותר. (עיין בפרק זה בנושא "קיפול המושבים האחוריים").



2. הסר את הכיסוי (1) של מנגנון הנעילה של דלת תא המטען.

ניתן לפתוח ולנעול את דלת תא המטען באמצעות המפתח בדלת הנהג.

לפתיחת דלת תא המטען, לחץ על מפתח השחרור של הדלת (1) מבלי להרפות ממנו והרם את הדלת.

**הערה:**

כאשר דלת תא המטען לא סגורה לחלוטין, פעל באופן הבא:

1. לחץ על מפתח השחרור (1) והרם מעט את הדלת.
2. המתן מספר שניות וסגור את דלת תא המטען.
3. וודא שדלת תא המטען סגורה לחלוטין.

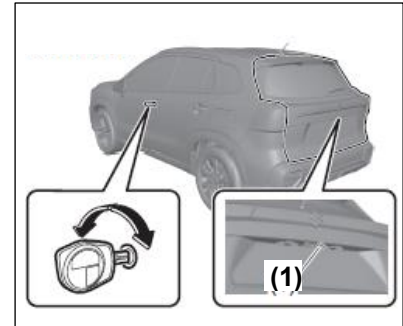
**אזהרה!**

וודא תמיד שדלת תא המטען סגורה היטב ונעולה. זה מונע מהנוסעים להיזרק מהרכב בזמן תאונה. כמו כן, זה מונע פתיחה מקרית של הדלת בזמן נסיעה ומסייע במניעת חדירת גזי פליטה לרכב.

לפתוח את הדלתות האחוריות גם מתוך הרכב וגם מבחוץ.

**אזהרה!**  
וודא שנעילת הבטיחות לילדים מופעלת בכל פעם שנוסעים ילדים במושב האחורי.

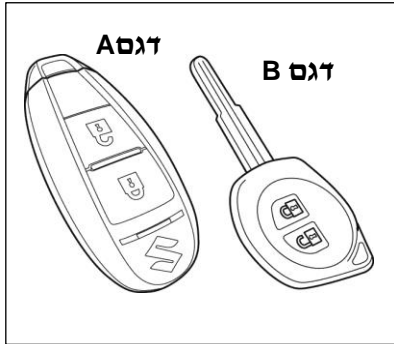
**דלת תא המטען**



(1) מפתח השחרור של דלת תא המטען

פרק 4 - לפני הנהיגה

**מערכת התנעה באמצעות שלט רחוק / נעילה מרכזית בשלט רחוק**



רכבך מאובזר במערכת התנעה בלחיצה ללא מפתח בעלת שלט רחוק (דגם A) או מערכת נעילה מרכזית בעלת מפתח עם שלט רחוק (דגם B). לשלט רחוק יש את שתי המערכות ולמפתח יש רק את מערכת הנעילה המרכזית.

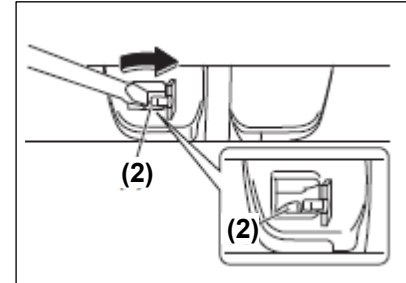
לבדיקה במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**זהירות!**

- אין לגעת בקצות הקדחים של דלת תא המטען כאשר מושכים או דוחפים את הלשונית. אחרת עלולה להיגרם פגיעה.
- בעת פתיחת דלת תא המטען מתוך הרכב, וודא שסביבתו של הרכב ריקה מאדם.

**הערה:**

היזהר שלא לאבד את הכיסוי (1) מאחר והוא קטן ופריק.



3. בעזרת מברג שטוח הזז את לשונית הנעילה (2) בכיוון החץ ופתח את דלת תא המטען.

אם תשחרר את הלשונית מיד אחרי הפתיחה, דלת תא המטען תהיה חצי סגורה. פתח את דלת תא המטען תוך כדי משיכת לשונית הנעילה.

במידה ולא ניתן לפתוח את דלת תא המטען, הבא את הרכב

## פרק 4 - לפני הנהיגה

ישנן שתי דרכים לפתיחת או לנעילת כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) בו זמנית באמצעות השלט רחוק בקרבת הרכב.

**מערכת נעילה מרכזית**

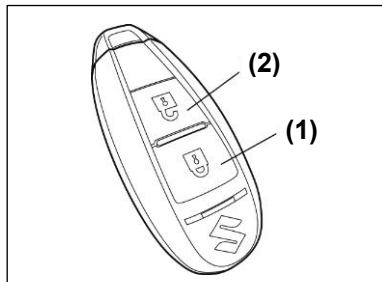
- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן הנעילה (1) (LOCK).
- לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).
- לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

**הערה:**

ניתן לשנות את פעולת מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק דרך תצוגת המידע כך שכל הדלתות יפתחו בלחיצה כפולה או לחיצה בודדת של לחצן הפתיחה. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

**שלט מערכת ההתנעה בלחיצה ללא מפתח (דגם A)**  
שלט המערכת מאפשר את הפעולות הבאות:

- באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בלחיצה על הלחצן המתאים בשלט.
- באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת.
- באפשרותך להתניע את המנוע מבלי להשתמש במפתח ההתנעה.



(1) לחצן נעילה (LOCK).

(2) לחצן פתיחה (UNLOCK).

**אזהרה!**

גלי רדיו מאנטנות מערכת ההתנעה בשלט רחוק עלולים להפריע לפעולה של ציוד אלקטרוני רפואי כגון קוצב לב. חוסר תשומת לב להזהרות הרשומות מטה עלול להגדיל את הסיכון לפגיעה חמורה או מוות עקב הפרעות של גלי רדיו.

- כל אדם הנעזר במכשירים אלקטרוניים רפואיים כגון קוצב לב צריך להתייעץ עם ספק הציוד הרפואי או עם הרופא שלו בנוגע להפרעות של גלי רדיו לציוד הרפואי.

- אם גלי הרדיו עלולים להפריע, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי על מנת לבטל את פעולת האנטנות.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

כאשר השלט הרחוק נמצא בתוך הרכב, אם תלחץ על לחצן הנעילה (LOCK) שבשלט הרחוק הזמזם החיצוני ישמע והדלתות לא ינעלו.

כאשר נפתחת נעילת הדלתות:

- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים והזמזם החיצוני יישמע פעמיים.

- התאורה הפנימית תדלק למשך כ-15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה, כאשר מתג תאורת הפנים נמצא במצב "DOOR". אם תלחץ על לחצן ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תכבה באופן מידי.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן נעילה (1) (LOCK). אם לא תיפתח דלת במשך כ-30 שניות לאחר שלחצת על לחצן פתיחה (2) (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב באופן אוטומטי.

- כדי לפתוח את נעילת הדלתות האחרות, לחץ פעם נוספת על לחצן פתיחה (2) (UNLOCK).

## הערה:

ניתן לשנות את פעולת מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק דרך תצוגת המידע כך שכל הדלתות יפתחו בלחיצה כפולה או לחיצה בודדת של לחצן הפתיחה. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

## אזהרה!

**אין להפעיל את מערכת נעילה הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם ילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.**

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת והזמזם החיצוני ישמע פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות ופעם נוספת כאשר מופעלת נעילת הבטיחות.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת והזמזם החיצוני יישמע פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות.

## מערכת נעילה מרכזית עם נעילת בטיחות (אם מותקנת)

אם ברצונך למנוע פתיחה מקרית של דלת, הפעל נעילה זו. כאשר הנעילה הבטיחותית מופעלת, לא ניתן לפתוח את הדלתות הצדדיות על ידי שימוש בכפתורי הנעילה.

להפעלת המערכת:

- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעמיים על לחצן נעילה (1) (LOCK) תוך 3 שניות.

לשחרור המערכת:

- כדי לפתוח את נעילת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

## פרק 4 - לפני הנהיגה

- לנעילת כל הדלתות לחץ פעם אחת על מתג אחת הדלתות.

- כדי לנעול את כל הדלתות בנעילת הבטיחות, לחץ פעמיים על מתג אחת הדלתות תוך 3 שניות.

פנסי האיתות יבהבו פעם אחת והזמזם החיצוני ישמע פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות, פנסי האיתות יבהבו והזמזם ישמע פעם נוספת כאשר הדלתות ננעלות בנעילת בטיחות.

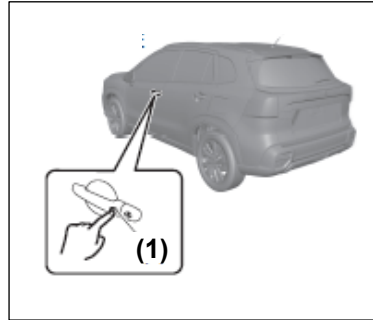
### אזהרה!

**אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם ילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.**

לפתיחת דלת אחת או כולן:

- לפתיחת דלת אחת, לחץ פעם אחת על המתג שבידית הדלת.

### פעולת שחרור/נעילה ללא מפתח באמצעות מתג ידית הדלת



כאשר השלט הרחוק בטווח הפעלה, אפשר לנעול את הדלתות או לפתוח אותן (כולל את דלת תא המטען) בלחיצה על המתג (1) המותקן בידית דלת הנהג, או ידית דלת הנוסע הקדמי או דלת תא המטען. אם ברצונך למנוע פתיחת דלת מקרית, הפעל את נעילת הבטיחות.

כדי לנעול את הדלתות או כדי לנעול את הדלתות במצב נעילת בטיחות כאשר כולן במצב פתוח:

### הערה:

מרחק ההפעלה המרבי של השלט-רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.

- במידה ומתג ההתנעה לא נמצא במצב "LOCK", לא ניתן להפעיל את נעילת הדלתות באמצעות השלט-רחוק.

- במידה ואחת מהדלתות פתוחה, אם תלחץ על לחצן הנעילה בשלט רחוק הזמזם החיצוני ישמע והדלתות לא ינעלו.

- במידה ואבד לך אחד מהשלטים, עליך לגשת בהקדם למרכז שירות מורשה של סוזוקי על מנת לתכנת שלט חלופי ולבטל את השלט שאבד.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

ניתן לפתוח ולנעול את הדלתות הקדמיות בלחיצה על מתג ידיות דלתות אלו, כאשר השלט-רחוק נמצא במרחק של עד כ-80 סנטימטרים מידידות הדלתות הקדמיות או דלת תא המטען.

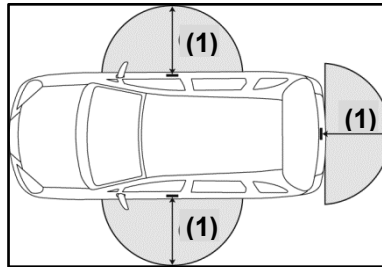
## הערה:

- מרחק ההפעלה הוא כ-80 ס"מ מידידות הדלתות, כאשר השלט-רחוק נמצא מחוץ לטווח זה - המתג לא יפעל.
- כאשר סוללת השלט-רחוק נחלשת או כשיש באזור גלי רדיו חזקים או הפרעות תדר, טווח ההפעלה עלול להתקצר או שהשלט-רחוק לא יפעל.
- אם השלט-רחוק קרוב מדי לחלון הדלת, המתג עלול שלא לפעול.
- המתג לא יפעל כרגיל כאשר יש בתוך הרכב שלט-רחוק חלופי.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על המתג.

## הערה:

- לא ניתן יהיה לנעול את הדלתות באמצעות המתג בתנאים הבאים:
  - אם אחת הדלתות פתוחה או לא סגורה היטב.
  - אם מתג ההתנעה לא נמצא במצב "LOCK".
- אם לא תיפתח אף דלת במשך כ-30 שניות לאחר פתיחת הדלתות באמצעות המתג, הדלתות יינעלו שוב באופן אוטומטי.



(1) 80 סנטימטרים

- לפתיחת כל הדלתות, לחץ פעמיים על המתג שבידית הדלת.

## הערה:

ניתן לשנות את אופן פעולת הניעילה של כל הדלתות משתי לחיצות ללחיצה אחת על ידי שינוי ההגדרה במרכז המידע. למידע אודות השימוש בתצוגת המידע, פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוננים".

כאשר הדלתות במצב פתוח:

- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים והזמזם החיצוני ישמע פעמיים.
- התאורה הפנימית תדלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה, כאשר מתג תאורת הפנים במצב "DOOR". אם תלחץ על לחצן ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תכבה מידית.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

משתבשת, אין באפשרותך לפתוח ולנעול את הדלתות.

- על הנהג לוודא תמיד שהשלט-רחוק נמצא בידי.

- במידה ואבד לך השלט רחוק, עליך לגשת בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה של סוזוקי על מנת לתכנת שלט חלופי חדש ולבטל את הקודם שאבד.

- ניתן לתכנת עד 4 שלטים, לפרטים פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

- אורך חיי הסוללה הוא כשנתיים, אך הוא יכול להשתנות בהתאם לתנאי השימוש.

**הערה:**

מערכת ההתנעה ללא מפתח עלולה לפעול בצורה משובשת בתנאי סביבה מסוימים או תחת תנאי ההפעלה הבאים:

- כאשר נקלטים אותות חזקים המשודרים מטלוויזיה, מתחנת כוח או מטלפון נייד.

- כאשר השלט-רחוק נמצא במגע עם חפץ מתכתי או מכוסה על ידי חפץ מתכתי.

- כאשר השלט-רחוק נמצא בקרבת מכשירים הפועלים בגלי רדיו זהים לאילו של השלט.

- כאשר השלט-רחוק מונח בקרבת מכשיר אלקטרוני כגון מחשב נייד.

אמצעי זהירות נוספים ומידע נוסף שאתה צריך להכיר:

- וודא שמפתח המכאני מאוחסן בתוך השלט-רחוק. אם פעולת השלט-רחוק

- השלט-רחוק יפעיל את מתג ידית הדלת רק בטווח ההפעלה שלו. למשל, אם השלט-רחוק נמצא בטווח מתג ידית דלת הנהג אך לא בטווח מתג ידית דלת הנוסע שליד הנהג או ידית דלת תא המטען, ניתן יהיה להשתמש במתג ידית דלת הנהג אך מתג ידית דלת הנוסע ומתג דלת תא המטען לא יפעלו.

**שים לב!**

השלט-רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. בכדי להימנע מנזק לשלט-רחוק:

- אל תחשוף אותו לזעזועים, רטיבות או טמפרטורות גבוהות כמו בשמש ישירה על לוח המחוונים.

- הרחק אותו ממגנטים וממכשירים מגנטיים כמו טלוויזיה.



## פרק 4 - לפני הנהיגה

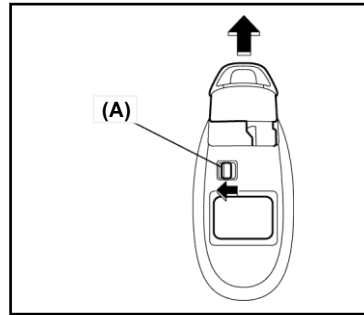
לחיצה על לחצן ההתנעה. "ON" או "ACC" באמצעות

מתג ידית הדלת נלחץ בכל אחד מהתנאים הבאים לאחר שמצב מתג ההתנעה השתנה למצב "LOCK" באמצעות לחיצה על לחצן ההתנעה.

- השלט-רחוק נשאר בתוך הרכב.

- אחת הדלתות (כולל דלת תא המטען) פתוחה.

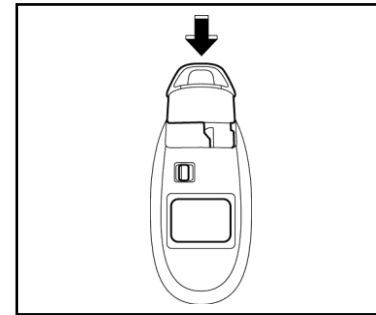
לחץ על מתג ידית הדלת שוב לאחר ביצוע הפעולות הבאות: כאשר מצב מתג ההתנעה השתנה למצב "LOCK" באמצעות לחיצה על לחצן ההתנעה, הוצא את השלט-רחוק, אם הוא בתוך הרכב, ובדוק שכל הדלתות סגורות היטב.



לשליפת המפתח מהשלט-רחוק, החלק את הלחצן (A) בכיוון החץ ומשוך את המפתח החוצה מהשלט.

**זמזום התראה למתג ידית הדלת**  
הזמזום החיצוני ישמע במשך כ-2 שניות בתנאים הבאים, בכדי להתריע על כך שמתג ידית הדלת אינו פעיל:

- מתג ידית הדלת נלחץ לאחר שכל הדלתות נסגרו ומצב מתג ההתנעה השתנה למצב



אחסן את המפתח בשלט-רחוק על ידי דחיפה פנימה עד שישמע צליל נקישה.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

הכפפות, בתאי האחסון, בסך השמש, על הרצפה וכדומה.

• על הנהג לוודא תמיד שהשלט-רחוק נמצא עליו.

• כאשר אתה עוזב את הרכב, אל תשאיר בו את השלט-רחוק.

החלפת סוללה בשלט רחוק כאשר השלט-רחוק אינו מתפקד כראוי, החלף את הסוללה.

## שים לב!

בהחלפה של הסוללה בעצמך, עלול להיגרם נזק לשלט בשל חשמל סטטי. פרוק את החשמל הסטטי שהצטבר בגופך על ידי נגיע במתכת, לפני החלפת הסוללה.

כאשר השלט-רחוק נמצא ברכב ונעלת את דלת הנהג או את דלת הנוסע שלידו, הדלת שננעלה תיפתח באופן אוטומטי בתנאים הבאים:

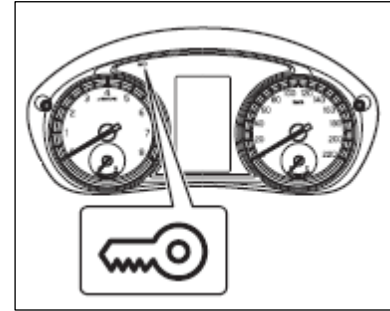
• כאשר פותחים את דלת הנהג ונועלים אותה באמצעות דחיפה קדימה של לחצן הנעילה, או בלחיצה על מתג הנעילה החשמלית, דלת הנהג תיפתח באופן אוטומטי.

• כאשר פותחים את הדלת הקדמית שליד הנהג ונועלים את הדלת באמצעות דחיפה קדימה של לחצן הנעילה, או בלחיצה על מתג הנעילה החשמלית, דלת הנוסע הקדמית תיפתח באופן אוטומטי.

## הערה:

• תזכורת מפתח ההתנעה אינה פועלת כאשר השלט-רחוק נמצא על לוח המחוונים, בתא

## תזכורת



אם השלט-רחוק אינו ברכב תחת התנאים הבאים, יישמע זמזום מקוטע במשך כ-2 שניות, ונורית בצורת מפתח תהבהב בלוח המחוונים:

כאשר דלת אחת או יותר נפתחו ולאחר מכן נסגרו כל הדלתות כאשר מתג ההתנעה לא במצב "LOCK".

נורית האזהרה תכבה תוך מספר שניות לאחר שהשלט-רחוק נמצא שוב בטווח הרכב פרט לאזור תא המטען.

**פרק 4 - לפני הנהיגה**

6. אל תשליך את הסוללה המשומשת לאשפה הביתית אלא למכל אשפה המיועד לכך.

**אזהרה!**

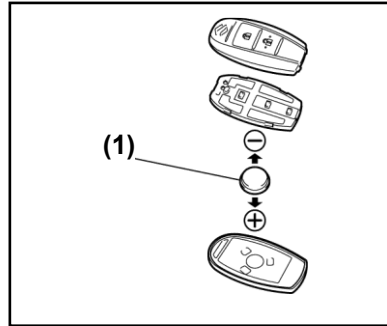
בליעת הסוללה מסוכנת מאוד. אל תאפשר לאף אחד לבלוע סוללות. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים או חיות מחמד. במידה וילד בלע סוללה, פנה מיד לרופא.

**שים לב!**

השלט רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש. בכדי להימנע מפגיעה בו, אל תחשוף אותו לאבק, ללחות או לפגיעה בחלקים הפנימיים.

**הערה:**

סוללות משומשות יש להשליך למכל לאיסוף סוללות בלבד. אין להשליך את הסוללות לפח האשפה הביתי.



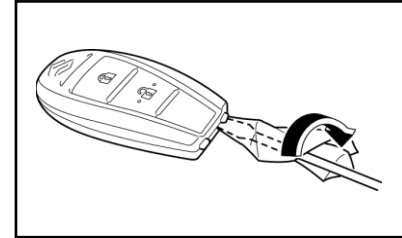
(1) סוללת ליתיום מסוג מטבע CR2032 או שוות ערך.

3. החלף את הסוללה (1) (סוללת ליתיום מסוג מטבע CR2032 או שוות ערך) כאשר הסימן + מופנה לתחתית בית השלט-רחוק, כמוצג באיור.

4. סגור את השלט-רחוק והדק היטב.

5. וודא שהשלט-רחוק מפעיל את המנעולים.

בכדי להחליף את הסוללה של השלט-רחוק:



1. שלוף את המפתח המכאני החוצה מהשלט-רחוק.

2. החדר מברג שטוח המכוסה באריג רך לחריץ בשלט-רחוק ופתח אותו בעזרת חצי סיבוב

## פרק 4 - לפני הנהיגה

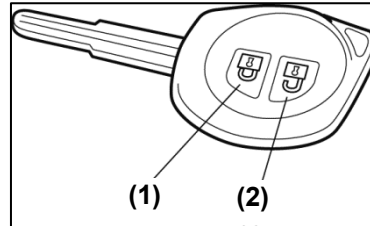
## מערכת נעילת דלתות מרכזית

- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן הנעילה (1) (LOCK).
- לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).
- לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

## הערה:

ניתן לשנות את פעולת מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק דרך תצוגת המידע כך שכל הדלתות יפתחו בלחיצה כפולה או לחיצה בודדת של לחצן הפתיחה. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

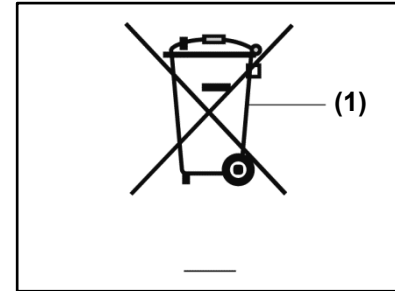
מערכת נעילה מרכזית עם נעילת בטיחות (אם מותקנת)  
אם ברצונך למנוע פתיחת דלת מקרית, הפעל נעילה זו. כאשר

מערכת נעילה מרכזית  
בשלט-רחוק (סוג B)

(1) לחצן נעילה (LOCK)

(2) לחצן פתיחה (UNLOCK)

ישנן שתי דרכים לפתיחת או לנעילת כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) בו זמנית על ידי השלט-רחוק כשהוא בקרבת הרכב.



(1) סמל איסור השלכה לפח אשפה

סמל פח האשפה (1) מורה על הפרדת הסוללה מהפסולת הביתית הרגילה. על ידי פינוי הסוללה בהתאם לחוק או מחזור, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור הסוללה יסייע בשימור משאבים טבעיים. למידע נוסף לגבי פינוי הסוללות והמצבר העזר במוסך מורשה של סוזוקי.

**הערה:**

אם לא תיפתח אף דלת במשך 30 שניות לאחר שלחצת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב באופן אוטומטי.

**הערה:**

- מרחק ההפעלה המרבי של השלט רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.
- אם המפתח נמצא בתוך מתג ההתנעה, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט-רחוק.
- אם אחת מהדלתות פתוחה או לא סגורה היטב, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט-רחוק ופנסי האיתות לא יבהבו.
- במידה ואבד לך השלט רחוק, עליך לגשת בהקדם למרכז השירות המורשה של סוזוקי

**אזהרה!**

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם ילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

פנסי האיתות יבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות ופעם נוספת כאשר מופעלת נעילת הבטיחות.

כאשר הדלתות לא נעולות:

- פנסי האיתות יבהבו פעמיים.
- התאורה הפנימית תדלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה, כאשר מתג תאורת הפנים נמצא במצב "DOOR". אם תכניס את המפתח למתג ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תכבה באופן מיד.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן הנעילה (1) (LOCK).

הנעילה הבטיחותית מופעלת, לא ניתן לפתוח את הדלתות הצדדיות באמצעות כפתורי הנעילה.

להפעלת המערכת:

לנעילת כל הדלתות, לחץ פעמיים על לחצן הנעילה (1) (LOCK) בתוך 3 שניות.

לשחרור המערכת:

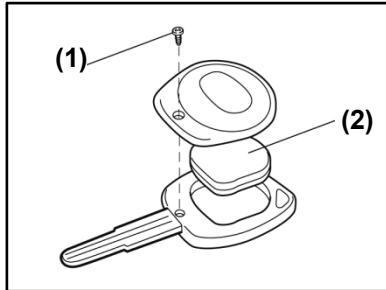
- כדי לפתוח את נעילת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

- כדי לפתוח את נעילת הדלתות האחרות, לחץ פעם נוספת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

**הערה:**

ניתן לשנות את פעולת מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק דרך תצוגת המידע כך שכל הדלתות יפתחו בלחיצה כפולה או לחיצה בודדת של לחצן הפתיחה. פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

פרק 4 - לפני הנהיגה



- (1) הסר את הבורג (1) ופתח את מכסה השלט-רחוק.  
 (2) הסר את המשדר (2).

**החלפת הסוללה**  
 כאשר השלט לא מתפקד כראוי, החלף את הסוללה.

**אזהרה!**  
 בליעת הסוללה עלולה לגרום לפגיעות חמורות. אל תאפשר לאף אחד לבלוע סוללות. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים או חיות מחמד. במידה וילד בלע סוללה, פנה מיד לרופא.

**שים לב!**  
 בהחלפה של הסוללה בעצמך, עלול להיגרם נזק לשלט בשל חשמל סטטי. פרוק את החשמל הסטטי שהצטבר בגופך על ידי נגיע במתכת, לפני החלפת הסוללה.

על מנת לתכנת שלט חלופי חדש ולבטל את הקודם שאבד.

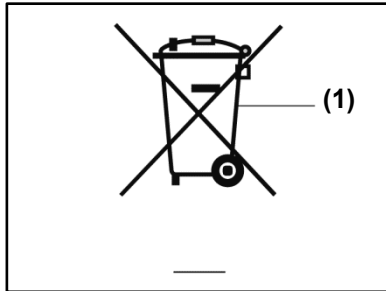
**שים לב!**  
 השלט הרחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. בכדי להימנע מפגיעה בו:

- אל תחשוף אותו לזעזועים, רטיבות או טמפרטורות גבוהות כמו שמש ישירה על לוח המחוונים.
- הרחק אותו ממגנטים וממכשירים מגנטיים כמו טלוויזיה.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

הערה:

סוללות משומשות יש להשליך למכל לאיסוף סוללות בלבד. אין להשליך את הסוללות לפח האשפה הביתי.



(1) סמל איסור השלכה לפח אשפה

סמל פח האשפה (1) מורה על הפרדת הסוללה מהפסולת הביתית הרגילה.

על ידי פינוי הסוללה בהתאם לחוק או מחזורה, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור הסוללה יסייע בשימור משאבים טבעיים.

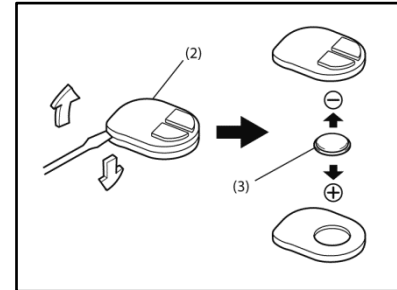
(6) סגור את מכסה השלט-רחוק והדק את הבורג (1).

(7) וודא שהמשדר מפעיל את המנעולים.

(8) אל תשליך את הסוללה המשומשת לאשפה הביתית אלא למכל אשפה המיועד לכך.

## שים לב!

השלט רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש. בכדי להימנע מפגיעה בו, אל תחשוף אותו לאבק, ללחות או לפגיעה בחלקים הפנימיים.



(3) סוללת ליתיום מסוג מטבע CR1616 או שוות ערך.

(3) החדר מברג שטוח לחריץ של המשדר (2) ופתח אותו על ידי תנועה קלה מעלה או מטה.

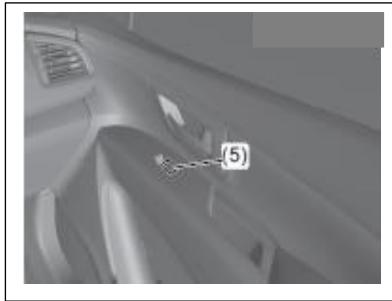
(4) החלף את הסוללה (3) (סוללת ליתיום מסוג מטבע CR1616 או שוות ערך) כאשר הסימן + של הסוללה מונח בכיוון סימן + של המשדר.

(5) סגור את המשדר והחזר אותו למקומו.

**פרק 4 - לפני הנהיגה**

השמאלי והחלון האחורי הימני, בהתאמה.

**בדלת הנוסע**



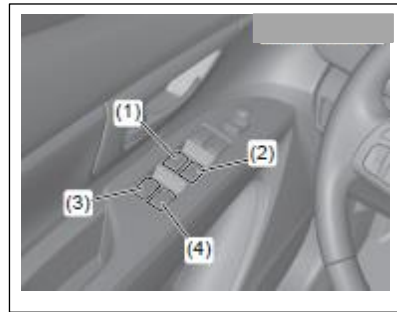
בדלת של כל נוסע יש מתג (5) להפעלת החלון באותה הדלת.

**חלונות**

**בקרת חלונות חשמליים**

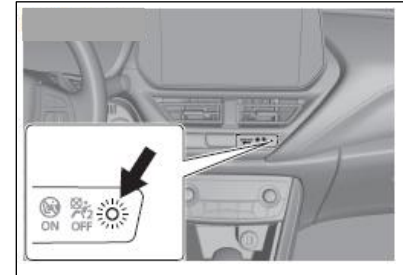
ניתן להפעיל את החלונות החשמליים רק כאשר מתג או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".

**בדלת הנהג**



מתג (1) על לוח הבקרה של דלת הנהג מפעיל את חלון הנהג ומתג (2) מפעיל את חלון הנוסע מלפנים. מתגים (3) ו-(4) מפעילים את החלון האחורי

**נורית הטעיית גנבים**



הנורית תהבהב כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "LOCK" או "ACC". הנורית המהבהבת אמורה למנוע גניבות בכך שתגרום לגנב לחשוב שהרכב מצויד במערכת אבטחה.



**אזהרה!**

• כאשר פותחים או סוגרים חלון, חלקי גוף כמו ידיים, רגליים וצוואר עלולים להיתפס בחלון ולגרום לתאונה. כאשר מפעילים את חלון יש לשים לב לאזהרות הבאות:

- הנהג והנוסעים האחרים ברכב צריכים להיזהר בעת פתיחת וסגירת חלון.

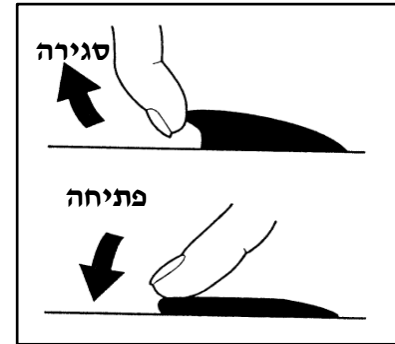
- אין להרשות לילדים לתפעל את מתגי החלונות החשמליים.

- יש לנעול תמיד את הפעלת חלונות הנוסעים כאשר ישנם ילדים ברכב. ילדים עלולים להיפגע באופן חמור אם חלק מגופם ניתפס בחלון במהלך פעולתו. למידע נוסף, פנה לסעיף "מתג נעילת החלונות" בפרק זה.

**מתג נעילת חלונות**

על דלת הנהג יש מתג לנעילת חלונות הנוסעים. בלחיצה על מתג זה, לא ניתן לפתוח או לסגור את חלונות הנוסעים בעזרת המתגים האחרים (2), (3), (4) ו- (5). כדי לחזור להפעלה רגילה, לחץ פעם נוספת על מתג נעילת החלונות.

החלונות החשמליים פועלים רק כאשר מצב ההתנעה הוא "ON".



לפתיחת החלון לחץ על החלק העליון של המתג ולסגירת החלון הרים את החלק העליון של המתג. למתג חלון הנהג יש אפשרות לפתיחה באופן אוטומטי ואפשרות לסגירה באופן אוטומטי. לצורך כך לא חייבים להחזיק את המתג לחוץ, אלא רק ללחוץ את המתג עד לסוף מהלכו כלפי מטה או כלפי מעלה ולשחרר אותו. כדי לעצור את פתיחת החלון במצב ביניים, לחץ על המתג שוב כלפי מעלה או מטה.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

זו בכדי להפחית את הרעש הנוצר מפתיחת חלון אחורי על ידי הפעולות הבאות:

- פתיחת אחד מהחלונות הקדמיים.

- שינוי גובה החלון האחורי. לדוגמא, אם פתחת את כל החלון, סגור אותו מעט.

• אם פותחים רק חלון קדמי אחד במהלך הנסיעה, עשוי להישמע רעש חזק כמתואר קודם לכן. ניתן לצמצם תופעה זו בכדי להפחית את הרעש הנוצר מפתיחת חלון קדמי על ידי הפעולות הבאות:

- פתיחת אחד מהחלונות האחוריים.

- שינוי גובה החלון האחורי. לדוגמא, אם פתחת את כל החלון, סגור אותו מעט.

## זהירות!

אם נוגעים בחלון במהלך פתיחתו או סגירתו, עלולים להיתפס בחלון ותיגרם פגיעה. כאשר פותחים או סוגרים חלון, אסור לגעת בו.

## שים לב!

אם פותחים או סוגרים חלון כאשר המנוע דומם, מצבר חומצת העופרת עשוי להיפרק. בכדי לשמור על מצבר חומצת העופרת, פתח וסגור חלון רק כאשר המנוע פועל.

הערה:

• אם פותחים רק חלון אחורי אחד במהלך הנסיעה, עשוי להישמע רעש חזק. זה קורה בגלל שלחץ האוויר באזור החלון הפתוח משתנה. זוהי אינה תקלה. זוהי תופעה הדומה לרעש שנוצר כאשר נושפים מעל פייה של בקבוק. ניתן לצמצם תופעה

## אזהרה!

- בעוזבך את הרכב, וודא שמתג ההתנעה נמצא במצב כבוי "OFF". לאחר מכן, וודא שלקחת את מפתח הרכב איתך ושלא השארת אף ילד ברכב.

- כאשר פותחים או סוגרים את חלון הנוסע הקדמי או את חלון הנוסע שמאחורי הנהג, וודא שהנוסעים האחרים וילדים אינם מוציאים חלקי גוף או פנים מהחלון, לפני הפעלת החלון.

• כאשר מפעילים את בקרות החלונות החשמליים מהצד החיצוני של החלון, הידיים או הצוואר עלולים להיתפס על ידי החלון ולגרום לתאונה. אין להפעיל את החלונות החשמליים מהצד החיצוני של החלון.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

שאפשרות הסגירה באופן אוטומטי יכולה להישאר פעילה. נדרש לאפס את מערכת ההגנה מפני היתפסות.

בכדי לאפס את מערכת ההגנה מפני היתפסות, פעל באופן הבא:

1) סובב את מתג ההתנעה למצב "ON" או לחץ על לחצן ההתנעה עד הגעה למצב "ON".

2) פתח את חלון הנהג עד לסוף מהלכו על ידי לחיצה על מתג החלון כלפי מטה.

3) סגור את חלון הנהג עד לסוף מהלכו על ידי משיכת מתג החלון כלפי מעלה והמשך להחזיק את המתג למשך כ-2 שניות נוספות לאחר שהחלון נסגר עד הסוף.

4) בדוק אם אפשרויות הפתיחה והסגירה באופן אוטומטי פעילות בחלון הנהג.

## הערה:

• מערכת ההגנה מפני היתפסות אינה פועלת כאשר מחזיקים את מתג החלון כלפי מעלה לצורך סגירה.

• אפילו אם לא ניתן לסגור את החלון באופן אוטומטי מאחר ויש תקלה במערכת ההגנה מפני היתפסות, ניתן לסגור את החלון בצורה הרגילה, על ידי משיכת מתג החלון כלפי מעלה.

• אם הנך נוהג בתנאי שטח קיצוניים, ייתכן ומערכת ההגנה מפני היתפסות תפעל ללא סיבה מאחר וטלטולי הרכב יזוהו כמכשול בחלון.

איפוס מערכת ההגנה מפני היתפסות

כאשר אתה מנתק ומחבר שנית את מצבר הרכב או מחליף נתיך, המערכת תנוטרל. במצב כזה, אפשרות הפתיחה באופן אוטומטי אינה פעילה בעוד

## הגנה מפני היתפסות

חלון הנהג מאובזר במערכת הגנה מפני היתפסות. המערכת מזהה חפץ זר שנתפס בחלון בזמן סגירתו באופן אוטומטי, ועוצרת את תנועת החלון בכדי למנוע נזק.

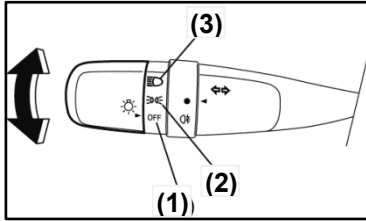
## אזהרה!

מערכת ההגנה מפני היתפסות עלולה שלא לזהות חפצים מסוימים כתלות בגודל, בקושיית ובצורה שהחפץ נתפס על ידי החלון במהלך סגירתו. זה עלול להוביל לפגיעה. יש להיזהר בעת פתיחה או סגירה של חלון.

## זהירות!

כאשר סגירה אוטומטית או פתיחה אוטומטית של חלון הנהג מופעלות או כאשר החלון נמצא בסוף מהלכו, מערכת ההגנה מפני היתפסות עלולה שלא לזהות חפץ שנתפס על ידי החלון. היזהר תמיד שלא להיתפס בחלון בעת פעולתו

## הפעלת אורות



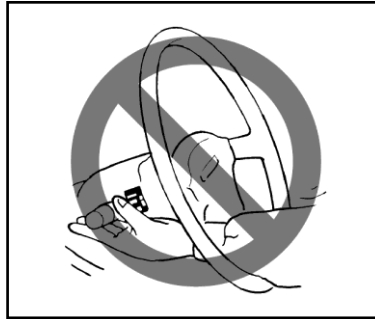
להדלקת או כבוי האורות, סובב את המתג שעל קצה הידית. למתג שלושה מצבים:

**OFF (1)**  
כל האורות כבויים.

**ON (2)**  
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים, דולקים. הפנסים הראשיים כבויים.

**(3)**  
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי, תאורת לוח המחוונים והפנסים הראשיים, דולקים.

## ידית הפעלת תאורה



## אזהרה!

אל מנת למנוע פגיעה אפשרית אין להפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.

## אזהרה!

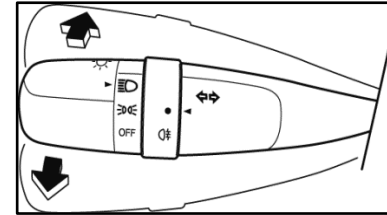
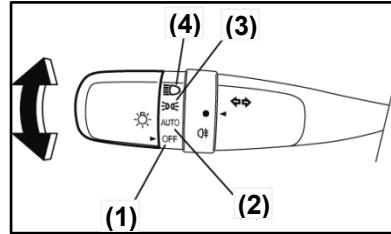
בכל פעם שאתה מנתק ומחבר מחדש את המצבר או מחליף נתיך, יש לאפס את מערכת ההגנה מפני היתפסות. מערכת ההגנה מפני היתפסות אינה פעילה עד לסיום ביצוע פעולת האיפוס.

אם אפשרויות הפתיחה והסגירה באופן אוטומטי אינן פעילות לאחר ביצוע פעולת האיפוס, ייתכן וקיימת בעיה במערכת ההגנה מפני היתפסות. פנה למרכז השירות מורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.

פרק 4 - לפני הנהיגה

מערכת התאורה ברכבך נשלטת על ידי שני מערכות עיקריות: מתג האורות ומערכת הפעלת מתג האורות באופן אוטומטי (כאשר אוטומטי נמצא במצב "AUTO").

הפעלת אורות באופן אוטומטי (אם מותקנת)



כאשר הפנסים הראשיים דולקים, דחף את הידית קדימה כדי להעביר לאלומת האור הגבוהה או משוך את הידית כלפיך כדי להעביר לאלומת אור נמוכה. כאשר דולקת אלומת האור הגבוהה, תידלק נורית חיווי בלוח המחוונים. להפעלה רגעית של אלומת האור הגבוהה לצורך איתות לעקיפה, משוך את הידית כלפיך קלות ושחרר אותה כאשר סיימת את האיתות.




פרק 4 - לפני הנהיגה

שתי המערכות פועלות יחד בכדי להפעיל את פנסי הרכב כמתואר בטבלה הבאה:

**מופעל: אורות דלוקים**

**אור: כאשר קיימת תאורה סביב חיישן התאורה (5).**

**חושך: כאשר לא קיימת תאורה סביב חיישן התאורה (5).**

מתג ההתנעה במצב "ON"		מתג ההתנעה במצב "ACC" או "LOCK"		התאורה העיקרית שתופעל	מצב מתג האורות
אור	חושך	אור	חושך		
-	-	-	-	אורות חנייה, אורות אחוריים	(1) כבוי "OFF"
-	-	-	-	פנסים ראשיים	
מופעל	-	-	-	אורות חנייה, אורות אחוריים	(2) אוטומטי "AUTO"
מופעל	-	-	-	פנסים ראשיים	
מופעל	מופעל	מופעל	מופעל	אורות חנייה, אורות אחוריים	(3) אורות חנייה 
-	-	-	-	פנסים ראשיים	
מופעל	מופעל	מופעל	מופעל	אורות חנייה, אורות אחוריים	(4) אורות ראשיים 
מופעל	מופעל	מופעל	מופעל	פנסים ראשיים	

להדלקת או כיבוי האורות, סובב את המתג שעל קצה הידית. לכפתור ארבעה מצבים :

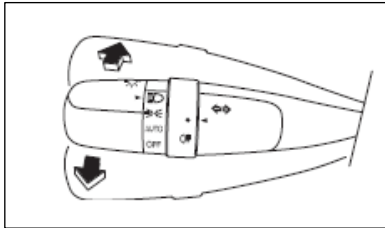
**OFF (1)**

כל האורות כבויים.

**AUTO (2)**

אפשרות זאת פעילה כאשר מצב ההתנעה השתנה ל-"ON" באמצעות לחיצה על לחצן ההתנעה. הפנסים הראשיים ואורות החנייה נדלקים ונכבים באופן אוטומטי בהתאם לתאורת הסביבה בחוץ המזוהה על ידי חיישן. הם נכבים באופן אוטומטי כאשר מצב ההתנעה משתנה ל-"ACC" או "LOCK" באמצעות לחיצה על לחצן ההתנעה. חיישן התאורה (5) המודד את עוצמת תאורת הסביבה מותקן בחלק העליון של השמשה הקדמית. הוא גם משמש כחיישן גשם עבור פעולת המגבים.

## פרק 4 - לפני הנהיגה



כאשר הפנסים הראשיים דולקים, דחף את הידית קדימה כדי להעביר לאלומת האור הגבוהה או משוך את הידית כלפיך כדי להעביר לאלומת אור נמוכה. כאשר דולקת אלומת האור הגבוהה, תידלק נורית חיווי בלוח המחוונים. להפעלה רגעית של אלומת האור הגבוהה לצורך איתות לעקיפה, משוך את הידית כלפיך קלות ושחרר אותה כאשר סיימת את האיתות.

לחצן ההתנעה, ומתג התאורה נשאר במצב "AUTO", הפנסים הראשיים ואורות החנייה ידלקו באופן אוטומטי כאשר יחשיך בחוץ אפילו כשהמנוע אינו פועל. השאר את האורות דלוקים למשך זמן רב עלולה לגרום לפריקת המצבר.

(3)

אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים, דולקים. הפנסים הראשיים כבויים.

(4)

אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי, תאורת לוח המחוונים והפנסים הראשיים, דולקים.

## זהירות!

אם אזור חיישן התאורה בשמשה הקדמית מכוסה בבוץ, קרח, או כל חומר אחר, הפנסים הראשיים ואורות החנייה עלולים להידלק אפילו כאשר יש תאורת יום בחוץ. לפני שתסיר את הלכלוך מהשמשה הקדמית, העבר את ידית פעולת המגבים למצב כבוי "OFF" אם הידית הושארה במצב "AUTO", המגבים עלולים לפעול ולגרום לפגיעה וכמו כן הם עלולים גם להינזק.

## הערה:

- אל תדביק מדבקות על גבי השמשה הקדמית באזור חיישן התאורה. המדבקה עלולה לפגוע בביצועי החיישן ולגרום לפעולה לא נכונה של מערכת התאורה.
- אם תשנה את מצב ההתנעה ל-"ON" באמצעות לחיצה על



## פרק 4 - לפני הנהיגה

לפעול בצורה שגויה כאשר יש  
קרני אינפרה-אדום חזקות.

**תכנות מחדש של אפשרות  
הפעלת התאורה באופן אוטומטי  
(אם מותקנת)**

ההגדרות הבאות של אפשרות  
הפעלת התאורה באופן אוטומטי  
ניתנות לשינוי על פי דרישה. פנה  
למרכז השירות אם תרצה  
לתכנת מחדש אפשרות זאת.

**רגישות חיישן התאורה  
(אם מותקן)**

כמות האור הדרושה להפעלה  
וכיבוי התאורה של הרכב נקבעת  
על ידי יצרן הרכב. ניתן לכוון את  
רגישות חיישן התאורה כך  
שהאורות ידלקו ויכבו כאשר:

- בהיר יותר בחוץ מאשר  
בהגדרה הקיימת, או
- חשוך יותר בחוץ מאשר  
ההגדרה הקיימת

הפעלת התאורה באופן אוטומטי  
בגשם (אם מותקנת)

(2) ידית בקרת התאורה נמצאת  
במצב אוטומטי "AUTO".

(3) לחצן ההתנעה נלחץ עד למצב  
"ON".

מערכת זאת מופעלת באמצעות  
אות מחיישן התאורה (5)  
הממוקם על גבי השמשה  
הקדמית. אל תכסה את החיישן  
(5). אם תכסה אותו, המערכת  
לא תפעל כהלכה.

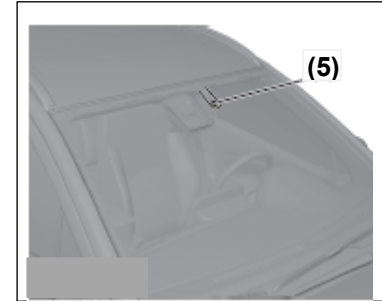
**אזהרה!**

**קיימת השהיה של כ-5 שניות  
לחיישן בכדי להגיב לשינויי  
תנאי התאורה בסביבה. בכדי  
לעזור לך להימנע מתאונה עקב  
ראות מוגבלת, הפעל את  
הפנסים הראשיים לפני  
כניסתך למנהרה, חנייה תת  
קרקעית או לכל מקום חשוך  
אחר.**

**הערה:**

חיישן התאורה מגיב גם לקרני  
אינפרה-אדום, לכן הוא עלול

מערכת הפעלת תאורה באופן  
אוטומטי

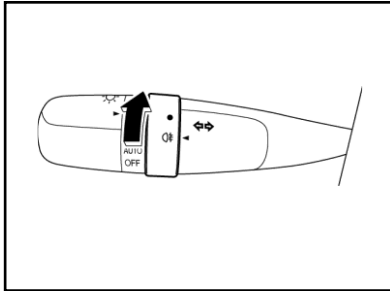


מערכת הפעלת התאורה באופן  
אוטומטי מדליקה באופן  
אוטומטי את כל האורות  
המופעלים על ידי ידית בקרת  
התאורה כאשר מתקיימים כל  
שלושת התנאים הבאים יחד.

תנאים להפעלת מערכת הפעלת  
התאורה באופן אוטומטי:

(1) קיים חושך בסביבת חיישן  
התאורה (5).

### מתג פנס ערפל אחורי (אם מותקן)



להפעלת פנס ערפל אחורי, סובב את המתג כפי שמופיע באיור, כאשר הפנסים הראשיים פועלים. נורית חיווי נדלקת בלוח המחוונים כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

### הערה:

בתצוגת המידע אשר בלוח השעונים, תופיע הודעה כאשר הזמזם מצפצף.

### מערכת תאורת נסיעה ביום (D.R.L)

כאשר המנוע מופעל, מערכת זו מפעילה את פנסי תאורת היום.

### התנאים להפעלת מערכת תאורת נסיעה ביום הם:

(1) המנוע מופעל או המערכת ההיברידית מופעלת.

(2) הפנסים הראשיים ופנסי הערפל הקדמיים (אם מותקנים) כבויים.

### הערה:

בהירות פנסי תאורת היום שונה מבהירות פנסי החנייה, אך זהה אינה תקלה.

הגדרות מערכת הפעלת התאורה באופן אוטומטי ניתנות לשינוי כך שיפעילו את הפנסים הראשיים:

- כאשר חיישן הגשם מזהה גשם חזק
- כאשר חיישן הגשם מזהה אור וגשם חזק (במקביל להפעלת המגבים על ידי זיהוי הגשם), או
- באופן עצמאי מפעולת המגבים עקב זיהוי הגשם

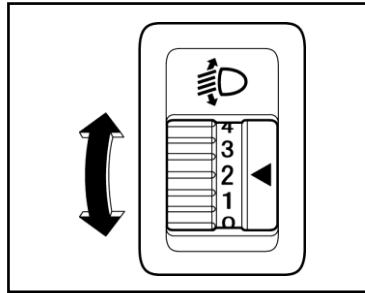
### תזכורת אורות דולקים

הזמזם הפנימי יצפצף באופן קבוע אם תפתח את דלת הנהג ללא כיבוי הפנסים הראשיים או פנסי החנייה. אפשרות זאת מופעלת תחת התנאים הבאים: הפנסים הראשיים ו/או פנסי החנייה דולקים אפילו שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה הועבר ולמצב "LOCK". הזמזם מפסיק לצפצף כאשר תכבה את הפנסים הראשיים ופנסי החנייה.

פרק 4 - לפני הנהיגה

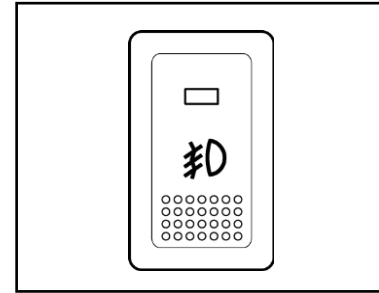
מצב המתג		תנאי העומס על הרכב
4WD	2WD	
0	0	נהג בלבד
0	0	נהג + נוסע במושב הקדמי
1	1	נהג + 4 נוסעים ללא מטען
2	2	נהג + 4 נוסעים ומטען נוסף
2	3	נהג ומטען מלא

מתג פילוס האורות הראשיים (אם מותקן)



המתג מאפשר כיוון של אלומת הפנסים הראשיים בהתאם לתנאי העומס על הרכב. הטבלה שלהלן מציגה את המצבים של המתג במצבי עומס שונים.

מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן)



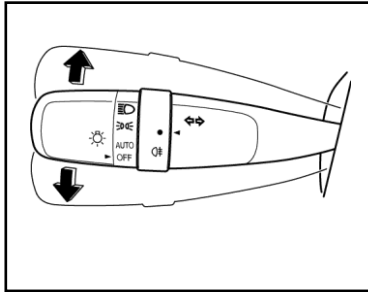
בלחיצה על מתג זה ניתן להפעיל את פנסי הערפל הקדמיים כאשר אורות החניה, אורות אחוריים ו/או האורות הראשיים פועלים. כאשר פנסי הערפל דולקים, נדלקת נורית חיווי על גבי המתג.

**הערה:**

במדינות מסוימות ייתכן והמתג יהיה שונה בהתאם לתקנות.

פרק 4 - לפני הנהיגה

איתות לצורך מעבר נתיב



הזז חלקית את הידית והחזק אותה במקום.

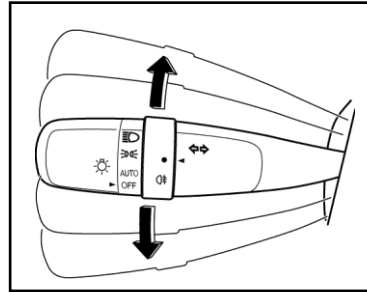
- פנס האיתות המתאים ונורית האיתות בלוח השעונים יבהבו כל עוד תחזיק את הידית במצב זה.

- הנורות יבהבו 3 פעמים גם אם תשחרר את הידית מיד לאחר שהזזת אותה.

**הערה:**

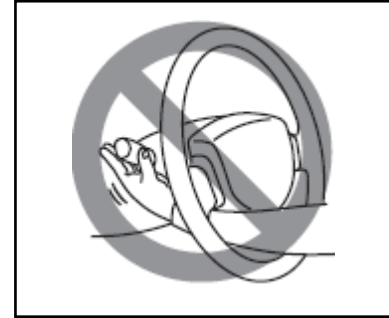
פנס האיתות ונורית האיתות ניתנים לכיוון אם להבהב 3 פעמים לאחר שחרור ידית

איתות רגיל לפנייה



הזז את הידית עד הסוף למעלה או למטה כדי לאותת. לאחר השלמת הפנייה, האיתות יתבטל והידית תחזור למצבה הרגיל.

ידית הפעלת איתות



**אזהרה!**

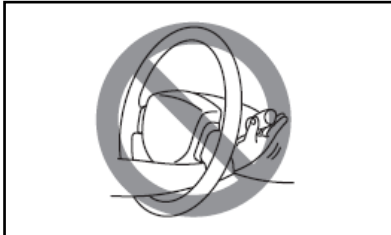
אל מנת למנוע פגיעה אפשרית אין להפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.

**הפעלת פנסי איתות**

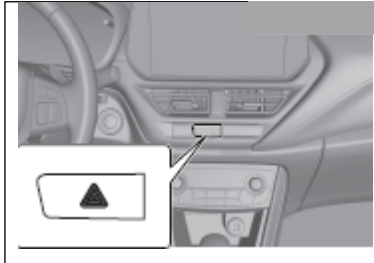
כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON", הזז את הידית כלפי מעלה או מטה כדי לאותת לפנייה שמאלה או ימינה.

**שים לב!**

אם משתמשים באיתות החירום במשך שעות רבות כאשר המנוע דומם, מצבר חומצת העופרת עשוי להיפרק. אין להשתמש באיתות החירום שלא במקרה חירום אמיתי למשך זמן רב כאשר המנוע דומם.

**ידיית מגבי שמשה/שטיפה****אזהרה!**

אל מנת למנוע פגיעה אפשרית אין להפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.

**מתג איתות חירום**

להפעלת איתות החירום לחץ על מתג זה, ארבעת פנסי האיתות ונוריות הבקרה בלוח המחוונים יבהבו בו זמנית. בכדי לבטל את איתות החירום לחץ על המתג שנית.

יש להשתמש באיתות החירום כדי להזהיר נהגים אחרים בעת חניית חירום או כאשר הרכב יכול להוות מקור סכנה לתנועה.

האיתות באמצעות תצוגת המידע. פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

**הערה:**

ניתן להגדיר את מספר הפעמים שהפנס והנורית יבהבו (בין פעם אחת לארבע פעמים). אם ברצונך, אנא פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לביצוע הגדרות אלו.

**כאשר המגב קפוא**

יש להמיס את הקרח בעזרת מים חמים, לאחר מכן, יש לנגב את שאריות המים והלחות בכדי שלא יקפאו שנית. אם מנסים להזיז את המגב בכוח כשהוא עדיין קפוא הוא עלול להינזק ולהישבר.

**הפעלת מגבים ומתיזים**

כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" ניתן להשתמש בידית המגבים או במתג המגבים (אם מותקן).

כאשר המגבים נמצאים תחת עומס כבד, מכוסים שלג לדוגמה, המנתק יופעל והמגבים יפסיקו לפעול על מנת להגן על מנוע המגבים מהתחממות יתר.

במידה ופעולת המגבים מופסקת, בצע את הפעולות הבאות:

1) עצור את הרכב במקום בטוח, ודומם את המנוע.

**אזהרה!**

• אם משתמשים במגבים כאשר השמשה יבשה, ייתכן נזק לגומי המגבים או לזכוכית השמשה. כאשר השמשה יבשה, השתמש בנוזל השטיפה ולאחר מכן במגבים.

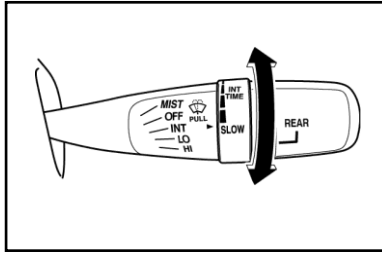
• אם מפעילים את המגבים כשהם דבוקים לחלון, גומי המגבים עשוי להיקרע או שהמגב ישבר. כאשר המגבים דבוקים לחלון, אל תפעיל אותם.

• אם מפעילים את שטיפת השמשות כאשר נוזל השטיפה לא מצליח לצאת המשאבה עלולה להישבר. כאשר נוזל השמשות לא ניתן על גבי השמשה, אל תפעיל את מתזי השמשות ובדוק את כמות הנוזל ומצבו במכל.

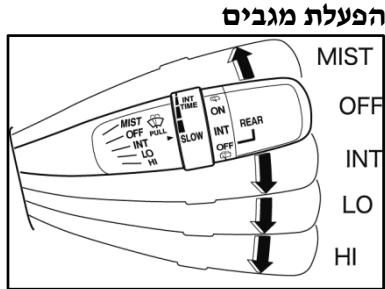
**זהירות!**

במזג אוויר קר, נוזל שטיפת השמשות המותז על גבי השמשה עשוי לקפוא ולגרום להפרעה בראות לנהג. לפני השימוש בנוזל השטיפה, השתמש במפשיר האדים בכדי לחמם את הזכוכית. למידע נוסף, פנה לסעיף "מפשיר אדים אחורי" או "חימום אוטומטי ומערכת המיזוג (בקרת אקלים) בסעיף "מערכת חימום ומיזוג האוויר" בפרק 8.

## פרק 4 - לפני הנהיגה



אם הידית מצוידת בבקרה לשליטה על זמן מחזורי הניגוב, "INT TIME", סובב את הבקרה קדימה או אחורה כדי לשנות את משך ההפסקות בין הניגובים.

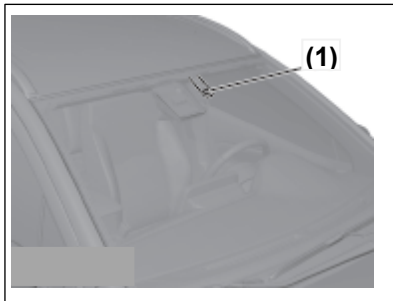


כדי להפעיל את המגבים, הזז את הידית כלפי מטה לאחד משלושת מצבי הפעולה שלה. במצב "INT", המגבים יופעלו לסירוגין לצורך נהיגה בערפל או גשם קל. במצב "LO", המגבים פועלים במהירות נמוכה וקבועה. במצב "HI" המגבים פועלים במהירות גבוהה וקבועה. להפסקת פעולת המגבים, העבר את הידית בחזרה למצב "OFF". הזז את הידית כלפי מעלה והחזק אותה במצב "MIST" כדי שהמגבים יופעלו ברציפות במהירות נמוכה.

- 2) העבר את ידית המגבים למצב כבוי "OFF".
- 3) הסר את המכשול, כגון שלג על גבי המגבים.
- 4) לאחר זמן מה, כאשר טמפרטורת מנוע המגבים תרד מספיק, המנתק יתאפס באופן אוטומטי והמגבים יחזרו לפעול שוב.

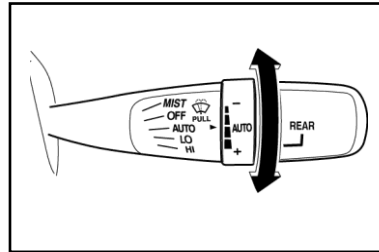
אם אינך מצליח להשתמש במגבים לאחר זמן מה, ייתכן וקיימת בעיה אחרת, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

פרק 4 - לפני הנהיגה



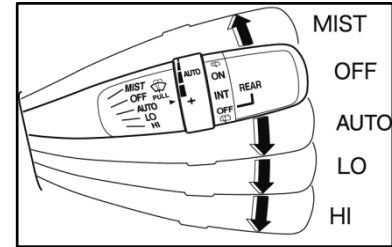
(1) חיישן גשם

הזז את הידית כלפי מעלה והחזק אותה במצב "MIST" כדי שהמגבים יופעלו ברציפות במהירות נמוכה.



אם לידית קיים מצב אוטומטי "AUTO", אתה יכול לשנות את רגישות המערכת לגשם/שלג על ידי סיבוב המתג קדימה להגברת הרגישות או אחורה להפחתת הרגישות.

אפשרות הפעלת המגבים עם חיישן גשם (אם מותקן)



לחץ על לחצן ההתנעה עד למצב "ON". בכדי להפעיל את אפשרות פעולת המגבים עם חיישן הגשם, הזז את הידית למטה לאחת משלושת מצבי הפעולה שלה. במצב "AUTO" (אם קיים) המגבים פועלים באופן אוטומטי כאשר חיישן הגשם מזהה גשם או שלג. במצב "LO", המגבים פועלים במהירות נמוכה וקבועה. במצב "HI" המגבים פועלים במהירות גבוהה וקבועה. להפסקת פעולת המגבים, העבר את הידית בחזרה למצב "OFF".

זהירות!

- שים לב להוראות הבאות כאשר ידית המגבים מכוונת למצב "AUTO" ולחצן ההתנעה נמצא במצב "ON". אחרת, המגבים עלולים לפעול באופן לא צפוי ולגרום לפגיעות או להינזק.
- אל תיגע או תנגב את אזור חיישן הגשם בשמשה הקדמית בעזרת מטלית.



• התנאים הבאים יכולים להצביע על בעיה במערכת הפעלת המגבים עם חיישן הגשם. אם המערכת מצביעה על אחד מהתנאים הבאים פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי הבעיה.

- עוצמת הגשם/שלג משתנה אבל מהירות המגבים נשארת קבועה.
- יורד גשם/שלג אך המגבים אינם פועלים.

תכנות אפשרות הפעלת המגבים עם חיישן הגשם ניתן לתכנת לפי רצונך את פעולת המגבים עם חיישן הגשם כאשר ידית ההפעלה נמצאת במצב אוטומטי "AUTO" באופן הבא. אנא פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לביצוע השינויים.

אחר. יש להסיר כל לכלוך מהשמשה.

- כבר היו טיפות גשם על החלון לפני הפעלת אפשרות הפעלת המגבים עם חיישן הגשם. יש להסיר את כל הטיפות על ידי המגבים באופן ידני.
- חיישן הגשם חם יותר מ-80 מעלות בשמש או קר יותר מ-(-10) מעלות במזג אוויר קפוא. (המגבים לא פועלים בתנאים אלו).
- השמשה מצופה בחומר דוחה מים אשר גורם לטיפות לזרום במהירות ולגרום למגבים לפעול במהירות גבוהה. במקרה כזה, הנמדך את רגישות המגבים.
- יש מדבקה באזור חיישן הגשם.
- להבי המגבים ניזוקו. יש להחליפם בחדשים.

#### זהירות! (המשך)

- אל תכה על השמשה הקדמית או על חיישן הגשם.

- וודא שידית המגבים נמצאת במצב כבוי "OFF" לפני שתשטוף את הרכב במכונת שטיפה אוטומטית או תנקה את השמשה.

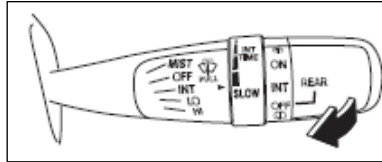
#### הערה:

- תחת התנאים הבאים, ייתכן וחיישן הגשם לא יוכל לזהות גשם או שלג נכונה, ולכן אפשרות הפעלת המגבים לא תפעל או תפעל לא כשורה. (השתמש במצב אחר ממצב אוטומטי במקרה זה).
- גשם או שלג לא ניתכים באזור חיישן הגשם בשמשה הקדמית, או שהשלג אינו מהסוג הניתן לזיהוי על ידי החיישן.
- אזור חיישן הגשם מכוסה בבז, קרח, או בכל חומר

**שים לב!**

כדי למנוע נזק לחלקי מערכת המגבים והשטיפה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:

- אין להמשיך בהחזקת הידית כאשר לא מותז נוזל שטיפה. זה עלול לגרום נזק למנוע השטיפה.
- אין להפעיל מגבים על שמשה יבשה כדי לא לגרום נזק לשמשה ולמגבים. תמיד יש להרטיב את השמשה לפני הפעלת המגבים.
- פנה קרח או שלג שהצטבר על להבי המגבים לפני ההפעלה.
- בדוק באופן סדיר את מפלס נוזל השטיפה. במזג אוויר קשה, בדוק לעיתים קרובות יותר.
- אם מפעילים את שטיפת השמשה ולא יוצא נוזל, המשאבה עלולה להינזק. במקרה כזה הפסק את פעולת שטיפת השמשה.

**שטיפת השמשה הקדמית**

כדי להתיז נוזל שטיפה, משוך את הידית כלפיך. המגבים יופעלו באופן אוטומטי במהירות נמוכה אם הם לא במצב "INT".

**אזהרה!**

- כדי למנוע כפור על השמשה הקדמית במזג אוויר קר, הפעל את מפשרי האדים לפני ובמהלך השימוש בשטיפה.
- אין להשתמש בחומר מונע קפיאה המיועד למצנן המנוע במכל נוזל השטיפה. זה עלול להגביל את הראות וכן לגרום נזק לצבע הרכב.

**ניגוב באופן אוטומטי מלא (תכנות יצרן)**

המערכת בוחרת באופן אוטומטי את מצב הניגוב המתאים ביותר: ללא ניגוב, ניגוב לסירוגין, ניגוב במהירות נמוכה או ניגוב במהירות גבוהה.

**ניגוב באופן חצי אוטומטי**

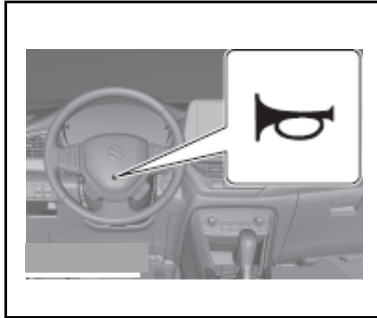
המערכת בוחרת באופן אוטומטי את מצב הניגוב המתאים ביותר: ניגוב לסירוגין, ניגוב במהירות נמוכה או ניגוב במהירות גבוהה. (המגבים לא יפסיקו לפעול באופן אוטומטי)

**ניגוב לסירוגין**

המגבים פועלים רק במצב הפעלה לסירוגין. מתחזור הניגוב ניתן לשינוי באמצעות המתג על ידית המגבים.

## פרק 4 - לפני הנהיגה

## צופר



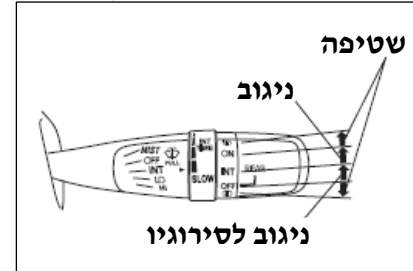
לחץ על לחצן הצופר שבגלגל ההגה כדי להפעיל את הצופר. הצופר יפעל בכל מצב של מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה.

והחזק אותו כדי להתיז נוזל שטיפה.

## שים לב!

לפני שימוש במגב האחורי, פנה קרח או שלג שהצטבר על להב המגב. הקרח או השלג שהצטברו עלולים לעצור את תנועת המגב ולגרום נזק למנוע המגב.

## מתג מגב/שטיפה חלון אחורי



כדי להפעיל את המגב האחורי, סובב קדימה את מתג המגב האחורי שעל קצה הידית הימנית למצב "ON". אם המתג יהיה במצב "INT", המגב יפעל לסירוגין. להפסקת פעולתו של המגב, סובב את המתג לאחור למצב "OFF".

כאשר המגב האחורי במצב "OFF", סובב את המתג לאחור והחזק אותו כדי להתיז נוזל שטיפה.

כאשר המגב האחורי במצב "ON", סובב את המתג קדימה

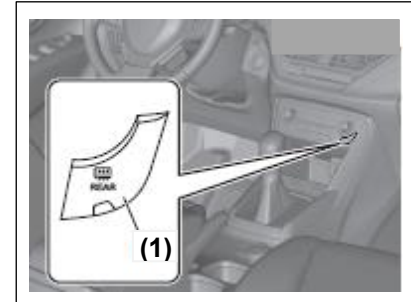
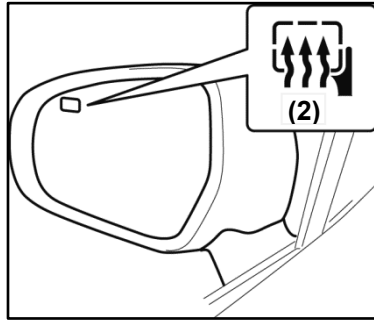
**פרק 4 - לפני הנהיגה**

פעולת מפשיר האדים, לחץ על המתג (1) פעם נוספת.

כאשר השמשה האחורית מתכסה באדים, לחץ על המתג (1) כדי להפשיר את האדים.

**מתג מפשיר אדים - שמשה אחורית**  
דגם 1

**שים לב!**  
מפשיר האדים צורך כמות זרם גדולה. כבה אותו כאשר השמשה והמראות התנקו מאדים ומאפשרות ראות טובה. אחרת המצבר עלול להיפרק. כמו כן, אין להפעיל את המפשיר בכדי להמיס שלג או לייבש מי גשמים.

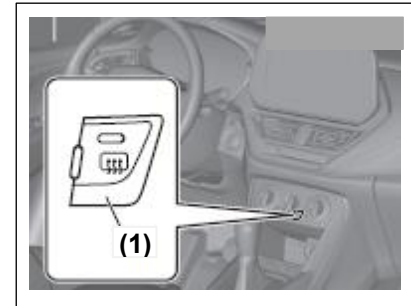


**הערה:**

דגם 2

- מפשיר האדים פועל רק כאשר המנוע פועלים.
- המפשיר יפסיק את פעולתו באופן אוטומטי לאחר 15 דקות בכדי למנוע פריקת המצבר.
- אם רכבך מאובזר במפשיר אדים למראות הצד החיצוניות, רק למראות הנהג יש את הסימן (2) אך

אם על מראת הצד החיצונית מופיע הסימן (2), מותקן בה מפשיר אדים. כאשר לוחצים על המתג (1) יופשרו האדים מהשמשה האחורית וממראות הצד בו זמנית.



עם הפעלת מפשיר האדים תידלק נורית חיווי על המתג. מפשיר האדים יופעל רק כאשר המנוע פועל. כדי להפסיק את

לשתי המראות יש מפשיר אדים והן יפעלו במקביל.

- כאשר מנגבים את החלק הפנימי של השמשה האחורית, יש להשתמש במטלית רכה ולחה ולנגב את השמשה לאורך פסי מפשיר האדים בזהירות בכדי לא לפגוע בחיווט ובפסי החימום של מפשיר האדים האחורי.

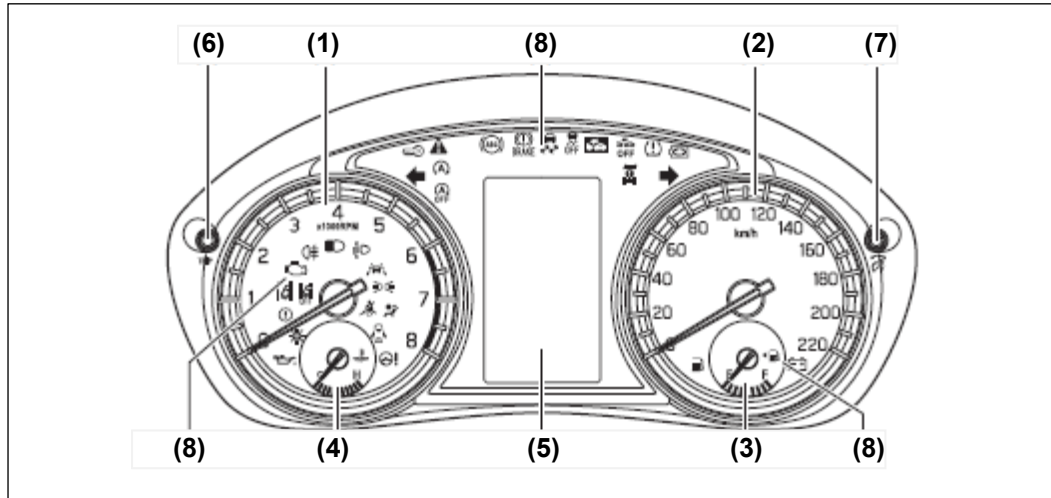


## פרק 5

### לוח השעונים והמחוננים

168	לוח שעונים ומחוננים
170	בקרת תאורת מחוננים
171	תצוגת מידע
190	הודעות אזהרה וחיווי
203	נוריות חיווי ואזהרה

לוח שעונים ומחוונים



- 6. כפתור בורר מד מרחק (TRIP)
- 7. כפתור בורר התצוגה
- 8. נוריות אזהרה וחיווי

- 3. מד דלק
- 4. מד חום מנוע
- 5. תצוגת מידע

- 1. מד מהירות
- 2. מד סיבובי מנוע

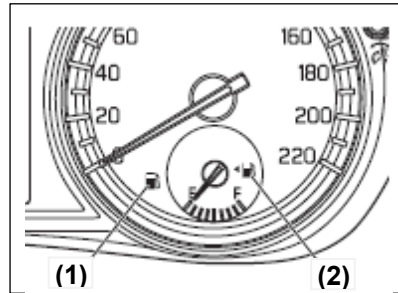


**הערה:**

המחוג יכול לנוע מעט על פי תנאי הדרך (שיפוע או עיקול) ותנאי הנסיעה היות והדלק נע במכל.

אם נדלקת נורית אזהרה מפלס דלק נמוך (1) בלוח המחוונים, מלא את המכל בהקדם האפשרי.

החץ (2) שעל מד הדלק מציין את הצד בו ממוקם פתח מילוי הדלק, הפתח בצד הנהג.

**מד דלק**

כשמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" מחוון זה מראה את הכמות המשוערת של דלק במכל הדלק. "F" מציין מיכל מלא "E" מציין מכל ריק. אם המחוג מגיע לאזור של האות "E" (לא לאות "E" עצמה) יש למלא את המכל בהקדם האפשרי.

**מד מהירות**

מד המהירות מציין את מהירות הנסיעה של הרכב.

**מד סיבובי מנוע**

מד סיבובי המנוע מציין את מספר סיבובי המנוע לדקה.

**שים לב!**

לעולם אין לנסוע כשמחוג מד סיבובי המנוע נמצא בתחום האדום, על מנת למנוע נזקים חמורים למנוע. השאר את מחוג מד סיבובי המנוע מתחת לתחום האדום גם בהורדת הילוך להילוך נמוך יותר. לפרטים פנה לסעיף "מהירות מרבית להורדת הילוך" בפרק 6 "תפעול הרכב".

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

כאשר הפנסים הראשיים או פנסי החניה מופעלים. ניתן לשנות את בהירות תאורת לוח המחוונים ללא כל קשר לפעולת הפנסים הראשיים או פנסי החניה.

בכדי להגדיל את בהירות תאורת לוח המחוונים, סובב את כפתור בורר התצוגה (1) בכיוון השעון. בכדי להקטין את בהירות תאורת לוח המחוונים, סובב את כפתור בורר התצוגה (1) נגד כיוון השעון.

**אזהרה!**

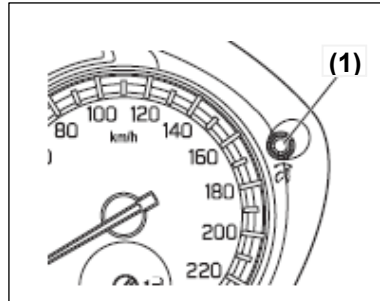
אין לשנות את בהירות תאורת לוח המחוונים במהלך הנהיגה אתה עלול לאבד שליטה על הרכב.

**הערה:**

- אם לא תסובב את הכפתור במשך מספר שניות כאשר בקרת התאורה פועלת, תצוגת בקרת התאורה תתבטל באופן אוטומטי.

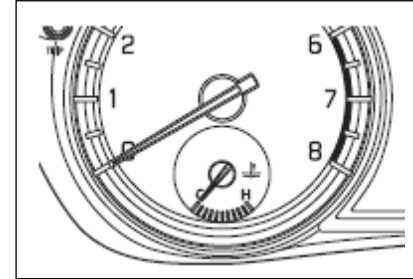
**שים לב!**

אין לנסוע כאשר המנוע התחמם יתר על המידה. זה עלול לגרום לנזקים חמורים במנוע.

**בקרת תאורת מחוונים**

כשמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON", תאורת לוח השעונים נדלקת.

ברכבך קיימת מערכת המעמעמת באופן אוטומטי את בהירות תאורת לוח המחוונים

**מד חום מנוע**

כשמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON", מד חום המנוע מראה את טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע. בתנאי נסיעה רגילים, המחוג יישאר בתחום הרגיל המקובל שבין "H" ו-"C".

אם המחוג מגיע ל-"H", סימן שהמנוע הגיע למצב של התחממות יתר. אם זה קורה פעל על פי ההנחיות בפרק 11 "תיקוני חירום" בנושא "המנוע מתחמם יתר על המידה"

**פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים**

- (2) כפתור בורר מד מרחק (TRIP)
- (3) כפתור בורר תצוגה

תצוגת המידע מציגה את המידע שלהלן:

**(A) תצוגה**  
שעון

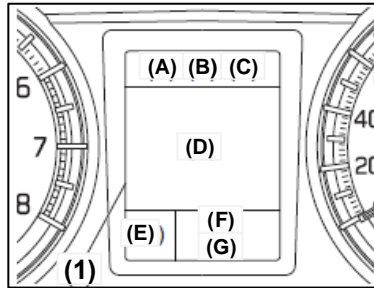
**(B) תצוגה**  
מצב נסיעה (לדגמי 4WD)

**(C) תצוגה**  
מד טמפרטורה

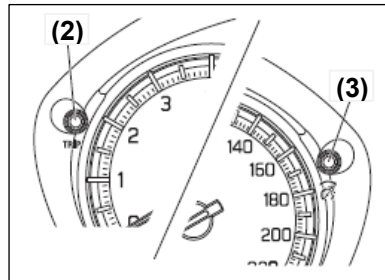
**(D) תצוגה**  
הודעות אזהרה וחיווי / תצרוכת דלק / מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק / מהירות ממוצעת / זמן נסיעה / זמן עצירה באופן אוטומטי וחסכון בדלק בזמן עצירה באופן אוטומטי (אם מותקן) / שעה ותאריך / תנועה / מומנט והספק (אם מותקן) /

**תצוגת מידע**

תצוגה זו פעילה כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".



(1) תצוגת מידע



- כאשר מחברים חזרה את מצבר הרכב, בהירות תאורת לוח המחוונים משתנה. כוון מחדש את הבהירות בהתאם לרצונך.
- אם תבחר בבהירות גבוהה כאשר הפנסים הראשיים או פנסי החניה פועלים, האפשרויות הבאות יבוטלו.
  - האפשרות לעמעום אוטומטי של לוח המחוונים.
  - האפשרות הפועלת עם בקרת הבהירות, מלבד רמת הבהירות המרבית.
- ברכב המאובזר במערכת בידור ומידע, המסך הופך להציג בתצוגת מצב יום (תאורה מרבית) כאשר כפתור בורר התאורה נמצא במצב תאורה מרבי.

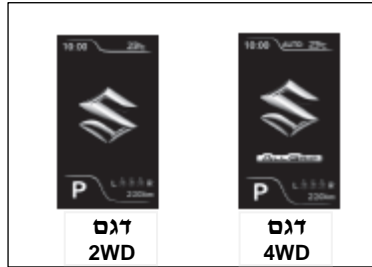
**מצב נסיעה (לדגמי 4WD)**

התצוגה (B) תציג את מצב הנסיעה.

לפרטים נוספים לגבי אופן השימוש במערכת הנעת ארבעת אופנים, פנה לסעיף מערכת הנעת ארבעת האופנים (4WD) (אם מותקנת) בפרק "תפעול הרכב".

**מד טמפרטורה (אם מותקן)**

התצוגה (C) תציג את מד הטמפרטורה.  
מד הטמפרטורה מציג את הטמפרטורה החיצונית.



כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" תצוגת ההודעה המופיעה באיור מעלה תופיע בתצוגה למשך מספר שניות.

ייתכן ויופיעו מספר הודעות אזהרה וחיווי בתצוגה כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ACC" או "LOCK" (כבוי).

**שעון**

התצוגה (A) תציג את השעה. כדי לכוון את השעון פנה לסעיף "מצב הגדרות" בהמשך הפרק.

האצה ובלימה (אם מותקן) / זרימת אנרגיה (אם מותקן) / בקרת שיוט מסתגלת (אם מותקן) / בקרת שיוט (אם מותקן) / מגביל מהירות (אם מותקן) / מערכת סיוע לבלימה באמצעות רדאר (אם מותקן) / זיהוי תמרורי דרך (אם מותקן) / מניעת סטייה מנתיב (אם מותקן) / ניטור שטח מת (אם מותקן) / התרעה על תנועה חוצה מאחור (אם מותקן) / מד מהירות (אם מותקן) / מדריך פניות (אם מותקן)

**תצוגה (E)**

מצב בורר תיבת ההילוכים / מחוון העברת הילוך

**תצוגה (F)**

נורית תזכורת חגורת הבטיחות של הנוסעים מאחור

**תצוגה (G)**

מד מרחק ומד מרחק מצטבר

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים

תצרוכת דלק / מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק / מהירות ממוצעת / זמן נסיעה / זמן העצירה הכולל במצב סרק וחסכון בדלק במצב סרק (אם מותקן) / שעה ותאריך / תנועה / מומנט והספק (אם מותקן) / האצה ובלימה (אם מותקן) / זרימת אנרגיה (אם מותקן) / מד כוח (אם מותקן) / מד מהירות (אם מותקן)

כאשר אין הודעות אזהרה או חיווי בתצוגה (D), ניתן לבחור באחת מתצוגות הבחירה שיופיעו בתצוגת המידע: תצרוכת דלק רגעית, תצרוכת דלק ממוצעת, מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק, מהירות ממוצעת, זמן הנסיעה, זמן העצירה הכולל במצב סרק וחסכון בדלק במצב סרק (אם מותקן), שעה ותאריך, תנועה, מומנט והספק (אם מותקן), האצה ובלימה, זרימת אנרגיה (אם מותקן), מד כוח (אם מותקן), מד מהירות (אם מותקן) או ללא תצוגה.

**אזהרה!**

אם תתפתה לשנות את מצב התצוגה במהלך הנהיגה אתה עלול לאבד שליטה ברכב. אין לשנות את מצב התצוגה תוך כדי נסיעה.

אם הטמפרטורה החיצונית קרובה לקיפאון, ההודעה המופיעה באיור תופיע בתצוגת המידע.

בכדי לשנות את יחידות הטמפרטורה ( $^{\circ}\text{C}$ ) או ( $^{\circ}\text{F}$ ) עקוב אחר ההוראות בסעיף "מצב הגדרות" בפרק זה.

**הערה:**

כאשר נוסעים במהירות איטית או כאשר הרכב עומד, הטמפרטורה החיצונית המוצגת היא אינה מדויקת.

פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

(a) תצרוכת דלק רגעית / תצרוכת דלק ממוצעת / מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק

(b) תצרוכת דלק רגעית / תצרוכת דלק ממוצעת / תצרוכת דלק ממוצעת ב-5 דקות

(c) מהירות ממוצעת / מהירות ממוצעת ב-5 דקות / זמן נסיעה

(d) זמן העצירה הכולל בסרק (אם מותקן) וחסכון בדלק במצב סרק

(e) שעה ותאריך  
(f) תנועה

(i) מומנט והספק (אם מותקן)

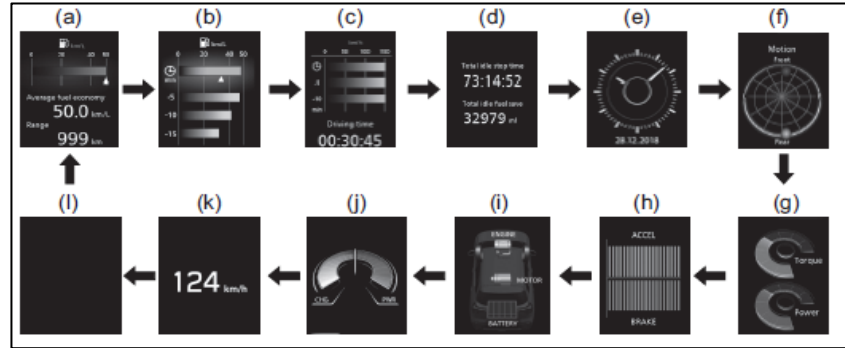
(j) מהירות ובלימה (אם מותקן)

(k) זרימת אנרגיה (אם מותקן)

(l) מד הספק (אם מותקן)

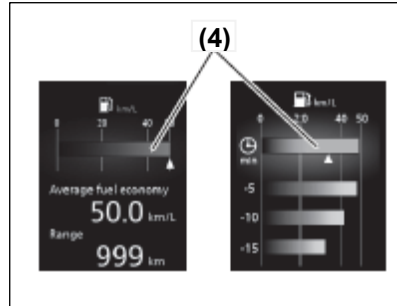
(m) מד מהירות (אם מותקן)

בכדי לשנות את התצוגה הנבחרת, לחץ במהירות על כפתור בורר התצוגה (3).



פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

- עבור הגדרות ק"מ לליטר, הערך המרבי של תצורת הדלק הרגעית המוצג בתצוגה הינו 50. ערך גבוה מ-50 לא יוצג, גם אם הערך האמתי גבוה יותר.
- עבור הגדרת מייל לגלון, הערך המרבי של תצורת הדלק הרגעית המוצג בתצוגה הינו 80. ערך גבוה מ-80 לא יוצג, גם אם הערך האמתי גבוה יותר.
- תנאי נסיעה המשפיעים מאוד על תצורת הדלק הרגעית יכולים לעכב את הצגתה.
- התצוגה מציגה ערכים משוערים. יתכן כי הערך האמתי לא יהיה זהה לערך המוצג.



(4) תצורת דלק רגעית

הערה:

- התרשים הגרפי לא יוצג בתצוגה אלא אם הרכב בתנועה.
- תלוי במפרט הרכב, ערכי יחידות המידה של תצורת הדלק הם ק"מ לליטר, ליטר ל-100 ק"מ או מייל לגלון.
- עבור הגדרות ליטר ל-100 ק"מ, הערך המרבי של תצורת הדלק הרגעית המוצג בתצוגה הינו 30. ערך גבוה מ-30 לא יוצג, גם אם הערך האמתי גבוה יותר.

הערה:

ערך תצורת הדלק הרגעית, תצורת הדלק הממוצעת, מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק, המהירות הממוצעת, חסכון בדלק במצב סרק (אם מותקן), תנועה, מומנט והספק, האצה ובלימה וזרימת האנרגיה (אם מותקן) המוצגים בתצוגה, מושפעים מהתנאים הבאים:

- תנאי הדרך.
- עומסי התנועה.
- תנאי הנסיעה.
- מצב הרכב.
- תקלה הגורמת לנורית התקלה לדלוק או להבהב.

תצורת דלק רגעית

התצוגה מציגה את תצורת הדלק הרגעית על גבי תרשים גרפי רק בזמן נסיעת הרכב.

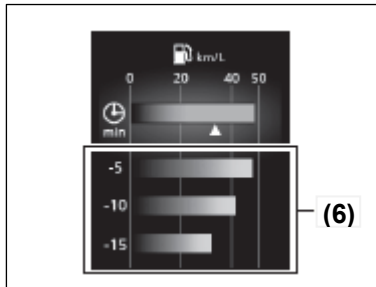
## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

בתצוגה מופיעה תצרוכת הדלק הממוצעת. בכדי לבחור מתי יתאפס מד תצרוכת הדלק הממוצעת, פנה לנושא "מצב הגדרות" בהמשך הפרק.

**הערה:**

אם תוסיף כמות מעטה של דלק כאשר נבחר מצב איפוס לאחר התדלוק, ייתכן ותצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת לא תתאפס.

(תצרוכת דלק ממוצעת ב-5 דקות)



(6) תצרוכת דלק ממוצעת ב-5 דקות

הממוצעת בנסיעות האחרונות. אלא אם איפסת את תצרוכת הדלק הממוצעת, היא תמשיך להציג את תצרוכת הדלק הממוצעת בנסיעות האחרונות.

**הערה:**

כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, תצרוכת הדלק הממוצעת תוצג לאחר נסיעה קצרה.

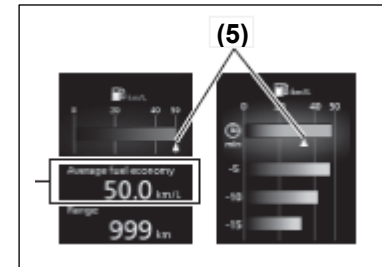
ניתן לאפס את תצרוכת הדלק הממוצעת בכל זמן באמצעות אחת משלושת השיטות הבאות:

- איפוס לאחר התדלוק: ערך תצרוכת הדלק הממוצעת יתאפס באופן אוטומטי לאחר התדלוק.
- איפוס ביחד עם מד המרחק המתאפס A: ערך תצרוכת הדלק הממוצעת יתאפס באופן אוטומטי כאשר תאפס את מד המרחק המתאפס A.
- איפוס ידני: לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (3) למשך מספר שניות כאשר

**תצרוכת דלק ממוצעת / תצרוכת דלק ממוצעת ב-5 דקות / תצרוכת דלק ממוצעת במחזור נסיעה**

אם נבחר מצב זה, תוצג תצרוכת הדלק הממוצעת מאז האיפוס האחרון ותצרוכת הדלק הממוצעת ב-5 הדקות האחרונות ותצרוכת הדלק הממוצעת במחזור הנסיעה האחרון.

(תצרוכת דלק ממוצעת)



(5) תצרוכת דלק ממוצעת

כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", תוצג קריאת תצרוכת הדלק



## פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים

כאשר נורית ההתראה למפלס דלק נמוך נדלקת, על התצוגה יופיע הסימן "----".

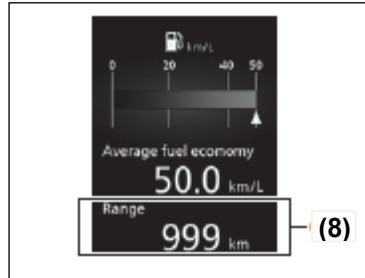
במידה ונורית מפלס דלק נמוך נדלקת, יש לתדלק מיד את הרכב, ללא התחשבות במרחק המופיע בתצוגה.

לאחר התדלוק, התצוגה תראה את המרחק המשוער החדש, בהתבסס על תנאי הנסיעה החדשים ולכן לא תמיד יוצג אותו טווח הנסיעה.

## הערה:

- בעת תדלוק, כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה במצב "ON", יתכן כי המרחק המוצג יהיה שונה מהמרחק האמתי.
- כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, מרחק הנסיעה יוצג לאחר נסיעה קצרה.

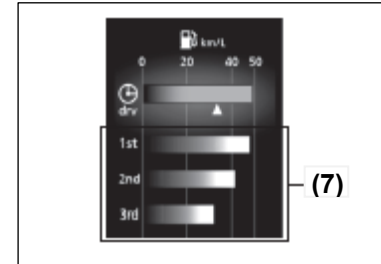
## מרחק נסיעה עד להתרוקנות מכל הדלק



(8) מרחק נסיעה עד להתרוקנות מכל הדלק

לאחר בחירת מצב זה כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", התצוגה תראה "----" למשך מספר שניות ולאחר מכן תציג את מרחק הנסיעה המשוער האפשרי עם יתרת כמות הדלק במכל, עד שמד הדלק יראה "E" בהתבסס על תנאי הנסיעה הנוכחיים.

## תצרוכת דלק ממוצעת במחזור (נסיעה)



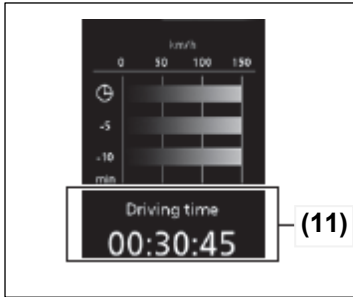
(7) תצרוכת דלק ממוצעת במחזור נסיעה

ניתן לראות את השונות של תצרוכת הדלק הממוצעת כל 5 דקות החל מ-15 הדקות האחרונות בנסיעה ועד עכשיו. כמו כן, ניתן לראות את תצרוכת הדלק הממוצעת בשלושת מחזורי הנסיעה האחרונים. ניתן לשנות את מחוון הזמן ומחונן מחזור הנסיעה. לפרטים נוספים פנה לסעיף "מצב הגדרות" בהמשך הפרק.

**פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים**

ניתן לראות את המהירות הממוצעת כל 5 דקות החל מ-10 עכשיו. הדקות האחרונות בנסיעה ועד

**זמן נסיעה**



(11) זמן נסיעה

התצוגה מציגה את זמן הנסיעה מהאיפוס האחרון. בכדי לאפס את תצוגת זמן הנסיעה, לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (3) למשך מספר שניות כאשר בתצוגה מופיע זמן הנסיעה.

בכדי לאפס את תצוגת המהירות הממוצעת, לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (3) למשך מספר שניות כאשר בתצוגה מופיעה המהירות הממוצעת. בתצוגה יוצג "----" ולאחר נסיעה קצרה תוצג מהירות ממוצעת חדשה.

**הערה:**

כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, המהירות הממוצעת תוצג לאחר נסיעה קצרה.

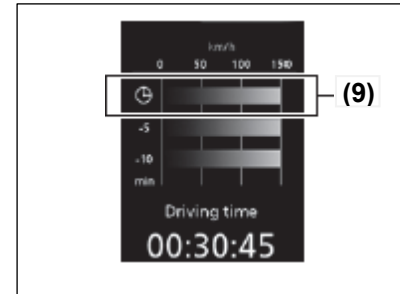
(מהירות ממוצעת ב-5 דקות)



(10) מהירות ממוצעת ב-5 דקות

**מהירות ממוצעת / מהירות ממוצעת ב-5 דקות**  
התצוגה מציגה את המהירות הממוצעת מהאיפוס האחרון והמהירות הממוצעת ב-5 דקות.

(מהירות ממוצעת)



(9) מהירות ממוצעת

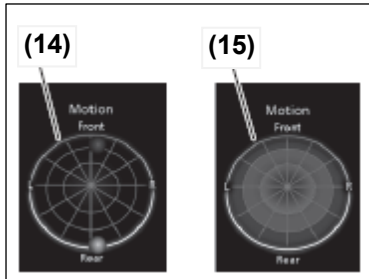
לאחר בחירת מצב זה כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", יוצג הערך של המהירות הממוצעת המחושבת מכלל הנסיעות האחרונות מאז האיפוס האחרון.

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

## שעה ותאריך

התצוגה מציגה את השעה והתאריך. לתהליך ההגדרה, פנה לסעיף "מצב הגדרות" בהמשך הפרק.

## תנועה



התצוגה מציגה את מרכז הכובד תוך כדי נסיעה.

מיקום G (תאוצת הכובד) המופעל על הרכב במהלך הנסיעה מוצג בגלובוס (14).

כאשר הרכב עומד, מידע היסטורי של מיקומי ה-G שפעלו על הרכב במהלך הנסיעה מוצג כגרף (15).

התצוגה מציגה את אורך הזמן הכולל (בשעות, דקות ושניות) שבו המנוע דומם באופן אוטומטי ואת כמות הדלק (במיליטרים) שנחסכה באמצעות מערכת "עצור וסע" מאז האיפוס האחרון.

• בכדי לאפס את זיכרון זמן העצירה הכולל בסרק וחסכון בדלק במצב סרק, לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (3) למשך מספר שניות כאשר בתצוגה מופיע זמן העצירה הכולל בסרק וחסכון בדלק במצב סרק.

## הערה:

• הערך המרבי של זמן העצירה הכולל במצב סרק הוא 99:59:59. לא יוצג עוד אחר עד לאיפוס הזמן.

• כאשר הקוטב השלילי (-) של המצבר מחובר מחדש, הערך של זמן העצירה הכולל במצב סרק וחסכון בדלק במצב סרק יתאפסו.

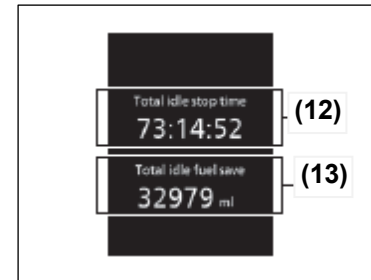
בתצוגה יוצג "----" ולאחר נסיעה קצרה יוצג זמן הנסיעה החדש.

## הערה:

• ניתוק הקוטב השלילי (-) של המצבר, יגרום לאיפוס נתון זמן הנסיעה.

• הערך המרבי של זמן הנסיעה הוא 99:59:59. לא יוצג עוד אחר עד לאיפוס זמן הנסיעה.

זמן העצירה הכולל בסרק וחסכון בדלק במצב סרק (אם מותקן)



(12) זמן העצירה הכולל בסרק  
(13) חסכון בדלק במצב סרק

**מומנט והספק (אם מותקן)**

התצוגה מציגה את המומנט וההספק של המנוע.

**האצה ובלימה (אם מותקן)**

התצוגה מציגה את זווית דוושת ההאצה ואת לחץ השמן במערכת הבלמים. ניתן לבחור אם להציג נתונים אלו או לא. לפרטים, פנה לסעיף "מצב הגדרות" בהמשך הפרק.

**הערה:**

- אם תבחר להציג את גרף היסטוריית מיקומי G, הגרף (15) יוצג למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה יועברו למצב "LOCK".
- הגרף המוצג הוא הערכה בלבד ויתכן כי התנועה האמיתית מעט שונה.

ניתן לבחור אם להציג או לא את גרף היסטוריית מיקומי G כאשר הרכב עומד. לפרטים, פנה לסעיף "מצב הגדרות" בהמשך הפרק.





**אזהרה!**

אין להסתכל על התצוגה תוך כדי נהיגה. אתה עלול לגרום לתאונה.

**פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים**

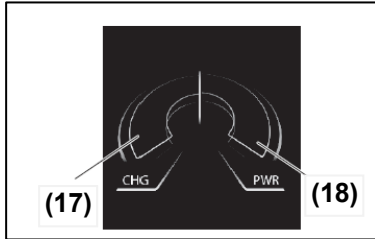
**זרימת אנרגיה (אם מותקן)**

התצוגה מציגה את מצב פעולת מערכת SHVS (רכב היברידי חכם של סוזוקי). למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת SHVS (אם מותקנת)" בפרק 6 "תפעול הרכב".

תיאור	תצוגת המידע
כאשר הרכב נוסע, ISG (מתנע משולב) מסייע להספק המנוע כמנוע חשמלי.	
כאשר הרכב מונע על ידי המנוע.	
בעת האטת הרכב, ה-ISG מייצר חשמל ללא הספק המנוע.	
כאשר המנוע מודמם באופן אוטומטי על ידי מערכת "עצור וסע".	

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

מד כוח (אם מותקן)



מצב ההפעלה של מנוע ההנעה מוצג. הטווח 17 מציין את מצב התחדשות אנרגיה האטה והטווח 18 מציין את מצב התחדשות אנרגיה האטה

הערה:

- המחוון נותן אינדיקציה משוערת. האינדיקציה עשויה להתעכב או להיות שונה מהטעינה בפועל של סוללת הליתיום-יון. (עבור SHVS).
- כאשר מהירות המנוע היא אנרגיית האטה נמוכה ייתכן שפונקציית יצירה מחדש לא תפעל

הערה:

חלק מנוע מואר על חיווי זרימת האנרגיה מראה עבודה של המנוע.

(מחוון סוללה)

המקטעים במחוון הסוללה (16) נותנים אינדיקציה משוערת לטעינה של סוללת הליתיום-יון עבור SHVS.



## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

שמוצג המדריך במערכת המולטימדיה והמידע.

- עשויה להתרחש השהיה בין מצב פועל "ON" למצב כבוי "OFF" כאשר מוצג המדריך במערכת המולטימדיה והמידע.

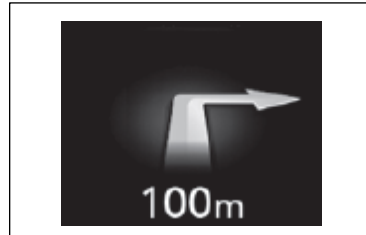
- לפעולות ואפשרויות של מערכת המולטימדיה והמידע, פנה לחוברת שסופקה עם המערכת.

• ניתן להציג או לבטל את תצוגת מדריך הפניות. לפרטים, פנה לסעיף "מצב הגדרות" בהמשך הפרק.

\*1: זמין רק לדגמים בעלי מערכת ניווט מובנת.

\*2: ייתכן ומערכת Android Auto™ אינה זמינה במדינתך. למידע אודות Android Auto™, פנה לאתר התמיכה בגוגל: <http://support.google.com/androidauto>

מדריך פניות (כאשר משתמשים במערכת ניווט מובנת<sup>1</sup> או במערכת Android Auto™<sup>2</sup> בתצוגת המידע)

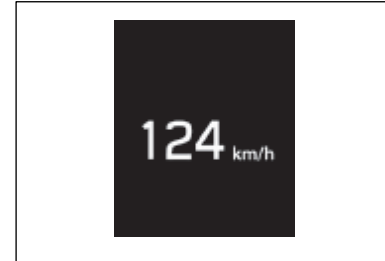


התצוגה מציגה את הכיוון אליו נדרש לפנות ואת המרחק מהפניה, פועלת בשיתוף מערכת המולטימדיה והמידע.

#### הערה:

- עשויה להיות השהיה קלה בזמן תצוגת הפניה בין מדריך הפניות בתצוגת המידע לבין המדריך במערכת המולטימדיה והמידע.
- הפעלה וכיבוי מדריך הפניות בתצוגת המידע בזמן

מד מהירות (אם מותקן)



התצוגה מציגה את מהירות הרכב.

#### הערה:

אפילו כאשר הרכב עומד, מהירות הרכב עשויה להציג תנועה קלה כתוצאה מרעידות.

**מד מרחק מתאפס ומד מרחק מצטבר**

תצוגה (G) מציגה את מד המרחק המתאפס. המרחק המצטבר ואת מד המרחק המתאפס יכול לשמש

מד המרחק המצטבר מציין את המרחק הכללי שהרכב נסע. מד המרחק המתאפס של המרחק שנסע הרכב בנסיעות קצרות או בין תדלוקים.

ניתן להשתמש במד מרחק מתאפס A או B ללא תלות בינם. כדי לעבור בין המחוונים בתצוגה (G), לחץ לחיצה קצרה על כפתור בורר מד המרחק (2).

כדי לאפס את מד המרחק המתאפס, לחץ והחזק את כפתור בורר מד המרחק (2) למשך מספר שניות כאשר בתצוגה מופיע מד המרחק המתאפס.

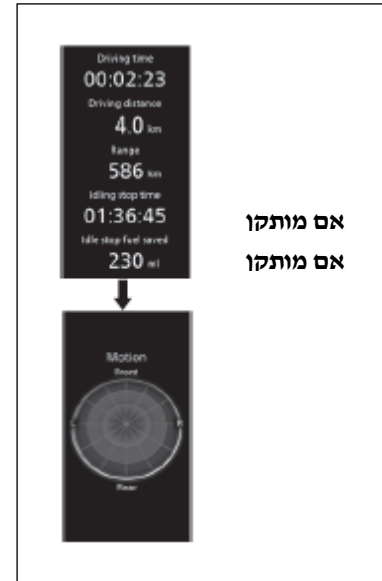
**מצב בורר תיבת ההילוכים / מחוון העברת הילוך**



**מצב בורר תיבת ההילוכים**  
 כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" התצוגה (E) מציגה את מצב בורר תיבת ההילוכים (M). (לתיבת הילוכים אוטומטית) כשידית ההילוכים על מצב D, התצוגה תראה את המצב הנוכחי של תיבת ההילוכים. לפרטים אודות השימוש בתיבת ההילוכים, פנה לסעיף "שימוש בתיבת הילוכים" בפרק 6 "תפעול הרכב".

**מחוון העברת הילוך**  
 למידע נוסף, פנה לסעיף "מחוון העברת הילוך" בפרק 6 "תפעול הרכב".

**מידע המוצג לאחר הנסיעה**  
 כאשר מעבירים את מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "LOCK" מופיע המידע הבא למשך מספר שניות בתצוגת המידע.





## פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים

מהירה בכדי להחליף את המידע בתצוגה.

- אם תסובב את מתג ההתנעה, תלחץ על לחצן ההתנעה או תתחיל בנסיעה כאשר התצוגה במצב הגדרות, תצוגת מצב ההגדרות תתבטל באופן אוטומטי.

## יחידות מרחק

(מד מרחק מצטבר / מד מרחק מתאפס / מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק / מהירות ממוצעת) ניתן לשנות את תצוגת יחידות מד המרחק המצטבר / מד המרחק המתאפס / מרחק עד להתרוקנות מכל הדלק / מהירות ממוצעת.

## יחידות תצרוכת הדלק

ניתן לשנות את יחידות המידה בהן תוצג תצרוכת הדלק.

## שפה

ניתן לשנות את שפת תצוגת המידע.



## הערה:

ההגדרה הנבחרת היא זאת המוארת בתצוגה שבמסגרת.

## הערה:

- אם תלחץ ותחזיק את כפתור בורר התצוגה (3) בכדי להיכנס למצב הגדרות כאשר התצוגה (D) מראה תצרוכת דלק ממוצעת, מהירות ממוצעת, זמן נסיעה, זמן עמידה במצב סרק וחסכון בדלק במצב סרק (אם מותקן), הערכים ימחקו. אם אינך רוצה למחוק את הערכים הללו, לחץ על הכפתור לחיצה

## שים לב!

עקוב אחר קריאת מד המרחק ובדוק את תוכנית שגרת הטיפולים באופן סדיר כדי לבצע את התחזוקה הנכונה. אי ביצוע תחזוקה במועד עלול לגרום לבלאי מוגבר ולנזק בחלקים מסוימים.

## מצב הגדרות

כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" והרכב עומד, ניתן להיכנס למצב ההגדרות של תצוגת המידע. לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (3) למשך מספר שניות.

- בכדי לבחור את ההגדרה שאותה נדרש לשנות, סובב את כפתור בורר התצוגה (3) ימינה או שמאלה.
- בכדי לשנות את ההגדרה, לחץ על כפתור בורר התצוגה (3).
- בכדי לצאת ממצב הגדרות, בחר במילה "Back" ולחץ על כפתור בורר התצוגה (3).

כאשר תצוגת הדקות בשעון תהבהב. בכדי לשנות את הדקות באופן מהיר, סובב והחזק את כפתור בורר התצוגה (3). כאשר הגעת לתצוגה הדקות הרצויה, לחץ על כפתור בורר התצוגה (3).

### בחירה בין תצוגה של 12 או 24 שעות

• החלף את מצב תצוגת השעון בין 12 ל-24 שעות על ידי בחירה ב"Clock setting" ב"מצב הגדרות". לאחר מכן בחר ב"12H" או ב"24H".

### הגדרת התאריך

• כוון את התאריך על ידי בחירה ב"Clock setting" ב"מצב הגדרות". לאחר מכן בחר ב"Adjust date".

• בכדי לבחור את השנה, החודש והיום סובב את כפתור בורר התצוגה (3) באותו אופן פעולה כמו בהגדרת השעון.

### הגדרת חיישני חניה (אם מותקנים)

ניתן להגדיר את חיישני הנסיעה לאחר בין מצב נסיעה רגיל למצב נסיעה עם נגרר.

### הגדרת השעון (כיוון השעון)

• כוון את השעון על ידי בחירה ב"Clock setting" ב"מצב הגדרות". לאחר מכן בחר ב"Adjust clock".

• בכדי לשנות את תצוגת השעות בשעון, סובב את כפתור בורר התצוגה (3) ימינה או שמאלה כאשר תצוגת השעות בשעון מהבהבת. בכדי לשנות את תצוגת השעות באופן מהיר, סובב והחזק את כפתור בורר התצוגה (3). כאשר הגעת לשעה הרצויה, לחץ על כפתור בורר התצוגה (3) תצוגת הדקות תהבהב.

• בכדי לשנות את תצוגת הדקות בשעון, סובב את כפתור בורר התצוגה (3) ימינה או שמאלה

**איפוס תצרוכת הדלק (איפוס תצרוכת הדלק הממוצעת)**  
ניתן לשנות מתי יתאפס ערך תצרוכת הדלק הממוצעת.

### טמפרטורה

### (שינוי יחידות הטמפרטורה)

ניתן לשנות את יחידות המידה בהן תוצג הטמפרטורה.

• בכדי לשנות את יחידות המידה של הטמפרטורה, בחר ב"Temperature" ב"מצב הגדרות" ולאחר מכן בחר ב"°C" או ב"°F".

### הערה:

כאשר תשנה את יחידות המידה בהן הטמפרטורה מוצגת, ישתנו גם יחידות התצוגה של מערכת בקרת האקלים (אם מותקנת) ברכב באופן אוטומטי.

**הערה:**

כאשר מגדירים את השעה והתאריך בתצוגת המידע, גם השעון בלוח המחוננים (אם מותקן) מוגדר בהתאם.

**הגדרת נעילת הדלת**

ניתן לבחור אם יידרש סיבוב מפתח אחד או שניים או לחיצה אחת או שתיים בשלט-רחוק בכדי לשחרר את נעילת כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) או לשחרר את מערכת נעילת הבטיחות (אם מותקנת). אם הרכב מצויד במערכת כניסה ללא מפתח, ניתן לבטל או להפעיל את הזמזם הנשמע כאשר הדלתות ננעלות או נפתחות.

**תאורה****(הגדרת תאורת רגליים)  
(אם מותקנת)**

תאורת הרגליים ניתנת לתכנות כך שתפעל ביחד עם מתג

התאורה, ביחד עם פתיחת הדלתות או שכלל לא תפעל.

**הגדרת תאורת פנסי איתות**

ניתן להגדיר את תאורת פנסי האיתות ומחונני האיתות כך שיהבהבו שלושה פעמים אפילו לאחר הפעלת ידית האיתות לזמן קצר בלבד.

• בכדי לשנות את הגדרת תאורת פנסי האיתות, בחר "Lane Change" ב"מצב הגדרות" ולאחר מכן בחר "ON" או "OFF".

• אם תרצה לשנות את מספר האיתותים, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**החלפת שמן**

**(איפוס מחדש של מערכת ניטור אורך חיי השמן) (אם מותקן)**

לאחר כל החלפת שמן ומסנן שמן, חובה לאפס את מערכת ניטור אורך חיי השמן. בכדי לאפס את המערכת, לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (3) למספר שניות.

**מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם מותקנת)**

• ניתן לבדוק את לחץ ניפוח האוויר בצמיגים בתצוגת המידע.

• ניתן להגדיר את אחד מהערכים המופיע על תווית המידע אודות לחץ ניפוח האוויר בצמיגים.

- מצב נוחות

- מצב עמוס

למידע מפורט יותר, פנה לנושא "מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים" בפרק 6 "תפעול הרכב".

**מערכת בקרת אקלים (הגדרות מערכת עצור וסע) (אם מותקנת)**

• כאשר משתמשים במערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (אם מותקנת), ניתן להגדיר את אחד ממצבי העבודה של מערכת עצור וסע.

- מצב רגיל

**(הגדרת תצוגת סרק)****(אם מותקנת)**

ניתן לבחור אם להציג את פעולת מערכת "עצור וסעי" בתצוגת המידע כאשר מתג ההתנעה במצב "LOCK" או לא.

**(הגדרת הזהרת סרק)****(אם מותקנת)**

ניתן לבחור אם להציג בתצוגת המידע את הודעות האזהרה הקשורות למערכת "עצור וסעי" או לא.

**(תצוגת פעולת הדוושה)**

ניתן לבחור אם להציג את "האצה ובלימה" או לא.

**(תצוגת הפקת חשמל)****(אם מותקנת)**

ניתן לבחור אם נורית הפקת החשמל ממערכת ההיברידית תידלק בעת ייצור החשמל או לא.

**פריטי תצוגה****(הצגת התאריך)**

ניתן לבחור אם להציג את התאריך בתצוגת המידע או לא.

**(תבנית התאריך)**

ניתן לשנות את תבנית התאריך מתצוגת המידע.

בכדי לשנות את תבנית התאריך, בחר "Calendar form" בתפריט "Display item". לאחר מכן בחר את סדר הצגת היום, החודש והשנה.

**(היסטורית חסכון בדלק)**

ניתן לבחור אם להציג את תצרוכת הדלק הממוצעת לפי זמן או לפי מחזורי נסיעה.

**(היסטורית תנועה)**

ניתן לבחור אם להציג את גרף היסטורית מיקום מרכז הכובד כשהרכב עוצר או לא.

– מצב חיסכון

– מצב נוחות

• כאשר נבחר מצב "חיסכון", תנאי הפעלת המערכת רגישים יותר, בהשוואה למצב "רגיל". המערכת תכנס לעבודה בתדירות גבוהה יותר, משך זמן העצירה יהיה ארוך יותר, כל זאת במטרה להפחית את תצרוכת הדלק.

• כאשר נבחר מצב "נוחות" תנאי הפעלת המערכת רגישים פחות, בהשוואה למצב "רגיל". המערכת תכנס לעבודה בתדירות נמוכה יותר, משך זמן העצירה יהיה קצר יותר, כל זאת במטרה לשפר את תנאי מיזוג האוויר בהתאם למערכת מיזוג האוויר.

## נורית חיווי אזהרה ראשית



כאשר תצוגת המידע מציגה הודעת אזהרה או חיווי כלשהיא, נורית החיווי הזאת תהבהב.

## הערה:

- כאשר הבעיה שגרמה להופעת ההודעה נפתרה, ההודעה תיעלם.
- אם מופיעה הודעה, וקיימים מספר מקרים נוספים המפעילים הודעות, ההודעה של כל אחת מהבעיות תופיע כל 5 שניות.
- כאשר לוחצים ומחזיקים את כפתור בורר התצוגה (3) למשך כ-2 שניות כאשר מופיעה הודעה, ההודעה תיעלם באופן זמני. אם הבעיה שהפעילה את ההודעה לא נפתרה, ההודעה תופיע שנית לאחר 5 שניות.

## הגדרת ניטור שטח מת

(אם מותקן)

אם תבחר "ON" ניתן להפעיל את ניטור שטח מת או את אזהרת תנועה חוצה מאחור. פנה לסעיף "ניטור שטח מת (אם מותקן)" או "אזהרת תנועה חוצה מאחור (אם מותקן)" בפרק 6 "תפעול הרכב".

## הגדרת ברירת מחדל

אם תבחר "YES" ותלחץ על כפתור בורר התצוגה (3), כל ההגדרות יחזור למצב ברירת המחדל של היצרן.

## הודעות אזהרה וחיווי

התצוגה מציגה הודעות אזהרה וחיווי בכדי לידע אותך לגבי בעיות מסוימות ברכב. ייתכן ויישמע גם צליל התראה. אם מופיעות הודעות בתצוגת המידע, עקוב אחריהן.

## (עצירה במדרון)

(אם מותקן)

ניתן לבחור אם להציג את תצוגת עצירה במדרון או לא.

(מצב נהיגה)

(אם מותקן)

ניתן לבחור אם להציג את מצב הנהיגה או לא.

(סיוע בפניות)

(אם מותקן)

ניתן לבחור אם להציג את הסיוע בפניות או לא.

(עדיפות תצוגה)

(אם מותקן)

ניתן לבחור את עדיפות התצוגה של תצוגת המידע בין זיהוי תמרורי דרך ובין מדריך פניות.

## הגדרת זיהוי תמרורי דרך

(אם מותקן)

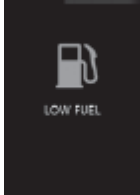
אם תבחר "ON" ניתן להפעיל את זיהוי תמרורי הדרך. פנה לסעיף "זיהוי תמרורי דרך" (אם מותקן) בפרק 6 "תפעול הרכב".

## הודעות אזהרה וחיווי

כל הדגמים

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
אחת הדלתות או דלת תא המטען אינן סגורות כראוי. עצור את הרכב במקום בטוח וסגור את כל הדלתות היטב.	צפצוף (פעם אחת) מזמזם פנימי, רק כאשר הרכב (בתנועה)	מהבהבת (רק כאשר הרכב בתנועה) 	
בלם החניה אינו משוחרר. עצור את הרכב במקום בטוח ושחרר את בלם החניה.	צפצוף מתמשך (מזמזם פנימי)	מהבהבת 	
פנסי החנייה או הפנסים הראשיים נשארו דולקים. כבה אותם.	צפצוף מתמשך (מזמזם פנימי)	מהבהבת 	

כל הדגמים (המשך)

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
מפלס הדלק נמוך. מלא דלק במכל בהקדם האפשרי. (1#)	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	כבויה	

(1#) הודעה זאת תיעלם לזמן קצר אפילו אם הבעיה שגרמה להופעתה לא נפתרה.

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
ייתכן והכביש חלק. סע בזהירות יתרה. (1#)	לא נשמע	כבויה	
עליך להחליף מסנן שמן ושמן מנוע בהקדם האפשרי. יש לאפס את מערכת הניטור של השמן לאחר ההחלפה.	לא נשמע	כבויה	
אם הודעה זאת מוצגת, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מהבהבת 	

(1#) הודעה זאת תיעלם לזמן קצר אפילו אם הבעיה שגרמה להופעתה לא נפתרה.



## דגמים בעלי מערכת התנעה ללא מפתח

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
הודעה זאת מוצגת כאשר נבחר מצב "ACC" לאספקת החשמל ברכב. (1#)	לא נשמע	כבויה	 The image shows a black rectangular panel with a white circular icon on the left containing a car with a key symbol, and the text "ACC" in a white box to its right. Below this, the text "IGNITION SWITCH POSITION" is written in white capital letters.
דושת הבלמים (בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית) או דושת המצמד (בדגמים עם תיבת הילוכים ידנית) לחוצה. לחץ על לחצן ההתנעה בכדי להתניע את מנוע הרכב.	לא נשמע	כבויה	 The image shows a black rectangular panel with a white circular icon in the center containing a hand pushing a button. Below the icon, the text "PUSH START SWITCH" is written in white capital letters.

(1#) הודעה זאת תיעלם לזמן קצר אפילו אם הבעיה שגרמה להופעתה לא נפתרה.

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
קיימת בעיה עם מערכת נעילת ההגה. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מהבהבת 	
קיימת בעיה עם מערכת ההתנעה ללא מפתח או האימוביליזר. כמו כן, יתכן ומתח המצבר ירד. כאשר הודעה זאת מוצגת, אפילו אם הרכב הניע ללא בעיה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מהבהבת 	

פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>ייתכן והשלט-רחוק נמצא מחוץ לרכב או שהסוללה שבשלט-רחוק התרוקנה. מקם את השלט-רחוק או גע בלחצן ההתנעה באמצעות השלט-רחוק. אם ההודעה עדיין מופיעה, החלף את סוללת השלט-רחוק.</p>	<p>סידרת צפצופים תחת תנאים מסוימים (למשך כ-2 שניות מזמזם פנימי ו/או מזמזם חיצוני)</p>	<p>מהבהבת</p> 	

(1#) הודעה זאת תיעלם לזמן קצר אפילו אם הבעיה שגרמה להופעתה לא נפתרה.

פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
הודעה זאת מוצגת כאשר נבחר מצב "ON" לאספקת החשמל ברכב. (1#)	לא נשמע	כבויה	
נעילת ההגה אינה משתלבת. לחץ על לחצן ההתנעה שנית תוך כדי סיבוב גלגל ההגה בעדינות לשני הכיוונים.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מהבהבת 	
סוללת השלט-רחוק עומדת להתרוקן. החלף את הסוללה. (1#)	לא נשמע	כבויה	

(1#) הודעה זאת תיעלם לזמן קצר אפילו אם הבעיה שגרמה להופעתה לא נפתרה.

פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
לחצן ההתנעה נלחץ כאשר דוושת המצמד ודוושת הבלמים אינן לחוצות. נסה שנית כמוצג בהודעה.	לא נשמע	כבויה	<p>תיבת הילוכים ידנית</p> 
לחצן ההתנעה נלחץ כאשר ידית בורר ההילוכים לא נמצאת במצב חניה "P" או סרק "N" ו/או ללא לחיצה על דוושת הבלמים. נסה שנית כמוצג בהודעה.	לא נשמע	כבויה	<p>תיבת הילוכים אוטומטית</p> 
לחצן ההתנעה נלחץ כאשר ידית בורר ההילוכים לא נמצאת במצב חניה "P". נסה שנית כמוצג בהודעה.	לא נשמע	כבויה	<p>תיבת הילוכים אוטומטית</p> 

## דגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>טמפרטורת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית גבוהה. עצור את הרכב במקום בטוח ואפשר לנוזל להתקרר.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)</p>	<p>מהבהבת </p>	

בדגמים עם מערכת ESP

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>ייתכן וקיימת בעיה במערכת בקרת היציבות (ESP). פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מוזמם פנימי)</p>	<p>מהבהבת </p>	
<p>ייתכן וקיימת בעיה במערכת בקרת סיוע במדרון. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מוזמם פנימי)</p>	<p>מהבהבת </p>	

## בדגמים בעלי מסנן חלקיקים - GPF (אם מותקן)

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
ייתכן וקיימת בעיה במסנן החלקיקים. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מהבהבת 	
עליך לנסוע ולנקות את מסנן החלקיקים. פנה לסעיף "מסנן החלקיקים (GPF)" בפרק 6 "תפעול הרכב".	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מהבהבת 	



## עבור דגם מנוע K14D

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
טמפרטורת מצבר הליתיום-יון נמוכה מאד והמנוע אינו יכול להתניע. פנה לסעיף "התנעת המנוע באזורים קרים" בפרק 6 "תפעול הרכב".	צפצוף מתמשך (מזמזם פנימי)	כבויה	 <p>ENGINE START NOT POSSIBLE (LOW TEMP)</p>

## הערה:

- אם רכבך מצויד במערכת "עצור וסע", תצוגת המידע תציג גם הודעות אזהרה וחיווי הקשורות למערכת זאת. למידע נוסף אודות הודעות אלו, פנה לסעיף "מערכת עצור וסע (אם מותקנת)" בפרק 6 "תפעול הרכב".
- כאשר מפעילים את מצב הנעה כפולה במערכת 4WD (אם מותקנת), תצוגת המידע יכולה להציג הודעות אחרות מאלו שבטבלאות האחרונות. למידע נוסף, פנה לסעיף "הנעה כפולה במערכת 4WD" בפרק 6 "תפעול הרכב".
- אם רכבך מצויד במערכת חיישני חניה, תצוגת המידע תציג גם הודעות אזהרה והודעות חיווי הקשורות למערכת זאת. למידע נוסף אודות הודעות אלו, פנה לסעיף "חיישני חניה" בפרק 6 "תפעול הרכב".
- אם רכבך מצויד במערכת רדאר לסיוע לבלימה, תצוגת המידע תציג גם הודעות אזהרה וחיווי הקשורות למערכת זאת. למידע נוסף אודות הודעות אלו, פנה לסעיף "מערכת רדאר לסיוע לבלימה" בפרק 6 "תפעול הרכב".
- אם רכבך מצויד במערכת בקרת שיוט מסתגלת, תצוגת המידע תציג גם הודעות אזהרה וחיווי הקשורות למערכת זאת. למידע נוסף אודות הודעות אלו, פנה לסעיף "בקרת שיוט מסתגלת" בפרק 6 "תפעול הרכב".
- אם רכבך מצויד במערכת מניעת סטייה מנתיב, תצוגת המידע תציג גם הודעות אזהרה וחיווי הקשורות למערכת זאת. למידע נוסף אודות הודעות אלו, פנה לסעיף "מניעת סטייה מנתיב" בפרק 6 "תפעול הרכב".
- אם רכבך מצויד במערכת ניטור שטח מת או אזהרת תנועה חוצה מאחור, תצוגת המידע תציג גם הודעות אזהרה וחיווי הקשורות למערכת זאת. למידע נוסף אודות הודעות אלו, פנה לסעיף "ניטור שטח מת" או "אזהרת תנועה חוצה מאחור" בפרק 6 "תפעול הרכב".

תקלה, הנורית תהבהב למשך כ-75 שניות ולאחר מכן תישאר דולקת באופן קבוע. זה יחזור על עצמו לאחר כבוי והפעלה מחדש של מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON", כל עוד התקלה קיימת.

#### הערה:

נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים עלולה שלא להידלק מיד אם יש ירידת לחץ אוויר חדה ופתאומית.

#### אזהרה!

**חוסר תשומת לב ונקיטת הפעולה המתאימה כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים אינה נדלקת או מהבהבת או דולקת באופן קבוע בזמן הנהיגה עלול להוביל לתאונה.**

**אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים אינה נדלקת למשך 2 שניות לאחר שמתג**

כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת, חסר אוויר בצורה משמעותית בצמיג אחד או יותר. עליך לעצור ולבדוק את הצמיגים בהקדם האפשרי, ולנפח אותם עד ללחץ הניפוח המתאים כפי שמופיע על תווית לחצי הניפוח המודבקת ברכב. נסיעה ברכב עם לחץ אוויר נמוך בצורה משמעותית בצמיגים יכולה לגרום לחימום יתר של הצמיג ולכשל. לחץ אוויר נמוך בצמיג יכול לגרום גם לעליה בצריכת הדלק, לבלאי מהיר של הצמיג, לירידה באחיזת הכביש, ביכולת השליטה ובמרחק העצירה. כל צמיג, כולל צמיג חלופי, חייב להיבדק לפחות פעם בחודש כשהוא קר ומנופח ללחץ המומלץ על ידי יצרן הרכב.

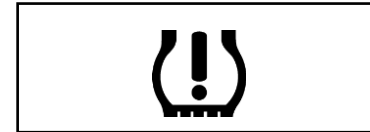
נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים משמשת גם בכדי להתריע לך על תקלה במערכת ה-TPMS. כאשר המערכת מזהה

#### נוריות חיווי ואזהרה

##### הערה:

אם נוריות החיווי והאזהרה מהבהבות או נדלקות, ייתכן ויופיעו הודעות מתאימות בתצוגת המידע.

נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם מותקנת)



הרכב מאובזר במערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) כאמצעי נוסף לחיסכון בדלק. מערכת זו מתריעה על לחץ אוויר נמוך באחד או יותר מהצמיגים ע"י הדלקה של נורית החיווי.

כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", נורית החיווי נדלקת לזמן קצר לבדיקת תקינותה.

**אזהרה! (המשך)**

בטוח בהקדם האפשרי ובדוק את צמיגי הרכב.

- אם ישנו צמיג נקור, החלף אותו באופן החלופי. התייחס לנושא החלפת האופן החלופי בפרק 11 "תיקוני חירום". התייחס גם להוראות איפוס מערכת ה-TPMS לאחר החלפת אופן.

- אם רכבך מאובזר בערכת תיקון תקר ללא אופן חלופי, התייחס לסעיף "ערכת תיקון לתקר" בפרק 11 "תיקוני חירום" בכדי לבצע תיקון חירום לצמיג ללא אוויר.

- אם חסר אוויר בצמיג אחד או יותר, בדוק ומלא אוויר עד ללחץ הדרוש בכל צמיגי הרכב בהקדם האפשרי.

התייחס לסעיף "מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים" בפרק "תפעול הרכב" לפרטים נוספים.

**אזהרה! (המשך)**

באופן משמעותי באחד מהצמיגים או יותר. בדוק ונפח את הצמיגים ללחץ ניפוח האוויר המתאים לפחות אחת לחודש. התייחס לסעיף "צמיגים" בפרק 10 "בדיקות ותחזוקה".

**אזהרה!**

נסיעה עם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים היא מסוכנת ועלולה לגרום לתאונה ולפגיעות חמורות או מוות.

אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת או נשארת זלוקה, הפחת את מהירות הרכב והימנע מתמרונים מהירים ועצירות פתע. דע כי צמיג שאינו מנופח כראוי מתחמם יותר, דבר העלול לגרום לכשל הצמיג, ועלול להשפיע על יעילות ההיגוי והבלימה. עצור במקום

**אזהרה! (המשך)**

ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", או נדלקת ומהבהבת בזמן הנסיעה, פנה למרכז השירות לבדיקה. אפילו אם הנורית כבתה לאחר שהבהבה, דבר המסמל כי מערכת החיווי חזרה לפעולה, מומלץ עדיין לפנות למרכז השירות לבדיקת המערכת.

**אזהרה!**

קיבולת העומס של הצמיגים יורדת ביחד עם הירידה בלחץ האוויר בצמיגים. אפילו אם חסר רק מעט אוויר בצמיגים, העומס עליהם עלול להיות גבוה ולחרוג מהעומס המותר, דבר העלול להוביל לכשל הצמיג. נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים לא תתריע בפניך מפני מצב שכזה, מאחר והיא נדלקת רק כאשר קיים לחץ אוויר נמוך

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

1. רד בזהירות לשולי הכביש ועצור את הרכב במקום בטוח.

**אזהרה!**

**זכור שמרחק הבלימה יכול להיות גדול יותר, תצטרך ללחוץ חזק יותר על דוושת הבלם ומהלך הדוושה יהיה גדול יותר מהרגיל.**

2. בדוק בזהירות את פעולת הבלמים בצד הדרך תוך כדי שאתה מתחיל לנסוע ועוצר שוב בשוליים.

3. אם לדעתך ניתן להמשיך בנסיעה, סע באיטיות ובהירות למרכז השירות הקרוב, או דאג לגרירת הרכב למרכז השירות הקרוב לצורך תיקון התקלה.

3. הנורית נדלקת כאשר מתקיים אחד או מתקיימים שני התנאים הקודמים.

הנורית נדלקת גם כאשר מפלס הנוזל במכל נוזל הבלמים נמוך ממפלס מסוים.

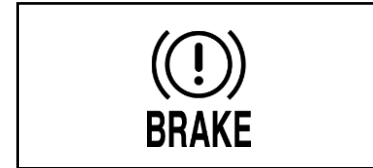
הנורית אמורה להיכבות לאחר התנעת המנוע ושחרור מוחלט של בלם היד, אם מפלס הנוזל במכל בהתאם לנדרש.

אם נורית זאת ונורית האזהרה של ה-ABS נדלקות בו זמנית, יתכן שיש תקלה במערכת בקרת כוח הבלימה של מערכת ה-ABS מאחור.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת הבלמים של הרכב, במקרה כזה:

התייחס לסעיף "צמיגים" בפרק 10 "בדיקות ותחזוקה" למידע על שמירת לחץ האוויר הנכון.

**נורית אזהרה למערכת הבלמים**



קיימים שלושה מצבי הפעלה בהתאם לדגם כלי הרכב שברשותך:

1. הנורית נדלקת לזמן קצר כשמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON".

2. הנורית נדלקת כאשר בלם החניה מופעל ומתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים

במקרה כזה:

1. רד בזהירות לשולי הכביש ועצור את הרכב במקום בטוח.

2. סובב את מתג ההתנעה או לחץ על לחצן ההתנעה עד למצב "LOCK" והתנע שנית את המנוע.

אם נורית החיווי נדלקת לזמן קצר ולאחר מכן נכבית, המערכת תקינה.

אם היא נשארת דולקת, יש תקלה במערכת. הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

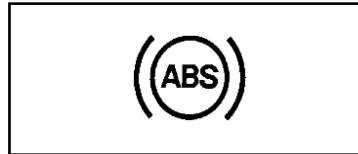
אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים ונורית האזהרה של ה-ABS דולקות בו זמנית בעת הנסיעה, ייתכן שיש תקלה במערכת בקרת כוח הבלימה של מערכת ה-ABS.

בכל אחד מהמקרים האלו, הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## הערה:

זמזום תזכורת בלם החניה אם תתניע את המנוע ללא שחרור בלם החניה, ישמע זמזום מקוטע בכדי להזכיר לך לשחרר את בלם החניה. וודא שבלם החניה משוחרר באופן מלא ושנורית אזהרת הבלמים כבויה.

## נורית אזהרה למערכת למניעת נעילת אופניים (ABS)



לאחר סיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת, או נדלקת תוך כדי נסיעה, ייתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ABS.

## אזהרה!

אם קורה אחד המצבים הבאים, עליך להביא את הרכב מיד למרכז השירות המורשה של סוזוקי לצורך בדיקת הבלמים.

- נורית האזהרה של מערכת הבלמים לא נכבית לאחר התנעת המנוע ושחרור מלא של בלם היד.

- נורית האזהרה של מערכת הבלמים לא נדלקת כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON".

- נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה.

## הערה:

מאחר ומערכת הבלמים מתכוונת מעצמה, מפלס נוזל הבלמים ירד כאשר רפידות הבלמים תשחקנה. מלוי מחדש של מכל נוזל הבלמים יחשב כפעולת תחזוקה שגרתית.

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

### נורית חיווי מערכת בקרת יציבות מבוטלת (ESP OFF)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. בעת לחיצה על מתג "ESP OFF" כדי לבטל את פעולת מערכות בקרת היציבות האלקטרונית (לא כולל מערכת ABS), הנורית "ESP OFF" נדלקת ונשארת דולקת.

למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת בקרת יציבות אלקטרונית" בפרק 6 "תפעול הרכב".

כאשר נורית זו מהבהבת, נהג בזהירות. לאחר סיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת תוך כדי נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכות ה-ESP, (לא כולל מערכת ABS). הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות המורשה של סוזוקי. לפרטים נוספים על מערכת ה-ESP פנה לסעיף "מערכת בקרת יציבות אלקטרונית" בפרק 6 "תפעול הרכב".

#### אזהרה!

**מערכת ESP לא יכולה למנוע תאונות. נהג תמיד בזהירות.**

אם מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים תפעל כמו ברכב ללא מערכת ABS. לפרטים נוספים על מערכת ה-ABS פנה לסעיף "מערכת למניעת נעילת אופנים" בפרק 6 "תפעול הרכב".

### נורית אזהרה של מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP)

ESP® הינו סמל מסחרי רשום של חברת Daimler AG.



נורית זו תהבהב 5 פעמים בשנייה כאשר אחת ממערכות ה-ESP מופעלת:

- מערכת בקרת יציבות
- מערכת בקרת אחיזה.

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים

בזמן פעולת המנוע, בדוק מיד את מערכת הטעינה במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**נורית תזכורת חגורת בטיחות לנהג / לנוסע במושב הקדמי**

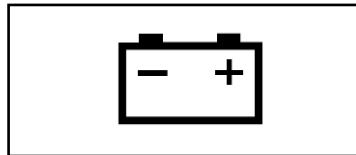


נורית זו תידלק או תהבהב כתזכורת עד לחגירת חגורת הבטיחות של הנהג ו/או של הנוסע הנוסף שבמושב הקדמי. למידע אודות תזכורת חגורת הבטיחות פנה לסעיף "חגורות בטיחות והתקני ריסון לילדים" בפרק 3 "נהיגה בטוחה".

## שים לב!

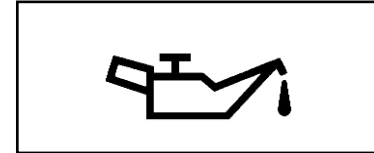
- אם תפעיל את המנוע כאשר נורית זו דולקת, עלול להיגרם נזק חמור למנוע.
- אין לסמוך על נורית אזהרה לחץ השמן שתתריע בפניך על חוסר שמן. בדוק באופן סדיר את מפלס השמן במנוע.

## אזהרה נורית טעינה



נורית זו נדלקת בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה וקיימת תקלה במערכת הטעינה של המצבר. אם הנורית נדלקת

## נורית אזהרה לחץ שמן



נורית זו נדלקת בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דלוקה במידה ולחץ השמן נמוך. אם הנורית נדלקת תוך כדי נסיעה, עצור את הרכב בשולי הדרך בזהירות בהקדם האפשרי ודומם את המנוע.

בדוק את מפלס השמן והוסף שמן אם נדרש. במידה ומפלס השמן תקין, יש לגרור את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי.



## פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים

"ON" לצורך בדיקת תקינותה ונכבית לאחר התנעת המנוע. במידה והנורית נדלקת בזמן פעולת המנוע, קיימת בעיה במערכת בקרת הפליטה. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לתיקון התקלה.

**(בדגמים אירופאים)**

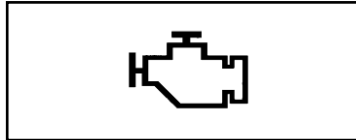
כמו כן, אם נורית זאת נדלקת כאשר המנוע פועל, קיימת בעיה בתיבת ההילוכים האוטומטית. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.

**שים לב!**

במידה ותמשיך לנהוג ברכבך כאשר הנורית דולקת או מהבהבת, הנך עלול לגרום נזק בלתי הפיך למערכת בקרת הפליטה שברכב. כמו כן, תצרוכת הדלק והפעילות התקינה של המנוע עלולות להיפגע.

**אזהרה!**

אם נורית כריות האוויר אינה מהבהבת או נדלקת לזמן קצר כאשר מסובבים את מתג ההתנעה או לוחצים על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", דולקת יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת כריות האוויר או במערכת קדם במותחנים של חגורות הבטיחות, הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**נורית חיווי בקרת מערכות**

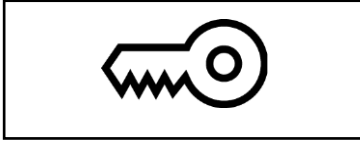
ברכבך מותקנת מערכת פליטה מבוקרת מחשב. נורית חיווי זו מציינת צורך בטיפול במערכת בקרת הפליטה. נורית זו נדלקת בזמן סיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב

**נורית כריות אוויר**

נורית זו מהבהבת או נדלקת למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" לצורך בדיקת תקינותה.

הנורית תידלק ותישאר דולקת אם יש תקלה במערכת כריות האוויר או מערכת קדם המותחנים של חגורות הבטיחות.

### נורית אזהרה מערכת התנעה ללא מפתח/אימוביליזר



נורית זו נדלקת בזמן סיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", לצורך בדיקת תקינותה.

במידה והנורית נשארת דולקת או מהבהבת, קיימת בעיה במערכת או שלא ניתן לשחרר את נעילת גלגל ההגה. במקרה כזה, סובב את גלגל ההגה קלות לאחד הצדדים ולחץ על לחצן ההתנעה.

אם הנורית עדיין דולקת או מהבהבת פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

### בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית

• אם נורית זאת נדלקת, המקרים הבאים עלולים לקרות:

- ההילוכים לא עברו גם אם משתמשים במוט ההילוכים

- ההילוכים יעברו למצב סרק (N) באופן אוטומטי כאשר מהירות הרכב פרוט מ-10 ק"מ, כמו כן החיווי "N" יהבהב וישמע זמזום מזמזם פנימי.

- המנוע ידומם באופן אוטומטי כאשר הרכב עצר.

### נורית אזהרה לתיבת הילוכים אוטומטית (אם מותקנת)



נורית זו נדלקת למספר שניות בזמן סיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה למצב "ON", לצורך בדיקת תקינותה. במידה והנורית נדלקת או מהבהבת בזמן פעולת המנוע, קיימת בעיה בתיבת ההילוכים האוטומטית. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת הרכב ולפתרון הבעיה.

אם טמפרטורת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית גבוהה מידי, נורית זאת תהבהב. עצור את הרכב במקום בטוח והנח לנוזל להתקרר.

## נורית הגה כוח חשמלי



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת, ונכבית לאחר התנעת המנוע. אם הנורית נדלקת בזמן נסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת הגה הכוח והיא לא תפעל כראוי. הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות המורשה של.

**הערה:**

לאחר הפעלת הגה הכוח בזמן חניה או נסיעה במהירות נמוכה מאד ייתכן והמאמץ לסיבוב ההגה יגדל. זוהי אינה תקלה במערכת, מאחר ומערכת בקרת הגה הכוח מגבילה את ההגברה במטרה למנוע את התחממות המערכת.

## נורית אזהרת מפלס דלק נמוך

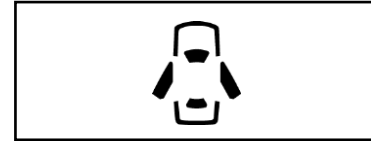


כאשר נורית זו נדלקת, תדלק מיד את הרכב. אם נורית זו נדלקת, יישמע צליל פעם אחת כתזכורת לתדלק את הרכב. בכל פעם שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה יועברו למצב "ON" יישמע הצליל עד לתדלוק הרכב.

**הערה:**

- המפלס בו נדלקת הנורית עלול להשתנות על פי תנאי הדרך (שיפוע, עקומה) וצורת הנסיעה היות והדלק נע בתוך המכל.
- כאשר נורית זאת נדלקת, הודעת אזהרת מפלס דלק נמוך תופיע בתצוגת המידע.

## נורית אזהרה דלתות פתוחות



נורית זו תידלק ותישאר דולקת אם כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) אינן סגורות כראוי. אם דלת כל שהיא (כולל דלת תא המטען) אינה סגורה כאשר הרכב בתנועה, יישמע צליל התרעה כדי להזכיר לך לסגור את כל הדלתות כראוי.

- גלגל ההגה מופעל לעיתים קרובות מאד.
  - גלגל ההגה נמצא במצב סיבוב עד סוף מהלכו למשך זמן רב.
- כאשר מערכת בקרת הגה הכוח מתקררת, הפעלת הגה הכוח תחזור למצבה הרגיל.
- למרות זאת, חזרה על פעולות אלו עלולה לגרום נזק למערכת הגה הכוח.

#### הערה:

כאשר מערכת הגה הכוח אינה תקינה, תרגיש קושי בהיגוי אולם עדיין תוכל לנהוג.

#### הערה:

אם גלגל ההגה מופעל, ייתכן ותשמע רעש. זה מצב תקין המסמל כי המערכת פועלת כראוי.

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

### נורית חיווי מערכת רדאר לסיוע לבלימה מנותקת (אם מותקנת)

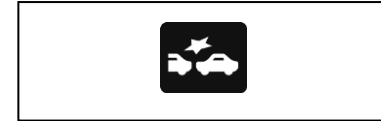


- בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה.
- במצבים הבאים, מערכת הרדאר לסיוע לבלימה אינה פועלת ונורית ההתרעה תדלק:
- כאשר מתג ביטול מערכת הרדאר לסיוע לבלימה נלחץ והוחזק לביטול מערכת הרדאר לסיוע בבלימה.
  - כאשר מתג ביטול מערכת ESP נלחץ לביטול מערכת ה-ESP (פרט למערכת ה-ABS), נורית "ESP OFF" תדלק אף היא.

הרדאר לסיוע בבלימה ונורית אזהרת סטייה מנתיב כבوت.

- אם שתי הנוריות נותרות דלוקות לאחר התנעת המנוע, יתכן וקיימת תקלה במערכת. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ותיקון התקלה.
  - במקרים הבאים, פעולת המערכת תופסק באופן זמני עד לשיפור התנאים שגרמו להפסקתה.
  - כאשר קיימת הפרעה לחיישן הרדאר.
  - כאשר טמפרטורת גוף חיישן הרדאר גבוהה.
  - כאשר המערכות הקשורות למערכת חיישן הרדאר לסיוע לבלימה הפסיקו לפעול באופן זמני.
  - כאשר מתח המצבר אינו תקין.
- למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת רדאר לסיוע לבלימה" בפרק 6 "תפעול הרכב".

### נורית חיווי מערכת רדאר לסיוע לבלימה (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה.

כאשר המערכת מופעלת הנורית מהבהבת בהבהובים מהירים.

במקרים הבאים, הנורית תידלק והמערכת תפסיק לפעול כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON".

כאשר קיימת תקלה במערכת, היא תפסיק לפעול עד להעברת מתג ההתנעה למצב "LOCK".

מצא מקום בטוח לעצירה והעבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". התנע את המנוע שנית ובדוק אם נורית מערכת

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוננים

- כאשר מתח המצבר אינו תקין.

למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת רדאר לסיוע לבלימה (אם מותקנת)" בפרק 6 "תפעול הרכב".

### נורית ביטול אזהרת סטייה מנתיב (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה. במקרים הבאים, הנורית תידלק, ואזהרת סטייה מנתיב ואזהרת טלטול הרכב יפסיקו לפעול כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".

ההתנעה או את לחצן ההתנעה למצב "LOCK". התנע שנית את המנוע ובדוק שנורית חיווי מערכת חיישן הרדאר ונורית אזהרת סטייה מנתיב כבות.

- אם שתי נוריות החיווי הללו נשארות דולקות לאחר התנעת המנוע בשנית, כנראה קיימת בעיה בחיישן הרדאר. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת החיישן.

במקרים הבאים, פעולת חיישן הרדאר תיפסק באופן זמני. כאשר התנאים ישתפרו, החיישן יחזור לפעולה.

- כאשר קיימת הפרעה לחיישן הרדאר.
- כאשר טמפרטורת גוף חיישן הרדאר גבוהה.
- כאשר המערכות הקשורות למערכת חיישן הרדאר לסיוע לבלימה הפסיקו לפעול באופן זמני.

למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת רדאר לסיוע לבלימה" בפרק 6 "תפעול הרכב".

### נורית חיווי אזהרת סטייה מנתיב (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה.

נורית זאת מהבהבת כאשר מופעלת אזהרת סטייה מנתיב.

כאשר חיישן הרדאר כושל, פעולת חיישן הרדאר מפסיקה עד שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "LOCK". החנה את הרכב במקום בטוח והעבר את מתג

### נורית אזהרת מערכת בקרת שיוט מסתגלת (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה.

בעת לחיצה על מתג "ESP OFF" כדי לבטל את פעולת מערכות בקרת היציבות האלקטרונית (לא כולל מערכת ABS), נורית חיווי אזהרת מערכת בקרת השיוט המסתגלת תדלק גם היא.

אם הנורית נשארת דולקת, קיימת בעיה במערכת בקרת השיוט המסתגלת או מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת עצור וסע. הבא את הרכב למרכז השירות המורשה

"ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה. נורית זאת נדלקת כאשר המערכת למניעת סטייה מנתיב מופעלת.

#### הערה:

**אם הנורית אינה נדלקת, לא תוכל לבדוק את פעולת מערכת מניעת סטייה מנתיב. השתמש במתג כיבוי/הפעלה של מערכת סטייה מנתיב בכדי לכבות את המערכת ואל תשתמש בה. כמו כן, הבא את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.**

כמו כן, אם הנורית נשארת דלוקה, קיימת תקלה במערכת מניעת סטייה מנתיב. הבא את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת מניעת סטייה מנתיב (אם מותקנת)" בפרק 6 "תפעול הרכב".

• כאשר מתג ביטול אזהרת סטייה מנתיב נלחץ ומוחזק בכדי לבטל את פעולת המערכת.

• בעת לחיצה על מתג "ESP OFF" כדי לבטל את פעולת מערכות בקרת היציבות האלקטרונית (לא כולל מערכת ABS), נורית חיווי "ESP OFF" תדלק גם היא.

למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת רדאר לסיוע לבלימה (אם מותקנת)" בפרק 6 "תפעול הרכב".

### נורית אזהרה למניעת סטייה מנתיב (אם מותקנת)

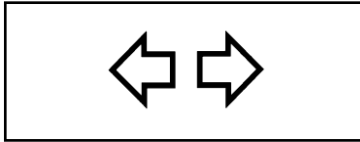


בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב

## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

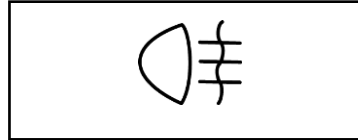
הבא את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

## נוריות חיווי לאיתות לפנייה



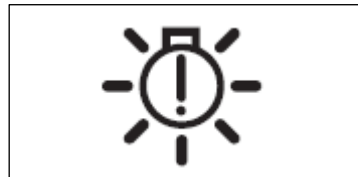
בעת הפעלת איתות הפניה לימין או לשמאל, החיצים הירוקים בלוח המחוונים יבהבו בהתאמה עם אורות האיתות החיצוניים. בזמן הפעלת מתג האיתות החירום, שני החיצים יבהבו יחד עם אורות האיתות החיצוניים.

## נורית חיווי פנס ערפל אחורי (אם מותקנת)



נורית זו נדלקת כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

## נורית אזהרת פנסי לד ראשיים (אם מותקנת)

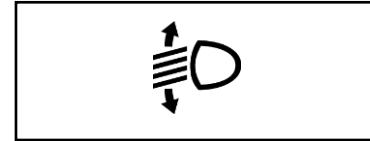


בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה. אם הנורית נדלקת, יתכן ויש תקלה בפנסי הלד הראשיים.

של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

למידע נוסף, פנה לסעיף "בקרת שיוט מסתגלת (אם מותקנת)" בפרק 6 "תפעול הרכב".

## נורית אזהרת מערכת כיוון גובה פנסיים ראשיים באופן אוטומטי (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה.

אם הנורית נדלקת בזמן נסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת כיוון גובה הפנסיים הראשיים באופן אוטומטי. הבא את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.



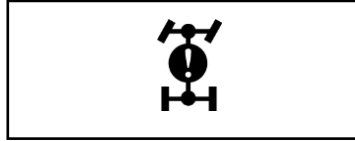
## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

- רכיבי מערכת ההנעה התחממו כתוצאה מסחרור האופן המניע בבוץ או שלג.

**הערה:**

אם הנורית מהבהבת, עצור את הרכב במקום בטוח באופן מידי בכדי להגן על רכיבי מערכת ההנעה. אם תאפשר למוע לפעול במצב סרק לזמן מה מלבד במקרה של אופנים במידות שונות, הנורית תכבה והמערכת תחזור לקדמותה.

### נורית אזהרת 4WD (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת לצורך בדיקת תקינותה.

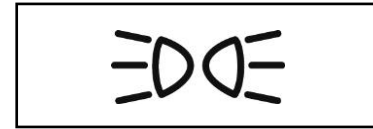
- נורית זאת נדלקת אם קיימת בעיה כלשהיא עם מערכת ההנעה הכפולה בדגמים עם מערכת 4WD. המערכת תנוטרל באופן אוטומטי.
  - הנורית מהבהבת אם הרכב נמצא באחד המצבים הבאים, והמערכת תנוטרל באופן אוטומטי:
- אופנים במידות שונות הותקנו ברכב.

### נורית אורות דרך גבוהים



נורית זו נדלקת בזמן הפעלת אורות הדרך (אלומה גבוהה).

### נורית חיווי תאורה



נורית זו נדלקת בזמן הפעלת אורות חנייה, אורות אחוריים ו/או אורות ראשיים.

**הערה:**

- נורית זו נועדה להקל על הנהג לזכור את זמני החלפת שמן המנוע ומסנן השמן בהתאם ללוח הזמנים של תחזוקת הרכב.
- אפילו אם מחליפים את השמן לפני שהנורית נדלקת, יש לאפס את מערכת חיווי החלפת השמן. פנה למרכז השירות אודות איפוס המערכת. אם ברצונך לאפס בעצמך, פנה לסעיף "מצב הגדרות" בפרק זה.
- פנה למרכז השירות או אפס את נורית חיווי החלפת השמן באחד המקרים הבאים:
  - כאשר מחליפי שמן מנוע מקורי של סוזוקי בתקן ACEA לשמן מסוג אחר.
  - בשינוי תנאי הנסיעה. אם נדרש לעבור מתחזוקה רגילה לתחזוקה המומלצת עבור תנאי נסיעה מחמירים וההיפך.

על ידי המערכת. כאשר יגיע המועד לבצע את התחזוקה השוטפת הנורית תדלק כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON". בנוסף, הודעה תופיע בפנל תצוגת המידע שבלוח המחווניים.

לאחר כל טיפול של החלפת שמן ומסנן שמן, יש לאפס את המערכת על מנת לאפשר את הניטור התקין של מצב השמן ברכב. לצורך איפוס המדידה, פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק זה.

**שים לב!**

**במידה ותמשיך לנהוג ברכבך כאשר הנורית נדלקת, הנך עלול לגרום נזק בלתי הפיך למנוע. בצע באופן מידי את החלפת השמן ומסנן השמן כאשר הנורית נדלקת.**

**נורית חיווי החלפת שמנים (אם מותקנת)**

ברכבך מותקנת מערכת לניטור מצב השמן. המערכת מתריעה על הצורך בהחלפת שמן כאשר הנורית נדלקת. הנורית תידלק למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", לבדיקת תקינותה. במידה והנורית נדלקת יש לבצע בהקדם החלפה של שמן המנוע ושל מסנן שמן. לפרטים נוספים פנה לפרק 10 "בדיקות ותחזוקה". המערכת עצמה יכולה להיות מכוונת לתת את ההתרעה על סמך מרחק מצטבר או משך זמן שחלפו מאז החלפת השמן והמסנן האחרונה. נתון זה נקבע

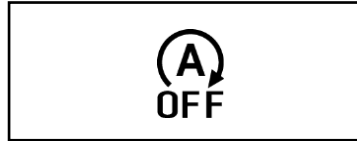
## פרק 5 - לוח השעונים והמחוונים

נורית חיווי ייצור חשמל בזמן  
ההאטה



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת למספר שניות לצורך בדיקת תקינותה. כאשר מתרחש ייצור חשמל בזמן האטת הרכב, נורית זאת נדלקת. למידע נוסף, פנה לסעיף "מערכת רכב היברידי חכם של סוזוקי" בפרק 6 "תפעול הרכב".

נורית כיבוי מערכת "עצור  
וסע" (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת למספר שניות לצורך בדיקת תקינותה. כאשר אתה לוחץ על לחצן ביטול מערכת "עצור וסע", נורית זאת נדלקת. אם נורית זאת מהבהבת בזמן הנסיעה, ייתכן וקיימת בעיה במערכת "עצור וסע". פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה. למידע נוסף אודות המערכת פנה לסעיף "מערכת עצור וסע" בפרק 6 "תפעול הרכב".

נורית חיווי מערכת "עצור  
וסע" (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON", הנורית נדלקת למספר שניות לצורך בדיקת תקינותה. כאשר המנוע מדומם על ידי מערכת "עצור וסע", נורית זאת נדלקת. למידע נוסף אודות המערכת פנה לסעיף "מערכת עצור וסע" בפרק 6 "תפעול הרכב".

**שים לב!**

יש לדאוג לבצע את תהליך הניקוי עם הופעת נורית האזהרה של מסנן החלקיקים. אם המסנן יישאר סתום, הדבר יגרום לתקלות ברכב.

נורית חיווי הודעות אזהרה ראשית



כאשר תצוגת המידע מציגה הודעת אזהרה או חיווי כלשהיא, נורית החיווי הזאת תהבהב. למידע נוסף פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק זה.

התהליך לוקח בדרך כלל כ-25 דקות.

התנאים המיטביים לקיום התהליך מתקבלים בנסיעה קבועה של 50 קמ"ש או יותר ובמהירות מנוע גבוהה מ-2,000 סל"ד.

אם תנהג ברכב עד לכיבוי נורית האזהרה, תהליך הניקוי יושלם.

למידע נוסף אודות מערכת ה-GPF, פנה לסעיף "מסנן חלקיקי בנזין (GPF)" בפרק 6 "תפעול הרכב".

נורית אזהרת מסנן חלקיקי בנזין (GPF) (אם מותקנת)



נורית אזהרת מסנן חלקיקי בנזין (GPF) נדלקת למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" לצורך בדיקת תקינותה. אם הנורית נדלקת במהלך חלופת הניסיעה, המסנן סתום. בכדי לכבות את נורית האזהרה, הרכב חייב להישאר בתנועה כדי שתהליך הניקוי יושלם.

## פרק 6

## תפעול הרכב

224	רשימת בדיקות יומיות.....
227	מצבר חומצת עופרת.....
227	מצבר ליתיום-יון.....
228	צריכת שמן במנוע.....
229	מתג התנעה (בדגמים ללא מערכת התנעה ללא מפתח).....
231	לחצן התנעה (בדגמים עם מערכת התנעה ללא מפתח).....
232	מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER).....
234	דוושות.....
234	תיבת הילוכים ידנית.....
235	מערכת התנעה ללא מפתח (אם מותקנת).....
240	התנעה והדממת המנוע (בדגמים ללא מערכת התנעה ללא מפתח).....
242	התנעה והדממת המנוע (בדגמים עם מערכת התנעה ללא מפתח).....
246	מסנן חלקיקי בנזין - GPF (עבור דגמי מנוע K14D).....

## תפעול הרכב (המשך)

247	נורית אזהרת מסנן החלקיקים.....
247	נהיגה ברכב עם מגדש טורבו.....
248	SHVS - מערכת היברידיית חכמה של סוזוקי.....
251	מערכת "עצור וסע" (מערכת הדממת והפעלת המנוע באופן אוטומטי).....
268	ידית בלם חניה.....
269	אזהרות לחניה.....
273	שימוש בתיבת ההילוכים.....
284	נורית אזהרת תיבת הילוכים.....
284	נורית אזהרת תיבת ההילוכים נמצאת בלוח המחוונים.....
284	זמזום אזהרה להילוך אחורי (R).....
285	תכונות רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית.....
285	היזהר מזחילת הרכב.....
291	מערכת הנעה כפולה 4WD אם מותקנת).....
298	בקרת שיוט (אם מותקנת).....
302	מגביל מהירות (אם מותקן).....
304	מערכות מסיעות בטיחות של סוזוקי (אם מותקנות).....

## תפעול הרכב (המשך)

338.....	בקרת שיוט מסתגלת אם מותקנת) (אם מותקנת)
373.....	התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA) (אם מותקנת)
397.....	התנהלות עם מצלמה
398.....	חיישני חנייה (אם מותקנים)
408.....	מצלמה אחורית (אם מותקנת)
412.....	מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)
413.....	מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)
417.....	בלימה
420.....	מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)
421.....	רעידות ורעש בזמן פעולת מערכת ה-ABS
422.....	צמיגים
423.....	נורית אזהרת מערכת ה-ABS
423.....	מערכת עזר לבלימה
425.....	איתות בלימת חירום (ESS) (אם מותקן)
426.....	מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם מותקנת)

## פרק 6 - תפעול הרכב

רשימת בדיקות יומיות  
לפני הנסיעה

1. וודא שהחלונות, המראות, הפנסים ומחזירי האור נקיים ולא חסומים.
2. בצע בדיקה חזותית של הצמיגים ושים לב לנקודות הבאות:
  - עומק החריצים בסוליה.
  - שחיקה חריגה, סדקים ונזק.
  - אומים משוחררים של האופן.
- חדירת גופים זרים כמו מסמרים, אבנים וכדומה.

- לפרטים פנה לפרק 10 "בדיקות ותחזוקה".

3. חפש נזילות של נוזלים ושמן.

**הערה:**

**טפטוף מים ממערכת המיזוג היא תופעה טבעית לאחר השימוש במזגן.**

4. וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב.

5. בדוק את תקינות הפנסים הראשיים, פנסי האיתות, פנסי הבלימה והצופר.

6. כוון את המושב ואת משענת הראש.

7. בדוק את תחושת דוושת הבלמים ואת מצב (כיוון) ידית בלם החניה.

לפרטים פנה לפרק 10 "בדיקות ותחזוקה".

8. כוון את המראות.

9. וודא שכל הנוסעים כולל הנהג חגורים היטב בחגורות הבטיחות.

10. וודא שכל נוריות האזהרה והחיווי נדלקות עם העברת מפתח ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON".

11. בדוק את כל המחוונים.

12. וודא שנורית אזהרת מערכת הבלמים נכבית כאשר משחררים את בלם החניה.

**אחת לשבוע או בכל תדלוק יש לבצע את הבדיקות הבאות בתא המנוע:**

1. מפלס השמן במנוע.

2. מפלס נוזל הקירור.

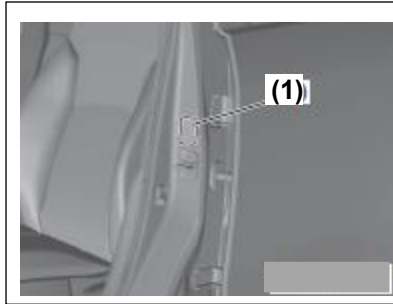
3. מפלס נוזל הבלמים.

4. מפלס התמיסה במצבר.



פרק 6 - תפעול הרכב

**בדוק את לחצי ניפוח האוויר בצמיגים**



- בדוק באופן תדיר ונפח את האוויר בצמיגים ללחץ הדרוש. הלחץ המתאים כתוב על תווית לחצי ניפוח האוויר בצמיגים (1) הנמצאת בפתח דלת הנהג.
- נהיגה עם לחץ אוויר נמוך תגרום לשחיקה של הצמיג בנוסף לעלייה בתצרוכת הדלק.

**כאשר מבחינים בתופעות הבאות**



**זהירות!**

- אם ממשיכים להשתמש ברכב במקרים הבאים, עלולה להתרחש תקלה או תאונה. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- נזילות שמן או נוזלים אחרים מתחת לרכב.
- מפלס נוזל הבלמים נמוך.
- ריחות לא רגילים, רעשים או רעידות.
- תחושת הפעלת ההגה או הבלמים שונה מהרגיל.

5. מפלס נוזל שטיפה לשמשות.

6. פעולת מנעול מכסה המנוע.

משוך את ידית שחרור מכסה המנוע שבתוך הרכב. וודא שמכסה המנוע אינו ניתן לפתיחה מלאה ללא שחרור המנעול המשני. וודא שמכסה המנוע נעול היטב לאחר הבדיקה.

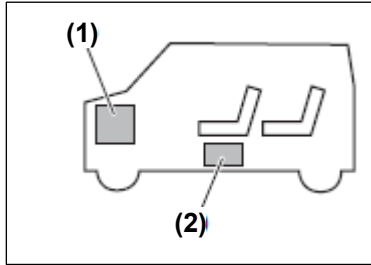
**אזהרה!**

וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב לפני הנסיעה. מכסה לא נעול עלול להיפתח באופן בלתי צפוי במהלך הנסיעה, לחסום את שדה הראייה ולגרום לתאונה.

אחת לחודש או בכל תדלוק, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מדיד לחץ מתאים.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

מצבר זה נועד לספק אנרגיה למערכות האלקטרוניות ברכב.



(1) מצבר חומצת עופרת  
(2) מצבר ליתיום-יון

קרא בעיון את ההוראות בסעיף הבא אודות המצברים בכדי לדעת איך לנהוג בכל אחד מהם.

מצבר חומצת העופרת ומצבר הליתיום-יון נפרקים עם הזמן. סע ברכב לפחות פעם בחודש למשך 30 דקות בכדי להימנע מפריקת המצברים.

**זהירות! המשך**

- מרחק בלימה ארוך יותר  
- לא ניתן למדוד את מהירות הגלגל המדויקת, מה שמשפיע על המערכות הבאות:

- מערכת מניעת נעילת גלגלים ABS
- איתות בבלימת חירום ESS
- מערכת בקרת יציבות אלקטרונית ESP
- מערכת רדאר לסיוע לבלימה DCBS
- סיוע לבלימה בנסיעה לאחור.

**בדוק את המצבר**

רכבך מצויד במצברים הבאים:

- מצבר חומצת עופרת
- מצבר זה נועד לספק אנרגיה לרכב.
- מצבר ליתיום-יון

**זהירות!**

• נסיעה עם לחץ אוויר נמוך מאוד בצמיגים עלולה לגרום להתפוצצות צמיג ולהוביל לתאונה. אין לנסוע עם לחץ אוויר נמוך בצמיגים.



- אם לא יישמר לחץ האוויר המתאים בצמיגים, לא יושגו הביצועים המיטביים של הרכב ועלולים להיגרם הבאים שיובילו לתאונה או תקלה. נפח את הצמיגים ללחץ האוויר הדרוש.
- ירידה ביציבות הרכב

## פרק 6 - תפעול הרכב

## מצבר ליתיום-יון

מצבר זה מותקן רק בדגמים היברידיים והוא ממוקם מתחת למושב הנוסע הקדמי.

- מצבר זה אינו דורש תחזוקה. אולם, במטרה להימנע מפריקת המצבר, סע ברכב פעם בחודש לפחות במשך 30 דקות בכדי לטעון את המצבר.
- להחלפה או השלכה של מצבר ליתיום-יון התייעץ במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## אזהרה!

מאחר ומצבר ליתיום-יון עשוי לגרום לשריפה או התחשמלות בטיפול לא הולם, עקוב אחר ההערות הבאות.

- אין להסיר או לפרק את המצבר.
- אין להרטיב את המצבר.
- אין לחשוף את המצבר למכות חזקות.

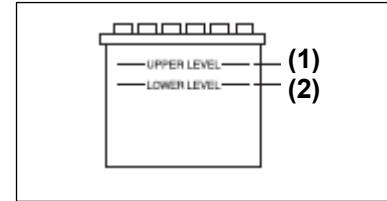
## אזהרה! המשך

- לתקלות. כאשר מנתקים ומחברים את המצבר חזרה וודא שהמהדקים מחוברים כראוי.

## שים לב!

מאחר וברכבך מותקן מצבר חומצת עופרת ייעודי להשגת יעילות מרבית ממערכת "עצור וסע", עקוב אחר ההערות הבאות בכדי לשמור על המצבר ועל תקינות המערכות.

- בעת החלפת המצבר, השתמש אך ורק בסוג המתאים. אין להשתמש בסוגים אחרים.
- אין לחבר אביזרים חשמליים ישירות לקטבי המצבר.

מצבר חומצת עופרת  
בדיקת מפלס נוזל המצבר

אם מפלס נוזל האלקטרוליט נמצא מתחת לגבול התחתון (2) מלא אותו עד לגבול העליון (1). חוסר נוזל במצבר עשוי לקצר את אורך החיים שלו.

## אזהרה!

- חוסר באלקטרוליט עלול לגרום להתפוצצות המצבר עקב התחממות. אין להשתמש במצבר או לטעון אותו אם מפלס האלקטרוליט נמוך מהגבול התחתון.
- חיבורים רופפים למצבר עלולים לגרום לשריפה או

## פרק 6 - תפעול הרכב

## בדוק את צינור הפליטה



בדוק באופן תדיר את צינור הפליטה, וודא שאין בו חורים או סדקים.

**אזהרה!**

**אם יש דליפות מצינור הפליטה, גזי פליטה עלולים לחדור אל הרכב ולגרום להרעלת פחמן חד חמצני. אם נראה כי משהו לא כשורה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.**

## צריכת השמן המרבית היא 1 ליטר שמן לכל 1000 ק"מ.

כאשר בודקים צריכת שמן יש לקחת בחשבון שהשמן עשוי להיות דליל, מה שמקשה על מדידה נכונה של מפלס השמן במנוע.

לדוגמה, רכב המבצע הרבה נסיעות קצרות והמנוע מראה צריכת שמן רגילה, יתכן שמוט המדידה לא מראה את כמות השמן הנכונה גם לאחר 1000 ק"מ משום שהשמן מדולל בהדרגה בדלק ובלחות.

כאשר מסיעים את הרכב במהירויות גבוהות, הדלק והלחות שבשמן מתאדים ואז תיראה צריכת שמן גבוהה כביכול.

• אין להניח או להשעין חפצים על המצבר.

**אזהרה! המשך**

• אין לנתק את הכבל מהמצבר או לחבר אביזרים חשמליים אליו.

**צריכת שמן במנוע**

צריכת שמן קלה של המנוע היא טבעית במהלך תפעול רגיל של הרכב.

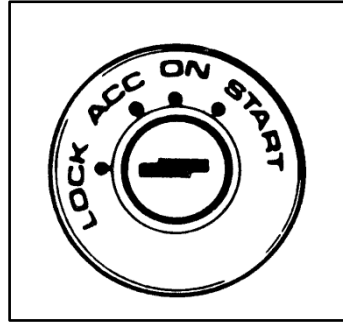
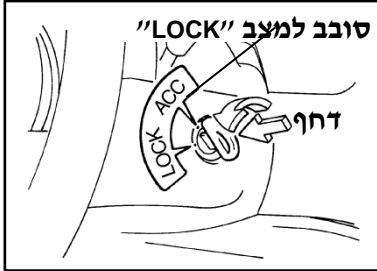
כמות השמן הנצרכת משתנה בהתאם לסוג השמן, איכותו ותנאי ההפעלה של הרכב.

צריכת השמן גדלה במהירויות גבוהות וכתוצאה מהאצות והאטות תכופות. גם כאשר הרכב מופעל בתנאי עומס גבוה, צריכת השמן תגדל.

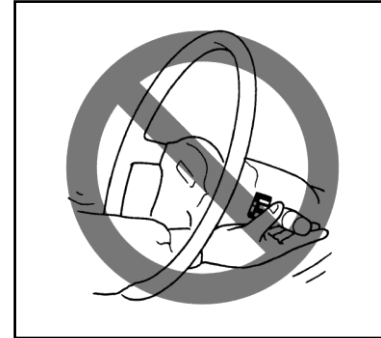
מנוע חדש יצרוך יותר שמן משום שטבעות הבוכנה והצילינדר עדיין לא מותאמים היטב. צריכת השמן של מנוע חדש יורדת רק לאחר נסיעה של כ-5000 ק"מ.

פרק 6 - תפעול הרכב

דגם בעל תיבת הילוכים ידנית



מתג התנעה (בדגמים ללא מערכת התנעה ללא מפתח)



• בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית

יש ללחוץ את המפתח פנימה בכדי להעביר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". כך ננעל מתג ההתנעה ונמנע השימוש בגלגל ההגה לאחר הסרת המפתח.

• בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית

אפשר לסובב את המפתח למצב "LOCK" רק כאשר ידית בורר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "P" (חניה). כך ננעל מתג

למתג ההתנעה יש ארבעה מצבים כדלהלן:

LOCK (נעול)

זהו מצב החניה הרגיל. זהו המצב היחיד שבו ניתן לשלוף את המפתח ממתג ההתנעה.

**אזהרה!**

על מנת להימנע מפציעה, אל תפעיל את אביזרי הבקרה על ידי העברת היד דרך גלגל ההגה.

**אזהרה!**

- לעולם אל תסובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" ותוציא את המפתח כאשר הרכב בתנועה. גלגל ההגה ינעל ולא תוכל לשלוט בהיגוי הרכב.
- החזר תמיד את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והוצא את המפתח בעוזבך את הרכב, אפילו אם זה לזמן קצר. כמו כן, אין להשאיר ילדים לבד ברכב חונה. ילדים עלולים לגרום לתזוזה לא מכוונת של הרכב ולגרום לתאונה או לפגוע בעצמם עקב שימוש בחלונות החשמליים. ילדים עלולים להיפגע ממכת חום במזג אוויר חם. כל אלו עלולים לגרום לפגיעות חמורות או מוות.

**הערה:**

בדגמים בעלי מצבר ליתיום-יון, יתכן ותישמע נקישה מהמצבר כאשר מסובבים את מתג ההתנעה למצב "ON" או "LOCK". זהו צליל פעולה תקין.

**תזכורת מפתח התנעה (אם מותקנת)**

קול זמזום לסירוגין נשמע כדי להזכיר לך להוציא את המפתח ממתג ההתנעה, בעת פתיחת דלת הנהג.



ההתנעה ונמנע השימוש בגלגל ההגה ובידית בורר ההילוכים.

כדי לשחרר את נעילת גלגל ההגה, הכנס את המפתח וסובב בכיוון השעון לאחד מהמצבים האחרים. אם קיימים קשיים בסיבוב המפתח כדי לשחרר את גלגל ההגה, נסה להניע מעט את גלגל ההגה ימינה ושמאלה, תוך כדי סיבוב מפתח ההתנעה.

**ACC (אביזרים)**

ניתן להפעיל אביזרים כגון רדיו, כאשר המנוע דומם.

**ON (הפעלה)**

מצב ההפעלה הרגיל. כל מערכות החשמל פעילות.

**START (התנעה)**

זה המצב עבור התנעת המנוע באמצעות המתנע. יש לשחרר את המפתח ממצב זה מיד לאחר שהמנוע התניע.

## פרק 6 - תפעול הרכב

- **כאשר המנוע פועל**

כל מערכות החשמל פעילות. כאשר מצב זה נבחר על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה, ניתן להתחיל בניסיעה ברכב.

**START (התנעה)**

**תיבת הילוכים ידנית** - אם ברשותך שלט-רחוק של מערכת ההתנעה ללא מפתח, המנוע יתניע באופן אוטומטי כאשר תלחץ על לחצן ההתנעה בכדי לבחור במצב זה לאחר העברת ידית ההילוכים למצב "N" (סרק) ולחיצה רציפה על דוושת הבלמים ודוושת המצמד.

**תיבת הילוכים אוטומטית** - אם ברשותך שלט-רחוק של מערכת ההתנעה ללא מפתח, המנוע יתניע באופן אוטומטי כאשר תלחץ על לחצן ההתנעה בכדי לבחור במצב זה לאחר העברת ידית בורר ההילוכים למצב "P" (חניה) ולחיצה רציפה על דוושת

**ACC (אביזרים)**

לחץ על מתג ההתנעה בכדי לבחור במצב זה בו ניתן להפעיל אביזרים כגון רדיו, המראות החשמליות ושקע חשמלי כאשר המנוע דומם. כאשר נבחר מצב זה, תצוגת המידע בלוח השעונים מציגה את ההודעה הבאה:

"ACC IGNITION SWITCH POSITION"

לפרטים נוספים, התייחס לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

**ON (הפעלה)**

- **כאשר המנוע דומם**

ניתן להפעיל אביזרים חשמליים כגון המגבים והחלונות החשמליים כאשר המנוע דומם. כאשר מצב זה נבחר על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה, תצוגת המידע בלוח השעונים מציגה את ההודעה הבאה:

"ON" IGNITION SWITCH POSITION"

**שים לב!**

**אל תשאיר את מתג ההתנעה במצב "ON" אם המנוע אינו פועל אל מנת למנוע את פריקת המצבר.**

**לחצן התנעה (בדגמים עם מערכת התנעה ללא מפתח)**



**LOCK (נעול)**

זהו מצב החניה הרגיל. כאשר נבחר מצב זה על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה ולאחר מכן נפתחת אחת הדלתות (כולל דלת תא המטען), גלגל ההגה ינעל באופן אוטומטי.

**הערה:**

ייתכן ונעילת גלגל ההגה לא תשתחרר מאחר ומופעל עומס על גלגל ההגה. במקרה שכזה, סובב את גלגל ההגה ימינה או שמאלה בכדי לשחרר אותו מהעומס הקיים לפני שתלחץ על לחצן ההתנעה שוב בכדי לשנות את מצב ההתנעה הרצוי.

### מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER)

מערכת זו תוכננה למנוע את גניבת הרכב על ידי השבתה אלקטרונית של מערכת ההתנעה.

ניתן להתניע את המנוע אך ורק באמצעות המפתח המקורי הנושא קוד אלקטרוני ייחודי או באמצעות לחצן ההתנעה כאשר קיים ברכב שלט המקודד למערכת ההתנעה. המפתח או השלט מתקשרים באמצעות קוד הזיהוי בעת הפעלת מתג ההתנעה למצב "ON". אם יהיה צורך במפתחות או שלטים נוספים, פנה למרכז השירות הקרוב של סוזוקי

במקרה שכזה, תצוגת המידע בלוח השעונים תציג את ההודעה הבאה:

"KEY FOB NOT DETECTED"

- בדגמים בעלי מצבר ליתיום-יון, ייתכן ותישמע נקישה מהמצבר כאשר משנים את מצב ההתנעה ממצב "ON" או "LOCK". זה צליל פעולה תקין של המערכת.

### אזהרת שחרור נעילת גלגל ההגה

אם גלגל ההגה נשאר נעול כאשר אתה לוחץ על לחצן ההתנעה בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב "ON", תצוגת המידע בלוח השעונים תציג את ההודעה הבאה:

"TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK"

לפרטים נוספים, התייחס לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

הבלמים. (אם יש צורך להתניע את המנוע שנית כאשר הרכב בתנועה, העבר להילוך סרק "N").

### שים לב!

אל תשאיר את לחצן ההתנעה במצב "ON" או "ACC" כאשר המנוע דומם. הימנע משימוש ברדיו או בצרכני חשמל אחרים לזמן ממושך כאשר לחצן ההתנעה במצב "ON" או "ACC" והמנוע דומם. אחרת המצבר עלול להיפרק.
---

**הערה:**

- לא נדרש להחזיק את לחצן ההתנעה לחוץ באופן קבוע בכדי להתניע את המנוע.
- בנוכחות גלי רדיו חזקים או הפרעות, לא תוכל לשנות את מצב ההתנעה למצב "ON" או "ACC" או להתניע את המנוע באמצעות לחצן ההתנעה.



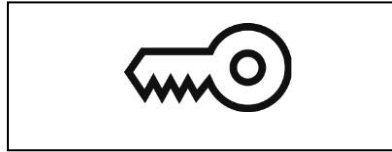
## פרק 6 - תפעול הרכב

**בדגמים בעלי מערכת התנעה עם מפתח**

אם נורית הביקורת מהבהבת, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK". לאחר מכן העבר את מתג ההתנעה חזרה למצב "ON". אם נורית הביקורת עדיין מהבהבת, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת משבת המנוע או במפתח. במקרה כזה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת המערכת.

**בדגמים עם מערכת התנעה בלחיצה ללא מפתח**

אם נורית אזהרת מערכת ההתנעה/ משבת המנוע מהבהבת, לחץ על לחצן ההתנעה עד למצב "LOCK" (כבוי). לאחר מכן שנה את מצב ההתנעה חזרה למצב "ON". כמו כן, קרא על "אם נורית האזהרה הראשית מהבהבת ולא ניתן להתניע את המנוע" בסעיף "התנעת המנוע (בדגמים עם מערכת התנעה בלחיצה ללא מפתח)" בפרק זה.



אם נורית אזהרת מערכת ההתנעה / משבת מנוע מהבהבת כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", המנוע לא יתניע.

**שים לב!**

אין לשנות או להסיר את מערכת משבת המנוע. המערכת עשויה שלא לפעול כראוי אם תוסר או תעבור שינוי.

**הערה:**

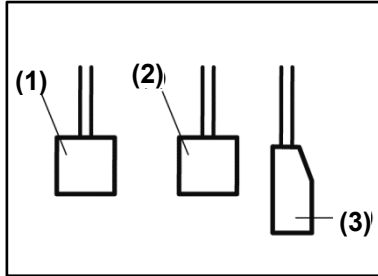
- אם נורית אזהרת מערכת ההתנעה/ משבת המנוע מהבהבת או נדלקת, ייתכן ותופיע הודעה בתצוגת המידע. מערכת משבת המנוע אינה דורשת תחזוקה.

כדי לעדכן את מחשב הרכב בקוד הזיהוי המתאים למפתחות הנוספים. מפתח ששוכפל באופן רגיל לא יתאים למטרה זו. לא תתאפשר התנעת המנוע במידה ונורית אזהרת מערכת ההתנעה/ משבת המנוע מהבהבת כשמתג ההתנעה מועבר למצב "ON". בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON", מערכת האימוביליזר תשוחרר ונורית האזהרה תדלק ל-2 שניות ותכבה. כאשר מעבירים את מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב כבוי "LOCK" מערכת האימוביליזר תפעל.

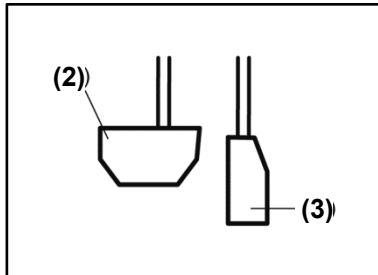
## פרק 6 - תפעול הרכב

## דוושות

## תיבת הילוכים ידנית



## תיבת הילוכים אוטומטית



- אל תצמיד חפצים מתכתיים למפתח או לשלט. יש אפשרות שהמנוע לא יתניע.

## שים לב!

מפתח או שלט משבת המנוע הם חלקים אלקטרוניים רגישים. על מנת לא לגרום להם לנזק:

- אל תחשוף אותם לזעזועים, לרטיבות או לטמפרטורות גבוהות כמו שמש ישירה על לוח המחוונים.
- יש להרחיק אותם מחפצים מגנטיים.

## תזכורת מפתח במתג ההתנעה (אם מותקנת)

הזמזם יצפצף בהמשכיות בכדי להזכיר לך להוציא את המפתח ממתג ההתנעה אם הוא נמצא במתג ודלת הנהג נפתחה.

אם נורית אזהרת מערכת ההתנעה/ משבת המנוע עדיין מהבהבת, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת משבת המנוע או בשלט. במקרה כזה, פנה למרכז השירות הקרוב לבדיקת המערכת.

נורית אזהרת מערכת ההתנעה/ משבת המנוע עלולה להבהב גם אם שלט הרכב אינו בתוך הרכב כאשר אתה סוגר את הדלת ומנסה להתניע את המנוע.

## הערה:

- אם אבד לך מפתח או שלט ההתנעה, גש בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה של סוזוקי כדי לנטרל את המפתח או השלט האבוד ולהזמין מפתח או שלט חדשים.
- אם ברשותך מפתחות נוספים לרכב אחר, הרחק אותם ממתג ההתנעה של מכוניתך. הם עלולים לגרום לקושי בהתנעה עקב שיבוש התשדורת בין המפתח לרכב.

### מערכת התנעה ללא מפתח (אם מותקנת)

כאשר השלט-רחוק של מערכת ההתנעה ללא מפתח נמצא בתוך "טווח הפעולה הפנימי" (ראה הסבר בהמשך הפרק), ניתן להשתמש בלחצן ההתנעה בכדי להתניע את המנוע ולבחור את המצבים ("ON" או "ACC"). בנוסף, ניתן להפעיל את האפשרויות הבאות:

- אפשרות כניסה ללא מפתח. לפרטים נוספים, התייחס לסעיף "שלט-רחוק מערכת התנעה ללא מפתח" בפרק 4 "לפני הנהיגה".

- נעילה ושחרור נעילה של הדלתות (כולל דלת תא המטען) באמצעות לחצן הפעלה. לפרטים נוספים, התייחס לסעיף "שלט-רחוק מערכת התנעה ללא מפתח" בפרק 4 "לפני הנהיגה".

- אפשרות מערכת משבת מנוע לפרטים (אימוביליזר). לפרטים

#### אזהרה!

אם חריקות הבלם מוגזמות ומופיעות בכל הפעלת בלמים, עליך לבדוק את הבלמים במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

#### אזהרה!

אין לנסוע כשהרגל מונחת על דוושת הבלמים. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים שיכולה לגרום להפעלת בלמים בלתי צפויה, מרחק בלימה גדול יותר או נזק בלתי הפיך לבלמים.

#### דוושת ההאצה (3)

דוושה זו שולטת במהירות המנוע. לחיצה על דוושת ההאצה מגדילה את ההספק של המנוע והמהירות.

#### הערה:

רכבך מאובזר במערכת עקיפת בלמים. אם תלחץ על דוושת ההאצה ודוושת הבלימה בו זמנית, ייתכן והספק המנוע יופחת.

#### דוושת המצמד (1) (בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית)

דוושת המצמד משמשת להפרדת ההנעה לגלגלים כאשר מתניעים את המנוע, עוצרים, או משלבים להילוך כלשהו. לחיצה על הדוושה מנתקת את המצמד.

#### אזהרה!

אין לנהוג כשהרגל נחה על דוושת המצמד. זה עלול לגרום לבלאי מואץ של המצמד, לנזק למצמד או לאיבוד לא צפוי של בלימת המנוע.

#### דוושת הבלם (2)

רכבך מצויד בבלמי דיסק מלפנים ומאחור. לחיצה על דוושת הבלמים מפעילה את כל הבלמים. יתכן ויישמעו מדי פעם קולות חריקה בזמן הפעלת הבלמים. זה מצב רגיל הנגרם על ידי גורמים סביבתיים כמו קור, רטיבות, שלג וכדומה.

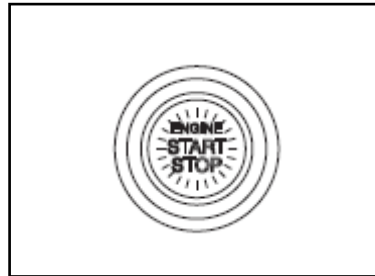
**בחירת מצבי ההתנעה**

לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לבחור במצב "ACC" או "ON" כאשר אתה רוצה להשתמש באביזר חשמלי או לבדוק את פעולת לוח השעונים ללא התנעת המנוע.

1) שב במושב הנהג כאשר שלט- רחוק מערכת ההתנעה ללא מפתח נמצא עליך.

2) תיבת הילוכים ידנית – ללא לחיצה על דוושת המצמד, לחץ על לחצן ההתנעה (1).

תיבת הילוכים אוטומטית – ללא לחיצה על דוושת הבלמים, לחץ על לחצן ההתנעה (1).

**הערה:**

**בכדי לשמור על המצבר, תאורת המתג תיכבה באופן אוטומטי כאשר שני התנאים הבאים יקרו בו זמנית:**

- הפנסים הראשיים ופנסי החניה כבויים.
- 15 דקות עברו מאז פתיחת דלת הנהג.

נוספים, התייחס לסעיף "מערכת משבת מנוע" בפרק זה.

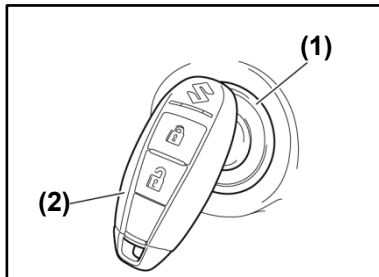
**תאורת לחצן ההתנעה**

לחצן ההתנעה יואר במקרים הבאים:

- כאשר המנוע דומם ודלת הנהג נפתחה, או למשך 15 שניות לאחר שדלת הנהג נסגרה. תאורת המתג תתעמעם ותיכבה לאחר 15 שניות.
- כאשר המנוע דומם ופנסי החניה דולקים. תאורת המתג תיכבה עם כיבוי פנסי החניה.
- כאשר המנוע פועל ופנסי החניה ו/או הפנסים הראשיים דולקים. תאורת המתג תיכבה עם כיבוי מתג הפנסים הראשיים.

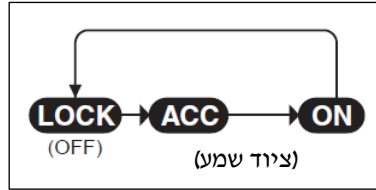
**פרק 6 - תפעול הרכב**

אם נורית חיווי האזהרה הראשית מהבהבת ולא ניתן לבחור במצב התנעה כלשהו ייתכן ושלט-רחוק של מערכת ההתנעה ללא מפתח לא יזוהה בתוך "טווח הפעולה הפנימי". נסה שנית לאחר שתוודא כי השלט-רחוק נמצא אתך. אם עדיין לא ניתן לבחור במצב התנעה, ייתכן וסוללת השלט-רחוק חלשה. במקרה שכזה, בכדי לבחור במצב התנעה השתמש בשיטה הבאה:



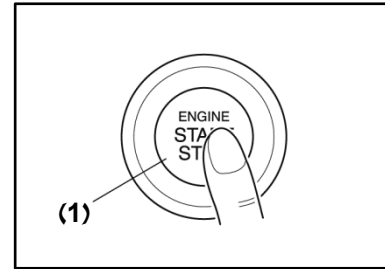
(1) ללא לחיצה על דוושת הבלמים ודוושת המצמד, לחץ על לחצן ההתנעה (1).

**תיבת הילוכים ידנית**

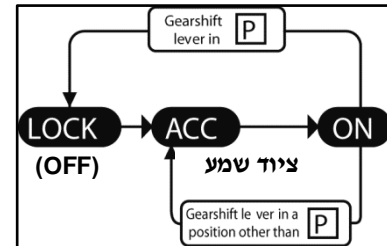


**הערה:**

- בתיבת הילוכים אוטומטית – אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב אחר ממצב "P" (חניה), או לחצן ההתנעה נלחץ כאשר ידית בורר ההילוכים במצב "P" (חניה), לא ניתן להחזיר את מצב ההתנעה למצב "LOCK".
- כאשר בוחרים את מצב ההתנעה, תצוגת המידע בלוח השעונים מציגה את ההודעות המתאימות. לפרטים פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".



בכל פעם שתלחץ על לחצן ההתנעה, מצב ההתנעה ישתנה כדלהלן:  
**תיבת הילוכים אוטומטית**



## פרק 6 - תפעול הרכב

## אזהרת "השלט-רחוק מחוץ לרכב"

כאשר אחד מהתנאים המתוארים בהמשך מתקיימים, המערכת תפעיל את אזהרת "השלט-רחוק מחוץ לרכב" על ידי השמעת הזמזם החיצוני והפנימי. באותו הזמן, נדלקת נורית אזהרת מערכת התנעה ללא מפתח/מערכת משבת מנוע ונורית חיווי האזהרה הראשית מהבהבת.

- אחת מהדלתות נפתחה ולאחר מכן נסגרה כאשר השלט-רחוק אינו בתוך הרכב והמנוע פועל או שמצב ההתנעה השתנה למצב "ACC" או "ON" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה.
- השלט-רחוק אינו בתוך הרכב כאשר אתה מנסה להתניע את המנוע לאחר לחיצה על מצב ההתנעה עד למצב "ACC" או "ON".

נוסף, פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

- ניתן לתכנת את המערכת כך שהזמזם ישמע פעם אחת ביחד עם אזהרת "השלט-רחוק בחוץ". בכדי להפעיל אפשרות זאת, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- אם סוללת השלט-רחוק עומדת להיפרק לגמרי, ההודעה המתאימה תופיע בתצוגת המידע כאשר תלחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "ON". למידע נוסף, פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים". למידע אודות החלפת הסוללה פנה לפרק 4 "לפני הנהיגה".

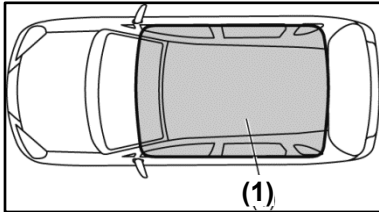
(2) תוך 10 שניות מרגע הבהוב נורית חיווי האזהרה הראשית בלוח השעונים ומרגע הופעת ההודעה: "PLACE KEY FOB ON START SWITCH" בתצוגת המידע, גע בלחצן ההתנעה עם קצה לחצן הנעילה של השלט-רחוק (2) למשך כ-2 שניות.

## הערה:

- אם עדיין אינך מצליח לבחור במצב התנעה כלשהו, ייתכן וקיימת בעיה במערכת ההתנעה ללא מפתח. פנה למרכז השירות של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.
- נורית אזהרת מערכת התנעה ללא מפתח/מערכת משבת מנוע (אימוביליזר) תפעל למשך כ-5 שניות כאשר נורית חיווי אזהרה ראשית מהבהבת. בנוסף, תצוגת המידע בלוח השעונים תציג הודעה במהלך זמן זה. למידע

פרק 6 - תפעול הרכב

**”טווח הפעולה הפנימי”**  
**להתנעת המנוע, בחירת מצב**  
**התנעה ואזהרת ”השלט-רחוק**  
**בחוץ”**



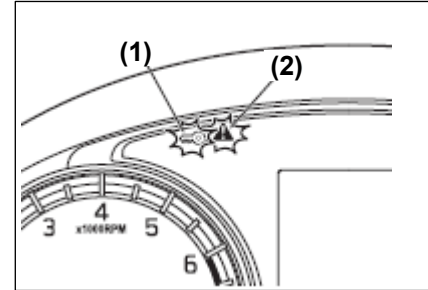
(1) טווח הפעולה הפנימי

”טווח הפעולה הפנימי” עבור האפשרויות הללו מוגדר בכל פנים הרכב מלבד האזור שמעל לוח המחוונים.

**הערה:**

- אפילו שהשלט-רחוק נמצא בתוך ”טווח הפעולה הפנימי”, אם הוא באחד מהמצבים הבאים, ייתכן ולא תוכל להתניע את המנוע או לבחור מצב התנעה, ואזהרת

- באופן רגיל, נורית אזהרת מערכת התנעה ללא מפתח/מערכת משבת מנוע אמורה להיכבות ונורית חיווי אזהרה ראשית אמורה להפסיק להבהב לזמן קצר לאחר שהשלט-רחוק הוכנס בחזרה אל תוך הרכב. אם הם נשארות דולקות ומהבהבות, שנה את מצב ההתנעה למצב ”LOCK” על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה ובצע את פעולת התנעת המנוע.
- שמור תמיד על השלט-רחוק אצל הנהג.



- (1) נורית אזהרת מערכת התנעה ללא מפתח/מערכת משבת מנוע (מהבהבת)
- (2) נורית חיווי אזהרה ראשית (מהבהבת)

**הערה:**

- אם ההתראה ניתנה, אתר את השלט-רחוק בהקדם האפשרי.
- כל ניסיון להתנעת המנוע יכשל כל עוד האזהרה פעילה. ההודעה המופיעה בתצוגת המידע בלוח השעונים מעבירה את אותו המסר.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

3) תיבת הילוכים ידנית - העבר להילוך סרק "N" ולחץ על דוושת המצמד והבלם עד לסוף מהלכם. תיבת הילוכים אוטומטית - וודא שבורר תיבת ההילוכים במצב "P" (חניה).

4) ללא לחיצה על דוושת ההאצה, התנע את המנוע על ידי סיבוב מתג ההתנעה למצב "START" שחרר את המפתח ברגע שהרכב הניע.

- השלט-רחוק נמצא מחוץ לרכב אך קרוב מאד לדלת.
- השלט רחוק נמצא על לוח המחוונים.

**התנעה והדממת המנוע (בדגמים ללא מערכת התנעה ללא מפתח) התנעת המנוע**



- 1) וודא שבלם החניה מופעל כראוי.
- 2) כבה אביזרים המייצרים עומס על המנוע כגון מערכת התאורה ומיזוג האוויר.

"השלט-רחוק מחוץ לטווח" עלולה להופיע.

- סוללת השלט-רחוק חלשה.
- כאשר קיימים גלי רדיו חזקים, או רעש אלקטרוני כלשהו.
- כאשר השלט-רחוק בא במגע או מכוסה על ידי חפץ מתכתי.

- כאשר השלט-רחוק נמצא בתוך תא אכסון כגון תא הכפפות או בכיס הדלת.
- כאשר השלט-רחוק נמצא בתוך כיס סך השמש או על הרצפה

- אפילו שהשלט-רחוק נמצא מחוץ ל"טווח הפעולה הפנימי", אם הוא נמצא באחד מהמצבים הבאים, ייתכן ותוכל להתניע את המנוע או לבחור מצב התנעה. אזהרת "השלט-רחוק מחוץ לטווח" עלולה שלא להופיע במקרים אלו.

**אזהרה!**

- בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, אם נדרש להתניע את המנוע כאשר הרכב בתנועה, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N" אחרת יגרם נזק לתיבת ההילוכים.
- להגנה על המצבר והמתנע אם תפעיל את המתנע יותר מ-12 שניות מנוע המתנע



**שים לב! (המשך)**

- בכלי רכב בעלי מגדש טורבו: אם נדרש לדומם את המנוע לאחר נסיעה בעליות או במהירות גבוהה, יש לאפשר למנוע לפעול בסרק במשך כדקה או יותר בכדי לקרר את מגדש הטורבו ואת שמן המנוע. פעולה זאת תמנע בלאי מואץ של השמן אשר עשוי לגרום נזק למסבי מגדש הטורבו.

- אם הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-10°C כאשר המנוע מותנע, ייתכן וישמע רעש חזק מתא המנוע. הרעש ייפסק כאשר המנוע יתחמם. זוהי אינה תקלה.

**הדממת המנוע****אזהרה!**

מלבד מקרי חירום, אל תדומם את המנוע כאשר הרכב בתנועה. גלגל ההגה ינעל ולא תוכל לשלוט ברכב. כאשר המנוע הודמם, מצב זה עלול לגרום לתאונה. אין לדומם את המנוע תוך כדי נסיעה.

**שים לב!**

- בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, אם תעצור את המנוע כאשר הרכב בתנועה, יתכן ויגרם נזק לתיבת ההילוכים. אין לדומם את המנוע תוך כדי נסיעה.

**אזהרה! (המשך)**

מפסיק את פעולתו באופן אוטומטי. אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK" המתן כ-30 שניות עד הניסיון הבא. אם הרכב אינו מניע לאחר מספר ניסיונות, פנה למרכז השירות המורשה לפתרון התקלה. אם המנוע מניע, המתנע מפסיק לפעול באופן אוטומטי.

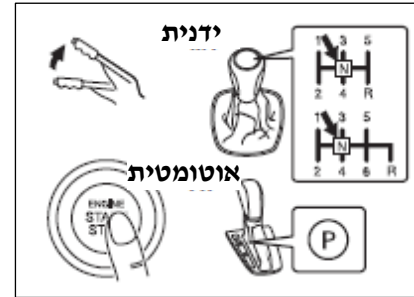
- אין לנסות להתניע את המנוע בירידה, בגרירה או דחיפה, אחרת יגרם נזק לממיר הקטליטי ולחלקים נוספים ברכב.

**הערה:**

- ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית יש מתקן המונע את הפעלת המתנע אם תיבת ההילוכים אינה נמצאת במצב "N" או "P".

**פרק 6 - תפעול הרכב**

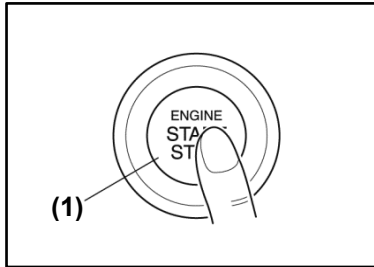
**התנעה והדממת המנוע  
(בדגמים עם מערכת התנעה  
ללא מפתח)  
התנעת המנוע**



- 1) וודא שבלם החניה מופעל כראוי.
- 2) כבה אביזרים המייצרים עומס על המנוע כגון מערכת התאורה ומיזוג האוויר.
- 3) תיבת הילוכים ידנית - העבר להילוך סרק "N" ולחץ על דוושת המצמד והבלם עד לסוף מהלכם.

תיבת הילוכים אוטומטית - במידה ובורר תיבת ההילוכים אינו במצב "P" (חניה). העבר את הבורר למצב "P" (חניה), לחץ והחזק את דוושת הבלמים עד לסוף מהלכה.

4) ההודעה "PUSH START SWITCH" תופיע בתצוגת המידע בלוח השעונים.



5) ללא לחיצה על דוושת ההאצה, לחץ על לחצן ההתנעה (1). כאשר המנוע התניע, המתנע יפסיק את פעולתו באופן אוטומטי.

- אפילו אם לא הצלחת להתניע את המנוע, המתנע יפסיק את פעולתו באופן אוטומטי לאחר כ-12 שניות. במצב כזה, לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "LOCK" ולאחר מכן התנע את המנוע שנית.
- אם קיימת בעיה במערכת, המנוע לא יניע באופן אוטומטי אפילו לאחר לחיצה על לחצן ההתנעה. במקרה שהמתנע אינו פועל או עוצר מיד, התנע את המנוע באופן הבא:
  - א. לחץ על לחצן ההתנעה לבחירת מצב "ON".
  - ב. בצע את הפעולות המתוארות קודם לכן בסעיפים 1-3.
  - ג. החזק את לחצן ההתנעה עד להתנעת המנוע. שחרר את הלחצן לאחר התנעת המנוע.

## הדממת המנוע

- לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לדומם את המנוע לאחר שהרכב עצר לחלוטין.
- אם המנוע הודמם לאחר זמן מה או הודמם באופן פתאומי או שהוא הואץ לפני עצירתו, ייתכן וישמעו רעשי תקתוק מסביבת המנוע כאשר המנוע יותנע. זוהי אינה תקלה. אפשר תמיד למנוע לחזור למהירות סרק לפני הדממתו.

## אזהרה!

מלבד מקרי חירום, אל תדומם את המנוע כאשר הרכב בתנועה.  
גלגל ההגה ינעל ולא תוכל לשלוט ברכב כאשר המנוע הודמם. מצב זה עלול לגרום לתאונה. אין לכבות את המנוע תוך כדי נסיעה.

- ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית יש מתקן המונע את הפעלת המתנע אם תיבת ההילוכים אינה נמצאת במצב "P" או "N".
- במהלך פעולת התנעת המנוע, הודעות המופיעות בתצוגת המידע יעזרו לך. התייחס לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".
- עבור דגמי מנוע K14D: אם הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאד ( $-10^{\circ}\text{C}$ ), ייתכן וישמע רעש חזק מתא המנוע במהלך ההתנעה. הרעש ייפסק כאשר המנוע יתחמם. זוהי אינה תקלה.

## שים לב!

- אם המנוע אינו מתניע, לחץ על לחצן ההתנעה עד למצב "LOCK" והמתן לפחות 30 שניות לפני שתנסה להתניע שוב. על מנת לשמור על המצבר והמתנע אם המנוע אינו מתניע לאחר מספר ניסיונות, פנה למרכז השירות המורשה לפתרון התקלה.
- אין לנסות להתניע את המנוע בירידה, בגרירה או דחיפה, אחרת יגרם נזק לממיר הקטליטי ולחלקים נוספים ברכב.

## הערה:

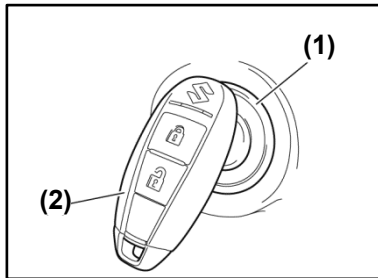
- אין צורך להחזיק את לחצן ההתנעה לחוץ במהלך התנעת המנוע.
- ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, המנוע לא יתניע אם דושת המצמד אינה לחוצה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

נפרקה. במקרה שכזה, בכדי לבחור במצב התנעה פעל לפי ההנחיות הבאות:

(1) וודא שבלם החניה מופעל היטב.

(2) תיבת הילוכים ידנית - שלב להילוך סרק "N" ולחץ על דוושת המצמד ודוושת הבלמים עד לסוף מהלכן. החזק את דוושת המצמד והבלמים לחוצות. תיבת הילוכים אוטומטית - אם ידית בורר ההילוכים אינה במצב חניה "P", העבר אותה למצב זה. החזק את דוושת הבלמים לחוצה.



### עצירת חירום

במקרה חירום, אתה יכול לדומם את המנוע על ידי לחיצה מהירה על לחצן ההתנעה יותר מ-3 פעמים, או לחיצה והחזקת לחצן ההתנעה למשך יותר מ-2 שניות כאשר המנוע פועל.

### הערה:

מלבד מקרי חירום, אל תדומם את המנוע כאשר הרכב בתנועה. פעולות הבלימה וההיגוי ידרשו מאמץ גבוה יותר כאשר המנוע דומם. קרא על כך בסעיף "בלימה" בפרק זה.

אם נורית חיווי האזהרה הראשית מהבהבת ולא ניתן להתניע את המנוע

ייתכן ושלט-רחוק מערכת ההתנעה ללא מפתח לא יזוהה בתוך "טווח הפעולה הפנימי". נסה שנית לאחר שתוודא כי השלט-רחוק נמצא אתך. אם עדיין לא ניתן להתניע את המנוע, ייתכן וסוללת השלט-רחוק

### שים לב!

• בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, אם תעצור את המנוע כאשר הרכב בתנועה, יתכן ויגרם נזק לתיבת ההילוכים. אין לדומם את המנוע תוך כדי נסיעה.

• בכלי רכב בעלי מגדש טורבו, אם נדרש לדומם את המנוע לאחר נסיעה בעליות או במהירות גבוהה, יש לאפשר למנוע לפעול בסרק במשך כדקה או יותר בכדי לקרר את מגדש הטורבו ואת שמן המנוע. פעולה זאת תמנע בלאי מואץ של השמן אשר עשוי לגרום נזק למסבי מגדש הטורבו.

## פרק 6 - תפעול הרכב

את מצב ההתנעה למצב כבוי "LOCK" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה רק כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב חניה "P" ללא לחיצה על לחצן שחרור הנעילה.

## הערה:

בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, לא ניתן להחזיר את מצב ההתנעה למצב כבוי "LOCK" אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב אחר ממצב חניה "P".

בעיות מסוימות כגון תקלה במערכת המנוע עלולות למנוע ממצב ההתנעה לעבור למצב כבוי "LOCK". אם זה קורה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה לאחר ביצוע השלבים הבאים:

- נעל את הדלתות באמצעות המפתח בכדי למנוע גניבות. (לחצני הפתיחה ולחצני השלט-רחוק של מערכת

המידע בלוח השעונים תציג הודעה במהלך זמן זה. למידע נוסף, פנה לסעיף "תצוגת מידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

- ניתן לתכנת את המערכת כך שהזמזם ישמע פעם אחת ביחד עם אזהרת "השלט-רחוק מחוץ לטווח". בכדי להפעיל אפשרות זאת, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

- אם סוללת השלט-רחוק עומדת להיפרק לגמרי, ההודעה המתאימה תופיע בתצוגת המידע כאשר תלחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "ON". למידע אודות החלפת הסוללה פנה לפרק 4 "לפני הנהיגה".

החזרת מצב ההתנעה למצב כבוי "LOCK" (OFF)

תיבת הילוכים אוטומטית - בכדי לשמור על בטיחותך, ניתן להחזיר

(3) ההודעה: "PUSH START SWITCH" תופיע בתצוגת המידע שבלוח השעונים. לחץ על לחצן ההתנעה (1).

(4) תוך 10 שניות מרגע הבהוב נורית חיווי האזהרה הראשית בלוח השעונים, גע בלחצן ההתנעה עם קצה לחצן הנעילה של השלט-רחוק (2) למשך כ-2 שניות.

## הערה:

- אם עדיין אינך מצליח להתניע את המנוע לאחר מספר ניסיונות, ייתכן וקיימת בעיה אחרת כגון מצבר חלש. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה.

- נורית אזהרת מערכת התנעה ללא מפתח/מערכת משבת מנוע (אימוביליזר) תפעל למשך כ-5 שניות כאשר נורית חיווי אזהרה ראשית מהבהבת. בנוסף, תצוגת

## פרק 6 - תפעול הרכב

מסנן החלקיקים מסנן את חלקיקי הפיח מגזי הפליטה. לכן, הוא עלול להיסתם כתלות בתנאי הנסיעה. מסנן החלקיקים מתנקה בתהליך בו מציתים את החלקיקים ושורפים אותם בתוך מסנן החלקיקים באמצעות העלאת טמפרטורת גזי הפליטה במהלך הנסיעה או בסיבובי סרק. כאשר כמות מסוימת של חלקיקי פיח מצטברת במסנן החלקיקים, המסנן יבצע את פעולת הניקוי באופן אוטומטי בכדי למנוע סתימה. לכן, אתה עשוי לשמוע רעשי מנוע חזקים יותר וגזי הפליטה עשויים להיות חמים יותר לשם שריפת חלקיקי הפיח.

**למצב כבוי "LOCK" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה ולאחר מכן סגור את הדלתות. ללא העברת מצב ההתנעה למצב כבוי "LOCK" לא ניתן להשתמש בלחצני הפתיחה בדלתות או בלחצני השלט-רחוק של מערכת ההתנעה ללא מפתח בכדי לנעול את דלתות הרכב.**

**זמזם התראת נעילת גלגל הגה**  
אם נעילת גלגל ההגה נכשלת בעקבות תקלה במערכת כאשר מצב ההתנעה מועבר למצב כבוי "LOCK" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה ולאחר מכן פתיחה או סגירה של אחת הדלתות (כולל דלת תא המטען), הזמזם הפנימי יתריע לך מפני מצב זה על ידי צפצופים קצרים. במקרה שכזה, פנה למרכז השירות המרשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה.

**מסנן חלקיקי בניזן - GPF  
(עבור דגמי מנוע K14D)**

ההתנעה ללא מפתח לא ניתנים לשימוש במקרה כזה)  
• נתק את הכבל מהקוטב השלילי של המצבר בכדי למנוע פריקתו.

**זמזם תזכורת מצב כבוי "LOCK"**  
אם דלת הנהג נפתחה ללא העברת מצב ההתנעה למצב כבוי "LOCK" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה, ישמע זמזום בכדי להזכיר לך לגבי מצב זה.

• אם תפתח את דלת הנהג לאחר לחיצה על לחצן ההתנעה בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב "ACC", הזמזם הפנימי ישמע לסירוגין.

• הזמזם יפסיק להישמע אם תלחץ על לחצן ההתנעה פעמיים, בכך תחזיר את מצב ההתנעה למצב כבוי "LOCK".

**הערה:**

בכל פעם שאתה עוזב את הרכב, וודא שהחזרת את מצב ההתנעה

## פרק 6 - תפעול הרכב

תמשיך לנסוע ברכב עם שמן ישן, השימון והקירור של מגדש הטורבו לא יבוצעו באופן מיטבי וזה עלול להוביל להיתפסות ציר המגדש ולרעש חריג.

- אין לדומם את המנוע מיד לאחר נסיעה במהירות גבוהה או במישור תלול. אפשר למנוע לפעול בסרק בהתאם למפורט בטבלה בכדי לקרר את מגדש הטורבו. לאחר מכן דומם את המנוע.

תנאי הנסיעה מייד לפני דימום המנוע	זמן פעולה נדרש למנוע במצב סרק
מהירות גבוהה או עליה במדרון	כדקה אחת
נסיעה רגילה בשטח עירוני	לא נדרש

ומעלה או במהירות מנוע הגבוה מ-2,000 סל"ד. למרות זאת, עליך לנסוע בצורה זהירה ובמהירות המותרת, עליך להתחשב בסביבה ובתנאי הדרך. אם מתבצעת נסיעה ברכב עד לכיבוי הנורית, תהליך ניקוי מסנן החלקיקים הסתיים.

## שים לב!

**בצע את תהליך ניקוי מסנן החלקיקים ברגע הופעת הנורית. אחרת יגרם נזק לרכב עקב נסיעה עם מסנן סתום.**

**נהיגה ברכב עם מגדש טורבו**  
קרא בעיון את המידע הבא בכדי לנהוג נכון ברכב עם מגדש טורבו.

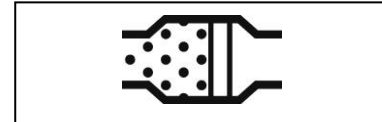
**כיצד לנהוג ברכב המאובזר במגדש טורבו**  
בכדי למנוע תקלות במגדש הטורבו, עקוב אחר הבאים:

- החלף את שמן המנוע ומסנן השמן בהתאם לנדרש. אם

## זהירות!

**התרחק מצינור הפליטה כאשר המנוע פועל. אם מסנן החלקיקים נמצא בתהליך ניקוי, טמפרטורת גזי הפליטה עשויה להיות גבוהה מאד.**

נורית אזהרת מסנן החלקיקים



אם נורית אזהרת מסנן החלקיקים נדלקת במהלך הנסיעה, מסנן החלקיקים כמעט סתום לגמרי. עליך לדאוג לניקוי מסנן החלקיקים באופן מידי. בכדי לכבות את נורית האזהרה, על הרכב לנסוע עד לסיום תהליך הניקוי.

תהליך הניקוי מסתיים בדרך כלל לאחר כ-25 דקות. התנאים הטובים ביותר לביצוע תהליך הניקוי כהלכה הינם נסיעה מתמשכת במהירות של 50 קמ"ש

## פרק 6 - תפעול הרכב

**הערה:**

כאשר מתניעים את המנוע באמצעות לחצן ההתנעה, מפעילים את המתנע הרגיל של הרכב וישמע רעש של חיבור גלגלי שיניים.

**מחונן זרימת האנרגיה**

באמצעות מחונן זרימת האנרגיה בלוח המחוונים, ניתן לראות אם ה-ISG פועל או לא.

- תנאי נסיעה רגילים: ה-ISG אינו פועל.



- ניצול אנרגיית ההאטה מתרחש כאשר הרכב מאט בתנאי נסיעה רגילים: המצבר נטען ומתמלא.

- **ניצול אנרגיית ההאטה:** אפשרות זאת מחוללת זרם בתצורה מוגברת במהלך האטת הרכב על ידי שימוש ב-ISG. כאשר לא נדרש לבצע פעולה זאת ניתן לעצור את ה-ISG בכדי להפחית את העומס על המנוע, ולהגביר את יעילות צריכת הדלק.

- **סיוע למנוע:** אפשרות זאת מסייעת למנוע תוך שימוש ב-ISG כמנוע בכדי להפחית את הספק המנוע בתצורת נסיעה רגילה או בכדי להוסיף על הספק המנוע בזמן ההאצה. פעולות אלו משפרות את תצרוכת הדלק ואת ביצועי ההאצה של הרכב.

- **התנעה חוזרת:** אפשרות זאת מתניעה את המנוע לאחר שכבה על ידי מערכת "עצור וסע" תוך שימוש ב-ISG ובאמצעות רצועת ההנעה.

- כאשר המנוע קר, אין להאיץ את המנוע למהירות גבוהה או לבצע האצות מהירות וחוזרות.

**שים לב!**

אם תנהג לא נכון ברכב בעל מגדש טורבו, עלולות להיגרם תקלות ונזק. נהג נכונה בהתאם להוראות הקודמות.

### SHVS - מערכת היברידיית חכמה של סוזוקי (עבור דגמי מנוע K14D)

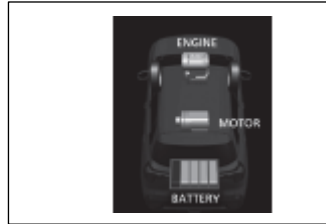
ה-SHVS ברכבך היא מערכת הנעזרת במחוללי זרם בכדי ליצור את האפשרויות הבאות בהתאם למצב הנסיעה. בכדי לשפר את הפחתת עוצמת רעש המנוע ואת צריכת הדלק המערכת נעזרת במתנע משולב מחולל זרם הנקרא ISG.



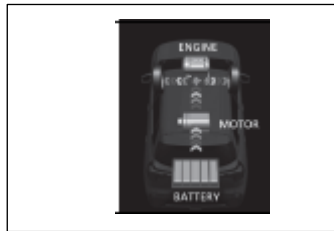
פרק 6 - תפעול הרכב

- בכדי להאיץ, דושת ההאצה לחוצה.
- עבור תיבת הילוכים ידנית ידית ברור ההילוכים אינה נמצאת בהילוך סרק "N".
- עבור תיבת הילוכים אוטומטית ידית ההילוכים במצב "D".
- דושת הבלם ו/או דושת המצמד (אם מותקנת) לא לחצות.
- מהירות המנוע נמוכה מ-5200 סל"ד.
- מערכות ה-ABS וה-ESP אינן פעילות.
- מצבר הליתיום-יון נטען מספיק והטמפרטורה בתוך המצבר נמצאת בתחום המוגדר.
- טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע נמצאת יותר מתחום המוגדר.

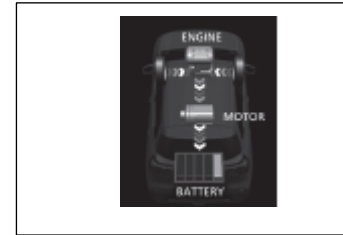
האנרגיה האגורה משמשת את ה-ISG. ללא טעינת המצברים.



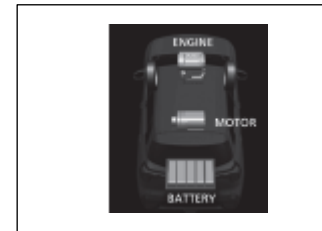
- אפשרות סיוע למנוע מתרחשת עם האצת הרכב: ה-ISG מסייע למנוע הרכב.



- אם כל התנאים הבאים מתקיימים, אפשרות הסיוע למנוע תפעל.



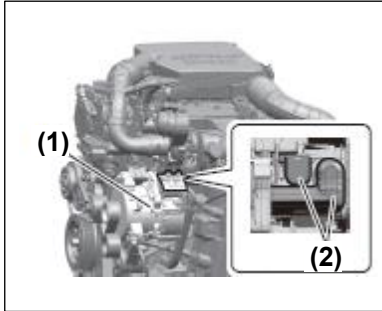
- המנוע כבה באופן אוטומטי עם עצירת הרכב: האנרגיה האגורה משמשת להפעלת הרכיבים האלקטרוניים כמו הרדיו. ללא טעינת המצברים.



- אפשרות ההתנעה פועלת כאשר המנוע כבה באופן אוטומטי:

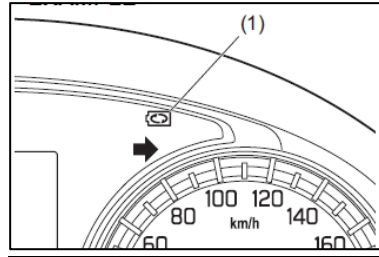
פרק 6 - תפעול הרכב

התנהלות עם מחולל זרם משולב מתנע (ISG)



(1) מחולל זרם משולב מתנע  
(2) כיסוי מגעים

נורית חיווי התחדשות אנרגיית בהאטה



כאשר פונקציית התחדשות אנרגיית בהאטה פועלת, נורית מחוון התחדשות אנרגיית בהאטה (1) נדלקת.

הערה:

אם ידית ההילוכים על מצב "N" (סרק), נורה זו לא נדלקת.

מחוון המצבר



התאים במחוון המצבר (1) נותנים חיווי כללי על טעינת מצבר הליתיום-יון.

הערה:

- המחוון מאפשר הערכה כללית. החיווי עשוי להיות באיחור או שונה מהטעינה האמיתית של מצבר הליתיום-יון בתנאים מסוימים, לדוגמא, כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה.
- כאשר מהירות המנוע נמוכה, ייתכן ואפשרות ניצול אנרגיית האטת המנוע לא תפעל.

אזהרה!

- נזילת שמן מנוע, נוזל בלמים או נוזל קירור על גבי ה-ISG עלולה לגרום לשריפה או לתקלה. אין לשפוך אותם בזמן המילוי.
- נגיעה במגעי ה-ISG עלול לגרום להתחשמלות. אין להסיר את כיסוי המגעים.



### זהירות!

- אין לצאת מהרכב כאשר המנוע הודמם על ידי מערכת "עצור וסע". דבר זה עלול לגרום לתאונה.
- עבור תיבת הילוכים ידנית, אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה, או דלת הנהג פתוחה, המנוע יופעל מחדש בצורה אוטומטית על מנת להזהיר כי המנוע הודמם באופן אוטומטי

בעלי תיבת הילוכים ידנית, כ-9 קמ"ש ומטה בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית) לפני העצירה. למרות זאת, המנוע לא ידומם באופן אוטומטי בזמן ההאטה עד לאישור קיום כלל התנאים על ידי המערכת.

### הערה:

במידה וברכבך מותקנת מערכת בקרת אקלים אוטומטית, באפשרותך לשנות את התנאים שבהם מערכת "עצור וסע" תכנס לפעולה. השינוי מתבצע דרך 'תצוגת המידע'.  
התייחס לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח השעונים והמחוונים".

## מערכת "עצור וסע" (מערכת הדממת והפעלת המנוע באופן אוטומטי) (עבור דגמי מנוע K14D)

מערכת "עצור וסע" מדוממת את המנוע באופן אוטומטי ומפעילה אותו מחדש ללא שימוש במתג ההתנעה או בלחצן ההתנעה כאשר הרכב עוצר, לדוגמה בצומת מרומזרת או בפקק תנועה, בכדי להפחית את גזי הפליטה ולשפר את צריכת הדלק.

- מערכת זאת מדוממת את המנוע תחת תנאים מסוימים בלבד. כאשר הרכב עוצר לזמן ממושך או בעוזבך את הרכב ללא השגחה, הפעל את בלם היד, סובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או דומם את המנוע באמצעות לחיצה על לחצן ההתנעה.

- אם מתקיימים תנאים מסוימים, המנוע מדומם באופן אוטומטי בזמן ההאטה (כ-15 קמ"ש ומטה בכלי רכב

## פרק 6 - תפעול הרכב

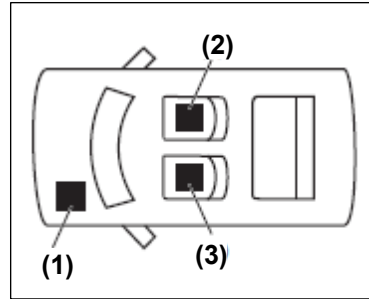
בכדי למנוע ממצבר הליתיום-יון "למות", עליך לטעון את מצבר הליתיום-יון על ידי נסיעה רצופה של 30 דקות לפחות פעם בחודש.

- מצבר הליתיום-יון והממיר DCDC אינם דורשים תחזוקה.
- בכדי להחליף או להיפטר ממצבר הליתיום-יון או בכדי להחליף את הממיר DCDC, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## הערה:

החלק העליון של הממיר DCDC מאובזר במניפת קירור וניתן לשמוע את רעש הפעולה. זאת פעולה תקינה של המערכת.

## מצבר ליתיום-יון וממיר DCDC



- (1) מצבר חומצת עופרת
- (2) מצבר ליתיום-יון
- (3) ממיר DCDC

מצבר הליתיום-יון והממיר DCDC משמשים אך ורק בכלי רכב בעלי מערכת "עצור וסע" או SHVS (מערכת היברידיית חכמה), הם ממוקמים מתחת למושבם הקדמיים.

- בדיוק כמו מצבר רגיל (מצבר חומצת עופרת), מצבר הליתיום-יון נפרק בהדרגה.

## זהירות! (המשך)

על ידי מערכת "עצור וסע".

- עבור תיבת הילוכים אוטומטית, אם חגורת הגורר, גם אם דוושת הבלם לחוצה, או דלת הנהג נפתחה המנוע יותנע מחדש על מנת להזהיר שהמנוע הודמם באופן אוטומטית על ידי מערכת "עצור וסע".

- אם המנוע אינו מופעל מחדש באופן אוטומטי אפילו אם פעלת נכונה, התנע את המנוע על ידי שימוש במתג ההתנעה או על ידי לחצן ההתנעה. ניסיון להזיז את הרכב כאשר המנוע עדיין לא הותנע מחדש דורש מאמץ רב לסובב את גלגל ההגה או ללחוץ על דוושת הבלם, עלול להוביל לתאונה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

(2) בזמן ההאטה למהירות 15 קמ"ש או פחות תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד והעברת ידית ההילוכים למצב סרק "N", שחרר את דוושת המצמד והמנוע יודמם באופן אוטומטי.

נורית החיווי הירוקה של מערכת "עצור וסע" (1) תידלק.

• מערכת "עצור וסע" לא תדומם את המנוע באופן אוטומטי אם לא מולאו כל התנאים הנדרשים. לפרטים פנה לסעיף "התנעים להפעלת מערכת עצור וסע" בפרק זה.

• במהלך הדממת המנוע האוטומטית, המנוע עשוי לכבות, פעולה זאת תלווה בצפצוף או בהתנעה בכדי להבטיח את הבטיחות.

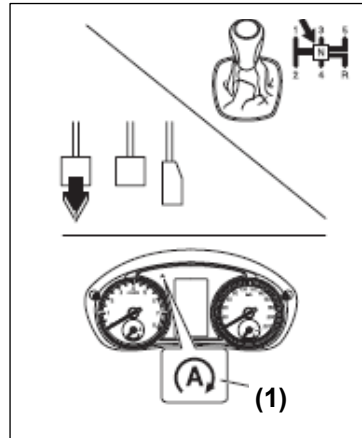
## שים לב!

אין לחסום את כיסוי מצבר הליתיום-יון או את כיסוי הממיר DCDC. החסימה עלולה לגרום להתחממות ולתקלות.

הדממת/התנעת המנוע באופן אוטומטי

בדגם בעל תיבת הילוכים ידנית

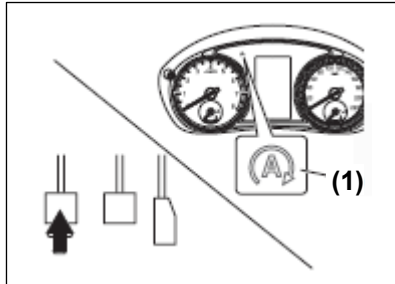
(1) האט את הרכב באמצעות דוושת הבלמים.



## אזהרה!

- טיפול לא נכון במצבר הליתיום-יון ובממיר DCDC עלול להוביל לשריפה, התחשמלות או תקלת מערכת. בהתאם לכך, קרא את ההוראות שלהלן:
  - אין להסיר או לפרק אותם.
  - אין להרטיב אותם.
  - אין לחשוף אותם לפגיעה חזקה.
  - אין להניח או למקם עליהם חפץ כלשהו.
  - אין להסיר את המגעים או אביזרים חשמליים אחרים מהמגעים.
- אם משהו נופל מתחת למצבר הליתיום-יון או הממיר DCDC וקשה להוציא אותו, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## פרק 6 - תפעול הרכב



(3) ללא תלות בכך שהרכב עצר או לא, לחיצה על דוושת המצמד תגרום להתנעת המנוע ולנורית מערכת "עצור וסע" בצבע ירוק (1) להיכבות.

כאשר המנוע מודמם באופן אוטומטי, לחיצה על דוושת המצמד תגרום להתנעת המנוע ולצריכת דלק. לכן, לשיפור תצרוכת הדלק, מומלץ ללחוץ על דוושת המצמד רק ממש לפני התחלת הנסיעה.

• ללא לחיצה על דוושת המצמד, המנוע עשוי להתניע באופן אוטומטי אם מתקיימים

באופן אוטומטי עם עצירה הרכב.

• אם המנוע הודמם על ידי לחיצה מהירה על דוושת המצמד, המנוע עלול להתניע כאשר ידית ההילוכים במצב סרק (N), דוושת המצמד נמוכה והתנאים האחריים מתקיימים.

• מערכת השמע ומכשירים חשמליים אחרים ניתנים להפעלה בזמן הדממת המנוע באופן אוטומטי אך מערכת מיזוג האוויר תפעל רק במצב אורור.

• אם הרכב מאובזר במערכת בקרת אקלים אוטומטית, מהירות המפוח תוגבל בזמן הדממת המנוע באופן אוטומטי (רק במצב אוטומטי) בכדי לשמור על תא הנוסעים ממוזג לזמן ארוך יותר.

## שים לב!

במהלך הדממת המנוע באופן אוטומטי, אל תעביר את ידית בורר ההילוכים למצב אחר ממצב סרק "N" ללא לחיצה על דוושת המצמד. אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב אחר ממצב סרק "N", המנוע לא יתנע באופן אוטומטי אפילו אם דוושת המצמד לחוצה.

## הערה:

- הדממת המנוע באופן אוטומטי בזמן ההאטה על ידי מערכת "עצור וסע" תהיה אפשרית אחרי שהרכב האיץ מעבר למהירות של כ-10 קמ"ש לאחר התנעת המנוע.
- אפילו אם המנוע לא הודמם באופן אוטומטי בזמן ההאטה לפני שהרכב הגיע לעצירה מלאה (בנסיעה מתחת לכ-15 קמ"ש), המנוע עשוי לדומם

## פרק 6 - תפעול הרכב

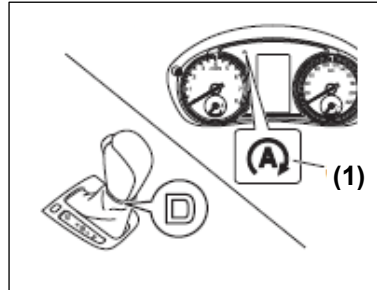
הבלמים לחוצה. למידע אודות התנאים הנדרשים להדממת המנוע באופן אוטומטי, פנה לסעיף "תנאים להדממת המנוע באופן אוטומטי" בפרק זה.

- מטעמי בטיחות בעת הדממת המנוע באופן אוטומטי, ייתכן והזמזם הפנימי יצפצף, המנוע ידומם או שהמונע יותנע שנית.

## הערה:

- המנוע אינו מדומם באופן אוטומטי בזמן האטה באמצעות בלימת המנוע, ללא לחיצה על דוושת הבלמים.
- המנוע עשוי לדומם באופן אוטומטי כאשר הרכב עוצר אפילו אם הוא לו הודמם באופן אוטומטי לפני העצירה עד למהירות של 9 קמ"ש או פחות.
- רכיבים חשמליים, כמו מערכת הניווט או הרדיו,

## בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית



(1) לחיצה על דוושת הבלמים בכדי להאט כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה "D" תדומם את המנוע באופן אוטומטי לפני שהרכב יעצור (במהירות של 9 קמ"ש ומטה) ובאותו הזמן תידלק נורית חיווי ירוקה (1) של מערכת "עצור וסע".

- המנוע אינו מודמם באופן אוטומטי אם לא מתקיימים כל התנאים להדממת המנוע באופן אוטומטי, אפילו אם דוושת

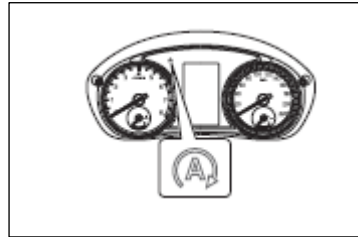
התנאים להתנעתו באופן אוטומטי. למידע נוסף, קרא בסעיף "תנאים להתנעת המנוע באופן אוטומטי".

## הערה:

כאשר המנוע מותנע באופן אוטומטי, התנאים הבאים עשויים להתרחש כאשר מערכת סיוע לעצירה במדרון פועלת, אך זוהי אינה תקלה.

- עשוי להישמע רעש מתא המנוע.
- דוושת הבלמים נעשית כבדה וקשה יותר ללחוץ עליה.

למידע אודות התנאים הנדרשים להדממת המנוע באופן אוטומטי, פנה לסעיף "תנאים להדממת המנוע באופן אוטומטי" בפרק זה.



#### הערה:

מערכת בקרת עלייה במדרון פעילה כאשר המנוע מותנע באופן אוטומטי.

ניתנים לשימוש כאשר המנוע מדומם באופן אוטומטי, אולם, לחצני מערכת מיזוג האוויר יעברו למצב אוויר חיצוני.

- לדגמים בעלי מערכת בקרת אקלים, זרימת האוויר מוגבלת (רק במצב אוטומטי) כאשר המנוע הודמם באופן אוטומטי, במטרה לשפר את ביצועי הקירור או החימום.

(2) כאשר מסירים את הרגל מדוושת הבלמים, ללא קשר לכך שהרכב עצר או לא, המנוע יותנע ונורית החיווי של מערכת "עצור וסע" (ירוקה) תכבה.

- המנוע יותנע באופן אוטומטי אם מתקיימים התנאים לכך, אפילו אם דוושת הבלמים לחוצה.



## אזהרות בעת הדממת המנוע באופן אוטומטי

## אזהרה!

אין לבצע אף אחת מהפעולות הבאות כשהמנוע מודמם באופן אוטומטי. זה עלול להוביל לתאונה.

פתרון	מצב/ תנאי הרכב	
<p>בכדי להתניע את המנוע, עקוב אחר התהליך הבא :</p> <p>(1) הפעל את בלם החניה ולאחר מכן העבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N" (תיבת הילוכים ידנית) או "P" (תיבת הילוכים אוטומטית).</p> <p>(2) סגור היטב את מכסה תא המנוע.</p> <p>(3) סובב את מתג ההתנעה או לחץ על לחצן ההתנעה בכדי להתניע את המנוע.</p>	<p>מכסה תא המנוע פתוח</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• הזמזם הפנימי מצפצף לסירוגין.</li> <li>• לאחר שהמנוע הודמם באופן אוטומטי, הוא כבה.</li> <li>• נורית חיווי מערכת "עצור וסע" בצבע ירוק נכבית.</li> </ul>	<p>כל הדגמים</p>
<p>חגור את חגורת הבטיחות של הנהג ו/או סגור את דלת הנהג.</p>	<p>חגורת הבטיחות של הנהג משוחררת או דלת הנהג פתוחה</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• המנוע מותנע באופן אוטומטי.</li> <li>• נורית חיווי מערכת "עצור וסע" בצבע ירוק מהבהבת 5 פעמים ואז נכבית.</li> </ul>	<p>דגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית</p>
<p>בכדי להתניע את המנוע, עקוב אחר התהליך הבא :</p> <p>(1) הפעל את בלם החניה ולאחר מכן העבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N".</p> <p>(2) סגור את הדלת וחגור את חגורת הבטיחות.</p> <p>(3) סובב את מתג ההתנעה או לחץ על לחצן ההתנעה בכדי להתניע את המנוע.</p>	<p>ידית בורר ההילוכים הועברה למצב אחר ממצב סרק "N" ללא לחיצה על דוושת המצמד, חגורת הנהג אינה חגורה ודלת הנהג נפתחה</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• הזמזם הפנימי מצפצף לסירוגין.</li> <li>• לאחר שהמנוע הודמם באופן אוטומטי, הוא כבה.</li> <li>• נורית חיווי מערכת "עצור וסע" בצבע ירוק נכבת.</li> </ul>	

## פרק 6 - תפעול הרכב

פתרון	מצב/ תנאי הרכב	
<p>לפני הנהיגה סגור את הדלת ונעל את חגורת הבטיחות. כמו כן לפני יציאה מהרכב עקוב אחר ההוראות הבאות:</p> <p>(1) הפעל את בלם החניה כראוי ואז העבר את ידית ההילוכים למצב חניה (P).</p> <p>(2) כאשר הרכב יעצור למשך זמן ארוך או כאשר תשאיר את הרכב ללא שימוש לחץ על לחצן ההתנעה לדומם את המנוע.</p>	<p>חגורת הבטיחות של הנהג משוחררת או דלת הנהג פתוחה.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• המנוע מותנע באופן אוטומטי.</li> <li>• נורית "עצור וסע" (בצבע ירוק) מהבהבת 5 פעמים ואז נכבית.</li> </ul>	<p>דגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית</p>

## הערה:

- נוריות החיווי הבאות בלוח המחוונים אינן נדלקות כאשר המנוע הודמם באופן אוטומטי.
- נורית חיווי תקלה, נורית הגה כוח חשמלי, נורית אזהרת לחץ שמן, נורית אזהרת טעינה

**תנאי הפעלת מערכת "עצור וסע"**

**תנאים למצב המתנה**

אם כל התנאים הבאים מתקיימים בזמן הנסיעה, תתאפשר הדממת המנוע באופן אוטומטי.

כאשר המנוע מותנע		
בכל הדגמים  במהלך הנסיעה	<ul style="list-style-type: none"> <li>• המנוע מותנע כאשר מכסה תא המנוע סגור היטב.</li> <li>• מערכת "עצור וסע" (ENG A-STOP) אינה כבויה.</li> <li>• המצבר טעון מעבר לתחום המוגדר והטמפרטורה בתוך המצבר נמצאת בתחום המוגדר. #1</li> <li>• טמפרטורת נוזל קירור המנוע נמצאת בתחום המוגדר.</li> <li>• חגורת הבטיחות של הנהג חגורה.</li> <li>• דלת הנהג סגורה היטב.</li> <li>• מכסה תא המנוע סגור היטב.</li> </ul> <p>&lt;בדגמים בעלי מערכת בקרת אקלים אוטומטית&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• האוויר מיציאות האוויר יוצא קר מספיק בזמן הקירור או חם מספיק בזמן החימום.</li> <li>• מפשיר האדים כבוי.</li> </ul>	
	בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית	<ul style="list-style-type: none"> <li>• לא התקבל אות למניעת הדממת המנוע מאף אחת ממערכות הבקרה האלקטרוניות מלבד מערכת "עצור וסע". #2</li> </ul>
בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה "D" או מצב סרק "N". #3</li> <li>• המצב הידני אינו בשימוש.</li> <li>• לא התקבל אות למניעת הדממת המנוע מאף אחת ממערכות הבקרה האלקטרוניות מלבד מערכת "עצור וסע".</li> </ul>	

## פרק 6 - תפעול הרכב

---

- 1# : אם המצבר נפרק, לדוגמא כאשר הרכב לא היה בשימוש זמן רב, או שמערכת הניווט או השמע לא היו בשימוש זמן רב בזמן שהמנוע הודמם. עשוי לקחת זמן מה עד שהמערכת תיכנס למצב המתנה.
- 2# : אם אחת האזהרות ונוריות החיווי המשפיעות על מערכת "עצור וסע" מופיעות, המנוע לא יודמם באופן אוטומטי.
- 3# : המערכת תהיה במצב המתנה אפילו שידיית בורר ההילוכים נמצא במצב סרק "N", אולם, המנוע יודמם באופן אוטומטי כאשר הרכב יעצור, במקום בזמן ההאטה לפני העצירה (בערך 9 ק"מ או פחות).

**תנאים להדממת המנוע באופן אוטומטי**

אם כל התנאים הבאים מתקיימים כאשר מתקיימים גם כל התנאים למצב המתנה, המנוע מודמם באופן אוטומטי כאשר הרכב מאט ממש לפני עצירה או בעצירה מלאה.

<ul style="list-style-type: none"> <li>מערכות ה-ABS או ה-ESP לא הופעלו.</li> <li>לחץ הווקום של מגבר הבלם תקין.</li> </ul>	<p>בכל הדגמים</p>	
<p>דושת המצמד לחוצה, ידית בורר ההילוכים מועברת למצב סרק "N", לאחר מכן דושת המצמד משוחררת ומהירות הרכב נמוכה מ-15 קמ"ש.</p>	<p>בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית</p>	<p>כאשר הרכב מאט לפני עצירה</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>דושת הבלמים לחוצה היטב. (*1)</li> <li>הרכב מאט למהירות של כ-9 קמ"ש ומטה.</li> <li>דושת ההאצה משוחררת.</li> <li>הרכב אינו נוסע במדרון תלול.</li> <li>דושת הבלמים אינה נלחצה בפתאומיות כמצב חירום.</li> </ul>	<p>בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>מערכות ה-ABS או ה-ESP לא הופעלו.</li> <li>לחץ הווקום של מגבר הבלם תקין.</li> </ul>	<p>בכל הדגמים</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב סרק "N".</li> <li>דושת המצמד משוחררת.</li> </ul>	<p>בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית</p>	<p>כאשר הרכב עומד</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>גלגל ההגה אינו בשימוש.</li> <li>דושת הבלמים לא נלחצה בפתאומיות כמצב חירום.</li> <li>דושת הבלמים לחוצה היטב. (*1)</li> <li>דושת ההאצה משוחררת.</li> <li>הרכב אינו עומד במדרון תלול.</li> </ul>	<p>בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית</p>	

\*1 : ייתכן והמנוע לא יודמם באופן אוטומטי אם דושת הבלמים נלחצה חלש מידי או חזק מידי.

**תנאים להתנעת המנוע באופן אוטומטי**

אם מתרחש אחד מהתנאים הבאים או מבוצעות פעולות כאשר המנוע הודמם באופן אוטומטי, המנוע יותנע באופן אוטומטי ונורית חיווי מערכת "עצור וסע" בצבע ירוק תכבה.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• מערכת "עצור וסע" כובתה על ידי המשתמש.</li> <li>• המצבר עדיין אינו טעון (*1)</li> <li>• זוהתה תקלה במערכת זאת. (*2)</li> <li>• לחץ הווקום של מגבר הבלם נמוך מידי. (*1)</li> </ul> <p style="text-align: center;">&lt;בדגמים בעלי מערכת בקרת אקלים&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• טמפרטורת האוויר היוצא ממערכת מיזוג האוויר משתנה משמעותית, או שביצועי המערכת אינם מספקים. (*1)</li> <li>• בורר הטמפרטורה הוסט במידה רבה לכיוון הקירור או החימום. (*1)</li> <li>• מפשיר האדים הופעל. (*1)</li> <li>• מערכות ה-ABS או ה-ESP הופעלו.</li> </ul>	בכל הדגמים
<ul style="list-style-type: none"> <li>• דושת המצמד לחוצה.</li> </ul>	בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הרגל הורמה מדושת הבלמים. (*3)</li> <li>• דושת ההאצה נלחצה.</li> <li>• ידית בורר ההילוכים הועברה למצב "P", "R" או "M".</li> </ul>	בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית

## תנאים להתנעת המנוע באופן אוטומטי (המשך)

<ul style="list-style-type: none"> <li>מכסה תא המנוע נפתח.</li> </ul>	בכל הדגמים	כאשר הרכב מאט (מתחת למהירות של כ-15 קמ"ש
<ul style="list-style-type: none"> <li>מהירות הרכב גדלה מעבר ל-15 קמ"ש בירידה במדרון. (*1)</li> </ul>	בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית	בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, או מתחת למהירות של כ-9 קמ"ש
<ul style="list-style-type: none"> <li>ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב סרק "N".</li> <li>שיפוע הכביש השתנה בפתאומיות. (*1)</li> </ul>	בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית	בדגמים בעלי תיבת הילוכים (אוטומטית)
<ul style="list-style-type: none"> <li>חגורת הבטיחות של הנהג השתחררה. (*1)</li> <li>דלת הנהג נפתחה. (*1)</li> <li>הרכב נע במדרון. (*1)</li> <li>עבר זמן מה (כ-3 דקות) מאז שהמנוע הודמם באופן אוטומטי. (*1)</li> </ul>	בכל הדגמים	כאשר הרכב עומד
<ul style="list-style-type: none"> <li>לאחר שידית בורר ההילוכים הועברה למצב סרק "N", היא הועברה חזרה למצב נסיעה "D".</li> </ul>	בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית	

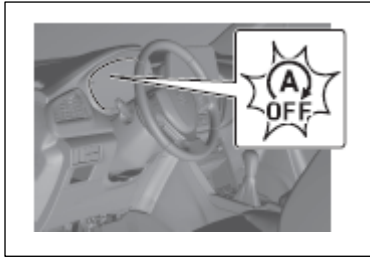
\*1 : לאחר שנורית חיווי מערכת "עצור וסע" (ירוק) מהבהבת, היא נכבת. כמו כן, הזמזם הפנימי עשוי לצפצף באותו הזמן.

\*2 : כתלות במצב התקלה, זוהי התנעה מחודשת נורמלית או התנעה בהתאם למוגדר ב-1\*.

\*3 : המנוע עשוי להתניע באופן אוטומטי כאשר דוושת הבלמים לחוצה חלש. במקרה כזה, כאשר דוושת הבלמים נלחצת שנית, המנוע מודמם באופן אוטומטי ונורית החיווי של מערכת "עצור וסע" (ירוק) נדלקת שוב.

## פרק 6 - תפעול הרכב

מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON". המערכת לא תפעל כראוי.



- הנורית מהבהבת כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", אם אחד התנאים המפורטים מטה מתקיים.
- מערכת "עצור וסע" או ה-SHVS אינן פועלות כראוי כאשר המחווון מהבהב. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

לבדיקה ופתרון התקלה.

## הערה:

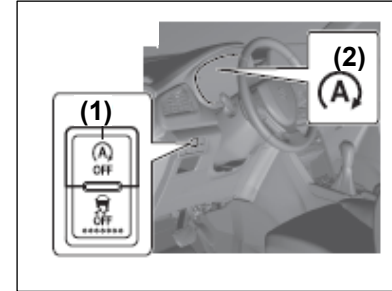
לחיצה על לחצן ביטול מערכת "עצור וסע" (1) כאשר המנוע מודמם באופן אוטומטי יגרום להתנעת המנוע באופן אוטומטי ונורית ביטול מערכת "עצור וסע" (2) תידלק.

- נורית ביטול מערכת "עצור וסע" (כתומה) נמצאת בלוח המחוונים ונדלקת או מהבהבת במקרים הבאים. לא רק כדי להתריע על כך שמערכת "עצור וסע" או ה-SHVS (מערכת היברידית חכמה) אינן פועלות. פנה למרכז השירות המורשה.
- לבדיקת התקלה.

- אם המערכת פועלת כראוי, נורית החיווי תידלק למשך כ-2 שניות כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" ונכבית.

- אם קיימת תקלה במערכת, נורית החיווי תהבהב כאשר

## לחצן ביטול מערכת "עצור וסע"



ניתן לבטל את פעולת מערכת "עצור וסע".

- בכדי לכבות את המערכת, לחץ על לחצן ביטול מערכת "עצור וסע" (1). נורית ביטול מערכת "עצור וסע" (2) תידלק.
- בכדי להפעיל את המערכת לאחר שכובתה, לחץ על הלחצן (1) שוב. נורית ביטול מערכת "עצור וסע" תיכבה.
- בכל פעם שמדוממים את המנוע באופן ידני, המערכת חוזרת לפעולה רגילה ונורית ביטול מערכת "עצור וסע" (2) כבויה.





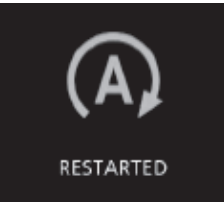
- ייתכן וקיימת תקלה במערכת "עצור וסע" או ב-SHVS.  
- רכיבי ה-SHVS או מצבר חומצת עופרת נדרשים להחלפה.

**הערה:**


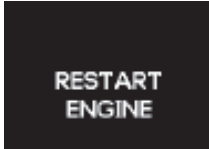

אם הנורה מהבהבת בזמן שהמנוע מודמם באופן אוטומטי, המנוע עשוי לכבות.

## הודעות חיווי

תצוגת המידע מציגה הודעות בכדי להתריע על בעיות מסוימות במערכת "עצור וסע".

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	הודעות חיווי
<p>מערכת "עצור וסע" אינה יכולה לדומם את המנוע באופן אוטומטי מאחר ואחד מהתנאים הנדרשים לדימום אוטומטי אינו מתקיים. למידע נוסף, פנה לסעיף "אמצעי זהירות להדממת המנוע באופן אוטומטי" המתואר קודם לכן.</p>	 <p>IDLING STOP UNAVAILABLE</p>
<p>המנוע מותנע באופן אוטומטי מאחר ואחד התנאים להתנעה אוטומטית מתקיימים.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• הטמפרטורה בנקודות יציאת האוויר של המזגן השתנו משמעותית מאז הדממת המנוע באופן אוטומטי כך שביצועי החימום/קירור הושפעו מאד.</li> <li>• מצבר הליתיום-יון נפרק בצורה משמעותית.</li> <li>• עבר זמן מה מאז הדממת המנוע באופן אוטומטי.</li> </ul>	 <p>ENGINE RESTARTING</p>
<p>המנוע מותנע באופן אוטומטי מאחר ואחד התנאים להתנעה אוטומטית מתקיימים.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• תת הלחץ במגבר הבלם נחלש.</li> </ul>	 <p>RESTARTED</p>

## פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	הודעות חיווי
<p>המנוע מותנע באופן אוטומטי מאחר ואחד התנאים להתנעה אוטומטית מתקיימים.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• מפשיר האדים הופעל.</li> <li>• הרכב התחיל לשייט בירידה במדרון.</li> <li>• חגורת הבטיחות של הנהג שוחררה.</li> <li>• דלת הנהג נפתחה.</li> </ul>	 <p>ENGINE RESTARTED</p>
<p>המנוע כבה מאחר ואחד מהפעולות הבאות התרחשה במהלך הדממת המנוע באופן אוטומטי.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• מכסה תא המנוע נפתח.</li> <li>• בתיבת הילוכים ידנית ההילוכים הועברה למצב אחר ממצב סרק "N" ללא לחיצה על דוושת המצמד, ודלת הנהג נפתחה כאשר חגורת הבטיחות של הנהג משוחררת.</li> </ul> <p>הפעל את המנוע בדרך הרגילה לפרטים פנה לסעיף "התנעת המנוע בדגם עם מערכת התנעה ללא מפתח" בפרק זה.</p>	 <p>RESTART ENGINE</p>
<p>ידית ההילוכים הועברה למצב אחר ממצב סרק "N" ללא לחיצה על דוושת המצמד במהלך הדממת המנוע באופן אוטומטי.</p> <p>בכדי להתניע את המנוע, העבר את ידית ההילוכים למצב סרק "N" ולחץ על דוושת המצמד.</p>	<p><b>תיבת הילוכים ידנית</b></p>  <p>SELECT NEUTRAL AND DEPRESS CLUTCH</p>

**אזהרה!**

- לעולם אל תסיע את הרכב עם בלם חניה מופעל. זה עלול לגרום להפחתת יעילות הבלמים האחוריים כתוצאה מהתחממות יתר. בנוסף, זה יקצר את חיי הבלמים ועלול להיגרם נזק בלתי הפיך לבלמים.

- אם בלם החניה אינו בולם את הרכב באופן בטוח או שאינו משתחרר לגמרי, הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

**אזהרה!**

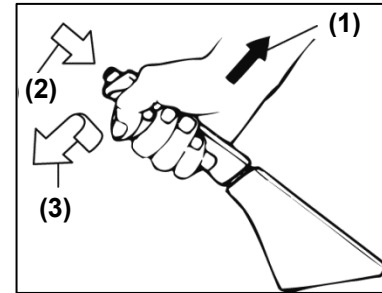
יש להפעיל תמיד את בלם החניה במלואו לפני עזיבת הרכב כדי שלא יזוז ויגרום לפגיעות ולנזק. בחניה, וודא שתיבת ההילוכים הידנית במצב הילוך "R" או בהילוך ראשון, בתיבת הילוכים אוטומטית וודא שהילוכים נמצאים במצב "P" (חנייה).

את הידית עד לנקודה הנמוכה ביותר.

ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, יש להפעיל תמיד את דוושת בלם החניה לפני שילוב למצב חניה (P). אם אתה מחנה את הרכב במורד ומשלב את תיבת ההילוכים למצב חניה (P) לפני הפעלת בלם החניה, יתכן ותיתקל בקושי להעביר את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה כאשר תרצה להתחיל בנסיעה.

כאשר אתה מתכוון להתחיל בנסיעה, הוצא את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה (P) לפני שחרור בלם החניה.

כאשר נוסעים בעליה, לחץ על דוושת ההאצה בזהירות, עם בלם החניה המשך להרגיש את התנועה הקלה של הרכב ואז שחרר את בלם החניה.

**ידית בלם חניה**

(1) הפעלה

(2) לחץ לשחרור

(3) שחרור

ידית בלם החניה ממוקמת בין המושבים. להפעלת בלם החניה, לחץ ארוכות על דוושת הבלם ומשוך את ידית בלם החניה עד סוף המהלך. לשחרור בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם, ארוכות ומשוך קלות את ידית בלם החניה, בעזרת האגודל לחץ על הכפתור שבקצה הידית והורד

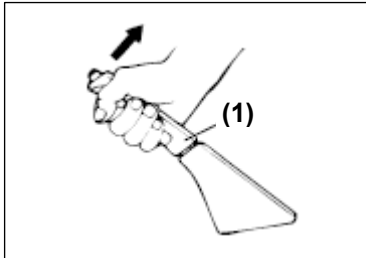
## פרק 6 - תפעול הרכב

## זמזם התראת בלם חניה

הזמזם ישמע לסירוגין בכדי להזכיר לך לשחרר את ידית בלם החניה אם תתניע את המנוע ללא שחרור בלם החניה. וודא שבלם החניה משחרר לחלוטין ושנורית אזהרת הבלמים כבויה.

## אזהרות לחניה

הפעל את בלם החניה היטב כאשר מחנים את הרכב במישור (1) כאשר דוושת הבלמים לחוצה, הפעל את בלם החניה.



(1) ידית בלם החניה

## אזהרה!

אין להשאיר מציתי סיגריות, מכלי התזה (ספריי), פחיות שתייה או מוצרי פלסטיק (כגון משקפיים, תיק תקליטורים וכדומה) ברכב החשוף לשמש. הטמפרטורה בתוך הרכב עלולה לגרום לבאים:

- עלול לדלוף גז ממצית הסיגריות או ממכלי ההתזה ולהוביל לדליקה.
  - המשקפיים, כרטיסי פלסטיק וכו', עלולים להתעוות או להיסדק.
- פחיות שתייה עלולות להיפתח.

## אזהרה!

כאשר מחנים את הרכב במזג אוויר קר במיוחד, יש לנקוט בצעדים הבאים:

- (1) הפעל את בלם החניה.
- (2) תיבת הילוכים ידנית - דומם את המנוע ולאחר מכן שלב להילוך ראשון או הילוך אחורי.
- תיבת הילוכים אוטומטית - שלב את ידית בורר ההילוכים למצב חניה (P) ודומם את המנוע.
- (3) צא מהרכב והנח גושי בלימה לפני האופנים.
- (4) שחרר את בלם החניה. כאשר תחזור לרכב, ראשית הפעל את בלם החניה ואחר כך הרחק את גושי הבלימה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

**אזהרה!**

אם תתקרב למניפה הקירור כאשר היא מסתובבת, הידיים, שיער ובגדים עלולים להיתפס במניפה ולגרום לפגיעות.

כאשר המנוע פועל, אפילו אם מניפת הקירור אינה מסתובבת, היא עלולה לפעול באופן אוטומטי. לכן, אין להתקרב למניפת הקירור.

לאחר הדממת המנוע, מניפת הקירור של המצנן עשויה לפעול

אם טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע גבוהה, מניפת הקירור בתא המנוע תמשיך לפעול. למרות זאת, זהו אינו מצב חריג. כאשר טמפרטורת נוזל הקירור של המנוע תרד, המניפה תפסיק לפעול באופן אוטומטי.

4) אבטח את הרכב באמצעות סד עצירה תקני, אבן גדולה וכדומה, מתחת לצמיגים כך שהרכב לא יזוז.

**אזהרה!**

הימנע מחניה במדרון תלול. אחרת, קיימת אפשרות שתיגרם תאונה, כזוגמת כזאת הנובעת מתזוזה של הרכב ללא נהג מאחורי ההגה.

כאשר המנוע פועל, מניפת הקירור של המצנן עשויה לפעול בפתאומיות

מניפת הקירור (מניפת המצנן) בתא המנוע עשויה לפעול ולעצור באופן אוטומטי כתלות בטמפרטורת נוזל הקירור של המנוע.

2) העבר את ידית בורר ההילוכים למצב חניה (P). (עבור דגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית)  
3) שחרר באיטיות את דוושת הבלמים ובדוק שהרכב לא יזוז.

**זהירות!**

אם משתמשים בבלם החניה במזג אוויר קר, הוא עלול לקפוא ולא ניתן יהיה לשחרר אותו. במקרה כזה, הימנע מחניה במדרון וחנה במישור ישר בלבד.

**הערה:**

תיבת הילוכים אוטומטית – אפילו כאשר מחנים את הרכב לזמן קצר במקום מישורי, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב חניה (P).

כאשר מחנים את הרכב במדרון בצע את הפעולות בסעיפים 1 ו-2, כפי שמופיעים תחת הכותרת "כאשר מחנים את הרכב במישור".

**אזהרה!**

- גזי פליטה עלולים לחדור אל הרכב כתוצאה מתנאי הסביבה וכיווני הרוח ולגרום להרעלת פחמן חד חמצני.
- ידית בורר ההילוכים עלולה לנוע ללא כוונה או דוושת ההאצה עלולה להילחץ ללא כוונה, ועלולה להיגרם תאונה.
- אם לוחצים בטעות על דוושת ההאצה בזמן השינה, המנוע ומערכת הפליטה עלולים להתחמם יתר על המידה ולגרום לשריפה.

**כאשר נחים ברכב**

אין לישון ברכב כאשר המנוע פועל.

**אזהרה!**

אם תתקרב למניפת הקירור כאשר היא מסתובבת, הידיים, שיער ובגדים עלולים להיתפס במניפה ולגרום לפגיעות. לכן, אין להתקרב למניפת הקירור כאשר היא פועלת.

**בעת הזזת הרכב**

כאשר מזיזים את הרכב יש להתניע את המנוע.

**אזהרה!**

אם תסיע את הרכב כאשר המנוע כבוי, יידרש כוח רב מהרגיל לסיבוב גלגל ההגה או לחיצה על דוושת הבלמים ועלולה להיגרם תאונה. אין לנסוע ברכב במדרון תלול כאשר המנוע כבוי.

פרק 6 - תפעול הרכב

בעוזבך את הרכב, דומם את המנוע ונעל את הדלתות



אפילו כשעוזבים את הרכב לזמן קצר, אין להשאיר מזומן או חפצים יקרי ערך ברכב, מאחר וקיימת סכנת גניבה.

**אזהרה!**

אם משאירים את הרכב ללא השגחה עם המנוע פועל, סכנות כמו שריפה או גניבה עלולות לקרות. אין להשאיר את הרכב ללא השגחה עם המנוע פועל.

אין לחנות את הרכב בקרבת חומרים דליקים



**אזהרה!**

אם מחנים את הרכב בקרבת חומרים דליקים, מערכת הפליטה וגזי הפליטה יתחממו ועלולים לגרום לשריפה. אין לחנות את הרכב בקרבת חומרים דליקים כדוגמת עשב יבש, גזרי נייר או עץ.

כאשר מחנים את הרכב בחוץ ביום מושלג

**אזהרה!**

- אם מחנים את הרכב מתחת למרזבי גגות או עצים, שלג נופל עלול לגרום לפגיעות בפח של גג הרכב. אין לחנות את הרכב מתחת לעצים או מרזבים ביום מושלג.
- אם מחנים את הרכב בחוץ ביום מושלג, זרועות המגבים עלולים להתעוות ולהבי המגבים עלולים לקפוא על גבי השמשה בגלל משקל השלג. כאשר חונים בחוץ ביום מושלג, יש להרים את זרועות המגבים מהשמשה.

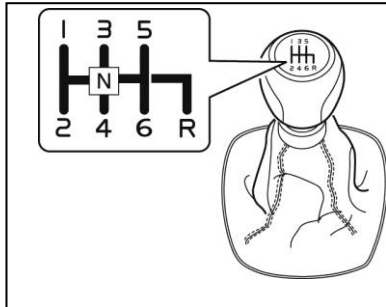


## שימוש בתיבת ההילוכים

## אזהרה!

אין לתלות חפצים על ידית בורר ההילוכים ואין להשתמש בה כמשענת ליד. אחרת, פעולה תקינה של בורר תיבת ההילוכים עלולה להשתבש ולגרום לתקלה אשר תוביל לתאונה.

## תיבת הילוכים ידנית



## אזהרה! (המשך)

של הצתה אקראית של מצתים או מכלי ספריי, לפיצוץ ושריפה, עיוות או התנפצות עדשות משקפיים, כרטיסי פלסטיק או תקליטורים. כאשר מחנים באזורים כאלו, אין להשאיר ברכב פחיות משקה, מצתים, מכלי ספריי או מוצרי פלסטיק כמו משקפיים, כרטיסי אשראי וכדומה.

• בעת תנועת הרכב או הזזת המושבים, גז עלול לדלוף ולגרום לשריפה. אין להשאיר מצתים או מכלי ספריי בתא הכפפות, בתאי האחסון, בין המושבים, על רצפת הרכב וכדומה.

אין להשאיר את המחשב והטלפון הסלולרי ברכב מאחר וקיימת סכנת גניבה, או שחפצים אלו עלולים להינזק כתוצאה מלחות או שינויי טמפרטורה.

אין להשאיר מצתי סיגריות ומשקפיים ברכב



## אזהרה!

• מאחר ופנים הרכב נעשה חם כאשר מחנים באזורים בהם חום השמש גורם לעליה בטמפרטורה, קיימת סכנה

## פרק 6 - תפעול הרכב

## הערה:

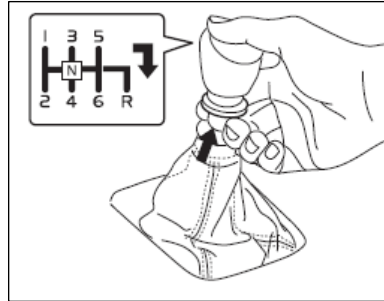
\*אל תנסה להגיע למהירות המרבית המותרת להעברת הילוך זה.

## שים לב!

כאשר אתה משלב להילוך נמוך יותר, וודא שאינך עושה זאת במהירות העולה על המהירות המרבית המותרת, אחרת יגרם נזק חמור למנוע ולתיבת ההילוכים.

## אזהרה!

- הפחת את המהירות ושלב להילוך נמוך יותר לפני ירידה במדרון ארוך או תלול. הילוך נמוך מאפשר למנוע לבלום את הרכב בעזרת המנוע מבלי לשחוק יתרה את הבלמים. הימנע מלנהוג עם הרגל על דוושת הבלמים מאחר והבלמים עלולים להתחמם ולהינזק.
- בעת נסיעה על כבישים



הילוך אחורי בדגמי 6 הילוכים: תוך כדי הרמת הטבעת כלפי מעלה, הזז את ידית ההילוכים ימינה ושלב להילוך אחורי.

### המהירויות המרביות המותרות להורדת הילוך

שילוב להילוך	מהירות בקמ"ש
מ-2 ל-1	20
מ-3 ל-2	90
מ-4 ל-3	145
מ-5 ל-4	*200
מ-6 ל-5	*240

## התחלת נסיעה

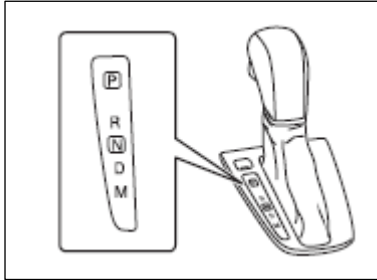
בכדי להתחיל בנסיעה, לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה ושלב להילוך ראשון. לאחר שחרור בלם החניה, שחרר בהדרגה את דוושת המצמד. כאשר אתה שומע שינוי ברעש המנוע, לחץ באיטיות על דוושת ההאצה תוך כך שתמשיך לשחרר בהדרגתיות את דוושת המצמד.

## העברת הילוך

כל ההילוכים הקדמיים מסונכרנים, דבר המספק שילוב הילוכים שקט וקל. לחץ תמיד על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה לפני העברת הילוך. שמור על מהירות המנוע מחוץ לטווח האדום בשעון הסל"ד.

## פרק 6 - תפעול הרכב

פועלת באופן אוטומטי ואתה עשוי לשמוע רעש. רעש זה לא מעיד על תקלה.



ידית בורר ההילוכים תוכננה כך שהיא אינה יכולה לצאת ממצב חניה "P" אלא אם כן מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" ודוושת הבלמים לחוצה.

## שים לב! (המשך)

מקצרת את אורך חייו ועלולה לגרום להשפעות שליליות על שילוב ההילוכים החלק.

תיבת הילוכים אוטומטית  
ידית בורר ההילוכים

## שים לב!

תיבת הילוכים אוטומטית

- אין ללחוץ על דוושת ההאצה והבלמים בו זמנית. זה עלול לגרום להתחממות התיבה.
- צמיגים שחוקים עלולים לגרום לבעיה במערכת 4WD. בצע סבב אופנים לפי המוגדר בטבלת הטיפולים.

## הערה:

תיבת הילוכים אוטומטית: כאשר דלת הנהג נפתחת, מערכת העברת ההילוכים האוטומטית

## אזהרה! (המשך)

חלקלקים, האט את הרכב לפני שילוב להילוך נמוך יותר. שינויים פתאומיים במהירות המנוע עלולים לגרום לאיבוד אחיזה ובכך לאיבוד שליטה על הרכב.

## שים לב!

וודא שהרכב בעצירה מוחלטת במקום לפני שילוב תיבת ההילוכים להילוך אחורי.

## שים לב!

- בכדי לעזור להימנע מנזק למצמד, אל תניח את הרגל על דוושת המצמד בזמן הנסיעה ואל תנסה לייצב את הרכב באמצעות המצמד במדרון. לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה בהעברת ההילוכים.

- בעת העברת הילוך או בהתחלת הנסיעה, אל תאיץ את המנוע. האצת המנוע

פרק 6 - תפעול הרכב

בורר ההילוכים בזמן הנסיעה, הבורר יכול לנוע ולהשתלב במצב אחר באופן פתאומי.

השתמש במצבי ידית בורר ההילוכים כמתואר להלן:

**P (חניה)**

השתמש במצב זה כדי לנעול את תיבת ההילוכים כאשר הרכב חונה או בעת התנעת המנוע. שלב למצב זה אך ורק כאשר הרכב נמצא בעצירה מוחלטת.

**R (הילוך אחורי)**

מצב זה משמש לנסיעה לאחור. יש לוודא שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת לפני שילוב ההילוך זה.

**שים לב!**

אין להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב "R" כאשר הרכב בתנועה קדימה, אחרת יגרם נזק לתיבת ההילוכים. אם תעביר את ידית בורר ההילוכים למצב "R" כאשר הרכב בתנועה

העבר תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור (1) ולחיצה על דוושת הבלמים.	↓
העבר תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור (1).	↑ ↓
העבר ללא לחיצה על לחצן השחרור (1).	↑ ↓

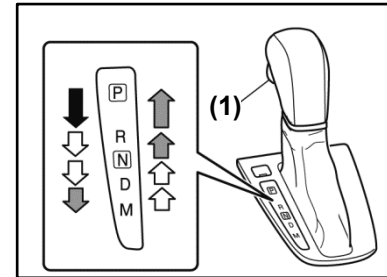
**הערה:**

- העבר תמיד את ידית בורר ההילוכים ללא לחיצה על לחצן השחרור (1) מלבד המקרים בהם אתה מעביר את הבורר ממצב "P" אל "R", ממצב "D" אל "M", ממצב "N" אל "R" או ממצב "R" אל "P". אם תלחץ תמיד על לחצן השחרור (1) בעת העברת ידית בורר ההילוכים, אתה עלול להעביר למצבים "P", "R", או "M" ללא כוונה.
- אם הברך של הנהג או של הנוסע שלידו פוגעת בידיית

**אזהרה!**

בעת שילוב ההילוכים ממצב "P" (חניה) או "N" (הילוך סרק) להילוך נסיעה קדמי או אחורי, יש להקפיד וללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע תנועה לא רצויה של הרכב.

לידית בורר ההילוכים קיים מנגנון נעילה המונע תזוזה לא רצויה של הידית. בכדי להעביר את ידית בורר ההילוכים:



(1) לחצן שחרור הנעילה

**שם לב!**

יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים למניעת נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית:

- יש להקפיד שהרכב יהיה בעצירה מוחלטת לפני שילוב ההילוכים "P" (חניה) ו-"R" (נסיעה לאחור).
- אין להחליף הילוכים מ-"P" או "N" ל-"R", "D", "M" או "M", כאשר סיבובי המנוע גבוהים מסיבובי סרק.
- אין להאיץ את המנוע כשתיבת ההילוכים משולבת להילוכי הנסיעה ("R", "D", או "M") כאשר הרכב נייח.
- אין להשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב במצב בלימה בעלייה. יש להשתמש בבלמי הרכב

**M (מצב ידני)**

מצב זה משמש לנסיעה במצב ידני. לפרטים נוספים אודות המצב הידני, קרא בהמשך הפרק.

**זהירות!**

בדגמים בעלי התנעה בלחיצה ללא מפתח, אם אינך יכול ללחוץ על לחצן ההתנעה היטב, ייתכן והמנוע לא ותניע. אפילו אם תעביר את ידית בורר ההילוכים למצב "R" או "D" מבלי שהמנוע מונע.

**שם לב! (המשך)!**

קדימה במהירות גבוהה מ-11 קמ"ש, תיבת ההילוכים לא תשתלב להילוך אחורי.

**N (הילוך סרק)**

במצב זה ניתן להתניע את המנוע גם כאשר המנוע כבה תוך כדי נסיעה. אפשר לשלב למצב "N" כשהמנוע פועל בסיבובי סרק והרכב במצב נייח. במקרה זה יש ללחוץ ברציפות על דוושת הבלמים בכדי למנוע את הידרדרות הרכב.

**D (נסיעה)**

מצב זה משמש לכל סוגי הנסיעה הרגילה. כאשר תיבת ההילוכים במצב "D", אפשר לשלב להילוך גבוה יותר באופן אוטומטי על ידי לחיצה על דוושת ההאצה. ככל שמהירות הנסיעה גבוהה יותר, כך יש ללחוץ חזק יותר על דוושת ההאצה כדי לשלב להילוך גבוה יותר.

## פרק 6 - תפעול הרכב

## הערה:

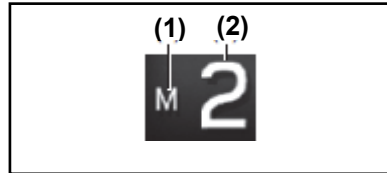
- ההילוך הנוכחי המופיע בתצוגת המידע כאשר ידית בורר ההילוכים מועברת למצב "M" הוא ההילוך הנוכחי בו נמצאת תיבת ההילוכים אשר השתלב באופן אוטומטי כאשר הבורר היה במצב "D".
- ניתן לעבור למצב ידני באופן זמני על ידי משיכת מתגגי ההילוכים הממוקמים בגלגל ההגה לכיוונוך כאשר בורר ההילוכים נמצא במצב "D".

## העברת הילוכים במצב ידני

ניתן לעבור בין ההילוכים מן הראשון ועד לשישי בהתאמה למהירות הנסיעה.

## הערה:

- כאשר המנוע מאיץ, תיבת ההילוכים משלבת להילוך גבוה יותר באופן אוטומטי בכדי למנוע נזק למנוע ולתיבת ההילוכים.



(1) חיווי מצב ידני M  
(2) ההילוך הנוכחי

תצוגת המידע מציגה את המצב הידני (1) ואת ההילוך הנוכחי (2) בתיבת ההילוכים.

## הערה:

אם תעביר את ידית בורר ההילוכים למצב חניה "P" ותדום את המנוע לפני הפעלת בלם החניה, כשתפעיל שוב את המנוע ותנסה להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב נסיעה יתכן ויהיה קושי או ישמע רעש ותורגש רעידה. זהו מצב תקין.

## מצב ידני

תיבת ההילוכים האוטומטית יכולה לשלב בין ההילוכים באופן אוטומטי. כאשר משתמשים במצב ידני, ניתן לשלב הילוכים בצורה דומה לתיבת הילוכים ידנית רגילה.

כדי להשתמש במצב ידני, העבר את ידית בורר ההילוכים ממצב "D" למצב "M".

## פרק 6 - תפעול הרכב

בכדי לשלב להילוך נמוך יותר, משוך אליך את מתג ההילוכים המסומן "-" והממוקם משמאל לגלגל ההגה. כאשר תעזוב את המתג הוא יחזור למקומו.

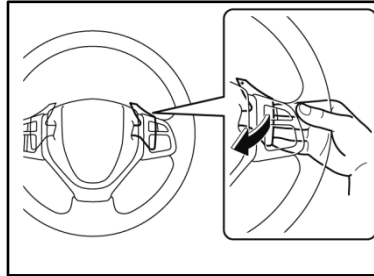
## הערה:

- בכדי להעביר הילוכים ברציפות, הסר את אצבעותיך ממתג ההילוכים על מנת לשחררו ולאחר מכן משוך את המתג בשנית. לא ניתן להעביר הילוכים ברציפות תוך כדי החזקת המתג.
- אם תמשוך בשתי המתגים "+" ו- "-" בו זמנית, לא ישתנה מצב ההילוכים.

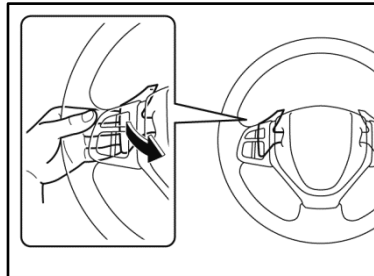
## ביטול מצב ידני

בכדי לבטל את המצב הידני, העבר את ידית בורר ההילוכים ממצב "M" למצב "D".

## שימוש במתגי ההילוכים בגלגל ההגה



בכדי לשלב להילוך גבוה יותר, משוך כלפיך את מתג ההילוכים המסומן "+" והממוקם מימין לגלגל ההגה. כאשר תעזוב את המתג הוא יחזור למקומו.



• כאשר מהירות הנסיעה יורדת, תיבת ההילוכים משלבת להילוך נמוך יותר באופן אוטומטי וכאשר הרכב עוצר, התיבה תשלב להילוך ראשון ללא צורך בהזת ידית בורר ההילוכים.

• אם תלחץ על דוושת ההאצה במידה מסוימת, תיבת ההילוכים תשלב להילוך נמוך יותר באופן אוטומטי אפילו אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב ידני.

## הערה:

כאשר מחליפים הילוך, לפעמים תיבת ההילוכים לא תשתלב להילוך הרצוי, כהתרעה ישמע זמזום. מצב זה נועד בכדי לשמור על תיבת ההילוכים ועל נסיעה חלקה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

הבא. נוהל זה יגרום לבורר ההילוכים לצאת ממצב חניה.

1. בדוק שבלם החניה מופעל היטב.

2. אם המנוע פועל, דומם אותו.

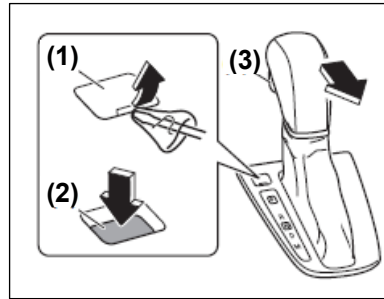
3. הבא את מתג ההתנעה או את לחצן ההתנעה למצב "ON" או "ACC".

4. הסר את הכיסוי שמעל הכפתור (1), בעזרת מברג שטוח המכוסה באריג רך כפי שמופיע באיור

5. לחץ על כפתור השחרור (2) תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור (3) ושלב את הבורר להילוך הרצוי.

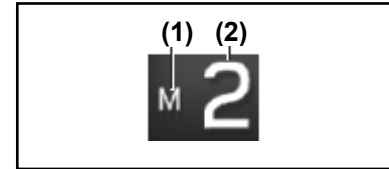
התהליך משמש רק בשעת חירום. במקרה שנדרש שימוש חוזר בתהליך זה או שהתהליך אינו פועל, הבא את הרכב לבדיקה ותיקון במרכז השירות.

### אם אין אפשרות להעביר את בורר תיבת ההילוכים האוטומטית ממצב "P" (חניה)



כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית מצוידים בנעילה חשמלית של תיבת ההילוכים בעת חניה. אם מצבר הרכב פרוק או שיש תקלה חשמלית אחרת, לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים האוטומטית ממצב "P" (חניה) בדרך הרגילה. התנעת המנוע בעזרת כבלים עשויה לפתור את הבעיה. אם הבעיה לא באה על פתרונה, פעל על פי הנוהל

מצב ידני באופן זמני משוך את מתג ההילוכים כלפיך במהלך הנסיעה כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב "D". תצוגת המידע תציג את מחוון מצב ידני (1) ואת ההילוך הנוכחי (2) בתיבת ההילוכים.



(1) חיווי מצב ידני M  
(2) ההילוך הנוכחי

המצב הידני הזמני יתבטל באופן אוטומטי במקרים הבאים:

- כאשר תלחץ ותחזיק את דוושת ההאצה למשך זמן מסוים ללא שינוי הילוכים מצדך.
- כאשר מהירות הנסיעה יורדת.



## פרק 6 - תפעול הרכב

סיבובי המנוע המיותרים ואת העומס על המנוע, וישפר את תצרוכת הדלק.

למידע נוסף אודות השימוש בתיבת ההילוכים, התייחס לסעיף "שימוש בתיבת ההילוכים" בפרק זה.

## אזהרה!

**מחווני העברת הילוך תוכנן להציג את ההילוך המתאים ביותר לתנאי הנסיעה שלך. למרות זאת, באחריות הנהג לדאוג להפעלת הרכב ולשילוב ההילוכים המתאים בהתאם למחווני. למען בטיחותך, אל תביט במחווני העברת הילוך, התרכז בנהיגה ובכביש והעבר הילוכים על פי הצורך.**

הנסיעה (כגון מהירות הרכב ו/או סיבובי המנוע) ומציגה בתצוגת המידע מהו ההילוך המיטבי לתנאי הנסיעה.

### בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית

אם חץ למעלה/למטה והילוך אחר מההילוך הנוכחי מופיעים בתצוגת המידע בזמן הנסיעה, אנו ממליצים לך לשלב להילוך גבוה או נמוך יותר בהתאם למוצג. זהו ההילוך המתאים ביותר לתנאי הנסיעה אשר יפחית את סיבובי המנוע המיותרים ואת העומס על המנוע, וישפר את תצרוכת הדלק.

### בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית (במצב ידני)

אם חץ למעלה מופיע בתצוגת המידע בזמן הנסיעה, אנו ממליצים לך לשלב להילוך גבוה יותר עד למחיקת החץ מהתצוגה. זהו ההילוך המתאים ביותר לתנאי הנסיעה אשר יפחית את

## מחווני העברת הילוך



### (1) מחווני העברת הילוך

במקרים הבאים, מחווני העברת הילוך מופיע בתצוגת המידע כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".

- בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, כאשר ידית ההילוכים נמצאת בכל הילוך מלבד להילוך סרק "N".
- בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר משתמשים במצב ידני.
- בדגמים בעלי מערכת בקרת שיוט, כאשר המערכת אינה בשימוש.

מערכת הבקרה האלקטרונית מנטרת ומאבחנת את תנאי

## פרק 6 - תפעול הרכב

## הערה:

מהירות של הרכב ובאותם סיבובי מנוע.

- אם אחת מהמערכות האלקטרוניות כמו מערכת ESP סיוע בבלימה או מערכת תעלות, תצוגת החיצים תעלם זמנית.



המערכת פועלת, החץ מעלה /מטה (עבור תיבת הילוכים ידנית) או החץ מעלה (עבור תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר השימוש הוא במצב ידני) יכול להופיע באופן רצוף כתלות בתנאי הנסיעה. המצב מציין שתיבת הילוכים נמצאת במצב המיטבי עבור מהירות הנסיעה הנוכחית.

- תזמון הופעת מחוון העברת ההילוך יכולה להשתנות כתלות בתנאי הרכב ו/או מצבי הנסיעה אפילו באותה


- עבור תיבת הילוכים ידנית, מחוון העברת ההילוך אינו מוצג כאשר ידית ההילוכים נמצאת בהילוך סרק "N".
- עבור תיבת הילוכים ידנית, אם תלחץ על דוושת המצמד בזמן הצגת החץ למעלה/למטה, החץ יעלם.
- אם תשחרר את הרגל מדוושת ההאצה בזמן הופעת החץ למעלה/למטה, המחוון יציג את ההילוך הנוכחי. אם הרכב מצויד במערכת בקרת שיוט מסתגלת, כאשר

## דוגמא למחווון העברת הילוך

## תיבת הילוכים ידנית

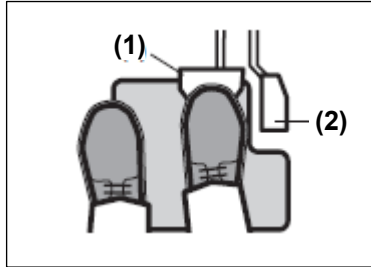
תיאור	מחווון
<p>הרכב נמצא בהילוך נמוך מהנחוץ בהתאם למהירות הרכב או סיבובי המנוע. מומלץ לשלב את תיבת ההילוכים להילוך גבוה יותר.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• במקרה שכזה, מומלץ לשלב להילוך גבוה יותר.</li> </ul>	
<p>הרכב נמצא בהילוך גבוה מהנחוץ בהתאם למהירות הרכב או סיבובי המנוע. מומלץ לשלב את תיבת ההילוכים להילוך נמוך יותר.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• במקרה שכזה, מומלץ לשלב להילוך נמוך יותר.</li> </ul>	

## תיבת הילוכים אוטומטית (כאשר משתמשים במצב ידני)

תיאור	מחווון
<p>הרכב נמצא בהילוך נמוך מהנחוץ בהתאם למהירות הרכב או סיבובי המנוע. מומלץ לשלב את תיבת ההילוכים להילוך גבוה יותר.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• במקרה שכזה, מומלץ לשלב להילוך שלישי או גבוה יותר.</li> </ul>	

## פרק 6 - תפעול הרכב

## לחיצה על דוושת הבלמים עם רגל ימין



(1) דוושת הבלמים  
(2) דוושת ההאצה

לא ניתן לבצע בלימה נכונה באמצעות רגל שמאל. וודא שאתה רגיל ללחוץ על הדוושות באמצעות רגל ימין בלבד.

## בהפעלת ידית בורר ההילוכים

- כאשר מבצעים נהיגה ברכב קדימה ואחורה לסירוגין, עלולים לשכוח שתיבת ההילוכים נמצאת בהילוך

זמזם אזהרה להילוך אחורי (R) זמזם האזהרה ישמע כאשר מעבירים להילוך נסיעה אחורי (R) בכדי להודיע לנהג שתיבת ההילוכים נמצאת בהילוך זה.

## הערה:

זמזם אזהרה זה לא נועד להודיע לאנשים מחוץ לרכב שהוא נמצא בהילוך אחורי.

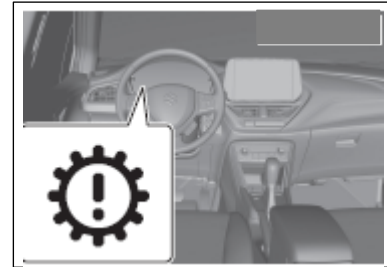
## היזהר שלא ללחוץ על הדוושה הלא נכונה

בכדי למנוע טעויות בהפעלת הדוושות, גע בדוושת ההאצה ובדוושת הבלמים באמצעות הרגל בכדי לוודא את מקומם לפני שתתניע את המנוע.

## אזהרה!

הפעלת דוושת ההאצה במקום דוושת הבלמים וההיפך, עלולה לגרום לתאונה. היזהר שלא ללחוץ על הדוושה הלא נכונה.

## כאשר נוסעים ברכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית נורית אזהרת תיבת הילוכים



נורית אזהרת תיבת ההילוכים נמצאת בלוח המחוונים.

- אם קיימת בעיה בתיבת ההילוכים האוטומטית, נורית זאת עשויה להופיע כאשר מתג ההתנעה במצב "ON". אם נורית זאת נדלקת, עצור את נסיעתך מיד ופנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## פרק 6 - תפעול הרכב

**אזהרה! המשך**

**בנוסף, כשנכנסים אל הרכב, היזהר שלא להזיז בטעות את ידית בורר ההילוכים או ללחוץ על דוושת ההאצה. אחרת, הרכב עלול לנוע באופן פתאומי.**

### תכונות רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית

כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית אינם דורשים הפעלת מצמד מצד הנהג, מאחר והם שולטים במצמד באופן אלקטרוני בכדי להקל על הנהיגה. אולם, לכלי רכב מסוג זה ישנם פעולות מיוחדות ואזהרות הפעלה ייעודיות.

**היזהר מזחילת הרכב**

כאשר הרכב עוצר אך המנוע עדיין פועל וידית בורר ההילוכים נמצאת בכל מצב מלבד "P" או "N", הרכב ינוע באיטיות ללא לחיצה על דוושת ההאצה. פעולה זאת ידועה כ"זחילה" של הרכב.

- להתנתעת המנוע או יציאה מהרכב, ידית בורר ההילוכים צריכה להיות במצב חניה "P".
- לנהיגת הרכב קדימה, ידית בורר ההילוכים צריכה להיות במצב נסיעה "D".
- לנהיגת הרכב אחורה, ידית בורר ההילוכים צריכה להיות במצב נסיעה לאחור "R".

**כשעוזבים את הרכב****אזהרה!**

**לעולם אל תשאיר את הרכב ללא השגחה כשהמנוע פועל. אם ידית ההילוכים נמצאת בהילוך שונה ממצב חניה (P), קיימת סכנה שהרכב ינוע מעצמו.**

נסיעה לאחור (R). לאחר סיום הנסיעה לאחור העבר את ידית בורר ההילוכים מיד למצב סרק "N".

- כאשר מבצעים נהיגה ברכב קדימה ואחורה לסירוגין בכדי לשנות כיוון, יש לעצור את הרכב באופן מוחלט ורק אז להזיז את ידית בורר ההילוכים.

**אזהרה!**

**הפעלת ידית בורר ההילוכים כאשר דוושת ההאצה לחוצה עלולה לגרום לתנועה פתאומית של הרכב ולגרום לתאונה. לעולם על תזיז את ידית בורר ההילוכים כאשר דוושת ההאצה לחוצה.**

**בדוק ויזואלית את מיקום ידית בורר ההילוכים**  
בדוק ויזואלית את מיקום ידית בורר ההילוכים באופן הבא:

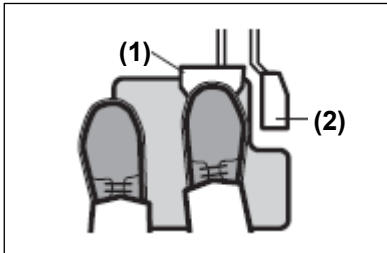
## פרק 6 - תפעול הרכב

### כיצד לנהוג ברכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית

להפעלה נכונה, פנה לסעיף  
"שימוש בתיבת ההילוכים"  
בפרק זה.

### ישיבה במושב הנהג

1. כוון את מיקום המושב בו  
תוכל ללחוץ על הדוושות  
ביציבות ולתפעל את גלגל  
ההגה בקלות. כוון את מיקום  
גלגל ההגה בהתאם  
להעדפותיך.



2. בדוק את מיקום דוושת  
הבלמים (1) ואת מיקום

### זהירות!

כאשר לוחצים על דוושת  
ההאצה עד סוף מהלכה, קיים  
סיכון להאצה מהירה  
ומתמסכת בעקבות פעולה  
זאת.

בכדי להאיץ באופן רגיל, לחץ  
באיטיות על דוושת ההאצה.

### בקרת העברת הילוך בעליה ובירידה במדרון תלול

בקרת העברת הילוך בעליה  
ובירידה במדרון תלול פועלת  
כאשר ידית בורר ההילוכים  
נמצאת במצב נסיעה "D".

- כאשר בקרה זאת מזהה  
שהרכב נוסע בעליה תלולה,  
היא תגרום להורדת הילוך,  
תשמור על מהירות מנוע  
גבוהה ובכך תאפשר נהיגה  
חלקה תוך שינויים קלים  
בדוושת ההאצה.
- כאשר בקרה זאת מזהה  
שהרכב נוסע בירידה תלולה,  
היא תגרום להורדת הילוך,  
ובכך תתאפשר בלימת מנוע.

### הערה:

- כאשר מעבירים את ידית  
בורר ההילוכים לכל מצב אח  
מלבד "P" או "N", וודא  
שדוושת הבלמים לחוצה  
היטב.
- פעולת הזחילה עשויה להיות  
חזקה מיד לאחר התנעת  
המנוע או בעת הפעלת מערכת  
מיזוג האוויר. וודא שדוושת  
הבלמים לחוצה היטב.

### לחיצה חזקה (Kickdown)

כאשר לוחצים על דוושת ההאצה  
עד סוף מהלכה בזמן הנסיעה (לא  
במהירויות נמוכות), תיבת  
ההילוכים מורידה הילוך באופן  
אוטומטי ומהירות המנוע עולה  
כך שמתאפשרת האצה מהירה  
וחזקה יותר.

כאשר רוצים להאיץ בכדי לעקוף  
רכב אחר לדוגמה, לחץ על דוושת  
ההאצה עד סוף מהלכה. במצב זה  
תיבת ההילוכים והמנוע יאפשרו  
האצה מהירה וחזקה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

לחץ באיטיות ובזהירות על דוושת ההאצה לצורך התחלת נסיעה חלקה.

**זהירות!**

עבור כלי רכב המאובזרים במערכת התנעה ללא מפתח, אם לא ניתן ללחוץ על לחצן ההתנעה כהלכה, המנוע לא יונע. אפילו אם תעביר את ידית בורר ההילוכים להילוך נסיעה "D" או להילוך נסיעה לאחור "R", הרכב לא יזוז. אם תנסה להזיז את הרכב תחת התנאים המוזכרים לעיל, יתכן והרכב ינוע לכיוונים לא רצויים כאשר הוא במדרון תלול לדוגמה ועלולה להתרחש תאונה. כאשר מתניעים את המנוע, יש ללחוץ על לחצן ההתנעה היטב. כמו כן, וודא שהמנוע פועל באמצעות שמיעת צליל המנוע או נוריות החיווי והאזהרה.

**להתניע את המנוע. למרות זאת, למען הבטיחות, יש להתניע את המנוע כשידית בורר ההילוכים נמצאת במצב חניה "P".**

- לחץ על דוושת הבלמים בעזרת רגלך הימנית.
- התנע את המנוע.

**התחלת הנסיעה  
התחלת נסיעה רגילה**

- לחץ על דוושת הבלמים בעזרת רגלך הימנית.
- העבר את ידית בורר ההילוכים להילוך נסיעה "D" או "M" בכדי לנסוע קדימה, להילוך נסיעה לאחור "R" בכדי לנסוע אחורה. בדוק ויזואלית את מיקום ידית בורר ההילוכים.
- שחרר את בלם החניה ובדוק שנורית אזהרת הבלמים בלוח המחוונים כבתה.
- שחרר את רגלך הימנית מדוושת הבלמים באיטיות.

- דוושת ההאצה (2) בעזרת רגלך הימנית.
- בדוק את מיקום ידית בלם החניה.

**התנעת המנוע**

לפרטים אודות איך להתניע את המנוע, פנה לסעיף "התנעת / הדממת המנוע" בפרק זה.

- וודא שבלם החניה מופעל כראוי.



- בדוק שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב חניה "P".

**הערה:**

אפילו שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב סרק "N", ניתן

## פרק 6 - תפעול הרכב

בהתאם למהירות הרכב ולמהלך דושת ההאצה.

**אזהרה!**

אם תעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N" במהלך הנסיעה, לא תתבצע בלימת מנוע בהילוך זה ועלולה להיגרם תאונה. מלבד במקרי חירום, אין להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N" במהלך הנסיעה.

**ירידה במדרון (תיבת ההילוכים אוטומטית)**

1) לחץ על דושת הבלם והעבר את תיבת ההילוכים למצב "M"

שים לב שמחוון ההילוכים מראה הילוך ראשון.

2) שחרר את דושת הבלם. לחץ באיטיות על דושת ההאצה. למרות זאת דושת ההאצה לא נלחצת. המצמד יישלב כאשר מהירות הרכב גדלה.

**הערה:**

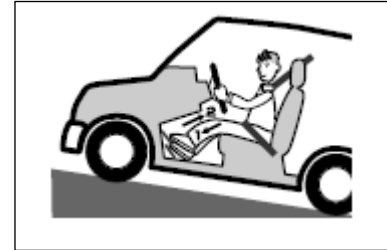
בכלי רכב המאובזרים במערכת בקרת עצירה במדרון, ישנה אפשרות אשר מונעת את הידרדרות הרכב לאחור לזמן קצר כאשר מתחילים בנסיעה בעליה במדרון תלול.

**שים לב!**

תיבת ההילוכים אוטומטית: בעליה על מדרון תלול, לעולם על "תחזיק" את הרכב בעזרת לחיצה על דושת ההאצה זמזם התראה יזמזם ובמקרים מסוימים המנוע ידומם. זה יכול גם לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

**נסיעה ברכב****נסיעה רגילה**

כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה "D" והרכב בתנועה, תיבת ההילוכים תשתלב להילוך המתאים

**התחלת נסיעה בעליה**

1. בצע את סעיפים 1. ו- 2. ב"התחלת נסיעה רגילה".
3. כאשר דושת הבלמים לחוצה, הפעל את בלם החניה היטב.
4. שחרר את רגלך הימנית מדושת הבלמים באיטיות. לחץ על דושת ההאצה לאט ובזהירות.
5. כאשר מרגישים שהרכב מתחיל לנוע, שחרר את ידית בלם החניה והתחל בנסיעה.



## פרק 6 - תפעול הרכב

את מיקום ידית בורר ההילוכים ואת מחוון מיקום ידית בורר ההילוכים בלוח המחווניים ובדוק שבלם התניה משוחרר.

**אזהרה!**

**אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב אחר מ-"P" או "N", קיימת סכנה שהאצת המנוע תגרום לתנועה לא צפויה אשר תוביל לתאונה. כאשר הרכב עוצר באופן זמני, אין להאיץ את המנוע.**

**שים לב!**

**אם מנסים לעצור את הרכב בעליה במדרון באמצעות דוושת ההאצה, נוזל תיבת ההילוכים יתחמם ויגרום לתקלה. אין לעצור את הרכב בעליה באמצעות שימוש בדוושת ההאצה.**

**אזהרה!**

**אם תלחץ על דוושת הבלמים באופן מתמשך בירידה במדרון תלול, הבלמים עלולים להתחמם ולאבד מעילותם. יש להשתמש בבלימת מנוע בנוסף לשימוש הרגיל בבלמים כאשר נוסעים במדרון תלול או ארוך.**

**עצירת הרכב באופן זמני**

1. כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה, עצור את הרכב ולחץ על דוושת הבלמים בחוזקה.

- בכדי לעצור את הרכב באופן זמני במדרון תלול, משוך את ידית בלם התניה על פי הצורך.

- אם נדרשת לעצור את הרכב לזמן ארוך, העבר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N".

2. בכדי להימנע מטעות בהתחלת הנסיעה שנית, בדוק ויזואלית

**3) נסיעה עם האצות מהירות**

כאשר ברצונך להאיץ לעקיפה, לחץ על דוושת ההאצה עד סוף מהלכה. פעולה זאת תאפשר האצה מהירה וחזקה.

**נסיעה במעלה מדרון תלול**

כאשר נוסעים בעליה במדרון תלול ורוצים לשמור על מהירות קבועה על ידי לחיצה על דוושת ההאצה בהילוך נסיעה "D", מהירות המנוע עלולה לעלות באופן פתאומי כתוצאה מהורדת הילוך בתיבת ההילוכים.

**נסיעה במורד מדרון תלול**

כאשר נוסעים בירידה במדרון תלול בהילוך נסיעה "D", יתכן ובלימת המנוע לא תהיה מאד יעילה, ומהירות הרכב עלולה להיות גבוהה מידי.

- כתלות בשיפוע המדרון, העבר מראש למצב ידני והשתמש בבלימת המנוע כנדרש.

**נסיעת הרכב לאחור****הרגל נהיגה נכונה**

כאשר חוזרים על תנועות נסיעה קדימה ואחורה לדוגמה במהלך ביצוע חניה, יש ללחוץ על דוושת הבלמים עד לעצירה מוחלטת, לאחר מכן להזיז את ידית בורר ההילוכים ולבדוק את מיקום ידית בורר ההילוכים בלוח המחוונים בכדי לוודא שנבחר הילוך "D" לנסיעה קדימה והילוך "R" לנסיעה אחורה.

**הערה:**

כאשר חוזרים על תנועות נסיעה קדימה ואחורה, עשויים לשכוח שידית בורר ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה לאחור "R". מיד לאחר סיום נסיעה לאחור יש להעביר את ידית בורר ההילוכים ממצב נסיעה לאחור "R" למצב סרק "N".

**אזהרה!**

**אם ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב אחר ממצב חניה "P", נעילת ההילוכים לא תפעל, דבר שיוביל לשימוש מוטעה בידית בורר ההילוכים ולתאונה.**

**כאשר מחנים את הרכב, יש להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב חניה "P" ולדומם את המנוע.**

**הערה:**

כאשר מעבירים את ידית בורר ההילוכים למצב חניה "P" ומדוממים את המנוע לפני הפעלת בלם החניה, יתכן קושי או רעש בלתי רגיל אם מנסים להזיז את ידית בורר ההילוכים לאחר הפעלת המנוע בשנית. זוהי אינה תקלה.

4. לחץ על לחצן ההתנעה בכדי להעביר את מצב ההתנעה למצב כבוי "LOCK".

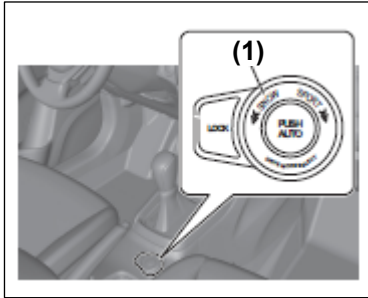
**חנית הרכב**

1. עצור את הרכב לחלוטין.
2. כאשר דוושת הבלמים לחוצה, משוך את ידית בלם החניה בחוזקה.



3. העברת את ידית בורר ההילוכים למצב חניה "P", דומם את המנוע ושחרר את רגלך באיטיות מדוושת הבלמים.
- בדוק ויזואלית שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב חניה "P".

**מערכת הנעה כפולה 4WD  
(אם מותקנת)**



(1) מתג מצב נסיעה

מערכת ההנעה הכפולה 4WD מאפשרת לך לבחור את מצב הנסיעה בהתאם לתנאי הדרך באמצעות מתג מצב הנסיעה.

**מצבי הנסיעה**

**אוטומטי (AUTO)**

מצב זה הוא המתאים ביותר לשמירה על תצרוכת דלק נמוכה בתנאי נסיעה רגילים. המערכת משנה את מצב הנסיעה להנעה

**זהירות! המשך**

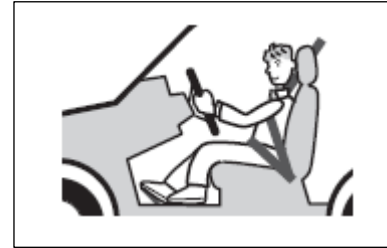
לאחור "R", המנוע עשוי לעצור ולגרום לירידה ביכולות הבלימה וההיגוי ובכך לתאונה. כמו כן, זה עלול לגרום לתקלה ברכב. כאשר מסיעים את הרכב במדרון, אין לבצע את הפעולות המתוארות לעיל.

**בעת עצירת הרכב**

**שים לב!**

אם מעבירים את ידית בורר ההילוכים למצב חניה "P", אפילו אם הרכב מעט בתנועה, יגרם נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית. אין להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב חניה "P" אפילו אם הרכב זז מעט.

נקודות חשובות נוספות כאשר מסיעים את הרכב למרחק קצר



אפילו שמסיעים את הרכב למרחק קצר, יש לשמור על תנוחת נהיגה נכונה בכדי לוודא מגע ולחץ מיטביים על דוושת הבלמים ועל דוושת ההאצה.

**זהירות!**

אם מאפשרים לרכב לנוע לאחור בשיוט תוך שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה "D", או "L" או מאפשרים לו לנוע קדימה בשיוט תוך שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה

פרק 6 - תפעול הרכב

**בחירת מצב אוטומטי**

לחץ על לחצן "PUSH AUTO" (2)  
במתג מצב הנסיעה.

**בחירת מצב ספורט**

סובב את מתג מצב הנסיעה (3)  
בכיוון השעון למצב "SPORT".

**בחירת מצב שלג**

סובב את מתג מצב הנסיעה (3)  
נגד כיוון השעון למצב "SNOW".

**בחירת מצב נעילה**

כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-  
60 קמ"ש ונבחר מצב שלג, לחץ  
על לחצן הנעילה "LOCK" (4)  
במתג מצב הנסיעה.

**הערה:**

אם מהירות הרכב עולה על 60  
קמ"ש במצב נעילה, מצב  
הנסיעה משתנה למצב 'שלג',  
באופן אוטומטי. לאחר מכן,  
אפילו כאשר מהירות הרכב  
פוחתת, מצב הנסיעה לא חוזר  
למצב 'נעילה' באופן אוטומטי.

**נעילה (LOCK)**

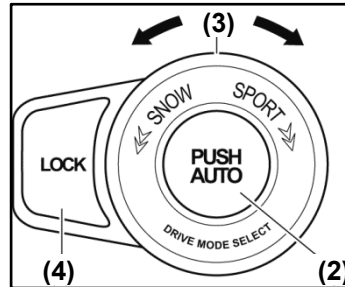
מצב זה משמש לחילוץ הרכב  
כאשר הוא תקוע בבוץ, שלג, או  
חול.

**פעולת מתג בורר מצבי הנסיעה**

הפעל את מתג מצב הנסיעה  
בהתאם להוראות המתאימות  
המתוארות להלן.

**הפעלת מתג מצב נסיעה**

מתג מצב נסיעה יפעל כאשר מתג  
ההתנעה או לחצן ההתנעה  
נמצאים במצב "ON".



כפולה 4WD אם היא מזהה  
סחרור של אחד האופנים.

**ספורט (SPORT)**

מצב זה הוא המתאים ביותר  
לנהיגה ספורטיבית. המערכת  
מגבירה את המומנט בכדי לשפר  
את ביצועי הנסיעה בפניות.

- בדגמים בעלי תיבת הלוכים  
אוטומטית, מצב זה משפר את  
תכונות המצער/מומנט עם  
פתיחת מצערת קטנה ובינונית  
ככדי לשמור על מהירות מנוע  
גבוהה ולספק תגובה טובה.

**שלג (SNOW)**

מצב זה הוא המתאים ביותר  
לנסיעה על גבי משטחי שלג, עפר  
או דרכים חלקלקות אחרות. מצב  
זה משפר את האחיזה בזמן  
ההאצה על דרכים חלקלקות  
ומאפשר פנייה יציבה בדרכים  
הללו.

## פרק 6 - תפעול הרכב

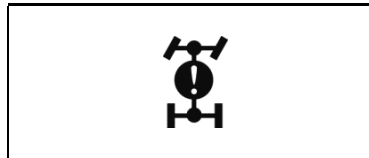
כאשר נורית אזהרת מערכת 4WD מהבהבת, עצור את הרכב במקום בטוח ואפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק. לאחר זמן מה, נורית האזהרה תיכבה והמערכת תחזור לתפקוד רגיל.

## שים לב!

- דע לך כי לא כל כלי הרכב מסוג 4WD מיועדים לנסיעה בכל תוואי שטח. וודא שהנך עוקב אחר ההוראות הבאות כאשר אתה נוהג ברכב.
- אין לנסוע בתוך מים כגון חציה של נהר.
- אין לנסוע באופן ממושך במקומות חוליים או בוציים בצורה כזאת שהאופנים הקדמיים נוטים להסתחרר.
- כאשר אחד האופנים באוויר מסיבה כלשהיא, אל תאיץ ללא סיבה.

• כאשר אתה מפעיל את הרכב בתנאים הכוללים סחרור אופן בגין נסיעה בשטח חולי או מים, או כאשר אופן אחד באוויר, השוני בכמות הסיבובים בין האופנים הקדמיים לאחוריים גודל. אם מצב זה נמשך, טמפרטורת השמן במכלולי מערכת ההנעה עולה.

נורית אזהרת מערכת 4WD מזהירה מפני מצב זה על ידי הבהוב. באותו הזמן, בתצוגת המידע תופיע ההודעה:  
"AWD SYSTEM HIGH  
TEMP AWD IS OFF"



יש להפעיל את מצב הנעילה בהתאם לתנאי הנסיעה.

## הערה:

- מצב הנסיעה הנוכחי מוצג בתצוגת המידע.
- מצב הנסיעה האוטומטי נבחר באופן אוטומטי בכל פעם שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON".
- ניתן להפעיל את מתג מצב הנסיעה כאשר הרכב עומד או בנסיעה.
- וודא שהאופנים הקדמיים מכוונים הישר קדימה כאשר אתה מפעיל את מתג מצב הנסיעה.
- בעת ביצוע פניות או ההאצה והאטה, הפעלת מתג מצב הנסיעה, סיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ACC" או "LOCK" עלול לגרום לתחושה של "מכה", אך זוהי אינה תקלת מערכת.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

**הודעות חיווי ואזהרה**

כאשר מערכת ההנעה הכפולה 4WD פועלת או שקיימת בעיה במערכת, תוצג הודעת חיווי או אזהרה בתצוגת המידע.

**שים לב!**

צמיגים השחוקים באופן בלתי אחיד עלולים לגרום בעיות למערכת ההנעה הכפולה 4WD. וודא שמבוצע סבב של הצמיגים בהתאם לנדרש בטיפולים התקופתיים.

**שים לב! (המשך)**

- אם נורית אזהרת 4WD נדלקת או מהבהבת בזמן הנסיעה, ייתכן וקיימת בעיה במערכת ההנעה הכפולה 4WD. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה.

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
ייתכן וקיימת תקלה במערכת ההנעה הכפולה 4WD. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.	צפצוף (פעם אחת מוזמם פנימי)	מהבהבת 	
ייתכן וקיימים צמיגים במידות שונות או שהם אינם מנופחים כראוי. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון הבעיה.	צפצוף (פעם אחת מוזמם פנימי)	מהבהבת 	

פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>ייתכן ומכלולי המערכת התחממו. עצור את הרכב במקום בטוח ואפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מוזמזם פנימי)</p>	<p>מהבהבת </p>	
<p>אם הודעה זאת מופיעה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לפתרון התקלה.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מוזמזם פנימי)</p>	<p>מהבהבת </p>	

## פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
לחצן הנעילה "LOCK" של מתג בורר מצבי הנסיעה נלחץ בזמן שהרכב נמצא במהירות הגבוהה מ-60 קמ"ש. (1#) התייחס לסעיף "בחירת מצב נעילה" בפרק זה.	צפצוף (פעם אחת מוזמזם פנימי)	מהבהבת 	
לחצן הנעילה "LOCK" של מתג בורר מצבי הנסיעה נלחץ ללא בחירת מצב שלג "SNOW". (1#) התייחס לסעיף "בחירת מצב נעילה" בפרק זה.	צפצוף (פעם אחת מוזמזם פנימי)	מהבהבת 	

(1#) הודעה זאת תיעלם לאחר זמן קצר אפילו אם הבעיה שגרמה להופעתה לא נפתרה.



## פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>ייתכן וקיימת תקלה במתג מצב הנסיעה. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מוזמזם פנימי)</p>	<p>מהבהבת </p>	

**פרק 6 - תפעול הרכב**

**הגדרת מהירות שיוט**

(1) הפעל את מערכת בקרת השיוט על ידי לחיצה על לחצן בקרת השיוט "CRUISE" (1). כאשר נורית החיווי "CRUISE" (5) נדלקת, ניתן להגדיר את מהירות השיוט.

(2) האץ או האט את מהירות הרכב למהירות הרצויה.

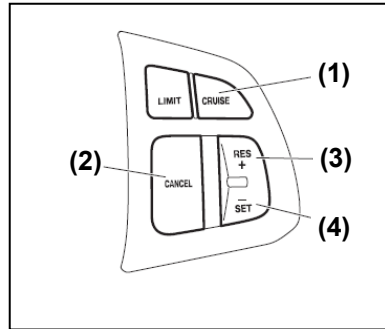
(3) לחץ על לחצן "SET-" (4) ונורית החיווי "SET" (6) תדלק, כמו כן תדלק נורית חיווי המהירות המוגדרת (7) הסר את הרגל מדוושת ההאצה ומהירות הרכב תישמר.

**אזהרה!**

**אם מהירות השיוט נקבעת בטעות, אינך יכול להאט ואתה עלול לאבד שליטה ברכב. מצב שכזה עלול להוביל לתאונה ולפגיעות חמורות או מוות. כאשר מערכת בקרת השיוט אינה בשימוש, בטל את פעולת**

**אזהרה!**

**בכדי להימנע מאיבוד שליטה על הרכב, אל תשתמש במערכת בקרת השיוט כשאתה נוהג בסביבה בעלת תנועה צפופה, על גבי משטחים חלקים, ברוח חזקה או בירידות.**



- (1) לחצן בקרת שיוט "CRUISE"
- (2) לחצן ביטול "CANCEL"
- (3) לחצן "RES+" (חזרה)
- (4) "SET-" (הגדרה)

**בקרת שיוט (אם מותקנת)**

מערכת בקרת השיוט מאפשרת לך לשמור על מהירות קבועה ללא שימוש בדוושת ההאצה. לחצני השליטה במערכת בקרת השיוט נמצאים על גבי גלגל ההגה. ניתן להשתמש במערכת בקרת השיוט בתנאים הבאים:

- בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, ידית ההילוכים נמצאת באחד מההילוכים 5,4,3 או-6.
- בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה "D" או שההילוך הנוכחי הוא אחד מהבאים 5,4,3 או-6 במצב ידני.
- מהירות הרכב גבוהה מ-40 קמ"ש.

## פרק 6 - תפעול הרכב

הבלמים, מערכת בקרת השיוט תבוטל באופן זמני.

- כאשר מערכת הרדאר לסיוע בבלימה מפסיקה לתפקד ומופיעה ההודעה: "RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR". מסיבות בטיחותיות, לחץ על לחצן מערכת בקרת השיוט "CRUISE" (1) לכיבוי נורית החיווי "CRUISE" (5).

במידה ומערכת הבלימה האוטומטית פועלת, נורית החיווי "CRUISE" (5) תכבה ומערכת בקרת השיוט תבוטל. לאחר שבדקת כי התנאים שוב בטוחים, הפעל מחדש את מערכת בקרת השיוט.

## שינוי מהירות באופן זמני

כאשר מהירות השיוט נשמרת, ניתן להאיץ או להאט את הרכב. בכדי להאיץ, לחץ על דוושת ההאצה. כאשר תסיר את הרגל מדוושת ההאצה הרכב יחזור למהירות המוגדרת.

כאשר לוחצים על לחצן מערכת בקרת השיוט "CRUISE" (1) המערכת מופעלת ונורית חיווי בקרת השיוט (5) נדלקת בלוח השעונים. כאשר מהירות הרכב נשלטת על ידי מערכת בקרת השיוט, נורית החיווי "SET" (6) מופיעה בלוח השעונים.

## בהפעלת מערכת בקרת השיוט יש לשים לב לנקודות הבאות

גם כאשר ברכבך מותקנת מערכת רדאר לסיוע לבלימה, המערכת לא יכולה להתאים את מהירות הנסיעה לרכב שנוסע לפנייך באופן אוטומטי.

הפסק את פעולת המערכת עם לא ניתן להפעיל אותה בצורה בטוחה.

בתנאים הבאים נורית החיווי "SET" (6) לא תכבה ומהירות בקרת השיוט לא תבוטל.

- כאשר מערכת התרעת התנגשות מלפנים פועלת. כאשר אתה לוחץ על דוושת

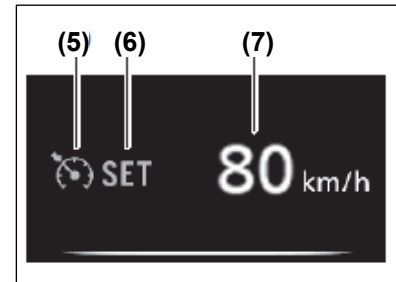
## אזהרה! (המשך)

המערכת. כמו כן, וודא שנורית החיווי "CRUISE" (5) כבויה.

## הערה:

המהירות המוגדרת בבקרת השיוט יכולה להיות שונה מהקריאה במד המהירות כתלות בתנאי הדרך.

## תצוגה מידע



(5) חיווי בקרת שיוט

(6) חיווי "SET"

(7) חיווי המהירות המוגדרת

### שימוש בלחצן "RES+" ולחצן "SET-"

בכדי להגדיר מהירות שיוט גבוהה יותר מהנוכחית, לחץ לחיצות חוזרות ונשנות או לחץ והחזק את לחצן "RES+" (3). מהירות הרכב תואץ בהדרגה. כאשר תשחרר את הלחצן, המהירות החדשה תישמר.

בכדי להגדיר מהירות שיוט נמוכה יותר מהנוכחית, לחץ לחיצות חוזרות ונשנות או לחץ והחזק את לחצן "SET-" (4) עד שהרכב יגיע למהירות הרצויה ולאחר מכן, שחרר את הלחצן. המהירות החדשה תישמר.

### הערה:

- ניתן לשנות את מהירות הרכב המוגדרת במרווחים של כ-1.6 קמ"ש על ידי לחיצה מהירה על לחצן "RES+" (3) או לחצן "SET-" (4).

- כאשר מהירות הרכב הנוכחית גבוהה בכ-10 קמ"ש או יותר

### שינוי מהירות השיוט

#### באמצעות דוושת ההאצה

בכדי להגדיר מהירות שיוט גבוהה יותר מהנוכחית, האץ את הרכב למהירות הרצויה באמצעות לחיצה על דוושת ההאצה ולחץ על לחצן "SET-" (4). המהירות החדשה תישמר.

#### באמצעות דוושת הבלמים

בכדי להגדיר מהירות שיוט נמוכה יותר מהנוכחית, האט את הרכב למהירות הרצויה באמצעות לחיצה על דוושת הבלמים ולחץ על לחצן "SET-" (4). המהירות החדשה תישמר.

### הערה:

כאשר דוושת הבלמים נלחצת נורית החיווי "SET" (6) נכבית עד להגדרה מחודשת של מהירות השיוט.

בכדי להאט, לחץ על דוושת הבלמים. המהירות המוגדרת תבוטל ונורית החיווי "SET" (6) תיכבה.

בכדי לחזור למהירות שהוגדרה קודם לכן, לחץ על לחצן "RES+" (3) ונורית החיווי "SET" (6) תדלק כאשר הרכב נמצא במהירות הגבוהה מ-40 קמ"ש. הרכב יאיץ וישמור על המהירות שהוגדרה קודם לכן.

### הערה:

בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית עם מצב ידני, כאשר מהירות השיוט נשמרת, לא ניתן להאט באמצעות בלימת מנוע אפילו אם תשלב מהילוך גבוה להילוך 3 במצב ידני (אם מותקן).

בכדי להאט כאשר מערכת בקרת השיוט מופעלת, לחץ על דוושת הבלמים או לחץ על לחצן "SET-" (4).

## פרק 6 - תפעול הרכב

מהבהבת, פעולת מערכת בקרת השיוט תתבטל.

**הערה:**

**אם תבטל את פעולת מערכת בקרת השיוט, המהירות האחרונה שהוגדרה ונשמרה בזיכרון, תימחק. הגדר את מהירות השיוט מחדש.**

שלישי להילוך שני במצב ידני (אם מותקן).

- מהירות הרכב פוחתת ביותר מ-20% מהמהירות המוגדרת.
  - כאשר מהירות הרכב יורדת מעבר ל-40 קמ"ש.
  - כאשר הרכב מחליק ומערכת ה-ESP מופעלת.
  - כאשר מערכת הבלימה האוטומטית מופעלת.
- בכדי לחזור למהירות שהוגדרה, לחץ על לחצן "RES+" (3) ונורית החיווי "SET" (6) תדלק. מלבד זאת, מהירות הרכב חייבת להיות גבוהה מ-40 קמ"ש כאשר הרכב אינו נמצא תחת אחד מהתנאים הקודמים.

בכדי לבטל את פעולת מערכת בקרת השיוט, לחץ על לחצן "CRUISE" (1). וודא שנורית החיווי של בקרת השיוט (5) כבויה.

כמו כן, אם נורית חיווי התקלות בלוח השעונים נדלקת או

מהמהירות המוגדרת, לא ניתן להוריד את מהירות השיוט אפילו אם לוחצים על לחצן "SET" (4).

- כאשר מהירות הרכב הנוכחית נמוכה בכ-10 קמ"ש או יותר מהמהירות המוגדרת, לא ניתן להגביר את מהירות השיוט אפילו אם לוחצים על לחצן "RES+" (3).

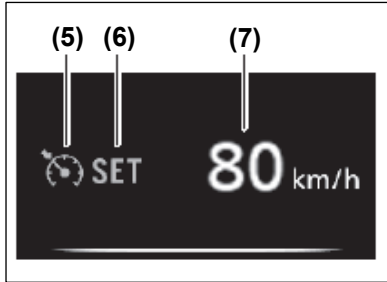
**ביטול פעולת מערכת בקרת השיוט**

נורית החיווי "SET" (6) תיכבה ומערכת בקרת השיוט תבוטל באופן זמני על ידי הפעולות הבאות:

- לחיצה על לחצן "CANCEL" (2).
- לחיצה על דוושת הבלמים.
- בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, לחיצה על דוושת המצמד.
- בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, שילוב מהילוך

פרק 6 - תפעול הרכב

תצוגה מידע

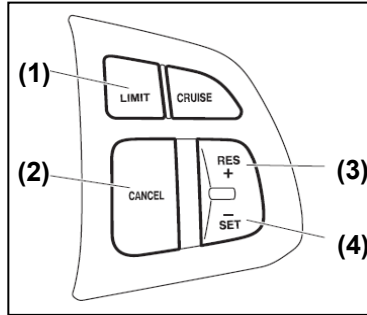


- (5) חיווי מגביל מהירות
- (6) חיווי "SET"
- (7) חיווי המהירות המוגדרת

**בכדי להגדיר מהירות מרבית**

(1) הפעל את מערכת מגביל המהירות על ידי לחיצה על לחצן מגביל המהירות (1). כאשר נורית חיווי מגביל המהירות (5) נדלקת, ניתן להגדיר את המהירות המרבית.

דגם עם בקרת שיוט

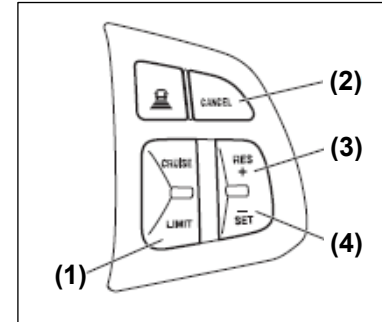


- (1) לחצן מגביל מהירות
- (2) לחצן ביטול "CANCEL"
- (3) לחצן "RES+" (חזרה)
- (4) לחצן "SET-" (הגדרה)

**מגביל מהירות (אם מותקן)**

מגביל המהירות מאפשר לך לבחור במהירות המרבית שאותה לא תרצה לעבור.

דגם עם בקרת שיוט מסתגלת



- (1) לחצן מגביל מהירות
- (2) לחצן ביטול "CANCEL"
- (3) לחצן "RES+" (חזרה)
- (4) לחצן "SET-" (הגדרה)

## פרק 6 - תפעול הרכב

מהרכב להאיץ מעבר למהירות המרבית שהוגדרה, לדוגמא בנסיעה במדרון או בעקבות האצה מהירה. במקרה שכזה, האט את הרכב באמצעות דוושת הבלמים בכדי להאט מתחת למהירות המרבית.

## שינוי הגדרת המהירות

## הגדרת המהירות הנוכחית

(1) לחץ על לחצן ביטול "CANCEL" (2).

(2) האץ או האט את הרכב למהירות הרצויה.

(3) לחץ על לחצן "SET-" (4) ונורית החיווי "SET" (6) תדלק. המהירות הנוכחית מוגדרת כמהירות המרבית.

## שימוש בלחצן "RES+" ולחצן "SET-"

בכדי להגדיר מהירות גבוהה יותר, לחץ לחיצות חוזרות

עד לסוף מהלכה. כאשר מהירות הרכב עולה, חיווי המהירות (7) בתצוגת המידע יבהב וישמע זמזום.

אם דוושת ההאצה משוחררת בכדי לחזור למהירות נמוכה מהמהירות המוגדרת כמרבית, חיווי המהירות (7) יפסיק להבהב ויישאר דולק, הזמזום יפסיק והאפשרות תחזור לפעול.

## הערה:

• כאשר אתה לוחץ על דוושת ההאצה באיטיות, מהירות הרכב לא תעבור את המהירות המרבית שהוגדרה. אם ברצונך לעבור את המהירות המרבית, לחץ על דוושת ההאצה במהירות עד לסוף מהלכה או לחץ על לחצן ביטול "CANCEL" (2) בכדי לבטל את פעולת מערכת מגביל המהירות.

• חיווי המהירות (7) יבהב והזמזום ישמע גם אם מגביל המהירות אינו יכול למנוע

(2) האץ או האט את הרכב עד למהירות הרצויה.

(3) לחץ על החלק התחתון של לחצן "SET-" (4) ונורית החיווי "SET" (6) תדלק. מהירות הרכב הנוכחית מוגדרת כמהירות המרבית.

## הערה:

אם תלחץ על לחצן "SET-" (4) כאשר הרכב נמצא במהירות נמוכה מ-30 קמ"ש, המהירות המרבית תוגדר כ-30 קמ"ש.

כאשר לוחצים על לחצן מגביל המהירות (1), המערכת מופעלת וחיווי מגביל המהירות (5) נדלק בלוח השעונים. כאשר מהירות הרכב המרבית הוגדרה, החיווי "SET" (6) מופיע בלוח השעונים.

## האצה מעבר למהירות המרבית

ניתן להאיץ מעבר למהירות המרבית באופן זמני באמצעות לחיצה מהירה על דוושת ההאצה

## מערכות מסייעות בטיחות של סוזוקי (אם מותקנות) מערכת חיישן כפול לסיוע בבלימה (אם מותקנת)

מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה היא מערכת המזהה רכב או הולכי רגל מלפני רכבך באמצעות חיישן כפול ולאחר מכן מנסה להימנע מתאונה באמצעות הצגת אזהרות לנהג ובמקרה של תאונה, מנסה להפחית את הנזק.

### אזהרה!

- למערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה ישנן מגבלות והיא עשויה שלא לפעול כראוי כתלות בתנאי הנסיעה. אין להסתמך אך ורק על המערכת, יש לנהוג תמיד בזהירות הנדרשת.
- מסיבות בטיחותיות, אין לבדוק את יעילות המערכת בעצמך.
- וודא תמיד שכל הנוסעים בחגורת

## ביטל מערכת מגביל המהירות

- בכדי לבטל את מערכת מגביל המהירות לחץ על לחצן ביטול "CANCEL" (2). נורית החיווי "SET" (6) תכבה.
- בכדי להחזיר את מגביל המהירות לפעולה בהתאם למהירות המרבית שהוגדרה קודם לכן, לחץ על לחצן "RES+" (3) ונורית החיווי "SET" (6) תדלק.

לכיבוי מערכת מגביל המהירות, לחץ על לחצן מגביל המהירות (1) וודא כי נורית החיווי של מגביל המהירות (5) כבויה. בנוסף מערכת מגביל המהירות תכבה כאשר תעביר את מתג ההתנעה למצב כבוי.

### הערה:

אם תבטל את פעולת מערכת מגביל המהירות, המהירות המרבית האחרונה שהוגדרה ונשמרה בזיכרון, תימחק. הגדר את המהירות המרבית מחדש.

ונשנות או לחץ והחזק את לחצן "RES+" (3).  
בכדי להגדיר מהירות נמוכה יותר, לחץ לחיצות חוזרות ונשנות או לחץ והחזק את לחצן "SET-" (4).

### הערה:

- ניתן לשנות את מהירות הרכב המוגדרת במרווחים של 1 קמ"ש על ידי לחיצה מהירה על לחצן "RES+" (3) או לחצן "SET-" (4).
- ניתן לשנות את מהירות הרכב המוגדרת במרווחים של 5 קמ"ש על ידי לחיצה רצופה על לחצן "RES+" (3) או לחצן "SET-" (4).
- אם מהירות הרכב גבוהה מהמהירות המרבית כאשר משנים את המהירות המרבית לנמוכה יותר על ידי לחצן "RES+" (3) או לחצן "SET-" (4), חיווי המהירות (7) יהבהב והזמזם ישמע.



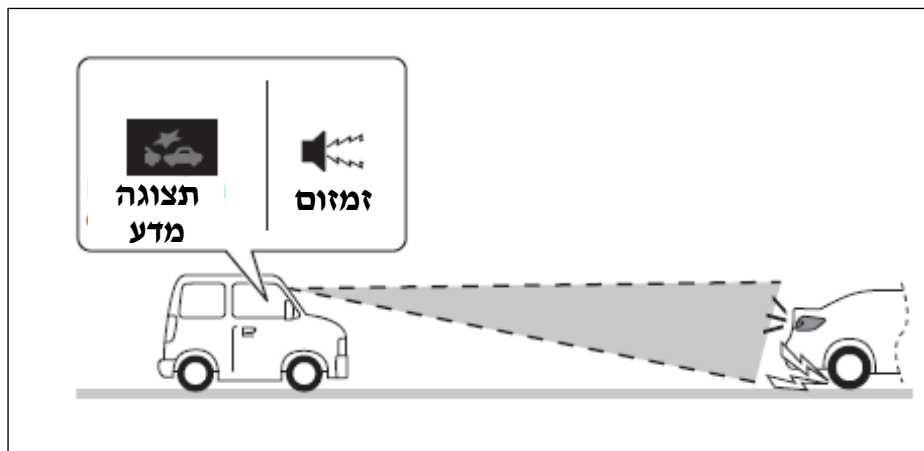
**הערה:**

- כאשר המערכת פועלת, אם הרכב שמלפנים נע אל מחוץ לטווח הזיהוי של החיישן הכפול או שהרכב לא ניתן יותר לזיהוי, המערכת עשויה להפסיק לתפקד.
- כאשר המערכת פועלת, ייתכן וישמע צליל בלימה אפילו אם לא נלחצה דוושת הבלמים, זהו מצב תקין.
- מאחר והמערכת מותאמת ליעדים ואזורים שונים, ישנם כלי רכב בהם המערכת אינה מזהה הולכי רגל.

**אזהרה! (המשך)**

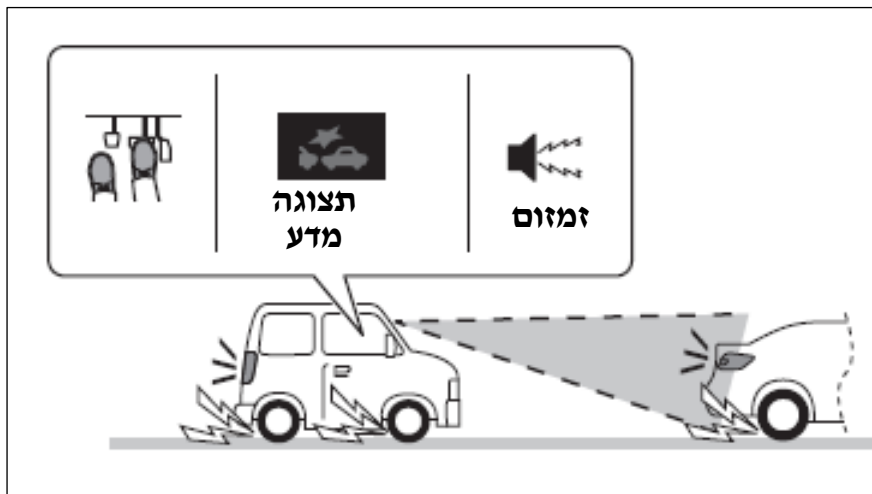
הבטיחות שלהם במהלך הנסיעה. כאשר המערכת פועלת, קיים סיכון לפגיעה חמורה כתוצאה מהשלכה.

**אזהרת התנגשות מלפנים**  
כאשר קיימת סכנה להתנגשות מלפנים, תופיע אזהרה בתצוגת המידע וישמע צליל.



### מערכת הסיוע לבלימה

כאשר קיימת סכנה להתנגשות מלפנים בסבירות גבוהה, מערכת הסיוע לבלימה מספקת כוח מוגבר לבלימה כאשר אתה לוחץ בחוזקה על דוושת הבלמים. מערכת הסיוע לבלימה עשויה לפעול יחד עם מערכת הבלימה האוטומטית.



**זהירות!**

לאחר שהרכב עצר על ידי מערכת הבלימה האוטומטית, לחץ מיד על דוושת הבלמים. אם רכבך מאובזר בתיבת הילוכים אוטומטית, כאשר מערכת הבלימה האוטומטית תחדל לפעול, הרכב יתחיל לנוע. פעולה זאת עלולה לגרום לתאונה.

**הערה:**

אם לא תלחץ על דוושת המצמד לאחר שהרכב עצר על ידי מערכת הבלימה האוטומטית, המנוע ידומם.

**מערכת בלימה אוטומטית**

כאשר ההתנגשות מלפנים אינה ניתנת למניעה, הבלמים יפעלו בחוזקה באופן אוטומטי. (1#)



(1#) לאחר עצירת הרכב על ידי מערכת הבלימה האוטומטית, הזמזום ימשך לצפצף עד לשחרור מערכת הבלימה האוטומטית. כמו כן, נורית החיווי בתצוגת המידע ונורית החיווי של מערכת החישן הכפול לסיוע בבלימה יכבו לאחר 3 שניות מרגע שחרור מערכת הבלימה האוטומטית.

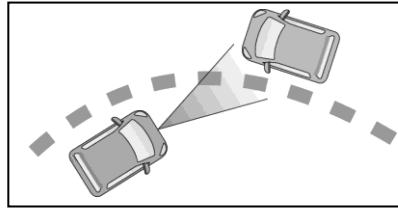
## פרק 6 - תפעול הרכב

- כאשר הבלמים התחממו יתר על המידה וכושר הבלימה ירד באופן ניכר כתוצאה מנסיעה ממושכת בכביש בירידה.
  - כאשר כושר הבלימה נפגע כתוצאה מנסיעה בשלוליות או לאחר שטיפת הרכב.
  - כאשר נוסעים בדרכים הבאות:
    - בפניות חדות או משטחים קשים מאד.
    - עליה במדרון.
  - כאשר נוסעים על גבי המשטחים החלקים הבאים:
    - משטחים המכוסים קרח או שלג.
    - בנסיעה על גבי לוחות מתכתיים או על פירים.
    - על גבי משטח רופף.
  - כאשר נוסעים ביום גשום.
- לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות (ESP OFF)
  - כאשר החיישן הכפול תקול או הפסיק לפעול באופן זמני.
- מקרים בהם המערכת עשויה שלא לפעול כראוי**
- במקרים הבאים, המערכת עשויה שלא לפעול.
  - כאשר החיישן הכפול אינו יכול לזהות רכב או הולך רגל מלפני הרכב. קרא על ה"טיפול בחיישן הכפול" בפרק זה.
  - כאשר מתבצע תמרון חד בהגה או בדוושת ההאצה.
- מקרים בהם הרכב עשוי שלא להאט כראוי**
- במקרים הבאים, הרכב עשוי שלא להאט כראוי אפילו שהמערכת פועלת.
  - כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה או שטמפרטורת הבלמים נמוכה כמו במקרה של התחלת נסיעה.
- מקרים בהם המערכת לא תפעל**
- במקרים הבאים, המערכת לא תפעל.
  - כאשר המנוע דומם (מלבד המקרים בהם המנוע דומם באופן אוטומטי על ידי מערכת "עצור וסע").
  - כאשר נורית חיווי מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה ונורית אזהרת סטייה מנתיב דולקות מיד לאחר העברת מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON".
  - כאשר תיבת ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה לאחור.
  - כאשר מערכת בקרת היציבות ESP מופעלת (מלבד לאזהרת התנגשות מלפנים).
  - כאשר הלחצנים הבאים לחוצים והמערכת מנוטרלת:
    - לחצן ביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה

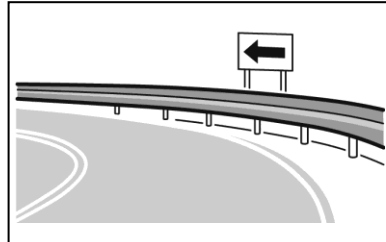
**פרק 6 - תפעול הרכב**

- כאשר אתה חולף על פני רכב מתקרב אשר עצר בכדי לבצע פניה ימינה/שמאלה.
- כאשר אתה חולף על פני רכב מתקרב כאשר אתה רוצה לבצע פניה ימינה/שמאלה.
- כאשר צורת הרכב משתנה בעקבות שינויים שאינם אחידים בפני שטח הדרך.
- כאשר יש חפצים הבולטים משטח פני הכביש כגון פתחי ביוב מורמים וחפצים מתכתיים אחרים, כמו גם חפצים שמונחים על הכביש או שינויי גובה בכביש
- כאשר יש שערים גבוהים, שערי חנייה, מעברים מתחת למסילות או שלטי הגבלת גובה.
- כאשר נוסעים בשדה המכוסה עשב גבוה.
- כאשר כיוון הרכב משתנה.
- כאשר מיקום בית החיישן משתנה בעקבות מכה חזקה.

- כאשר עוצרים קרוב למכשול מלפניך.
- כאשר חולפים צמוד לרכב או למכשול.



- כאשר אתה עובר על פני רכב מתקרב בעיקול.



- כאשר יש שלט או מעקה הגנה בצידי הכביש בעיקול.

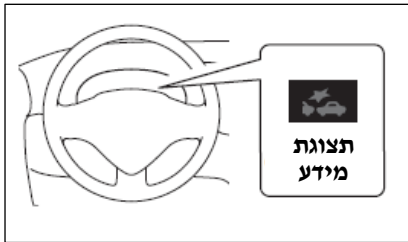
**מקרים בהם המערכת עשויה לפעול באופן מקרי**

- במקרים הבאים, החיישן הכפול עשוי לזהות שקיים רכב או הולך רגל מלפניך והמערכת עשויה לפעול. נהג בזהירות ובאופן רגוע.
- כאשר חולפים על פני תא אגרה במהירות הגבוהה מהמהירות המומלצת.
- לפני ששערי חניה או מחסומי ברזל עולים עד לסוף מהלכם.
- כאשר נוסעים על גבי גבעות בעלות שיפועים משתנים.
- כאשר הנך מאיץ בפתאומיות ומתקרב לרכב מלפניך או לנתיב הנסיעה הצמוד.
- הראות מלפני הרכב אינה טובה מאחר ויש אדי מים, חול או עשן או כאשר הרכב שמלפניך או בנתיב המתקרב מוקף בענן גזי פליטה, מים או שלג.
- כאשר חולפים על פני כמות גדולה של אדי מים או עשן.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

- המהירות היחסית בין רכבך לבין הרכב שמלפניך או הולך הרגל הינה גבוהה מ-15 קמ"ש.

כאשר מערכת העזר לבלימה פועלת, אזהרת התנגשות מלפנים פועלת גם היא בו זמנית.



**מערכת בלימה אוטומטית**

במצבים הבאים וכאשר ההתנגשות מלפנים תוערך ככזאת שאינה ניתנת למניעה, הבלמים יפעלו בחוזקה באופן אוטומטי.

- כאשר אתה נוסע במהירות בערך של בין 5 קמ"ש ל-100 קמ"ש (עבור הולכי רגל-



כאשר נשמעת אזהרת ההתנגשות מלפנים, בהתאם למרחק מהרכב שמלפנים ותנאי הנסיעה, בצע פעולת התחמקות באמצעות הפעלת גלגל ההגה או דוושת הבלמים.

**מערכת עזר לבלימה**

במצבים הבאים וכאשר קיים סיכון גבוה להתנגשות מלפנים, מערכת העזר לבלימה מספקת בלימה חזקה יותר כאשר אתה לוחץ על דוושת הבלמים.

- כאשר אתה נוסע במהירות בערך של בין 15 קמ"ש ל-80 קמ"ש (עבור הולכי רגל- במהירות בערך של 15 קמ"ש ועד 60 קמ"ש).

- כאשר אתה חולף מתחת לעצם (גדר הפרדה, שלט, תמרור דרך, פנס רחוב וכדומה) בקצה גבעה.

- כאשר יש צבע או שבלונות על גבי הכביש או הקיר אשר אינן מובדלות מרכב.

**אזהרת התנגשות מלפנים**

במצבים הבאים קיימת סכנה להתנגשות ולכן תפעל האזהרה.

- כאשר אתה נוסע במהירות של בערך בין 15 קמ"ש ל-140 קמ"ש (עבור הולכי רגל- במהירות של בין בערך 15 קמ"ש ל-60 קמ"ש).
- המהירות היחסית בין רכבך לבין הרכב שמלפניך או הולך הרגל הינה גבוהה מ-15 קמ"ש.

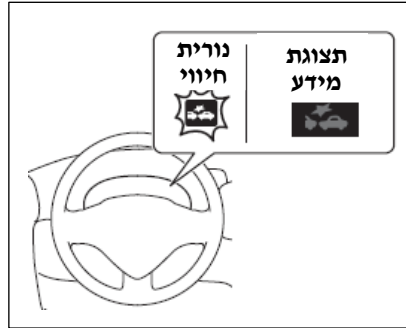
הזמזום הפנימי יצפץ לסירוגין ויופיע חיווי בתצוגת המידע.

פרק 6 - תפעול הרכב

**אזהרת סטייה מנתיב**

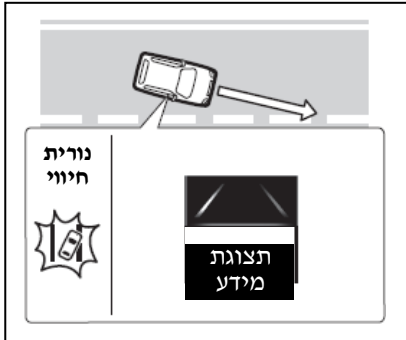
בנסיעה במהירות בערך של כ-60 קמ"ש או יותר והחיישן הכפול קובע שהרכב שלך עומד לסטות מנתיב הנסיעה, האזהרות הבאות יופעלו.

- נורית אזהרת סטייה מנתיב תהבהב
- תופיע הודעה בתצוגת המידע
- גלגל ההגה ירעד



**הערה:**

בערך כ-3 שניות לאחר שחרור מערכת הבלימה האוטומטית, החיווי המופיע בתצוגת המידע ונורית החיווי של מערכת העזר לבלימה יכבו.



במהירות בערך של 5 קמ"ש ועד 60 קמ"ש).

- המהירות היחסית בין רכב לבין הרכב שמלפניך או הולך הרגל הינה גבוהה בערך מ-5 קמ"ש.

כאשר מערכת הבלימה האוטומטית פועלת במהירות של כ-50 קמ"ש או פחות כלפי הרכב שמלפנים (או בערך כ-30 קמ"ש או פחות כלפי הולך רגל), יתכן וניתן למנוע את ההתנגשות.

כאשר מערכת הבלימה האוטומטית פועלת, הזמזום הפנימי יצפצף לסירוגין, נורית חיווי מערכת עזר לבלימה תהבהב במהירות, החיווי יופיע בתצוגת המידע ואורות הבלימה ידלקו.



## פרק 6 - תפעול הרכב

- כאשר אינך חוזר לנתיב לאחר שמערכת אזהרת סטייה מנתיב הופעלה
- כאשר נורית הגה כוח חשמלי נדלקת

במידה והחיישן הכפול לא יכול לזהות את קווי ההפרדה פרט למצבים הנ"ל, המערכת עשויה לא לפעול. לפרטים נוספים, קרא את סעיף "מצבים בהם מערכת החיישן הכפול עשויה שלא לפעול כראוי" בפרק זה.

### מקרים בהם המערכת עשויה לפעול באופן מקרי

במקרים הבאים, המערכת עשויה לפעול.

- כאשר ישנם הרבה קווים בנתיב הנסיעה
- כאשר יש צל (כגון של גדר הפרדה) במקביל לנתיב
- כאשר קווי ההפרדה נמצאים בצל
- כאשר קווי ההפרדה מצוירים בכפילות

- כאשר הלחצנים הבאים לחוצים והמערכת מנוטרלת:
  - לחצן ביטול מערכת אזהרת סטייה מנתיב
  - לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות (ESP OFF)
- כאשר לחצן איתות החירום לחוץ.
- כאשר החיישן הכפול הפסיק לפעול זמנית או שקיימת תקלה
- כאשר המערכת קובעת שמעבר הנתיב מכוון, לדוגמה בזמן או לאחר הפעלת איתות פנייה

### מקרים בהם המערכת עשויה לא לפעול כראוי

- במקרים הבאים, יתכן והמערכת לא תפעל.
- בזמן סיבוב ההגה בצורה חדה או מהירה
- בזמן נסיעה בעיקולים חדים

### אזהרה!

- אזהרת סטייה מנתיב אינה תואמת לכל מצב. בנוסף, המערכת אינה מתוכננת למנוע סטיות מנתיב באופן אוטומטי. אין לסמוך על המערכת יתר על המידה ועליך לנהוג תמיד בצורה בטוחה.
- כתלות בתנאי הדרך, יתכן ולא תרגיש את הרעידות בגלגל ההגה גם כאשר אזהרת סטייה מנתיב פועלת.
- מסיבות בטיחות, אל תבדוק את פעולת המערכת בעצמך.

**מקרים בהם המערכת לא תפעל**  
במקרים הבאים, המערכת לא תפעל.

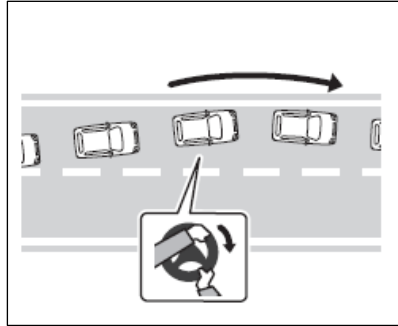
- מספר שניות לאחר מעבר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON", כאשר נורית חיווי מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה ונורית אזהרת סטייה מנתיב דולקות.

## פרק 6 - תפעול הרכב

**הערה:**

• כאשר המערכת מזהה נסיעה ללא ידיים על ההגה למשך זמן מה וזיהוי זה חוזר על עצמו, יישמע צפצוף מהזמזם הפנימי בכדי להתריע על מצב זה. אם הזיהוי נמשך, הזמזם יצפצף למשך זמן ארוך יותר. כאשר הזמזם מצפצף, פעולת היגוי או לחיצה על לחצן כיבוי/הפעלה של מערכת מניעת סטייה מנתיב אינו מפסיק את הצפצוף מיד.

• כאשר מערכת מניעת סטייה מנתיב פועלת במשך כ-9 שניות, ישמע צפצוף לסירוגין מהזמזם הפנימי בכדי להתריע לך על מצב זה עד שהמערכת תפסיק את הפעלתו.

**אזהרה!**

- מערכת מניעת סטייה מנתיב אינה תואמת לכל מצב. בנוסף, המערכת אינה מתוכננת לנהוג את רכבך באופן אוטומטי, והמערכת אינה מחליפה את פעולות ההיגוי של הנהג. אין לסמוך על המערכת יתר על המידה ועליך לנהוג תמיד בצורה בטוחה.
- מסיבות בטיחות, אל תבדוק את פעולת המערכת בעצמך.

- כאשר יש סימון צבע על הכביש של אזור עבודה משום שהקודם לא נמחק בשלמות
- כאשר יש סימני תיקון על הכביש או גבול בין אספלט ושלג
- כאשר יש סימני צמיגים על כביש מושלג או רטוב
- כאשר נוסעים במקום ללא קווי הפרדה
- בנסיעה בהשתלבות נתיבים
- בנסיעה על כביש מחורץ או מחוספס

**מערכת מניעת סטייה מנתיב (אם מותקנת)**

כאשר נוסעים על כביש עם סימני דרך ברורים כגון כביש מהיר או דרך בין עירונית, החיישן הכפול מזהה את קווי ההפרדה הימני והשמאלי ואם הוא קובע שרכבך קרוב לאחד מהם המערכת תסייע לפעולת ההיגוי למניעת סטייה מהנתיב.

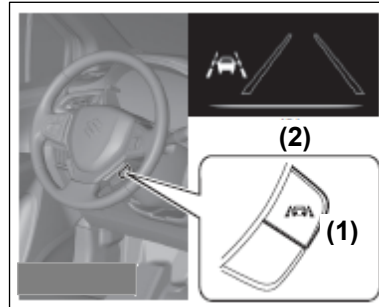
## פרק 6 - תפעול הרכב

לכיוונך שנית וכבה את חיווי מניעת סטייה מנתיב (2).

## הערה:

- המצב האחרון של מערכת מניעת סטייה מנתיב, כבוי או מופעלת, נשמר אפילו לאחר לחיצת לחצן ההתנעה עד למצב "LOCK (OFF)".
- במצבים הבאים, הלימוד ההתחלתי של המערכת לא הושלם, לכן יידרש זמן פעולה אפילו אם מערכת מניעת סטייה מנתיב מופעלת.
- כאשר מד המרחק המצטבר של הרכב נמוך, כמו במקרה של רכב חדש מיד לאחר רכישתו
- כאשר הרכב מיד לאחר ביצוע טיפול ותחזוקה
- אם רכבך נגרר כאשר המנוע או המערכת ההיברידית פועלים, לחץ על לחצן כיבוי/הפעלת מערכת מניעת סטייה מנתיב בכדי לכבות את המערכת.

מתג כיבוי/הפעלת מערכת מניעת סטייה מנתיב



- (1) מתג כיבוי/הפעלת מערכת מניעת סטייה מנתיב
- (2) חיווי מניעת סטייה מנתיב (מצב המתנה)

- בכדי להפעיל את מערכת מניעת סטייה מנתיב, משוך את מתג כיבוי/הפעלת המערכת (1) לכיוונך והדלק את חיווי מניעת סטייה מנתיב (2).
- בכדי לכבות את מערכת מניעת סטייה מנתיב, משוך את מתג כיבוי/הפעלת המערכת (1)

תנאי הפעולה של המערכת

כאשר כל התנאים הבאים מתקיימים, המערכת תפעל.

- כאשר המערכת פעילה
- כאשר מהירות הרכב הינה 65 קמ"ש או יותר
- כאשר החיישן הכפול מזהה את קווי ההפרדה
- כאשר רוחב הנתיב הינו בין 3 ל-4 מטרים.

כאשר המערכת מופעלת ורכבך עומד לסטות מהנתיב, המערכת תסייע לפעולת ההיגוי.

## הערה:

אפילו שפעולת ההיגוי מקבלת סיוע, אתה יכול לבצע את פעולת ההיגוי בעצמך.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

תחת התנאים הבאים, המערכת מפסיקה לתפקד.

- כאשר המערכת כובתה באמצעות מתג כיבוי/הפעלת מערכת סטייה מנתיב
- כאשר החיישן הכפול הפסיק לפעול זמנית או שקיימת תקלה
- כאשר נדלקת נורית חיווי הגה כוח חשמלי
- כאשר נדלקת נורית אזהרת מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP), המערכת עשויה לא לפעול
- כאשר ממשיכים לנסוע ללא פעולת היגוי למשך זמן מה אפילו לאחר שמוצגת הודעת האזהרה אודות כך שלא מזהרות ידיים על ההגה

הקו אליו הרכב סוטה יבהב בלבן.

3# : באותו הזמן, נדלקת גם נורית אזהרה למניעת סטייה מנתיב בלוח המחוונים.

**המתנה :**

מצב המתנה (השהייה זמנית) של מערכת מניעת סטייה מנתיב כתוצאה מחוסר תנאים להפעלת המערכת.

**מוכן :**

מצב מוכנות (לזיהוי סטייה מנתיב הנסיעה) של מערכת מניעת סטייה מנתיב עם כלל התנאים להפעלת המערכת.

**פעיל :**

מצב פעיל של מערכת מניעת סטייה מנתיב תוך זיהוי סטייה מהנתיב וסיוע בהיגוי.

**מקרים בהם המערכת מפסיקה לפעול**

**תצוגת המידע**

הטבלה הבאה מציגה את מצבי מערכת מניעת סטייה מנתיב.

מצב ומצב	מחוון
לבן : מצב המתנה או מוכן	
צהוב : פעיל (3#) או תקלה (3#)	
קווים בשחור : מצב המתנה	
קווים בלבן (1#) : מוכן	
קווים מהבהבים בלבן (1#, 2#) : פעיל	

1# : תלוי בזיהוי המצלמה הייעודית. אי זיהוי אחד מקווי הנתיב עשוי להיות מוצג כקו שחור.

2# : אם מערכת מניעת סטייה מנציב מזהה סטייה מהנתיב,

## פרק 6 - תפעול הרכב

- כאשר מותקנים צמיגים או אופנים בגודל שונה מהמוגדר לרכב
  - כאשר הרכב מצויד בצמיגי שלג או צמיגים שאינם מוגדרים לרכב
  - כאשר הצמיגים בלויים
  - כאשר משתמשים בשרשראות שלג
  - כאשר קיים חוסר איזון בצמיג
  - כאשר כיוון האופנים סוטה מהגדרות הרכב
  - באופן זמני לאחר תיקון תקר בצמיג
  - כאשר מבוצע שינוי במתלה
  - כאשר מבוצע תיקון החלפה של מערכות המתלים או הגה הכוח
  - כאשר קיימת תחושת כבדות או רעידות שאינן נורמאליות בגלגל ההגה
  - כאשר הרכב אינו יכול לנסוע בצורה ישרה, במקרה של תאונה או שבר
  - כאשר מועמס מטען כבד
  - **מקרים בהם המערכת עשויה לא להציג את הביצועים במלואם**
  - במקרים הבאים, המערכת לא תציג את הביצועים באופן מלא.
  - כאשר הרכב מושפע מרוחות צד
  - כאשר נוסעים בפניות חדות או משתנות בפתאומיות
  - כאשר נוסעים על גבי משטחי הכביש הבאים:
    - כבישים או צמתים מחוספסים או חשופים לרוחות
    - גבעות תלולות או כבישים בהם המפלס משתנה בפתאומיות
    - כבישים רטובים או מכוסים בשלג עם סימני צמיגים
    - כבישים עירוניים (לא כביש מהיר)
  - כאשר הצמיגים אינם מנופחים ללחץ האוויר המומלץ
  - כאשר מאיצים או מאטים בפתאומיות
  - כאשר נוסעים בעיקול במהירות גבוהה
  - כאשר מגיעים בפתאומיות לקו ההפרדה
  - כאשר הרכב גורר גרור
- מקרים בהם המערכת עשויה לא לפעול כראוי**
- במקרים הבאים, יתכן והמערכת לא תפעל כראוי.
- כאשר יורד גשם או שלג
  - כאשר נוסעים במקום חשוך כמו בשעות בין הערביים, עם שחר או כאשר התאורה אינה מספקת
  - כאשר התאורה משתנה באופן קיצוני כמו במעבר דרך כניסה או יציאה של מנהרה או מתחת לגשר
  - כאשר נוסעים על גבי משטחי הכביש הבאים:

## פרק 6 - תפעול הרכב

- כבישים מכוסי שלג או כבישים מכוסי חומר נגד קיפאון
- כבישים סדוקים או בעלי סימני תיקון
- כבישים מחוספסים או לא מהודקים
- משטח בוהק כמו כביש בטון או בעקבות החזרי אור
- כביש רטוב בעקבות גשם או שלוליות
- כאשר נוסעים באזור ללא סימני קווי נתיב
- כאשר נוסעים בנתיב מתפצל או נתיב מתמזג
- כאשר ישנם מספר סימני כביש או קווי הפרדה
- כאשר יש סימן הפרדה על הכביש של אזור בנייה מאחר והקו הישן לא נמוחק לגמרי
- כאשר יש אור חזק מלפנים (כמו מרכב חולף או תאורה חזקה וכדומה)
- כאשר יש צל (כגון של גדר הפרדה) במקביל לנתיב או כאשר קווי ההפרדה נמצאים בצל
- כאשר הרכב נע מעלה מטה באופן משמעותי בעקבות כביש מחוספס
- כאשר הנראות מלפני הרכב אינה טובה כמו במקרה של אדי מים, חול או עשן או כאשר הרכב מלפניך מכוסה בגזי פליטה, מים או שלג
- כאשר המרחק מהרכב מלפנים קצר וקשה להבחין בקווי ההפרדה
- כאשר הרכב מלפניך או בנתיב ליד עובר נתיב
- כאשר אין קווי הפרדה או שהם דהויים
- כאשר קווי ההפרדה מצוירים בכפילות
- כאשר ישנם מספר קווים המצוירים על גבי הנתיב
- כאשר רוחב הנתיב צר
- כאשר צבע קווי ההפרדה דומה לצבע הכביש
- כאשר צורת קווי ההפרדה משתנה באופן קיצוני
- כאשר יש מדרכה או חומה בצידי הכביש
- כאשר קווי ההפרדה מצוירים בצמוד לחומה או מוט
- כאשר קווי ההפרדה מצוירים על גבי אבני שפה
- כאשר הפנסים הראשיים מכוסים לכלוך, שלג, קרח או בוץ
- כאשר נוסעים בלילה או ללא הפעלת הפנסים הראשיים במנהרות
- כאשר הציר האופטי של הפנסים הראשיים סוטה
- כאשר מתבצע שינוי בפנסים הראשיים ו/או בפנסי תאורת הערפל הקדמיים
- כאשר קיימת תקלה כמו שנוריות החיווי אינם נדלקות או כבות בצורה נורמאלית, או

**הערה:**

**”LDP SYSTEM  
REQUIRES INSPECTION”**  
מופיעה בתצוגת המידע, פעולת  
המערכת מופסקת. אולם, היא  
אינה מונעת נסיעה רגילה.

שמוצגות הודעות שגויות  
בתצוגת המידע

- כאשר אזור החיישן הכפול מוסתר על ידי עשן או חפץ אחר על גבי השמשה הקדמית
- מיד לאחר שהחיישן הכפול תוקן או הוחלף

**מקרים בהם המערכת תפסיק  
לפעול באופן זמני**

- במקרים הבאים, המערכת מפסיקה לפעול באופן זמני.
- כאשר מבצעים תנועת חירום עם גלגל ההגה
  - כאשר המערכת קובעת שהסטייה מהנתיב מכוונת, כמו בעת הפעלת ידית האיתות או מיד לאחריה
  - כאשר מערכת בקרת היציבות (ESP) מופעלת
  - כאשר דוושת הבלמים לחוצה
  - כאשר החיישן הכפול אינו יכול לזהות את אחד או את שני קווי ההפרדה

פרק 6 - תפעול הרכב

הודעות אזהרה וחיווי

תצוגת המידע מציגה את הודעות האזהרה והחיווי בכדי לידע אותך אודות בעיות מסוימות במערכת מניעת סטייה מנתיב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
המערכת מזהה שאין ידיים על גלגל ההגה. אחוז בגלגל ההגה בבטחה.	ללא צפצוף, צפצוף לסירוגין או קבוע (מזמזם פנימי)	כבויה	ההגה באיור יכול להיות אדום או לבן  HOLD THE STEERING WHEEL (1#)
קיימת תקלה במערכת מניעת סטייה מנתיב. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מהבהבת 	 LDP SYSTEM REQUIRES INSPECTION

1# : כאשר מורידים את הידיים מההגה, מופיעה אזהרה בצורת סמל של הגה (לבן) בצירוף הודעת אזהרה. זה מופיע עד להנחת הידיים על גלגל ההגה. אם מצב נסיעה ללא ידיים על ההגה נמשך, יישמע צפצוף אזהרה והסמל של ההגה יהפוך לאדום. יש לנהוג בזהירות תוך אחיזה בגלגל ההגה בכל זמן. יתכן והודעת האזהרה תישאר למשך זמן מה לאחר שתאחז בגלגל ההגה



**פרק 6 - תפעול הרכב**

- לסיוע לבלימה ונורית אזהרת סטייה מנתיב דולקות.
- כאשר הלחצנים הבאים לחוצים והמערכת מנוטרלת:
  - לחצן ביטול מערכת אזהרת סטייה מנתיב
  - לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות (ESP OFF)
- כאשר החיישן הכפול הפסיק לפעול זמנית או שקיימת תקלה

- מקרים בהם המערכת עשויה לא לפעול כראוי**
- במקרים הבאים, יתכן והמערכת לא תפעל.
- מיד לאחר שינוי נתיב נסיעה

במידה והחיישן הכפול לא יכול לזהות את קווי ההפרדה פרט למצבים הנ"ל, המערכת עשויה לא לפעול. לפרטים נוספים, קרא את סעיף "מצבים בהם המערכת עשויה שלא לפעול כראוי" בפרק זה.

**אזהרה!**

- אזהרת נדנוד הרכב אינה תואמת לכל מצב. בנוסף, המערכת אינה מתוכננת למנוע חוסר יציבות של הרכב באופן אוטומטי. אין לסמוך על המערכת יתר על המידה ועליך לנהוג תמיד בצורה בטוחה.
- מסיבות בטיחות, אל תבדוק את פעולת המערכת בעצמך.

**הערה:**

חוסר יציבות של הרכב נמדד על בסיס נתוני הנסיעה לאורך מספר הדקות האחרונות, כך שהמערכת לא מופעלת מיד לאחר נדנוד.

**מקרים בהם המערכת לא תפעל**

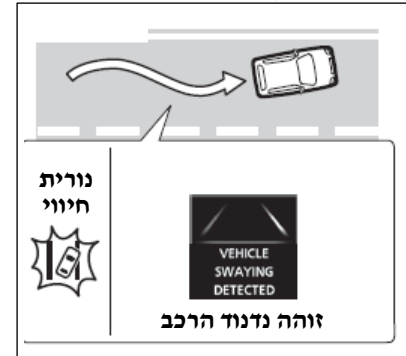
במקרים הבאים, המערכת לא תפעל.

- מספר שניות לאחר מעבר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON" כאשר נורית חיווי מערכת החיישן הכפול

**אזהרת נדנוד הרכב**

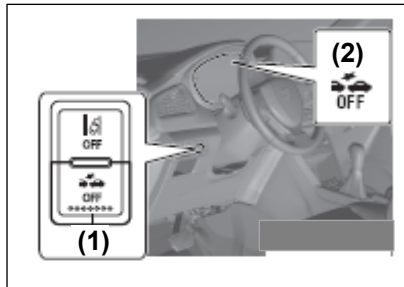
בנסיעה במהירות של בערך 60 קמ"ש או יותר ואזהרת נדנוד הרכב קובעת שרכבך לא יציב עקב זיהוי סימני נסיעה לא ישרה או הפעלת אזהרת סטייה מנתיב מספר פעמים בזמן קצר, האזהרות הבאות יופעלו.

- נורית מחוון סטייה מנתיב תהבהב
- תופיע הודעה בתצוגת המידע
- הזמזם הפנימי יצפצף לסירוגין



**פרק 6 - תפעול הרכב**

- כאשר מותקנים בולמים שונים.
- כאשר מותקן פריט המפריע לראות של החיישן הכפול.
- כאשר הרכב מועמס בצידו כבד.
- כאשר הרכב גורר גרור.



- כאשר ברצונך לנטרל את פעולת המערכת, לחץ והחזק את לחצן ביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה (1) עד להישמע הזמזום הפנימי ולהופעת נורית החיווי לביטול

- כאשר הרכב נוסע בשדה המכוסה בעשב גבוה.
- כאשר הרכב נמצא במתקן שטיפה אוטומטי.
- כאשר הרכב נמצא על מעלית לכלי רכב או על גבי חניה מכאנית.
- כאשר מותקן האופן החלופי או שרשראות שלג
- כאשר אחד הצמיגים תוקן באופן זמני.
- לאחר תאונה או נזק כלשהו.
- כאשר מערכת הבלימה האוטומטית פועלת יתר על המידה.
- כאשר הצמיגים אינם מנופחים ללחץ האוויר המומלץ.
- כאשר הצמיגים שחוקים
- כאשר מותקנים צמיגים או אופנים שאינם מתאימים למפרט הרכב.

**לחצן ביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה**

- ניתן לבטל את פעולת מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה.
- במקרים הבאים, לחץ והחזק את לחצן ביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה מאחר וייתכן ויהיה מסוכן לנסוע כאשר המערכת פועלת באופן בלתי צפוי.
- כאשר הרכב נמצא בעמדת בדיקה כמו בזמן שמתבצעת בדיקה לרכב.
- כאשר הרכב נמצא על מגבה והאופנים מסתובבים בחופשיות.
- כאשר הרכב נגרר.
- כאשר הרכב נישא על גבי גורר רכבים.
- כאשר הרכב נוסע במסלול מרוצים.
- כאשר יש בדים המתנופפים לפני הרכב (כדוגמת וילונות).

## פרק 6 - תפעול הרכב

כדי להפעיל מחדש את המערכת פעל באופן הבא.

- לחץ והחזק את מפסק ביטול אזהרת סטייה מנתיב (1) עד שהזמזום הפנימי יצפצף ונורית חיווי ביטול אזהרת סטייה מנתיב (2) תכבה.

### אזהרה!

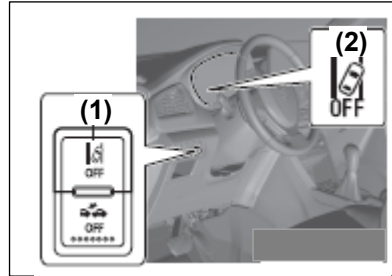
אם תנסה ללחוץ על לחצן ביטול אזהרת סטייה מנתיב במהלך הנסיעה, אתה עלול לאבד שליטה על הרכב. אין ללחוץ על לחצן ביטול אזהרת סטייה מנתיב במהלך הנסיעה.

### הערה:

לאחר ביטול המערכת, היא אינה מופעלת באופן אוטומטי, גם במידה ותדומם את המנוע ותתניע אותו מחדש. על מנת להפעיל את המערכת, לחץ שוב על הלחצן.

### מפסק ביטול אזהרת סטייה מנתיב

באפשרותך לבטל את אזהרת הסטייה מנתיב ואת אזהרת נדנוד הרכב.



- כאשר ברצונך לבטל את המערכת, לחץ והחזק את מפסק ביטול אזהרת סטייה מנתיב (1) עד שהזמזום הפנימי יצפצף ונורית חיווי ביטול אזהרת סטייה מנתיב (2) נדלקת.

מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה (2).

עקוב אחר ההוראות הבאות להפעלה מחדש של המערכת:

- לחץ והחזק את לחצן ביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה (1) עד להישמע הזמזום הפנימי ולכיבוי נורית החיווי לביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה (2).
- דומם את המנוע והתנע אותו מחדש.

### אזהרה!

אם תנסה ללחוץ על לחצן ביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה במהלך הנסיעה, אתה עלול לאבד שליטה על הרכב. אין ללחוץ על לחצן ביטול מערכת החיישן הכפול לסיוע בבלימה במהלך הנסיעה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

- או "P" (מלבד לתמרוז הגבלת מהירות)
- בכדי לשנות את הגדרת זיהוי תמרוז הדרך, בחר "SIGN RECOG" במצב הגדרות "Setting mode" בתצוגת המידע ולאחר מכן בחר "ON" או "OFF".
- כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה הועברו למצב "OFF" כאשר הוצג תמרוז הגבלת מהירות ולאחר מכן מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה הועברו למצב "ON" שוב, בתצוגת המידע יופיע אותו התמרוז שהוצג טרם הדממת המנוע.
- כאשר אתה נוסע במקום בו יחידות המהירות משתנות, יתכן והתמרוזים לא יוצגו או שיוצגו תמרוזים לאחר מעבר פיזי של התמרוזים הללו. זוהי אינה תקלה. התצוגה תחזור לאחר המשך נסיעה קצרה.

## הערה:

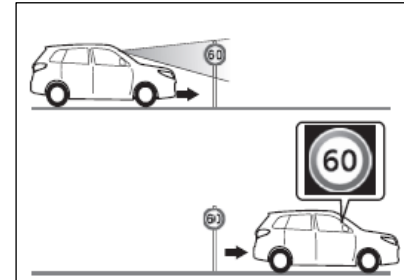
- יתכן ותהיה השהיה בהצגת התמרוז בתצוגת המידע כתלות בנסיבות ובתנאי הרכב
- פונקציה זאת יכולה להציג עד 3 סוגי תמרוזים בתצוגת המידע
- התמרוזים ייעלמו מתצוגת המידע במקרים הבאים:
  - לאחר שהרכב עבר מרחק מסוים בו הוצג התמרוז בתצוגת המידע
  - לאחר פרק זמן מסוים בו הוצג התמרוז בתצוגת המידע
  - כאשר פונים ימינה או שמאלה ופנסי האיתות מהבהבים
  - בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית, ידית ההילוכים נמצאת בהילוך אחורי. בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, בורר ההילוכים נמצא במצב "R"

## זיהוי תמרוזי דרך

## (אם מותקן)

כאשר רכב עם חיישן כפול עובר על פני תמרוזים, התמרוז יוצג בתצוגת המידע לתשומת לב הנהג.

יתכן והמערכת הזאת לא תפעל כשורה מחוץ לגבולות אירופה.



## אזהרה!

לפונקציית זיהוי תמרוזי הדרך יש מגבלות ויתכן שהיא לא תפעל כראוי כתלות בתנאי הנסיעה והנסיבות. אין להסתמך על פונקציה זאת בלבד, נהג תמיד בצורה בטוחה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

- יתכן ויוצג תמרור הגבלת מהירות גבוה או נמוך מהתמרור האמיתי
- מקרים בהם המערכת אינה פועלת
  - במקרים הבאים, המערכת אינה פועלת.
  - כאשר המנוע דומם.
  - מספר שניות לאחר מעבר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON" כאשר נורית חיווי מערכת החיישן הכפול
- לסיוע לבלימה ונורית אזהרת סטייה מנתיב דולקות
- בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית, ידית ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה לאחור "R".
- בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, בורר ההילוכים נמצא במצב "P", "R" או "N"
- כאשר החיישן הכפול הפסיק לפעול באופן זמני או תקול
- כאשר נלחץ לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות (ESP OFF)
- כאשר אפשרות אפשרות זיהוי תמרורים בוטלה באמצעות מצב הגדרות בתצוגת המידע
- כאשר בלם החניה מופעל
- כאשר אתה נוסע באזור ללא תמרורי הגבלת מהירות למרות שקיימת הגבלת מהירות

סוגים של תמרורי דרך מזוהים

סוג התמרור		הודעת מידע
הגבלת מהירות התחלה/סוף		
העקיפה אסורה התחלה/סוף		
הגבלת מהירות עם סימן משלים	סימן משלים	
<p>הגבלת מהירות עם סימן משלים</p>  <p>(דוגמא בלבד)</p>	הכול מבוטל (כל ההגבלות מבוטלות, חזור לתקנות הדרך בברירת המחדל)	

הערה:

- התמרורים שבטבלה הינם כדוגמה בלבד. סימני התמרורים עשויים להשתנות בכל מדינה.

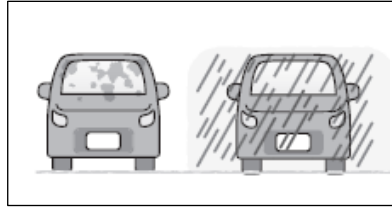
מצבים בהם החיישן הכפול עשוי שלא לפעול כראוי

קיים סיכוי גבוה שלא לזהות את תמרורי הדרך במצבים הבאים. כמו כן, פעולת החיישן הכפול עשויה להיפסק באופן זמני. כאשר המצב משתפר, הוא יחזור לפעולה.

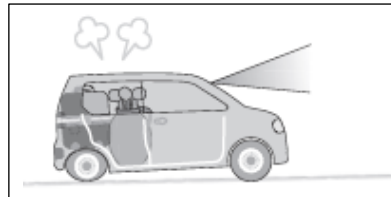
- במזג אוויר לא טוב כגון גשם כבד, ערפל או סופה
- כאשר החיישן הכפול מסונוור מאור חזק כמו השמש או הפנסים הראשיים של רכב המתקרב מלפנים.

## פרק 6 - תפעול הרכב

- כאשר הרכב נוטה מטה בגלל מטען כבד המועמס בתא המטען או במושב האחורי.
- כאשר הפנסים הראשיים מכוסים לכלוך, שלג, קרח, או בוץ.
- כאשר קיימת סטייה בציר האופטי של הפנסים הראשיים כאשר תאורת הסביבה משתנה בפתאומיות (לדוגמה כניסה או יציאה ממנהרה).
- כאשר הרכב מתנדנד בכבישים משובשים ויכולת הראייה של המצלמה אינה יציבה.
- יתכן מקרה בו יוצג תמרור שאינו רלוונטי לרכב, זה עשוי לקרות במקרים הבאים.
- כאשר התמרור נמצא בדרך, צומת או נתיב הסמוכים לדרך בה אתה נוסע.
- כאשר קיימים חפצים הדומים לתמרור הדרך.
- כאשר נוסע לפניך רכב עליו מודבקת מדבקה של תמרור



- כאשר אין ניגוב מספק של טיפות גשם, מים או לכלוך מעל גבי השמשה הקדמית.
- במהלך השימוש במתיזי שטיפת השמשה הקדמית.
- כאשר משתמשים במגב שאינו מקורי של סוזוקי.
- כאשר הצמיגים אינם מנופחים ללחץ האוויר המומלץ או שמותקנים צמיגים במידה שונה.



- כאשר קיים תמרור הנבלע בצבעים שבסביבתו
- כאשר הרכב נוסע בדרך בהירה בעקבות השתקפות התאורה.
- כאשר לא קיימת תאורה או פנסי רחוב בסביבת דרך חשוכה.
- ראות הדרך לקויה בעקבות אדי מים, אבק או עשן או כאשר הרכב מלפניך מוקף בגזי פליטה, מים או שלג.
- כאשר נוסעים בעלות השחר או בלילה או במקום חשוך כמו חניה תת קרקעית.
- כאשר כיוון הנסיעה של הרכב או מיקומו השתנו באופן משמעותי (לדוגמה בפניות או מעבר נתיב).
- כאשר השמשה הקדמית מכוסה בערפל, שלג, קרח או לכלוך.

## פרק 6 - תפעול הרכב

- כאשר קשה לזהות את התמרור בגלל תאורה חלשה או צל מבניינים סמוכים.
- כאשר גודל התמרור קטן.
- כאשר התמרור הוא מסוג תאורה.
- כאשר קשה לזהות את התמרור כי הוא מותקן או נבלע במבנה כלשהו.
- כאשר חלק מהתמרור מוסתר או משופשף וקשה לזהות אותו.
- כאשר יש חוזר אור חזק מהתמרור והחיישן הכפול לא מצליח לזהות אותו כראוי.

**הערה:**

**ייתכן והכיתוב בתמרור לא יזוהה נכונה או שהתמרור לא יזוהה כלל כתלות בסביבת הרכב.**

### **מקרים בהם החיישן הכפול אינו מצליח לזהות את התמרור בגלל מיקום או מצב התמרור**

יתכן ותהיה השהייה בזיהוי התמרור או שהתמרור לא יזוהה או יזוהה בצורה שגויה במצבים הבאים.

- כאשר התמרור מלוכלך או מוסתר מאחורי עלים של עץ או על ידי רכב שמלפניך ואז קשה לזהות את התמרור.
- כאשר נסיבות התמרור מורכבות וקשה לזהות אותו.
- כאשר התמרור רחוק מהרכב.
- כאשר צבעי התמרור דהויים.
- כאשר כיוון התמרור משתנה.
- כאשר התמרור מופנה בניצב לרכב.
- כאשר התמרור מלוכלך, מכוסה בשלג, קרח או בוץ.
- כאשר התמרור נמצא בפניה או עיקול.
- כאשר התמרור נמצא במקום בו פנסי הרכב מתקשים להאיר.

או כאשר אתה עוקף אחד כזה.

- כאשר קיים תמרור בסביבת הרכב.

**הערה:**

- **יתכן והתמרור ימשיך להופיע בתצוגת המידע במצבים הבאים. סע בצורה בטוחה בהתאם לחוקי הדרך האמיתיים.**

- **כאשר אתה נוסע באזור בו המהירות המותרת השתנתה למרות שלא הופיע תמרור הגבלת מהירות**

- **כאשר אתה נוסע באזור בו חוקי התנועה השתנו עקב סימון על הכביש ללא תמרור אחר המורה על כך**



**אזהרה! (המשך)**

- במקרה שחלקים סביב החיישן הכפול התעוותו או ניזוקו, או שהשמשה הקדמית בחזית החיישן הכפול סדוקה עקב תאונה, החיישן הכפול לא יכול לזהות את כלי הרכב, הולך רגל, המכשולים מלפנים או קווי הפרדה בצורה תקינה. נסיעה עם רכיבים פגומים, תגרום לפעולה לא תקינה של מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה ויכולות להיגרם תאונות בלתי צפויות.
- בטל את פעולת מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה בעזרת לחצן הביטול, ובקש ממרכז שירות מורשה של סוזוקי לבדוק את הרכיבים. אל תרכיב אביזרים

**אזהרה! (המשך)**

- יש לבצע את ההוראות הבאות על מנת לשמור על פעולה תקינה של החיישן הכפול. במידה והחיישן לא יתחזק, החיישן הכפול לא יזהה כלי רכב, הולך רגל, מכשול או קו הפרדה בקדמת הרכב, המערכת לא תתפקד כראוי ויתכן ותתרחש תאונה בלתי צפויה.
- אל תיגע בעדשת החיישן הכפול.
- אל תנקה בעצמך את עדשת החיישן הכפול.
- על תכה על גוף החיישן הכפול או על החלקים שסביבו.
- אל תפרק או תסיר את החיישן הכפול.
- אל תדביק או תרכיב שום דבר על עדשת החיישן הכפול, גם לא פריטים שקופים.

**הטיפול בחיישן הכפול**

(1) חיישן כפול

**אזהרה!**

יכולת הזיהוי של החיישן הכפול הינה מוגבלת והחיישן הכפול אינו יכול לזהות את כל כלי רכב, הולכי הרגל, המכשולים, סוגי התאורה, קווי הפרדה או תמרורי הדרך. אין להסתמך על המערכת יתר על המידה ותמיד יש לנהוג בצורה בטוחה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

נתוני פליטת הלייזר  
 הספק ממוצע מרבי: 45mW  
 משך פעימה: 33ns  
 אורך גל: 905nm  
 סטייה: אופקיאנכי:  $12^{\circ} \times 28^{\circ}$

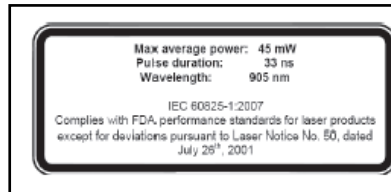
## הערה:

הזיהוי של כלי הרכב או מכשול מלפניך, או של קו הפרדה על הכביש, על ידי החיישן הכפול הוא מוגבל לטווח הראייה. כמו כן, לוקח זמן לזהות ולהתריע אודות תמרור מרגע שהוא נכנס לטווח הראייה.

## אזהרה!

- אין להסיר או לפרק את חלקי הלייזר של החיישן הכפול.
- אין להביט אל תוך החיישן הכפול באמצעות כלי אופטי כגון זכוכית מגדלת, במרחק של 10 ס"מ מהחיישן הכפול כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON". עלולה להיגרם פגיעה בעיניים בעקבות הלייזר.

## תווית פירוט הלייזר



## אזהרה! (המשך)

כלשהם (פרט למקוריים של סוזוקי), סרטים או מדבקות על האזור המפורט בהמשך. אלו עלולים להשפיע על הראות של החיישן הכפול. אם שטח החיישן הכפול נחסם, החיישן הכפול לא יכול לזהות כלי רכב, הולכי רגל, מכשולים בצורה תקינה ומערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה לא תפעל באופן תקין. בנוסף, במקרה בו יורכבו אביזרים בשטח אחר מאשר השטח האסור, דבר זה עלול להשפיע על פעולת החיישן הכפול עקב השתקפות של אור או דמות. במקרה כזה, העבר אותם למקום אחר. - על השמשה הקדמית

**פרק 6 - תפעול הרכב**

- (4) פירוט האזור האסור (3) ו- (4) המוצג באיור.
- (3) במרחק של 10 ס"מ מהחלק התחתון של החיישן הכפול.
- (4) 20 ס"מ ממרכז החיישן הכפול (10 ס"מ לכיוון צדו הימני ו-10 ס"מ לכיוון צדו השמאלי ממרכז החיישן הכפול).

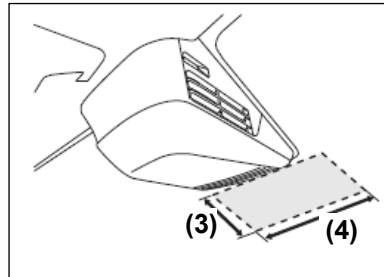
כאשר קיים הפרש טמפרטורות גדול בין פנים הרכב לאוויר החיצוני, יצטברו אדים על השמשה הקדמית. אם השמשה הקדמית מכוסה אדים באזור החיישן הכפול או מכוסה בקרח, מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה עשויה שלא לפעול באופן זמני. במקרה כזה, השתמש במפשיר האדים הקדמי.

כאשר מנקים את החלק הפנימי של השמש הקדמית, אין להתיז את חומר ניקוי השמשות על העדשה.

- (1) מהחלק העליון של השמשה הקדמית ועד למרחק של 10 ס"מ מהחלק התחתון של החיישן הכפול.
- (2) 20 ס"מ ממרכז החיישן הכפול (10 ס"מ לכיוון צדו הימני ו-10 ס"מ לכיוון צדו השמאלי ממרכז החיישן הכפול).

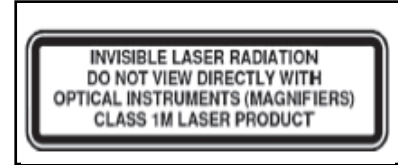
**אזהרה!**

**אין להדביק מדבקה או סרט הדבקה (גם לא שקוף) מתחת לחיישן הכפול בחלק הפנימי של השמשה הקדמית כמוצג באיור הבא.**



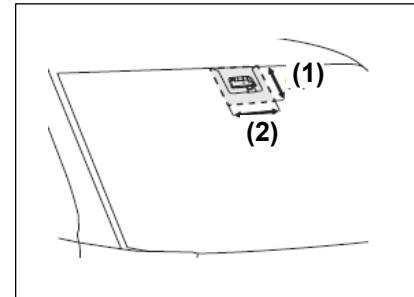
(3) (4) אזור אסור

**תווית הגדרת רמת הלייזר**



**אזהרה!**

**אין להדביק מדבקה או סרט הדבקה (גם לא שקוף) באזור החיישן הכפול של השמשה הקדמית כמוצג באיור הבא.**

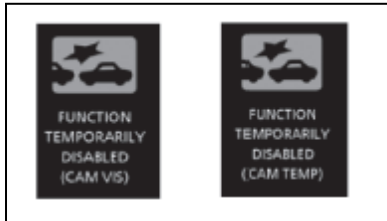


(1) (2) אזור אסור  
פירוט האזור האסור (1) ו- (2) המוצג באיור.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

- (1) נורית חיווי מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה
- (2) נורית אזהרת סטייה מנתיב
- (3) חיווי תצוגת מידע

#1: כתלות בסיבה של אי התפקוד הזמני, ההודעה הבאה יכולה להופיע בו זמנית.



**אי תפקוד זמני או תקלה של החיישן הכפול**  
 הטבלה הבאה מראה את אי התפקוד הזמני או תקלה של החיישן הכפול.

החיישן הכפול		אי תפקוד זמני	תקלה
פועל (ON)			
פועל (ON)			(2)
כבוי (OFF)	פועל (ON)		(3)
פועל (ON)	כבוי (OFF)		

## פרק 6 - תפעול הרכב

השירות המורשה של סוזוקי  
לבדוק את החיישן הכפול.

**הערה:**

במקרים הבאים, נורית חיווי מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה ונורית אזהרת סטייה מנתיב נדלקות לאחר התנעת המנוע, דבר זה אינו מראה על תקלה. כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב כבוי "LOCK" (OFF) ולאחר מכן המנוע מותנע שוב, מחוונים אלו יכבו.

- כאשר מערכת הבלימה האוטומטית הופעלה שלוש פעמים

- כאשר מערכת הבלימה האוטומטית הופעלה לפרקי זמן ארוכים

אפילו שפעולת החיישן הכפול נפסקת כאשר נורית חיווי מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה ונורית חיווי אזהרת סטייה מנתיב נדלקות ויתכן וישנה תקלה

- כאשר המערכות הקשורות למערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה אינן פועלות זמנית
- כאשר המתח במצבר אינו בתחום הנורמאלי

**תקלה החיישן הכפול**

כאשר החיישן הכפול אינו תקין, פעולת החיישן הכפול נפסקת עד שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב כבוי "LOCK" (OFF).

עצור את הרכב במקום בטוח והעבר את מתג ההתנעה או את לחצן ההתנעה למצב כבוי "LOCK" (OFF).

התנע שוב את המנוע, ובדוק שנורית חיווי מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה, נורית אזהרת סטייה מנתיב כבוי.

- אם כל המחוונים ממשיכים לדלוק לאחר התנעה מחודשת של המנוע, יתכן וישנה תקלה בחיישן הכפול. פנה למרכז

**הערה:**

כאשר החיישן הכפול אינו מתפקד באופן זמני או במקרה של תקלה, כל הפעולות הבאות תופסקנה.

- מערכת החיישן הכפול לסיוע לבלימה

- אזהרת סטייה מנתיב
- אזהרת נדנוד הרכב
- מניעת סטייה מנתיב
- זיהוי תמרוני דרך

אי תפקוד זמני של החיישן הכפול

במצבים הבאים פעולת החיישן הכפול מופסקת זמנית. כאשר התנאים הבאים ישתפרו, החיישן הכפול יחזור לתפקד.

- כאשר הראות של החיישן הכפול אינה טובה. ראה סעיף "מצבים בהם החיישן הכפול עלול שלא לפעול כראוי" בפרק זה.
- כאשר טמפרטורת גוף החיישן הכפול גבוהה או נמוכה

**הערה:**

מאחר ומערכת החיישן הכפול לסייע לבלימה תוכננה ליעדים ואזורים שונים, ישנם כלי רכב בהם המערכת לא תזהה הולכי רגל.

**מקרים בהם החיישן הכפול עשוי שלא לפעול כראוי**

במקרים הבאים קיימת סבירות גבוהה שהחיישן הכפול לא יכול לזהות כלי רכב, הולך רגל, קווי הפרדה או תמרור דרך. בנוסף, יתכן אי תפקוד זמני של החיישן הכפול. כאשר התנאים הבאים ישתפרו, החיישן הכפול יחזור לתפקד.



**אזהרה! (המשך)**

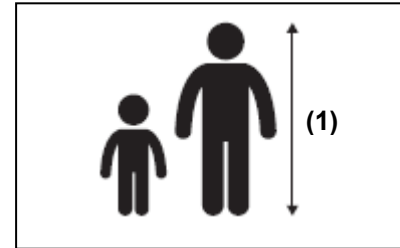
במקרים הבאים קיימת סבירות גבוהה של אי זיהוי או זיהוי מאוחר. עליך לנהוג תמיד באופן בטוח.

- אדם שהולך בתוך קבוצה
- אדם ההולך ליד קיר או מכשול אחר
- אדם עם מטריה מעליו
- אדם שצבעו זהה לצבע הרקע ומוטמע בתוך הנוף
- אדם עם מטען גדול
- אדם ההולך במצב כפוף או אדם במצב שפוף
- אדם במצב שכיבה
- אדם במקום חשוך
- אדם הקופץ לפניך
- אדם בלילה

בחיישן הכפול, מצב זה אינו מונע נסיעה רגילה.

זיהוי הולכי רגל

החיישן הכפול מזהה הולכי רגל על פי הגודל שלהם, צורתם או תנועתם.



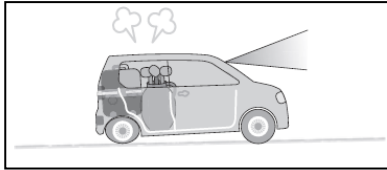
(1) בערך 1-2 מ'

**אזהרה!**

גם כאשר תנאי הזיהוי מתקיימים, יתכן ולא כל הולכי הרגל יזוהו על ידי החיישן הכפול.

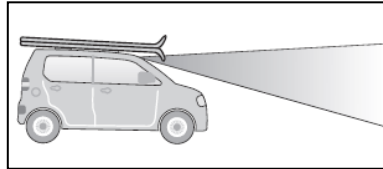
פרק 6 - תפעול הרכב

- סדק או שריטה של השמשה הקדמית
- חפץ ארוך כגון מנשא גג או מגלשי סקי על הגג



- כאשר רכבך מועמס בחפצים כבדים בתא המטען או המושב האחורי
- כאשר כיוון האופנים השתנה
- כאשר לחץ האוויר בצמיגים אינו במידה הנכונה או שהצמיגים בלויים
- עם שרשרות שלג לצמיגים או עם צמיגים במידה לא נכונה
- לאחר תיקון זמני של צמיג עם נקר
- עם מתלה שעבר שינויים

- כאשר טיפות גשם, מים או לכלוך על השמשה הקדמית אינם מנוגבים מספיק
- בזמן שימוש בשטיפת השמשה הקדמית
- כאשר להב מגב השמשה הקדמית אינו מקורי, כולל שימוש בלהב מגב מסוג קצר
- כאשר עדשת החיישן הכפול מלוכלכת או פגועה

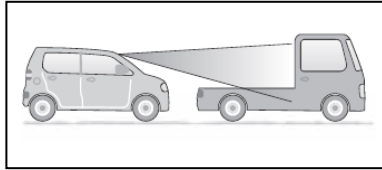


- כאשר שדה הראיה של החיישן הכפול מופרע על ידי הפרטים הבאים:
- מדבקה או סרט על השמשה הקדמית
- אביזר על השמשה הקדמית

- כאשר מזג האוויר אינו טוב, כמו גשם כבד, ערפל או סופת שלג
- כאשר אור בהיר מאוד מכה בחזית הרכב שלך לדוגמת אור שמש או פנסי חזית של רכב מתקרב
- כאשר יש מראה בעל גוון וצבע זהה כגון משטח שלג
- כאשר יש מקום חשוך ללא נקודת ציון מסביב
- הראות מלפנים ירודה בשל אדים, חול או עשן או כאשר הרכב שמולך או לפניך פולט עשן ממערכת הפליטה, מים או שלג
- כאשר רכבך מתקרב לעצם במקום חשוך כגון בזמן הדמדומים, עם שחר או בחניון סגור
- כאשר השמשה הקדמית מכוסה בערפל, שלג, קרח או לכלוך

## פרק 6 - תפעול הרכב

- כאשר הרכב שמולך לא הדליק פנסי חזית בלילה או במנהרות
- כאשר הרכב שלפניך מקרין בחוזקה את אור השמש
- כאשר יש קיר לפני רכב חונה
- כאשר יש מכשול אחר על יד הרכב
- כאשר נמצאים עצמים דמויי עמוד כמו תמרורי דרך, פנסי תאורת רחוב וכדומה
- גדרות בטיחות או עצמים דומים בגובה נמוך
- כאשר קיימים זכוכיות כמו קירות זכוכית או דלתות
- חיות קטנות, ילדים או חפצים בגובה נמוך
- חפץ הנמצא בקרבת פגוש הרכב
- חפץ הנמצא מחוץ לטווח ההארה של הפנסים הראשיים



- מכוניות מלפנים שיש להן חלק אחורי קטן, נמוך, או לא אחיד כגון:
  - משאית ללא דלתות צד או אחוריות, ואינה נושאת כל מטען על משטח ההטענה
  - רכב עם מטען בולט מהחלק האחורי
  - רכב בעל צורה מיוחדת כגון רכב גרר או אופנוע עם סירת צד
  - רכב בעל מרווח גחון נמוך במיוחד
- כאשר הרכב שלך מתנדנד
- כאשר הרכב מלפנים בעל מרווח גחון גבוה במיוחד
- כאשר רכב מתקרב או מתרחק
- כאשר רכב פונה הצידה

- בזמן מעבר בכניסה או ביציאה של מנהרה דבר הגורם לשינוי הבהירות בצורה קיצונית
- בזמן נסיעה בלילה או במנהרות ללא הדלקת פנסי חזית
- בנסיעה בדרכים הבאות
  - בעיקולים חדים או משטחים משובשים מאד
  - בשיפוע תלול
  - בתפר בכביש
- כאשר קיימת סטייה בציר האופטי של פנסי החזית
- עם פנסי חזית ו/או עם פנסי ערפל קדמיים שעברו שינוי
- כאשר פנסי החזית מכוסים בכלוך, שלג, קרח או בוץ
- כאשר סוגי הרכב הבאים נמצאים לפניך, או במקרים הבאים, החיישן הכפול עלול לא לזהות מכשולים מלפנים או שיידרש יותר זמן כדי לזהות מכשולים.



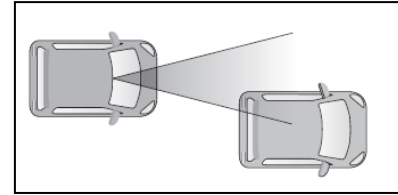
## פרק 6 - תפעול הרכב

- קווי ההפרדה סומנו על המדרכה
- נסיעה בכביש בוהק מאור השמש וכדומה
- כאשר המרחק מהרכב שלפניך קטן
- מיד לאחר מעבר נתיב, או מיד לאחר מעבר צומת.

• כאשר אתה מחליף נתיב ומתקרב לרכב שהקדים אותך

במקרים הבאים, החיישן הכפול עלול שלא לזהות את הקווים או שיידרש זמן רב יותר כדי לזהות את הקווים.

- רוחב נתיב צר
- כאשר קשה לזהות את הנתיב
- אין קווי הפרדה, או שהקווים דהו
- צבע קווי ההפרדה זהה לכביש
- קווי ההפרדה צרים
- קווי ההפרדה נמחקו
- קיימים אבנים או מסמרי כביש
- לא ניתן לראות את קווי ההפרדה או שקשה לראותם עקב חול וכדומה
- נסיעה בכביש רטוב או לאחר הגשם כשיש שלוליות וכדומה

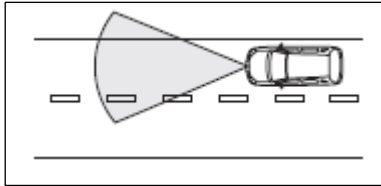


- כאשר רק חלק מהרכב שלפניך נמצא בשדה הזיהוי של החיישן הכפול
- כאשר הפרש המהירות בין הרכב שמלפנים ובין הרכב שלך גדל
- כאשר המרחק מהרכב שלפניך קטן
- כאשר הרכב שמלפניך אינו מחזיר את קרן הלייזר
- בעת נסיעה בעיקול
- למשך זמן מה, לאחר היציאה מהעיקול
- כאשר הרכב שלפניך פונה, מאיץ או מאט בפתאומיות
- כאשר מגיח בפתאומיות רכב לפניך

**פרק 6 - תפעול הרכב**

מערכת בקרת השיוט המתכווננת מצוידת בארבעה בקרים.

**(1) בקר מהירות קבועה (כאשר אין רכב נוסף מלפנים)**



רכבך משייט במהירות שנקבעה.

- מהירות הרכב צריכה להימצא בתחום שבין 40 קמ"ש או למעלה מזה.

**(2) בקרת האטה (כאשר ישנו רכב נוסף מלפנים הנוסע במהירות נמוכה מזו שנקבעה על ידך והוא נמצא בטווח הקליטה של הרדאר)**

- כאשר דוושת הבלם משוחררת.
- כאשר דוושת המצמד משוחררת.
- כאשר מהירות המנוע תקינה.
- כאשר הרכב לא נוסע על כביש עם עליות תלולות.

**אזהרה!**

**השליטה בהאטת הרכב על ידי מערכת בקרת השיוט המסתגלת הינה מוגבלת. לכן, עליך להיות ערני ולנהוג בצורה בטוחה תוך שימת לב למצב התנועה סביבך והפעלת דוושות הבלמים וההאצה לפי הנדרש.**

**בקרת שיוט מסתגלת (אם מותקנת)**

מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאפשרת לך לשמור על מהירות קבועה ללא שימוש בדוושת ההאצה. לחצני השליטה במערכת בקרת השיוט נמצאים על גבי גלגל ההגה.

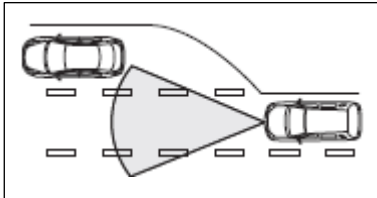
ניתן להשתמש במערכת בקרת השיוט בתנאים הבאים:

- חגורת הבטיחות של הנהג נעולה.
- דלת הנהג סגורה היטב.
- בלם היד משוחרר לגמרי.
- מגביל מהירות נסיעה לא בשימוש.
- ידית ההילוכים נמצאת באחד מההילוכים 3, 4, 5 ו-6.
- מהירות הרכב גבוהה מ-40 קמ"ש.
- מתג מערכת ESP® OFF אינו לחוץ והמערכת פועלת.
- כאשר טמפרטורת הבלמים לא גבוהה מידי.
- כאשר המערכת תקינה.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

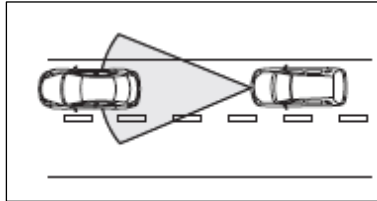
- יתכן וכאשר תלחץ על דוושת הבלמים בזמן שבקרת המעקב פועלת, יתכן שתרגיש שהדוושה "כבדה". זהו מצב נורמלי של פעולת המערכת והוא אינו מעיד על תקלה.

- (4) בקרת האצה (כאשר הרכב שמלפנים יוצא מטווח הזיהוי של הרדאר)



נערכת בקרת השיט המסתגלת תגרום להאצת רכבך עד למהירות שנקבעה ותשמר אותה ברמה זו.

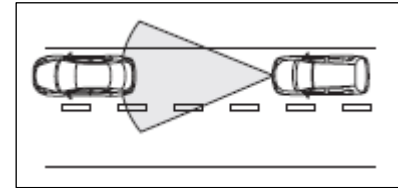
- (3) בקרת מעקב (כאשר ישנו רכב נוסף מלפנים הנמצא בטווח הפעולה של הרדאר אשר נע במהירות קבועה)



רכבך יעקוב אחר הרכב שמלפנים תוך שמירה על מרחק קבועה מבלי לחרוג ממהירות הנסיעה שנקבעה.

**הערה:**

- כאשר מערכות בקרת ההאטה והמעקב פועלות והרכב מתקרב לרכב אחר הנמצא מלפנים, מערכת ההתרעה בפני התנגשות חזיתית מופעלת.

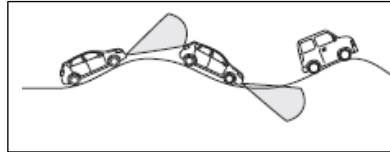


רכבך יאט את מהירות נסיעתו עד למהירות של הרכב הנע מלפנים על מנת לשמור על מרווח בטיחות בין כלי הרכב.

- מרחק הזיהוי על ידי מערכת הרדאר הוא כ-100 מטרים.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

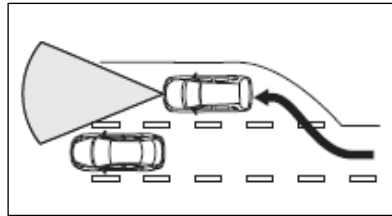
- כאשר רכבך זו מנתיב לנתיב בכביש.
- במידה ורכבך ספג מכה מעצם קשיח באזור סורג כיסוי המצנן או הפגוש הקדמי.



- כאשר אתה נוהג בדרך שיש בה עליות ומורדות תלולים.
- כאשר לרכב מחובר גרור.

**מצבים בהם מערכת הרדאר עלולה לא לפעול כראוי.**

במצבים הבאים, מערכת הרדאר עלולה שלא להבחין במדויק ברכב נוסף הנמצא מלפנים ומערכת ההתראה בפני התנגשות חזיתית אינה פועלת. עליך להאט את מהירות הנסיעה ולהשתמש בבלמים.



- כאשר הנך מגיע למחסום בדרך (כדוגמת אזור גבייה של תשלום דרך).

- כאשר הרכב הנע מלפנים האט או נעצר
- כאשר אתה מתקרב לאזור של עבודות בדרך
- בזמן נסיעה בתוך מנהרה
- במידה וחיישן הרדאר מכוסה במים/שלג/בוץ
- בזמן נהיגה במזג אוויר סוער: כדוגמת גשם

- במידה ורכבך אינו מסוגל לנוע בקו ישיר מבלי להשתמש בהיגוי עקב תאונת דרכים או תקלה.

**מצבים בהם מערכת הרדאר אינה פועלת כראוי.**

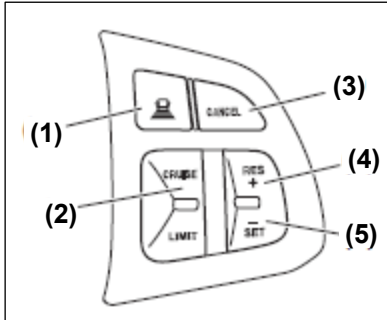
<b>אזהרה!</b>	
<b>במצבים</b>	<b>הבאים</b>
<b>מלהשתמש במערכת בקרת השייט המסתגלת, מכיוון שפעולה לא תקינה שלה עלולה לגרום לתאונות.</b>	

במצבים הבאים עלולים בקרי ההאטה, מעקב והאצה של מערכת השייט שלא לפעול כשורה, גם אם נמצא רכב נוסף מלפנים בטווח הפעולה של הרדאר.

- אתה נמצא בתנועה צפופה כדוגמת פקק תנועה
- בזמן נהיגה בתוך עקומות חדות בדרך
- בזמן נהיגה בכביש חלקלק או מכוסה קרח
- בזמן נהיגה בשיפוע תלול

פרק 6 - תפעול הרכב

קביעת מהירות שיוט  
לחצן בורר מצבי מערכת בקרת שיוט



- (1) לחצן בקרת מרחק עקובה
- (2) לחצן בקרת שיוט "CRUISE"
- (3) לחצן ביטול "CANCEL"
- (4) לחצן חזרה "RES+"
- (5) לחצן הגדרה "SET-"

**אזהרה!**  
נהג תמיד בצורה בטיחותית ובהתאם לתנאי הדרך ומצב התנועה סביבך.

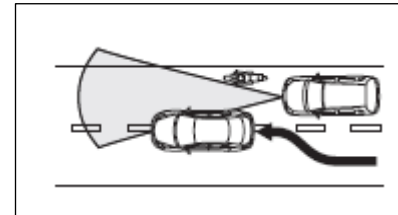
**מצבים בהם יתכן שמערכת הרדאר תפעל בשוגג.**

בתנאים הבאים, מערכת הרדאר תקלוט ותזהה רכב הנע מלפנים, בנתיב השכן או עצמים בצדי הדרך ומערכת ההתראה בפני התנגשות חזיתית פועלת.

- בזמן תנועה בפינות רחוב או בנתיב תנועה צר
- הרכב הנע מלפנים בנתיבך אינו נוסע בצורה יציבה בעקבות בעיות היגוי
- כאשר ישנם עצמים המבצבצים מפני הדרך כדוגמת מכסי ברזל של מערכת ניקוז או עצמים שנפלו והנמצאים על גבי הכביש

חזק/ערפל/שלג/סופת חול או בזמן שהרכב הנע מלפניך מוקף במים/שלג/חול

- הרכב שנע מלפנים הנו בעל שטח אחורי קטן מאוד כדוגמת משאית ללא מטען
- כאשר רכבך עמוס במטען רב בחלקו האחורי
- בזמן נהיגה במהירות העולה על 160 קמ"ש
- כאשר הרכב שמלפנים מזוגג באופן פתאומי



- כאשר מלפניך נעים אופניים או אופנוע

פרק 6 - תפעול הרכב



הרכב הנע מלפנים לא זוהה. במצב זה הרכב נע במהירות קבועה.



זוהה רכב הנע מלפנים במצב הזה המערכת נמצאת במצב של בקרת האטה ובקרת מעקב.

**אזהרה!**

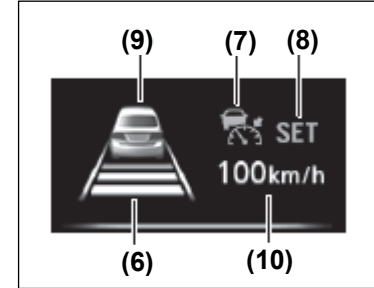
אם מהירות השיוט נקבעת בטעות, אתה עלול לאבד שליטה ברכב. מצב שכזה עלול להוביל לתאונה ולפגיעות חמורות או מוות. כאשר מערכת בקרת השיוט המסתגלת אינה בשימוש, בטל את פעולת המערכת. כמו כן, וודא שנורית החיווי של המערכת (7) כבויה.

זיהוי רכב הנע מלפנים (9) מופיעים בתצוגת המידע, ניתן לקבוע את מהירות השיוט.

(2) האץ או האט את הרכב למהירות המבוקשת.

(3) לחץ על לחצן "SET" (5). נורית החיווי (8) "SET" תידלק ותצוגת מהירות השיוט (10) יופיעו על תצוגת המידע. הסר את הרגל מדוושת ההאצה ומהירות הרכב תישמר. בזמן הנסיעה בשיוט נורית חיווי רכב מלפנים (9) תופיע או תיעלם מתצוגת המידע בהתאם למצב התנועה שמלפניך.

**תצוגת מידע**






- (6) מחוון מרחק עקיבה
- (7) מחוון בקרת שיוט מסתגלת
- (8) חיווי "SET"
- (9) חיווי זיהוי הרכב הנע מלפנים
- (10) תצוגת מהירות שיוט שנקבעה

- (1) הפעל את מערכת בקרת השיוט המסתגלת על ידי לחיצה על לחצן "CRUISE"
- (2) כאשר מחוון בקרת השיוט המסתגלת (7), מחוון מרחק רכב עוקב (6) ומחוון

פרק 6 - תפעול הרכב

**שינוי מרחקי העקיבה**

כאשר המערכת מופעלת ונורית החיווי של מערכת בקרת השיוט (7) דולקת, ניתן לשנות את המרחק שבין רכבך לבין הרכב הנמצא מלפנים, כפי שמפורט בטבלה וזאת על ידי לחיצה על לחצן קביעת מרחק עקיבה (1).

תיאור	מחווין
<p>מרחק קצר שמירה על מרחק העקיבה יהיה קצר יותר בהשוואה למרחק בינוני.</p>	
<p>מרחק בינוני זו ברירת המחדל של המערכת. כאשר רכבך נע במהירות של 80 קמ"ש, מרחק המעקב יהיה כ-40 מטרים.</p>	
<p>מרחק ארוך מרחק העקיבה יהיה ארוך יותר בהשוואה למרחק בינוני.</p>	

**אזהרה!**

שמור בכל זמן על מרחק בטוח בינך לבין הרכב הנע מלפניך וזאת בהתאם למצב הדרך והתנועה. חוסר שמירת מרחק עלולה להסתיים בפגיעות קשות ובמוות.

**הערה:**

- כאשר מדוממים את המנוע, מתאפס מרחק המעקב שנקבע לפני כן.
- קביעת מרחק עקיבה חדש יעשה על פי מהירות הרכב הנוכחית.

## פרק 6 - תפעול הרכב

מהירות הרכב תגדל באופן קבוע. רק לאחר שחרור הלחצן מהירות השיוט החדשה תשמר.

בכדי לקבוע מהירות שיוט איטית יותר, לחץ שוב ושוב או ארוכות על לחצן "SET-" (5). מהירות הרכב תקטן באופן קבוע. רק לאחר שחרור הלחצן מהירות השיוט החדשה תשמר.

## הערה:

- ניתן לשנות את המהירות שנקבעה במרווחים של 1 קמ"ש על ידי לחיצות מהירות על לחצן "RES+" (4) או על לחצן "SET-" (5).
- ניתן לשנות את המהירות שנקבעה במרווחים של 5 קמ"ש על ידי לחיצה ארוכה על לחצן "RES+" (4) או על לחצן "SET-" (5).
- כאשר המערכת נמצאת במצב של בקרת האטה או בקרת עקיבה, לא ניתן יהיה לקבוע מהירות שיוט גבוהה יותר על

## שינוי מהירות השיוט

• בעזרת דוושת ההאצה בכדי לקבוע מהירות שיוט גבוהה יותר, הגבר את מהירות הנסיעה למהירות המבוקשת ולחץ על לחצן "SET-" (5). המהירות החדשה תיקבע ותישמר.

• בעזרת דוושת הבלמים בכדי לקבוע מהירות שיוט איטית יותר, האט את מהירות הנסיעה למהירות המבוקשת ולחץ על לחצן "SET-" (5). המהירות החדשה תיקבע ותישמר.

## הערה:

כאשר דוושת הבלמים לחוצה, החיווי "SET-" (8) יעלם עד אשר תאפס את מהירות השיוט.

- בעזרת לחצן "RES +" או לחצן "SET-" בכדי לקבוע מהירות שיוט גבוהה יותר, לחץ שוב ושוב או לחץ ארוכות על לחצן "RES +" (4).

## שינוי המהירות באופן זמני

גם כאשר מהירות השיוט נקבעה והרכב נע במהירות זו, עדיין ניתן להאיץ או להאט את הרכב.

על מנת להאיץ, לחץ על דוושת ההאצה, לאחר שתסיר את רגלך מהדוושה הרכב ישוב למהירות שנקבעה מראש.

על מנת להאט, לחץ על דוושת הבלמים. המהירות שנקבעה מראש תתבטל והחיווי "SET" (8) יעלם מתצוגת המידע. בכדי לשוב מחדש להגדרת המהירות שנקבעה לחץ, מחדש על לחצן "RES +" (4) והדלק את חיווי "SET" (8) וזאת כאשר מהירות הרכב עולה על 40 קמ"ש. הרכב יאיץ את מהירותו עד אשר יגיע למהירות השיוט שהוגדרה.



**הערה:**

במידה ותבטל מיוזמתך את המערכת, מהירות השיט שנקבעה קודם לא תשמר בזיכרון, ויהיה עליך לקבוע אותה מחדש.

**בקרת שיוט מסתגלת עם מערכת "עצור וסע" (אם מותקנת)**

מערכת בקרת השיט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע" מאפשרת לך לשמור על מהירות קבועה ללא שימוש בדוושת ההאצה. ניתן להשתמש במערכת בקרת השיט עם מערכת "עצור וסע" בתנאים הבאים:

- חגורת הבטיחות של הנהג נעולה.
- דלת הנהג סגורה היטב.
- בלם היד משוחרר לגמרי.
- מגביל מהירות נסיעה לא בשימוש.

- במידה ודוושת המצמד לחוצה באופן קבוע.
- כאשר הרכב נמצא בהילוך ראשון או שני.
- כאשר הרכב נמצא בהילוך סרק "N" למשך יותר מ-10 שניות.
- כאשר טמפרטורת הבלמים גבוהה מידי.
- כאשר משלבים להילוך אחורי.

על מנת לחזור למהירות השיט שנקבעה, לחץ על לחצן "RES + (4) ונורית החיווי "SET- (8) תדלק.

אם אחד מהתנאים הבאים קורה מערכת בקרת השיט המסתגלת מבוטלת ונורית החיווי (7) נכבית.

- לחצן "CRUISE" (2) נלחץ.
- לחצן "LIMIT" נלחץ.
- לחצן "ESP OFF" נלחץ.
- כאשר יש תקלה במערכת בקרת השיט המסתגלת.

ידי לחיצה ארוכה על גבי לחצן "RES+" (4). אולם, במידה והרכב הנע מלפנים יוצא מטווח העקיבה, רכבך יאיץ באופן אוטומטי למהירות שנקבעה.

**ביטול מערכת בקרת שיוט מסתגלת**

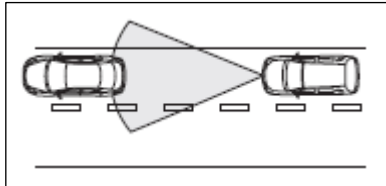
לאחר הביטול המערכת, המחווך "SET-" (8) יעלם והמערכת תושבת באופן זמני במצבים הבאים:

- לחצן "CANCEL" (3) נלחץ.
- דוושת הבלמים לחוצה.
- מהירת הנסיעה יורדת מ-40 קמ"ש.
- כאשר הרכב מחליק על גבי הדרך ומערכת ESP® מופעלת.
- מהירות סיבובי המנוע נמוכה או גבוהה מדי.
- דלת הנהג פתוחה.
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה נעולה.
- כאשר בלם החנייה פועל.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

- רכבך משייט במהירות שנקבעה.
- מהירות הרכב צריכה להימצא בתחום שבין 40 קמ"ש או למעלה מזה.

(2) בקרת האטה (כאשר ישנו רכב נוסף מלפנים הנוסע במהירות נמוכה מזו שנקבעה על ידך והוא נמצא בטווח הקליטה של הרדאר)



רכבך יאט את מהירות נסיעתו עד למהירות של הרכב הנע מלפנים על מנת לשמור על מרווח בטיחות בין כלי הרכב.

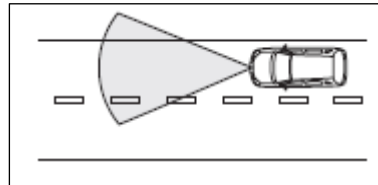
- מרחק הזיהוי על ידי מערכת הרדאר הוא כ-100 מטרים.

**אזהרה!**

**השליטה בהאטה הרכב על ידי מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע" הינה מוגבלת. לכן, עליך להיות ערני ולנהוג בצורה בטוחה תוך שימת לב למצב התנועה סביבך והפעלת דוושות הבלמים וההאצה לפי הנדרש.**

מערכת בקרת השיוט המתכווננת מצוידת בארבעה בקרים.

(1) בקר מהירות קבועה (כאשר אין רכב נוסף מלפנים)



- ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה "D" או במצב ידני "M".
- כאשר יש רכב מלפנים: מהירות הרכב גבוהה מ-1 קמ"ש.
- כאשר אין רכב מלפנים: מהירות הרכב גבוהה מ-40 קמ"ש.
- מתג מערכת ESP® OFF אינו לחוץ והמערכת פועלת.
- כאשר טמפרטורת הבלמים לא גבוהה מידי.
- כאשר המערכת תקינה.
- כאשר דוושת הבלם משוחררת.
- כאשר מהירות המנוע תקינה.
- כאשר הרכב אינו נוסע על כביש עם עליות תלולות

**פרק 6 - תפעול הרכב**

נערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע" תגרום להאצת רכבך עד למהירות שנקבעה ותשמר אותה ברמה זו.

מצבים בהם מערכת הרדאר אינה פועלת כראוי.

אזהרה!
<p>במצבים הבאים המנע מלהשתמש במערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע", מכיוון שפעולה לא תקינה שלה עלולה לגרום לתאונות.</p>

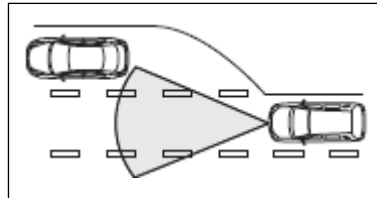
במצבים הבאים עלולים בקרי ההאטה, מעקב והאצה של מערכת השיוט שלא לפעול כשורה, גם אם נמצא רכב נוסף מלפנים בטווח הפעולה של הרדאר.

- אתה נמצא בתנועה צפופה כדוגמת פקק תנועה
- בזמן נהיגה בתוך עקומות חדות בדרך

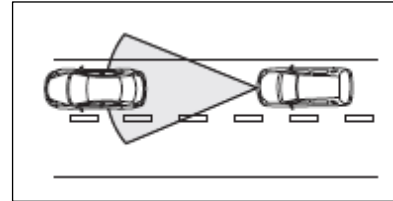
• כאשר מערכות בקרת ההאטה והמעקב פועלות והרכב מתקרב לרכב אחר הנמצא מלפנים, מערכת ההתרעה בפני התנגשות חזיתית מופעלת.

• יתכן וכאשר תלחץ על דוושת הבלמים בזמן שבקרת המעקב פועלת, יתכן שתרגיש שהדוושה 'כבדה'. זהו מצב נורמלי של פעולת המערכת והוא אינו מעיד על תקלה.

(4) בקרת האצה (כאשר הרכב שמלפנים יוצא מטווח הזיהוי של הרדאר)



(3) בקרת מעקב (כאשר ישנו רכב נוסף מלפנים הנמצא בטווח הפעולה של הרדאר אשר נע במהירות קבועה)



רכבך יעקוב אחר הרכב שמלפנים תוך שמירה על מרחק קבועה מבלי לחרוג ממהירות הנסיעה שנקבעה.

**הערה:**

• כאשר הרכב שמלפניך עוצר, רכבך יעצור גם הוא באופן אוטומטי. למרות זאת, עליך ללחוץ על הבלמים בכדי שהרכב יישאר במצב עצירה. המערכת אינה עוצרת את הרכב למשך זמן באופן אוטומטי.

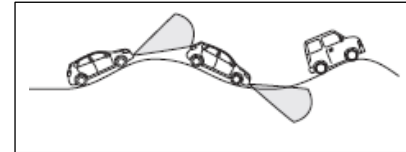
פרק 6 - תפעול הרכב

- במידה ורכבך אינו מסוגל לנוע בקו ישיר מבלי להשתמש בהיגוי עקב תאונת דרכים או תקלה.
- כאשר רכבך עובר מנתיב לנתיב בכביש.
- במידה ורכבך ספג מכה מעצם קשיח באזור סורג כיסוי המצנן או הפגוש הקדמי.
- **מצבים בהם מערכת הרכב עלולה לא לפעול כראוי.**
- במצבים הבאים, מערכת הרכב עלולה שלא להבחין במדויק ברכב נוסף הנמצא מלפנים ומערכת ההתראה בפני התנגשות חזיתית אינה פועלת. עליך להאט את מהירות הנסיעה ולהשתמש בבלמים.

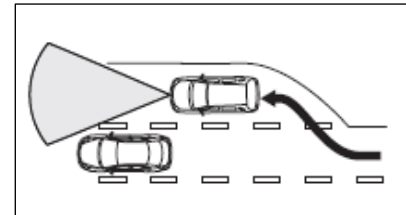
- במידה וחיישן הרכב מכוסה במים/שלג/בוץ
- בזמן נהיגה במזג אוויר סוער: כדוגמת גשם חזק/ערפל/שלג/סופת חול או בזמן שהרכב הנע מלפניך מוקף במים/שלג/חול
- הרכב שנע מלפנים הנו בעל שטח אחורי קטן מאוד כדוגמת משאית ללא מטען
- כאשר רכבך עמוס במטען רב בחלקו האחורי
- בזמן נהיגה במהירות העולה על 160 קמ"ש
- כאשר הרכב שמלפנים מזגזג באופן פתאומי

- כאשר הרכב הנע מלפנים האט או נעצר
- כאשר אתה מתקרב לאזור של עבודות בדרך
- בזמן נסיעה בתוך מנהרה

- בזמן נהיגה בכביש חלקלק או מכוסה קרח
- בזמן נהיגה בשיפוע תלול



- כאשר אתה נוהג בדרך שיש בה עליות ומורדות תלולים.
- כאשר לרכב מחובר גרור.

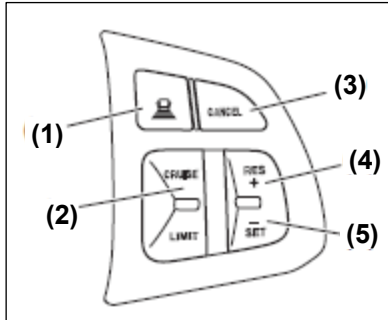


- כאשר הנך מגיע למחסום בדרך (כדוגמת אזור גבייה של תשלום דרך).

**פרק 6 - תפעול הרכב**

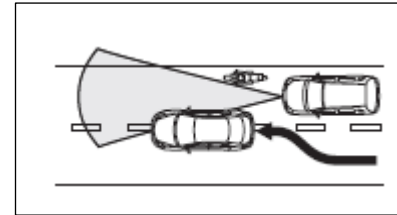
**קביעת מהירות שיוט**

מתגי מערכת בקרת השיוט המסתגלת



- (1) לחצן בקרת מרחק עקיבה
- (2) לחצן בקרת שיוט "CRUISE"
- (3) לחצן ביטול "CANCEL"
- (4) לחצן חזרה "RES+"
- (5) לחצן הגדרה "SET-"

- הרכב הנע מלפנים בנתיבך אינו נוסע בצורה יציבה בעקבות בעיות היגוי
- כאשר ישנם עצמים המבצבים מפני הדרך כדוגמת מכסי ברזל של מערכת ניקוז או עצמים שנפלו והנמצאים על גבי הכביש



- כאשר מלפניך נעים אופניים או אופנוע

**אזהרה!**  
נהג תמיד בצורה בטיחותית ובהתאם לתנאי הדרך ומצב התנועה סביבך.

**מצבים בהם יתכן שמערכת הרדאר תפעל בשוגג.**

בתנאים הבאים, מערכת הרדאר תקלוט ותזהה רכב הנע מלפנים, בנתיב השכן או עצמים בצדי הדרך ומערכת ההתראה בפני התנגשות חזיתית פועלת.

- בזמן תנועה בפינות רחוב או בנתיב תנועה צר

פרק 6 - תפעול הרכב



הרכב הנע מלפנים לא זוהה. במצב זה הרכב נע במהירות קבועה.



זוהה רכב הנע מלפנים במצב הזה המערכת נמצאת במצב של בקרת האטה ובקרת מעקב.

**אזהרה!**

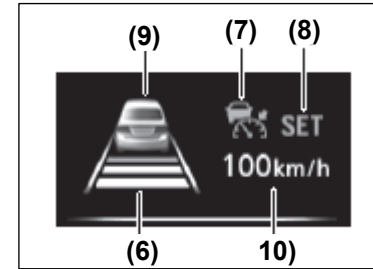
אם מהירות השייט נקבעת בטעות, אתה עלול לאבד שליטה ברכב. מצב שכזה עלול להוביל לתאונה ולפגיעות חמורות או מוות. כאשר מערכת בקרת השייט המסתגלת אינה בשימוש, בטל את פעולת המערכת. כמו כן, וודא שנורית החיווי של המערכת (7) כבויה.

עקיבה (6) ומחווני זיהוי רכב הנע מלפנים (9) מופיעים בתצוגת המידע, ניתן לקבוע את מהירות השייט.

(2) האץ או האט את הרכב למהירות המבוקשת.

(1) לחץ על לחצן "SET" (5). נורית החיווי (8) "SET" תידלק ותצוגת מהירות השייט (10) יופיעו על תצוגת המידע. הסר את הרגל מדוושת ההאצה ומהירות הרכב תישמר. בזמן הנסיעה בשייט נורית חיווי רכב מלפנים (9) תופיע או תיעלם מתצוגת המידע בהתאם למצב התנועה שמלפניך.

**תצוגת מידע**



- (6) מחווני מרחק עקיבה
- (7) מחווני בקרת שייט מסתגלת
- (8) חיווי "SET"
- (9) חיווי זיהוי הרכב הנע מלפנים
- (10) תצוגת מהירות שייט שנקבעה




(1) הפעל את מערכת בקרת השייט המסתגלת על ידי לחיצה על לחצן "CRUISE". (2)

כאשר מחווני בקרת השייט המסתגלת (7), מחווני מרחק

פרק 6 - תפעול הרכב

**שינוי מרחקי העקיבה**

כאשר המערכת מופעלת ונורית החיווי של מערכת בקרת השיוט (7) דולקת, ניתן לשנות את המרחק שבין רכבך לבין הרכב הנמצא מלפנים, כפי שמפורט בטבלה וזאת על ידי לחיצה על לחצן קביעת מרחק עקיבה (1).

תיאור	מחווון
<p>מרחק קצר שמירה על מרחק העקיבה יהיה קצר יותר בהשוואה למרחק בינוני.</p>	
<p>מרחק בינוני זו ברירת המחדל של המערכת. כאשר רכבך נע במהירות של 80 קמ"ש, מרחק המעקב יהיה כ-40 מטרים.</p>	
<p>מרחק ארוך מרחק העקיבה יהיה ארוך יותר בהשוואה למרחק בינוני.</p>	

**אזהרה!**

שמור בכל זמן על מרחק בטוח בינך לבין הרכב הנע מלפניך וזאת בהתאם למצב הדרך והתנועה. חוסר שמירת מרחק עלולה להסתיים בפגיעות קשות ובמוות.

**הערה:**

- כאשר מדוממים את המנוע, מתאפס מרחק המעקב שנקבע לפני כן.
- קביעת מרחק עקיבה חדש יעשה על פי מהירות הרכב הנוכחית.

**הערה:**

כאשר דושת הבלמים לחוצה, החיווי "SET" (8) יעלם עד אשר תאפס את מהירות השיוט.

- בעזרת לחצן "RES +" או לחצן "SET-" בכדי לקבוע מהירות שיוט גבוהה יותר, לחץ שוב ושוב או לחץ ארוכות על לחצן "RES +" (4). מהירות הרכב תגדל.

בכדי לקבוע מהירות שיוט איטית יותר, לחץ שוב ושוב או ארוכות על לחצן "SET-" (5). מהירות הרכב תקטן.

"SET" כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-40 קמ"ש. לאחר ביצוע הפעולות הקודמות, הרכב יאיץ את מהירותו עד אשר יגיע למהירות השיוט שהוגדרה.

**שינוי מהירות השיוט**

- בעזרת דושת ההאצה בכדי לקבוע מהירות שיוט גבוהה יותר, הגבר את מהירות הנסיעה למהירות המבוקשת ולחץ על לחצן "SET-" (5). המהירות החדשה תיקבע ותישמר.
- בעזרת דושת הבלמים בכדי לקבוע מהירות שיוט איטית יותר, האט את מהירות הנסיעה למהירות המבוקשת ולחץ על לחצן "SET-" (5). המהירות החדשה תיקבע ותישמר.

**שינוי המהירות באופן זמני**

גם כאשר מהירות השיוט נקבעה והרכב נע במהירות זו, עדיין ניתן להאיץ או להאט את הרכב.

על מנת להאיץ, לחץ על דושת ההאצה, לאחר שתסיר את רגלך מהדוושה הרכב ישוב למהירות שנקבעה מראש.

על מנת להאט, לחץ על דושת הבלמים. המהירות שנקבעה מראש תתבטל והחיווי "SET" (8) יעלם מתצוגת המידע. בכדי לשוב מחדש להגדרת המהירות שנקבעה לחץ, מחדש על לחצן "RES +" (4) בהתאם לבאים:

- כאשר יש רכב מלפנים: לחץ על לחצן "RES +" (4) והדלק שוב את נורית החיווי "SET" כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-1 קמ"ש.
- כאשר אין רכב מלפנים: לחץ על לחצן "RES +" (4) והדלק שוב את נורית החיווי



**אזהרה! (המשך)**

- אם תפעיל את בלם החנייה בעת עצירה במדרון, מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע" תתבטל מיד והרכב יחליק אחורה. לחץ מיד על דוושת הבלמים בכדי לעצור את הרכב.
- אם תפעיל את בלם החנייה בעת עצירה במדרון, מצב "ACC" מתבטל מיד והרכב יחליק אחורה. לחץ מיד על דוושת הבלמים בכדי לעצור את הרכב.

**הערה:**

- ניתן לשנות את המהירות שנקבעה במרווחים של 1 קמ"ש על ידי לחיצות מהירות על לחצן "RES+" (4) או על לחצן "SET-" (5).
- ניתן לשנות את המהירות שנקבעה במרווחים של 5 קמ"ש על ידי לחיצה ארוכה

**אזהרה! (המשך)**

- מערכת "עצור וסע" תנוטרל והרכב לא יוכל לעצור באופן אוטומטי. יש תמיד לשלוט ברכב בהתאם לסביבה.
- ישנם מקרים בהם פעולת מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע" תבוטל כאשר נוסעים במהירויות נמוכות והרכב שמלפנים פונה ימינה או שמאלה. יש לשלוט ברכב בתשומת לב לתנועה שבסביבה.
- הרכב עשוי להאיץ או להאט בפתאומיות לאחר זיהוי שגוי של רכב מלפנים במהירויות נמוכות עקב תנאי הדרך וכלי רכב בסביבה. אין לסמוך יתר על המידה על מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע". הפעל תמיד את הרכב לאחר וידוא כל תנאי הדרך והסביבה.

**אזהרה!**

- הרכב יעצור כאשר הרכב שמלפניך עוצר. לאחר שהרכב עצר, לחץ מיד על דוושת הבלמים. כאשר דוושת הבלמים אינה נלחצת, ישמע צפצוף ומערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע" משתחררת באופן אוטומטי כשנייה אחת לאחר הישמע הצפצוף. קיימת סכנה שהרכב עשוי לנוע על ידי פעולת הזחילה. לחץ מיד על דוושת הבלמים בכדי לעצור את הרכב.
- כאשר הרכב מתחיל לעצור כתוצאה מעצירה של רכב מלפנים, קיימת אפשרות בה הרכב שמלפנים לא יזוהה כתלות במצב הרכב שמלפנים או כלי רכב בסביבה. במקרי כאלו, ייתכן ופעולת מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם

## פרק 6 - תפעול הרכב

- עם מערכת "עצור וסע" מבוטלת ונורית החיווי (7) נכבית.
- לחצן "CRUISE" (2) נלחץ.
- לחצן "LIMIT" נלחץ.
- לחצן "ESP OFF" נלחץ.
- כאשר יש תקלה במערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע".

**הערה:**

**במידה ותבטל מיוזמתך את מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע", מהירות השיוט שנקבעה קודם לא תשמר בזיכרון.**

- דלת הנהג פתוחה.
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה נעולה.
- כאשר בלם החנייה הופעל.
- כאשר ידית בורר ההילוכים נמצאת במיקום אחר ממצב "D" או "M".
- כאשר טמפרטורת הבלמים גבוהה מידי.
- כאשר הרכב שמלפניך יוצא מהנתיב ורכבך נוסע במהירות נמוכה מ-40 קמ"ש.
- כאשר הרדאר אינו יכול לזהות רכב כהלכה.
- לאחר כ-2 שניות בהם הרכב עומד בעצירה מוחלטת.
- הרכב נוסע בעליה.

על מנת לחזור למהירות השיוט שנקבעה, לחץ על לחצן "RES +"  
(4) ונורית החיווי "SET" (8) תדלק.

אם אחד מהתנאים הבאים קורה מערכת בקרת השיוט המסתגלת

על לחצן "RES+" (4) או על לחצן "SET-" (5).

- כאשר המערכת נמצאת במצב של בקרת האטה או בקרת עקיבה, לא ניתן יהיה לקבוע מהירות שיוט גבוהה יותר על ידי לחיצה ארוכה על גבי לחצן "RES+" (4). אולם, במידה והרכב הנע מלפנים יוצא מטווח העקיבה, רכבך יאיץ באופן אוטומטי למהירות שנקבעה.

**ביטול מערכת בקרת שיוט מסתגלת עם מערכת "עצור וסע"**  
מחוון "SET-" (8) יעלם ומערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע" תושבת באופן זמני במקרים הבאים:

- לחצן "CANCEL" (3) נלחץ.
- דוושת הבלמים לחוצה.
- כאשר הרכב מחליק על גבי הדרך ומערכת ESP<sup>®</sup> מופעלת.
- מהירות סיבובי המנוע נמוכה או גבוהה מידי.

## פרק 6 - תפעול הרכב

## נורית אזהרת מערכת בקרת השיט המסתגלת

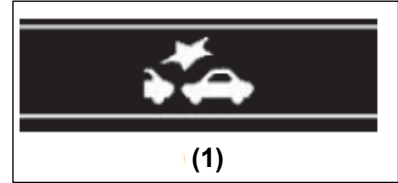


אם נורית זאת דולקת, קיימת בעיה במערכת בקרת השיט המסתגלת או בחיישן הרדאר. כאשר חיישן הרדאר תקול, פעולות חיישן הרדאר מבוטלות עד להעברת מצב ההתנעה ל- "LOCK". עצור במקום בטוח והעבר את מצב ההתנעה ל- "LOCK" באמצעות לחצן ההתנעה. התנע את המנוע שנית ובדוק אם נורית אזהרת מערכת בקרת השיט המסתגלת כבית. אם הנורית נשארת דלוקה לאחר התנעת המנוע, כנראה וקיימת תקלה בחיישן הרדאר. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ותיקון התקלה.

## אזהרה!

- אל תשתמש במערכת בקרת השיט המסתגלת בזמן נסיעה בפקקים או בתנועה צפופה שבהן מערכת ההתראה בפני התנגשות חזיתית מתריעה בתדירות גבוהה.
- גם אם המרחק בין רכבך והרכב שלפניך קצר, במקרים הבאים עלולה מערכת ההתראה בפני התנגשות חזיתית שלא לפעול בצורה תקינה:
  - כאשר הרכב מלפניך נוסע במהירות זהה לך או מהר יותר.
  - בזמן לחיצה על דוושת ההאצה או מיד לאחר שחרור הדוושה.

## התראה בפני התנגשות חזיתית



במידה ורכבך נמצא קרוב מדי לרכב אחר שמלפנים, ישמע זמזום פנימי והחיווי (1) יופיע בתצוגת המידע. ההתראה תינתן כאשר:

- הרכב שמלפניך מאט או בולם בפתאומיות
- רכב אחר "חותך" אותך

לחץ על דוושת הבלמים על מנת להאט ולשמור על מרחק ביטחון מן הרכב האחר.

**אזהרה! המשך**

זמן לזהות דברים או שהוא לא יזהה אותם כלל. אם זה קורה, המערכת לא תפעל כרגיל ועלולה להיגרם תאונה.

- שקיות פלסטיק (שקופות, אטומות, צבעוניות או מצופות).

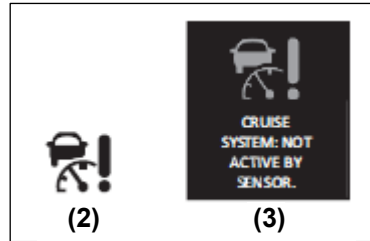
- גשם, שלג וכדומה.

• קרא בעיון את ההוראות הבאות במטרה לשמור על חיישן הרדאר כראוי. אחרת, חיישן הרדאר לא יוכל לזהות בדיוק רכב מלפנים, המערכת לא תפעל כהלכה ועלולה להיגרם תאונה.

- אין להכות על חיישן הרדאר. אם התרחשה תאונה קלה וחיישן הרדאר נפגע, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

אין להדביק או לחבר שום חפצים לחיישן הרדאר, אפילו לא שקופים.

המסגרת תפסיק את פעולתה ונורית אזהרת מערכת בקרת השיוט המסגרת (2) תידלק. כמו כן, תופיע ההודעה "CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR".

**אזהרה!**

• יש לשמור תמיד על אזור חיישן הרדאר נקי. כאשר הוא מלוכלך, נגב אותו באמצעות סמרטוט רך שלא ישרוט את המשטח. כמו כן, כאשר הפריטים הבאים מכסים או מוצמדים לחיישן, הם יזוהו כלכלוך וייתכן וייקח לחיישן הרדאר יותר

**טיפול בחיישן הרדאר**

חיישן הרדאר (1) ממוקם בקדמת הפגוש הקדמי.



במצבים הבאים, חיישן הרדאר עשוי שלא לפעול באופן זמני:

• כאשר מתח מצבר חומצת העופרת נמוך.

• כאשר מתח מצבר חומצת העופרת גבוה לרגע בעת התנעת המנוע.

כאשר מתח מצבר חומצת העופרת תקין, אפשרויות חיישן הרדאר יחזרו לפעולה.

אם מתגלה כלכלוך על חיישן הרדאר, מערכת בקרת השיוט

**הערה:**

במקרים הבאים, נורית אזהרת מערכת בקרת השיוט המסתגלת (3) עשויה להידלק, ההודעה (4) עשויה להופיע ובקרת השיוט המסתגלת או בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת עצור וסע עשויות להיות מנוטרלות באופן אוטומטי, אפילו אם אין לכלוך על כיסוי החיישן.

- במנהרה
  - בכביש בו קיימים קירות בטון משני הצדדים
  - בכביש בו קיימת גדר מתכת בצד אחד
  - בסביבת מעברים עיליים או צמתים בעלי מספר מפלסים
  - כאשר יש מזג אוויר סוער כגון בגשם חזק או שלג
  - בכביש עם שלוליות
- במקרים אלו, בקרת השיוט המסתגלת או בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת עצור וסע מפסיקות לפעול באופן זמני מאחר וגלים מילימטריים הנובעים מחיישן הרדאר גורמים

**הערה:**

המערכת עשויה שלא לפעול כראוי אם קיימים שלג או מים על פני שטח חיישן הרדאר.

כאשר מתגלה לכלוך על פני שטח חיישן הרדאר

אם ההודעה (4) אינה נעלמת, בצע את הפעולות הבאות.

- (1) עצור במקום בטוח ולחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "LOCK".
- (2) נקה את פני שטח חיישן הרדאר באמצעות אריג רך.
- (3) לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "ON".
- (4) בדוק אם ההודעה (3) נעלמה.

- אם מנקים את פני שטח חיישן הרדאר ונוסעים ברכב, אך ההודעה (3) מופיעה שוב אפילו כאשר נוסעים בדרך שאינה כמתואר במצבים שבהערה הבאה, כנראה וקיימת בעיה אחרת. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

**אזהרה! המשך**

- אין לבצע שינויים, ציפויים או להתקין חלקים לא מקוריים של סוזוקי לפגוש הקדמי או לשבחה הקדמית. לתיקונים והחלפת חלקים, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- אין להסיר או לפרק את חיישן הרדאר או כל חלק בסביבתו.
- אין לשבת או להישען על הפגוש הקדמי.
- כאשר שוטפים את הרכב באמצעות שטיפה בלחץ, אין להתזו ישירות על חיישן הרדאר או בסביבתו.
- אין לדחוף רכב אחר או חפצים בעזרת הפגוש הקדמי.

**אזהרה! (המשך)**

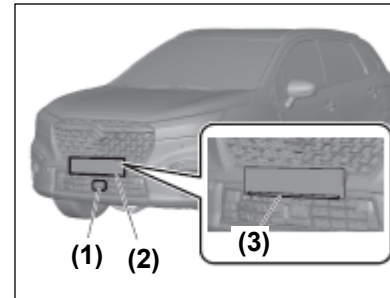
- לוחית הרישוי ומסגרת לוחית הרישוי צריכות להיות מותקנות כך שלא יגלשו מטה מצלעות הקצה (3). כמו כן, לוחיות רישוי בגודל גדול יותר מ-535 מ"מ רוחב, 145 מ"מ גובה ו-18 מ"מ עובי לא ניתנות לשימוש.
- יש להתקין את לוחית הרישוי ומסגרת לוחית הרישוי בצורה בטוחה על בסיס הלוחית (2) באמצעות מתאימים.
- מומלץ לפנות למרכז השירות של סוזוקי לביצוע פעולות אלו.

**אזהרה!**

- יש להתקין את לוחית הרישוי ומסגרת לוחית הרישוי על גבי בסיס הלוחית (2).
- חיישן הרדאר של מערכת בקרת השיוט המסתגלת ממוקם כמתואר באיור. אם לא תתקין את לוחית הרישוי ישירות על בסיס הלוחית (2) או תתקין את לוחית הרישוי תוך גלישה מטה מבסיס הלוחית (2), תגרום להפרעה בקליטה ובשידור של חיישן הרדאר והמערכת עלולה שלא לפעול כראוי.

להשתקפות מפוזרת ומיקום הרכב שמלפנים לא יכול להיות מזהה כראוי. כשתנהג ברכב כ-2 דקות לאחר שהמקרים שהוזכרו למעלה חלפו, הנורית (2) וההודעה (3) ייעלמו ובקרת השיוט המסתגלת או בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת עצור וסע יחזרו לפעול.

כאשר מתקינים לוחית רישוי על גבי הפגוש הקדמי



- (1) חיישן הרדאר
- (2) בסיס הלוחית
- (3) צלעות הקצה

**פרק 6 - תפעול הרכב**


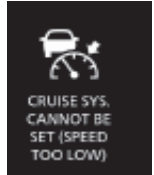

**הודעות אזהרה וחיווי**

תצוגת המידע מציגה הודעות אזהרה וחיווי על מנת ליידע אותך לגבי תקלות מסוימות במערכת בקרת השיוט המסתגלת או במערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע".

הודעות אזהרה וחיווי	נורית חיווי אזהרה ראשית	צליל	הגורם לבעיה ואופן הפתרון
 INSPECT CRUISE SYSTEM	 מהבהב	צפצוף (פעם אחת) מזמזם פנימי)	תתכן תקלה במערכת בקרת השיוט המסתגלת או במערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע". פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.
 CRUISE SYSTEM TEMPORARILY DISABLED	 מהבהב	צפצוף (פעם אחת) מזמזם פנימי)	זהו מצב נטרול זמני של מערכת בקרת השיוט המסתגלת או מערכת בקרת השיוט המסתגלת עם מערכת "עצור וסע". אם ההודעה אינה נעלמת למשך זמן מה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.
 CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.	 מהבהב	צפצוף (פעם אחת) מזמזם פנימי)	ההודעה מופיעה בתצוגת המידע מאחר והתגלה לכלוך על חיישן הרדאר, או עקב החזרת גלים מילימטריים. אם ההודעה אינה נעלמת למשך זמן מה, נגב את פני השטח של חיישן הרדאר באמצעות אריג רך.




פרק 6 - תפעול הרכב

כאשר לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאחר ורפידות הבלמים התחממו. עצור את הרכב במקום בטוח ואפשר לבלמים להתקרר.	ללא	כבוי	
עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית ואוטומטית. (כאשר אין רכב מלפנים) לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאחר ומהירות הרכב נמוכה מ-40 קמ"ש. נסה שוב במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש.	ללא	כבוי	
עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאחר ואין רכב מלפנים. נסה שוב במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש.	ללא	כבוי	



פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאחר וחגורת הבטיחות של הנהג משוחררת. נעל את חגורת הבטיחות של הנהג ונסה שנית.</p>	ללא	כבוי	
<p>לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאחר ונוסעים במדרון תלול. נסה שנית בנסיעה במישור.</p>	ללא	כבוי	
<p>עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית  לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאחר ותיבת ההילוכים אינה נמצאת בהילוך 2, 3, 4, 5 או 6. העבר את ידית ההילוכים להילוך 2, 3, 4, 5 או 6 ונסה שנית.</p> <p>עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית  לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מאחר וידית בורר ההילוכים אינה נמצאת במצב "D" או "M". העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "D" או "M" ונסה שנית.</p>	ללא	כבוי	

## פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>הודעה זאת מוצגת במצבים בהם לא ניתן להגדיר את מערכת בקרת השיוט המסתגלת מלבד המצבים המתוארים קודם לכן. פנה לסעיף "מערכת בקרת שיוט מסתגלת" בפרק זה, עקוב אחר ההוראות ונסה שנית.</p>	ללא	כבוי	 <p>The image shows a black rectangular warning icon. At the top, there is a white icon of a car with a steering wheel and a speedometer needle. Below the icon, the text "CRUISE SYSTEM CANNOT BE SET" is written in white, all-caps, sans-serif font.</p>

## פרק 6 - תפעול הרכב

## כאשר מערכת בקרת השיוט המסתגלת מנוטרלת

הודעות אזהרה וחיווי	נורית חיווי אזהרה ראשית	צליל	הגורם לבעיה ואופן הפתרון
	כבוי	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי) #1	מערכת בקרת השיוט המסתגלת נוטרלה מאחר ורפידות הבלמים התחממו. עצור את הרכב במקום בטוח ואפשר לבלמים להתקרר.
	כבוי	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי) #1	עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית מערכת בקרת השיוט המסתגלת נוטרלה מאחר ומהירות הרכב נמוכה מ-40 קמ"ש. נסה שוב במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש.



#1 לא ישמע צפצוף אם הנהג ביטל את המערכת בכוונה, לדוגמה בעת הפעלת הבלמים או לחיצה על לחצן הביטול של המערכת. הצפצוף ישמע כאשר המערכת מנוטרלת שלא על ידי הנהג.

פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית מערכת בקרת השיוט המסתגלת נוטרלה מאחר ואין רכב מלפנים. נסה שוב לאחר שיפור המצב.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי) #1	כבוי	
מערכת בקרת השיוט המסתגלת נוטרלה מאחר וחגורת הבטיחות של הנהג משוחררת. נסה שוב לאחר שיפור המצב.	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי) #1	כבוי	

#1 לא ישמע צפצוף אם הנהג ביטל את המערכת בכוונה, לדוגמה בעת הפעלת הבלמים או לחיצה על לחצן הביטול של המערכת. הצפצוף ישמע כאשר המערכת מנוטרלת שלא על ידי הנהג.

פרק 6 - תפעול הרכב

הגורם לבעיה ואופן הפתרון	צליל	נורית חיווי אזהרה ראשית	הודעות אזהרה וחיווי
<p>מערכת בקרת השייט המסתגלת נוטרלה מאחר ונוסעים במדרון תלול. נסה שנית בנסיעה במישור.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי) #1</p>	<p>כבוי</p>	
<p>עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית מערכת בקרת השייט המסתגלת נוטרלה מאחר ותיבת ההילוכים הועברה להילוך אחר מ- 2, 3, 4, 5 או 6. העברת את ידית ההילוכים להילוך 2, 3, 4, 5 או 6 ונסה שנית.</p> <p>עבור כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית מערכת בקרת השייט המסתגלת נוטרלה מאחר וידית בורר ההילוכים הועברה למצב אחר מ-"D" או "M". העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "D" או "M" ונסה שנית.</p>	<p>צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי) #1</p>	<p>כבוי</p>	

## פרק 6 - תפעול הרכב

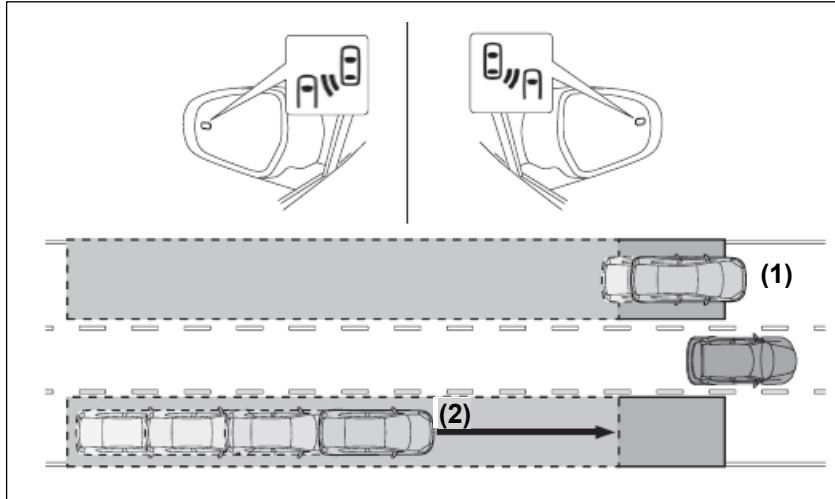
#1 לא ישמע צפצוף אם הנהג ביטל את המערכת בכוונה, לדוגמה בעת הפעלת הבלמים או לחיצה על לחצן הביטול של המערכת. הצפצוף ישמע כאשר המערכת מנוטרלת שלא על ידי הנהג.

הודעות אזהרה וחיווי	נורית חיווי אזהרה ראשית	צליל	הגורם לבעיה ואופן הפתרון
	כבוי	צפצוף (פעם אחת מוזמזם פנימי) #1	הודעה זאת מוצגת במצבים בהם מערכת בקרת השיוט המסתגלת נוטרלה מלבד המצבים המתוארים קודם לכן. פנה לסעיף "מערכת בקרת שיוט מסתגלת" בפרק זה, עקוב אחר ההוראות ונסה שנית.

#1) לא ישמע צפצוף אם הנהג ביטל את המערכת בכוונה, לדוגמה בעת הפעלת הבלמים או לחיצה על לחצן הביטול של המערכת. הצפצוף יישמע כאשר המערכת מנוטרלת שלא על ידי הנהג.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

החיישן מזהה כלי רכב נוסע בנתיב השכן או מתקרב מאחור בנתיב השכן ומודיע על נוכחותו לנהג. נדלק חיווי במראת הצד החיצונית בצד המתאים.



- (1) רכב נוסע בצד רכבך באזור בו מראת הצד החיצונית אינה יכולה לשקף.
- (2) רכב מתקרב במהירות מאזור בצד בנתיב שכן אותו מראת הצד החיצונית אינה יכולה לשקף.

כאשר הנהג מפעיל את ידית מחוון האיתות לצד המתאים, ישמע הזמזם הפנימי והחיווי במראת הצד החיצונית המתאימה יבהב.

**ניטור שטח מת (BSM)  
(אם מותקן)**

מערכת ניטור שטח מת מזהה נוכחות רכב הנמצא באלכסון מאחור ומודיעה לנהג באמצעות מראות הצד החיצוניות והזמזם הפנימי. מערכת זו מסייעת לנהג במעבר נתיב.

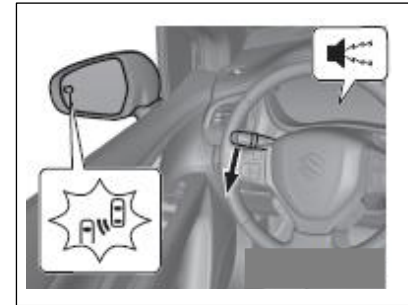
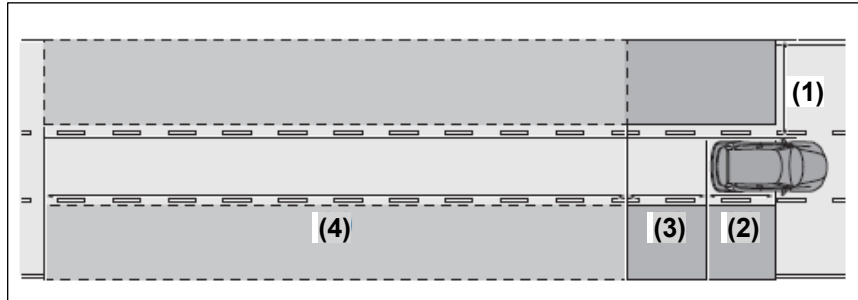
**אזהרה!**

- ניטור שטח מת (BSM) הינה מערכת בטיחות המודיעה לנהג על התקרבות כלי רכב מאחור. למרות זאת, הנהג הוא האחראי להכיר את הסביבה ולנהוג בבטיחות. עליך להביט סביב ישירות או באמצעות המראות.
- כתלות בנסיבות, המערכת עשויה שלא לפעול. אין להסתמך יתר על המידה על המערכת ויש לנהוג תמיד בזהירות. הסתמכות יתר על המערכת עלולה להוביל לתאונה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

## אזור הזיהוי

כלי רכב הנכנסים לאזורים הבאים ניתנים לזיהוי.



- (1) אזור של כ-0.5-4.0 מטרים משני צידי הרכב.
- (2) אזור מהפגוש האחורי ועד לקו המושב של הנהג.
- (3) אזור של כ-4 מטרים מאחורי הפגוש האחורי.
- (4) אזור של כ-4-50 מטרים מאחורי הפגוש האחורי.

## הערה:

ככל שהמהירות היחסית בין רכבך לרכב המזוהה גדולה יותר, כך גדל המרחק בו הרכב יזוהה ויגרום לחיווי במראת הצד החיצונית המתאימה להופיע או להבהב.



## פרק 6 - תפעול הרכב

- אופנועים קטנים, אופניים והולכי רגל.\*
- כלי רכב מתקרבים מלפנים.
- כלי רכב מתקרבים מאחור בנתיב נסיעתך.\*
- כלי רכב הנוסעים במרחק 2 נתיבים מנתיב נסיעתך.\*
- גדרות בטיחות, קירות, שלטים, כלי רכב חונים וחפצים דוממים אחרים.\*
- \*כתלות בתנאים, ייתכן ויתקיים זיהוי של הרכב או החפץ.
- **מקרים בהם המערכת עשויה שלא לפעול כראוי**
- במקרים הבאים, מערכת ניטור שטח מת עשויה שלא לפעול כראוי כתוצאה מזיהוי שאינו יעיל.
- כאשר החיישן או סביבת הפגוש האחורי מכוסה בחומרים זרים כמו לכלוך, שלג, קרח וכדומה (הסר את החומרים הזרים).
- כאשר החיישן אינו ממורכז כתוצאה ממכה חזקה בחיישן או באזור ההתקנה שלו.
- כאשר הצמיגים מחליקים או מסתחררים.
- כאשר המרחק בין רכבך לגדר הבטיחות, קיר וכדומה הנכנס לאזור הזיהוי קצר.
- כאשר בוצע שינוי במתלים (לדוגמא לשינוי גובה הרכב).
- כאשר רכבך מועמס במטען כבד בתא המטען.
- כאשר מתח המצבר אינו בתחום הרגיל.
- כאשר הטמפרטורה מסביב לחיישן גבוהה או נמוכה מידי בעת כניסה או יציאה ממנהרה
- כאשר הראות מאחור אינה טובה כתוצאה מגזי פליטה, התזה של מים או שלג, חול או עשן.
- כאשר שניים או יותר כלי רכב מתקרבים אחד אחרי השני ברציפות.

**תנאים לפעולה**

- כאשר מתקיימים כל התנאים הבאים, מערכת ניטור שטח מת תפעל.
- כאשר נורית ביטול ניטור שטח מת אינה דולקת.
- כאשר תיבת ההילוכים אינה נמצאת בהילוך אחורי "R".
- כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-15 קמ"ש.
- כאשר המנוע פועל.

**הערה:**

ניתן לבטל את מערכת ניטור שטח מת באמצעות מצב הגדרות בתצוגת המידע. לביצוע פעולה זאת, פנה לסעיף מצב הגדרות "Setting mode" בפרק 5 "לוח שעונים ומחוננים".

**מקרים בהם המערכת אינה פועלת**

כלי הרכב המופיעים אינם ניתנים לזיהוי ומערכת ניטור שטח מת לא תפעל.

**אזהרה! (המשך)**

- שמור תמיד על ניקיון אזור החיישנים בפגוש האחורי.
- אין להכות או ללחוץ בחזקה על הפגוש האחורי באזור החיישנים.
- אין להדביק מדבקות על גבי הפגוש האחורי באזור החיישנים.
- אין לשנות את אזור החיישנים בפגוש האחורי במקרה שהפגוש האחורי התעוות, ניזוק או שצבעו מתקלף, המערכת עשויה לפעול בצורה שגויה, אם זה קורה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

- כאשר הגובה היחסי בין רכבך לרכב באזור הזיהוי גדול מידי.

**מיקום החיישן**

- החיישנים מותקנים בצדי הרכב מאחור, אחד בכל צד.



**אזהרה!**

לצורך פעולה נכונה של החיישן, הינך מתבקש לעקוב אחר ההוראות הבאות. חוסר תשומת לב וטיפול בחיישן עלול לגרום לכשל בזיהוי או לתקלה ולהוביל לתאונה.

- כאשר המרחק מהרכב שמאחור קצר מידי.
- כאשר המהירות היחסית בינך לבין הרכב שמאחור באזור הזיהוי גבוהה מידי.
- כאשר המהירות היחסית בינך לבין הרכב שמאחור באזור הזיהוי כמעט זהה.
- כאשר מתחילים בנסיעה מעצירה והרכב באזור הזיהוי עדיין עומד.
- כאשר נוסעים במדרון תלול, עיקולים חדים או צמתים.
- כאשר נוסעים על גבי כביש משובש, מחוספס או משטח שאינו שווה.
- כאשר המהירות היחסית בין רכבך לרכב אחר משתנה.
- כאשר הרכב הנוסע בנתיב השכן רחוק מידי כתוצאה מנתיב רחב מאד, נסיעה בקצה הנתיב וכדומה.
- כאשר רכבך מאובזר בציוד נוסף כמו עגלת נגרר, או מנשא מאחור.

## פרק 6 - תפעול הרכב

המורשה של סוזוקי לבדיקה  
ופתרון התקלה.

**הערה:**

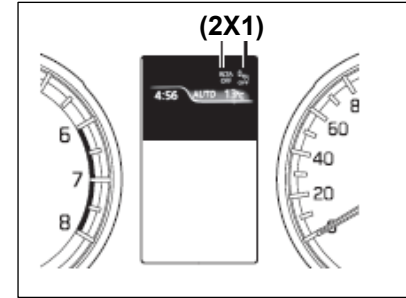
כאשר פעולת מערכת ה-BSM  
בוטלה, תבוטל גם פעולת מערכת  
ה-RCTA. כאשר מערכת ה-  
BSM פועלת, ניתן לבטל את  
מערכת ה-RCTA באופן נפרד.  
פנה לסעיף "התרעת תנועה  
חוצה מאחור (RCTA) (אם  
מותקנת)" בפרק זה.

באמצעות מצב הגדרות בתצוגת  
המידע ניתן לבטל את פעולת  
מערכת ניטור שטח מת. למידע  
אודות השימוש בתצוגת המידע,  
פנה לסעיף מצב הגדרות  
"Setting mode" בפרק 5 "לוח  
שעונים ומחוונים". כאשר פעולת  
המערכת מבוטלת, נורית חיווי  
BSM OFF (1) ונורית חיווי  
RCTA OFF (2) ידלקו.

- במצבים הבאים, נורית חיווי  
BSM OFF או נורית חיווי RCTA  
OFF יבהבו והמערכת לא תפעל.
- כאשר החיישן או הפגוש  
מכוסים בשלג, קרח או לכלוך.
  - כאשר הטמפרטורה מסביב  
לחיישן גבוהה מידי או נמוכה  
מידי.
  - כאשר מיקום ההתקנה או  
הזווית של החיישן השתנו.
  - כאשר מתח המצבר ירד.

אם הנורית מהבהבת ונשארת  
דלוקה, כנראה וקיימת תקלה  
במערכת. פנה למרכז השירות

### ביטול פעולת מערכת ניטור שטח מת



(1) נורית חיווי BSM OFF  
(2) נורית חיווי RCTA OFF

פרק 6 - תפעול הרכב

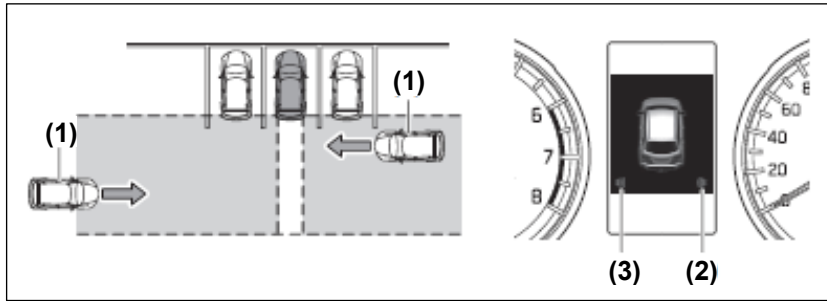
הודעות אזהרה וחיווי

תצוגת המידע מציגה את הודעות האזהרה והחיווי בכדי לידע אותך אודות בעיות מסוימות.

הודעות אזהרה וחיווי	נורית אזהרה	נורית אזהרה ראשית	צליל	הגורם לבעיה ואופן הפתרון
	מהבהבת 	מהבהבת 	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מערכות ה-BSM וה-RCTA מושהות. אם הודעת האזהרה נשארת לאחר התנתת המנוע בשנית, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.
	מהבהבת 	מהבהבת 	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	מערכות ה-BSM וה-RCTA מושהות בעקבות כללך על גבי החיישן או על גבי הפגוש האחורי באזור החיישן. הסר את הכללך מהחיישן והפגוש האחורי מסביב לחיישן, והתנע את המנוע שנית. אם הודעת האזהרה נשארת, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.
	מהבהבת 	מהבהבת 	צפצוף (פעם אחת מזמזם פנימי)	יתכן וקיימת בעיה במערכות ה-BSM וה-RCTA. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

כאשר רכבך נוסע לאחור, התקרבות רכב מאחור, מצד ימין או משמאל, מזוהה על ידי חיישן הרדאר והוא מודיע על כך לנהג. כאשר הרכב המתקרב מזוהה, הזמזום הפנימי מצפצף, בתצוגת המידע מופיעה הודעה מתאימה ונורית החיווי במראה החיצונית מהבהבת.



- (1) רכב מתקרב  
 (2) רכב מתקרב מהחלק האחורי ימני  
 (3) רכב מתקרב מהחלק האחורי שמאלי

## התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA) (אם מותקנת)

התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA) מזוהה נוכחות של כלי רכב מאחור, בצד ימין או שמאל, ומזהירה אותך אודותיו באמצעות המחוונים בתצוגת המידע והזמזום הפנימי. מערכת זאת מסייעת בעת נסיעה לאחור.

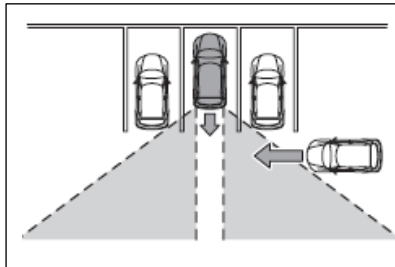
### אזהרה!

- התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA) הינה מערכת בטיחות המודיעה לנהג על נוכחות כלי רכב המגיע מימין או משמאל מאחורי הרכב, בעת נסיעה לאחור. למרות זאת, הנהג הוא האחראי להכיר את הסביבה ולנהוג בביטחות. עליך להביט סביב הרכב ישירות או באמצעות המראות.
- כתלות בנסיבות, המערכת עשויה שלא לפעול. אין להסתמך יתר על המידה על המערכת ויש לנהוג תמיד בזהירות. הסתמכות יתר על המערכת עלולה להוביל לתאונה.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

**מקרים בהם המערכת אינה פועלת**

- כלי הרכב המופיעים מטה אינם ניתנים לזיהוי ומערכת התרעת תנועה חוצה מאחור לא תפעל.
- רכב המתקרב ישירות מאחור.
- רכב הנוסע לאחור ממקום החניה הצמוד אליך.
- כלי רכב שאינו ניתן לזיהוי עקב מכשול.
- כלי רכב חונים וחפצים דוממים אחרים.\*



- אופנועים קטנים, אופניים והולכי רגל.\*
- כלי רכב המתרחקים מרכבך.

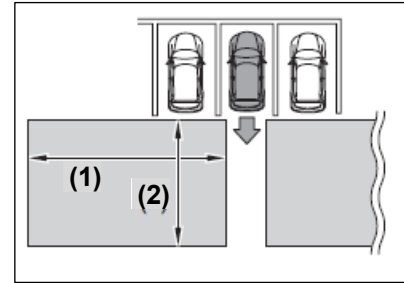
- כאשר תיבת ההילוכים נמצאת בהילוך אחורי "R".
- כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-8 קמ"ש.
- כאשר מהירות הרכב המתקרב נעה בין 3.6 לבין 90 קמ"ש.

**הערה:**

- ניתן לבטל את מערכת התרעת תנועה חוצה מאחור באמצעות מצב הגדרות בתצוגת המידע. לביצוע פעולה זאת, פנה לסעיף מצב הגדרות "Setting mode" בפרק 5 "לוח שעונים ומחווים".
- אם מערכת ניטור שטח מת (BSM) מנוטרלת באמצעות מצב הגדרות בתצוגת המידע, גם מערכת התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA) מנוטרלת.

**אזור הזיהוי**

כלי רכב הנכנסים לאזורים הבאים ניתנים לזיהוי.



- (1) 20 מטרים
- (2) 8 מטרים

**תנאים לפעולה**

- כאשר מתקיימים כל התנאים הבאים, מערכת התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA) תפעל.
- כאשר נורית ביטול ניטור שטח מת (BSM OFF) אינה דולקת.
  - כאשר נורית ביטול התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA OFF) אינה דולקת.

## פרק 6 - תפעול הרכב

שטח מת (BSM) (אם מותקנת) בפרק זה.

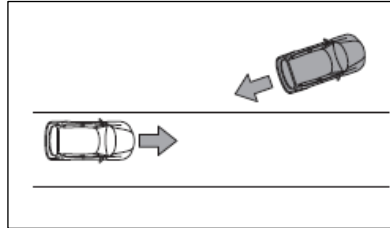
### ביטול פעולת מערכת התרעת תנועה חוצה מאחור

לפרטים קרא את סעיף "ביטול פעולת מערכת ניטור שטח מת" בכותרת "מערכת ניטור שטח מת (BSM) (אם מותקנת)" בפרק זה.

### הודעות אזהרה וחיווי

תצוגת המידע מציגה את הודעות האזהרה והחיווי בכדי לידע אותך אודות בעיות מסוימות במערכות ה-BSM. למידע נוסף, קרא את סעיף "הודעות אזהרה וחיווי" בכותרת "מערכת ניטור שטח מת (BSM) (אם מותקנת)" בפרק זה.

- כאשר שניים או יותר כלי רכב מתקרבים אחד אחרי השני ברציפות.
- כאשר רכב מתקרב במהירות גבוהה.
- כאשר הרכב חונה בזווית נמוכה.
- כאשר מתח המצבר אינו תקין.
- כאשר הטמפרטורה בסביבת החיישן גבוהה מידי או נמוכה מידי.



### מיקום החיישן

לפרטים קרא את סעיף "מיקום החיישן" בכותרת "מערכת ניטור

\* כתלות בתנאים, ייתכן ויתקיים זיהוי של הרכב או החפץ.

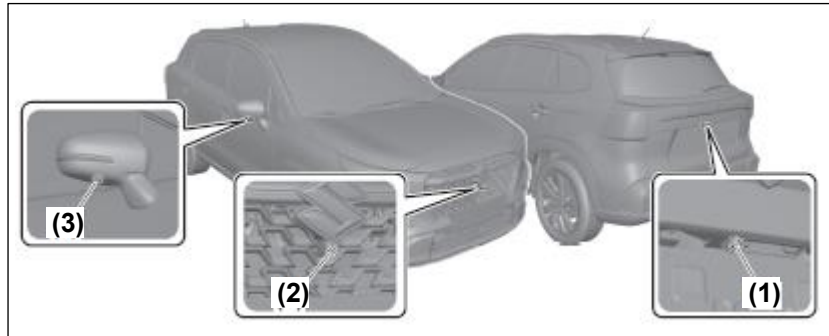
### מקרים בהם המערכת עשויה שלא לפעול כראוי

במקרים הבאים, מערכת התרעת תנועה חוצה מאחור עשויה שלא לפעול כראוי כתוצאה מזיהוי שאינו יעיל.

- כאשר החיישן או סביבת הפגוש האחורי מכוסה בחומרים זרים כמו לכלוך, שלג, קרח וכדומה (הסר את החומרים הזרים)
- כאשר יש מזג אוויר סוער, כמו גשם כבד, ערפל כבד או סופה.
- כאשר ראות מאחור אינה טובה כתוצאה מגזי פליטה, התזה של מים או שלג, חול או עשן.
- כאשר מיקום החיישן השתנה כתוצאה מתאונה וכדומה.

**מצלמה לראיית 360 (אם מותקן)**

- מצלמה לראיית 360 הינה מערכת המאפשרת תמונה ויזואלית של סביבת הרכב בתצוגת המידע והבידור של הרכב, תוך שימוש במצלמה קדמית, מצלמות צד ומצלמה אחורית. זה מאפשר תצוגת ראייה משופרת לנהג כאשר הוא מנסה לחנות את הרכב, לעבור במעברים צרים או לנסוע במקומות בהם אין שדה ראייה מספק לצדדים.
- השתמש בתצוגת המידע והבידור של הרכב אשר פועלת בשילוב המצלמה לראיית 360.

**מיקום המצלמות**

- (1) מצלמה אחורית
- (2) מצלמה קדמית
- (3) מצלמת צד (מתחת למראות הצד החיצוניות)

- כל מצלמה באיור מעלה מתואר כדוגמה, האבזור האמיתי תלוי בסוג ודגם הרכב.



**אזהרה!**

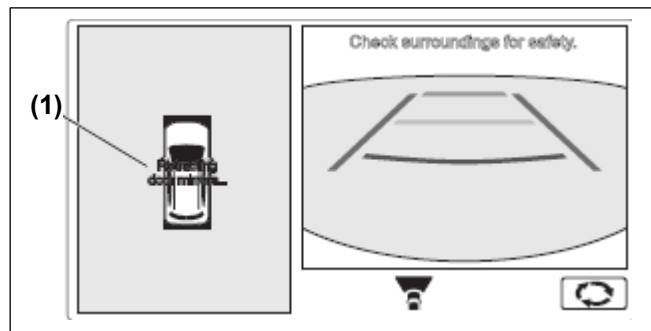
- המצלמה לראיית 360 לא מפחיתה את אחריות הנהג מתפעול הרכב. השתמש במצלמה לראיית 360 רק בכדי לסייע לך בנהיגה.
- למצלמה לראיית 360 ישנן מגבלות וייתכן שהיא לא תציג אנשים או מכשולים. נהג את הרכב באיטיות תוך וידוא נסיעה בטיחותית לאחור ובדיקת מצב הסביבה בהפניית המבט ישירות לאזור הנדרש ולמראות. אם תנהג ברכב תוך שימוש במצלמה לראיית 360 בלבד, עלולה להיגרם תאונה.
- המצלמות ואמצעי הדיוק. אין להפעיל כוח על המצלמות, לפרק אותן או לשנות אותן. כמו כן, אין לשפוך מים חמים על המצלמות או לשפשף אותן עם מקל בכדי להוריד בוץ, שלג או לכלוך מהמצלמות. אחרת, עלול להיגרם נזק למצלמות, שריפה או תקלה.
- אין להשתמש במצלמה לראיית 360 כאשר מראות הצד החיצוניות מקופלות או אם אחת הדלתות הקדמיות או דלת תא המטען אינן סגורות היטב. תמונת הסביבה שתתקבל עשויה שלא להיות מוצגת כראוי ועלולה להיגרם תאונה.

**שים לב!**

- אם תשתמש במצלמה לראיית 360 למשך זמן רב עם המנוע דומם, מצבר חומצת העופרת עלול להיפרק. אין להשתמש במצלמה לראיית 360 למשך זמן רב עם המנוע דומם.

**הערה:**

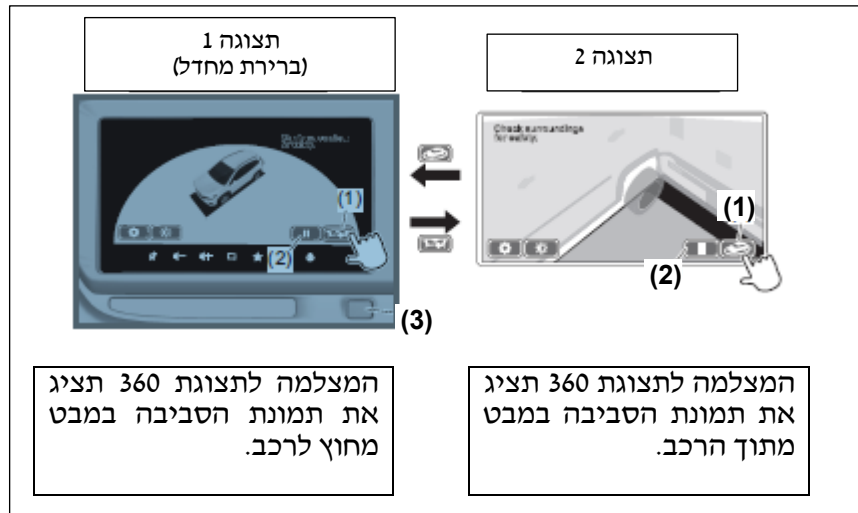
- כאשר מראות הצד החיצוניות מקופלות, אם תנסה להציג את תמונת המצלמה, התמונה הבאה (1) תוצג על גבי המסך.
- קווי הסימון העבים המציינים את רוחב הרכב יוצגו כרחבים יותר בהשוואה לרוחב הרכב האמיתי. נהג ברכב תוך מבט ישיר ובדיקת הסביבה של הרכב באופן בטיחותי.



**כיצד להשתמש במצלמה לתצוגת 360  
מצב תצוגה תלת-מימד**

המצלמה לראיית 360 תציג תמונה של הסביבה במבט מתוך או מחוץ לרכב.

- (1) לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "ON".
- (2) לאחר שהוצג מסך הפתיחה, מצב תצוגה תלת-מימד יופיע באופן אוטומטי על גבי המסך.



(3) בכדי לשנות את התמונה המוצגת לתמונה שונה, גע בלחצן השינוי (1) על גבי המסך. בכדי לעצור באופן זמני את הסיבוב בין התצוגות, גע בלחצן העצירה וההפעלה (2). בכדי להפעיל מחדש את הסיבוב של שינוי מצב תצוגה תלת-מימד, גע בלחצן (2) שנית.

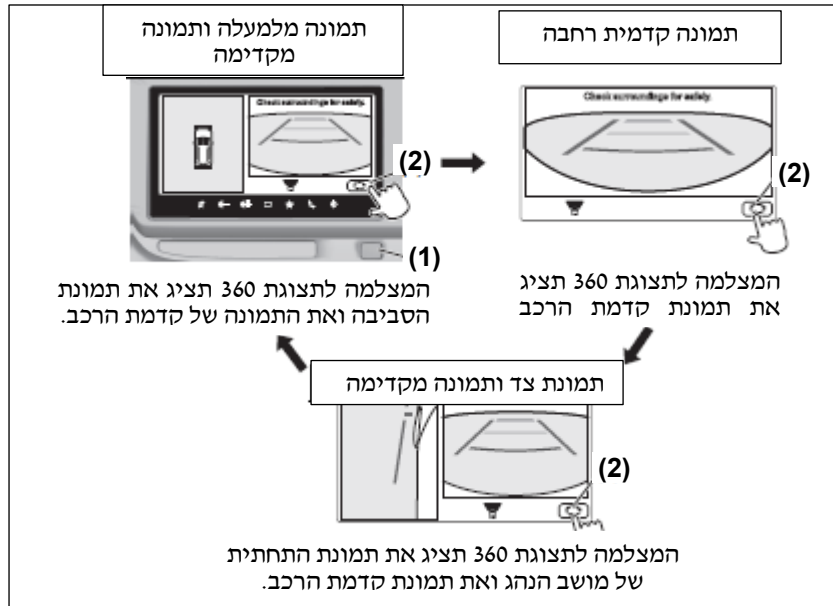
**הערה:**

- כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית: כאשר מתקיימים כל התנאים, לחיצה על לחצן המצלמה (3) משנה את מצב תצוגה תלת-מימד.
- העברה להילוך שונה מהילוך אחורי "R".

- הפעלת בלם החניה.
- מהירות הרכב כ-3 קמ"ש או פחות.
- כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית:  
כאשר לוחצים על לחצן המצלמה (3) וידיית בורר ההילוכים נמצאת במצב חניה "P", ניתן לשנות את מצב תצוגה תלת-מימד.
- ניתן לשנות את מסך התצוגה של שינוי מצב תצוגה תלת-מימד. באמצעות שינוי ההגדרות.
- כאשר לוחצים על לחצן המצלמה (3) אפילו שמוצגת תמונת הפתיחה, מצב שינוי תצוגה תלת-מימד. יופיע על המסך.
- כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC", לא יוצג מצב שינוי תצוגה תלת-מימד. על גבי המסך.

**הצגת החלק הקדמי של הרכב**

- 1 לחץ על לחצן ההתנעה ועבור למצב "ON".
- 2 כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית: שלב להילוך כלשהו מלבד "R".
- 3 כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית: העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "N" או "D" או "L".
- 4 לחץ על לחצן המצלמה (1). תוצג ברירת המחדל תמונה מלמעלה ומקדימה. בכל פעם שתיגע בלחצן שינוי התצוגה (2), התמונה תשתנה באופן הבא:



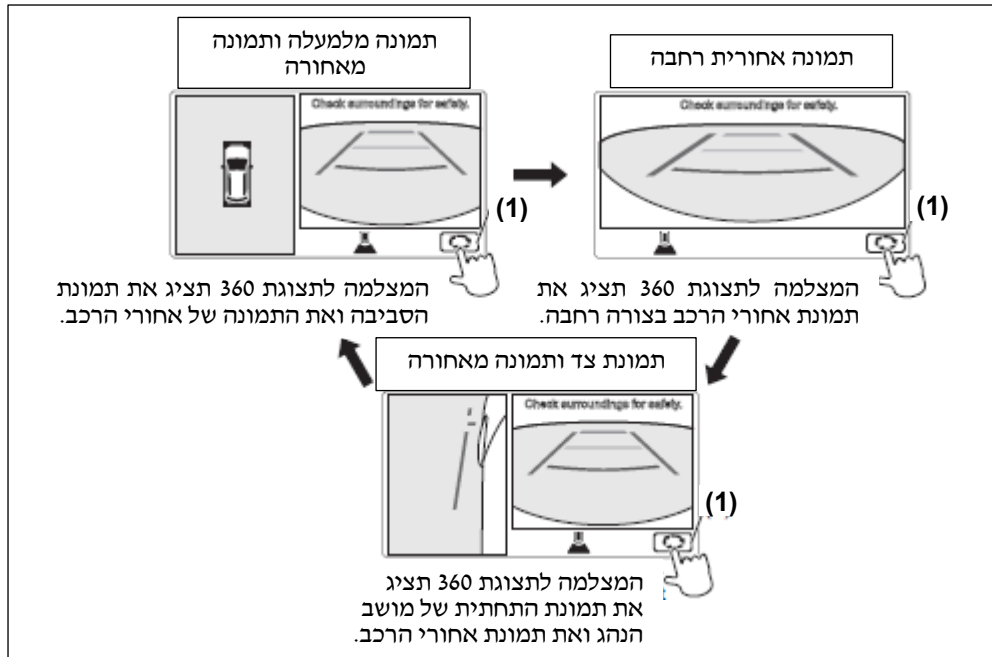
- כאשר לוחצים על לחצן המצלמה (1), התמונה הנוכחית משתנה לתמונה הבאה.
- אפילו אם לא תלחץ על לחצן המצלמה (1), התמונה תשתנה לתמונה הבאה בשיטות הבאות:
  - כאשר חלפו 3 דקות לאחר שלחצת על לחצן המצלמה (1)
  - כאשר מפעילים את תצוגת המידע והמולטימדיה
  - כאשר מהירות הרכב עולה על 10 קמ"ש
- כאשר מהירות הרכב עולה על 10 קמ"ש ולוחצים על לחצן המצלמה (1), ניתן להציג את תמונת הצד רק בצד השמאלי של המסך. כאשר מהירות הרכב יורדת מתחת ל-10 קמ"ש, תמונת קדמת הרכב תוצג על גבי המסך.

#### הערה:

- כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית:
  - כאשר מתקיימים כל התנאים, לחיצה על לחצן המצלמה (3) משנה את מצב התצוגה.
    - העברה להילוך שונה מהילוך אחורי "R".
    - הפעלת בלם החניה.
    - מהירות הרכב נמוכה מ-3 קמ"ש.
- בכדי לשנות את איכות התמונה ואת הגדרות התצוגה, פנה לסעיף "שינוי איכות התמונה" בפרק זה.
- כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC", לא תוצג תמונת המצלמה.

**הצגת החלק האחורי של הרכב**

- 1 לחץ על לחצן ההתנעה ועבור למצב "ON".
- 2 העבר את ידית בורר ההילוכים למצב "R". תוצג ברירת המחדל תמונה מלמעלה ומאחורה.
- 3 בכל פעם שתיגע בלחצן שינוי התצוגה (1), התמונה תשתנה באופן הבא:



תמונה מלמעלה ותמונה מאחורה

כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית:

- כאשר מעבירים את ידית ההילוכים להילוך אחר מהילוך "R", תמונת המצלמה תוצג באופן אוטומטי.
- כאשר מתקיימים כל התנאים, תוצג תצוגת המידע והמולטימדיה.
  - העברה להילוך שונה מהילוך אחורי "R".
  - הפעלת בלם החניה.
  - מהירות הרכב נמוכה כ-3 קמ"ש או פחות.

כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית:

- כאשר מעבירים את ידית בורר ההילוכים ממצב "R" למצב אחר מלבד "P", תמונת המצלמה תוצג באופן אוטומטי.
- כאשר מעבירים את ידית בורר ההילוכים ממצב "R" למצב "P", תצוגת המידע והמולטימדיה תוצג באופן אוטומטי.

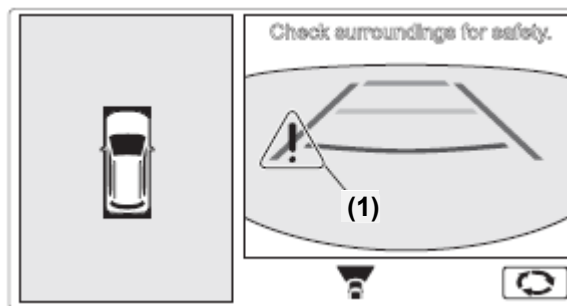
#### הערה:

- תמונת אחורי הרכב מוצגת כברירת המחדל הראשונה מכל תמונות התצוגה של המצלמה. למרות זאת, כאשר תצוגת המידע והמולטימדיה פועלת, לא תוצג תמונת אחורי הרכב.
- בכדי לשנות את איכות התמונה ואת הגדרות התצוגה, פנה לסעיף "שינוי איכות התמונה" בפרק זה.
- כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC", לא תוצג תמונת המצלמה.



### הצגת שגיאה במסך התצוגה

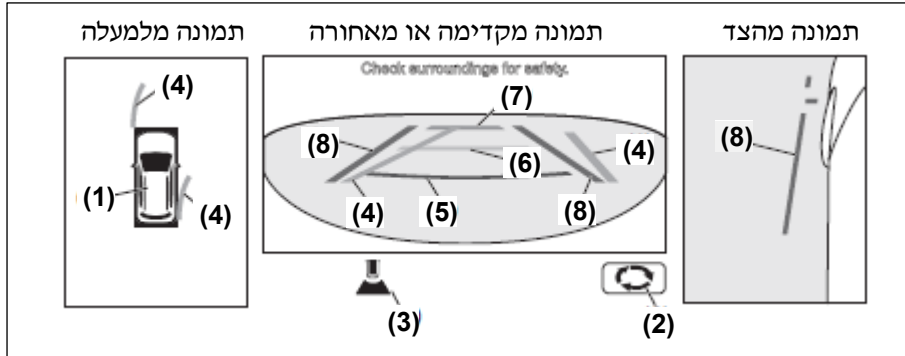
כאשר ישנה בעיה במערכת המצלמה, יוצג הסימן הבא על גבי המסך.  
פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.



(1) סימן שגיאה במערכת המצלמה

**תיאור הסימנים המוצגים על המסך**


הקווים המנחים והלחצנים הבאים יוצגו על גבי המסך. הקווים המנחים יספקו חיזוי כללי לפעולות הנהיגה שלך.



- כל הפריטים המוצגים למעלה הינם דוגמאות והם תלויים בדגם הרכב.

מספר	תצוגת הפריט	תיאור
(1)		פריט זה מראה את מיקום רכבך
(2)		ניתן לשנות את התמונה באמצעות לחצן זה

## פרק 6 - תפעול הרכב

מספר	תצוגת פריט	תיאור
(3)		פריט זה מראה שאזהרת תנועה מקדימה ומאחורה אינה פעילה

מספר	צבע תצוגה	שם הפריט	תיאור
(4)	ירוק	קו מנחה למסלול הנסיעה	בשילוב עם פעולת גלגל ההגה, זה מציג את מסלול הנסיעה הצפוי של הרכב בעת נסיעתו קדימה או אחורה. *
(5)	אדום	קו מנחה למרחק	זה מציג את הקו המנחה את המיקום של כ-0.5 מ' קדימה או אחורה ממרכז הפגוש הקדמי או האחורי.
(6)	צהוב		זה מציג את הקו המנחה את המיקום של כ-1 מ' קדימה או אחורה ממרכז הפגוש הקדמי או האחורי.
(7)	תכלת		זה מציג את הקו המנחה את המיקום של כ-2 מ' קדימה או אחורה ממרכז הפגוש הקדמי או האחורי.

\* : כאשר גלגל ההגה נמצא במרכז, התמונה מלמעלה והקו המנחה של מסלול הנסיעה קדימה/אחורה לא יוצג.

## פרק 6 - תפעול הרכב

מספר	צבע תצוגה	שם הפריט	תיאור
(8)	סגול	קו מנחה לרוחב הרכב (קו אנכי)	זה מציג את הקו המנחה של המיקום מעט מחוץ לרוחב הרכב (כולל מראות הצד החיצוניות).
		קו מנחה לרוחב הרכב (קו אופקי)	זה מציג את הקו המנחה של המיקום שהוא הקצה הקדמי ביותר של הרכב.

- מאחר וכל קו מנחה מוצג כנגד משטח הכביש, המרחק מרכבך למכשול כלשהו כמו רכב החונה ליד רכבך אינו מוצג במדויק. כמו כן, תצוגת מבט מלמעלה מבוססת על כביש שטוח ולכן מיקום של מכשול (כמו פגוש של רכב אחר) שהוא גבוה מגובה הכביש אינו מוצג במדויק.
- קווים טרפזים למרחק ורוחב הרכב אשר מוצגים על גבי המסך הינם עבור הכוונה כללית והם תלויים במרחק האמיתי וברוחב הרכב.
- אם תשנה את המתלים או תחליף צמיג באחד שאינו מקורי שתוכנן לרכב, הקווים המנחים ותמונת המבט מלמעלה לא יוצגו באופן מדויק.

**זהירות!**

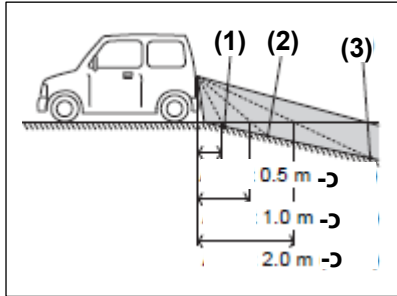
- התמונה מלמעלה הינה תמונה מוערכת אשר משלבת ומעבדת מספר תמונות מהמצלמות שמוקנות במראות הצד החיצוניות, המצלמה הקדמית והמצלמה האחורית. לכן, תמונת מבט העל תוצג באופן הבא:
  - חפץ סטרי מוצג באופן של נפילה מלמעלה.
  - אם מיקום החפץ הסטרי גבוה ממשטח הכביש, החפץ מוצג רחוק יותר או שהוא לא נראה כלל.
  - חפץ סטרי אינו מוצג במסגרת המסך או שמיקומו לא ממורכז.
- חפץ סטרי בתמונה מקדימה או בתמונה מאחורה עשוי שלא להיות מוצג בתמונה מלמעלה.
- בתמונה מלמעלה, הקווים על הכביש עשויים שלא להיות ממורכזים על מסגרת המסך או שהם עשויים להיראות מכופפים. ככל שהם רחוקים מהרכב, כך הם פחות מדויקים.
- כאשר מיקום מצלמה אינו ממורכז, התמונות או הקווים המנחים עשויים שלא להיות ממורכזים גם הם. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה וכיוון של המצלמות.
- בכביש מושלג או על גבי משטח כביש חלקלק, הקווים המנחים עבור המסלול והמסלול האמיתי אותו יעבור הרכב עלולים להיות שונים.
- מאחר וסמל הרכב המוצג בתמונה מלמעלה הינו איור ממוחשב, הוא שונה בצבע, בצורה ובגודל מהרכב עצמו. לכן, המיקום בין רכבך ומשטח הכביש או מכשול עשוי להיות שונה מהמיקום האמיתי.
- בתמונה מלמעלה, בהירות התמונה מכל מצלמה עשויה להיות שונה כתלות בתנאי הבהירות בסביבתה.
- לאחר שתמונה שונתה לתמונה אחרת, עשויה להיות שהיה. עד אשר המצלמה לתצוגת 360 מוצגת במלואה, התמונה עשויה להיות מעוותת באופן זמני.
- המצלמה של מצלמת תצוגת 360 משתמשת בעדשה מיוחדת. לכן, המרחק המוצג והמרחק האמיתי עשויים להיראות שונים וחפץ המטרה עשוי להיות מוצג כתמונה מעוותת. ככל שהמרחק מרכבך גדול יותר, כך העיוות במקרים אלו גדול יותר.
- בעוד שהתמונה הרחבה מציגה טווח גדול יותר, היא מציגה תמונה מעוותת מאד. כמו כן, המרחק בתמונה הרחבה נראה שונה מהמרחק האמיתי.

**הערה:**

כאשר מפעילים את מערכת המידע והמולטימדיה או שקיימת שגיאה במסך המגע, לא ניתן להפעיל את הלחצנים. במקרה כזה, המתן זמן מה. או, לחץ על לחצן המצלמה בכדי לחזור אחורה למסך התצוגה הראשי, לחץ על לחצן המצלמה שנית והפעל את הלחצנים כאשר מופיעה תצוגה במסך. אם לא ניתן להפעיל את הלחצנים לביצוע הפעולות שלעיל, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

פרק 6 - תפעול הרכב

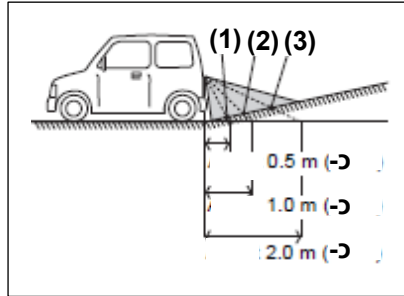
תמונה אחורית (דוגמה):



- (1) אדום, הנקודה שהקו המנחה למרחק (כ-0.5 מ') מציג
- (2) צהוב, הנקודה שהקו המנחה למרחק (כ-1 מ') מציג
- (3) תכלת, הנקודה שהקו המנחה למרחק (כ-2 מ') מציג

כאשר יש חפץ סטרי ליד הרכב במקרה כזה, המרחק מרכבך אל החפץ הסטרי עשוי להיות שונה מהמרחק במציאות.

תמונה אחורית (דוגמה):



- (1) אדום, הנקודה שהקו המנחה למרחק (כ-0.5 מ') מציג
- (2) צהוב, הנקודה שהקו המנחה למרחק (כ-1 מ') מציג
- (3) תכלת, הנקודה שהקו המנחה למרחק (כ-2 מ') מציג

כאשר יש שיפוע בירידה בכיוון התנועה שלך אתה תראה את הקו המנחה של המרחק אחורה מהמרחק במציאות.

ההבדל בין תמונת המצלמה לבין משטח הכביש האמיתי המיקום והמרחק שמציגים הקווים המנחים בתצוגה תלויים במספר הנוסעים, קיבולת העומס, הנטייה ומצב הרכב על גבי משטח הכביש. למען הבטיחות, בדוק תמיד את הסביבה בעיניים.

כאשר יש שיפוע בעליה בכיוון התנועה שלך אתה תראה את הקו המנחה של המרחק קדימה מהמרחק במציאות.

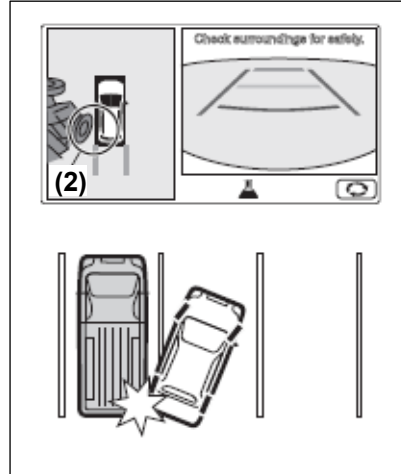
פרק 6 - תפעול הרכב

אזורים המוצגים במסך

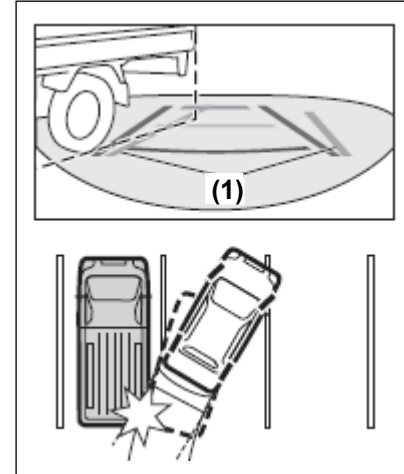
דוגמה 2 :

דוגמה 1 :

- האזורים של התמונה הבאה יוצגו במסך. למרות זאת, האזורים סביב ומתחת לפגוש הקדמי והאחורי לא יוצגו.
- האזורים מעל המצלמה לא יוצגו. אם מכשול נמצא גבוה או שחלקו העליון גולש החוצה כמו שלט או תמרור, החלק העליון לא יוצג במסך.
- תחושת המרחק במצלמה לתצוגת 360 שונה מהמרחק האמיתי.
- אם קיים מכשול כמו רכב חונה באזורים המוצגים במסך, הם עשויים להיות מוצגים באופן שונה מהמרחק במציאות.
- התמונה האחורית עשויה להיות הפוכה במסך כך שתוצג כפי שהנך רואה כאשר אתה מסתכל במראה הפנימית או במראות הצד החיצוניות.
- מאחר והמצלמה הקדמית והמצלמה האחורית מותקנות



באיור, התמונה מלמעלה (2) מראה שיש מרחק קטן בין הרכב לבין מרכב המשאית המוצגת. למרות זאת, המרחק האמיתי קצר יותר מהמרחק המוצג ועלולה להיגרם תאונה.

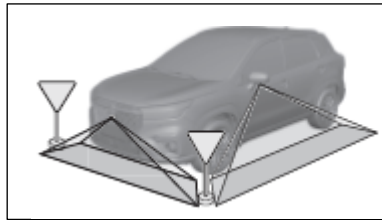


באיור, הקו המנחה למסלול הנסיעה (1) אינו נוגע במרכב המשאית המוצגת. למרות זאת, אם מרכב המשאית גולש למסלול האמיתי בו הרכב ייסע, עלולה להיגרם תאונה.



פרק 6 - תפעול הרכב

- בלילה, ביום גשום או במקום חשוך.
- כאשר האזור ליד המצלמה חם או קר או כאשר הלחות גבוהה (אדים על גבי העדשה)
- כאשר אור חזק מופנה ישירות אל המצלמה (עשויים להיראות קווים לבנים ואנכיים)
- בסביבת תאורה פלואורסנטית (התמונה עשויה להבהב)
- כאשר טמפרטורת הסביבה נמוכה (המסך עשוי להיות חשוך)
- כאשר חונים את הרכב לזמן ארוך עם המנוע פועל (התמונה עשויה לרצד)
- כאשר עדשת המצלמה מלוכלכת או כאשר יש שלג או טיפות מים על גבי עדשת המצלמה



- בתמונה מלמעלה, חפץ שנמצא ליד קצה האזורים בהם המצלמה מציגה וחפץ הנמצא גבוה יותר מפני הקרקע עשויים שלא להיראות במסך.

**הערה:**

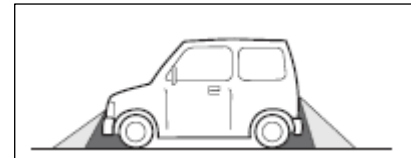
- התמונה של המצלמה לתצוגת 360 עשויה להיות מעט שונה מהצבע האמיתי.
- אם חפץ נע מוצג במסך, יתכן והתמונה המקרית שלו תוצג גם היא.
- במקרים הבאים, יהיה קשה לנהג לראות את התמונה של המצלמה לתצוגת 360. למרות זאת, זוהי אינה תקלה.

במקומות שהם מעט סוטים מהמרכז של הרכב, התמונה הקדמית והתמונה האחורית יוצגו באופן מעט לא ממורכז.

**תמונת שדה התצוגה במצלמה לתצוגת 360**

**זהירות!**

האזורים המתוארים יהפכו לשטחים מתים אשר לא יוצגו במסך. למען הבטיחות, וודא שאתה מביט על הסביבה בעיניים.



- האזורים מתחת לפגוש הקדמי והפגוש האחורי, או פני הקרקע אשר מתוארים באיור הבא עשויים שלא להיות מוצגים במסך.

## פרק 6 - תפעול הרכב

**הערה:**

- הצורה של הגדרת הבהירות משתנה בהתאם לתנאי התאורה פועלת/כבויה.
- למידע נוסף, פנה למדריך של מערכת המידע והמולטימדיה.

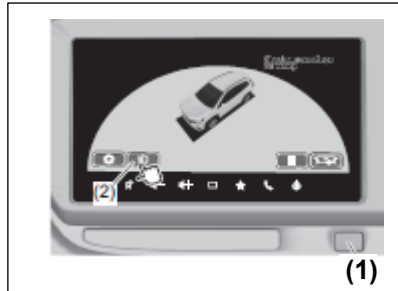
הגדרת המצלמה לתצוגת 360 ואזהרת תנועה מלפני ומאחור כאשר משנים הגדרות, יש לבצע את הפעולות הבאות:

- (1) הפעל את בלם החניה היטב.
- (2) לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "ON".
- (3) לאחר סיום תצוגת מסך הפתיחה, לחץ על לחצן המצלמה (1).

**כיוון איכות התמונה**

כאשר מכוונים את איכות התמונה, יש לבצע את הפעולות הבאות:

- (1) הפעל את בלם החניה היטב.
- (2) לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "ON".
- (3) לאחר סיום תצוגת מסך הפתיחה, לחץ על לחצן המצלמה (1).



(1)

- (4) יוצגו תמונות בתצורת תלת מימד. לחץ על לחצן (2) בכדי לכוון את איכות התמונה.
- (5) כוון את הבהירות ואת החדות של התמונה לפי העדפותיך.

**שינוי ההגדרות**

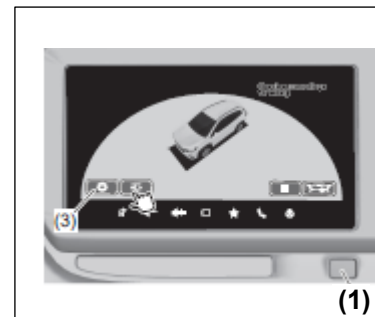
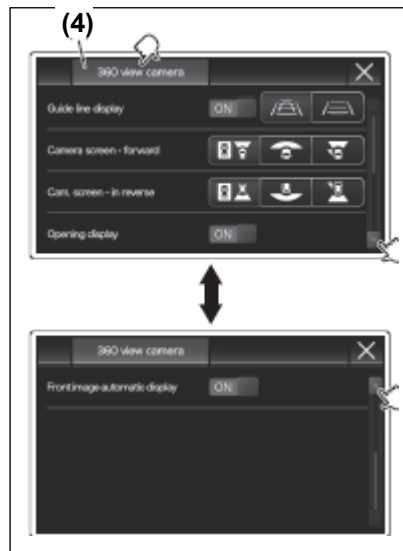
ניתן לכוון את איכות התמונה או לשנות את הגדרות המצלמה לתצוגת 360 ואת אזהרת התנועה מאחור ומלפנים.

**אזהרה!**

אם לא תבצע את שינוי ההגדרות במקום בטוח בו אין דבר מסביב לרכבך, עלולה להיגרם תאונה. שנה את ההגדרות במקום בטוח בו אין דבר בסביבת רכבך.

**שים לב!**

אם משנים את ההגדרות במשך זמן רב כאשר המנוע כבוי, מצבר חומצת העופרת עלול להיפרק. שנה את ההגדרות כאשר המנוע פועל.



(4) יוצגו תמונות בתצוגת תלת מימד. לחץ על לחצן (3) בכדי לבצע את הגדרות.

(5) גע בלחצן החיווי (4) בכדי לבצע את ההגדרה של המצלמה לתצוגת 360. שנה את ההגדרה לפי העדפותיך. בכדי לעבור לדף הבא, לחץ על או .

- התמונה באיור היא דוגמה בלבד. היא תלויה בדגם הרכב.

אפשרות	חיווי
<p>ניתן לבחור אחד מהקווים המנחים הבאים :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• הסתרת הקווים המנחים</li> <li>• הצגת קווי הנחיה הפועלים בו זמנית עם זווית ההיגוי</li> <li>• הצגת קווים מלאים</li> </ul>	<p><b>Guide line display</b></p>
<p>עבור התמונה של האזור בקדמת הרכב, ניתן לבחור באחת התמונות הבאות :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• תמונה מלמעלה ותמונה מקדימה (ברירת המחדל)</li> <li>• תמונה מקדימה מורחבת</li> <li>• תמונה מהצד ותמונה מקדימה</li> </ul>	<p><b>Camera screen - forward</b></p>
<p>עבור התמונה של האזור מאחורי הרכב, ניתן לבחור באחת התמונות הבאות :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• תמונה מלמעלה ותמונה מאחורה (ברירת המחדל)</li> <li>• תמונה מאחורה מורחבת</li> <li>• תמונה מהצד ותמונה מאחורה</li> </ul>	<p><b>Cam. screen - in reverse</b></p>
<p>ניתן לבחור אם להציג או להסתיר מצב תצוגה תלת מימד אשר מוצג באופן אוטומטי בעת ההפעלה.</p>	<p><b>Opening display</b></p>
<p>כלי רכב בעלי תיבת הילוכים ידנית : כאשר מעבירים את ידית ההילוכים מהילוך "R" להילוך אחר, ניתן לבחור אם להציג או להסתיר את תמונת המצלמה אשר מוצגת באופן אוטומטי.</p> <p>כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית : כאשר מעבירים את ידית בורר ההילוכים מהילוך "R" להילוך אחר מלבד "P", ניתן לבחור אם להציג או להסתיר את תמונת המצלמה אשר מוצגת באופן אוטומטי.</p>	<p><b>Front image automatic display</b></p>

## פרק 6 - תפעול הרכב


קשיים על המצלמה, עשויים להיראות קווים לבנים בתמונה ויהיה קשה לראות את התמונה. למרות זאת, זוהי אינה תקלה.

### כאשר התמונה והקווים המנחים אינם ממורכזים

- במקרה הבא, התמונה והקווים המנחים לא יהיו ממורכזים. למרות זאת, זוהי אינה תקלה.
- רכבך נוטה הצידה בעקבות כמות הנוסעים והמטען.

### כאשר יש חשד לתקלה במצלמה

#### כאשר סימן השגיאה של מערכת המצלמה מופיע במסך

כאשר סימן השגיאה  מופיע במסך, קיימת בעיה במערכת המצלמה.

- אם סימן השגיאה לא נעלם, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת הבעיה.

#### כאשר איכות התמונה של המצלמה לתצוגת 360 גרועה

- כאשר עדשת המצלמה מלוכלכת, קיים קושי לראות את התמונה. אם טיפות מים, שלג או לכלוך נמצאים על גבי עדשת המצלמה, שטוף אותה עם מים ונגב אותה עם אריג רך. אם עדשת המצלמה מלוכלכת מאד או שיש עליה ווקס, השתמש במעט סבון עדין.
- כאשר תאורה חוזרת משמש חזקה או פנסיים חזקים מהרכב שמאחור, זה מערים

### התנהלות עם מצלמה

#### זהירות!

כאשר פוגעים במצלמה או בסביבתה, התמונה עשויה שלא להיות מוצגת כראוי. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת המצלמה.

#### שים לב!

פירוק המצלמה עשוי לגרום נזק כמו פגיעה באטימות למים. אין להסיר, לפרק או לשנות את המצלמה.

#### הערה:

- כאשר מחליפים מצלמה באחת חדשה, נדרש כיוון והתאמה. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לביצוע הפעולה.
- אין לחבר אף חפץ אשר ימנע את הפעלת המצלמה כראוי אליה או בסביבתה. אין לחבר את תאורת לוחית הרישוי.

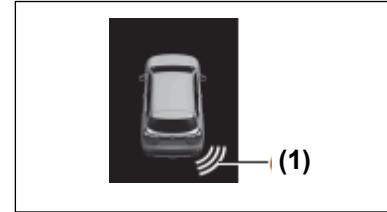
**אזהרה!**

- חיישני החנייה מזהירים אותך ממכשולים באמצעות זמזום ובאמצעות הצגת מיקום המכשול בתצוגת המידע. למרות זאת, במהלך הנהיגה, עליך לשים לב למכשולים בעצמך.
- חיישני החנייה יכולים לזהות מכשולים רק באזור מסוים ורק כאשר הרכב נוסע בטווח מהירות מסוים. לכן, בדרכים מסוימות, עליך להסיע את הרכב באיטיות תוך בדיקה חזותית של הסביבה, ישירות ובאמצעות המראות. קיים סיכון גדול יותר לתאונה אם תסתמך רק על חיישני החנייה.

• המערכת פולטת גלים על-קוליים והחיישן המתאים מזהה ומחזיר את ההד המתקבל מהמכשול. המערכת מודדת את הזמן שלקח לגל לפגוע במכשול ולחזור לחיישן וכך קובעת את מיקום המכשול.

• אפשרות חיישני החנייה ניתנת לשימוש כאשר לוחצים על לחצן ההתנעה בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב "ON", ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב אחר מ-"P" (בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית) ולחצן חיישני החנייה נמצא במצב "ON". אפשרות זאת יעילה במקרים הבאים: עצירה בקרבת המדרכה, חנייה במקביל, כניסה לחנייה סגורה, נסיעה בסמטה ונסיעה איטית במקום עם מכשולים.

### חיישני חנייה (אם מותקנים)



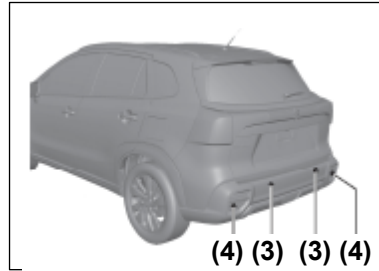
(1) סמל המציג מכשול המזוהה על ידי חיישני החנייה \*  
\* סמל זה מציג מכשול הממוקם בחלקו האחורי ימני של הרכב.

• מערכת חיישני החנייה כוללת חיישנים על-קוליים לזיהוי מכשולים בקרבת הפגוש הקדמי והאחורי. אם זוהה מכשול כאשר אתה מחנה את הרכב או נוסע לאט מאוד, המערכת תזהיר אותך באמצעות השמעת זמזום והצגת סמלים המסמנים את המכשול בתצוגת המידע בלוח השעונים.

**שים לב!**

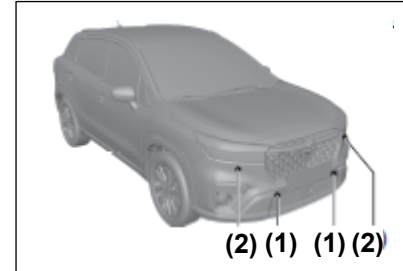
- הימנע מפגיעה באזורי החיישנים ואל תפנה את פיית צינור השטיפה בלחץ ישירות על החיישנים. אחרת, עלול להיגרם נזק לחיישנים.
- אם הפגוש פגע בחפץ קשיח, ייתכן והחיישנים באזור הפגיעה לא יפעלו. במקרה שכזה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת החיישנים.

**על גבי הפגוש האחורי**



- (3) חיישנים אחוריים מרכזיים (2 מקומות)
- (4) חיישנים אחוריים פינתיים (2 מקומות)

**מיקום החיישנים על גבי הפגוש הקדמי**



- (1) חיישנים קדמיים מרכזיים (2 מקומות)
- (2) חיישנים קדמיים פינתיים (2 מקומות)

## פרק 6 - תפעול הרכב

## חיישנים פועלים

החיישנים הפועלים תלויים במיקום ידית ההילוכים כמתואר בטבלה:

תיבת הילוכים אוטומטית		תיבת הילוכים ידנית		מצב ידית ההילוכים	
M, D, N	R	6 או 1-5, N	R		
פועלים	מבוטלים	פועלים (ידית בלם החניה משוחררת)	מבוטלים	מרכז	חיישנים קדמיים
פועלים	פועלים	פועלים (ידית בלם החניה משוחררת)	פועלים	פינתי	
מבוטלים	פועלים	מבוטלים	פועלים	מרכז	חיישנים
מבוטלים	פועלים	מבוטלים	פועלים	פינתי	אחוריים

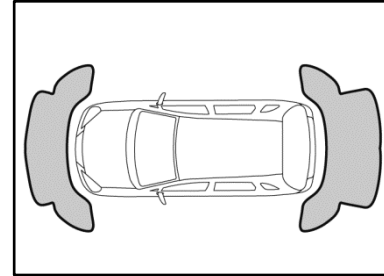


**אזהרה! (המשך)**

- ממזג אוויר קפוא.
- הרכב נוסע על דרך משובשת, דשא וכדומה.
- הרכב נמצא בזווית חדה.
- גלים על-קוליים ממקורות אחרים כגון מערכות אוויר (במשאיות, צופר, המנוע או חיישנים של רכב אחר, מפריעים לחיישני החנייה ברכבך.
- המכשולים קרובים מדי לחיישנים.
- החיישן נמצא בזווית לחפץ שקוף מאוד כמו זכוכית. (הגל העל-קולי לא מוחזר מחפץ זה).
- החיישנים עלולים שלא לזהות מכשולים מהסוגים הבאים:
- חפצים העשויים מחומר דק כמו חוטים, רשתות או חבלים.

**אזהרה! (המשך)**

- החיישנים מכוסים בבובץ, קרח או חומר אחר. (יש לנקות את החיישנים במקרה זה).
- החיישנים רטובים כתוצאה מגשם כבד או נתז.
- החיישנים מכוסים על ידי מדבקה, אביזר או כל דבר אחר.
- יש אביזר או חפץ אחר המותקן באזור הזיהוי של החיישן.
- התקנים כמו וו גרירה אנטנות וכדומה מותקנים על גבי הפגוש.
- גובה הפגוש השתנה כתוצאה משינוי המתלים או גורם אחר.
- אזור החיישנים חס באופן קיצוני מקרני השמש או קר באופן קיצוני כתוצאה

**אזורי זיהוי המכשולים**

- מכשול במרחק של כ- 20 ס"מ מהחיישן או מתחת לחיישן אינו מזוהה.
- החיישן יכול לזהות מכשול עד למרחק של כ-1 מטר בקדמת הרכב, או כ-1.5 מטרים מאחורי הרכב.

**אזהרה!**

- בהתאם לתנאים הבאים מערכת חיישני החנייה לא תפעל כראוי מאחר והחיישנים עלולים שלא לזהות מכשולים.

## פרק 6 - תפעול הרכב

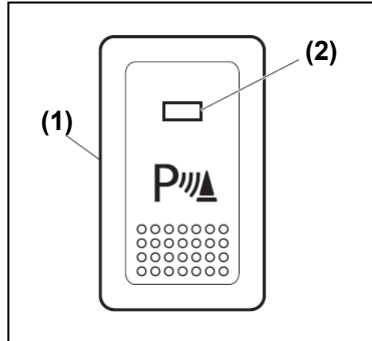
הילוכים אוטומטית בלבד).

- מהירות הרכב בנסיעה קדימה אינה עולה על כ-9 קמ"ש כמו במקרה של ביצוע חנייה.

- מהירות הרכב בנסיעה קדימה אינה עולה על כ-13 קמ"ש בהאצה.

• בכדי להפסיק את פעולת חיישני החנייה, לחץ על לחצן חיישני החנייה, וודא שנורית החיווי בלחצן כבתה.

### השימוש בחיישני החנייה לחצן חיישני החנייה



- (1) לחצן חיישן חנייה  
(2) נורית חיווי בלחצן

• כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" ונורית החיווי בלחצן חיישני החנייה דולקת, זה מסמל שחיישני החנייה מוכנים להפעלה תחת התנאים הבאים:

- ידית בורר ההילוכים נמצאת במצב אחר מ-"P" (בדגמים בעלי תיבת



### אזהרה! (המשך)

- אבני שפה מרובעות או חפצים אחרים בעלי קצוות חדים.
- חפצים גבוהים עם חלק עליון גדול כמו תמרורים.
- חפצים נמוכים מאד כמו אבני שפה.
- חפצים סופגי קול כמו כותנה ושלג.

### הערה:

- חפצים נמוכים או דקים עלולים שלא להיות מזוהים כאשר הרכב מתקרב אליהם אפילו שהם זהו ממרחק גדול יותר.
- המערכת עלולה לחשב את המרחק לתמרורים או חפצים דומים כקצר יותר מאשר המרחק האמיתי.

## פרק 6 - תפעול הרכב

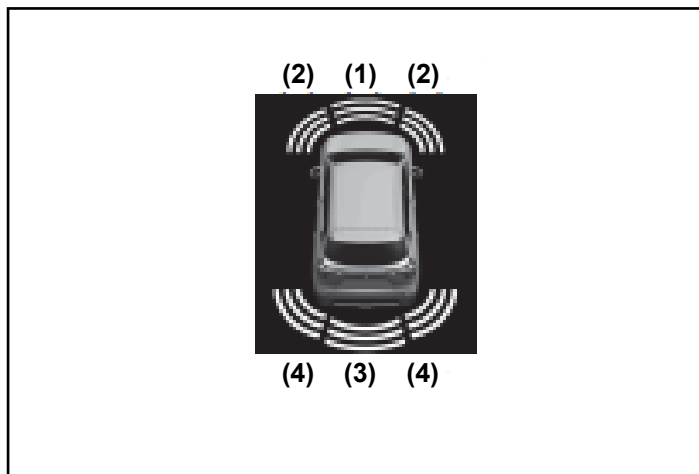
מצב הפעולה	מצב הלחצן
<p>המערכת פעילה</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>כאשר נורית החיווי דולקת וכל התנאים ההכרחיים מתקיימים, המערכת ניתנת להפעלה.</li> </ul>	
<p>המערכת מבוטלת</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>המערכת אינה פועלת. לחץ על הלחצן בכדי לכבות את נורית החיווי אם אין ברצונך להשתמש בחיישני החנייה.</li> </ul>	

**הערה:**

אם תלחץ על לחצן חיישני החנייה בכדי להפעיל את המערכת כאשר מצב ההתנעה הועבר למצב "ON" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה, ישמע הזמזום הפנימי.

זיהוי מכשול על ידי חיישני החנייה

- (1) מכשול זוהה על ידי החיישנים הקדמיים המרכזיים.
- (2) מכשול זוהה על ידי החיישנים הקדמיים הפינתיים.
- (3) מכשול זוהה על ידי החיישנים האחוריים המרכזיים.
- (4) מכשול זוהה על ידי החיישנים האחוריים הפינתיים.



## פרק 6 - תפעול הרכב

ברגע זיהוי מכשול, חיישני החנייה גורמים להשמעת זמזם ולהצגת סמל המציין את המכשול בתצוגת המידע בלוח השעונים.

- בהתאם למיקום ומרחק המכשול מהרכב מוצג הסמל המתאים.
- הזמזם בלוח השעונים ישמע כאשר חיישן קדמי יזהה מכשול.
- זמזם הממוקם מאחורי המושב האחורי ישמע כאשר חיישן אחורי יזהה מכשול.
- האזהרות המוצגות כאשר מזוהה מכשול על ידי החיישנים הפינתיים

סמל	זמזם	מרחק (בערך)
שלושה קווים	צפופים קצרים בהפסקות קצרות	45-60 ס"מ
שני קווים	צפופים קצרים בהפסקות קצרות מאד	35-45 ס"מ
קו אחד	צפוף מתמשך	פחות מ-35 ס"מ

- האזהרות המוצגות כאשר מזוהה מכשול על ידי החיישנים המרכזיים

סמל	זמזם	מרחק (בערך)	
		קדמי	אחורי
שלושה קווים	צפופים קצרים בהפסקות ארוכות	60-100 ס"מ	
		60-150 ס"מ	
	צפופים קצרים בהפסקות קצרות	45-60 ס"מ	
שני קווים	צפופים קצרים בהפסקות קצרות מאד	35-45 ס"מ	
קו אחד	צפוף מתמשך	פחות מ-35 ס"מ	

**הערה:**

- הסמלים מוצגים בהשהיה קצרה לאחר זיהוי המכשול.
- אם המערכת מזהה מספר מכשולים בו זמנית, המערכת תציג את כל מיקומי המכשולים באמצעות הסמלים המתאימים. למרות זאת, הזמזם ישמע רק עבור המכשול הקרוב ביותר.

**הגדרת החיישנים**

ניתן לבחור בין מצב רגיל למצב נגרר של מערכת חיישני החנייה בתצוגת המידע. לפרטים נוספים פנה לסעיף "תצוגת המידע" בפרק 5 "לוח שעונים ומחוונים".

**מצב רגיל**

כל החיישנים פועלים. השתמש במצב זה בנסיעה בתנאים רגילים.

**מצב נגרר**

חיישני החנייה האחוריים אינם פועלים. השתמש במצב זה כאשר אתה גורר גרור.



**שים לב!**

וודא שנבחר מצב רגיל כאשר את נוהג את הרכב אל תוך חנייה סגורה. אם חיישני החנייה נשארים במצב נגרר, החיישנים האחוריים אינם פועלים.

פרק 6 - תפעול הרכב

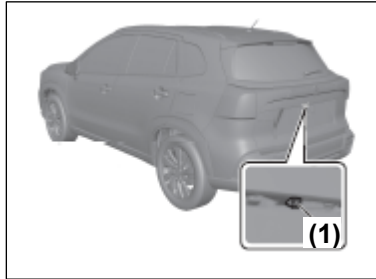
**הודעות חיווי ואזהרה**

אם קיימת בעיה או אזהרה הנוגעים למערכת חיישני החנייה, הודעה תופיע בתצוגת לוח שעונים, סמל יבהב וזמזום ישמע. אם מופיעה הודעה עקוב אחר ההודעה.

הודעה	סמל	זמזום	הגורם האפשרי ואופן הפתרון
	שני קווים מהבהבים במיקום החיישן	<ul style="list-style-type: none"> <li>עבור חיישני צד ימין: סדרה של צפצופים כפולים</li> <li>עבור חיישני צד שמאל: סדרה של 3 צפצופים</li> </ul>	ייתכן וקיימת בעיה במערכת חיישני החנייה. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה.
	קו אחד מהבהב במיקום החיישן	<ul style="list-style-type: none"> <li>עבור חיישני צד ימין: סדרה של צפצופים כפולים</li> <li>עבור חיישני צד שמאל: סדרה של 3 צפצופים</li> </ul>	החיישן המוצג מלוכלך. נקה אותו באמצעות סמרטוט רך.

## פרק 6 - תפעול הרכב

## מיקום המצלמה האחורית



(1) מצלמה אחורית

המצלמה האחורית מותקנת ליד נורת לוחית הזיהוי האחורית של הרכב.

## שים לב!

המצלמה האחורית היא חפץ שביר. אם תפגע במצלמה היא עלולה להישבר ולגרום נזקי שריפה או תקלות.

- הימנע מפגיעה במצלמה.
- אל תנקה בוץ או שלג מעדשת המצלמה באמצעות חפץ קשיח.

## אזהרה! (המשך)

תמרוני הרכב בנסיעה לאחור ובחנייה.

- השתמש במצלמה האחורית רק בכדי לספק עזרה נוספת.
- נהג תמיד בזהירות ושמור על הרכב מפני פגיעות מלפנים ומאחור על ידי מבט ישיר ובאמצעות המראות.
- וודא שדלת תא המטען סגורה היטב בעת הנסיעה.

## שים לב!

אם אתה משתמש במצלמה האחורית זמן ממושך כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" אך המנוע אינו פועל, המצבר עלול להיפרק. אל תשאיר את מתג ההתנעה או את לחצן ההתנעה במצב "ON" למשך זמן ממושך כאשר המנוע אינו פועל.

## מצלמה אחורית (אם מותקנת)

כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" וידיית בורר ההילוכים מועברת למצב נסיעה לאחור "R", מערכת המצלמה האחורית מציגה על הצג באופן אוטומטי את מה שנראה מאחורי הרכב.

## אזהרה!

המרחק הנראה באמצעות המצלמה האחורית עלול להיות שונה מהמרחק האמיתי כתוצאה מהעומס על גבי הרכב או משינויים בכביש. מאחר וגם אזור הצילום מוגבל, אם תסתמך רק על המצלמה ולא תביט לאחור, עלולה להיגרם תאונה או פגיעה בחפץ כלשהו. המצלמה האחורית לא יכולה להחליף את תשומת ליבו של הנהג. רק הנהג אחראי על



**הערה:**

למערכת המצלמה האחורית יש עדיפות על פני כל שאר המסכים בתצוגה. למרות זאת, המערכת לא תציג את המצלמה האחורית בזמן איפוס המערכת.

### אזור הצילום של המצלמה האחורית

תצוגת המצלמה האחורית מראה את האזור המצולם מאחורי הרכב החל מקצה דלת תא המטען. המצלמה לא תציג עצמים הנמצאים קרוב מאד לפגוש או מתחתיו.

המצלמה לא תציג חפצים הנמצאים מעל גובה אזור הצילום. החלקים העליונים של עצמים גבוהים כמו תמרורים לא יוצגו על ידי המצלמה האחורית.

**הערה:**

אם ווקס מהמרכב אכן מגיע אל עדשת המצלמה, נגב את הווקס עם מטלית נקייה עם מעט מים וסבון עדין, לאחר מכן נגב באמצעות מטלית רכה.

### שימוש במצלמה האחורית

- 1) סובב את מתג ההתנעה או לחץ על לחצן ההתנעה עד למצב "ON".
  - 2) העבר את ידית בורר ההילוכים למצב נסיעה לאחור "R".
- התצוגה במסך תראה באופן אוטומטי את אזור אחורי הרכב.
  - כאשר ידית בורר ההילוכים מועבר להילוך אחר מ-"R", התצוגה במסך חוזרת להציג את המסך הקודם.

**שים לב!**

חדירת מים אל תוך המצלמה האחורית, עלולה לגרום לתקלה או לשריפה. אל תשתמש בשטיפת מים בלחץ גבוה באזור המצלמה.

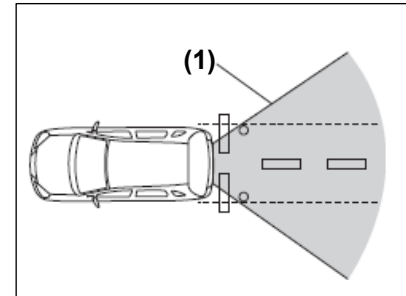
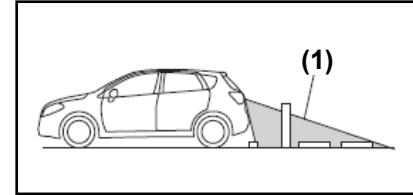
**שים לב!**

עדשת המצלמה מצופה בשכבה קשיחה להגנה מפני נזקים או דהייה. נזק או דהייה של העדשה יגרום לפגיעה בתמונה.

- אין להשתמש במברשת בכדי לנקות את עדשת המצלמה.
- אין להשתמש באלכוהול, בנזין או טינר בכדי לנקות את עדשת המצלמה.
- אל תשתמש בווקס על עדשת המצלמה.

פרק 6 - תפעול הרכב

דוגמה של טווח הצילום של המצלמה האחורית



(2) טווח הצילום

**הערה:**

- תמונות המוצגות בתצוגת המצלמה האחורית נראות בצורה הפוכה (תמונות מראה).
- הצבעים של חפצים הנראים באמצעות המצלמה האחורית עלולים להיות שונים מצבעם האמיתי.
- ייתכן וקשה יהיה לראות את תצוגת המצלמה האחורית תחת התנאים הבאים, אך זוהי אינה תקלת מערכת.
  - באזורים חשוכים, ביום גשום או בלילה.
  - כאשר הטמפרטורה בסביבת העדשה גבוהה מידי או נמוכה מידי, או שהמצלמה רטובה כמו ביום גשום או בתקופות של לחות גבוהה (הצטברות של אדים על עדשת המצלמה).

- כאשר חפץ זר חוסם את עדשת המצלמה כמו בוץ או טיפות מים.
- כאשר אור חזק מאיר ישירות על עדשת המצלמה (ייתכן ותראה קווים אופקיים בתצוגה).
- תחת אור פלואורסנטי (התצוגה עלולה להבהב).
- כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה (התצוגה עלולה להיות כהה יותר).

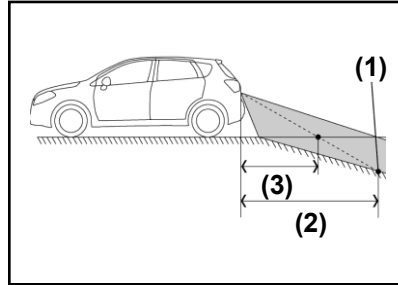
דוגמאות לחיווי בתצוגת המצלמה האחורית המרחק המוצג במצלמה האחורית עלול להיות שונה מאשר המרחק האמיתי בהתאם לתנאי הכביש או העומס על גבי הרכב.

**פרק 6 - תפעול הרכב**

- וודא שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON".
- וודא שידית בורר ההילוכים נמצאת במצב נסיעה לאחור "R".
- אם התצוגה מהמצלמה האחורית אינה טובה.
- וודא שעדשת המצלמה האחורית אינה מלוכלכת.
- וודא שאור השמש או האור מהפנסים הראשיים של הרכב שמאחור אינם מופנים ישירות אל עדשת המצלמה.

אם מערכת המצלמה האחורית עדיין אינה פועלת כהלכה לאחר בדיקת הסעיפים הקודמים, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה בהקדם האפשרי.

**מדרון בירידה מאחורי הרכב**



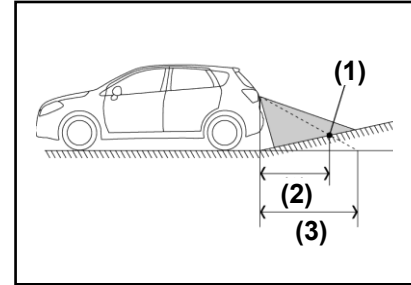
- (1) חפץ
- (2) המרחק האמיתי
- (3) המרחק המוצג בתצוגה

כאשר יש ירידה מאחורי הרכב, החפץ המוצג בתצוגה נראה קרוב יותר מאשר הוא במציאות.

**אם התצוגה מהמצלמה האחורית אינה מוצגת או שהתצוגה אינה טובה**

- אם התצוגה מהמצלמה האחורית אינה מוצגת.

**מדרון בעליה מאחורי הרכב**



- (1) חפץ
- (2) המרחק האמיתי
- (3) המרחק המוצג בתצוגה

כאשר יש עלייה מאחורי הרכב, החפץ המוצג בתצוגה נראה רחוק יותר מאשר הוא במציאות.

## פרק 6 - תפעול הרכב

פניות על דרכים חלקות או כאשר ההגה מופנה באופן פתאומי.

### מערכת בקרת אחיזה

מערכת זו עוזרת באופן אוטומטי למנוע את סחרור האופנים כאשר הרכב מתחיל בנסיעה או בהאצה על דרכים חלקות. המערכת מופעלת רק אם היא חשה שחלק מהאופנים מסתחררים או מתחילים לאבד אחיזה. כאשר זה קורה, המערכת מפעילה את הבלמים הקדמיים או האחוריים ומקטינה את הספק המנוע כדי להגביל את סחרור האופנים.

### אזהרה!

מערכת בקרת יציבות אינה יכולה לשפר את יציבות הרכב בכל המצבים ואינה מבקרת את כל מערכת הבלמים. היא אינה יכולה למנוע תאונות, כולל כאלו הנגרמות עקב מהירות מופרזת בפניות. רק נהיגה בטוחה ונהג זהיר יכולים למנוע תאונות. בשום מקרה אין להסתמך על מערכת בקרת היציבות כתחליף לנהיגה זהירה.

מערכת בקרת היציבות כוללת את שלוש המערכות הבאות:

### מערכת בקרת יציבות

מערכת זו עוזרת לספק בקרה משולבת של מערכות כמו מניעת נעילת בלמים, בקרת אחיזה, בקרת מנוע וכדומה. מערכת זו מבקרת באופן אוטומטי את הבלמים והמנוע כדי לעזור במניעת החלקה של הרכב בזמן

### מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)

מערכת זו עוזרת לשלוט ברכב בזמן ביצוע פניות אם האופנים הקדמיים או האחוריים מחליקים. כמו כן, היא עוזרת לשמור על אחיזת הכביש כאשר מאיצים בנסיעה על דרכים לא סלולות או חלקות. המערכת עושה זאת על ידי ויסות הספק המנוע ועל ידי הפעלה סלקטיבית של הבלמים. בנוסף, היא עוזרת למנוע את החלקת הרכב על ידי ויסות לחץ הבלימה.

**אזהרה!**

- בדרך מכוסה בשלג יש להשתמש בצמיגים מתאימים ובשרשראות ואין להסתמך על המערכת.
- במידה והוחלפו במנוע חלקים המשפיעים על המערכת, כמו עמם המפלט, בחלקים לא מקוריים או זהים למקוריים, או שחלקים אלו בלויים מאוד, יתכן והמערכת לא תפעל כנדרש.
- אין להכניס שיפורים ושינויים במתלה היות וזה עלול לגרום למערכת שלא לפעול כנדרש.

**הערה:**

- אם מערכת ה-ESP מופעלת, יתכן ותשמע צליל נקישות ו/או תרגיש רעידות בדושת הבלם. זהו דבר רגיל המעיד על כך שלחץ הבלמים מווסת נכון.

**אזהרה!**

- אם האופנים או הצמיגים ברכב אינם במידה המקורית הנתונה על ידי היצרן, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. התקן אך ורק את הצמיגים והאופנים במידה המומלצת על ידי היצרן.
- אם הצמיגים אינם מנופחים בלחץ האוויר הנכון, המומלץ על ידי היצרן, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.
- במידה והורכבו שרשראות על הצמיגים, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.
- כאשר הצמיגים בלויים במידה מופרזת, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. החלף צמיגים כאשר סימן השחיקה בחריצים מתגלה על פני שטח הצמיגים.

**מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)**

מערכת זו תעזור לך להימנע מהחלקה על ידי בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. היא גם תעזור לך לקיים בקרת היגוי בזמן בלימה על משטח רטוב או בבלימה חזקה. מערכת זו פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך להפעיל שום טכניקה מיוחדת בבלימה. רק ללחוץ על דושת הבלם בצורה רגילה. המערכת תופעל בכל מקרה שבו היא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותרגיש רעידות בדושת הבלם כאשר המערכת פועלת. לפרטים נוספים פנה לסעיף "בלימה" בפרק זה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

**נורית חיווי "ESP OFF"**  
(מערכת בקרת היציבות מנותקת)



יש להפעיל את מערכת ה-ESP בכל נסיעה רגילה, כדי שתוכל להפיק תועלת מכל מערכות ה-ESP.

יתכן ויהיה צורך בניתוק המערכת (פרט למערכת ABS) אם הרכב שקע בבוכ, בחול או בזמן תנאי שטח קשים במיוחד, שם יש צורך בסחרור אופניים.

הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה.

## שים לב!

אם נורית אזהרת מערכת ESP נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ESP (לא כולל מערכת ABS). יש לפנות למרכז השירות לבדיקת המערכת.

## הערה:

כאשר נורית אזהרת מערכת ESP נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, דבר המציין תקלה במערכת (לא כולל מערכת ABS), מערכת הבלמים תפעל כמו מערכת ABS רגילה ללא התפקודים הנוספים של מערכת בקרת יציבות.

• יתכן וישמעו קולות תקתוק עם התנעת המנוע או לאחר התחלת הנסיעה. קולות אילו מעידים על בדיקה עצמית של המערכות שהוזכרו לעיל ואינם מעידים על תקלה.

נוריות החיווי של מערכת בקרת היציבות (ESP) מתוארות להלן:

## נורית אזהרת מערכת ESP



כאשר מופעלת אחת ממערכות בקרת היציבות, פרט למערכת ABS, נורית אזהרת מערכת ESP מהבהבת בלוח המחוונים 5 פעמים בשנייה. אם נורית זאת מהבהבת נהג בזהירות. כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON"

**פרק 6 - תפעול הרכב**

השירות המורשה של סוזוקי  
לבדיקה ופתרון הבעיה.

**הערה:**

**מערכת ה- ESP אינה פעילה  
כאשר הודעה זאת מוצגת.**

**הערה:**

**אם רכבך מצויד במערכת רדאר  
לסיוע בבלימה, כאשר מערכת  
ה-ESP מנותקת גם מערכת  
הרדאר מנותקת.**

**נורית אזהרת ABS / נורית  
אזהרת מערכת בלמים  
התייחס לנושא "בלימה" בפרק זה.**

**מערכת בקרת סיוע במדרון**

מערכת הבקרה לסיוע במדרון  
מתוכננת לסייע לך בהתחלת  
הנסיעה במעלה מדרון משופע או  
חלקלק. כאשר אתה מתחיל  
לנסוע בעליה במדרון, המערכת  
עוזרת למנוע מהרכב להתדרדר  
לאחור (למשך כ-2 שניות) כאשר  
אתה מעביר את הרגל מדוושת  
הבלמים אל דוושת ההאצה.

מתג ניתוק מערכת ה-ESP  
ממוקם בקונסולה המרכזית.

לניתוק מערכות ה-ESP (פרט  
למערכת ABS), לחץ על המתג  
והחזק, נורית חיווי "ESP OFF"  
בלוח המחוונים תדלק לציין  
שמערכת ESP מנותקת.

לאחר ביטול מערכת ESP (פרט  
למערכת ABS), דאג להפעיל  
אותה שוב כאשר אתה חוזר  
למצב של נסיעה רגילה.

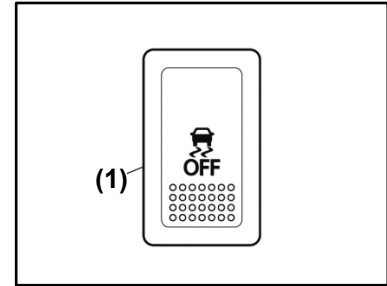
להפעלה מחדש של מערכת ESP  
לחץ את המתג, נורית החיווי  
"ESP OFF" תיכבה וכל מערכות  
ה-ESP יחזרו לפעול.



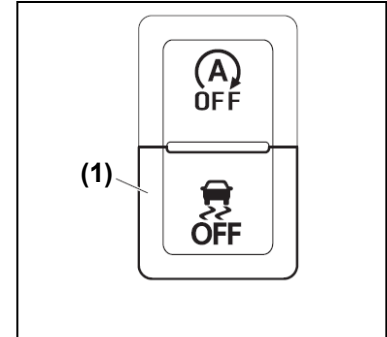
אם ההודעה המופיעה מעלה  
מוצגת בתצוגת המידע בלוח  
השעונים, ייתכן וקיימת תקלה  
במערכת ה-ESP. פנה למרכז

**מתג "ESP OFF"**

**דגם A**



**דגם B**



**(1) מתג "ESP OFF"**

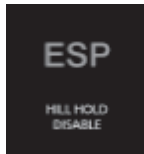
## פרק 6 - תפעול הרכב

בדגמים שמאובזרים במערכת עצור וסע מערכת סיועה בעליה מופלת כאשר המנוע מופעל לאחר שהודמם באופן אוטומטי, גם אם התנאים הקודמים לא התקיימו.

**הערה:**

כאשר מערכת סיוע בעליה מופעלת התנאים הבאים יכולים להתקיים, אך זאת לא תקלה.

- ייתכן ותישמע צליל המגיע מכיוון המנוע כאשר מערכת בקרת הסיוע במדרון פועלת. צליל זה הוא תקין ולא מצביע על תקלה כלשהי.
- אם דוושת הבלם הופכת להיות קשה. יתכן שיהיה קשה ללחוץ עליה.

**זהירות! (המשך)**

להפעיל את מערכת ההיגוי ומערכת הבלמים, דבר העלול לגרום לתאונה או לנזק.

- אם הרכב נוסע בעליה במדרון, משטח רעוע, דרך מכוסה בשלג או בוץ, ומערכת סיוע בעליה פועלת, יתכן שהאופנים ינעלו והרכב לא יהיה ניתן לשליטה.

מערכת בקרת סיוע במדרון מופעלת למשך כ-2 שניות בלבד כאשר דוושת הבלמים משוחררת אם התנאים הבאים מתקיימים.

- (1) ידית ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה קדימה כלשהו או בהילוך אחורי.
- (2) בלם החניה משוחרר.
- (3) בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית, דוושת המצמד לחוצה.
- (4) הרכב נמצא בזווית.

**זהירות!**

- אל תסמוך על מערכת בקרת הסיוע במדרון. המערכת עלולה שלא למנוע את התדרדרות הרכב לאחור בכל תנאי הנסיעה. היה מוכן תמיד ללחוץ על דוושת הבלמים בכדי למנוע מהרכב להתדרדר לאחור. חוסר תשומת לב ולחיצה על דוושת הבלמים לצורך עצירת הרכב בעת הצורך, עלולה לגרום לאיבוד שליטה או לתאונה.
- מערכת בקרת הסיוע במדרון לא תוכננה לעצור את הרכב במדרון.
- אחרי שחרור דוושת הבלמים, התחל בנסיעה קדימה באופן מידי. אם תשחרר את דוושת הבלמים למשך יותר מ-2 שניות, המערכת תתבטל. אם כך, הרכב יתדרדר אחורה במדרון ועלול לגרום לתאונה. כמו כן, המנוע עלול לדומם ויהיה קשה יותר



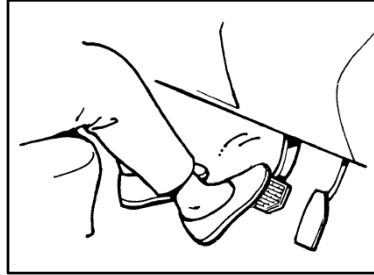
**אזהרה!**

אם חדרו מים למערכות הבלימה, יעילות הבלימה תפחת באופן משמעותי ובלתי צפוי. לאחר חציית שלולית או שטיפת חלקו התחתון של הרכב. יש לבדוק את הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שיש להם את מלוא כושר הבלימה.

במידה וכושר הבלימה ירוד, אפשר לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על דוושת הבלם תוך נסיעה איטית.

**מגבר כוח בלימה**

רכבך מצויד בבלמים בעלי כוח מוגבר. אם מסיבה כלשהי, כמו הדממת המנוע, אבדה הגברת כוח הבלמים, המערכת תמשיך לתפקד ותוכל לבצע בלימה מלאה ברכבך על ידי לחיצה אחת על דוושת הבלם והחזקתה במצב לחוץ. כוח ההגברה החלופי מנוצל חלקית כאשר תלחץ על דוושת

**בלימה**

מרחק הבלימה הנדרש להביא כל רכב עד לעצירה מלאה גדל ביחס למהירות. לדוגמה, המרחק הנדרש לעצירה במהירות 60 קמ"ש גדול פי 4 מאשר במהירות של 30 קמ"ש. התחל את הבלימה ממרחק בטוח בין רכבך לנקודת העצירה והאט בהדרגה.

אם ההודעה המופיעה מעלה מוצגת בתצוגת המידע בלוח השעונים, ייתכן וקיימת תקלה במערכת בקרת הסיוע במדרון. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה.

**הערה:**

מערכת בקרת הסיוע במדרון אינה פעילה כאשר הודעה זאת מוצגת.

**הערה:**

- מערכת ה-ABS אינה פועלת במהירות נסיעה הנמוכה מ-9 קמ"ש.
- כאשר מערכת ה-ABS פועלת יתכן וישמע צליל נקישה ו/או תורגש רעידה בדוושת הבלמים. זהו דבר רגיל המעיד על כך שלחץ נוזל הבלמים מווסת נכון.
- יתכן וישמע צליל נקישה בהתנעת המנוע או לאחר שהרכב מתחיל לנוע. הדבר מציין שהמערכת ה-ABS מבצעת בדיקת עצמית. צליל נקישה לא מציין תקלה.

**מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)**

מערכת ה-ABS תמנע החלקה של הרכב באמצעות בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. מערכת זו תסייע גם לשמור על יציבות ההיגוי בעת נסיעה על משטחים חלקים או בבלימת חירום.

מערכת ה-ABS פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך במיומנויות בלימה מיוחדות. רק ללחוץ על דוושת הבלם ללא פעולת "פמפום". מערכת ה-ABS תפעל בכל פעם שהיא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותורגש תנועה של הדוושה בעת פעולת ה-ABS.

הבלם והוא פוחת עם כל לחיצה על הדוושה. הפעל לחץ אחיד ושווה על הדוושה. אל תבצע פעולת "פמפום" בדוושה.

**אזהרה!**

**ניתן לבלום את הרכב גם ללא מגבר כוח הבלימה על ידי לחיצה חזקה יותר מהרגיל על הדוושה. יחד עם זאת, מרחק הבלימה עלול להיות גדול יותר.**

**מערכת בלימת עזר**

כאשר לוחצים בחוזקה על דוושת הבלם, מערכת בלימת העזר מזהה זאת כבלימת חירום ומספקת בלימה חזקה יותר עבור נהג שמתקשה להחזיק את דוושת הבלם במצב לחוץ בחוזקה.

**הערה:**

**בלחיצה על דוושת הבלם בחוזקה, אתה עשוי לשמוע צליל תקתוק מדוושת הבלם. זו תופעה טבעית שמציינת את פעולת מערכת בלימת העזר.**

**אזהרה!**

- כאשר נורית אזהרת מערכת ABS (1) נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ABS. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת התקלה באופן מידי. כאשר מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים פועלת כמערכת בלמים רגילה ללא ABS.

- כאשר נורית אזהרת מערכת ABS (1) ונורית אזהרת מערכת הבלמים (2) דולקות בו זמנית או נדלקות בזמן נסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ה-ABS ובבקרת כוח הבלמים האחוריים. במקרה כזה יתכן ותיווצר החלקה של האופנים האחוריים ואפילו סחרור של הרכב בזמן בלימה על כביש חלק או בבלימה חזקה על דרך לא סלולה. פנה מיד למרכז השירות המורשה של סוזוקי

**אזהרה! (המשך)**

- בשני המקרים הנ"ל, ABS מספק את היתרון בו ניתן לאפשר שמירה על יציבות ושליטה ברכב. עם זאת, יש לזכור שה-ABS אינו מפצה בגין כבישים משובשים, תנאי מזג אוויר גרועים או שיפוט מוטעה של הנהג. נהג ברכב בזהירות ובמהירות המאפשרת שליטה מוחלטת ברכב.



(1)



BRAKE

(2)

**אזהרה!**

- בסוגים שונים של משטחים רופפים כגון חצץ, דרכים מכוסות שלג וכדומה, מרחקי העצירה לכלי רכב המצוידים במערכת ה-ABS עלולים להיות במידת מה גדולים יותר בהשוואה לכלי רכב דומה בעל מערכת בלימה רגילה. ה-ABS מפחית את תופעת ההתנגדות ולכן יש לאפשר מרחק עצירה נוסף בעת הנסיעה על משטחים רופפים.

- בדרכים סלולות רגילות, יהיו נהגים שיוכלו להגיע למרחקי עצירה קצרים יותר עם בלמים רגילים מאשר עם ABS.

(1) נורית אזהרת מערכת ABS  
(2) נורית אזהרת מערכת בלמים.

## פרק 6 - תפעול הרכב

רגילה. המערכת תופעל בכל מקרה שבו היא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותרגיש רעידות בדוושת הבלם כאשר המערכת פועלת.

**אזהרה!**

- בדוק תמיד את תנאי הסביבה ונהג ברכב בצורה בטוחה, מאחר והשליטה ברכב באמצעות ABS מוגבלת והמערכת עלולה שלא לפעול כראוי כתלות בתנאי הסביבה.
- אם ביצועי אחיזת הצמיג מעבר לגבול או שהצמיג טבוע במים, מערכת ה-ABS לא תפעל כראוי.

**הערה:**

- אם מערכת ה-ABS פועלת, ישמעו רעשי נקישות ויורגשו רעידות בדוושת הבלמים. זהו מצב תקין המעיד על כך שלחץ נוזל הבלמים מבוקר כהלכה.

**אזהרה!**

מערכת ה-ABS עלולה שלא לפעול באופן תקין אם הצמיגים או האופנים המותקנים ברכב יהיו שונים מאלו המופיעים במפרט הרכב, מאחר וה-ABS פועל על פי השוואת השינויים במהירות האופנים. כאשר מחליפים צמיגים או אופנים יש להשתמש אך ורק בסוגים ובגדלים המומלצים על ידי היצרן.

**מערכת למניעת נעילת אופניים (ABS)**

מערכת זו תעזור לך להימנע מהחלקה על ידי בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. היא גם תעזור לך לקיים בקרת היגוי בזמן בלימה על משטח רטוב או בבלימה חזקה. מערכת זו פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך להפעיל שום טכניקה מיוחדת בבלימה. רק ללחוץ על דוושת הבלם בצורה

**אזהרה! (המשך)**

לבדיקת התקלה. סע בזהירות והמנע ככל האפשר מבלימה חזקה.

**כיצד פועלת מערכת ה-ABS**

מחשב עוקב באופן תמידי אחר מהירות האופנים. המחשב משווה את ההבדל בין המהירויות באופנים בזמן בלימה. אם האופנים מאטים בפתאומיות, מה שמעיד על החלקת אופנים, המחשב ישנה את לחץ הבלימה מספר פעמים בכל שנייה על מנת למנוע את נעילת האופנים. כאשר מתחילים בנסיעה או לאחר עצירה חזקה, יתכן ויישמע קול תקתוק או הפעלת מנוע חשמלי קצר כאשר המערכת מאפסת ובודקת את עצמה.

**רעידות ורעש בזמן פעולת מערכת ה-ABS**  
 כאשר לוחצים בחוזקה על דוושת הבלמים, עלולים לחוש רעידות של דוושת הבלמים, גלגל ההגה ומרכב הרכב. זה קורה בעקבות פעולת מערכת ה-ABS ולא מעיד על תקלה. המשך ללחוץ בחוזקה על דוושת הבלמים ככל שנדרש.

#### הערה:

מיד לאחר התנעת המנוע או תחילת הנסיעה יישמע רעש פעולה של מנוע חשמלי. זה מעיד על כך שהמערכות מבצעות בדיקה עצמית. רעשים אלו אינם מעידים על תקלה.

#### אזהרה! (המשך)

- כאשר נוסעים על כביש המכוסה שלג טרי או עפר.
- כאשר חולפים מעל לוחות מתכת כמו מכסי ביוב.
- כאשר מותקנות שרשראות שלג.

#### הערה:

- כאשר מבצעים בלימה פתאומית או לוחצים על דוושת הבלמים בכביש חלקלק, מרחק הבלימה הנדרש לרכב בעל מערכת ABS הינו כמעט זהה לזה שנדרש ברכב ללא המערכת.
- אם נדרש להפעיל את הבלמים בפתאומיות, לחץ על דוושת הבלמים למטה בצורה יציבה ללא "פמפום". אחרת, יידרש מרחק בלימה גדול יותר.
- מערכת ה-ABS לא תפעל אם מהירות הרכב נמוכה מ-9 קמ"ש. זה תלוי בתנאי הכביש.

- ישמע רעש פעולה כאשר מתניעים את המנוע או לאחר תחילת תנועת הרכב. פירוש הרעש הוא שהמערכות מבצעות בדיקה עצמית. רעשים אלו אינם מעידים על תקלה.

#### מרחק הבלימה

ABS לא נועד לקצר את מרחק הבלימה.

#### אזהרה!

- במצבים הבאים, מרחק הבלימה הנדרש לרכב בעל מערכת ABS יהיה מעט גדול יותר מאשר ברכב ללא מערכת ABS, דבר העלול להוביל לתאונה. נהג ברכב לאט ושמור מרחק בטוח בין רכבך לרכב שמלפניך.
- כאשר נוסעים על כבישי אבן או כורכר

פרק 6 - תפעול הרכב

צמיגים

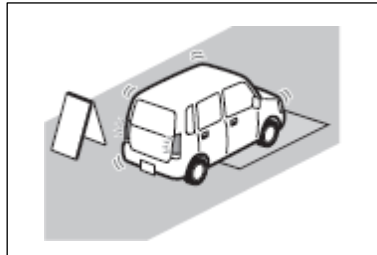
**אזהרה!**  
 מערכת ה-ABS מזהה את מהירות כל גלגל באמצעות חיישן. אם מותקנים צמיגים שונים מאלו שצוינו בספר הרכב, במידה, בגודל, בסוג, בצורת הסוליה או אם הצמיגים בלויים בצורה לא אחידה, מהירות הסיבוב הנכונה של הגלגל לא תזוהה ומערכת ה-ABS לא תפעל כראוי. זה עלול להוביל לתאונה. כאשר מחליפים צמיגים, יש להתקין אך ורק צמיגים זהים בגודל ובמידה, בסוג ובצורת הסוליה ובהתאם למפורט בספר הרכב. כמו כן, אין להשתמש בצמיגים בלויים מאד.

מצבים בהם מערכת ה-ABS עשויה לפעול במקרה כאשר מפעילים את הבלמים.

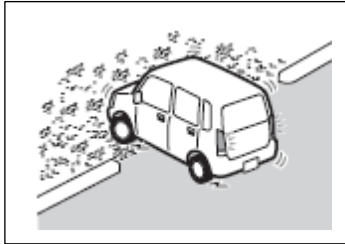
- כאשר נוסעים על כביש חלקלק



- מעל מכסי מתכת

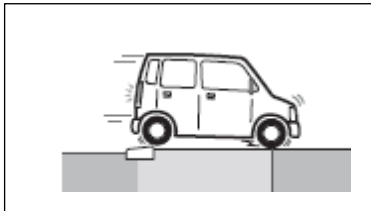


- מעל לוחות מתכת באתר בניה



- בכביש עפר

- כאשר נוסעים מעל חיבורים בכביש או הפרשי גובה



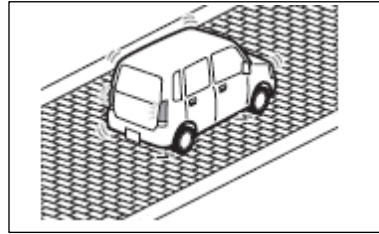
- חיבורים בכביש

**פרק 6 - תפעול הרכב**

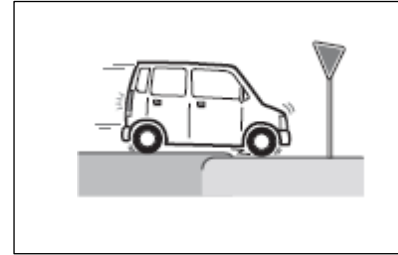
**מערכת עזר לבלימה**

מערכת זאת מסייעת לך להפעיל כוח גדול יותר בעת הפעלת הבלמים. כאשר מתרחשת בלימה פתאומית, הזמן עד להפעלה מלאה של מערכת ה-ABS מתקצר.

- אם לא לוחצים על דוושת הבלמים באופן יציב, מערכת העזר לבלימה לא תפעל. מערכת העזר לבלימה היא אינה מכשיר המספק שליטה מעבר לביצועי הבלימה המקוריים.



- אבנים משתלבות



- הפרשי גובה בכביש

**נורית אזהרת מערכת ה-ABS**



אם קיימת בעיה במערכת ה-ABS כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", נורית זאת תידלק.

- כאשר נוסעים בדרך לא סלולה



- דרכים קופצניות

**אזהרה!**

למרות שמערכת ה-ESS נועדה להפחית את מספר התאונות מאחור המתרחשות עקב בלימות חירום, באמצעות אזהרת הנהג שמאחור, היא אינה יכולה למנוע את כל התאונות. נהג תמיד בזהירות יתרה והימנע מבלימות חירום שאינן נחוצות.



## פרק 6 - תפעול הרכב

- כאשר מערכת ה-ABS הפסיקה את פעולתה
- כאשר מתג איתות החירום הופעל

## הערה:

- מערכת ה-ESS לא ניתנת לנטרול.
- השימוש במתג איתות החירום הינו בעל עדיפות על פני מערכת ה-ESS.
- כאשר נוסעים על גבי המשטחים הבאים ומערכת ה-ABS פועלת באופן זמני, ייתכן ומערכת ה-ESS לא תפעל.
- כאשר נוסעים על משטחים חלקלקים.
- כאשר נוסעים על גבי גבשושיות בכביש, כגון פסי הרעדה או חיבורים בכביש.

## איתות בלימת חירום (ESS) (אם מותקן)

ה-ESS היא מערכת איתות בבלימת חירום. זוהי מערכת אשר מאפשרת התרעה לרכב הנמצא מאחוריך באמצעות הפעלת כל פנסי האיתות מהר מהרגיל אם כל התנאים הבאים מתקיימים. כמו כן, בתנאים אלו, יהבהבו גם מחווני האיתות בלוח השעונים.

- כאשר אתה לוחץ מהר ובחוזקה על דוושת הבלמים בעוד שמהירות הרכב היא כ-55 קמ"ש ומעלה.
- כאשר מערכת ה-ABS מופעלת או שבלמת באופן פתאומי עד כמעט הפעלת מערכת ה-ABS.



מערכת ה-ESS תפסיק לפעול במקרים הבאים:

- כאשר הרכב אינו מאט יותר
- כאשר תשחרר את הבלמים

## פרק 6 - תפעול הרכב

הצמיגים. באחריות הנהג לשמור על לחץ אוויר תקין בצמיגים, אפילו אם לחץ האוויר בצמיג עדיין לא ירד לרמה שתפעיל את נורית האזהרה מהמערכת.

### זהירות!

אין להסתמך על מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים בכדי לדעת מתי נדרש לנפח אוויר בצמיגי הרכב. מצב שכזה עלול להוביל לחוסר שליטה ברכב ולגרום לתאונה. בדוק את לחץ ניפוח האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש כאשר הצמיגים קרים ונפח ללחץ האוויר המתאים על פי הצורך.

קר, כולל האופן החלופי (אם מותקן), את לחץ ניפוח האוויר בהתאם למומלץ על ידי יצרן הרכב, המופיע על גבי תווית לחצי ניפוח הצמיגים.

רכבך מאובזר במערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים כאמצעי נוסף לחסכון בדלק. המערכת מדליקה נורית אזהרה כאשר אחד או יותר מצמיגי הרכב בעלי לחץ אוויר נמוך באופן משמעותי. בהתאם, כאשר נורית אזהרה לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת, יש לעצור את הרכב ולבדוק את הצמיגים בהקדם האפשרי, ולנפח אותם ללחץ המתאים.

נסיעה עם צמיג אשר אינו מנופח כראוי עלולה לגרום לו להתחממות ולכשל הצמיג. חוסר לחץ גורם גם לעלייה בתצרוכת הדלק, ירידה באורך חיי הצמיג ועלול להשפיע על יכולת ההיגוי והבלימה של הרכב.

מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים לא נועדה להחליף את הבדיקה והאחזקה התקופתית הרגילה של

## מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם מותקנת)

מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים מתוכננת להתריע כאשר חסר אוויר באופן משמעותי באחד או יותר מצמיגי הרכב. חיישן מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים הכולל קוד זיהוי ייחודי מותקן בכל אחד מהאופנים. חיישני מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים משדרים אותות אל מקלט בקרת המערכת. כאשר לחץ הניפוח של אחד או יותר מצמיגי הרכב נמוך באופן משמעותי, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת.

## נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים



נדרש לוודא אחת לחודש עבור כל אחד מאופני הרכב, כאשר הוא

**אזהרה! (המשך)**

להתחממות ולכשל ועלולה להשפיע על יעילות הבלימה וההיגוי של הרכב. עצור את הרכב במקום בטוח בהקדם האפשרי ובדוק את צמיגי הרכב.

- אם קיים צמיג ללא אוויר, התקן את האופן החלופי (אם מותקן) במקומו. התייחס לסעיפים המתאימים בפרק 11 "תיקוני חרום" אודות החלפת אופן והחזרת מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים לפעולה.

- אם רכבך מאובזר בערכת תיקון צמיגים במקום באופן חלופי, פנה לסעיף "ערכת תיקון צמיגים" בפרק 11 "תיקוני חירום".

- אם אחד או יותר מצמיגי הרכב בעלי לחץ ניפוח אוויר נמוך, התאם את לחץ האוויר בכל צמיגי הרכב ללחץ המומלץ על ידי יצרן הרכב בהקדם האפשרי.

**אזהרה! (המשך)**

העומס עליהם עלול לעבור את העומס המרבי המותר ועלול להיגרם כשל לצמיג. מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים לא תתריע לך מפני מצב שכזה, מאחר והיא מתריעה רק כאשר באחד או יותר מצמיגי הרכב חסר אוויר באופן משמעותי. בדוק ונפח אוויר עד ללחץ המתאים בצמיגי הרכב לפחות פעם בחודש.

**אזהרה!**

המשך נסיעה כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים דולקת עלול להוביל לתאונה ולגרום לפגיעות חמורות או מוות.

אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת או נשארת דולקת, הפחת את מהירות הרכב והימנע מביצוע תמרוני היגוי ובלימה פתאומיים. דע לך כי נסיעה על צמיג שאינו מנופח כראוי עלולה לגרום לו

**אזהרה!**

חוסר תשומת לב ונקיטת פעולות מתקנות כאשר נורית האזהרה אינה פועלת או כאשר היא נדלקת ומהבהבת במהלך הנסיעה, עלול להוביל לתאונה. אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים אינה נדלקת למשך 2 שניות לאחר העברת מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "ON", או שהיא נדלקת ומהבהבת במהלך הנסיעה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת המערכת. אפילו אם הנורית נכבית לאחר שהיא מהבהבת, דבר המסמל על איפוס המערכת, עליך עדיין לפנות למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת המערכת.

**אזהרה!**

העומס המרבי הניתן להעמיס על צמיגי הרכב יורד ביחד עם לחץ ניפוח האוויר. אם חסר אפילו רק מעט אוויר בצמיגים,

## הערה:

- בתצוגת המידע מופיעה הודעת החיווי והאזהרה שבתמונה כאשר הנורית נדלקת.
- כאשר לחץ האוויר בצמיגים הותאם באזורי גובה גבוהים, ייתכן ונורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים לא תיכבה אפילו לאחר התאמה ללחץ התקין. במקרה שכזה, התאם את לחץ ניפוח האוויר בצמיגים מעט גבוה יותר מאשר מופיע בהמלצות היצרן בתווית לחצי הניפוח.
- נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים עלולה להיכבות באופן זמני לאחר שהיא נדלקת. זה עלול לקרות עקב טמפרטורות פני השטח של הצמיג לאחר נסיעה ארוכה או באזור טמפרטורה גבוהה. אפילו אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נכבית לאחר שהיא נדלקת, וודא את לחצי ניפוח האוויר בכל צמיגי הרכב.

## שים לב!

אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים אינה נכבת אפילו לאחר שנשעת 10 דקות לאחר שניפחת את הצמיגים ללחץ האוויר המתאים כאשר הם היו קרים, ייתכן וקיימת בעיה במערכת. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

אם הנורית נדלקת שנית, זמן קצר לאחר שניפחת את הצמיגים ללחץ ניפוח האוויר המתאים, ייתכן וקיים תקר באחד או יותר מהצמיגים. אם אכן כך, התקן את האופן החלופי (אם מותקן) במקומו. לפרטים פנה לסעיף "הוראות להגבהת הרכב" פרק 11 תיקוני חירום.



נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים יכולה להידלק כתוצאה מגורמים טבעיים כגון דליפת אוויר טבעית ושינויי לחץ הנגרמים כתוצאה משינויי טמפרטורה או לחץ אטמוספרי. התאמת לחץ ניפוח האוויר בצמיגים ללחץ המומלץ המסומן בתווית לחצי הניפוח אמור לגרום לנורית להיכבות.

בכדי לכבות את נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים, התאם את לחץ ניפוח האוויר בצמיגי הרכב כאשר הצמיגים קרים וסע ברכב למשך של כ- 10 דקות.

כאשר לחץ האוויר החדש מזוהה על ידי המערכת, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תיכבה ותצוגת המידע תציג את לחץ האוויר הנוכחי (אם תבחר בתצוגת מערכת חיווי לחץ האוויר בצמיגים)

התקנה של צמיגים או אופנים חלופיים המונעים פעולה תקינה של המערכת. בדוק תמיד את נורית אזהרה לחץ נמוך לאחר החלפת צמיג או אופן. וודא שהמערכת פועלת כראוי.

### שים לב!

**חיישני לחץ האוויר בצמיגים עלולים להינזק אם לא תיזהר.**

- מומלץ מאד להחליף את צמיגי הרכב במרכז שירות מורשה של סוזוקי. פירוק והרכבת צמיגים עלול לגרום נזק לחיישנים.

- אין להשתמש בחומר אטימה נוזלי בכדי לתקן צמיג עם תקר אלא אם רכבך מצויד בערכת תיקון תקר בצמיג במקום צמיג חלופי.

### שים לב!

**אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת לעיתים תכופות, ייתכן וקיימת בעיה**

**חיווי תקלה במערכת חיווי לחץ אוויר נמוך בצמיגים**  
רכבך מאובזר גם במערכת לגילוי תקלה במערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים המסמך מתי המערכת אינה פועלת כראוי.

חיווי התקלה במערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים משולב בנורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים. כאשר המערכת מזהה תקלה, נורית אזהרה לחץ נמוך תהבהב למשך 75 שניות ולאחר מכן תישאר דולקת. הרצף הזה יחזור על עצמו בכל פעם שמפעילים את הרכב מחדש, כל עוד התקלה קיימת.

חיווי התקלה אינו מתאפס גם לאחר הדממת המנוע. הוא נשאר במצב פעיל עד לתיקון התקלה. כאשר מחוון התקלה דלוק, ייתכן והמערכת לא תוכל לזהות או להתריע מפני לחץ אוויר נמוך בצמיגים. תקלה במערכת עלולה להיגרם ממספר סיבות כולל

- בכדי להפחית את הסיכוי שנורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תידלק כתוצאה משינויים טבעיים בטמפרטורה ובלחץ האטמוספרי, חשוב לבדוק ולהתאים את לחצי הניפוח בצמיגי הרכב כאשר הם קרים. לחצים הנבדקים לאחר הנסיעה כאשר הצמיגים חמים עלולים להיות נמוכים לאחר שהצמיגים מתקררים. כמו כן, צמיגים שנופחו ללחץ האוויר המתאים בסביבה חמה, כמו במוסך, עלולים לרדת ללחץ נמוך כאשר יוצאים לנסיעה במזג אוויר קר. אם תתאים את לחץ האוויר במוסך שבו חם יותר מטמפרטורת הסביבה, עליך להוסיף 1 kPa ללחץ המומלץ עבור כל שינוי טמפרטורה של 0.8 מעלות צלזיוס בין המוסך לסביבה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

- מותקנים צמיגי שלג ללא חיישנים או שרשראות שלג.

- כאשר משתמשים בצמיגים או אופנים שאינם מקוריים.
- כאשר לחץ ניפוח האוויר באחד הצמיגים גבוה מידי.
- כאשר קיימת בעיה במקלט מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים.

### הגדרת מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים

- ניתן לבדוק את לחץ ניפוח האוויר הנוכחי בתצוגת המידע.
- ניתן להגדיר את אחד מהערכים ההתחלתיים של לחץ האוויר המצוין בתווית לחצי הניפוח.
- מצב נוחות (COMFORT)
- מצב חסכוני (ECO)
- מצב עמוס (LOAD)

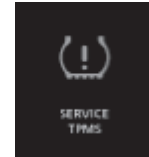
בצמיגים עלולה להידלק להישאר דולקת או להבהב.

- כאשר מחליפים צמיג עם תקר באופן החלופי.
- כאשר מותקן אופן חלופי ברכב כחלק מסבב אופנים.
- כאשר חיישן מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים ניזוק במהלך תיקון הצמיג או שהוחדר חומר אטימה נוזלי לתיקון התקר.
- כאשר האות האלקטרוני מחיישני המערכת מופרע באחת הדרכים הבאות:

- קיימים מכשירים אלקטרוניים או מתקנים המשתמשים בגלי רדיו זהים לאלו של המערכת בקרבת מקום.
- ציפוי מטאלי המותקן על גבי החלונות גורם הפרעה לגלי הרדיו.
- שלג או קרח רב מכסים את הרכב, במיוחד מסביב לאופנים או עליהם.

### שים לב! (המשך)

באחד או יותר מצמיגי הרכב, חיישני הלחץ או מערכת החיווי. אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת לעיתים תכופות, פנה למרכז השירות לבדיקה ופתרון הבעיה.



### הערה:

בתצוגת המידע מופיעה הודעת החיווי והאזהרה שבתמונה כאשר נורית זאת נדלקת.

### הגבלות מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים

מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים עלולה שלא לפעול כראוי בתנאים מסוימים. במקרים הבאים, נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך

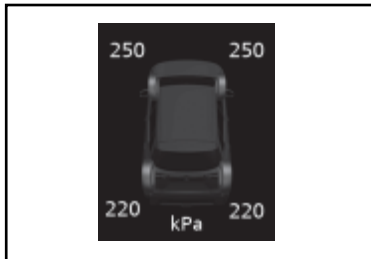
פרק 6 - תפעול הרכב

**הערה:**

ליציאה ממצב הגדרות, בחר ב-"BACK" ולחץ על כפתור בורר התצוגה (1).



(3) סובב את כפתור בורר התצוגה (1) שמאלה או ימינה עד ל-"Tyre Press" ולחץ על הכפתור בכדי לבחור.



(1) כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ON" והרכב עומד, לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (1) בלוח השעונים למשך יותר מ-3 שניות בכדי לשנות את תצוגת המידע למצב הגדרות.

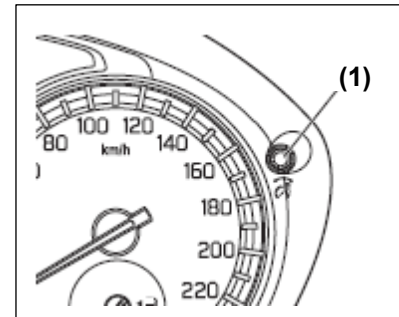


(2) סובב את כפתור בורר התצוגה (1) שמאלה או ימינה עד ל-"TPMS" ולחץ על הכפתור בכדי לבחור.

**אזהרה!**

כאשר משקל ההעמסה השתנה, התאם את הלחץ בצמיגים בהתאם לתווית לחצי הניפוח והגדר את הערך ההתחלתי דרך תצוגת המידע. אם משקל ההעמסה, לחץ ניפוח האוויר בצמיגים והערך ההתחלתי אינם תואמים, מערכת חיווי לחץ האוויר בצמיגים לא תפעל כראוי.

בדיקת לחץ ניפוח האוויר הנוכחי בצמיגים



## פרק 6 - תפעול הרכב

"ON" והרכב עומד, לחץ והחזק את כפתור בורר התצוגה (1) בלוח השעונים למשך יותר מ-3 שניות בכדי לשנות את תצוגת המידע למצב הגדרות.



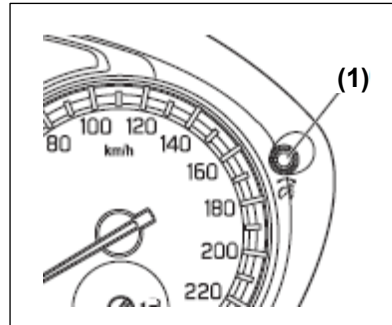
(2) סובב את כפתור בורר התצוגה (1) שמאלה או ימינה עד ל- "TPMS" ולחץ על הכפתור בכדי לבחור.

### הערה:

ליציאה ממצב הגדרות, בחר ב-"BACK" ולחץ על כפתור בורר התצוגה (1).

במקרה זה, לחץ האוויר הנוכחי בצמיגים יוצג לאחר שהרכב ייסע לזמן מה. מכל מקום, אם באחד האופנים זוהה לחץ אוויר נמוך לפני עצירת הרכב, ייתכן ונורית לחץ האוויר בצמיגים לא יחזור לפעול ותדלק כ "----".

הגדרת הערך ההתחלתי ללחץ ניפוח האוויר בצמיגים



(1) כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב

(4) המערכת מציגה את ערכי לחצי הניפוח הנוכחיים בצמיגי הרכב.

### הערה:

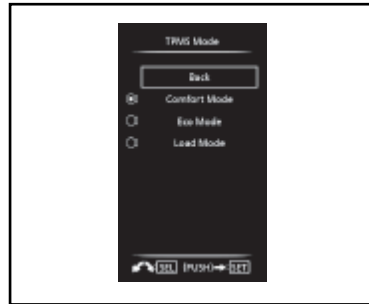
- אם נורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים נדלקת, תופיע תצוגת לחצי האוויר בצמיגים בצג המידע ונורית הצמיג בו הלחץ נמוך יבהבה בכדי להתריע בפניך באיזה צמיג או צמיגים לחץ האוויר נמוך.
- ייתכן והתצוגה לא תציג את לחץ האוויר בצמיגים למשך כ- 10 דקות מרגע התחלת הנסיעה. זאת מכיוון שלוקח למערכת 10 דקות ללמוד את לחצי האוויר בצמיגים. הערכים יוצגו לאחר כ-10 דקות.
- אם הרכב עצר ומצב ההתנעה הועבר ל "LOCK" למשך 20 דקות או יותר, לחץ האוויר יתאפס ותדלק כ-0 בעת הפעלה מחדש של המנוע.



## פרק 6 - תפעול הרכב



5) כאשר מופיעה ההודעה שבתמונה בתצוגה, ההגדרה הסתיימה בהצלחה.

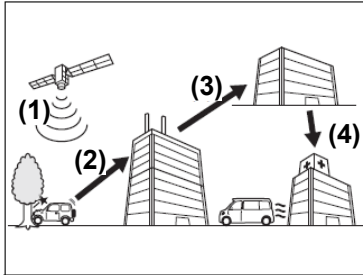


4) סובב את כפתור בורר התצוגה (1) שמאלה או ימינה בכדי לבחור את הערך ההתחלתי ולחץ על הכפתור בכדי לבחור.



3) סובב את כפתור בורר התצוגה (1) שמאלה או ימינה עד ל-"TPMS Mode" ולחץ על הכפתור בכדי לבחור.

## מערכת eCall - קריאת חירום (אם מותקנת)



- (1) התקבל מידע אודות המיקום.
- (2) נתוני הרכב משודרים למוקד החירום.
- (3) מוקד החירום מודיע למרכז החירום האזורי אודות התאונה.
- (4) רכב חירום והצלה יוצא לדרך.

מערכת קריאת החירום (eCall) הינה מובנת ברכב. מערכת זאת

### אזהרה!

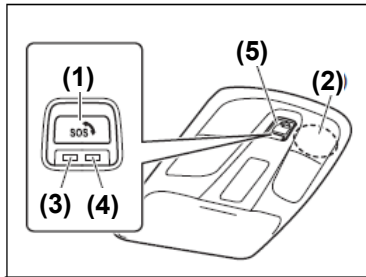
השימוש בצמיגים או אופנים שאינם מומלצים על ידי יצרן הרכב עלולים לגרום לתקלה במערכת חיווי לחץ האוויר בצמיגים.  
 כאשר מחליפים צמיגים ואופנים, יש להשתמש רק באלו המומלצים לרכבך על ידי יצרן הרכב. לפרטים פנה לטבלת הצמיגים בפרק 14 "נתונים טכניים טיפול ושירות."

### החלפת אופן ו/או צמיג

אם יש צמיג עם תקר והחלפת אותו באופן החלופי, מומלץ לפנות למרכז השירות המורשה של סוזוקי בכדי להתקין צמיג חדש במקום זה התקור. מערכת חיווי לחץ האוויר בצמיגים מוגדרת מראש כך שתזהה את קוד הזיהוי של האופן המקורי והמערכת תחזור לפעול כהלכה. אם נדרש להחליף אופן כלשהו ברכב, יש לוודא שמותקן חיישן באופן החדש ושהוא הוגדר לפעול עם המערכת והיא מזהה אותו כראוי.

### הערה:

באופן החלופי לא מותקן חיישן לחץ אוויר. יש להשתמש באופן החלופי רק במקרי חירום ויש להחליף אותו בהקדם האפשרי בכדי לאפשר פעולה תקינה של מערכת חיווי לחץ האוויר בצמיגים.



- (1) לחצן "SOS"
- (2) מיקרופון eCall
- (3) מחוון ירוק
- (4) מחוון אדום
- (5) כיסוי

### מצב הפעלה אוטומטי

מערכת eCall מופעלת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב "ON" או לחצן ההתנעה נלחץ למצב ON. במקרה של תאונה עם הפעלת כרית אוויר, נשלחים אותות על המידע השונה של הרכב שלך כגון מיקום הרכב אוטומטית למוקד החירום.

### זהירות!

- המערכת זמינה רק כאשר קיימת תקשורת אפשרית באמצעות תקשורת סלולרית אלחוטית. לא ניתן להשתמש במערכת זו באזורים עם הפרעות אטמוספיריות, באזורים מרוחקים ואזורים שבהם לא ניתן להשיג אות.
- אם המיקרופון, הרמקול או הלחצן "SOS" אינם תקינים, eCall עשוי שלא לפעול כהלכה. בדוק את תפקוד המערכת במרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- להפעלה תקינה של ה-eCall, השתמש במערכת השמע המקורית של הרכב.

### השימוש במערכת eCall

למערכת eCall קיימים 2 מצבים, מצב הפעלה אוטומטי ומצב הפעלה ידני.

שולחת באופן אוטומטי את המידע למוקד החירום במקרה של תאונה ומתקשרת לנציג חירום בכדי לסייע במהירות.

### הערה:

- תפקוד תקין של מערכת eCall לרכב תלוי ישירות בנוכחות של מפעיל eCall במדינה שלך והזמינות של שירותיה.
- אחריות המרכיבים של מערכת eCall (למעט ציוד המותקן על הרכב) מוטל על מפעיל מערכת ה-eCall.

## פרק 6 - תפעול הרכב

מתאונה. אורך החיים השימושי של הסוללה המובנית יהיה כ-3 שנים בתנאי טמפרטורה שבין  $40^{\circ}\text{C}$  לבין  $85^{\circ}\text{C}$ .

- אם נעשה שימוש בתקשורת למוקד החירום באמצעות מצב פעולה אוטומטי, החלף את הסוללה המובנית למען הבטיחות. התייעץ עם מרכז השירות המורשה של סוזוקי בעת החלפת הסוללה.
- בעת התקנת ציוד חשמלי כגון מערכת ניווט, התייעץ עם מרכז השירות המורשה של סוזוקי. אחרת, קיימת סכנה של הפרעה לתפקוד רכיבי מערכת eCall, תקלה וכו'.

## הערה:

- אם המחונן האדום מהבהב כל שנייה אחת והודעת האזהרה של מערכת ה-eCall מופיעה בתצוגת המידע בו-זמנית, המערכת מזהה מצב של חוסר טעינה בסוללה המובנית או

## הערה:

(למצבי תפעול אוטומטי וידני)

- ישמע צליל כאשר תקופת הביטול בהפעלה ידנית וקריאת החירום הופעלה לצורך התקשורת.
- נתוני הרכב (לדוגמה, מיקום הרכב, כיוון, VIN, שעת תאונה וכו') נשלח למוקד החירום כאשר eCall מופעל. המידע הנ"ל לא יישלח אלא כאשר מתבצעת שיחת החירום.
- כל שיחה המתנהלת במהלך התקשורת אינה מוקלטת על ידי הרכב עצמו, אלא מוקלטת על ידי מוקד החירום.
- ניתן לשמוע את התקשורת ממפעיל מוקד החירום מהרמקול בצד ימין של לוח המחוונים. אם מערכת השמע בשימוש, התקשורת ממוקד החירום תקבל עדיפות וכל שמע אחר יושקט אוטומטית.
- ה-eCall מצויד בסוללה מובנית ככוח גיבוי לסוללה המובנת שנגרמה כתוצאה

המחונן הירוק (3) ישתנה ממצב מהבהב למצב דולק, וניתן להתקשר למוקד חירום באמצעות המיקרופון (2).

## מצב הפעלה ידני

פתח את המכסה (5) לתפעול ידני. כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON", לחץ והחזק את לחצן "SOS" (1) למשך יותר משנייה אחת ושחרר אותו.

המחונן הירוק (3) ישתנה ממצב מהבהב למצב דולק, כעת ניתן להתקשר למוקד החירום באמצעות המיקרופון (2).

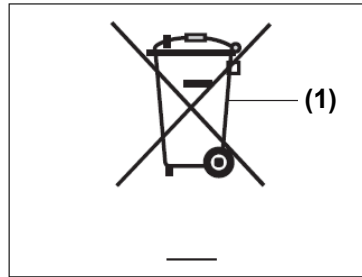
## הערה:

(רק עבור מצב תפעול ידני)  
אל תבצע פעולת בדיקה על מנת לאשר את התפקוד באמצעות פעולה ידנית. בטל את הפעולה אם המערכת מופעלת בטעות. לפרטים נוספים, עיין בסעיף "ביטול קריאת חירום eCall" בפרק זה.

## פרק 6 - תפעול הרכב

סמל הפח עם הגלגלים (1) מציין שיש לאסוף את הסוללה המשומשת בנפרד מהאשפה הביתית הרגילה.

על ידי הבטחת השלכה או מחזור של הסוללה המשומשת כהלכה, תסייע במניעת השלכות שליליות אפשריות על הסביבה ועל בריאות האדם, שאחרת עלולות להיגרם כתוצאה מטיפול לא הולם בסוללה. מחזור חומרים יסייע בשימור משאבי הטבע. למידע מפורט יותר על השלכה או מחזור של הסוללה המשומשת, פנה למשווק הסוזוקי שלך.



(1) סמל איסור השלכה לפח אשפה רגיל

שגיאת המערכת. בדוק את רכבך בהקדם האפשרי במרכז השירות המורשה של סוזוקי. כאשר הסוללה המובנית נמצאת מתחת לסף הטעינה הנדרש, החלף את הסוללה בהקדם האפשרי למרות שהאנרגיה שנותרה בסוללה צריכה להספיק לכ-10 דקות שיחה עם מוקד החירום. סוללה מובנית זו הינה ייעודית עבור מערכת ה-eCall באופן בלעדי.

לכן, כאשר אתה מחליף את הסוללה, התייעץ עם מרכז השירות המורשה של סוזוקי.

#### הערה:

יש להשליך את הסוללות המשומשות כראוי בהתאם לכללים או לתקנות החלים באזורך ואסור להשליך אותן עם אשפה ביתית רגילה.

## נורית חיווי

נורית החיווי בלחצן "SOS" פועלת באופן הבא, בהתאם למצב הפעולה של מערכת ה-eCall ולמצב התקשורת.

מצב	מחווון אדום	מחווון ירוק
מצב פעולה רגילה (#1)	כבוי	כבוי
במשך כ-5 שניות כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה מועברים למצב "ON" (#1)	דולק	דולק
לא קיימת קליטת eCall, GPS, GALILEO או רשת מודם. (#2)	כבוי	מהבהב (כל 3 שניות)
התקן "eCall" נמצא מחוץ לטווח התקשורת.	כבוי	מהבהב (כל שנייה אחת)
פעולת מערכת ה-eCall מתחילה.	כבוי	דולק
התקשורת למערכת ה-eCall התבצעה.	כבוי	מהבהב (כל 0.6 שניות)
המידע הנדרש (מספר זיהוי הרכב או מיקומו) משודר למוקד החירום.	כבוי	

(#1) מערכת "eCall" מופעלת 30 שניות לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על לחצן ההתנעה כדי לשנות את מצב המתג למצב ON הן עבור מצב פעולה אוטומטי והן עבור מצב פעולה ידני. אם לחצן "SOS" נלחץ במהלך 30 שניות אלו, מערכת "eCall" תופעל 30 שניות לאחר מכן.

(#2) ניתן להתאים אישית את המערכת כך שתפסיק את הבהוב המחווון הירוק. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לקבלת פרטים.

מצב	מחווון אדום	מחווון ירוק
התקשורת למערכת ה-eCall הסתיימה בהצלחה. (#3)	כבוי	מהבהב (כל 0.3 שניות)
הסוללה המובנית במערכת ה-eCall חלשה או שקיימת תקלה במערכת.	מהבהב (כל שנייה אחת)	כבוי
התקשורת למערכת ה-eCall נכשלה.	מהבהב (כל 0.3 שניות)	כבוי

(#3) כאשר השיחה הושלמה, המחווון הירוק או המחווון האדום עשויים להבהב, בהתאם להתנהגות מוקד החירום.

**ביטול פעולת ה-eCall**

ניתן לבטל את הפעולה רק כאשר התקשורת מתבצעת במצב פעולה ידנית. ניתן לבטל את הפעולה אם כפתור "SOS" נלחץ לפני יצירת תקשורת עם מפעיל eCall.

**הערה:**

- לא ניתן לבטל תקשורת במצב פעולה אוטומטי.
- ביטול התקשורת זמין עד 10 שניות לאחר לחיצה ראשונה על כפתור "SOS".
- לא ניתן לבטל תקשורת מהרכב לאחר יצירת תקשורת עם מפעיל eCall. בקש ממוקד החירום לבטל את התקשורת.

**בקר eCall ומחווון אדום**

למערכת זו יש את בקר eCall. לבקר זה יש תאריך תפוגה. אם מגיע תאריך התפוגה, נדרש לחדש את הבקר.

כשישה חודשים לפני תאריך התפוגה של בקר ה-eCall, יהבהב המחווון האדום וההודעה של "Service eCall" תופיע בתצוגת המידע כפי שמוצג באיור הקודם. אם המחווון האדום מהבהב והודעה זו מופיעה בו-זמנית, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי להחלפת בקר זה.

**הודעת אזהרת eCall**

אם ההודעה המוצגת באיור הקודם מופיעה בתצוגת המידע, ייתכן שיש בעיה עם מערכת ה-eCall. בדוק את הרכב שלך במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## תקנה 2017/78 נספח 1, חלק 3

אישור התאמה	1. תיאור מערכת ה-eCall המובנית ברכב	
0	סקירה כללית של מערכת eCall לרכב המבוססת על מספר החירום 112, התפעול והאפשרויות שלה. ראה "eCall (אם מותקן)".	.1.1
0	שירות eCall המבוסס על מספר החירום 112 הוא שירות ציבורי ונגיש ללא תשלום.	.1.2
0	מערכת eCall לרכב המבוססת על 112 מופעלת כברירת מחדל. המערכת מופעלת באופן אוטומטי באמצעות חיישנים בתוך הרכב במקרה של תאונה קשה. ראה "מצב פעולה אוטומטי".	.1.3
X	היא תופעל באופן אוטומטי גם כאשר הרכב מצויד במערכת עיבוד מידע (TPS) שאינה פועלת במקרה של תאונה קשה.	
0	ניתן להפעיל את מערכת ה-eCall לרכב המבוססת על 112 גם באופן ידני, במידת הצורך. לפרטים אודות הוראות להפעלה ידנית של המערכת. ראה "מצב פעולה ידני".	.1.4
0	במקרה של תקלה קריטית במערכת אשר תשבית את מערכת ה-eCall לרכב המבוססת על 112, תינתן האזהרה הבאה ליושבי הרכב. ראה "הודעת אזהרת eCall"	.1.5

0 = תיאור זה מתאים לתקן ומאובזר ברכבך.

X = תיאור זה אינו מאובזר ברכבך.



אישור התאמה	2. מידע אודות עיבוד נתונים	
0	כל עיבוד של נתונים אישיים באמצעות מערכת ה-eCall בתוך הרכב יעמוד בכללי ההגנה על נתונים אישיים המפורטים בהנחיות 95/46/EC ו-2002/58/EC ובפרט, יתבסס על הצורך להגן על האינטרסים החיוניים של האנשים בהתאם לסעיף 7(d) של הוראה 95/46/EC.	2.1
0	עיבוד נתונים אלו מוגבל בהחלט למטרת הטיפול מקריאת החירום באמצעות מערכת eCall למספר החירום האירופי היחיד 112.	2.2
סוגי נתונים ונמעניהם		2.3
0	מערכת ה-eCall לרכב המבוססת על 112 עשויה לאסוף ולעבד רק את הנתונים הבאים: מספר זיהוי רכב, סוג רכב (רכב נוסעים או רכב מסחרי קל), סוג אחסון אנרגיה לרכב (בנזין/דיזל/CNG/LPG/חשמלי/מימן), שלושה מיקומים אחרונים של הרכב וכיוון הנסיעה, קובץ יומן של ההפעלה האוטומטית של המערכת וחותרמת הזמן שלה.	2.3.1
0	נמעני הנתונים המעובדים על ידי מערכת ה-eCall לרכב המבוססת על 112 הם נקודות המענה הרלוונטיות לבטיחות הציבור המיועדות על ידי הרשויות הציבוריות המתאימות של המדינה שבה הם נמצאים, כדי לקבל ולטפל בקריאת החירום במהרה במספר החירום האירופי היחיד 112.	2.3.2

0 = תיאור זה מתאים לתקן ומאובזר ברכבך.

אישור התאמה	2. מידע אודות עיבוד נתונים (המשך)	
	סידורים לעיבוד המידע	2.4
0	מערכת ה-eCall לרכב המבוססת 112 תוכננה בצורה כזו שתבטיח שהנתונים הכלולים בזיכרון המערכת אינם זמינים מחוץ למערכת לפני הפעלת שירות eCall.	2.4.1
0	מערכת ה-eCall לרכב המבוססת 112 תוכננה בצורה כזו שתבטיח שהיא לא ניתנת למעקב ואינה נתונה למעקב תמידי במצב הפעולה הרגיל שלה.	2.4.2
0	מערכת ה-eCall לרכב המבוססת 112 תוכננה בצורה כזו שתבטיח שהנתונים בזיכרון הפנימי של המערכת יוסרו באופן אוטומטי ורציף.	2.4.3
0	נתוני מיקום הרכב משוכתבים כל הזמן בזיכרון הפנימי של המערכת כדי לשמור על מקסימום שלושת המיקומים העדכניים האחרונים של הרכב הדרושים לתפקוד תקין של המערכת.	2.4.3.1
0	יומן נתוני הפעילות במערכת ה-eCall לרכב המבוססת 112 נשמר ללא יותר מהנדרש להשגת מטרת הטיפול בשיחת החירום ובכל מקרה לא מעבר ל-13 שעות מרגע תחילת שירות ה-eCall (שיחת החירום).	2.4.3.2

0 = תיאור זה מתאים לתקן ומאובזר ברכבך.

אישור התאמה	2. מידע אודות עיבוד נתונים (המשך)	
	דרכי מימוש זכויות של נושאי המידע	2.5
0	לנושא הנתונים (בעל הרכב) יש זכות גישה לנתונים ובמידת הצורך לבקש תיקון, מחיקה או חסימה של נתונים, הנוגעים אליו, אשר עיבודם אינו תואם את הוראות תקנה 95/46/EC. כל צד שלישי שאליו נחשפו הנתונים צריך לקבל הודעה על תיקון, מחיקה או חסימה כאמור שבוצעו בהתאם להוראה זו, אלא אם הוכח שזה בלתי אפשרי או כרוך במאמץ לא מידתי.	2.5.1
0	לנושא המידע יש זכות להתלונן בפני הרשות המוסמכת להגנת המידע אם הוא סבור כי זכויותיו הופרו כתוצאה מעיבוד הנתונים האישיים שלו.	2.5.2
N/A	צור קשר עם השירות האחראי לטיפול בבקשות גישה (אם יש):	2.5.3

0 = תיאור זה מתאים לתקן ומאובזר ברכבך.

N/A = תיאור זה אינו מאובזר ברכבך.

## פרק 6 - תפעול הרכב

אישור התאמה	3. מידע על שירותי צד שלישי ושירותי ערך מוסף אחרים (אם מתאים)
N/A	3.1 תיאור הפעולה והאפשרויות של מערכת עיבוד המידע (TPS) / שירות ערך מוסף:
N/A	3.2 כל עיבוד של נתונים אישיים באמצעות מערכת עיבוד המידע (TPS) / שירות ערך מוסף אחר יעמוד בכללי הגנת הנתונים האישיים שנקבעו בתקנה 95/46/EC ו-2002/58/EC.
N/A	3.2.1 בסיס משפטי לשימוש במערכת עיבוד המידע (TPS) ו/או בשירותי ערך מוסף ולעיבוד הנתונים באמצעותם:
N/A	3.3 מערכת עיבוד המידע (TPS) ו/או שירותי ערך מוסף אחרים יעבדו מידע אישי רק על בסיס הסכמה מפורשת של נושא הנתונים (הבעלים של הרכב).
N/A	3.4 שיטות לעיבוד נתונים באמצעות מערכת עיבוד המידע (TPS) ו/או שירותי ערך מוסף אחרים, לרבות כל מידע נוסף הכרחי בנוגע לעיבוד נתוני מעקב, מיקום ונתונים אישיים:
N/A	3.5 לבעל הרכב המצויד במערכת עיבוד מידע מ-eCall ו/או שירות ערך מוסף אחר בנוסף למערכת ה-eCall לרכב המבוססת 112 יש זכות לבחור להשתמש במערכת ה-eCall לרכב המבוססת 112 ולא במערכת עיבוד המידע מ-eCall ושירות הערך המוסף האחר.
N/A	3.5.1 פרטי יצירת קשר לטיפול בבקשות לביטול מערכת עיבוד מידע מ-eCall:

N/A = תיאור זה אינו מאובזר ברכבך.

**חלקים חמים! סכנת פיצוץ!**

- טיפול שגוי בסוללה המובנית הכלולה במערכת ה-eCall עלול לגרום לייצור חום, פיצוץ או שריפה שעלולים להוביל לכוויות או נזק פיזי. לצורך הבטיחות וכדי למנוע כל אפשרות לתאונות, אנא הקפידו על אמצעי הזהירות הבאים.
- אין לחמם לטמפרטורה גבוהה במהלך שימוש, אחסון או הובלה. חימום סוללות בטמפרטורה גבוהה פוגע ברכיבים כמו אטם, מפריד וכן הלאה. הנזקים גורמים להתלקחות, קרע ולדליפה של נוזל או גז דליק. יתרה מכך, אם הסוללות יושלכו לאש או לתנור חם לסילוקן, הן עלולות להתפוצץ ולהישרף בצורה מסוכנת.
  - אין לפרק או לעוות. אם הסוללות מפורקות, עלולים להשתחרר גזים מגרים וסגסוגת ליתיום חשופה עלולה להגיב ולהוביל לשריפה. אם הסוללות התעוותו מלחץ או פגיעה, האיטום עלול להינזק ולהוביל לדליפה או שהבידוד הפנימי עלול להינזק מה שיוביל לקצר פנימי. קצר חשמלי פנימי יגרום לייצור חום שעלול להוביל לפיצוץ או שריפה.



## פרק 7

## עצות לנהיגה

448	במהלך הנהיגה.....
454	נהיגה בשטח.....
455	שיפור תצרוכת הדלק.....
456	שרשראות לצמיגים.....
456	במידה והרכב נתקע.....
457	אזהרות התנהגות עם הרכב.....
459	היזהר בעת התקנת אביזרים.....
460	ממיר קטליטי.....

**זהירות!**

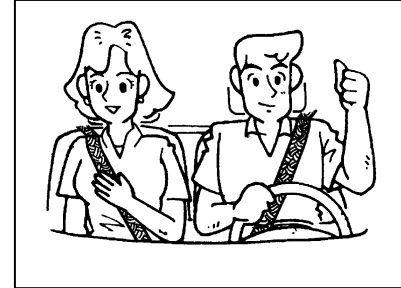
לא ניתן לבדוק את הסביבה היטב רק באמצעות המצלמה לתצוגת 360, חיישני החניה האחוריים והמראה הפנימית. לפני התחלת הנסיעה, יש לבדוק את כל סביבת הרכב בעיניים.

אסור להאיץ מהר את המנוע, ואסור לבצע התחלות נסיעה מהירות והאצות חוזרות מיד לאחר התנעת המנוע פנה לסעיף "הימנע מהתחלות נסיעה מהירות, האצות חוזרות

**אזהרה! (המשך)**

• אסור לנהוג תחת השפעות סמים או אלכוהול. אלכוהול וסמים משפיעים באופן משמעותי על יכולת הנהיגה שלך באופן בטוח ומעלים בצורה משמעותית את הסיכון שתיפגע בעצמך או בסובבים אותך. כמו כן, הימנע מנהיגה כאשר אתה עייף, חולה, מוטרד או נמצא תחת לחץ.

**התחל בנסיעה לאחר שבדקת היטב את סביבת הרכב**  
על הנהג לבדוק היטב את סביבת הרכב למען שמירה על הבטיחות בהתאם לתנאי הסביבה לפני התחלת הנסיעה.

**במהלך הנהיגה****אזהרה!**

• חובה לחגור את חגורות הבטיחות תמיד כשיושבים בתוך הרכב. אפילו שקיימות כריות אוויר, הנהג וכל הנוסעים חייבים להיות חגורים כל הזמן, באמצעות חגורות הבטיחות הנמצאות ברכב. התייחס לסעיף "חגורות בטיחות והתקני ריסון לילדים" בפרק 3 למידע נוסף אודות שימוש נכון בחגורות הבטיחות.



## פרק 7 - עצות לנהיגה

אסור לנהוג עם רגל מונחת על דוושת הבלמים

**אזהרה!**

נסיעה עם רגל מונחת על דוושת הבלמים עלולה לגרום לבלאי מואץ של מערכת הבלמים ולגרום להתחממות רכיבי מערכת הבלמים, כך שהם יהיו פחות יעילים.

כאשר לוחצים על דוושת ההאצה ודוושת הבלמים בו זמנית

**הערה:**

אם לוחצים על דוושת ההאצה ועל דוושת הבלמים בו זמנית במהלך הנהיגה, הספק המנוע עשוי להיות נמוך.

**אזהרה! (המשך)**

- אין להפעיל את מערכת הניווט או אביזרי הרדיו ודומיהם במהלך הנהיגה. אחרת, קיימת סכנה לתאונה בעקבות היסח הדעת.

אין להכניס את הידיים דרך גלגל ההגה

**אזהרה!**

הכנסת הידיים דרך גלגל ההגה עלולה להפריע לתפעול גלגל ההגה ולגרום לתאונה.

ובלימות חזקות" ולסעיף "אסור להאיץ את המנוע" בנושא "שיפור תצורת הדלק" בפרק זה.

אסור להתרכז בטלפון נייד או במערכת הניווט

**אזהרה!**

- אין להשתמש בטלפון נייד וכדומה במהלך הנהיגה. היסח דעת כתוצאה משימוש בטלפון נייד עלול להוביל לתאונה.

## פרק 7 - עצות לנהיגה

- אתה מרגיש שדושת הבלמים כבדה וקשה להפעלה

באמצעות תת לחץ, הרכב נעזר במגבר בלם בכדי להפחית את הכוח הדרוש לנהג בכדי לבלום את הרכב. אם הוואקום במערכת יורד, תרגיש שנדרש יותר כוח בכדי לבלום את הרכב. זוהי אינה תקלה. יש ללחוץ על דושת הבלמים ככל שנדרש.

- נשמע רעש של שריטות מתכת מכיוון הבלמים

פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה. רפידות הבלמים (מקוריות של סוזוקי) תוכננו כך שישמיעו רעשי חיכוך עם שריטות בכדי להתריע על בלאי ועל כך שהן כמעט הגיעו לגבולות השימוש המותרות והגיע הזמן להחליף אותן.

- נורית אזהרה נדלקת עצור מיד במקום בטוח ופעל לביצוע התיקון.

למידע נוסף, פנה לסעיף "נוריות חיווי ואזהרה" בפרק 5 לוח שעונים ומחוננים."

- אתה מרגיש מכה חזקה מתחת לרצפה

עצור מיד במקום בטוח ובדוק אם קיימת נזילת נוזל בלמים או דלק, כמו כן, וודא שנערכת הפליטה שלמה וכדומה. אם נמצא משהו שאינו כשורה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון התקלה.

- תקר פתאומי בצמיג

אחוז בגלגל ההגה בחוזקה, הפעל את הבלמים בזהירות, הפחת באיטיות את המהירות ועצור במקום בטוח.

אסור להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N" במהלך הנסיעה.



### זהירות!

אין להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N" במהלך הנסיעה, מלבד למקרי חירום, מאחר וזה גורם לניתוק בלימת המנוע, דבר שעלול להוביל לתאונה.

מה עליך לעשות במקרה של תקלה או במקרה חירום?

## פרק 7 - עצות לנהיגה

## כאשר יש רוחות צד חזקות



ביציאה ממנהרה, על גשר או כאשר משאית גדולה חולפת לידך, רכבך עשוי לזוז מעט לצדדים בגלל רוחות צד. אל תיבהל. אחוז בחזקה את גלגל ההגה, הפחת באיטיות את מהירות הרכב וחזור למסלול נהיגתך.

במצב ידני, העברת את ידית בורר ההילוכים למצב "L" (בתיבת הילוכים אוטומטית) או להילוך נמוך יותר (בתיבת הילוכים ידנית)

\* בלימת מנוע היא תופעה שמתרחשת כאשר משחררים את דוושת ההאצה במהלך הנסיעה. ככל שההילוך נמוך יותר, כך תופעת בלימת המנוע גדולה יותר.

## אזהרה!

לחיצה ממושכת על דוושת הבלמים עלולה לגרום להתחממות יתר של הבלמים ולגרום להם להיות לא יעילים.

## אזהרה!

ייתכן והבלמים יאבדו מיכולתם לפעול כראוי, דבר העלול להוביל לתאונה. אם שומעים רעש מתכתי מהבלמים, אסור להמשיך בנסיעה.

השתמש בבלימת מנוע בנסיעה ארוכה בירידה במדרון



השתמש בבלימת מנוע(\*) בשילוב עם מערכת הבלמים הרגילה כאשר הינך נוסע בירידה ארוכה. שחרר את דוושת ההאצה ושלב להילוך נמוך יותר בהתאם למהירות הרכב, תוך שימוש

## פרק 7 - עצות לנהיגה

בדוק את יעילות הבלמים  
לאחר נסיעה על גבי שלוליות  
או לאחר שטיפת הרכב



- לאחר בדיקת בטיחות בסביבת הרכב, לחץ על דוושת הבלמים מספר פעמים במהירות נמוכה ובדוק את יעילות הבלמים.
- אם הבלמים אינם פועלים ביעילות הרצויה, יש לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על הבלמים תוך כדי נסיעה איטית עד שתתקבל יעילות בלימה מלאה.

אסור לנסוע מהר מעל שלוליות

**זהירות!**

כאשר נוסעים על גבי שלוליות או משטחי כביש רטובים במהירות גבוהה, שכבת דקה של מים נכלאת בין הצמיג לכביש והגלגלים עלולים לצוף. תופעה זאת עלולה להוביל לאיבוד אחיזה בכביש ובגלגל ההגה ולגרום לתאונה.

נהג באיטיות על גבי כביש חלקלק

**זהירות!**

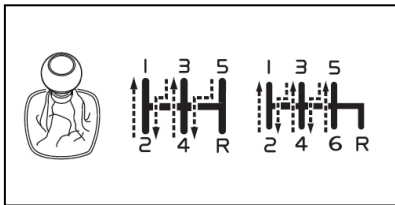
בנסיעה על כביש רטוב, קפוא, מכוסה בשלג וכדומה, יש להפחית את מהירות הנסיעה בגלל סכנת החלקה בזמן הבלימה. יש לנהוג באיטיות, ולהימנע מהאצה פתאומית, בלימה לא סדירה או תנועות הגה חדות. אחרת, קיימת סכנה לתאונה בעקבות חוסר אחיזה.

**פרק 7 - עצות לנהיגה**

- בנהיגה על כביש רטוב, יכולה להתרחש תופעה בה הצמיג מאבד מגע ישיר עם פני הכביש בגלל שכבת המים שביניהם. במצב זה, ההיגוי והבלימה של הרכב עלולים להיות בעייתיים ועלול להיווצר מצב של איבוד השליטה ברכב. סע במהירות נמוכה.

- במהירות גבוהה, יתכן והרכב יושפע מרוחות צד. על כן, יש להקטין מהירות בעת יציאה ממנהרה, מעבר בין גבעות או כאשר עוקף אותך רכב גדול.

**נהיגה בעליות  
תיבת הילוכים ידנית**



- שינויים במפלס השמן ואיכותו במנוע, תיבת ההילוכים והדיפרנציאל. במקרה בו השמן נראה מוקצף, חדרו מים אל המערכת ונדרש להחליף את השמן.
- מצב סיכוך המסבים, מפרקי המתלים וכדומה.

**שים לב!**

**הימנע מנסיעה באזור מוצף או בשלולית עמוקה. זה עלול לגרום לתקיעת המנוע, לקצר ברכיבים חשמליים, נזק למנוע ולתיבת ההילוכים וכדומה.**

**נהיגה במהירות גבוהה**  
כאשר אתה נוהג במהירות גבוהה, שים לב לנקודות הבאות:

- מרחק הבלימה גדל בהתאמה למהירות הרכב. התחל בבלימה במרחק בטוח מנקודת העצירה.

**כאשר מגיעים לאזור מוצף מים**



הימנע מנסיעה באזור מוצף או בשלולית עמוקה. אם נסיעה באזור מוצף היא בלתי נמנעת, עבור לאט בהילוך הנמוך ביותר. במקרה שנסעת באזור מוצף, עצור את הרכב במקום בטוח בכדי לבדוק את יעילות הבלמים. לאחר מכן, פנה למרכז השירות של סוזוקי ובקש לבדוק את הפריטים הבאים:

- פעולת הבלמים
- פעולת רכיבים חשמליים

## פרק 7 - עצות לנהיגה

**נהיגה בשטח**

אין לנסוע בשדה עם עשב גבוה



אם תיסע בשדה המכוסה דשא או עשב גבוה הוא עלול להיתפס ברכב ולגרום לתאונה לא צפויה או לנזק לרכב.

**אזהרה!**

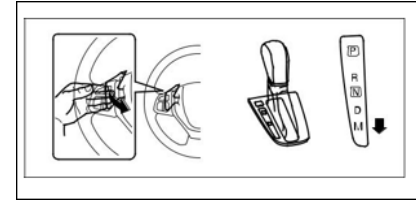
אם עשב או משהו דומה נתפס במכלולי קו ההנעה או צינורות הפליטה, עלול להיגרם נזק או עלולה לפרוץ שריפה.

**אזהרה!**

יש להימנע ככל האפשר משימוש ממושך בבלמים בעת נסיעה בירידות ארוכות או תלולות. זה עלול לגרום לחימום יתר של הבלמים ולהקטנת יעילות הבלימה. אי קיום הנחייה זו עלול לגרום לאובדן שליטה ברכב.

**שים לב!**

אסור בשום מקרה לדומם את המנוע על ידי סיבוב מתג ההתנעה או לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "LOCK" כאשר נוסעים בירידה. זה עלול לגרום נזק למערכת בקרת זיהום האוויר ולתיבת ההילוכים האוטומטית (אם מותקנת).

**תיבת הילוכים אוטומטית**

- בעת נסיעה בעליות תלולות, יתכן והרכב יתחיל להאט ויראה סימנים של חוסר כוח. במקרה שכזה, יש לשלב להילוך נמוך יותר כדי שהמנוע יפעל בצורה הנכונה. החלף את ההילוך במהירות כדי לא לאבד תנופה.
- בזמן נסיעה בירידה, יש להיעזר במנוע לצורך בלימה על ידי שילוב להילוך נמוך יותר.

**אסור להאיץ את מנוע**

האצת מנוע מהירות רק גורמת לבזבוז דלק ואין בה שום תועלת.

**שים לב!**

מיד לאחר ההתנעה, המנוע בדרך כלל לא נמצא בטמפרטורת העבודה המיטבית שלו. לכן, האצת המנוע, "זינוקים" או האצות תכופות עלולות לגרום נזק למנוע.

לסוף מהלכה עד אשר המנוע הגיע לטמפרטורת העבודה שלו. אפשר למנוע להתחמם תוך כדי נסיעה.

**המנוע מהתחלות נסיעה מהירות, מהאצות חוזרות ומבלימות חזקות הימנע מהתחלות נסיעה מהירות "זינוקים" מהירים לאחר עצירה ברמזור או בתמרור יגרמו להגדלת תצרוכת הדלק ללא צורך ויקצרו את חיי המנוע. התחל את הנסיעה ממצב של עמידה בצורה מתונה.**

**המנוע מעצירות מיותרות**

המנוע מהאטות ועצירות מיותרות. השתדל לשמור על מהירות קבועה ואיטית כאשר הדבר אפשרי. האטה וההאצה שלאחריה צורכות יותר דלק.

**שמור על מהירות שיוט קבועה** שמור על מהירות קבועה ככל שהכביש ותנאי הדרך מאפשרים.

**שיפור תצרוכת הדלק**

ההנחיות הבאות יעזרו לך לשפר את תצרוכת הדלק:

**שמור על לחץ ניפוח אוויר נכון בצמיגים**

חוסר אוויר בצמיגים עלול לגרום לבזבוז דלק עקב התנגדות צמיגים גדולה יותר. שמור על לחץ אוויר נכון על פי ההוראות בתווית לחצי הניפוח שבדלת הנהג.

**שמור על משקל רכב נמוך ככל האפשר**

ככל שהמטען כבד יותר, כך גדלה צריכת הדלק. הוצא מטען או חפצים מיותרים.

**המנוע מהפעלת סרק ממושכת**

אם עליך להמתין למעלה מדקה ברכב חונה, דומם את המנוע והפעל אותו שוב כשיידרש. כאשר מחממים מנוע קר, אין להפעיל את המנוע בסרק או ללחוץ על דוושת ההאצה עד

**שים לב!**

- אם נשמעים קולות חבטה של השרשראות במרכב הרכב, עצור מיד והדק את השרשראות.
- אם הרכב מצויד בכיסוי מלא לאופנים, הסר אותם לפני הרכבת השרשראות על מנת למנוע נזק לכיסויי האופן.

**במידה והרכב נתקע**

אם נתקעת בבוץ, חול או שלג, פעל על פי ההנחיות הבאות:

1. העבר מספר פעמים הילוך, מהילוך נסיעה לפניים (או הילוך ראשון בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית) להילוך אחורי. פעולה זו יוצרת תנועת טלטול שעשויה לחלץ את הרכב. לחץ בעדינות על דושת ההאצה כדי להפחית במידת האפשר את סחרור האופנים. הסר את הרגל מדושת ההאצה בזמן החלפת הילוך.

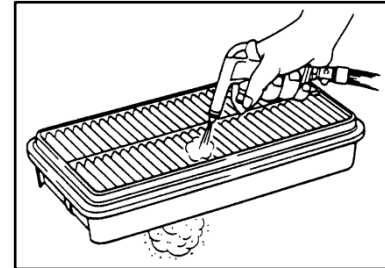
**שרשראות לצמיגים**

יש להשתמש בשרשראות לצמיגים רק במצבים בהם נדרשת אחיזת כביש מוגברת. וודא שהשרשראות מתאימות למידת הצמיגים. כדי למנוע נזק, וודא שקיים מרחק מספיק בין השרשראות למרכב הרכב.

יש להרכיב ולהדק את השרשראות על הצמיגים הקדמיים, לפי הוראות יצרן השרשראות. לאחר נסיעה של קילומטר אחד, יש לחזור ולהדק את השרשראות על פי הצורך. לאחר הרכבת השרשראות, יש לנסוע במהירות נמוכה.

**נהג בהילוך המתאים למהירות הרכב**

נסיעה ברכב במהירות מנוע גבוהה בעקבות נהיגה בהילוך נמוך תגרום לתצרוכת דלק גבוהה. השתמש בהילוך המתאים בהתאם למהירות הרכב.

**הקפד על ניקיון מסנן האוויר**

אם מסנן האוויר סתום מאבק, תהיה לו התנגדות גדולה יותר למעבר אוויר, דבר שיגרום להפחתה ביעילות פעולת המנוע ולעלייה בתצרוכת הדלק.



## פרק 7 - עצות לנהיגה

**היזהר ממשטחי כביש שאינם שווים**

**שים לב!**

במקרים הבאים, הפגוש או החלק הנמוך של הרכב עלולים להינזק. נהג בזהירות.

- כניסה לאזורים בהם יש משטחי כביש שאינם זהים כמו בין הכביש לשוליים.
- נסיעה על כביש עם בורות, מהמורות, או פסי הרעדה.

**אסור לבצע שינויים ברכב שאינם חוקיים**

**אזהרה!**

הרחק אנשים מהרכב בזמן הטלטול ואל תסחרר את האופנים במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש. סחרור אופנים מופרז עלול לגרום לפגיעות גוף או לנזק לרכב.

**שים לב!**

אין לטלטל את הרכב יותר ממספר דקות, משום שזה עלול לגרום להתחממות יתר של המנוע ונזק לתיבת ההילוכים.

**אזהרות להתנהלות עם הרכב**  
אין להפעיל לחץ חזק על החלקים החיצוניים

**שים לב!**

אין להפעיל לחץ חזק על הפגוש הקדמי והאחורי, חצאיות הצד וכדומה. אחרת עלול להיגרם נזק לחלקים אלו.

אין להאיץ את המנוע. סחרור מופרז של האופנים יגרום להם לשקוע עוד יותר.

**הערה:**

רכבך מצויד במערכת ESP, ייתכן ותאלץ לבטל את פעולת מערכת ה-ESP במטרה לסחרר את האופנים.

2. אם לא הצלחת להיחלץ לאחר מספר ניסיונות טלטול, היעזר בשירותי חילוץ וגרירה. אם אלו אינם נמצאים בסביבתך, היעזר ברכב אחר לחילוץ רכבך על ידי כבל חילוץ המחובר לוו הגרירה בחלק הקדמי או האחורי של הרכב. קרא אודות ווי הגרירה בסעיף "ווי גרירה" בפרק 8 "בקורות, אביזרים וציוד נלווה".

## שֵׁים לֵב!

- אך ורק מכשיר אבחון ייעודי המותאם לדגם הרכב ונועד לבדיקות ותחזוקה ניתן לחיבור למערכת האבחון שברכב. חיבור מכשיר שונה מזה המוגדר עלול לפגוע ברכיבים אלקטרוניים, לגרום לפריקת המצבר וכדומה.

כאשר מתקינים, מסירים ומתקנים חלקים

## אזהרה!

מערכת כריות האוויר ומערכת מותחני חגורות הבטיחות עלולים לפעול בפתאומיות או לא לפעול או לפעול בצורה לא יעילה אם בוצעו כיוונים או שינויים בחלקים המשפיעים על פעולתם. במקרים הבאים, מערכות אלו יושפעו באופן משמעותי. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי בהקדם.

## שֵׁים לֵב!

- בכלי רכב המאובזרים בפנסים ראשיים מסוג לד, אם תבצע שינויים כמתואר בהמשך, אפשרות הכיוון באופן אוטומטי אינה תפעל כראוי.
- שינויים במתלים (שינוי גובה הרכב וקשיחות המתלים)
- שימוש בצמיגים שונים מאלו המוגדרים.
- כאשר מתקינים או מסירים ציוד חשמלי כמו ציוד רדיו, ניווט, אודיו או ציוד אלקטרוני אחר, יש להיוועץ במרכז השירות של סוזוקי. כמו כן, אין לחבר ציוד חשמלי ישירות למצבר הרכב. אחרת, קיימת סכנה לפגיעה בציוד האלקטרוני שברכב, לשריפה, תקלות, פריקת המצבר וכדומה.

## אזהרה!

- אם תבצע שינויים שאינם חוקיים ברכב, קיימת סכנת שריפה או תאונה. שינויים לא חוקיים עשויים להשפיע מאוד על ההיגוי, הביצועים או התנהגות הרכב. כמו כן, זה מנוגד לחוק.
- אין להתקין חלקים שאינם מתאימים לרכב ואין לבצע שינויים וחיווט בעצמך.
- אין להשתמש באופנים או באומי אופן מלבד אלו שהוגדרו כחלפים מקוריים על ידי סוזוקי. אחרת, הדבר עלול להוביל לתאונות, כתוצאה מהשתחררות אומים וניתוק הגלגל במהלך הנסיעה. כמו כן, זה עלול לפגוע לרעה בתצרוכת הדלק וביציבות הרכב או לגרום לתקלות אחרות.

כאשר שופכים נוזלים או משקאות

### אזהרה!

אל תאפשר שפיכת נוזלים ברכב. הפריטים הבאים עלולים להינזק, או שעלולה לפרוץ שריפה. במקרה שנשפכו משקאות או נוזל אחר, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

- מערכת כריות האוויר
- ציוד רדיו
- רכיבים חשמליים כמו מתגים וחיווט
- חלקים נעים כמו ידית בורר ההילוכים או מנעולי חגורות הבטיחות

היזהר בעת התקנת אביזרים



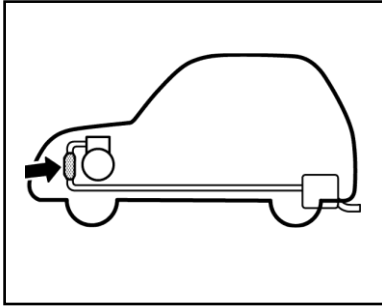
### אזהרה!

אין לחבר אביזרים לזכוכיות השמשות. אביזרים ופריטי וואקום עשויים להפריע לשדה הראייה או לפעול כמו עדשות ולגרום לשריפה. כמו כן, אם מופעלת כרית אוויר, הן עלולות לפגוע באביזר, להעיף אותו ברכב ולגרום לפגיעות.

### אזהרה! המשך)

- כאשר מסירים את גלגל ההגה ומבצעים תיקונים בסביבת גלגל ההגה וכו'.
- כאשר מבצעים תיקונים באזור הקונסולה המרכזית, באזור לוח השעונים והמחוונים, מתחת למושבים הקדמיים או לחיוטי חשמל.
- כאשר מבצעים תיקוני פחחות וצבע או תיקונים באזור הדשבורד.
- כאשר מחליפים את המושבים הקדמיים או מבצעים תיקונים באזור המושבים.
- תיקונים באזור הקורה הקדמית, הקורה האחורית או צידי הגג.
- כאשר מבצעים תיקונים באזור הקורה המרכזית.

## ממיר קטליטי



מטרת הממיר הקטליטי היא לצמצם ככל האפשר פליטת חומרים מזהמים ומזיקים מרכבך. אין להשתמש בדלק המכיל עופרת ברכב עם ממיר קטליטי. מכיוון שהעופרת מנטרלת את פעולת החומרים הפעילים בממיר.

הממיר מתוכנן לפעול לאורך כל חיי הרכב במידה ונעשה שימוש בדלק נטול עופרת. אין צורך בתחזוקה שוטפת של הממיר, אבל חשוב שהמנוע יהיה מכוון היטב.

## שים לב! (המשך)

- הנעים תהיה טובה יותר במהלך הפעלת הרכב במהירות משתנה.
- התחל בנסיעה בצורה איטית. המנע מהתחלות נסיעה עם פתיחת מצערת מלאה.
- המנע מבלימות חזקות, במיוחד במהלך 320 הקילומטרים הראשונים.
- אין לנסוע במהירות נמוכה כשתיבת ההילוכים בהילוך גבוה.
- הפעל את המנוע במהירויות מתונות.
- אין לגרור נגרר במהלך 960 הקילומטרים הראשונים.

## שים לב!

חיישני תזכורת הבטיחות המושבים הקדמיים. אם נשפך נוזל כמו מיץ, החיישן של תזכורת חגורת הבטיחות עלול להיהרס. אם נשפך נוזל על כרית המושב, נגב אותו מיד עם אריג רך.

## הרצת המנוע

## שים לב!

- ביצועי המנוע ואמינותו העתידיים תלויים בטיפול ובאופן השימוש בתחילת אורך חייו. חשוב במיוחד לנהוג על פי ההנחיות הבאות במהלך 960 הקילומטרים הראשונים של השימוש ברכב:
- אין להאיץ את המנוע לאחר ההתנעה. חמם אותו בהדרגה.
- המנע מהפעלת הרכב במהירות קבועה למשך זמן ממושך. התאמת החלקים



### אזהרה!

מאחר והממיר הקטליטי מתחמם מאוד, יש להיזהר שלא לנסוע ולהחנות את הרכב במקומות שבהם יש חומרים דליקים כמו עלים יבשים או עשב יבש שיבואו במגע עם מערכת הפליטה ועלולים להתלקח.

### שים לב! (המשך)

- אין להפעיל את המנוע כאשר אחד מחוטי ההצתה מנותק או מוסר, לצורך בדיקה למשל.
- אין להפעיל את המנוע בסיבובי סרק למשך זמן ממושך אם סיבובי הסרק אינם מכוונים היטב או קיימות תקלות אחרות.
- אל תאפשר לגובה הדלק במכל הדלק להגיע קרוב לאפס.

זיופי מנוע עלולים לגרום התחממות יתר של הממיר ולגרום לו נזק בלתי הפיך ולחלקי רכב נוספים.

### שים לב!

על מנת לצמצם את האפשרות שיגרם נזק לממיר הקטליטי או לחלק אחר:

- שמור על המנוע במצב פעולה תקין.
- במקרה של תקלה במנוע, בפרט תקלה הקשורה בזיופים או איבודי הספק בולטים אחרים, הבא את הרכב לתיקון באופן מיידי.
- אין לדומם את המנוע או לנתק את ההצתה כאשר הילוך משולב בתיבת ההילוכים והרכב בתנועה.
- אין להתניע את המנוע על ידי דחיפה, גרירה, או שיוט במורד.



## פרק 8

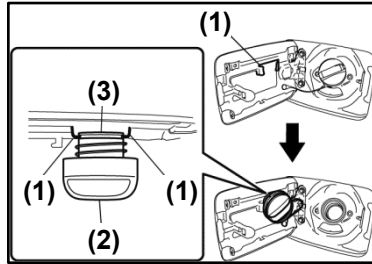
## בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

465	מכסה פתח מילוי דלק.....
466	תדלוק.....
466	היזהר משריפה.....
467	מכסה תא המנוע.....
470	סך שמש.....
471	תאורת פנים.....
474	שקע חשמלי לאביזרים.....
475	שקע USB.....
475	חלון בגג (אם מותקן).....
478	מתקן לכוסות ותאי אחסון.....
482	ידיות אחיזה (אם מותקנות).....
482	וויס לתליית בגדים (אם מותקנים).....
483	קונסולה עליונה (אם מותקנת).....
484	משענת לרגל.....
485	וויס בתא המטען.....
485	כיסוי תא המטען (אם מותקן).....

## בקרות ואביזרים, וציוד נלווה (המשך)

486	תא אחסון רצפתי בתא המטען (אם מותקן).....
487	מסילות גג או עוגני גגון (אם מותקנים).....
489	מערכת חימום ומיזוג אוויר.....
491	מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית.....
496	מערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (בקרת אקלים).....
500	הוראות להפעלת המערכת.....
502	אנטנה.....
503	התקנת משדר תדרי רדיו.....
503	תפעול מערכת השמע.....
504	בקרות מערכת השמע בגלגל ההגה.....





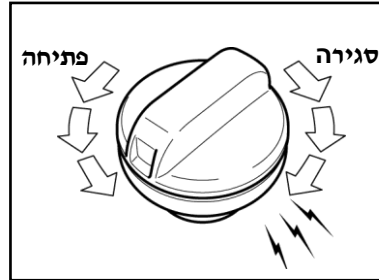
**הערה:**

בעת התדלוק, ניתן למקם את מכסה פתח מילוי הדלק (2) על מחזיק המכסה (1) שבדלתית פתח המילוי (3).

לסגירת המכסה:

1. סובב את המכסה עם כיוון השעון עד לשמיעת מספר נקישות.
2. סגור את דלתית פתח המילוי.

הפתיחה הנמצאת בצד החיצוני של מושב הנהג. הנעילה נעשית על ידי סגירת הדלת.



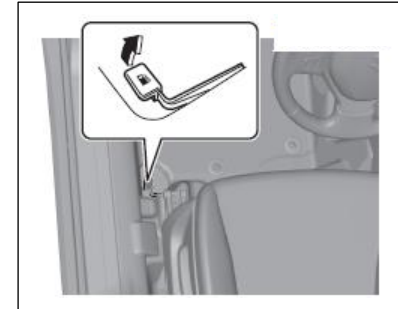
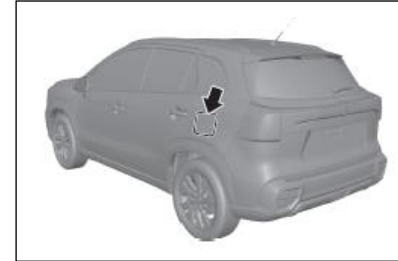
להסרת המכסה:

1. פתח את דלתית פתח המילוי.
2. הסר את המכסה על ידי סיבובו נגד כיוון השעון.

**זהירות!**

פתח את מכסה מילוי הדלק באיטיות. יתכן ויש לחץ במכל והדלק עלול להתיז החוצה ולגרום לפגיעה.

**מכסה פתח מילוי דלק**



מכסה פתח מילוי הדלק ממוקם בצדו השמאלי של הרכב מאחור. את דלתית פתח המילוי ניתן לפתוח על ידי משיכת ידית

כאשר מתדלקים בתחנות  
תדלוק עצמי

**אזהרה!**

כאשר מתדלקים בתחנות  
תדלוק עצמי, יש לעקוב אחר  
ההערות הבאות.

- אם הרגשת בחשמל סטטי בגופך, ניצוץ עלול להצית את אדי הבנזין ולגרום לכוויות. לפני פתיחת מכסה פתח מילוי הדלק, פרוק את החשמל הסטטי\* מגופך על ידי מגע בחלק מתכתי של הרכב או של משאבת התדלוק. בנוסף, אין להיכנס לרכב בזמן התדלוק מאחר וחשמלי סטטי עשוי להיטען בגופך שנית.
- אל תאפשר לאנשים אחרים שלא פרקו את החשמל הסטטי מגופם להתקרב אל אזור התדלוק.
- \* היזהר במיוחד כאשר האוויר יבש מאחר וחשמל

**תדלוק**

היזהר משריפה

**אזהרה!**

קרא בעיון את ההערות הבאות הנוגעות למילוי דלק. אחרת, בנזין עלול להידלק ולגרום לשריפה.

- דומם תמיד את המנוע לפני התדלוק.
- סגור את כל הדלתות והחלונות בעת התדלוק.
- מאחר ובנזין דליק מאוד, אסור להשתמש במצית סיגירות או משהו דומה בזמן התדלוק.

**אזהרה!**

בנזין הוא חומר דליק. אל תעשן בזמן התדלוק והרחק כל מקור אש גלויה או גיצים מהאזור.

**אזהרה!**

אם נדרש להחליף את מכסה הדלק, יש להשתמש רק במכסה מקורי של סוזוקי. שימוש במכסה לא מתאים עלול לגרום לתקלה במערכת הדלק או בבקרת הפליטה. יכולה להיגרם גם דליפת דלק במקרה של תאונה.

**אזהרה! (המשך)**

אם נשפך דלק החוצה, עלולה להתרחש שריפה. כמו כן, אם תשאיר את כתמי הדלק כמו שהם, זה עלול לגרום נזק לצבע הרכב. היזהר שלא לשפוך דלק, נגב אותו באמצעות אריג רך.

• אם מכסה פתח מילוי הדלק אינו סגור היטב, עלולה להיגרם דליפת דלק או שריפה. לאחר התדלוק, החזר את אקדח התדלוק למקומו וסגור את מכסה פתח מילוי הדלק עד שתשמע 2 נקישות לפחות.

• הדלק מכיל חומרים המסוכנים לגוף האדם. אין לשאוף אדי דלק.

• בנוסף, יש לעקוב אחר כל ההוראות הנמצאות בתחנת הדלק

**אזהרה! (המשך)**

• לחץ על אקדח התדלוק לצורך מילוי דלק עד שהוא מפסיק באופן אוטומטי.



• אם תמשיך למלא דלק לאחר שפעולת המילוי נעצרה באופן אוטומטי, דלק עלול להישפך החוצה. אל תמשיך למלא דלק מעבר לנדרש.

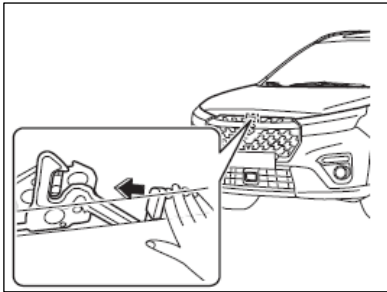
• בתלות בסוג משאבת התדלוק, הפסקת התדלוק באופן אוטומטי יכולה להתרחש לפני מילוי דלק מלא והמשך התדלוק יכול להיות לא אפשרי: במקרה כזה העזר בעובדי תחנת הדלק.

**אזהרה! (המשך)**

סטטי עשוי להיווצר יותר בקלות. בנוסף, לבישת שכבות של בגדים עשויה לחולל חשמל סטטי כתוצאה מחיכוך של הבדים.

• אם פותחים את מכסה פתח מילוי הדלק בפתאומיות, ייתכן וקיים לחץ במכל הדלק והוא עלול להתזז החוצה. שחרר את המכסה באיטיות. לאחר שרעש ירידת לחץ האוויר נפסק, פתח את המכסה עד הסוף.

• אם לא מכניסים את אקדח התדלוק כראוי לתוך פתח התדלוק ברכב, דלק עלול להתזז החוצה. הכנס את פיית אקדח התדלוק ככל שניתן לתוך פתח התדלוק ברכב.



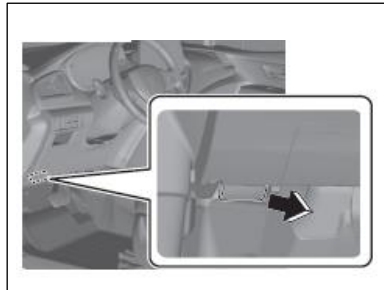
2. לחץ הצידה עם האצבע את ידית הפתיחה שמתחת למכסה, כפי שמופיע באיור. הרם את המכסה תוך כדי לחיצה על הידית.

#### זהירות!

לאחר נסיעה או כאשר המנוע פועל, ידית הפתיחה עלולה להיות חמה מספיק בכדי לגרום לך לכוויה באצבעות. השתמש בידיית רק לאחר שהיא התקררה.

#### זהירות!

אם מתקרבים לרצועת הינע מסתובבת או למניפת הקירור, ידיים, שיער, בגדים וכדומה עלולים להיתפס בהם ועלולים להיפגע. כאשר המנוע פועל, יש להתרחק מרצועת ההינע ומניפת הקירור.



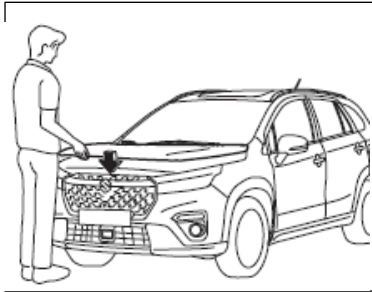
לפתיחת מכסה תא המנוע:

1. משוך את ידית הפתיחה הממוקמת בצד החיצוני של לוח המחוונים בצד הנהג. פעולה זו גורמת לשחרור חלקי של מכסה המנוע.

#### מכסה תא המנוע

#### אזהרה!

- מאחר ומכסה תא המנוע כבד, אם ילד מנסה לפתוח או לסגור אותו, הוא עלול להיפגע. אין לאפשר לילד לפתוח או לסגור את מכסה תא המנוע.
- מאחר ותא המנוע מתחמם, הוא עלול לגרום לכוויות. כאשר פותחים את מכסה תא המנוע, אין לאפשר לילד להתקרב אל תא המנוע.
- אם תשאיר כלי או בגד כלשהו בתא המנוע הוא עלול לגרום לתקלות. כמו כן, מאחר ותא המנוע מתחמם, עלולה להתרחש שריפה ברכב. אין להשאיר כלים או בדים לבדיקה או ניקוי בתא המנוע.



2. הנמדך את מכסה תא המנוע עד לגובה של 20 ס"מ בערך מעל מנעול מכסה תא המנוע, לאחר מכן הרפה והנח לו להיסגר. וודא שהמכסה סגור היטב.

**אזהרה!**

לפני הנסיעה יש לוודא שמכסה תא המנוע סגור היטב ונעול. במידה ולא, הוא עלול להיפתח באופן פתאומי בזמן הנסיעה, לחסום את שדה הראייה ולגרום לתאונה.

**זהירות!**

- לאחר נסיעה, מוט התמיכה עלול להיות חם מספיק בכדי לגרום לך לכוויה באצבעות. השתמש במוט רק לאחר שהוא התקרר.
- הכנס את מוט התמיכה אל למגרעת המתאימה ובצורה בטוחה. אם המוט ייפול, ייתכן ותפגע ממכסה תא המנוע.
- המוט עלול ליפול כאשר יש רוח חזקה. היזהר במיוחד בימים עם רוחות עזות.

**שים לב!**

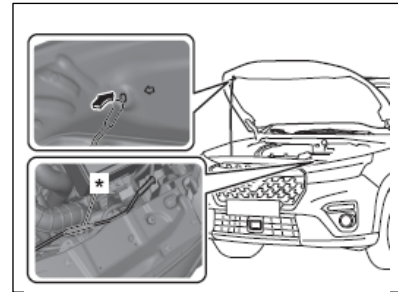
אחוז בחלק המסומן ב-\* כאשר בכדי להוציא את המוט מהמחזיק.

לסגירת המכסה:

1. הרם מעט את מכסה תא המנוע והחזר את מוט התמיכה למקומו.

**שים לב!**

וודא שזרועות המגבים אינם מורמים לפני שתרים את מכסה תא המנוע בכדי להימנע מנזק למגבים או למכסה המנוע.



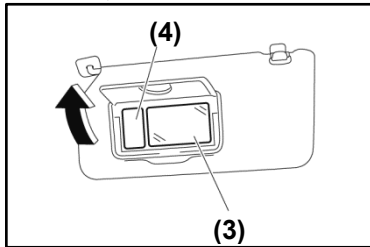
3. הרם את המכסה עד לגובה שיאפשר לתמוך אותו עם מוט התמיכה. בעודך אחוז היטב במכסה המנוע הוצא את המוט מהתפס והכנס אותו למגרעת המתאימה במכסה תא המנוע.

פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

**שים לב!**

כאשר אתה מחנה את רכבך באזור עם שמש ישירה או בטמפרטורה גבוהה, אל תשאיר כרטיסי פלסטיק במחזיק הכרטיסים. החום עלול להזיק להם.

מראת איפור (אם מותקנת)



(3) מראת איפור  
(4) נורת מראת איפור  
(אם מותקנת)

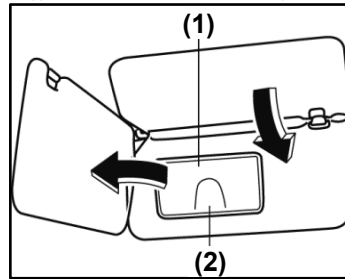
בכדי להשתמש במראת האיפור (3) אשר בגב סך השמש, הרם כלפי מעלה את כיסוי המראה (1).

למנוע סנוור מהחלונות הצדדיים.

**שים לב!**

כאשר משחררים את סכי השמש, יש לאחוז בחלקי הפלסטיק הקשיח על מנת למנוע נזק לסך השמש.

מחזיק כרטיסים (אם מותקן)



(1) כיסוי המראה  
(2) מחזיק כרטיסים

ניתן לשים כרטיסים במחזיק הכרטיסים (2) אשר ממוקם בגב סך השמש.

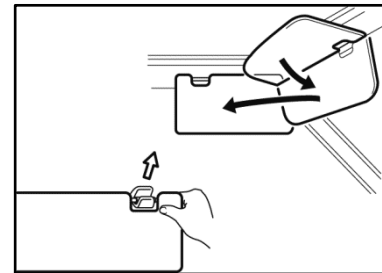
**זהירות!**

בכדי להימנע מפגיעה, וודא שאף חלק מגופך או מהסובבים אותך אינו נמצא מתחת למכסה תא המנוע בעת סגירתו.

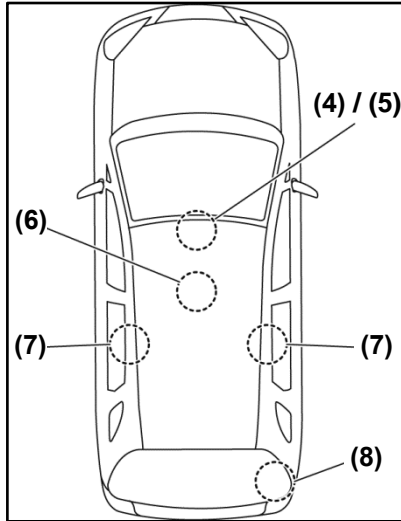
**שים לב!**

לחיצה על מכסה תא המנוע מלמעלה עלולה לגרום נזק למכסה.

**סך שמש**

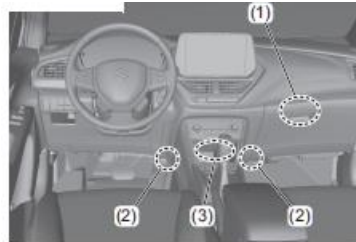


ניתן למשוך כלפי מטה את סכי השמש כדי למנוע סנוור מהשמש הקדמית, וכן אפשר לשחרר אותם ולהפנותם כדי



- (4) קדמית (ללא קונסולה עליונה)
- (5) קדמית (עם קונסולה עליונה)
- (6) מרכזית (ללא חלון בגג)
- (7) מרכזית (עם חלון בגג)
- (8) תא מטען (אם מותקן)

**תאורת פנים**



- (1) תאורת תא הכפפות (אם מותקנת)
- (2) תאורות אזור הרגליים (אם מותקנות)
- (3) תאורת תא אחסון (אם מותקנת)

נורת מראת האיפור (4) נדלקת כאשר כיסוי המראה (1) מורם.

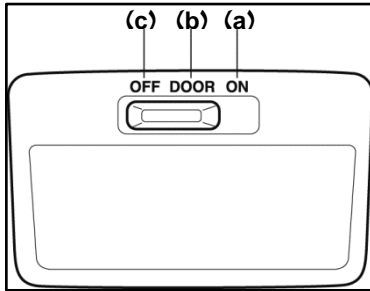
**אזהרה!**

- אין להשתמש במראה בזמן הנהיגה ברכב, קיימת סכנה לאיבוד שליטה.
- בזמן השימוש במראת האיפור, אין להתקרב קרוב מידי לאזור פתיחת כרית האוויר או להישען עליו. אם כרית האוויר תיפתח במקרה היא תגרום לפגיעה חמורה.

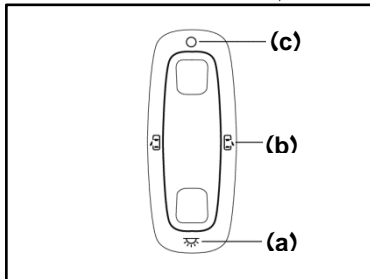
**שים לב!**

אם מותקנת נורה במראת האיפור, אל תשאיר את כיסוי המראה מורם למשך זמן ממושך, אחרת המצבר עלול להיפרק.

תאורה מרכזית (6)  
(ללא חלון בגג)

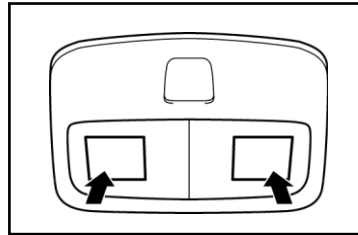


תאורה מרכזית (7)  
(עם חלון בגג)



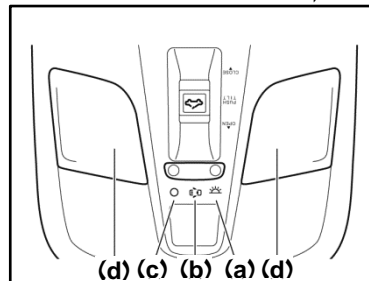
למתגי תאורה אלו ישנם שלושה או ארבעה מצבים כמתואר באופן הבא:

תאורה קדמית (4)  
(ללא קונסולה עליונה)



לחץ על המתג כדי להדליק את התאורה ולחץ עליו פעם נוספת כדי לכבות את התאורה.

תאורה קדמית (5)  
(עם קונסולה עליונה)



תאורת תא הכפפות (1)  
(אם מותקנת)  
התייחס לסעיף "תא הכפפות" בפרק זה.

תאורות אזור הרגליים (2)  
(אם מותקנות)  
לפני כל אחד מהמושבים הקדמיים מותקנת נורת תאורה לאזור הרגליים. כאשר אחת הדלתות (כולל דלת תא המטען) נפתחת, תאורות הרגליים ידלקו באופן אוטומטי.

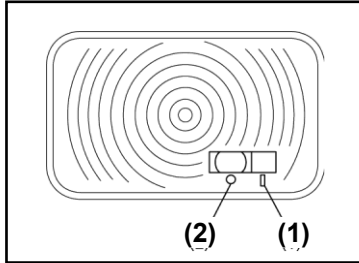
**הערה:**

ניתן לשנות את פעולת תאורות הרגליים דרך תצוגת המידע.

תאורת תא אחסון (3)  
(אם מותקנת)  
התאורה נדלקת כאשר פנסי החניה או הפנסים הראשיים נדלקים.



### תאורת תא מטען (8) (אם מותקנת)



בפתיחת דלת תא המטען כאשר מתג התאורה במצב "ON" (1), נדלקת תאורה ונשארת דולקת כל זמן שדלת תא המטען פתוחה.

- לצורך שמירה על חיי המצבר, התאורה תישאר דולקת למשך כ-15 דקות. לאחר מכן, היא תכבה באופן אוטומטי.

כאשר מתג התאורה במצב "OFF" (2), התאורה תישאר כבויה גם אם דלת תא המטען פתוחה.

לצורך שמירה על חיי המצבר, התאורה תישאר דולקת למשך כ-15 דקות מרגע פתיחת אחת הדלתות ולא בוצעה פעולה נוספת. לאחר מכן, היא תכבה באופן אוטומטי.

**כבוי - OFF (c)**  
התאורה נשארת כבויה גם כאשר הדלת נפתחת.

**תאורה נקודתית SPOT LIGHT (d)**  
כאשר המתג נמצא במצב דלת (DOOR) או במצב כבוי (OFF), לחץ על המתג בכדי להדליק את התאורה ולחץ שנית בכדי לכבות אותה.

**הפעלה - ON (a)**  
התאורה הפנימית נדלקת ונשארת דולקת ללא תלות במצב הדלת, פתוחה או סגורה. התאורה נשארת דולקת למשך כ-15 דקות. לאחר מכן, לצורך שמירה על חיי המצבר, היא תכבה באופן אוטומטי.

**דלת - DOOR (b)**  
התאורה הפנימית נדלקת עם פתיחת הדלת. לאחר סגירת כל הדלתות התאורה נשארת דולקת למשך כ-15 שניות ונכבית. אם בפרק זמן זה מפתח ההתנעה מוכנס למתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נלחץ בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב "ACC" או "ON", התאורה נכבית מיד. לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה, או לחיצה על מתג ההתנעה בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב "LOCK", התאורה נשארת דולקת למשך כ-15 שניות ונכבית.

פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

השקע החשמלי פועל כאשר מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "ACC" או "ON".

השקע מספק מתח של 12 וולט והספק של 120 וואט 10 אמפר להפעלת אביזרים חשמליים. וודא שמכסה השקע סגור כאשר הוא אינו בשימוש.

**אזהרה!**

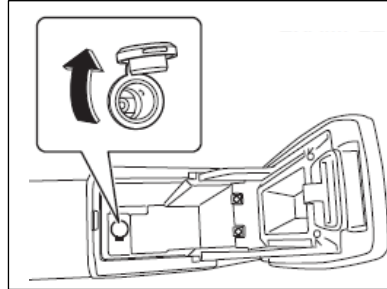
וודא שמכסה השקע סגור כאשר הוא אינו בשימוש. אם חפץ כלשהו יכנס לשקע החשמלי הוא עלול לגרום לתקלה או לקצר חשמלי.

**שים לב!**

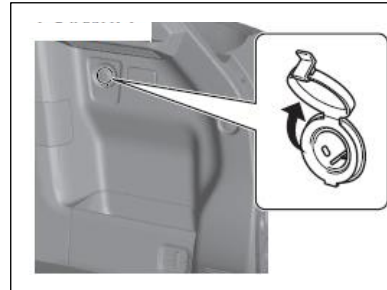
• בכדי להימנע משריפת הנתיד, כאשר משתמשים בשני שקעים חשמליים באותו זמן, אין לחבר צרכנים שהשימוש של שניהם יחד עולה על 12 וולט/ 120 וואט/ 10 אמפר.

**שקע חשמלי לאביזרים**

משענת יד קדמית עם תא אחסון

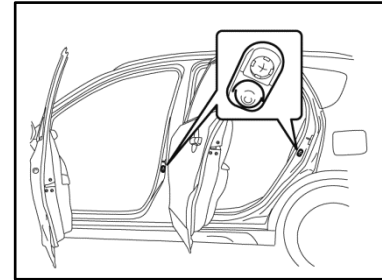


תא המטען



**שים לב!**

אין להשאיר את תאורת תא המטען דולקת לזמן ממושך, היא עלולה לגרום להתרוקנות המצבר.

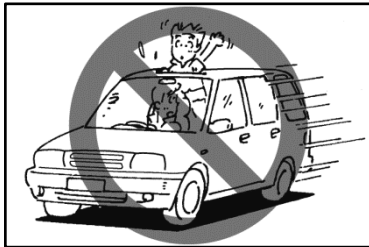


**הערה:**

מספר הדלתות הקשורות לפעולת תאורת הפנים תלויות במפרט הרכב. אם יש מתג (מוגן בגומי) בסף הדלת, הדלת קשורה לתאורה. דלת תא המטען קשורה לתאורה גם ללא מתג מוגן בגומי.

**חלון בגג (אם מותקן)**

ניתן לפתוח את החלון בגג בהטיה או בהחלקה באמצעות מתג החלון לאחר לחיצה על לחצן ההתנעה עד למצב "ON".

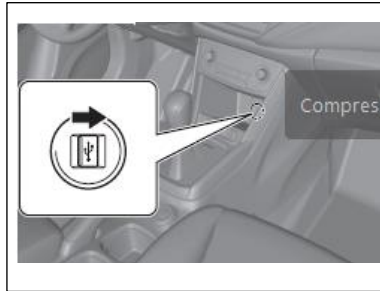


**אזהרה!**

- אסור להוציא חלקי גוף (כגון ידיים) או לצאת מחוץ לחלון בגג כאשר הרכב בתנועה.
- חגור תמיד את חגורת הבטיחות והשתמש בהתקני ריסון לילדים. בזמן תאונה, אתה עלול להיזרק מהרכב דרך הפתח בגג.

**שקע USB**

קונסולה מרכזית



חבר את מכשירי המדיה הדיגיטאלית ונגני המוזיקה לשקע זה בכדי להאזין למוזיקה דרך מערכת האודיו של הרכב. פנה לסעיף "אפשרויות האודיו" בפרק זה.

**אזהרה!**

וודא שמכסה השקע סגור כאשר הוא אינו בשימוש. אם חפץ כלשהו יכנס לשקע ה-USB הוא עלול לגרום לתקלה או לקצר חשמלי.

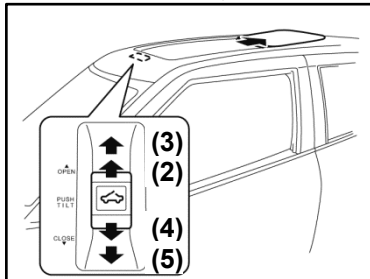
- שימוש במכשירי חשמל לא מתאימים עלול לגרום נזק למערכת החשמל ברכבך. וודא שאתה מחבר לשקע זה מכשירי חשמל מתאימים בלבד.
- כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "LOCK" בזמן שימוש בשקע החשמלי, עשויות להתרחש התאונות הבאות:
  - מערכת הניווט או האודיו לא נכבים.
  - מערכת הכניסה ללא מפתח אינה פועלת.
- אם זה קורה, נתק את המכשיר החשמלי מהשקע ובדוק אם המכשיר תקין ופועל כראוי. אם הבעיה נמשכת, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה ופתרון הבעיה.

## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

**הערה:**

אם כיסוי השמש סגור בעת הלחיצה, הוא יפתח באופן אוטומטי.

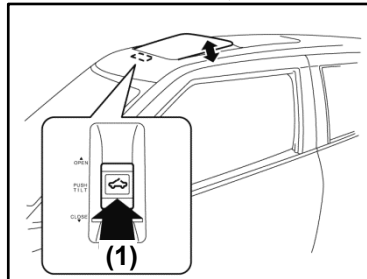
בכדי להטות את החלון בגג למטה ממצב בו הוא מוטה למעלה, לחץ שנית על החלק "PUSH TILT" (1) של מתג החלון בגג. החלון וכיסוי השמש יסגרו לחלוטין.

**פתיחת החלון בגג**

ניתן לפתוח את החלון בגג באופן ידני באמצעות החלקת

**הערה:**

- וודא שסגרת את חלון הגג כאשר אתה עוזב את הרכב ללא השגחה.
- בדוק את מסילות החלון בגג לעיתים קרובות ונקה אותם במידת הצורך.

**הטיית החלון בגג**

בכדי להטות את החלון בגג למעלה ממצב סגור, לחץ על החלק "PUSH TILT" (1) של מתג החלון בגג. החלון יוטה במלואו כלפי מעלה.

**אזהרה! (המשך)**

- וודא שאין אף מכשול בפתח החלון כאשר אתה סוגר את החלון בגג.
- כבה את מתג ההתנעה וקח אתך תמיד את שלט-רחוק מערכת ההתנעה ללא מפתח כאשר אתה עוזב את הרכב, אפילו אם זה לזמן קצר. כמו כן, אל תשאיר ילדים לבד ברכב חונה. ילדים עלולים להפעיל את מתגי החלונות ללא כוונה ולהיתפס בהם.

**שים לב!**

- אסור לשבת על הגג או באזור החלון בגג.
- נקה את טיפות המים, שלג, קרח או חול מהחלון בגג לפני פתיחתו.

## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

החלון נסגר או מוטה למצב סגור.  
וודא שאין ידיים או כל מכשול אחר כאשר אתה סוגר את החלון בגג אפילו שקיימת מערכת למניעת היתפסות.

**אזהרה!**

**אם המצבר אינו טעון במלואו, ייתכן והמערכת למניעת היתפסות חלקי גוף בחלון הגג לא תפעל כראוי.**

**זהירות!**

**המערכת למניעת היתפסות בחלון הגג אינה פועלת כאשר החלון נמצא במצב שהוא כמעט סגור.**

אם המערכת למניעת היתפסות בחלון הגג אינה פועלת כראוי, סגור את החלון בגג באופן מוחלט על ידי שימוש במתג החלון בגג ופנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת הבעיה.

כאשר מחליקים את מתג החלון בגג למצב "FULL CLOSE" (5), החלון בגג ייסגר לחלוטין. כאשר מחליקים את מתג החלון בגג למצב "FULL CLOSE" (5) בפעם השנייה, כיסוי השמש ייסגר לחלוטין.

כאשר ממשיכים להחזיק את המתג במצב "FULL CLOSE" (5) למשך יותר משניה אחת כיסוי השמש והחלון יסגרו באופן מלא.

בכדי לעצור את תנועת כיסוי השמש או החלון בגג, לחץ על המתג למצב כלשהו.

קיימת מערכת המונעת היתפסות חלקי גוף בחלון בגג. כאשר המערכת מזהה שמשוהו ניתפס כאשר החלון בגג מחליק או מוטה לצורך סגירתו, החלון בגג יהפוך את כיוון תנועתו באופן אוטומטי ויחליק לפתיחה או להטיה מעלה. מערכת זאת פועלת באופן אוטומטי כאשר

מתג החלון בגג למצב "OPEN" (2). כיסוי השמש ייפתח ולאחר מכן החלון בגג ייפתח גם הוא.

כאשר מחליקים את מתג החלון בגג למצב "FULL OPEN" (3), כיסוי השמש יפתח לחלוטין.

כאשר מחליקים את מתג החלון בגג למצב "FULL OPEN" (3) פעם נוספת, החלון בגג יפתח לחלוטין.

כאשר ממשיכים להחזיק את המתג במצב "FULL OPEN" (3) למשך יותר משניה אחת כיסוי השמש והחלון יפתחו באופן מלא.

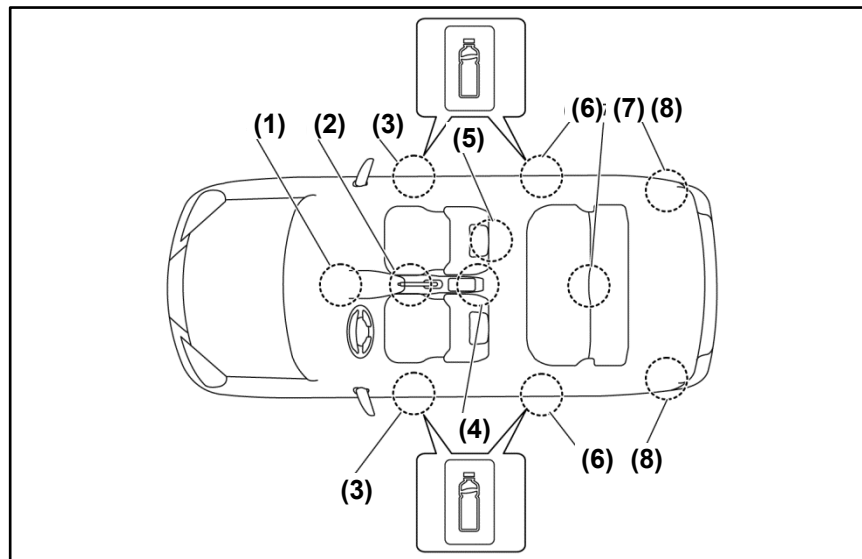
בכדי לעצור את תנועת כיסוי השמש או החלון בגג, לחץ על המתג למצב כלשהו.

**סגירת החלון בגג**

ניתן לסגור את החלון בגג באופן ידני באמצעות החלקת מתג החלון בגג למצב "CLOSE" (4). החלון בגג ייסגר ולאחר מכן כיסוי השמש ייסגר גם הוא.

מתקן לכוסות ותאי אחסון

- (1) תא בלוח המחוונים
- (2) מחזיקי כוסות קדמיים
- (3) מחזיקי בקבוק קדמיים
- (4) משענת יד קדמית עם תא אחסון (אם מותקנת)
- (5) כיס מושב קדמי (אם מותקן)
- (6) מחזיקי בקבוק אחוריים
- (7) משענת יד אחורית עם מחזיקי כוסות (אם מותקנת)
- (8) תא אחסון בתא המטען



**אזהרה! (המשך)**

- היזהר שלא לשפוך נוזל או כל חומר אחר אל ידית בורר ההילוכים או אל כל פריט חשמלי אחר. זה עלול לגרום נזק לפריטים הללו.
- אם במקרה נשפך נוזל, הבא את הרכב למוסך מורשה של סוזוקי או למוסך מורשה לבדיקה.

מחזיק בקבוק קדמי (3) /

מחזיק בקבוק אחורי (6)

ניתן לאחסן בקבוקים עם פקק במחזיק הבקבוקים.

**אזהרה! (המשך)**

"עצור וסע" או SHVS (מערכת היברידיית חכמה), זה עלול לגרום לשריפה, להתחשמלות או נזק למצבר ולממיר DCDC. כמו כן, אם נוזל נשפך על החלקים הבאים עלולה לפרוץ שריפה או כשל ומערכת כריות האוויר עלולה לא לפעול כראוי.

- מערכת הניווט, מערכת השמע או מתגים אחרים.

- חיווט או רכיבים חשמליים תחת הריצפה.

- חלקים נעים של ידית ההילוכים או נעילת חגורת הבטיחות.

- אל תניח כוסות עם משקה חם, בעלי שפה חדה, חפצים קשים או שבירים במחזיקי הכוסות. חפצים במחזיקי הכוסות עלולים להיזרק ממקומם במהלך בלימת פתע ולגרום לפגיעות.

תא אחסון בלוח המחוונים (1)

**אזהרה!**

אין לאחסן חפצים העלולים ליפול מתא האחסון כאשר הרכב בתנועה. חוסר תשומת לב עלולה לגרום לחפצים ליפול אל מתחת לדוושות, להפריע בתפעולן התקין ולגרום לאיבוד השליטה ברכב ולתאונה.

מחזיקי כוסות קדמיים (2)

**אזהרה!**

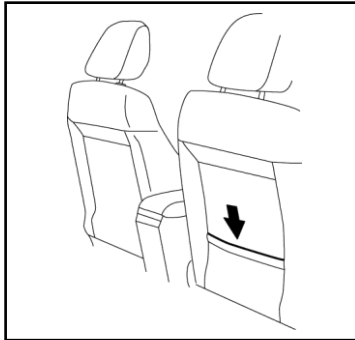
חוסר תשומת לב לאזהרות הבאות עלול להוביל לפגיעה בגוף או לנזק לרכב.

- היזהר במיוחד כאשר את מניח כוס עם משקה חם במחזיק הכוסות. הנוזל עלול להישפך ולגרום לכוויות. בנוסף, אם יישפך נוזל על המצבר הליתיום-יון (אם מותקן), והממיר DCDC (אם מותקן), הממוקמים תחת המושבים הקדמיים בכלי רכב שמותקנת בהם מערכת

## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

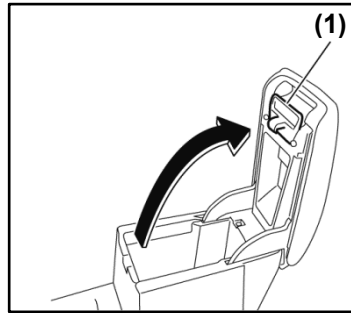
שקע אביזרים בקונסולה מרכזית  
פנה לסעיף "שקע אביזרים"  
בפרק זה.

**כיס במושב הקדמי (5)**  
(אם מותקן)



כיס זה נועד להחזיק חפצים  
קלים ורכים כגון כפפות, עיתון  
או מגזין.

תא האחסון מתחת למשענת היד  
השתמש בתא זה בכדי לאחסן  
חפצים קטנים. פתח את התא  
באמצעות הרמת קצה הידית (1)  
תוך כדי הרמת משענת היד.



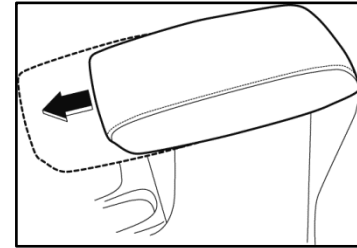
**הערה:**

סגור תמיד את המכסה לאחר  
שהכנסת או הוצאת דבר מה  
מהתא.

משענת יד קדמית עם תא  
אחסון (4) (אם מותקנת)

**שים לב!**

בכדי להימנע מנזק למשענת  
היד, אל תישען עליה ואל  
תרשה לילד לשבת עליה.



ניתן להחליק את משענת היד  
קדימה.

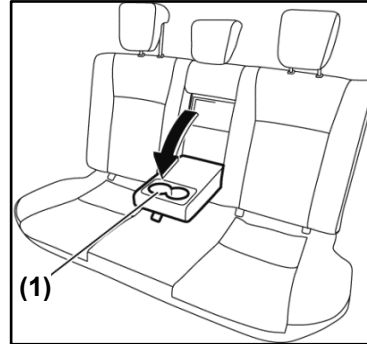


**אזהרה!**

- אם לחגורת הבטיחות קיימת הפרעה על ידי חלק כל שהוא של משענת היד כאשר היא חגורה, היא לא תספק את ההגנה הדרושה. לאחר חגירת חגורת הבטיחות, וודא שמשענת היד אינה באה במגע איתה.

- במקרה של תאונה או עצירה פתאומית, משענת היד של המושב האחורי עלולה ליפול קדימה. אם קיים מושב לתינוק המופנה לאחור במושב האחורי האמצעי, נפילת משענת היד עלולה לפגוע בו. אל תתקין מושב בטיחות לתינוק הפונה לאחור במושב האחורי האמצעי.

### משענת יד אחורית עם מחזיקי כוסות (7) (אם מותקנת)



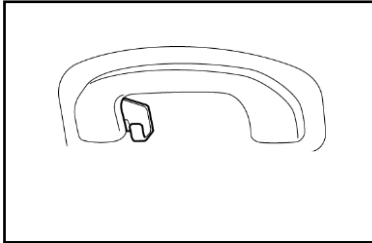
(1) מחזיקי כוסות

משענת היד האחורית מותקנת במשענת הגב של המושב האחורי אמצעי. הטה את המשענת קדימה בכדי לפתוח את משענת היד.

**זהירות!**

אין להניח חפצים קשים ושבירים בתא האחסון. חפצים כגון בקבוקים, פחיות יכו' עלולים לגרום לפגיעה של הנוסעים במושב האחורי בזמן תאונה.

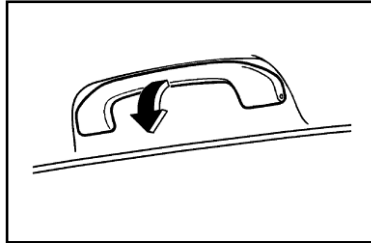
**וויס לתליית בגדים  
(אם מותקנים)**



**אזהרה!**  
אם רכבך מאובזר בכריות אוויר צדיות מסוג וילון, אל תתלה חפצים חדים כמו מתלה על הוויס. כאשר אתה תולה את הבגדים, תלה אותם על גבי הוו ללא שימוש במתלה.

**שים לב!**  
ניתן לתלות בגדים על הוויס. וויס אלו לא תוכננו לשאת חפצים גדולים או כבדים.

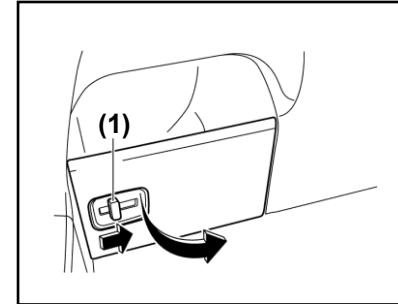
**ידיות אחיזה  
(אם מותקנות)**



ידיות אלו מיועדות לנוחות הנוסעים.

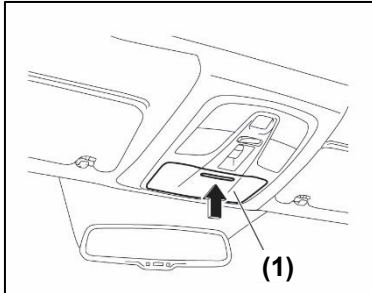
**שים לב!**  
אין לתלות חפצים על ידיות האחיזה כדי לא לגרום נזק להן.

**תא אחסון בתא המטען (8)**



בכדי לפתוח את כיסוי התא, החלק את הידית (1) ומשוך את כיסוי התא.

### קונסולה עליונה (אם מותקנת)



השתמש בתא אחסון זה בכדי לאחסן חפצים קטנים. ניתן לפתוח את התא (1) באמצעות לחיצה על החלק העליון שלה.

#### אזהרה!

- אין לנסוע עם תא האחסון בקונסולה העליונה במצב פתוח. חפצים הנמצאים שם עלולים להיזרק החוצה בזמן הבלימה או ההאצה או במקרה של תאונה. סגור תמיד את התא לאחר השימוש בו.



תאורת תא הכפפות (אם מותקנת) נדלקת כאשר דלת תא הכפפות פתוחה.

### תא הכפפות



לפתיחת תא הכפפות, משוך את הידית. לסגירה, דחף את דלת תא הכפפות עד שתינעל היטב.

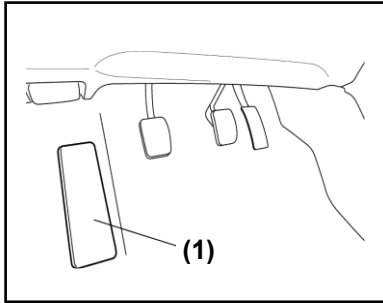
#### אזהרה!

בשום מקרה אין לנסוע ברכב כשמכסה תא הכפפות פתוח. זה עלול לגרום לפגיעה במקרה של תאונה.

#### אזהרה!

אין להשאיר מצטי סיגריות או מכלי התזה (ספריי) בתא הכפפות. הם עלולים להתלקח ולגרום לשריפה.

## משענת לרגל



השתמש במשענת הרגל (1) כתמיכה לכף רגלך השמאלית.

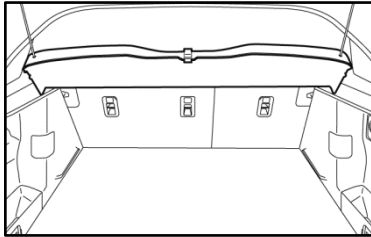
## שים לב!

- אין להפעיל לחץ מופרז על דלת תא האחסון בקונסולה העליונה בעת סגירתו. אחרת, אתה עלול לגרום נזק לתא ולחפצים שבתוכו.
- אחסן משקפיים בתוך נרתיק כאשר אתה מאחסן אותם בתא האחסון בקונסולה העליונה, אחרת עלול להיגרם נזק לעדשות.

## אזהרה! (המשך)

- אם אתה מחנה את הרכב במקום פתוח עם שמש ישירה או בטמפרטורה גבוהה, הקונסולה העליונה עלולה להיות חמה מאוד מאחר והיא צמודה לתקרה. לכן במצב חניה שכזה:  
- אין להשאיר משקפיים, כרטיסי פלסטיק וכו' בתא האחסון בקונסולה העליונה. החום עלול לעוות מסגרות או עדשות פלסטיק.
- אין להניח חפצים דליקים, כדוגמת מצת סיגריות, בתא האחסון בקונסולה העליונה. החום עלול לגרום לשריפה.

**כיסוי תא המטען  
(אם מותקן)**



כיסוי תא המטען מכסה ומסתיר את המטען המונח בתא.

**אזהרה!**

אין להניח חפצים על גבי כיסוי תא המטען אפילו אם הם קטנים וקלים. הם עלולים להיזרק ממקומם בזמן תאונה ולגרום לפגיעות או להסתיר את שדה הראייה מאחור.

**וויס לרשת תא מטען  
(אם מותקנים)**



ניתן לחבר רשת לתא המטען לוויס אלו. וויס אלו לא תוכננו לשאת חפצים גדולים או כבדים.

**שים לב!**

בכדי להימנע משבירת הוויס, אל תתלה חפצים גדולים או כבדים.

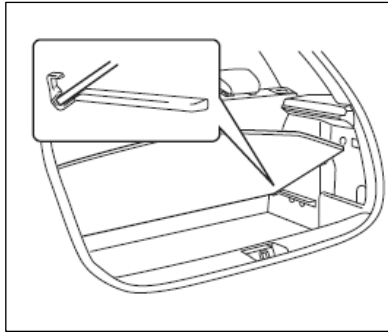
**וויס בתא המטען  
וו לשקיות**



ניתן לתלות את שקיות הקניות או חפצים דומים אחרים על הוויס שבאיור. וויס זה לא תוכנן לשאת חפצים גדולים או משאות כבדים.

**שים לב!**

בכדי להימנע משבירת הוויס, אל תתלה חפצים כבדים השוקלים יותר מ-2 ק"ג.



ניתן לפתוח ולשמור במצב פתוח את מכסה תא האחסון הריצפתי כפי שמופיע באיור.

#### שים לב!

אם מכסה תא האחסון הריצפתי יישאר מורם בזמן הנסיעה, עלול להיגרם לו נזק. אל תשאיר את המכסה פתוח בזמן הנסיעה.

#### אזהרה! (המשך)

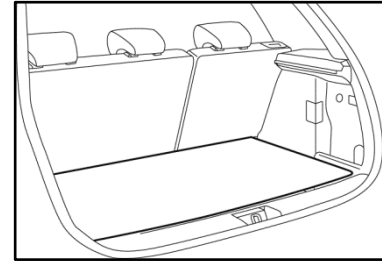
להינזק או לגרום נזק לדלת תא המטען.  
אין לאחסן בתא המטען חפצים הגבוהים מכיסוי תא המטען.

- אזור תא המטען לא תוכנן כך שיוכל להכיל נוסעים. אין לאפשר לילדים לנסוע בתא המטען. אחרת, עלולה להיגרם תאונה כתוצאה מבלימה פתאומית וכדומה. אין לאפשר לילדים לשחק באזור תא המטען אפילו כאשר הרכב עצר.

#### זהירות!

היזהר בעת הסרת או התקנת מכסה תא האחסון על מנת להימנע מפגיעה ונזק.

#### תא אחסון רצפתי בתא המטען (אם מותקן)



רכבך מאובזר בלוח המשמש כמכסה לתא אחסון ברצפת תא המטען. ניתן לאחסן מטען על מכסה תא האחסון הריצפתי או מתחתיו. ניתן גם להסיר את המכסה מרצפת תא המטען על מנת לאחסן מטען גבוה.

#### אזהרה!

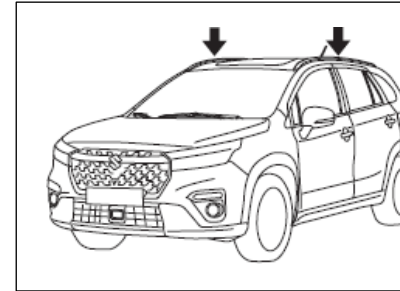
- חפצים הבולטים מעל כיסוי תא המטען (אם מותקן) עלולים להפריע לשדה הראייה של הנהג, ובכך עשויים להוביל לתאונה. כמו כן, חפצים אלו עלולים

## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

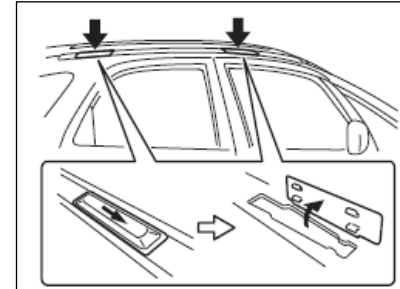
- את המשקל הכבד הנח מלמטה וחלק את המטען באופן שווה על גבי הגגון.
- אל תישא מטען החורג מעבר לפגושים או לצדדים או המפריע לשדה הראיה.
- מטענים ארוכים יש לקשור בשני הקצוות. יש להיזהר ולמנוע פגיעה בצבע הרכב.
- בצע בדיקה תקופתית של התקנת הגגון ומצבו.
- וודא שהעוגנים לגגון מכוסים במכסים המתאימים כאשר הם אינם בשימוש.
- ניתן להשתמש במסילות הגג או בעוגני הגגון כדי לחבר גגון לרכב. אם אתה משתמש בגגון, פעל לפי ההוראות הבאות וכן לפי ההוראות המצורפות לגגון.
- וודא שהגגון מורכב ומחוזק היטב.
- השתמש במתקני ההצמדה המתאימים לצורך הובלת מטענים שונים. אין להניח מטען ישירות על גבי משטח הגג.
- משקל הברוטו של המטען והגגון לא יחרוג מכוסר ההעמסה:
- מסילות גג – 75 ק"ג
- עוגני גגון - 50 ק"ג
- כמו כן, אל תאפשר למשקל הכולל של הרכב לחרוג מעבר למשקל המותר הרשום בלוח המפרט של הרכב.
- הנח וקשור היטב את המטען על הגגון על פי ההנחיות המצורפות.

## מסילות גג או עוגני גגון (אם מותקנים)

### מסילות הגג



### עוגני הגג

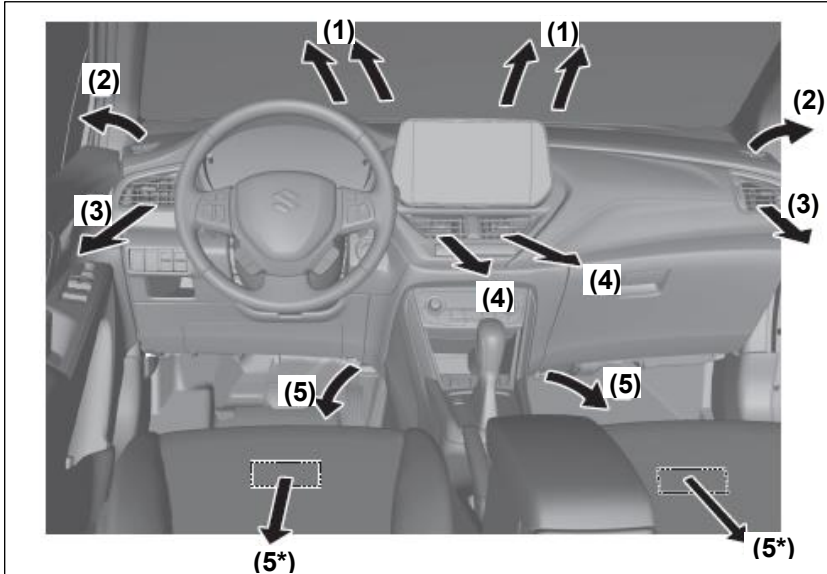


**אזהרה!**

- תמרונים פתאומיים או קשירה לקויה של המטען עלולים לגרום למטען להתנתק ולגרום לפגיעות גופניות או לנזק לרכוש.
- הנח את המטען בצורה בטוחה והימנע מתמרונים פתאומיים, פניות חדות, זינוקים מהירים וכדומה. בדוק באופן סדיר את עיגון המטען.
- מטען גדול, מגושם, ארוך או שטוח עלול להשפיע על המבנה האווירודינמי של הרכב ובכך להפחית את השליטה ברכב, דבר שעלול לגרום לתאונה ולפגיעות גופניות. כאשר מסיעים מטען כזה יש לנהוג בזהירות ובאיטיות.



## פתחי יציאת האוויר



## מערכת חימום ומיזוג אוויר

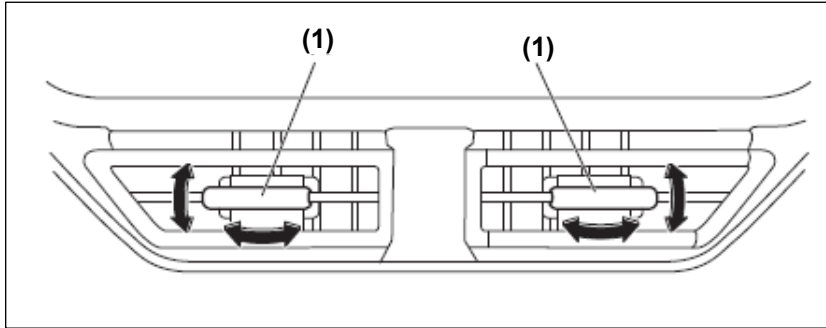
ישנם שלושה סוגים של מערכות חימום ומיזוג אוויר כמתואר להלן:

- מערכת חימום
- מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית
- מערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (בקרת אקלים)

1. פתחי הפשרת אדים - שמשה קדמית
2. פתחי הפשרת אדים - שמשות צדדיות
3. פתחי אורור צדדיים
4. פתחי אורור מרכזיים
5. פתחי אורור לרצפה

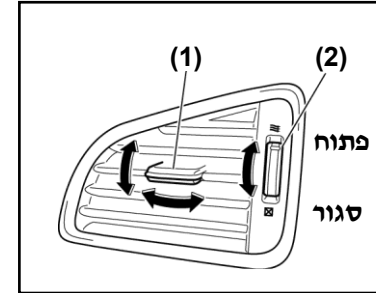
\* אם מותקנים

פתחי אוורור מרכזיים



הסט את מרכז פתח האוורור (1) בצורה אנכית או אופקית בכדי לכוון את כיוון יציאת האוויר על פי רצונך.

פתחי אוורור צדדיים



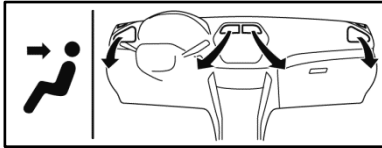
הסט את מרכז פתח האוורור (1) בצורה אנכית או אופקית בכדי לכוון את כיוון יציאת האוויר על פי רצונך. סובב את הגלגל (2) בכדי לפתוח או לסגור את פתח יציאת האוויר.

**אזהרה!**

חשיפה ארוכה מדי לאוויר חם הנפלט ממערכת החימום או המיזוג עלול לגרום לכוויות קלות. הקפד כי כל נוסעי הרכב (בדגש על ילדים, זקנים או בעלי עור רגיש) או אנשים הישנים ברכב, ישמרו על מרחק סביר מפתחי יציאת האוויר על מנת למנוע חשיפה ממושכת.

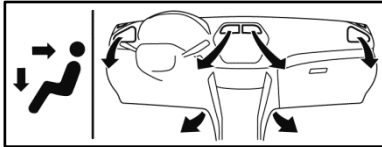
פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

אוויר (a)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוויר האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי.

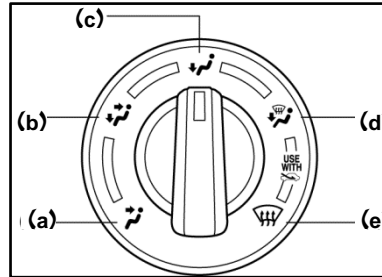
משולב (b)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוויר ברצפה ואוויר קריר יותר זורם מפתחי האוויר האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב הקר ביותר או החם ביותר, האוויר הזורם מפתחי האוויר ברצפה ומפתחי האוויר

בקרת מהירות המניפה (2) בקרה זו משמשת להפעלה ולקביעת מהירות המניפה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.

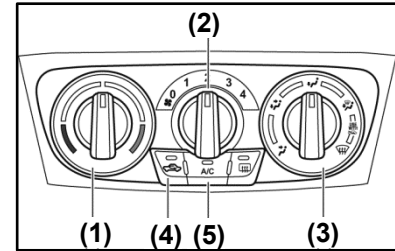
בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



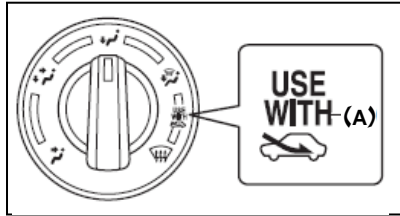
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אופן כניסת האוויר. ניתן לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים המופיעים על הבקרה:

מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית

כפתורי בקרה



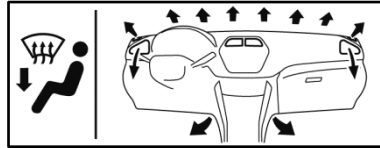
בקרת טמפרטורה (1) בקרה זו משמשת לבחירת הטמפרטורה על ידי סיבוב כפתור הבקרה.



**הערה:**

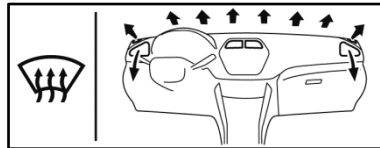
הסימן "USE WITH" (A) בכדי לנקות אדים מהשמשה הקדמית ו/או חלונות הצד במהירות, כוון את בורר זרימת האוויר (3) למצב הפשרה או חימום והפשרה ואת בורר כניסת האוויר (4) למצב אוויר חימום. הכיוונים האלו יגרמו לניקוי השמשה ו/או חלונות הצד מאדים מהר יותר מאשר במצב שחרור אוויר.

**חימום והפשרה (d)**



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

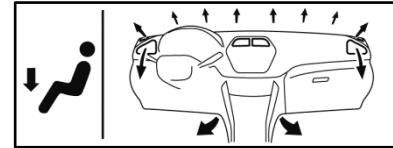
**הפשרה (e)**



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

**חימום (c)**



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מבסיס השמשה הקדמית ובזרימה קלה מפתחי ההפשרה הצדדיים.

שהמדחס יפעל פחות, כך תשתפר צריכת הדלק.

### הוראות הפעלת המערכת אוורור טבעי

בחר במצב אוורור ובמצב "אווריר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF". במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

### אוורור מאולץ

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באורור טבעי, פרט לכך שיש לסובב את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים פרט למצב "OFF" (חדל).

כל לחיצה על בורר כניסת האוויר גורמת למעבר בין מצב "אווריר חיצוני" למצב "סחרור אוויר".

### הערה:

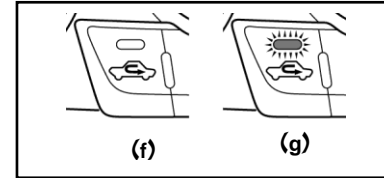
שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

### לחצן מיזוג אוויר (5)

להפעלת מערכת מיזוג האוויר, לחץ על הלחצן "A/C" וקבע את מהירות מניפת המאוורר לאחד ממצביו (שאינו "OFF"). בהפעלת המיזוג, תידלק נורית חיווי בלחצן. לביטול פעולת מערכת המיזוג, לחץ על הלחצן "A/C" פעם נוספת.

בזמן פעולת המזגן, יתכן ויורגשו שינויים קלים בסיבובי המנוע. שינויים אלו צפויים והם נוצרים כתוצאה מהפסקות בפעולת מדחס המזגן ששומרות על הטמפרטורה הרצויה. ככל

### בורר כניסת אוויר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

### אוויר חיצוני (f)

בלחיצה על הבורר, נורית החיווי תיכבה ותתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

### סחרור אוויר (g)

ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרוז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק. מצב זה מסחרר את האוויר בתוך הרכב וחוסם את חדירת האוויר החיצוני פנימה. להפעלת מצב זה, לחץ על הבורר ונורית החיווי תידלק.

**חימום רגיל****(שימוש ב"אוויר חימום")**

בחר במצב חימום ובמצב "אוויר חימום". את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות החימום.

**חימום מהיר****(שימוש ב"סחרור אוויר")**

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בחימום רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר". אין להשתמש בשיטת חימום זו למשך זמן ממושך משום שהאוויר ברכב מתעבה ועלול לגרום לערפול החלונות. יש להפעיל מצב זה רק לצורך חימום מהיר ולהעביר למצב חימום רגיל בהקדם האפשרי.

**"ראש קר/רגליים חמות"**

בחר מצב "משולב" ומצב "אוויר חימום", את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת

המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. במידה ובורר הטמפרטורה נמצא באחד ממצבי הביניים (לא במצב **הקר** ביותר או **החם** ביותר), האוויר שיוצא מהפתחים האמצעיים והצדדיים קר יותר מהאוויר שיוצא מפתחי הרצפה.

**קירור רגיל**

לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב "אוויר", את בורר הטמפרטורה למידה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות הקירור. ניתן להעביר את הבורר למצב "אוויר חימום" או למצב "סחרור אוויר" כרצונך. מצב סחרור אוויר מגדיל את יעילות הקירור.

**קירור מהיר****(שימוש ב"סחרור אוויר")**

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בקירור רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר" ובמהירות הגבוהה ביותר של מניפת המאוורר.

**הערה:**

- שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום לאוויר ברכב להתעבות ולהזדהם, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חימום.
- לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרר מהר יותר אם תפתח את החלונות לזמן קצר כאשר המזגן פועל, בחר במצב "אוויר חימום" וקבע את המניפה על המהירות הגבוהה ביותר.

**תחזוקה**

מומלץ להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש למשך דקה כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, כדי לשמור על חלקי המזגן ועל יעילותו לאחר שלא היה בשימוש תקופה ארוכה.

יש לנקות או להחליף את מסנני האוויר של המזגן על פי המופיע בטבלאות הטיפולים, פרק 14 "נתונים טכניים טיפול ושירות" החוברת.

**הערה:**

גז המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג HFO-1234yf הנמכר תחת השם R-1234yf גז זה מחליף את גז R-134a. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

**שים לב!**

שימוש בגז לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בגז מסוג R-1234yf. אין לערבב אותו עם סוגים אחרים.

**הערה:**

**במידה וצריך הפשרה מרבית:**

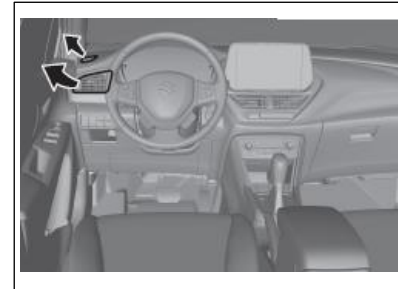
- בחר במצב "הפשרה" ובמצב "אוויר חיצוני",
- קבע את מניפת המאוורר למהירות גבוהה,
- קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי,
- לחץ על הלחצן "A/C",
- כוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יזרום לחלונות הצדדיים.

**ייבוש האוויר**

לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב הרצוי, בחר במצב "אוויר חיצוני", בחר את הטמפרטורה הרצויה והפעל את מניפת המאוורר במהירות הרצויה.

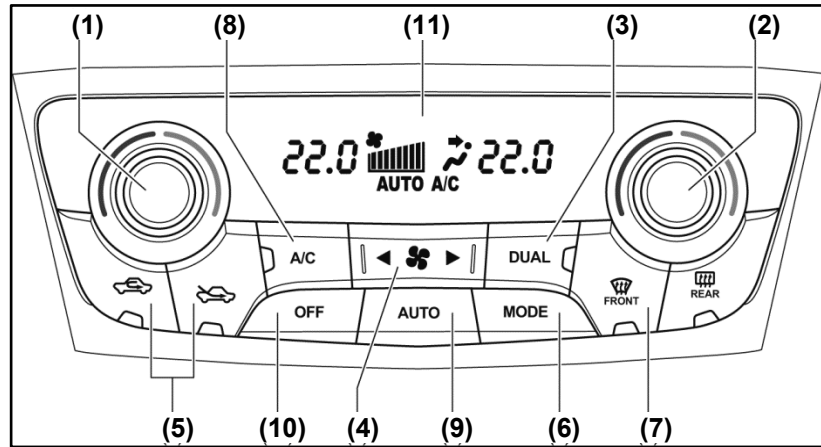
**הערה:**

המזגן מייבש את האוויר ולכן הפעלת המזגן תעזור למנוע הצטברות של אדים על השמשות גם כאשר מזרימים אוויר מחומם במצב "חימום" או "חימום והפשרה".



מערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (בקרת אקלים)  
כפתורי הבקרה

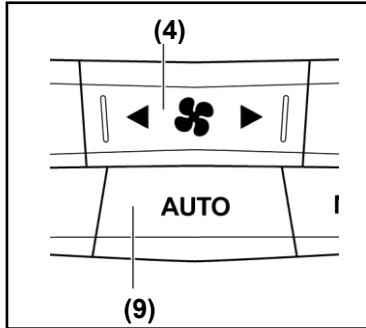
- (1) בקרת טמפרטורה לנהג.
- (2) בקרת טמפרטורה לנוסע.
- (3) לחצן בקרה משותפת "DUAL".
- (4) בקרת מהירות מניפה.
- (5) לחצן בורר כניסת אוויר.
- (6) לחצן כיווני זרימת האוויר.
- (7) מתג הפשרת אדים.
- (8) לחצן מיזוג אוויר.
- (9) לחצן מצב אוטומטי "AUTO".
- (10) לחצן כיבוי "OFF".
- (11) תצוגה.





## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

של בקרת האקלים באופן אוטומטי.  
בקרת מהירות מניפת המאוורר (4)



כאשר לוחצים על החלק הימני של הבקרה, מהירות זרימת האוויר תתגבר וכאשר לוחצים על החלק השמאלי היא תואט. כשלוחצים על מתג מצב אוטומטי "AUTO" (9), מהירות המניפה תשתנה באופן אוטומטי בהתאם לטמפרטורה הרצויה על ידי בקרת האקלים.

לחצן בקרה משותפת "DUAL" (3) בכל פעם שתלחץ על לחצן הבקרה המשותפת "DUAL" (3), בקרת מצב הטמפרטורה תתחלף בין המצבים הבאים:

מצב בקרה אישי (חיווי דולק) הנהג והנוסע יכולים לבחור את הטמפרטורה כל אחד לעצמו.

מצב בקרה משותפת (חיווי כבוי) הטמפרטורה הנבחרת על ידי הנהג היא הטמפרטורה שתהיה גם לנוסע.

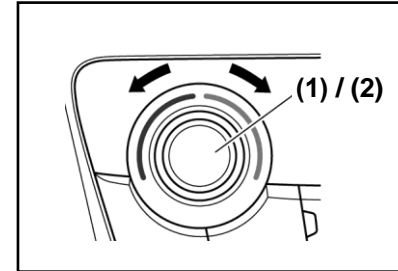
**הערה:**

אם הנוסע משנה את הטמפרטורה באמצעות כפתור הבקרה שלו (1) או (2), מצב הטמפרטורה ישתנה למצב בקרה אישי באופן אוטומטי.

**הערה:**

אם משנים את יחידות הטמפרטורה במרכז המידע ישתנו גם מידות הטמפרטורה

בקרת טמפרטורה (1) / (2)



סובב את כפתור בקרת הטמפרטורה (1) / (2) על מנת לווסת את הטמפרטורה. הטמפרטורה הנבחרת מוצגת בתצוגה (11).

**הערה:**

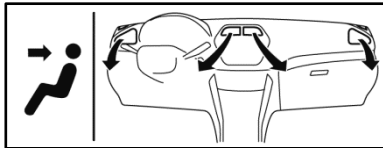
אם תסובב את כפתור בקרת הטמפרטורה עד להופעת "HI" או "LO" בתצוגה, מערכת בקרת האקלים תפעל בחימום או קירור מרביים. שינוי הטמפרטורה עלול להיות פתאומי. זהו מצב תקין.

**פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה**

לחץ על בקרת כיווני זרימת האוויר (6) כדי לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים המופיעים באיור. סימן החיווי של המצב הנבחר יופיע בתצוגה.

כשלוחצים על לחצן מצב אוטומטי "AUTO" (9), זרימת האוויר תשתנה באופן אוטומטי בהתאם לטמפרטורה הרצויה על ידי בקרת האקלים.

**אורור (c)**



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האורור האמצעיים הצדדיים והאחוריים.

וחוסם את חדירת האוויר החיצוני פנימה.

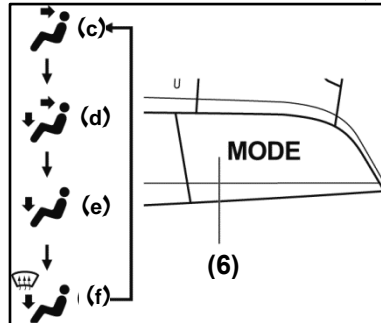
**אוויר חיצוני (b)**

בבחירה במצב זה, תתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

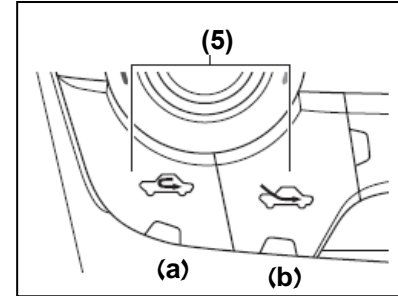
**הערה:**

שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות ולזיהום האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

**בקרת מצבי זרימת אוויר (6)**



**בקרת בורר כניסת אוויר (5)**



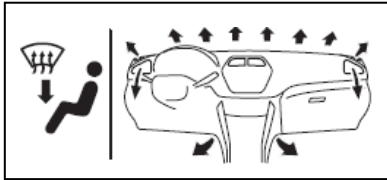
לחיצה על הבקרה (5) תבחר בין המצבים הבאים.

כשלוחצים על לחצן מצב אוטומטי "AUTO" (9), כניסת האוויר תשתנה באופן אוטומטי בהתאם לטמפרטורה הרצויה על ידי בקרת האקלים.

**סחרור אוויר (a)**

ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרז את קירור פנים הרכב או למנוע חדירה של ריחות, עשן ואבק. מצב זה מסחרר את האוויר בתוך הרכב

**הפשרה**

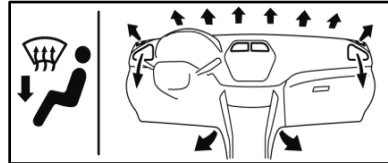


אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

**הערה:**

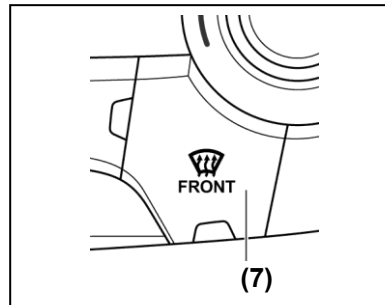
כאשר לוחצים על לחצן ההפשרה (7) על מנת להפעיל את מפשיר האדים, המזגן יופעל (A/C יופיע בתצוגה) ומצב "אוויר חימום" ייבחר באופן אוטומטי. עם זאת, במזג אוויר קר מאוד המזגן לא יופעל, גם אם החיווי A/C יופיע עם חיווי ההפשרה.

**חימום והפשרה (f)**



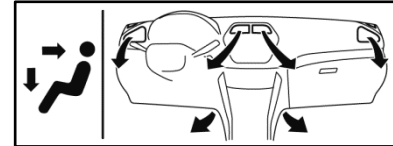
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור לרצפה ומאחור ברצפה, פתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

**מתג הפשרה (7)**



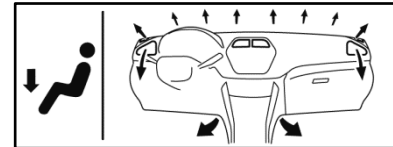
לחץ על לחצן ההפשרה (7) על מנת להפעיל את מפשיר האדים.

**משולב (d)**



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים, האחוריים ומאחור ברצפה.

**חימום (e)**



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה ומאחור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מבסיס השמשה הקדמית ובצורה קלה מפתחי ההפשרה הצדדיים.

## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

3. קבע את הטמפרטורה הרצויה באמצעות כפתור בקרת הטמפרטורה של הנהג (1) או של הנוסע במושב הקדמי (2).

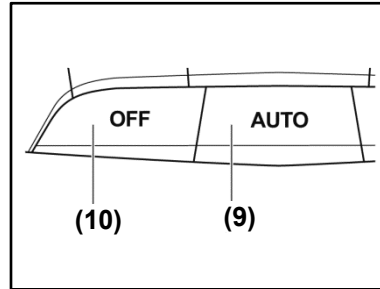
במצב זה מהירות המניפה, כניסת האוויר וזרימת האוויר מבוקרים באופן אוטומטי כדי לשמור על הטמפרטורה הרצויה. למרות זאת, זרימת האוויר למצב הפשרה אינה מתבצעת באופן אוטומטי.

אם נבחר מצב טמפרטורה אישי על ידי לחצן "DUAL" (3), הנהג והנוסע יכולים לבחור טמפרטורה שונה האחד מהשני. מצב טמפרטורה אישי נבחר גם באופן אוטומטי כאשר הנוסע משנה את הטמפרטורה באמצעות כפתור בקרת הטמפרטורה שלו (1) / (2).

להפסקת פעולת מערכת בקרת האקלים, לחץ על לחצן כיבוש "OFF" (10).

הרכב מעבר לטמפרטורה החיצונית.

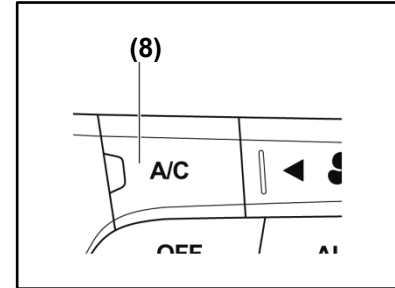
### הוראות להפעלת המערכת הפעלה אוטומטית



מערכת בקרת האקלים יכולה לפעול באופן אוטומטי. כדי להביא את המערכת לפעולה אוטומטית מלאה, יש לפעול על פי ההנחיות הבאות:

1. התנע את המנוע.
2. לחץ על לחצן מצב אוטומטי "AUTO" (9).

### לחצן מיזוג אוויר (8)



לחצן זה (8) משמש להפעלה ולהפסקת פעולתו של המזגן על ידי לחיצה על הלחצן, רק כאשר המניפה פועלת. כדי להפעיל את המזגן יש ללחוץ על הבקרה ונורית חיווי "A/C" תידלק בתצוגה. כדי להפסיק את פעולת המזגן, לחץ שנית על הבקרה ונורית החיווי תיכבה.

ניתן להשתמש בלחצן מיזוג האוויר (8) בכדי להפעיל או להפסיק את פעולת המזגן באופן ידני בהתאם לרצונך. אם תפסיק את פעולת המזגן, מערכת בקרת האקלים לא תוכל לקרר את

## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

## הערה:

אם סימן החיווי "AUTO" מהבהב בתצוגה, קיימת תקלה במערכת החימום ו/או במערכת מיזוג האוויר. יש לבדוק את המערכת במרכז שירות מורשה של סוזוקי.

## הערה:

כדי למצוא את הטמפרטורה הנוחה עבורך, התחל במצב של 22 מעלות.

אם תקבע את בקרת הטמפרטורה (1) / (2) לאחד ממצביו הקיצוניים ביותר (חום או קור), מערכת בקרת האקלים תופעל בקור או בחום המרביים ומהירות המניפה תהיה מרבית.

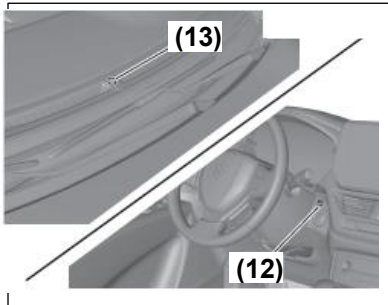
כדי למנוע הזרמת אוויר קר כאשר מזג האוויר קר או אוויר חם כאשר מזג האוויר חם, המערכת תשהה את פעולת המניפה עד שתאפשר הזרמת אוויר מותאם למזג האוויר.

לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרר מהר יותר אם תפתח את החלונות לזמן קצר כאשר המזג פועל.

גם אם המערכת במצב הפעלה אוטומטי, יש אפשרות לקבוע ידנית כל אחת מהבקרות בנפרד. במקרה זה, הבחירה הידנית נשמרת בעדיפות והבחירות האחרות נשארות בהפעלה אוטומטית.

אם הצטברו אדים על השמשה הקדמית או על חלונות הצד, לחץ על לחצן ההפשרה (7) בכדי להפעיל את מפשיר האדים, או לחץ על לחצן מצבי זרימת האוויר (6) בכדי לשנות את מצב זרימת האוויר למצב "חימום והפשרה" בכדי לנקות את האדים.

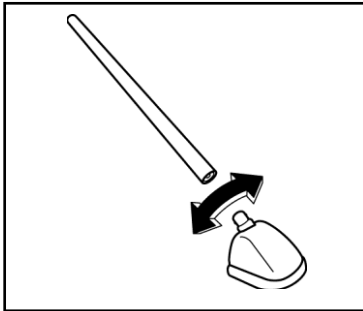
- כדי להחזיר את בקרת מהירות המניפה (4), בקרת מצבי כניסת האוויר (5) ובקרת זרימת האוויר (6) להפעלה אוטומטית, לחץ על מתג מצב אוטומטי "AUTO" (9).



אין לכסות את חיישן הטמפרטורה הפנימית (12) הממוקם בין גלגל ההגה ללוח הבקרה של בקרת האקלים, או את חיישן השמש (13) הממוקם במרכזו של החלק העליון של לוח המחוגים. חיישנים אלו משמשים לוויסות הטמפרטורה.

**שים לב!**

שימוש בגז לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בגז מסוג R-1234yf. אין לערבב אותו עם סוגים אחרים.

**אנטנה****דגם A**

- קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי.
- כוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יזרם לחלונות הצדדיים.

**תחזוקה**

רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש. למשך דקה כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, גם בתקופת החורף, כדי לשמור על חלקי המזגן ועל יעילותו לאחר שלא היה בשימוש תקופה ארוכה.

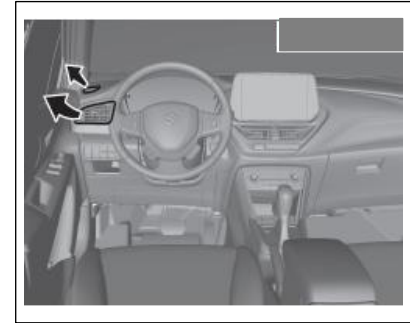
אם קיים מסנן אוויר למזגן ברכבך, הקפד להחליף אותו בהתאם למפורט בטבלאות התחזוקה, בפרק 14 "נתונים טכניים, טיפול ושירות".

**הערה:**

הגז המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג R-1234yf והוא מחליף את גז R-134a. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

**הפעלה ידנית**

אפשר לשלוט ידנית במערכת בקרת האקלים. להפעלה הבא את הבקרות למצב הרצוי.

**הערה:**

במידה וצריך הפשרה מרבית:

- לחץ על לחצן ההפשרה (7) על מנת להפעיל את מפשיר האדים (המזגן יופעל ומצב "אוויר חיצוני" ייבחר באופן אוטומטי).
- קבע את מהירות המניפה למהירות הגבוהה ביותר.

**תפעול מערכת השמע**

כאשר משתמשים במערכת השמע בעוצמה מתאימה כך שלא תפריע לנהיגה בטוחה

- כאשר משתמשים בטלפון נייד בתוך הרכב או בסביבתו ובו זמנית שומעים מוזיקה וכדומה ממערכת השמע, עשוי להישמע רעש מהרמקולים. זוהי אינה תקלה.
- אם קיימת הפרעה בגלי רדיו היא עלולה להשפיע על מערכות ניווט ושמע.
- למידע נוסף אודות מערכת השמע או מערכת הניווט, פנה לחוברת של המערכת.

**אזהרה!**

אם תקדיש תשומת לב רבה מדי להפעלת מערכת השמע או לקריאת התצוגה של המערכת בזמן הנהיגה, עלולה להיגרם תאונה. אין להפעיל את מערכת הניווט

**שים לב! (המשך)**

עלולה להתקל בתקרה נמוכה בחניון או בעת כיסוי הרכב בכיסוי בד.

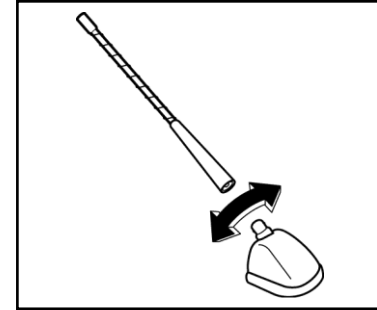
**התקנת משדר תדרי רדיו**

הערה:

כאשר אתה מתכוון להשתמש בציוד שידור תדרי רדיו ברכבך, התייעץ עם מרכז השירות המורשה של סוזוקי או טכנאי מוסמך מטעמו לפני כל התקנה.

**שים לב!**

התקנה לא נכונה של ציוד תקשורת נייד כמו טלפונים סלולאריים, מכשירי קשר, או כל משדר אלחוטי אחר עלול לגרום להפרעות אלקטרוניות אשר ישפיעו על מערכת ההתנעה וההצתה של הרכב, וכתוצאה מכך יובילו לבעיות של ביצועים ברכב. התייעץ עם מרכז השירות או טכנאי מוסמך מטעמה לפני כל התקנה.

**גם B**

האנטנה הממוקמת על הגג ניתנת להסרה. על מנת להסיר את האנטנה, סובב אותה נגד כיוון השעון. להתקנת האנטנה בשנית, סובב אותה עם כיוון השעון, והדק בכוח יד.

**שים לב!**

כדי להימנע מגרימת נזק לאנטנה:

- הסר את האנטנה בעת רחיצת הרכב במתקן רחצה אוטומטי.
- הסר את האנטנה כאשר היא

## פרק 8 - בקרות ואביזרים, וציוד נלווה

**לחצן עוצמת השמע (1)**

ניתן לכוון את עוצמת השמע באמצעות לחצן זה.

- בכדי להגביר את עוצמת השמע, לחץ על "+".
- בכדי להנמיך את עוצמת השמע, לחץ על "-".
- עוצמת השמע תמשיך להשתנות עד לשחרור הלחצן.

**לחצן השתקה (2)**

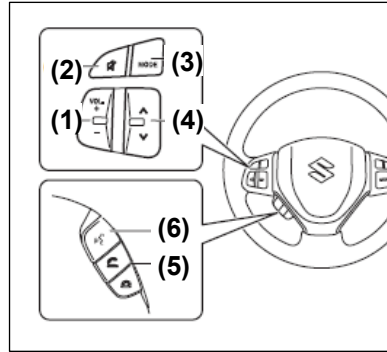
בכדי להשתיק את מערכת השמע, לחץ על לחצן זה.

**לחצן מצבים (3)**

בכל פעם שלוחצים על לחצן זה, מצבי השמע במערכת ישתנו לפי הסדר.

כתלות במערכת השמע או מערכת הניווט, ניתן להפעיל את המערכות על ידי לחיצה על לחצן זה אפילו אם הם כבויות.

- פעולת הלחצנים עשויה להיות שונה כתלות במערכת השמע או מערכת הניווט.



(1) לחצן עוצמת השמע

(2) לחצן השתקה

(3) לחצן מצבים

(4) לחצן בחירה

(5) לחצן דיבור

(6) לחצן זיהוי קולי

**אזהרה! (המשך)**

או מערכת השמע תוך כדי נהיגה.

**שים לב!**

כאשר המנוע כבוי, השימוש במערכת הניווט או מערכת השמע לזמן ארוך עשוי לגרום לפריקת המצבר. אין להפעיל את מערכת הניווט או מערכת השמע לזמן ממושך כאשר המנוע כבוי.

**בקרות מערכת השמע בגלגל ההגה**

ניתן לשלוט בפעולות בסיסיות של מערכת השמע על ידי שימוש בלחצנים הנמצאים על גלגל ההגה.

הלחצנים פועלים כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" או "ACC".

- למידע נוסף על הפעלת מערכת השמע, פנה לחוברת שסופקה עם המערכת.



**לחצן בחירה (4)**

בכל פעם שלוחצים על לחצן זה ניתן לבחור תחנת שידור או מוזיקה בהתאם להעדפותיך ולמצב השמע במערכת.

**לחצן דיבור (5)**

ניתן להשתמש בלחצן זה עבור ציוד בו קיימת אפשרות של הפעלה ללא ידיים. בכדי להשתמש בלחצן זה נדרש להגדיר אותו לציוד המתאים. למידע נוסף, פנה לחוברת יצרן המערכת.

**לחצן זיהוי קולי (6)**

לחצן זה ניתן לשימוש עבור מערכות בהם קיימת אפשרות זיהוי קולי. בכדי להשתמש באפשרות זאת, נדרש לבצע הגדרות לאותה מערכת. למידע נוסף, פנה לחוברת יצרן המערכת.



## פרק 9

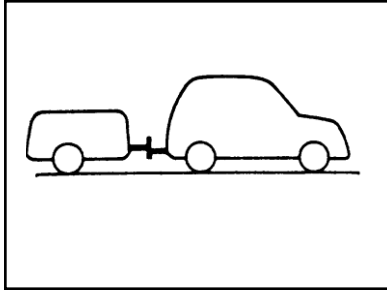
### העמסה וגרירה של הרכב

508..... (עבור כלי רכב המאובזרים בו גרירה מקורי) העמסת הרכב

508..... גרירת גרור

## פרק 9 - העמסה וגרירה של הרכב

## גרירת גרור



ניתן לגרור גרור מאחורי רכבך, בתנאי שלא מתבצעת חריגה מן המשקלים המותרים. קח בחשבון כי פעולה זאת עלולה להשפיע לרעה על הנהיגה, על אורך חיי הרכב ועל צריכת הדלק.

אם משתמשים ברכב לגרירת גרור, יש לבצע את הדרישות וההמלצות המופיעות להלן.

הרכב. אם המשקלים חורגים מהנתון במפרט היצרן, יש לפרוק חלק מהמטען.

**אזהרה!**

**אסור בשום מקרה להעמיס את הרכב במשקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר וכמו כן אסור להעמיס על אחד הסרנים משקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר להעמסה על אותו הסרן (קדמי או אחורי).**

**אזהרה!**

**יש לחלק תמיד את המטען באופן שווה. כמו כן, יש לקשור היטב את המטען כדי למנוע פגיעות גופניות ונזק כתוצאה ממטען שנע בפתאומיות. מטען כבד יש להניח על רצפת תא המטען וככל האפשר באזור הקדמי. אין להערים מטען שהוא גבוה ממשענות המושבים.**

## העמסת הרכב (עבור כלי רכב המאובזרים בוו גרירה מקורי)

הרכב מתוכנן לשאת מטען במשקל נתון. כושר הנשיאה מצוין על ידי מידת משקל כוללת ומידת משקל כוללת על כל סרן. המשקלים המותרים מפורטים בפרק 14 הנתונים הטכניים.

**מידת משקל כוללת - GVWR**

המשקל המרבי הכולל המותר של הרכב כאשר הוא מוטען (כולל כל הנוסעים, אביזרים ומטען בתוספת יצול הגרור באם גוררים גרור).

**מידת משקל כוללת על כל סרן -****PAW**

המשקל המרבי המותר על כל אחד מהסרנים, הקדמי והאחורי, בנפרד.

את מידות המשקל האמיתיות ניתן לקבוע רק ע"י שקילת

**אזהרה!**

אין להשתמש בשום מקרה במוט גרירה המתחבר לסרן או לפגוש הרכב.

בכלי רכב בהם מוט הגרירה מסתיר את לוחית הרישוי או התאורה האחורית, שים לב לבאים:

- אין להשתמש במוט הגרירה שקשה להסירו או לכוונו מחדש.
- מוט הגרירה חייב להיות מאוחסן כאשר אינו בשימוש.

**שרשרת ביטחון**

תמיד יש לחבר שרשראות ביטחון בין הגרור ובין הרכב. הצלב את השרשראות מתחת ליצול של הגרור, כך שהיצול לא ייפול על הכביש במקרה של הפרדת הגרור מהרכב הגורר. פעל על פי הנחיות יצרן הגרור לצורך חיבור השרשראות. יש להקפיד ולהשאיר מספיק אורך מהשרשרת כדי לאפשר פנייה

**שים לב!**

ברכב בעל תיבת היילוכים אוטומטית, כאשר גוררים גרור בעלייה תלולה, יש לעצור מפעם לפעם על מנת למנוע נזק למנוע ולתיבת ההילוכים כתוצאה התחממות יתר.

**הערה:**

אם ברכבך קיימת מערכת חיישני חנייה, כוון את המערכת למצב גרירת גרור באמצעות תצוגת המידע. כאשר מצב זה נבחר, חיישני החנייה האחוריים אינם פועלים. לפרטים פנה לסעיף תצוגת מידע בפרק 6 "לוח שעונים ומחוננים".

**מוטות גרירה**

יש להשתמש אך ורק במוט גרירה המותאם להתחברות לשלדת הרכב ובוו גרירה המתאים למוט הגרירה.

**משקל גרירה מרבי**

(גרור, מטען ויצול הגרירה)  
גרור עם בלמים: 1500 ק"ג  
גרור ללא בלמים: 600 ק"ג

**אזהרה!**

במידה וברכבך מותקנת מערכת רדאר לסיוע בבלימה והינד מחבר גרור – לחץ על לחצן ביטול המערכת לפני תחילת הנסיעה, כמו כן יש לבטל את מערכת בקרת שיוט מסתגלת על מנת להימנע מאפשרות לתאונה.

**שים לב!**

גרירת גרור מוסיפה עומס על המנוע, מכלולי ההנעה ועל הבלמים. אין לגרור גרור במהלך 960 הקילומטרים הראשונים.

**צמיגים****אזהרה!**

כאשר משתמשים בגרור, חשוב ביותר שצמיגי הרכב והגרור ינופחו למידה הנכונה. אם נתון לחץ ניפוח בהטענה מלאה, נפח ללחץ זה. נפח את צמיגי הגרור בהתאם להוראות יצרן הגרור.

**מראות**

וודא שהמראות ברכב תואמות את דרישות החוק, לגבי מראות של רכב גורר. במידה ולא, עליך להחליף את מראות הרכב לפני הגרירה.

**העמסת רכב או גרור**

כדי להעמיס את הרכב והגרור בצורה נכונה, עליך לדעת כיצד למדוד את המשקל הכולל של הגרור ואת משקל היצול.

המשקל הכולל של הגרור הוא משקל הגרור בתוספת משקל המטען שעליו. ניתן למדוד את

**תאורת גרור**

וודא שהגרור מצויד במערכת תאורה על פי דרישות החוק. תמיד יש לבדוק את תקינות פנסי הגרור לפני התחלת הגרירה.

**אזהרה!**

אסור לחבר את תאורת הגרור ישירות למערכת החשמל של הרכב. זה עלול לגרום לנזק במערכת החשמל.

**בלמים****אזהרה!**

במקרה של שימוש בבלמי הגרור, יש לפעול על פי הוראות היצרן. אסור בשום אופן להתחבר אל מערכת הבלמים של הרכב ואסור בשום מקרה להתחבר ישירות אל צמת החיווט החשמלי.

מלאה. אין לאפשר לשרשראות להיגרר על הכביש.

**אזהרה!**

אין לחבר שרשראות ביטחון לפגוש של הרכב. חבר היטב כדי למנוע שחרור.

## פרק 9 - העמסה וגרירה של הרכב

**הערה:**

רק במקרה של גרירת גרור, ניתן לחרוג ממשקל ה-GVW אך לא יותר מ-60 ק"ג אם תקנות התעבורה מתירות זאת.

אזהרות נוספות ביחס לגרירת גרור

**אזהרה!**

בכל גרירה יש לחבר את תאורת הגרור ואת שרשראות הביטחון.

**שים לב!**

עקב השימוש בגרור נגרם מאמץ נוסף לרכב דבר המצריך תחזוקה לעיתים קרובות יותר מאשר בשימוש רגיל. עקוב אחר הוראות התחזוקה בתנאי נסיעה מחמירים. ראה בפרק 14 "נתונים טכניים, טיפול ושירות".

**אזהרה!**

חלוקת משקל לא נכונה על הגרור יכולה להביא לקשיים בשליטה על הרכב ול"שיוט" של הגרור. וודא שמשקל היצול הוא 10% מהמשקל הכולל אך אינו גדול יותר מ-75 ק"ג ואינו נמוך יותר מ-4% או 25 ק"ג. כמו כן, בדוק שהמטען קשור היטב. אי הקפדה על פרטים אלו עלולה לגרום לתאונה.

**אזהרה!**

לעולם אל תעמיס את רכבך או את הנגרר יתר על המידה. אסור שהמשקל הכולל של הנגרר יעלה על כושר הגרירה של הרכב. אסור שמשקל הרכב הכולל (סך הכול של משקל הרכב, כל הנוסעים, אביזרים כולל מוטות גרירה וחיבור הנגרר, מטען ומשקל יצול הנגרר) יעלה על שיעור המשקל הכולל של הרכב (GVWR) המצוין בפרק 14 נתונים טכניים טיפול ושירות.

המשקל בעזרת מאזניים לשקילת רכב.

משקל היצול הוא המשקל המופעל על וו הגרירה של הרכב מהגרור, כלומר הכוח האנכי עליו. את משקל היצול אפשר למדוד בעזרת מאזני קפיץ.

אסור שהמשקל הכולל של הגרור יעבור את כושר הגרירה של הרכב.

פזר את המטען על הגרור כך שמשקל היצול יהיה כ-10% מהמשקל הכולל, אך לא יחרוג מהמשקל האנכי המרבי המותר של 75 ק"ג ולא ירד מתחת ל-4% או 25 ק"ג. יש לשקול את הגרור ואת היצול לפני הגרירה. יש לשקול את המשקל הכולל של הנגרר ואת משקל היצול לפני הגרירה על מנת לוודא שהמשקל מחולק כראוי.

**אזהרה! (המשך)**

- לגרום לאובדן שליטה. זכור שנדרש רדיוס פניה גדול יותר מהרגיל משום שאופני הגרור קרובים יותר למרכז הפניה מאשר אופני הרכב.
- הימנע מהאצה והאטה פתאומיות של הרכב. אל תבצע תמרוני נהיגה פתאומיים ללא צורך.
- האט ברוחות צולבות והיה מוכן למשבי רוח הנגרמים מכלי רכב גדולים שחולפים לידך.
- היזהר בעת עקיפת רכב אחר. השאר מספיק מקום לגרור כאשר אתה עובר נתיב ואותת בזמן על כוונתך.
- האט ושלב להילוך נמוך יותר לפני שתתחיל לרדת במדרון תלול או ארוך. ניסיון לשלב להילוך נמוך יותר במהלך הירידה הוא מסוכן.

**אזהרה! (המשך)**

- בדרכים חלקות, רטובות או משובשות, סע במהירות נמוכה יותר מאשר בדרכים יבשות וסלולות. נהיגה מהירה בתנאים קשים עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב.
- היעזר באדם נוסף שיכוון אותך בניסיעה לאחור.
- שמור על מרחק בטוח מהרכב שלפניך. על כל 16 קמ"ש מהירות, יש להשאיר מרווח של לפחות רכב וגרור מהרכב שלפניך. בדרך רטובה או חלקה, שמור על מרווח גדול יותר.
- הפעל את בלמי הגרור בהדרגתיות כדי למנוע נעילת הבלמים.
- האט לפני כניסה לפניה ופנה במהירות קבועה. האטה או האצה בזמן פניה עלולה

**אזהרה!**

- הרכב מתנהג בצורה שונה כאשר גוררים גרור. למען ביטחונך וביטחון הנוסעים ברכב, קרא בעיון את אמצעי הזהירות הבאים:
- תרגל ביצוע פניות, בלימה ונסיעה לאחור לפני התחלת הגרירה והשתלבות בתנועה. אל תגרור בתנועה לפני שתהיה בטוח שהינך יודע לנהוג עם הגרור בצורה בטוחה.
- אל תעבור את מהירות הגרירה המותרת או מעל מהירות של 80 קמ"ש, כאשר תמיד עדיף לבחור באפשרות הנמוכה מבניהן.
- אל תנהג במהירות הגורמת לטלטולים או לשיוט של הגרור. באם אתה חש בטלטול, אפילו קל ביותר, האט את המהירות.

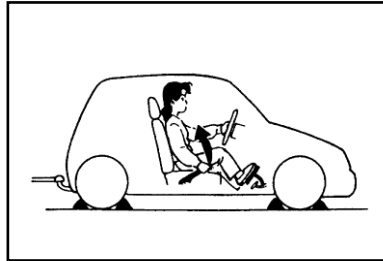


**אזהרה! (המשך)**

5. בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית - דומם את המנוע והעבר להילוך אחורי או הילוך ראשון.  
בדגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית - שלב למצב P (חניה) ודומם את המנוע.

כאשר מתחילים בנסיעה לאחר חניה:

1. לחץ על דוושת המצמד והתנע את המנוע (תיבת הילוכים ידנית).
2. שלב להילוך, שחרר את בלם החניה והתרחק באיטיות מגושי הבלימה.
3. עצור, הפעל את הבלמים בחוזקה והחזק אותם.
4. היעזר באדם נוסף שירחיק את גושי הבלימה.

**אזהרה!**

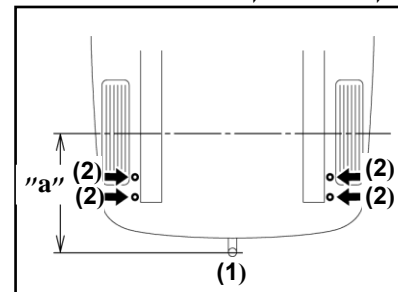
כאשר מחנים רכב עם גרור, יש לפעול על פי הנוהל הבא:

1. הפעל בחוזקה את בלמי הרכב.
2. היעזר באדם נוסף שיניח גושי בלימה לפני אופני הרכב והגרור בזמן שאתה מפעיל את דוושת הבלם.
3. שחרר את הבלמים באיטיות עד שגושי הבלימה יחזיקו את העומס.
4. הפעל במלואו את בלם החניה.

**אזהרה! (המשך)**

- אל תנהג כאשר רגלך על דוושת הבלם. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים ויעילות בלימה פחותה. היעזר ככל האפשר בכוח המנוע לבלימה.
- כתוצאה מגרירת הגרור, המנוע עלול להתחמם יתר על המידה בימים חמים מאוד כאשר מטפסים במדרונות תלולים או ארוכים. שים לב למד הטמפרטורה. אם הוא מראה על התחממות יתר, עצור בצד הדרך במקום בטוח. לפרטים פנה לסעיף "אם המנוע מתחמם יתר על המידה" בפרק 11 "תיקוני חירום".

נקודות התקנת וו גרירה



- (1) עומס אנכי מרבי מותר על נקודת ההתקנה של וו הגרירה : 75 ק"ג.
- מרחק מרבי מותר "a" : 895 מ"מ.
- (2) נקודות משיכה קבועות על הגרור.

## פרק 10

### בדיקות ותחזוקה

517	כללי
518	שירות תקופתי
519	רצועת הינע
519	שמן מנוע ומסנן
524	נוזל קירור מנוע
526	מסנן אוויר
527	מצתים
527	שמן תיבת הילוכים
529	המצמד
530	בלמים
533	גלגל ההגה

**בדיקות ותחזוקה (המשך)**

534	צמיגים
537	מצבר
541	נתיכים
545	כיוון פנסים ראשיים
545	החלפת נורות
554	להבי המגבים
557	נוזל שטיפת שמשות
558	מערכת מיזוג אוויר

כללי



## אזהרה!

היזהר בזמן העבודה על הרכב כדי להימנע מפגיעות. להלן מספר אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם במיוחד:

## אזהרה! (המשך)

- כאשר יש צורך לבצע תחזוקה כאשר המנוע פועל, וודא שבלם החניה מופעל במלואו ותיבת ההילוכים במצב סרק (בדגמים בעלי תיבת הילוכים ידנית) או במצב "P" (חניה) (עבור דגמים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית).
- אסור לגעת בחוטי המצתים או בחלקי מערכת ההתנעה כאשר המנוע פועל. אתה עלול להתחשמל.
- הישמר ממגע עם חלקים חמים כמו סעפת הפליטה, גוף המנוע, צינורות הפליטה, מצנן וצינורות מים.
- בגלל אדים דליקים, הימנע מעישון והרחק מקור אש גלויה או ניצוצות באזור הדלק והמצבר.

## אזהרה! (המשך)

- נתק את המצבר והקפד שמתג ההתנעה או לחצן ההתנעה נמצאים במצב "LOCK" לפחות 90 שניות לפני טיפול כלשהו במערכת החשמל, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מכוונת של כריות האוויר וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות. אין לגעת בחלקים ובחוטים של מערכות אלו. החוטים והמחברים של כריות האוויר וקדם המותחנים עטופים בסרט צהוב לצורך זיהוי.
- אל תשאיר מנוע פועל במוסך או בחללים סגורים.
- הרחק ידיים, ביגוד, כלים וחפצים אחרים מהמאוויר ומרצועת ההינע כאשר המנוע פועל. המאוויר יכול להתחיל בפעולה ללא אזהרה.

**אזהרה!**

חברת סוזוקי ממליצה כי תחזוקת הפריטים המסומנים ב-**"\*"** בטבלאות השירות התקופתי יבוצעו על ידי מרכז השירות המורשה של סוזוקי. אם הנך מוסמך על פי דין לבצע פעולות תחזוקה לרכבך יש באפשרותך לבצע פעולות תחזוקה על הפריטים שלא מסומנים בטבלאות השירות התקופתי. במידה ואינך בטוח כי תוכל להשלים את פעולות הלא מסומנות, פנה למרכז שירות מורשה של סוזוקי.

**שים לב!**

כאשר נדרש להחליף חלק כל שהוא ברכב, מומלץ להחליפו בחלק מקורי של סוזוקי או מקביל לו.

**שירות תקופתי**

הטבלאות המופיעות בפרק 14 "נתונים טכניים, טיפול ושירות" מפרטות את מועדי הטיפולים התקופתיים. כאשר הפירוט מופיע בקילומטרים ובזמן. מועדים אלו עשויים להתקצר במידה ורכבך פועל בצורה קבועה תחת תנאים מחמירים.

**אזהרה! (המשך)**

- אל תשכב מתחת לרכב המורם על המגבה שבערכת הרכב.
- היזהר מלגרום לקצרים בין קוטבי המצבר.
- הרחק שמן משומש, נוזל קירור ונוזלים אחרים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים. דאג לסילוק נכון של הנוזלים ואל תשפוך אותם ישירות על הקרקע או למערכת הביוב.
- בעת מילוי שמן מנוע, נוזל בלמים ונוזל קירור מנוע, אל תשפוך אותם על סביבת המנוע. המגע שלהם בחלקים מסביב עלול לגרום לשריפה או לתקלה.

## רצועת הינע

**אזהרה!**  
 הרחק ידיים, שיער, ביגוד,  
 כלים וכדומה מרצועות ההינע  
 ומהמניפה כאשר המנוע פועל.

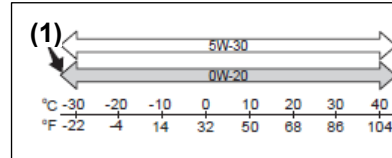
יש לוודא שמתח רצועת ההינע הוא בתחום הנכון. אם הרצועה משוחררת מדי, זה יגרום לטעינת מצבר לא מספקת, חימום יתר של המנוע, פעולה חלשה של הגה הכוח, מיזוג אוויר לא מספיק או בלאי מהיר של הרצועה.

נדרש גם לוודא שאין נזק לרצועה.

אם נדרש להחליף את הרצועה או למתוח אותה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות עם חומרים וכלי עבודה מיוחדים, מומלץ להיכנס למרכז השירות המורשה של סוזוקי לטיפול במנוע זה.

## שמן מנוע ומסנן



## (1) מומלץ

וודא ששמן המנוע בו אתה משתמש הינו באיכות גבוהה ועומד בדרישות התקנים הבאים:

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN, SP
- ILSAC, GF-6

בחר את צמיגות השמן על פי הטבלה שבאיור הקודם.

סוג השמן הטוב ביותר להשגת תצרוכת דלק טובה והתנעה קלה במזג אוויר קר הוא שמן מסוג (1) SAE 0W-20, הוא המתאים ביותר לרכבך.

## הערה:

- זמן החלפת השמן עשוי להשתנות בהתאם לסוג השמן שבשימוש.
- אנו ממליצים להשתמש בשמן מקורי של סוזוקי אותו ניתן להשיג במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

- 1) כאשר נורית אזהרת מסנן החלקיקים (GPF) נדלקת, נהג ברכב במהירות גבוהה מ-50 קמ"ש למשך יותר מ-25 דקות בכדי לנקות את מסנן החלקיקים (GPF) כהלכה. למידע נוסף, פנה לסעיף "מסנן חלקיקי בנוזין" בפרק 6 "תפעול הרכב".
- 2) כאשר נורית החלפת שמן מנוע מהבהבת, החלף את שמן המנוע ואת מסנן השמן ואפס את מערכת ניטור אורך חיי השמן. בכדי לבצע פעולה זאת, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.
- 3) כאשר מפלס שמן המנוע חוצה את הסימון המרבי "MAX" שעל גבי המדיד, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

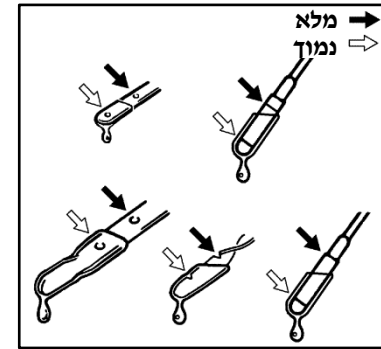
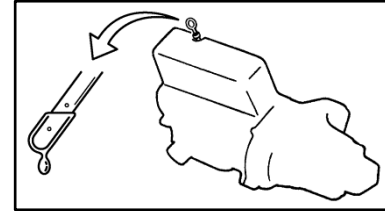
משטח אופקי, כדי לקבל מדידה נכונה של גובה השמן. המדידה צריכה להתבצע לפני התנעת המנוע או לפחות 5 דקות לאחר הדממת המנוע.

הוצא את המוט, נגב את השמן במטלית נקויה, הכנס את המוט לכל אורכו לתוך המנוע ולאחר מכן הוצא אותו שוב. השמן על המוט צריך להיות בין הסימון העליון והסימון התחתון שעל המוט. כאשר השמן קרוב לסימון התחתון, יש להוסיף שמן על מנת להעלות את גובה השמן עד לסימון העליון.

## שים לב!

**בדוק את גובה השמן באופן סדיר כדי למנוע נזק חמור למנוע עקב חוסר בשמן.**

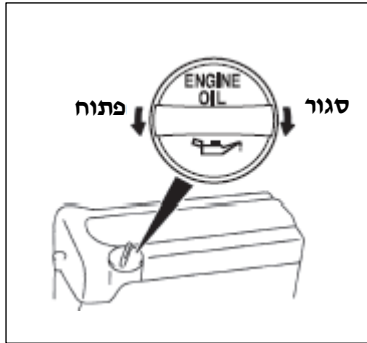
## בדיקת גובה השמן



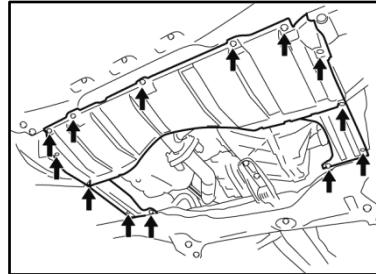
יש חשיבות רבה לשמירת גובה השמן הנכון כדי לקבל סיכה טובה של המנוע. בדוק את גובה השמן כאשר הרכב חונה על



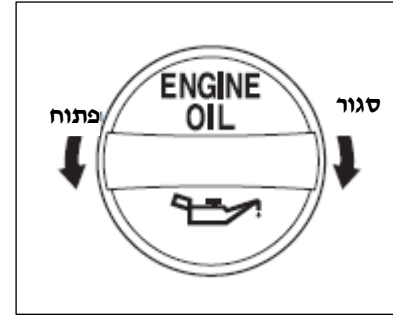
פרק 10 - בדיקות ותחזוקה



החלפת שמן מנוע ומסנן  
יש לרוקן את השמן כאשר המנוע  
עדיין חם.



מילוי והוספת שמן



2. הסר את מכסה המילוי.
3. הנח כלי מתאים לקליטת השמן מתחת לפקק הריקון.
4. הסר את פקק הריקון בעזרת מפתח מתאים ורוקן את שמן המנוע.

1. הסר את הברגים של כיסוי המנוע התחתון והסר את הכיסוי.

הסר את מכסה המילוי ושפוך שמן באיטיות דרך פתח המילוי עד שהשמן יגיע לסימן העליון על המדיד. אין למלא יותר מדי משום שעודף שמן לא רצוי באותה מידה כמו חוסר שמן. לאחר המילוי, התנע את המנוע ואפשר לו לפעול בסיבובי סרק למשך כדקה. דומם את המנוע, המתן כ-5 דקות ואז בדוק שוב את גובה השמן.

**זהירות!**

השמן עלול להיות מספיק חם כדי לגרום לכוויה בזמן הסרת הפקק. המתן עד שפקק הריקון יתקרר במידה מספקת שאפשר יהיה לאחוז בו בידיים חשופות.

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

המערכת ולאפס את הנורית, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי. אם ברצונך לאפס את הנורית בעצמך, התייחס לסעיף "מצב הגדרות" בפרק 5 "לוח שעונים ומחוננים".

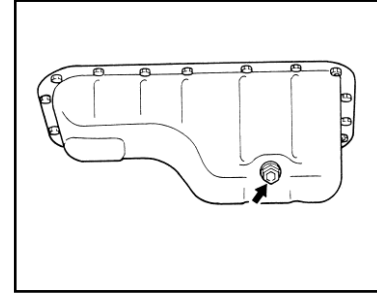
- למידע נוסף אודות מערכת אורך חיי השמן ונורית החלפת שמן, התייחס לסעיף "נורית החלפת שמן" בפרק 5 "לוח שעונים ומחוננים".

## החלפת מסנן שמן

1. היעזר בכלי מיועד לפירוק מסננים וסובב את המסנן נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.
2. נגב במטלית נקייה את המשטח עליו מותקן המסנן.
3. מרח מעט שמן מנוע נקי סביב גומיית האטימה של המסנן החדש.
4. הברג ביד את המסנן החדש עד שהאטס יבוא במגע עם משטח ההרכבה.

## אזהרה! (המשך)

כדי לצמצם את המגע עם שמן משומש, לבש חולצה עם שרוולים ארוכים וכפפות עמידות לרטיבות בזמן החלפת שמן. רחץ היטב את ידיך עם מים וסבון לאחר מגע עם שמן משומש. כבס את הבגדים אם הם באו במגע עם השמן. שמן ומסנן משומשים יש למחזר או לסלק בצורה הנכונה.



מידת ההידוק של פקק הריקון: 35N·m (35 ניוטון מטר/ 3.6 ק"ג מטר).

## אזהרה!

שמן חדש ומשומש עלול להיות מסוכן לילדים ולחיות מחמד. הרחק את השמן ואת המסנן המשומש מהישג ידם. מגע ממושך וחוזר עם שמן מנוע משומש עלול לגרום לסרטן העור. מגע קצר עם שמן משומש עלול לגרום לגירוי בעור.

5. החזר את פקק הריקון עם האטס למקומו והדק אותו היטב למומנט המתאים.

**הערה (עבור כלי רכב בהם מותקנת נורית מחונן החלפת שמן):**

- 4) בכל פעם שמחליפים את שמן המנוע, יש לאפס את מערכת אורך חיי השמן בכדי להתריע נכונה על החלפת השמן הבאה. בכדי לאפס את

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

שמן המנוע מופיע בטבלת שמנים וחומרי סיכה בפרק 14 "נתונים טכניים, טיפול ושירות".

2. התנע את המנוע והתבונן היטב את יש נזילות סביב המסנן ופקק הריקון. הפעל את המנוע במהירויות שונות למשך 5 דקות לפחות.

3. דומם את המנוע והמתן לפחות 5 דקות. בדוק שוב את גובה השמן והוסף במידת הצורך. בדוק שוב נזילות.

## שים לב!

- מומלץ להשתמש במסנן שמן מקורי של היצרן. במידה ואתה משתמש במסנן חלופי, וודא שהוא באיכות שווה ועקוב אחר הוראות היצרן.
- אם יש נזילות סביב המסנן או פקק הריקון, הדבר מעיד על הרכבה לא נכונה או על אטם פגום. אם התגלו נזילות או

## שים לב!

חשוב מאוד לזהות בדיוק את המצב שבו אטם המסנן נוגע לראשונה במשטח ההרכבה, כדי להדק נכון את המסנן.

5. הדק את המסנן במידת הסיבוב הנתונה או למידת ההידוק מהנקודה שבה האטם נוגע במשטח ההרכבה. ההידוק ייעשה בעזרת כלי לפירוק מסננים.

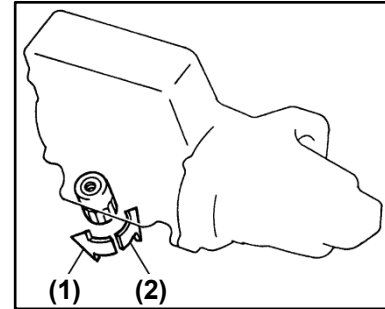
מידת הידוק המסנן: 3/4 סיבוב או 14 N·m (14 ניוטון מטר. 1.4 ק"ג מטר).

## שים לב!

הדק היטב את המסנן על מנת למנוע דליפות שמן, אך אל תהדק אותו יתר על המידה.

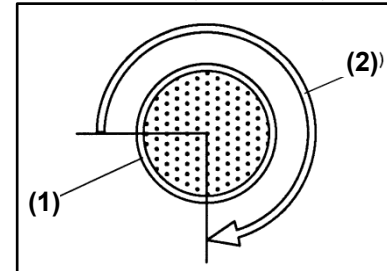
מילוי שמן ובדיקת נזילות שמן

1. שפוך שמן דרך פתח המילוי והרכב את המכסה. כמות



(1) שחרור – (2) הידוק

הידוק המסנן (מבט מכיוון חלקו העליון של המסנן)



(1) מסנן שמן -

(2) 3/4 סיבוב

סוזוקי יכול לעזור לך לבחור את הנוזל המתאים.

### הערה:

אם מחליפים את נוזל הקירור של המנוע בנוזל אחר מזה המקורי של חברת סוזוקי (כחול), עקוב אחר הוראות היצרן עבור הנוזל הירוק. התייחס לטבלאות השירות התקופתי למידע על זמני הטיפולים. בפרק 14 "נתונים טכניים, טיפול ושירות".

סוג זה של נוזל קירור המנוע הוא הטוב ביותר למערכת הקירור בשל הסיבות הבאות:

- נוזל קירור המנוע מסייע בשמירה על טמפרטורה נכונה של המנוע.
- נוזל קירור זה מספק הגנה ראויה כנגד קיפאון או רתיחה.
- נוזל קירור זה מספק הגנה ראויה כנגד קורוזיה (איכול) או חלודה.
- אי שימוש בנוזל המתאים עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת הקירור. מרכז השירות המורשה של

### שים לב! (המשך)

שאינך בטוח לגבי הידוק המסנן, הבא את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי

### נוזל קירור מנוע

בחירת נוזל קירור מנוע

### שים לב!

נוזל הקירור המקורי של סוזוקי (כחול) - SUZUKI LLC: Super coolant (Blue) מגיע כשהוא מהול במים בדיוק במידה הנכונה ואין להוסיף לו מים. אחרת הנוזל עלול לקפוא או שעלולה להיגרם התחממות יתר.

יש להשתמש בנוזל קירור מקורי של היצרן או שווה ערך כדי לשמור על טמפרטורת העבודה התקינה של המנוע ועל פעולתה התקינה של מערכת הקירור.

## הוספת נוזל קירור

## אזהרה!

נוזל הקירור הינו חומר רעיל ביותר ובליעתו או שאיפתו עלולה להיות מסוכנת ולגרום לפגיעות חמורות.

- אסור לשתות את נוזל הקירור. במקרה של בליעת נוזל קירור אין לגרום להקאה. יש לפנות לקבלת טיפול רפואי מידי.
- אין לשאוף אדים חמים. במקרה של שאיפה, יש להוציא את הנפגע למקום מאוורר.
- במקרה ומגע של נוזל הקירור עם העיניים יש לשטוף היטב בהרבה מים ולפנות לקבלת טיפול רפואי מידי.
- יש להתרחץ לאחר טיפול בנוזל.
- הרחק את נוזל הקירור מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

## שים לב! (המשך)

- אל תערבב סוגי בסיסי קירור שונים. זה עלול לגרום לבליה מואצת של האטימה ו/או אפשרות לחימום יתר ולנזק חמור למנוע / לתיבת ההילוכים האוטומטית.

## בדיקת גובה נוזל הקירור

בדוק את גובה נוזל הקירור במכל העודפים ולא במצנן. כאשר המנוע קר, גובה הנוזל צריך להיות בין הסימנים "FULL" (מלא) ו-"LOW" (נמוך).

## שים לב!

- כדי למנוע נזק למערכת הקירור:
  - השתמש תמיד בנוזל קירור המבוסס על אתילן-גליקול לא סיליקטי באיכות גבוהה המדולל במים מזוקקים בריכוז הנכון.
  - התערובת של נוזל הקירור צריכה להיות ביחס של 50/50 בין נוזל הקירור והמים המזוקקים, אך בשום מקרה לא מעל יחס של 30/70. תערובת ביחס גבוה מזה תגרום לתנאים של חימום יתר.
  - אין להשתמש בנוזל קירור מרוכז בלבד או במים מזוקקים בלבד (מלבד "SUZUKI LLC:Super (Blue)").
  - אין להוסיף חומרים או תוספים לנוזל הקירור. ייתכן והם לא יהיו מתאימים למערכת הקירור ברכבך.

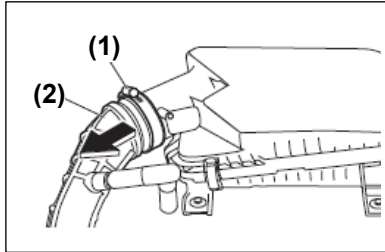
## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

## החלפת נוזל קירור

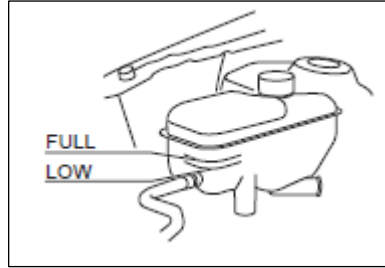
מאחר והחלפת נוזל קירור היא פעולה מורכבת, נדרש לבצע פעולה זו במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## מסנן אוויר

מסנן אוויר סתום באבק יגרום לירידה בהספק המנוע ולתצרוכת דלק מוגדלת.



1. שחרר את הבורג (1) ומשוך את התעלה (2).



## אזהרה!

הסרת מכסה מכל נוזל הקירור מסוכנת כאשר טמפרטורת הנוזל גבוהה, מאחר ועלול להשפירץ נוזל רותח ואדים תחת לחץ. המתן עד להתקררות טמפרטורת נוזל הקירור לפני הסרת המכסה.

אם גובה הנוזל מתחת לסימן "LOW", יש צורך להוסיף נוזל. הסר את מכסה מכל העודפים על ידי סיבוב המכסה נגד כיוון השעון והוסף נוזל עד שיגיע לסימן "FULL". בשום מקרה אין להוסיף נוזל מעבר לסימן "FULL".

## שים לב!

SUZUKI LLC: Super (Blue) Coolant:

נוזל קירור כחול של סוזוקי; נוזל זה כבר מוכן לשימוש. אין לדלל נוזל זה עם מים מזוקקים. דבר זה עלול לגרום לקפיאה או התחממות יתר של הנוזל.

## שים לב!

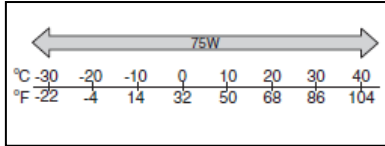
SUZUKI LLC: Standard (Green) Coolant:

נוזל קירור ירוק של סוזוקי;

- התערובת בה אתה משתמש חייבת להכיל 50% חומר נגד קפיאה.
- כאשר הטמפרטורה הסביבתית הנמוכה ביותר הצפויה באזור שלך היא  $-35^{\circ}\text{C}$  או פחות, השתמש בריכוז של עד 60% בהתאם להוראות על אריזת החומר נגד קפיאה.

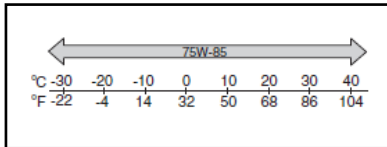
פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

שמן תיבת הילוכים ידנית



סוזוקי ממליצה מאד להשתמש בשמן תיבת הילוכים מסוג 75W-85 עבור תיבת העברה (4WD) ועבור דיפרנציאל אחורי (4WD).

שמן תיבת העברה (4WD) ושמן דיפרנציאל אחורי (4WD)



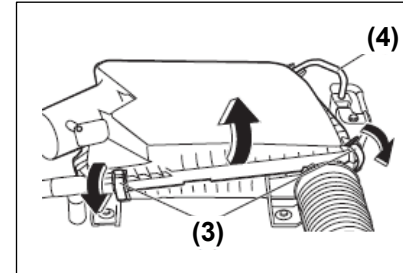
מצתים

מאחר והחלפת מצתים דורשת תהליכים, חומרים וכלים מיוחדים, מומלץ לבצע פעולה זו במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

שמן תיבת הילוכים

שמן תיבת הילוכים ידנית / שמן תיבת העברה (4WD) / שמן דיפרנציאל אחורי (4WD) כאשר מוסיפים שמן תיבת הילוכים, יש להשתמש בשמן בעל הצמיגות המתאימה והרמה המומלצת כמופיע בסכמות הבאות.

סוזוקי ממליצה מאד להשתמש בשמן תיבת הילוכים מסוג 75W עבור תיבת הילוכים ידנית.



2. שחרר את המהדקים הצדדיים (3) והוצא את קרב הסינון מבית המסנן. החלף אותו אם הוא מלוכלך. היזהר שלא לשחרר את הצינור (4).
3. חבר חזרה את מכסה בית המסנן והדק את המהדקים היטב.
4. חבר את התעלה (2) והדק את הבורג (1) היטב.

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

הוסף שמן תיבת הילוכים דרך פתח המילוי עד שהוא יצא מעט מהפתח.

עבור תיבת העברה ודיפרנציאל אחורי:

(3) בדוק את פתח המילוי באמצעות דחיפת אצבע. אם השמן מגיע עד לתחתית פתח המילוי, מפלס השמן תקין. אם כן, התקן את הבורג בחזרה.

(4) אם מפלס השמן נמוך, הוסף שמן דרך פתח המילוי עד להגעת השמן לתחתית הפתח, לאחר מכן סגור את הבורג.

**מומנט הידוק לבורגי מילוי ומפלס השמן**

תיבת הילוכים ידנית (1):

27N·m

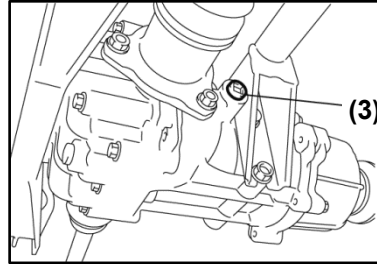
תיבת העברה (2):

27N·m

דיפרנציאל אחורי (3):

23N·m

## דיפרנציאל אחורי (4WD)



(4) בורג מילוי ומפלס שמן **בכדי לבדוק את גובה מפלס שמן תיבת ההילוכים, פעל באופן הבא:**

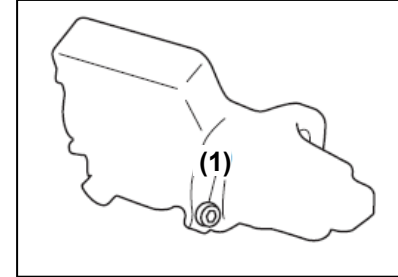
(1) החנה את הרכב על גבי משטח אופקי והפעל את בלם החנייה. לאחר מכן דומם את המנוע.

(2) הסר את בורג מילוי ומפלס השמן.

עבור תיבת הילוכים ידנית:

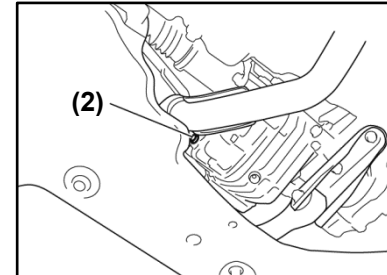
(3) אם שמן תמסורת זורם מפתח המילוי, מפלס השמן תקין. הרכב בחזרה וסגור את הבורג. אם לא יוצא שמן מהפתח,

## תיבת הילוכים ידנית בעלת 6 הילוכים



(2) בורג מילוי ומדיד מפלס שמן

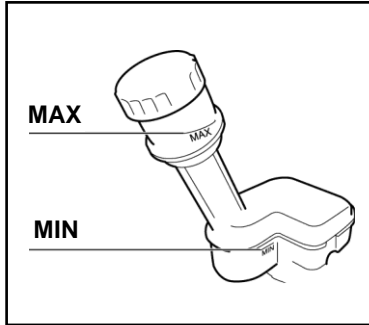
## תיבת העברה (4WD)



(3) בורג מילוי ומדיד מפלס שמן



## נוזל המצמד

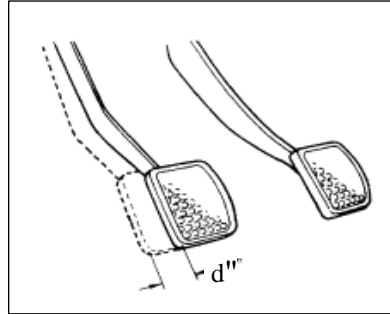


מעת לעת, נדרש לבדוק את מפלס נוזל דוושת המצמד ואת הפעולה החלקה של הדוושה. וודא שמפלס נוזל המצמד נמצא תמיד בין המפלס המינימאלי המותר "MIN" והמפלס המרבי המותר "MAX".

נוזל דוושת המצמד זהה לנוזל הבלמים והוא מגיע ממכל נוזל הבלמים. למידע אודות נוזל דוושת המצמד פנה לסעיף "בלמים" בפרק זה.

## המצמד

## דוושת המצמד



מרווח החופש של הדוושה "d":  
10 מ"מ לכל היותר.

מדוד את מרווח החופש של הדוושה על ידי הזזת הדוושה באמצעות היד ומדוד את המרווח המתקבל עד להרגשת תחילת ההתנגדות. אם מרווח החופש גדול מהמותר או שהדוושה נופלת עם לחיצתה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

## זהירות!

לאחר הנסיעה ברכב, שמן תיבת ההילוכים עלול להיות חם כל כך שיגרם לכוויות. המתן עד להתקררות בורג המילוי ומפלס השמן כך שתוכל לגעת בו בידיים חשופות לפני שתבצע את הבדיקות.

## שים לב!

כאשר מהדקים את הבורג, יש למרוח את חומר האטימה על התבריג בפני נזילות. החומר המומלץ הוא:  
"SUZUKI Bond" מספר 1217G

**החלפת שמן תיבת הילוכים**  
מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות, חומרים וכלי עבודה ייעודיים, מומלץ לבצע את הפעולה הזאת במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**אזהרה! (המשך)**

- בנוזל שלא אוחסן במכל סגור. חשוב ביותר לא להחדיר גופים זרים או נוזלים אחרים למכל הנוזל.

**אזהרה! (המשך)**

- נוזל הבלמים הוא חומר רעיל ומסוכן ביותר. בליעת נוזל הבלמים עלולה להיות קטלנית ומזיקה אם נוזל בא במגע עם העור או העיניים. הרחק נוזל בלמים מהעיניים. במידה ובלעת נוזל בלמים, אל תגרום להקאה אלא גש מיד לקבלת טיפול רפואי. התרחף לאחר טיפול בנוזל הבלמים. הנוזל יכול להיות רעיל לבעלי חיים באם חדר נוזל לעיניים, יש לשטוף במים קרים ולגשת לטיפול רפואי. הרחק את נוזל הבלמים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

הנכון הוא בין הסימונים "MAX" ו-"MIN".

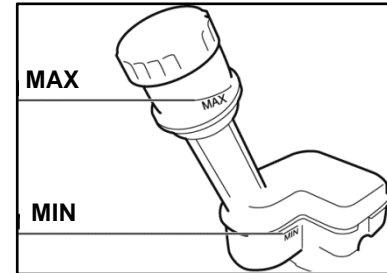
**אזהרה!**

יש למלא אחר ההנחיות הבאות כדי למנוע פגיעה או נזק חמור למערכת הבלמים.

- נורית האזהרה של הבלמים בלוח המחוונים נדלקת כאשר גובה הנוזל במכל יורד מתחת למידה מסוימת (המנוע חייב לפעול ובלם החניה משוחרר לגמרי). במקרה שהנורית נדלקה, פנה מיד למרכז השירות לבדיקת מערכת הבלמים.
- איבוד מהיר של נוזל הבלמים מעיד על דליפה במערכת הבלמים שאותה צריך לבדוק באופן מידי במרכז השירות.
- השתמש אך ורק בנוזל הבלמים J1704 או DOT4 המומלץ על ידי היצרן. אין להשתמש בנוזל משומש או

**שים לב!**

נוזל המצמד מגיע ממכל נוזל הבלמים, אם מפלס נוזל המצמד עולה או קרוב לסימן "MIN" יתכן ויש שחיקה חריגה של המצמד או דליפה של נוזל המצמד או הבלמים. הבא את הרכב באופן מידי למרכז שירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

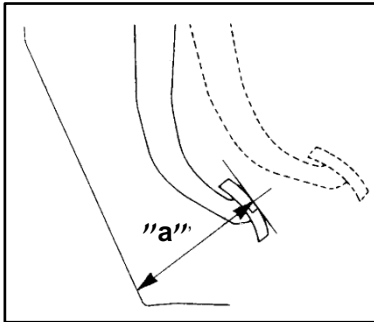
**בלמים  
נוזל בלמים**

בדוק את גובה נוזל הבלמים במכל הנמצא בתא המנוע. הגובה

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

## דוושת הבלם

בדוק אם מהלך דוושת הבלם נשאר קבוע ללא תחושה "ספוגית". במידה וחל שינוי במהלך, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי. אם יש לך ספק לגבי מהלך הדוושה, בצע את הבדיקה הבאה:



מרחק מינימאלי "a" בין הדוושה לשטיח הרצפה הוא: 49 מ"מ.

## הערה:

- כאשר הרכב מצויד בבלמי דיסק או תוף, צפויה ירידה בגובה הנוזל עם התבלות הרפידות.
- נוזל בלמים סופח לחות עם הזמן ונוזל בלמים עם תכולת מים גבוהה עלול לגרום לנעילת אדים או לתקלה במערכת הבלמים. החלף את נוזל הבלמים בהתאם לזמני הטיפול התקופתי המוגדרים בטבלאות השירות בפרק 14 "נתונים טכניים, טיפול ושירות".

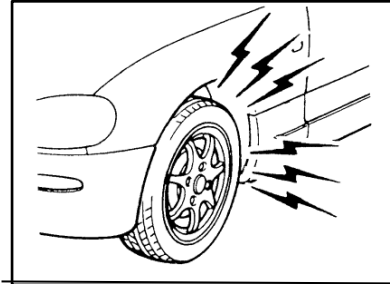
## שים לב!

- אם מפלס נוזל הבלמים נמצא על הסימן "MIN" יתכן ורפידות הבלמים שחוקות או שיש דליפה של הנוזל. התייעץ עם מרכז שירות מורשה של סוזוקי לפני מילוי המכל.
- נוזל הבלמים עלול להזיק למשטחים צבועים. נקוט באמצעי זהירות בעת מילוי המכל.

**זהירות!**

בכל אחד מהמצבים הבאים עליך לפנות מיד למרכז השירות המורשה של סוזוקי לצורך בדיקה:

- בלימה חלשה
- בלימה לא אחידה בכל האופנים
- מהלך דוושה גדול מדי
- ירידת דוושה – דוושה ספוגית

**אזהרה!**

במידה ורפידת הבלם שחוקה והגיע לעובי המינימלי, ישמע רעש חריקה במהלך הבלימה. במידה ואתה שומע רעש זה, גש באופן מידי למרכז השירות לצורך בדיקה. המשך נסיעה במצב זה עלול לגרום לתאונה.

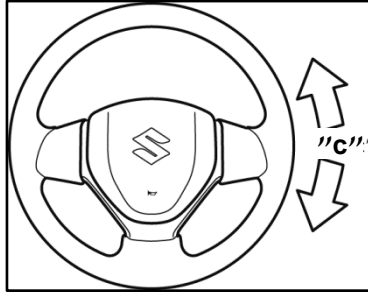
כאשר המנוע פועל, מדוד את המרחק בין הדוושה לבין שטיח הרצפה כאשר הדוושה לחוצה בכוח של כ-30 ק"ג. המרחק המינימאלי צריך להיות 49 מ"מ. אין צורך לבצע כיוונים מאחר והמערכת מתכווננת באופן אוטומטי.

במידה והמרחק הנמדד הוא פחות מהנתון, הבא את הרכב למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה.

**הערה:**

אל תכלול את הגומי או הבד של השטיחים במדידה.

**גלגל ההגה**



מהלך חופשי של גלגל ההגה  
 "c": 0-30 מ"מ.

בדוק את המהלך החופשי של גלגל ההגה תוך הפניה עדינה משמאל לימין עד שמורגשת התנגדות קלה. המהלך החופשי צריך להיות בטווח של עד 30 מ"מ.

הפנה את ההגה עד סוף המהלך שמאלה וימינה ובדוק שהוא מסתובב בקלות ובצורה חלקה תוך כדי נסיעה איטית בשטח

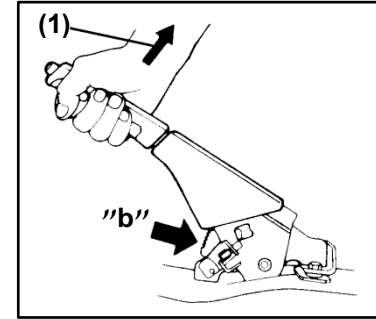
מכוון כראוי או שהבלמים לא משתחררים לאחר שחרור בלם החניה, פנה למרכז השירות לצורך בדיקה ו/או כיוון של בלם החניה.

**דסקיות בלמים**

מיקום הבלמים	עובי מינימאלי
אופנים קדמיים	20 מ"מ
אופנים אחוריים	8 מ"מ

אם העובי הנמדד או הקוטר הפנימי של רוב החלקים הבלויים חורג מהמגבלות המותרות, יש להחליף את החלקים בחדשים. המדידות דורשות את פירוק החלקים ומתבצעות באמצעות מיקרומטר, ויש לבצען בהתאם לכתוב בספרות האחזקה המתאימה.

**בלם חניה**



מפרט שיני בלם חניה "b": 4-9 נקישות שיניים.  
 כוח משיכת הידית (1): 20 ק"ג או 200N.

בדוק את כיוון בלם החניה על ידי ספירת מספר הנקישות בשיני המנגנון תוך משיכה איטית של הידית עד למצב של הפעלה מלאה. הידית צריכה לעצור בתוך תחום מספר השיניים הנתון (4-9). במצב זה האופנים האחוריים צריכים להיות נעולים היטב. במקרה שבלם החניה אינו

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

ללחץ הדרוש, להוסיף 1kPa לכל 0.8°C מההפרש בין הטמפרטורה במקום בו אתה נמצא לבין הטמפרטורה החיצונית.

**בדיקת הצמיגים**

בדוק את הצמיגים לפחות אחת לחודש על פי ההנחיות הבאות:

1. מדוד את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מד לחץ. תקן את הלחץ במידת הצורך. יש לבדוק גם את הצמיג החלופי.

**אזהרה!**

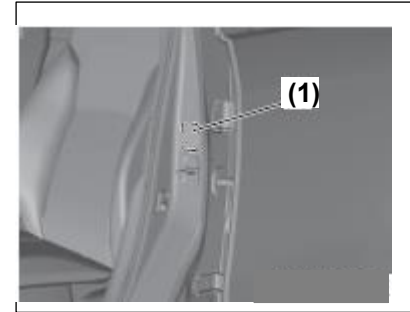
- בדיקת הלחץ צריכה להתבצע כאשר הצמיגים קרים אחרת הקריאה תהיה שגויה.
- בדוק את הלחץ מדי פעם תוך ניפוח הדרגתי עד ללחץ הדרוש.
- נפח רק ללחץ הנכון. בשום

שים לב שערכי לחץ הניפוח אינם תקפים לגבי אופן חלופי קומפקטי שהוא בעל מידה קטנה יותר. (אם מותקן).

**הערה:**

לחץ ניפוח האוויר בצמיג ישתנה בהתאם ללחץ האטמוספרי, לטמפרטורה החיצונית או לטמפרטורת הצמיג בזמן הנסיעה. בכדי להפחית את הסיכוי שנורית אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים תידלק (אם מותקנת) תחת שינויים סביבתיים רגילים, חשוב לבדוק ולנפח את הצמיגים כשהם קרים. צמיג אשר נבדק לאחר הנסיעה כאשר הוא חם עלול להיות מתחת ללחץ הדרוש לאחר שהוא יתקרר. כמו כן, צמיג שנופח במקום סגור ומחומם עלול להיות מתחת ללחץ הדרוש לאחר שהרכב יצא לנסיעה בטמפרטורה קרה מאד. אם ברצונך לנפח את הצמיגים במקום סגור ומחומם, יש בנוסף

פתוח. כאשר המהלך החופשי גדול מהמותר או שאתה מוצא בעיה אחרת, פנה מיד למרכז השירות לבדיקת המערכת.

**צמיגים**

נתוני לחצי הניפוח של הצמיגים הקדמיים והאחוריים רשומים על תווית נתוני הצמיגים. התווית ממוקמת על דופן העמוד כמתואר באיור. לחץ ניפוח הצמיגים חייב להיות על פי נתונים אלו.

**זהירות!**

פגיעה במדרכה או נסיעה בתנאי שטח סלעי עלולה לגרום נזק לצמיגים ולהשפיע על כיוון האופנים. בצע בדיקה תקופתית של הצמיגים והכיוונים במרכז השירות.

4. בדוק את חיזוק אומי האופנים.

5. בדוק שאין מסמרים, אבנים או גופים זרים אחרים שחדרו לצמיגים.

**אזהרה!**

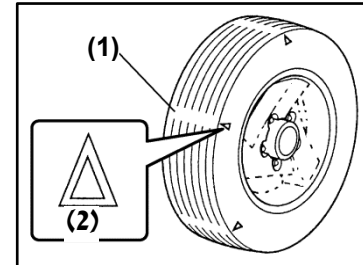
- אסור בשום מקרה להרכיב צמיגים מסוגים שונים או גדלים שונים על ארבעת האופנים. השתמש אך ורק בצמיגים מסוג ובמידות שאושרו על ידי היצרן.

2. בדוק שהעומק בחריץ סולית הצמיג הוא מעל ל-1.6 מ"מ. כדי להקל על הבדיקה, הצמיגים מצוידים בסימוני שחיקת סוליה המוטבעים בחריצים (1). כאשר הסימונים מתגלים על הסוליה, עומק החריץ הוא 1.6 מ"מ או פחות ויש להחליף את הצמיג.

3. בדוק סימני שחיקה חריגים, סדקים ונזק. צמיגים שיש בהם סדקים או שנגרם להם נזק, יש להחליף. במקרה של סימני שחיקה חריגים על הצמיג, הבא את הרכב למרכז השירות המורשה לצורך בדיקה.

**אזהרה! (המשך)**

מקרה אין להוריד או להוסיף לחץ מעבר למומלץ. ניפוח חסר עלול לגרום להתנהגות חריגה של הרכב או להיפרדות החישוק מהצמיג ולגרימת תאונה או גרימת נזק לחישוק ולצמיג. ניפוח יתר עלול לגרום להתפוצצות הצמיג ולפגיעה. כמו כן, הוא עלול לגרום לשינוי התנהגות הרכב, דבר שעלול לגרום לתאונה.

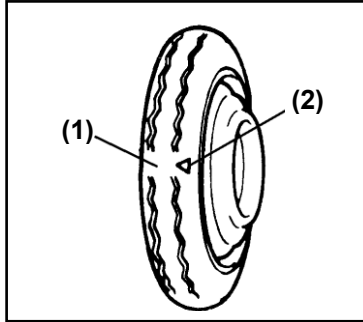


(1) סימון שחיקת הסוליה

(2) מיקום הסימון

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

אופן חלופי קומפקטי  
(אם מותקן)



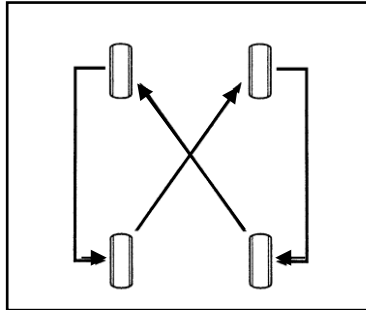
(1) סימון שחיקת הסוליה  
(2) מיקום הסימון

רכבך מצויד באופן חלופי קומפקטי. הוא מתוכנן לחסוך מקום בתא המטען ולהקל על ההרכבה. האופן מיועד לשירות חירום זמני בלבד. בדוק לפחות מדי חודש את לחץ הניפוח שלו שאמור להיות 60 PSI. כמו כן,

שים לב! (המשך)

צמיגים באותו הרכב עלול לגרום נזק למכלולי ההנעה.

סבב אופנים



למניעת בלאי ושמירה על אורך חיי הצמיגים, יש לבצע סבב אופנים כמפורט באיור כל 10,000 ק"מ. לאחר ביצוע סבב האופנים יש לבדוק ולמלא לחץ אוויר ללחץ המומלץ.

אזהרה! (המשך)

- הרכבת אופנים וצמיגים מסוג אחר שלא אושרו על ידי היצרן, עלולה לשנות משמעותית את התנהגות הרכב ואת צורת ההיגוי.
- יש להשתמש אך ורק בשילובי אופנים וצמיגים שאושרו על ידי היצרן.

שים לב!

הרכבת צמיגים בעלי מידה שונה מהמקורית עלולה לגרום לקריאה לא נכונה של מד המהירות ומד המרחק המצטבר. בדוק עם המשווק לפני רכישת צמיגים בגודל שונה מהמקורי.

שים לב!

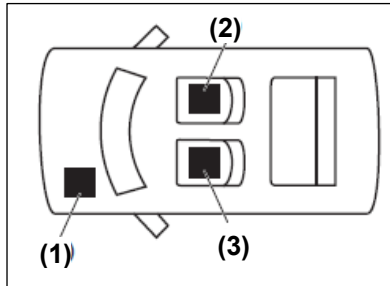
בדגמים בעלי הנעה כפולה (4WD), החלפת צמיג בצמיג בעל מידה גדולה שונה, או שימוש בסוגים שונים של



## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

## מצבר

- רכבך מאובזר במצברים הבאים:
- מצבר חומצת עופרת (בכל הדגמים): מצבר זה נועד לספק אנרגיה לרכב.
  - מצבר ליתיום-יון (בדגמים בעלי מערכת "עצור וסע" בלבד): מצבר זה נועד לספק אנרגיה לרכיבים האלקטרוניים ברכב.



- (1) מצבר חומצת עופרת  
 (2) מצבר ליתיום-יון  
 (3) ממיר DCDC

## אזהרה! (המשך)

- לחץ הניפוח המומלץ הוא 60 PSI.
- אסור להרכיב על אופן זה שרשראות לשלג. אם חייבים בשימוש בשרשראות, וודא שעל הסרן הקדמי מורכבים האופנים התקניים.
- החלף את הצמיג החלופי מיד עם הופעת סימון השחיקה. לצמיג החלופי יש אורך חיים קצר יותר מאשר לצמיג המקורי.
- בעת החלפת הצמיג החלופי, החלף אותו לאותו סוג ולאותה מידה של צמיג.
- אל תתקין אופן חלופי קומפקטי מקדימה. אם יש תקר באחד האופנים הקדמיים, החלף אותו באופן אחורי והתקן את האופן החלופי הקומפקטי מאחור.

וודא שהוא מהודק היטב למקומו, אם לא, הדק אותו. הקפד לא להשתמש בשני אופנים קומפקטיים חלופיים ברכב בו-זמנית.

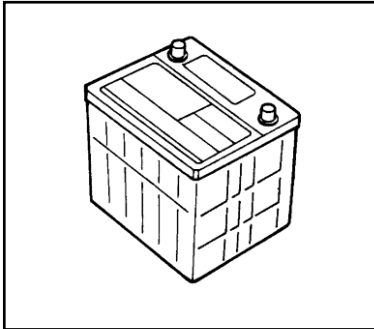
## אזהרה!

האופן החלופי מתוכנן לשירות חירום זמני בלבד. שימוש מתמשך באופן חלופי זה עלול לגרום לכשל של הצמיג ולאיבוד שליטה. פעל תמיד על פי אמצעי הזהירות הבאים בעת השימוש:

- התנהגות הרכב שלך תהיה שונה עם אופן חלופי זה.
- אין לנסוע במהירות העולה על 80 קמ"ש.
- החלף אופן זה באופן תקני ותקין בהקדם האפשרי.
- השימוש באופן החלופי מקטין את מרווח הגחון לכביש.

**שים לב! (המשך)**

- כאשר מחליפים את המצבר, יש להשתמש במצבר המתאים בלבד. (אין להשתמש במצבר מסוג אחר).
- אין לחבר מכשירים אלקטרוניים ישירות למצבר.



רכבך מצויד במצבר "ללא תחזוקה" ולכן אין צורך להוסיף מים. יש לבצע בדיקה תקופתית של המצבר, "נעלי הכבל" ותפס

**אזהרה! (המשך)**

- התנעה בעזרת כבלים צריכה להתבצע על פי ההנחיות בפרק 11 "תיקוני חירום".
- המצבר מכיל חומצה גופריתית. חומר זה הוא מסוכן ויכול לגרום לכוויות ולעיוורון במגע עם העיניים. שטוף מיד במים כל איבר שבה במגע עם החומר. גש מיד לקבלת טיפול רפואי. הרחק מצבר מהישג ידם של ילדים.

**שים לב!**

אם רכבך מאובזר במערכת "עצור וסע", הוא מאובזר במצב חומצת עופרת במיוחד עבור יעילות המערכת, קרא את האזהרות הבאות. חוסר תשומת לב לאזהרות הבאות עלול להוביל לתקלה של המערכת או לחיי מצבר קצרים.

קרא בעיון את ההוראות שבהמשך למידע אודות התנהגות נכונה עם המצברים הללו.

- המצברים המפורטים מאבדים אנרגיה עם הזמן. במטרה להימנע ממצבר פרוק, סע ברכב פעם בחודש לפחות 30 דקות לצורך טעינה.

**מצבר חומצת עופרת****אזהרה!**

- המצברים מפיקים גז מימן דליק, ולכן יש להרחיק להבה גלויה וניצוצות מן המצבר כדי למנוע פיצוץ. אסור לעשן בקרבת מצבר.
- בזמן בדיקה וטיפול במצבר יש לנתק את "נעל הכבל" מהקוטב השלילי. יש להיזהר שלא לגרום לקצר על ידי חפץ מתכתי שייגע בקוטב המצבר ובגוף הרכב.

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

- אין להעביר את מתג ההתנעה או ללחוץ על לחצן ההתנעה למצב "ON" למשך 10 שניות מרגע חיבור מצבר עופרת חומצתית. אם תבצע זאת, נורית ביטול מערכת "עצור וסע" תהבהב והמערכת לא תפעל כראוי. במקרה כזה, סובב את מתג ההתנעה או לחץ על לחצן ההתנעה עד למצב "LOCK", המתן 90 שניות ולאחר מכן העבר למצב "ON" שוב. אם נורית ביטול מערכת "עצור וסע" אינה נכבית, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי או למוסך מורשה לבדיקה.

**אזהרה!**

המצבר מכיל חומרים מסוכנים ורעילים כגון חומצה גופריתית ועופרת, המזיקים לסביבה ולבריאות האדם. יש לפנות או למחזר מצבר משומש בהתאם לחוק ולא להשליכו עם הפסולת

2. נתק את הכבל מהקוטב החיובי (2).
3. הסר את בורג החיבור (3) ואת המהדק (4).
4. הסר את המצבר.

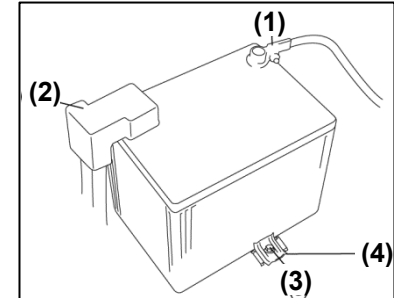
להתקנת המצבר:

1. התקן את המצבר בסדר ההפוך של פעולת ההסרה.
2. הדק היטב את בורג החיבור ואת כבלי המצבר.

**הערה:**

- כאשר מצבר הרכב מנותק, אפשרויות מסוימות של הרכב יאופסו ו/או ינוטרלו. נדרשת הגדרה מחדש של אפשרויות אלו לאחר חיבור מצבר הרכב.
- אין לנתק את המצבר לפחות דקה מרגע העברת מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב כבוי "LOCK".

המצבר ולהסיר הצטברות קורוזיה. הסרת הקורוזיה תיעשה בעזרת מברשת בעלת זיפים קשים ותמיסת סודה לשתיה מהולה במים או אמוניה מהולה במים. לאחר הסרת הקורוזיה, שטוף במים נקיים. אם הרכב לא מופעל לחודש או יותר, נתק את הכבל המחובר לקוטב השלילי של המצבר.

**החלפת מצבר**

להסרת המצבר:

1. נתק את הכבל מהקוטב השלילי (1).

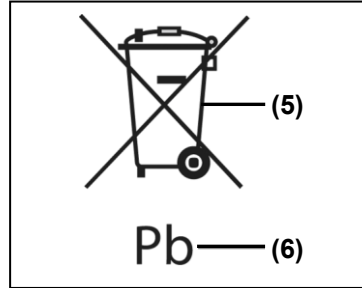
## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

המצבר יסייע בשימור משאבים טבעיים.

**מצבר ליתיום-יון (אם מותקן)**  
המצבר מותקן רק בדגמים המאובזרים במערכת "עצור וסע" והוא ממוקם מתחת למושב הקדמי הימני.

- מצבר הליתיום-יון אינו דורש תחזוקה. למרות זאת, בכדי להימנע ממצבר פרוק, סע ברכב פעם בחודש לפחות 30 דקות בכדי לטעון את המצבר.
- לצורך החלפה או השלכה של מצבר ליתיום-יון, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי או למוסך מורשה.

(תווית המצבר)



(5) סמל איסור השלכה לפח אשפה

(6) סמל כימי עופרת "Pb"

סמל פח האשפה (5) מסומן ב-X הממוקם על תווית המצבר מורה על הפרדת המצבר מהפסולת הביתית הרגילה.

סמל כימיקלי "Pb" (6) מציין שהמצבר מכיל יותר מ- 0.004% עופרת.

על ידי פינוי המצבר בהתאם לחוק או מחזורו, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור

**אזהרה! (המשך)**

הביתית הרגילה. בעת הסרת המצבר מהרכב יש להיזהר שלא לשפוך את תכולתו, העלולה להיות מסוכנת ולגרום לפגיעה.

**שים לב!**

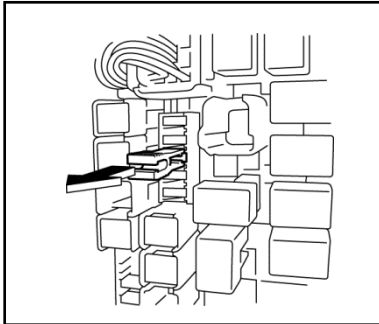
אין לנתק את המצבר לפחות 3 דקות לאחר העברת מתג ההתנעה או לחצן ההתנעה למצב "LOCK". אם המצבר ינותק במהלך 3 דקות אלו, יתכן ויגרם נזק למערכת ההיברידית החכמה - SHVS.

## פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

## נתיכים נפרדים (3)

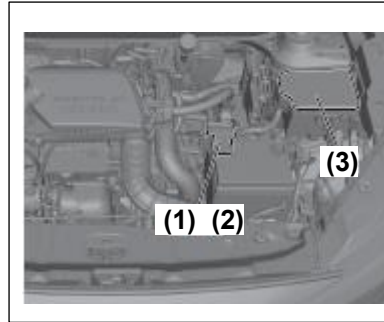
מיועדים למעגלים חשמליים נפרדים.

להוצאת נתיך, השתמש בשולף הנתיכים המגיע עם הרכב ונמצא בתיבת הנתיכים.



## נתיכים

ברכבך מותקנים שלושה סוגי נתיכים, כמתואר להלן:



## נתיך ראשי (1)

מקבל מתח ישירות מהמצבר.

## נתיכים ראשוניים (2)

נתיכים אלו מצויים בין הנתיך הראשי והנתיכים הנפרדים ומשמשים כאבטחה לקבוצות עומס חשמליות.

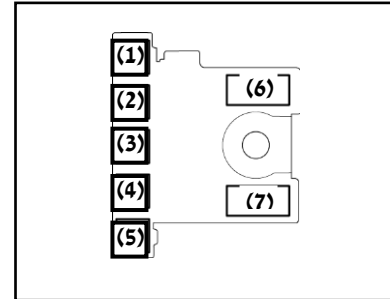
## אזהרה!

מאחר ושימוש לא נכון במצבר הליתיום-יון עלול להוביל לשריפה, התחשמלות או נזק למצבר, עקוב אחר ההנחיות הבאות.

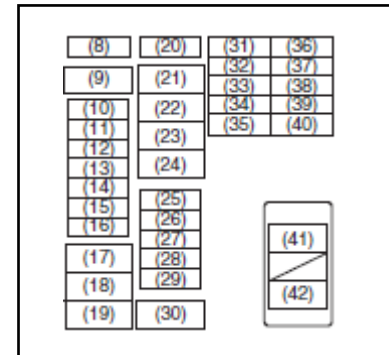
- אין לפרק או להסיר את המצבר.
- אין להרטיב את המצבר.
- אין לחשוף את המצבר למכות חזקות.
- אין להישען או להניח חפצים על המצבר.
- אין להסיר את קוטבי המצבר או לחבר אביזרי חשמל אליו.

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

נתיכים בתא המנוע  
תיבת נתיכים ראשית



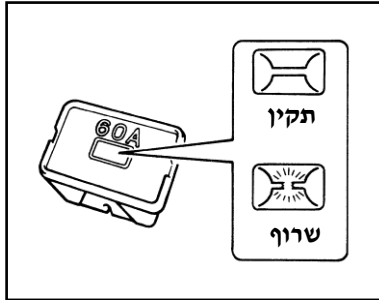
תיבת ממסרים



נתיך ראשי / נתיך ראשוני (המשך)		
ריק	-	(23)
ריק	-	(24)
ריק	-	(25)
VVT	20A	(26)
משאבת דלק	20A	(27)
מדחס אוויר	10A	(28)
בקר ESP	25A	(29)
מפוח אוויר	30A	(30)
ריק	-	(31)
ריק	-	(32)
אות התנעה	7.5A	(33)
פנס ראשי (שמאל)	10A	(34)
פנס ראשי גבוה (שמאל)	10A	(35)
FI	10A	(36)
הזרקה	20A	(37)
FI2	10A	38
פנס ראשי (ימין)	10A	(39)
פנס ראשי גבוה (ימין)	10A	(40)
ריק	-	(41)
ריק	-	(42)

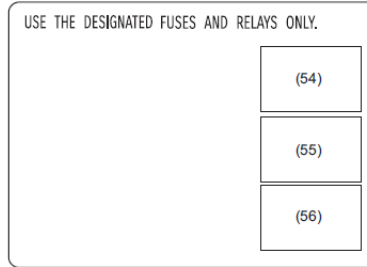
נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
FL7	50A	(1)
FL6	50A	(2)
FL5	100A	(3)
FL4	80A	(4)
FL3	100A	(5)
FL2	120A	(6)
FL1	100A	(7)
ריק	-	(8)
מתג התנעה 2	50A	(9)
פנס ערפל קדמי	20A	(10)
פנסים ראשיים 2	20A	(11)
פנסים ראשיים 3	20A	(12)
משאבת T/M	15A	(13)
פנסים ראשיים	20A	(14)
פנס נסיעה לאחור	30A	(15)
בקר	10A	(16)
מתג התנעה	40A	(17)
מנוע ESP	40A	(18)
מתנע	30A	(19)
ריק	-	(20)
FI	40A	(21)
מניפת מצנן	30A	(22)

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה



**אזהרה!**  
 כאשר נשרף נתיך ראשי או נתיך ראשוני, יש להביא את הרכב למרכז השירות או למוסד מורשה לצורך בדיקה. יש להשתמש תמיד בנתיכים מקוריים של היצרן. אסור בהחלט להשתמש בחוט חשמל או בתיל כפתרון זמני במקום הנתיך. זה עלול לגרום נזק חמור למערכת החשמל ואף להתלקחות אש.

תיבת נתיכים משנה מס' 2



תיבת נתיכים משנה מס' 1

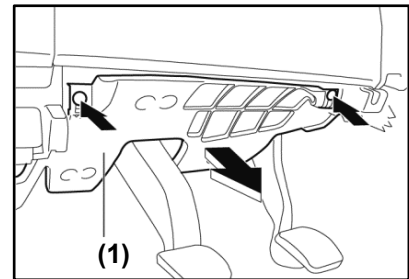


הנתיך הראשי, הראשוני וחלק מהנתיכים הנפרדים נמצאים בתא המנוע. כאשר נשרף הנתיך הראשי, לא יפעל כל רכיב חשמלי. כאשר נשרף נתיך ראשוני, רק הרכיבים במעגל הקשור אליו לא יפעלו. במקרה שיש צורך להחליף נתיך ראשי או ראשוני, יש להשתמש בנתיכים מקוריים של היצרן. להוצאת נתיך, השתמש בשולף הנתיכים הנמצא בתיבת הנתיכים. זרם הנתיך (אמפר) הנדרש רשום על גבי מכסה תיבת הנתיכים.

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

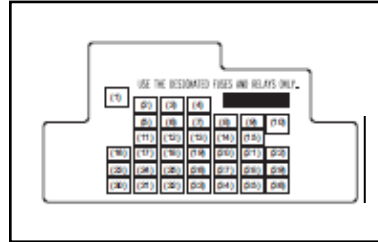
**הערה:**

הקפד שתיבת הנתיכים תהיה מצוידת תמיד בנתיכים להחלפה. נתיכים מתחת ללוח המחוונים



**הערה:**

בכדי לגשת לנתיכים, הסר את הברגים והסר את המכסה (1).



**נתיך ראשוני**

חגורה	30A	1
קוצב זמן חלונות חשמליים	20A	2
מנעול הגה	15A	3
מפשיר אדים אחורי	20A	4
חלון בגג	20A	5
תאורת DLR	10A	6
מראה מחוממת	10A	7
אות התנעה	7.5A	8
שקע אביזרים 2	15A	9
חלונות חשמל	30A	10
איתות חירום	10A	11

**נתיך ראשוני (המשך)**

BCM	7.5A	12
סליל הצתה	15A	13
מודול בקרת ABS	10A	14
שקע אביזרים	15A	15
בקרת A-STOP	10A	16
צופר	15A	17
תאורת בלימה	10A	18
כרית אוויר	10A	19
תאורת נסיעה לאחור	10A	20
מגב / מתיז	15A	21
מגב קדמי	30A	22
תאורה פנימית	10A	23
4WD	15A	24
פנס ערפל אחורי	7.5A	25
ריק	-	26
אות התנעה 1	7.5A	27
רדיו 2	15A	28
שקע אביזרים 3	10A	29
רדיו	15A	30
פנס אחורי	10A	31
D/L	20A	32
בקרת שיוט	7.5A	33
מחוונים	10A	34
אות התנעה 2	7.5A	35
חימום מושבים	20A	36

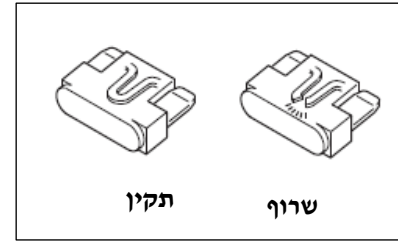


פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

**כיוון פנסים ראשיים**

מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות, מומלץ לבצע את כיוון הפנסים הראשיים במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**אזהרה!**  
 החלף תמיד נתיך שרוף בנתיך בעל ערך זהה. אסור בשום אופן להשתמש בתחליפים כמו נייר אלומיניום או חוט חשמל. אם נתיך שהוחלף נשרף תוך זמן קצר, יתכן ויש תקלה חשמלית. הבא מיד את הרכב לבדיקה במרכז השירות של סוזוקי.



**נורות**

מספר נורה	וואט	תאורה	
-	לד	לד <sup>1</sup>	פנסים ראשיים
H16	12V 19W	פנס ערפל קדמי (אם מותקן)	
-	לד	פנס חניה <sup>1</sup>	
-	לד	פנס תאורת יום <sup>1</sup>	
PY21W	12V 21W	קדמי	פנס איתות
PY21W	12V 21W	אחורי	
-	12V 5W	על גבי הכנף	פנס איתות צדדי <sup>1</sup>
-	לד	על גבי מראת הצד	
-	לד	פנס אחורי/בלימה <sup>1</sup>	
-	לד	פנס בלימה מרכזי עליון <sup>1</sup>	
W16W	12V 16W	פנס נסיעה לאחור	

## נורות (המשך)

מספר נורה	וואט	תאורה
W5W	12V 5W	פנס לוחית זיהוי
-	לד <sup>1*</sup>	
P21W	12V 21W	פנס ערפל אחורי (אם מותקן)
-	12V 1.4W	תאורת תא כפפות (אם מותקן)
-	לד	תאורת אזור הרגליים (אם מותקן) / תאורת כיס בלוח המחוונים (אם מותקן) <sup>1*</sup>
-	12V 10W	תאורת מרכז (ללא חלון בגג)
W5W	12V 5W	נורות אחרות
-	12V 3W	פנס תאורת מראת איפור (אם מותקן)

להחלפת הנורות המתוארות בטבלה שלמעלה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

\* 1: מאחר ונורה זאת לא ניתנת לפירוק, לא ניתן להחליף את הנורה בלבד. יש להחליף את מכלול הפנס כולו.

## החלפת נורות

## זהירות!

- נורות לאחר כיבוי עלולות להיות חמות ולגרום לכוויות באצבעות. הדבר נכון במיוחד לגבי נורות ההלוגן בפנסים הראשיים. החלף אותן רק לאחר שהתקררו.
- הנורות בפנסים הראשיים ממולאות בגז הלוגן. טפל בהן בצורה זהירה כדי למנוע נפילה או מכה העלולה לגרום להתפוצצות הנורות ולפגיעה.
- בכדי להימנע מפגיעה מחלקים חדים של מרכב הרכב, לבש כפפות וחולצה עם שרוולים ארוכים בזמן החלפת הנורות.

## שים לב!

- שומנים הנמצאים בעור עלולים לגרום להתחממות יתר של נורות ההלוגן ולהתפוצצותן בהדלקת האורות. אחוז נורת הלוגן חדשה אך ורק באמצעות מטלית נקייה.
- החלפה תכופה של נורות מלמדת על הצורך בבדיקה של מערכת החשמל במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## הערה:

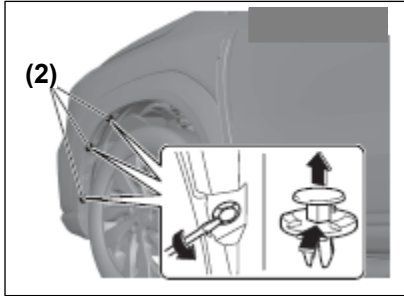
פנים הפנס עשוי להיות ערפילי במזג אוויר גשום או עם שטיפת הרכב. זוהי תופעה מקובלת של הבדלי טמפרטורות בין פנים הפנס לסביבה החיצונית. בדומה להתעבות מים על השמשות ברכב. כמו כן, נראה לפעמים כאילו מים חודרים אל הפנסים. זוהי תופעה זמנית והיא אינה תקלה.

אולם, אם מים נערמים בתוך הפנס, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקה. תאורה מסוג שאינו ניתן לפירוק

מפני שהתאורה הרשומה מטה אינה ניתנת לפירוק, אינך יכול להחליף נורה. במידה וישנה נורה שאינה תקינה יש להחליף את כל מכלול הפנס. במידה ויש צורך בהחלפת המכלול, פנה למרכז שירות מורשה של סוזוקי.

- פנסים ראשיים
- פנס נסיעה לאחור/בלימה
- תאורת איתות/חירום בכנף או במראת הצד (אם מותקן)
- תאורת מיקום
- תאורת יום אוטומטית
- תאורת לוחית זיהוי (מסוג LED) (אם מותקן)
- פנס בלימה אחורי מרכזי
- פנס ערפל קדמי (מסוג LED) (אם מותקן)

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה



**נורת איתות קדמית / נורת ערפל קדמית (אם מותקן)**

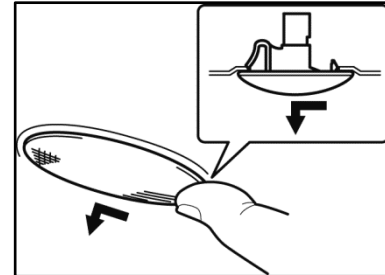
עבור פנס קדמי מסוג LED (אם מותקן) מומלץ לבצע את החלפת הנורות הללו במרכז השירות של סוזוקי.

(1) התנע את המנוע. לגישה נוחה יותר, סובב את גלגל ההגה לצד ההפוך לזה של הפנס המוחלף. דומם את המנוע.

**פנסים ראשיים מסוג LED**

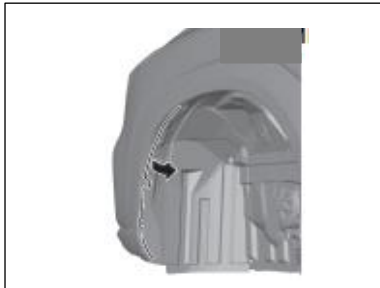
מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות, מומלץ לבצע את החלפת הנורות הללו במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

**פנס איתות צדדי (אם מותקן)**

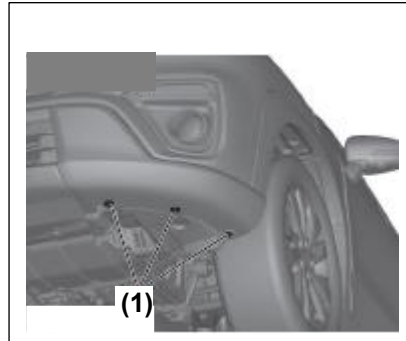


מאחר והנורה מובנית, יש צורך בהחלפת כל מכלול הפנס. פירוק המכלול נעשה ע"י הזזת בית הפנס שמאלה בעזרת האצבע.

(3) החדר מברג שטוח והסר את התפסנים על ידי סיבוב המברג כפי שמופיע באיור.



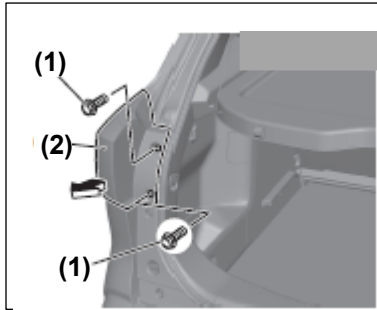
(4) פתח את קצה הכיסוי שבתוך הכנף.



(2) הסר את התפסנים (1)

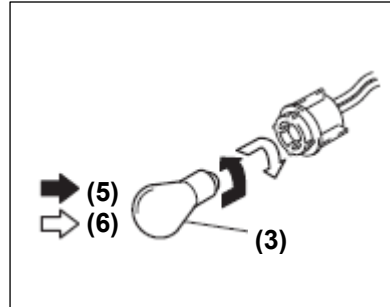
פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

פנס אחורי משולב



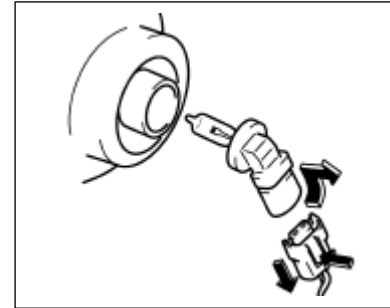
(1) הסר את הברגים (1) ומשוך את הפנס (2) ישירות החוצה.

(6) סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.

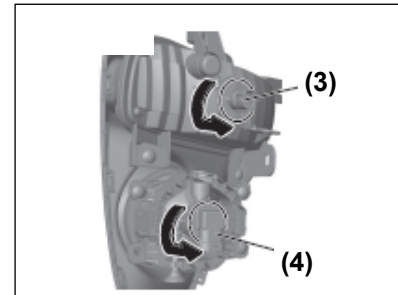


(5) הסרה  
(6) התקנה

(7) בכדי להסיר את נורת האיתות הקדמית (3) מבית הנורה, לחץ את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. בכדי להתקין נורה חדשה, לחץ אותה פנימה וסובב אותה בכיוון השעון.

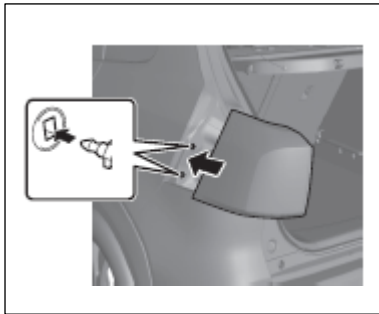


(5) נתק את המחבר תוך לחיצה על לשונית השחרור.



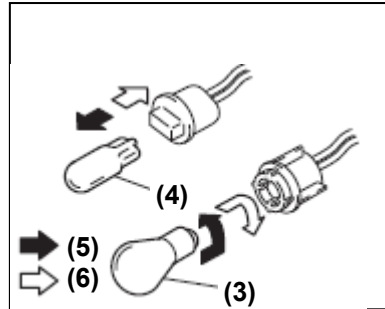
(3) נורת איתות קדמית  
(4) נורת ערפל קדמית

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה



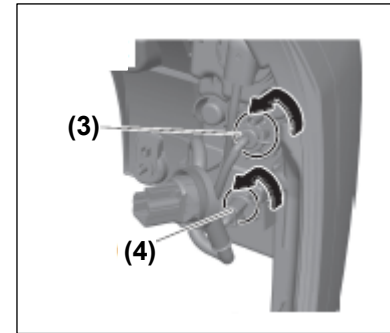
**הערה:**

כאשר אתה מרכיב את בית הנורה, וודא שהתפסים מחוברים היטב.



(5) הסרה  
(6) התקנה

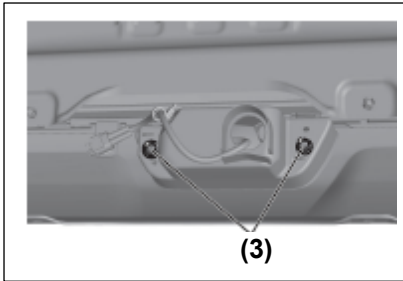
(3) בכדי להסיר את נורת האיתות האחורית (3) או את נורת הנסיעה לאחור (4) מבית הנורה, דחוף את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. בכדי להתקין נורה חדשה, דחוף אותה פנימה וסובב אותה בכיוון השעון.



(2) בכדי להסיר את בית הנורה של נורת האיתות האחורית (3) או של נורת הנסיעה לאחור (4) מהפנס, סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון ומשוך אותו החוצה.

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

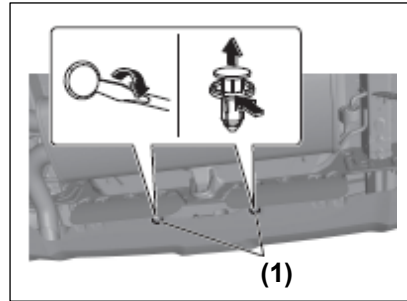
2) סובב את הפגוש האחורי (2) באמצעות היד כמתואר באיור.



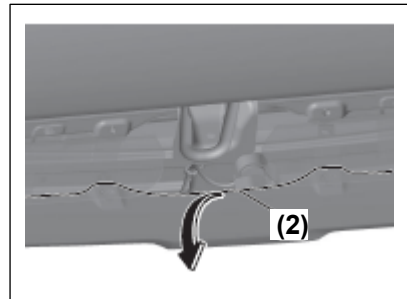
3) הסר את האומים (3) ולאחר מכן לחץ את בית נורת הערפל האחורית החוצה.



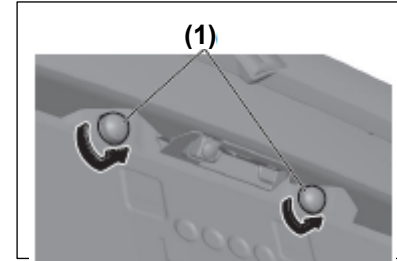
פנס ערפל אחורי (אם מותקן)



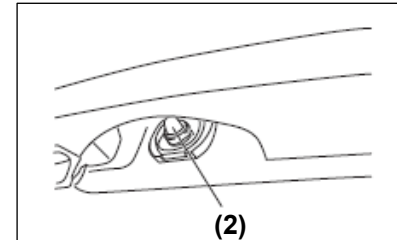
1) הסר את התפסנים (1) בפגוש האחורי באמצעות מברג שטוח כמתואר באיור.



תאורת לוחית רישוי בדגמים בעלי נורה



1) סובב את הכיסוי (1) נגד כיוון השעון בכדי להסירו.

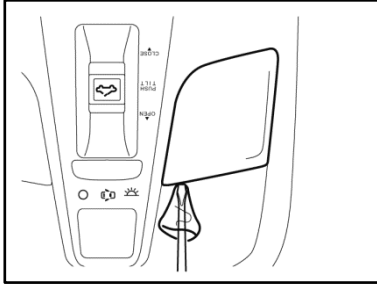


2) בכדי להסיר ולהתקין את נורת לוחית הרישוי (2), פשוט משוך את הנורה החוצה ודחוף נורה חדשה פנימה.

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

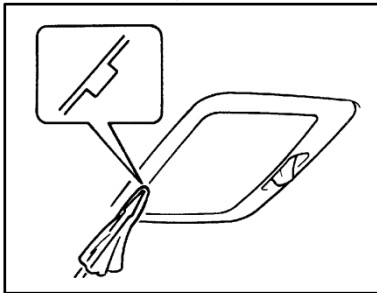
**קדמי**

(בדגמים בעלי קונסולה עליונה)



**מרכזי**

(בדגמים ללא חלון בגג)

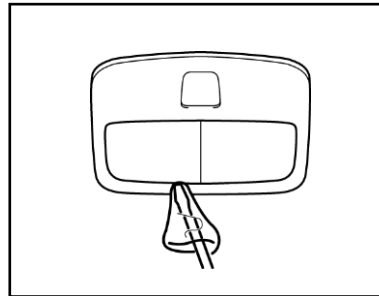


**תאורה פנימית**

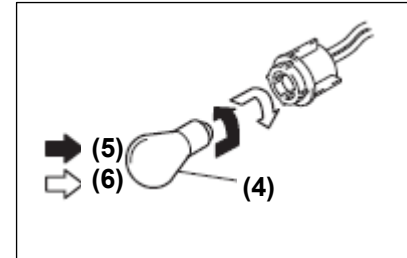
הסר את העדשה בעזרת מברג שטוח עטוף ב בד רך כפי שמופיע באיור. כדי להחזיר את הכיסוי יש ללחוץ אותו חזרה פנימה.

**קדמי**

(בדגמים ללא קונסולה עליונה)



4) סובב את בית הנורה כנגד כיוון השעון ומשוך אותה החוצה.



(5) הסרה  
(6) התקנה

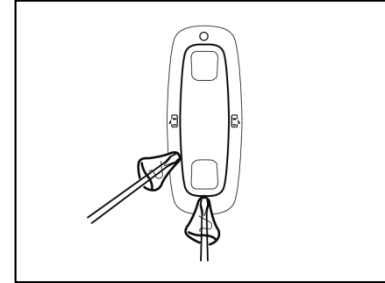
5) בכדי להסיר את נורת הערפל האחורית (4) מבית הנורה, לחץ את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. בכדי להתקין נורה חדשה, לחץ אותה פנימה וסובב אותה בכיוון השעון.



פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

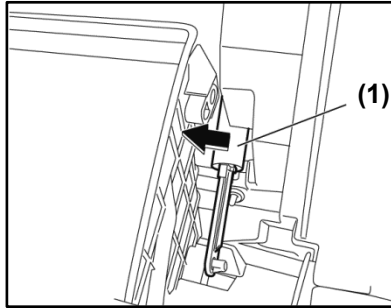
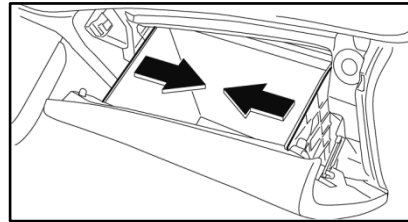
מרכזי

(בדגמים בעלי חלון בגג)



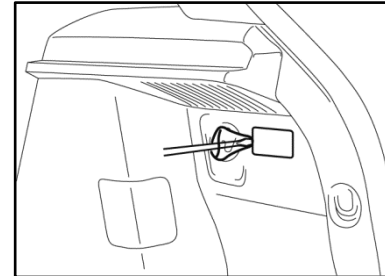
תאורת תא כפפות  
(אם מותקנת)

מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות, מומלץ לבצע את החלפת הנורה במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

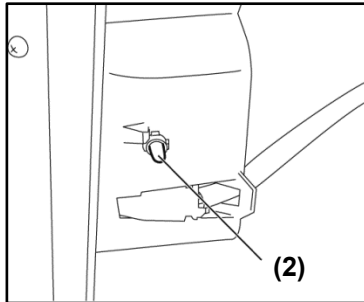


(2) לחץ את המשכך (1) שמאלה בכדי להסיר את תא הכפפות.

בתא המטען (אם מותקן)



(1) לחץ פנימה את שני צידי תא הכפפות בכדי לשחרר אותו ממקומו.

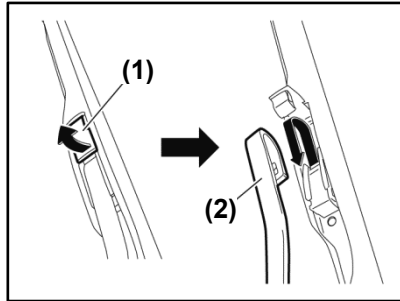


פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

1) הרחק את זרוע המגב מן השמשה.

**הערה:**

בהרמת זרועות המגבים, הרם קודם את המגב בצד הנהג. בהחזרתם, החזר קודם את המגב בצד הנוסע. אחרת, המגבים עלולים להפריע זה לזה בתנועתם.



2) פתח את תותב הנעילה (1) החלק את מסגרת המגב והסר אותה מהזרוע (2) כפי שמופיע באיור.

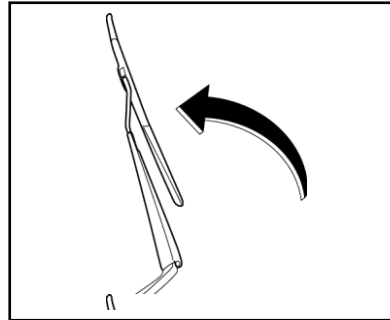
**שים לב!**

בכדי להימנע משריטת השמשה או שבירתה, אין לאפשר לזרוע המגב להכות בשמשה בזמן ההחלפה.

**הערה:**

יתכן וחלק מן המגבים יהיו שונים מאלו המתוארים להלן, בהתאם למפרט הרכב. במקרה זה, עליך להתייעץ עם מרכז השירות המורשה ביחס לצורת ההחלפה.

**מגבי שמשה קדמית**



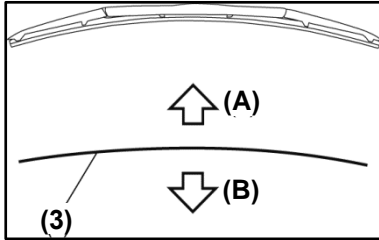
3) בכדי להסיר ולהתקין את נורת תא הכפפות (2), פשוט משוך את הנורה החוצה ודחוף נורה חדשה פנימה.

**להבי המגבים**



כאשר להבי המגבים הופכים להיות נוקשים ושבירים, או שנגרם להם נזק, או שהם משמיעים חריקות בזמן הניגוב, יש להחליפם. כדי להרכיב להבים חדשים, יש לפעול על פי השלבים הבאים:

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

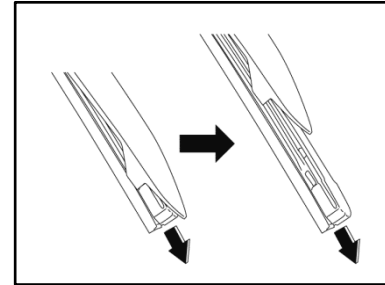
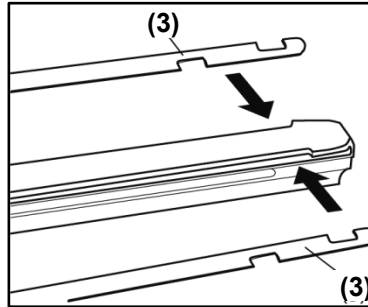


(A) למעלה  
(B) למטה

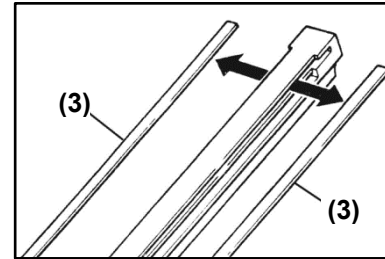
**הערה:**

כאשר אתה מרכיב את המהדקים המתכתיים (3), וודא שכיוון המהדקים הוא כפי שמופיע באיור מעלה.

4 אם הלהב החדש סופק ללא שני המהדקים המתכתיים (3), העבר את שני המהדקים מהלהב הישן אל הלהב החדש.



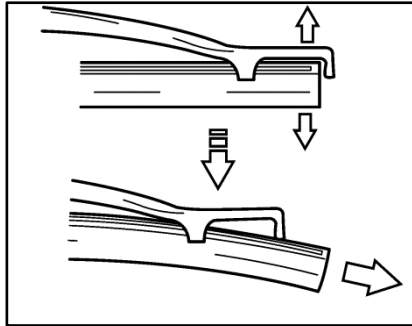
3 משוך את הקצה הנעול של להב המגב בחוזקה בכדי לשחרר את הלהב והחלק את הלהב החוצה כפי שמופיע באיור.



(3) מהדק

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

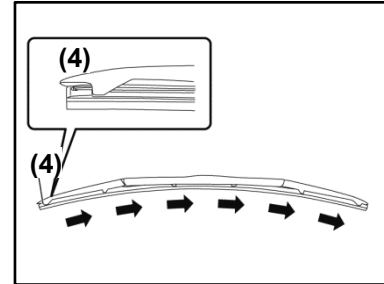
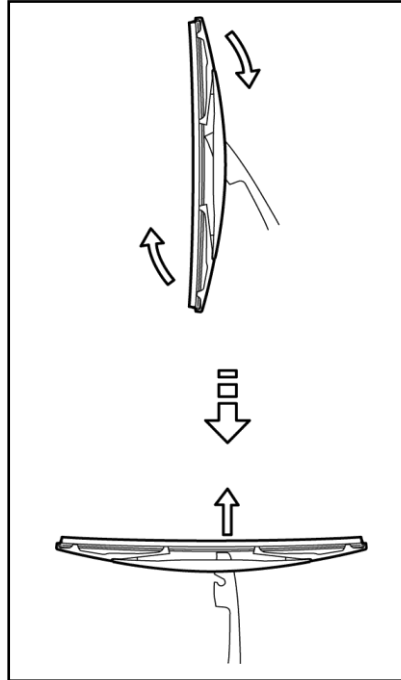
- 1) הרחק את זרוע המגב מן השמשה.
- 2) הסר את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.
- 3) החלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.



**הערה:**

אין לכופף מעבר לנדרש את מסגרת המגב. אחרת היא עלולה להישבר.

**מגבים אחוריים:**



(4) קצה נעול

- 5) הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק, כאשר הקצה הנעול (4) מורכב לכיוון זרוע המגב. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים. נעל את קצה הלהב למקומו.
- 6) החזר את מסגרת המגב אל הזרוע ובדוק שלשונית הנעילה מוכנסת היטב לזרוע.

**הערה:**

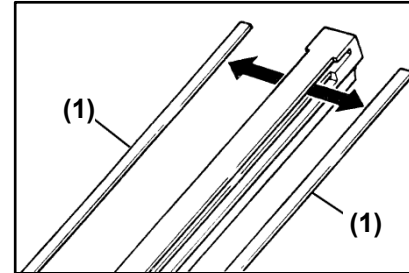
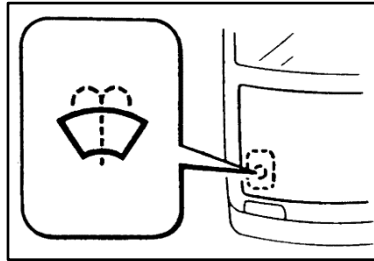
הרכב את להב המגב כך שהצד עם קצה הנעילה הוא צד הנהג. הלהב עלול להחליק בעת פעולת המגב.

פרק 10 - בדיקות ותחזוקה

קיבולת מיכל נוזל שטיפת השמשות: 2 ליטרים

בדוק את כמות הנוזל במכל באמצעות המדיד המחובר אל מכסה מכל הנוזל. הוסף נוזל לשטיפת שמשות במידת הצורך. השתמש בנוזל איכותי המיועד לשטיפת שמשות בלבד המדולל במים בהתאם להנחיות המוצר.

נוזל שטיפת שמשות



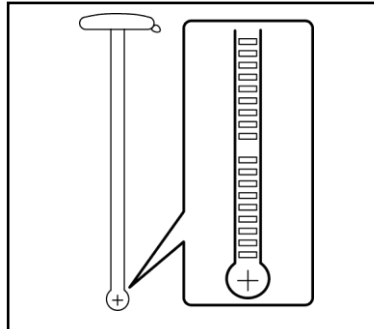
(1) מהדק

**אזהרה!**

אל תשתמש בנוזל "מונע קפיאה" כתמיסה במכל מי שטיפת השמשה. התזתו על השמשה עלולה לפגוע בראות ולהזיק לצבע הרכב.

**שים לב!**

אין להפעיל את מנוע השטיפה כאשר המכל ריק. זה עלול לגרום נזק למנוע.

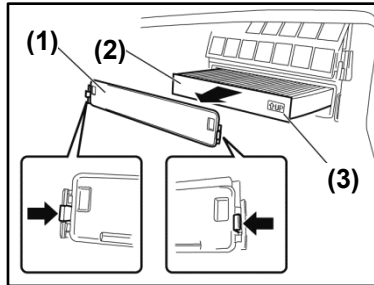


(4) אם המגבים החדשים סופקו ללא המהדקים המתכתיים, העבר את שני המהדקים מהלהב הישן אל הלהב החדש.

(5) הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים.

(6) החזר את מסגרת המגב אל הזרוע בסדר הפוך לפירוק.

הסרת תא הכפפות בסעיף  
"תאורת תא כפפות" בפרק  
זה.



(2) הסר את הכיסוי (1) ומשוך  
את מסנן מערכת מיזוג  
האוויר (2) החוצה.

#### הערה:

כאשר אתה מתקין מסנן חדש,  
וודא שהסימן "UP" (3) מופנה  
כלפי מעלה.

### מערכת מיזוג אוויר

יש להפעיל את מערכת מיזוג  
האוויר מדי פעם כאשר היא לא  
בשימוש זמן ממושך (כולל  
בחורף), וזאת על מנת לשמר את  
המערכת במצב תקין. רצוי  
להפעיל את המזגן לפחות אחת  
לחודש, למשך דקה אחת לפחות  
כשהמנוע פועל בסיבובי סרק.  
פעולה זאת תגרום לסחרור  
השמן ונוזל הקירור במערכת  
ותעזור לשמר את החלקים  
הפנימיים של המערכת.

### החלפת מסנן מערכת מיזוג האוויר (אם מותקן)

מאחר ונדרשות פעולות  
מיוחדות, מומלץ לבצע את  
החלפת מסנן מערכת מיזוג  
האוויר במרכז השירות המורשה  
של סוזוקי.

(1) בכדי לגשת למסנן מערכת  
מיזוג האוויר, הסר את תא  
הכפפות. ראה פירוט לאופן

## פרק 11

### תיקוני חירום

560	כלים להחלפת אופן
566	הוראות להגבהת הרכב
571	ערכה לתיקון תקר בצמיג (אם מותקנת)
574	התנעת הרכב בעזרת כבלים
560	גרירת הרכב
576	המתנע אינו פועל
468	המנוע מוצף בדלק
577	המנוע מתחמם יתר על המידה

## פרק 11 - תיקוני חירום

## גרירת הרכב

אם רכבך זקוק לגרירה, צור קשר עם שירות גרירה מקצועי. סוכן שירות זה יכול לספק לך הוראות מפורטות לגרירת הרכב.

## אזהרה!

עבור כלי רכב המאובזרים במערכת רדאר לסיוע בבלימה, אם הרכב נגרר כאשר המנוע פועל, כבה את מערכת הרדאר לסיוע בבלימה באמצעות לחצן ביטול המערכת. אחרת, עלולות להתרחש תאונות לא צפויות עקב פעילותה של מערכת זו.

## שים לב!

עקוב אחר ההוראות הבאות בעת גרירת רכבך.

- יש להשתמש בציווד ובנוהלי גרירה מתאימים כדי למנוע נזק לרכב.
- באמצעות וו הגרירה שבשלדה, גרור את רכבך על כבישים סלולים בלבד, למרחק קצר ובמהירות נמוכה.

## רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית בעל הנעה רגילה (2WD)

רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית ניתן לגרור באחת משתי הצורות הבאות:

- מהחזית, כאשר האופנים הקדמיים מורמים והאופנים האחוריים על הקרקע. שחרר את בלם החניה לפני הגרירה.
- מהחלק האחורי, כאשר האופנים האחוריים מורמים והאופנים הקדמיים מונחים על גבי עגלה מיוחדת.

## שים לב!

גרירת הרכב כאשר האופנים הקדמיים מונחים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת הילוכים האוטומטית.

## רכב בעל תיבת הילוכים ידנית בעל הנעה רגילה (2WD)

רכב בעל תיבת הילוכים ידנית ניתן לגרור באחת משתי הצורות הבאות:

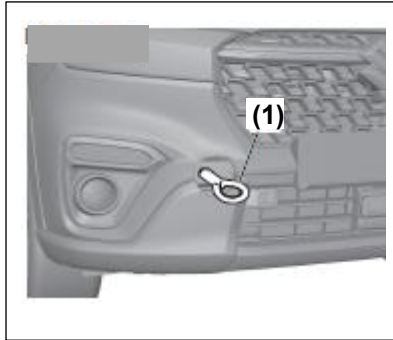
1. מהחזית, כאשר האופנים הקדמיים מורמים והאופנים האחוריים על הקרקע. שחרר את בלם החניה לפני הגרירה.

2. מהחלק האחורי, כאשר האופנים האחוריים מורמים והאופנים הקדמיים מונחים על הכביש אם מערכת ההנעה וההיגוי במצב תקין. לפני הגרירה, וודא שתיבת הילוכים נמצאת בהילוך סרק, גלגל ההגה אינו נעול (בכלי רכב ללא מערכת התנעה בלחיצה – מתג ההתנעה צריך להיות במצב "ACC") (בכלי רכב בעלי מערכת התנעה ללא מפתח – מצב ההתנעה צריך להיות "ACC") וגלגל ההגה צריך להיות תפוס באמצעות מכשיר המיועד לשירותי גרירה.



## פרק 11 - תיקוני חירום

## וו גרירה קדמי



וו הגרירה (1) מתחבר לקדמת הרכב ומשמש למקרי חירום בלבד.

## שים לב!

אין להשתמש בכוח מופרז, זה עלול לגרום נזק לכיסוי.

## הערה:

מומלץ להדק את הכיסוי בעזרת סרט הדבקה על מנת למנוע נזק לכיסוי.

## וו גרירה

לא מומלץ להשתמש בווי הגרירה בכדי לגרור רכב אחר. וויים אלו תוכננו בכדי לגרור את רכבך במצבי חירום בכביש. אם לרכבך נדרשת גרירה במקרה חירום,.

## אזהרה!

בעת השימוש בווי הגרירה, עקוב אחר ההוראות הבאות. ווי הגרירה או מרכב הרכב עלולים להישבר ולגרום לפגיעות חמורות או לנזקים:

- אל תשתמש בווי הגרירה בכדי לגרור רכב אחר.
- הימנע מלמשוך משיכות פתאומיות או לבצע תמרוני נהיגה חדים לצורך חילוץ בתנאי בוץ, חול או שלג עמוקים העלולים להפעיל מאמץ גדול מאוד על ווי הגרירה.
- במקרים כאלו, אנו ממליצים להתקשר לשירותי חילוץ מקצועיים.

## שים לב!

עמוד ההגה אינו חזק מספיק בכדי לעמוד בפני זעזועים המועברים מהאופנים הקדמיים בזמן הגרירה. שחרר תמיד את נעילת גלגל ההגה לפני הגרירה.

## רכב בעל הנעה כפולה (4WD)

ניתן לגרור את הרכב באחת משתי הצורות הבאות:

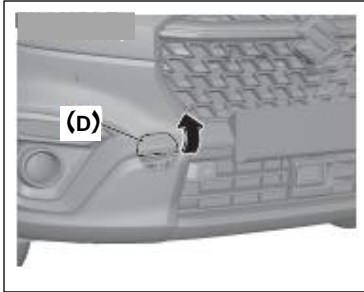
1. כאשר כל האופנים נמצאים על גבי משטח ההרמה של הגרר.
2. כאשר האופנים הקדמיים או האחוריים מורמים והאופנים האחרים נמצאים על גבי עגלה מיוחדת.

## שים לב!

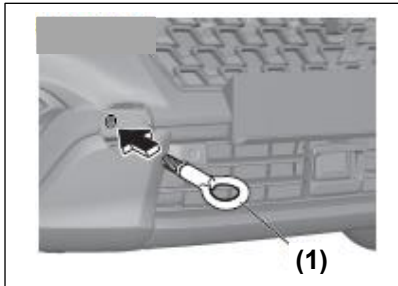
גרירת רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית והנעה כפולה (4WD) כאשר כל האופנים מונחים על גבי הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים או למערכת ההנעה הכפולה (4WD).

פרק 11 - תיקוני חירום

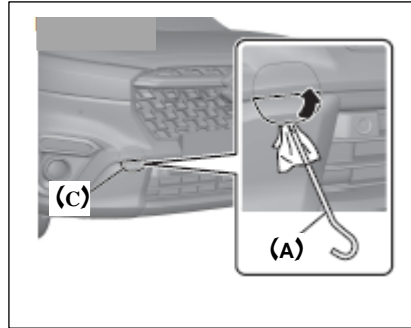
3 הכנס את אצבעותיך במרווח שנוצר מתחת לכיסוי (C).



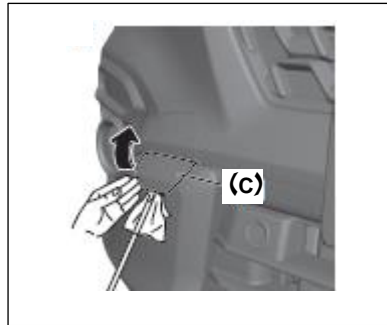
4 הסר את הכיסוי העליון (D) כמתואר באיור.



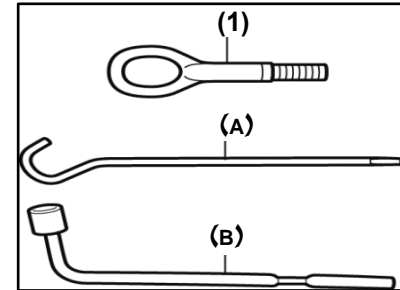
5 חבר את וו הגרירה (1) בכוח יד.



2 הרם את הכיסוי (C) באמצעות ידית המגבה (A) מכוסה במטלית רכה כפי שמופיע באיור.

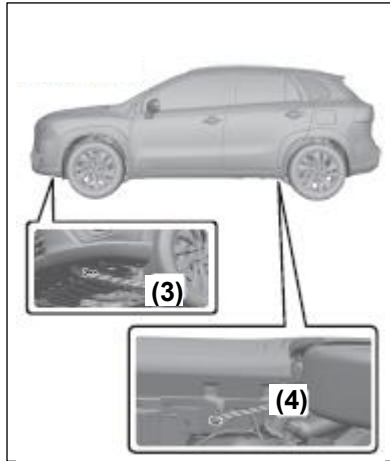


בכדי להתקין את הוו (1) עקוב אחר ההוראות הבאות.



1 אסוף את וו הגרירה (1), את ידית המגבה (A) ואת מפתח האופנים (B) המאוחסנים בתא המטען.

**וויס אחריס**



הקדחים בשלדה (4) נועדו להובלה על גבי נגרר/קרונ בלבד. הוויס (3) נועדו להובלה ימית בלבד.

**אזהרה!**

אין להשתמש בוויס (3) ובקדחים (4) למטרות חילוץ או גרירה. קדחים ווויס אלו עלולים להישבר ולגרום לפגיעות חמורות או לנזקים.

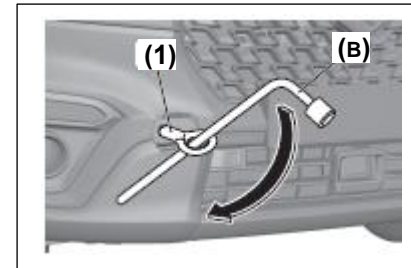
**וו גרירה אחורי**



וו הגרירה (2) מותקן בחלק האחורי של הרכב. יש לעשות שימוש בו זה במצבי חירום או בזמן הובלה ימית.

**הערה:**

מומלץ להדק את הכיסוי בעזרת סרט הדבקה על מנת למנוע נזק לכיסוי.



(6) בכדי להדק את וו הגרירה (1), סובב אותו בכיוון השעון באמצעות מפתח האופנים (B) עד לחיבור מלא של הוו.

להסרת וו הגרירה יש לבצע את הפעולות בסדר הפוך.

**שים לב!**

על מנת למנוע גרימת נזק לרכב, אין להשתמש בווי הגרירה הקדמי (1) לעיגון הרכב בזמן הובלה על גבי ספינה/רכבת.

## פרק 11 - תיקוני חירום

3) העברת את ידית בורר ההילוכים למצב סרק "N".

**הערה:**

אם לא ניתן להעביר את ידית בורר ההילוכים למצב "N", לא ניתן לגרור את הרכב באמצעות חבל. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לייעוץ. אם לא ניתן להעביר את ידית בורר ההילוכים ממצב "P" למצב אחר כאשר המנוע פועל ודוושת הבלמים לחוצה, בגלל תקלה או פריקת המצבר, בטל את נעילת בורר ההילוכים כמפורט בסעיף "ביטול נעילת ידית בורר ההילוכים" בפרק 6 "תפעול הרכב".

**אזהרה!**

אם נוסעים ברכב כאשר המנוע כבוי, עלולה להיגרם תאונה. כאשר הרכב נגרר באמצעות חבל, עקוב אחר ההוראות הבאות.

- אסור ללחוץ על לחצן ההתנעה בכדי לשנות את מצב ההתנעה ל-"LOCK". אחרת, גלגל ההגה ינעל ולא יסתובב.
- לחץ על דוושת הבלמים חזק יותר מהרגיל, מאחר ומגבר הבלם אינו פועל.
- השתמש בכוח רב יותר בכדי לסובב את גלגל ההגה מאחר ומערכת הגה הכוח אינה פועלת.

**שים לב!**

אם לא ניתן לשחרר את נעילת גלגל ההגה, לא ניתן לסובב את ההגה ועלולה להיגרם תאונה. אם לא ניתן לשחרר את נעילת גלגל ההגה בגלל תקלה או מצבר שנפרק, אין לגרור את הרכב באמצעות חבל.

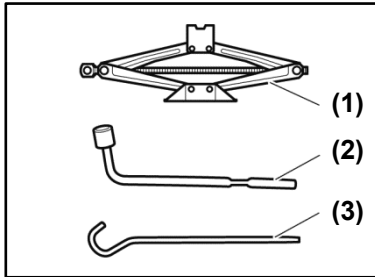
**גרירה באמצעות חבל**

1) תלה חבל גרירה על וו הגרירה בצורה אופקית, כך שהצד התלוי יהיה זהה לרכב הנגרר ולרכב הגורר ככל האפשר.

2) השאר את המנוע פועל.

- כאשר לא ניתן להתניע את המנוע, לחץ על מתג ההתנעה בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב שונה מ-"LOCK".
- סובב את גלגל ההגה ימינה ושמאלה בכדי לוודא שנעילת גלגל ההגה מנוטרלת.
- בדגמים בעלי מערכת בטיחות של סוזוקי, כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON", לחץ על מתג ביטול מערכת סיוע לבלימה באמצעות מצלמה כפולה.

## כלים להחלפת אופן



- (1) מגבה (אם מותקן)  
 (2) מפתח אומי האופנים  
 (3) ידית המגבה

המגבה, מפתח האומים וידית המגבה מאוחסנים בתא המטען.

## אזהרה!

לאחר השימוש בכלי החלפת האופן, יש לאחסנם כראוי כדי שלא ייזרקו בחלל הרכב בזמן תאונה ויגרמו לפגיעות.

## שם לב!

- אם וו הגרירה או חבל הגרירה נחשפים למכה חזקה, וו הגרירה או מרכב הרכב עלולים להינזק. כאשר נדרש לגרור את הרכב, אין לאפשר מכות חזקות על וו הגרירה או חבל הגרירה. אין להאיץ בפתאומיות.
- אם אין ברירה אחרת אלא לגרור את הרכב באמצעות חבל, גרור את הרכב על גבי כבישים סלולים. אסור לנסוע מהר יותר מ-30 קמ"ש ואסור לנסוע למרחק גדול יותר מ-30 ק"מ בכדי להגן על תיבת ההילוכים.

4) במהלך הגרירה, וודא שחבל הגרירה אינו רפוי. בכדי להימנע מתאונה, סע בזירות ועקוב אחר פנסי הבלימה של הרכב מלפנים.

- בכדי להזהיר את הנהג מרכב מתקרב, הפעל את איתות החירום של הרכב הנגרר.

## אזהרה!

אם לוחצים על דוושת הבלמים למשך זמן ארוך בירידה במדרון ארוכה, הבלמים עשויים להתחמם יתר על המידה ולאבד מיעילותם. כאשר קיימת ירידה ארוכה במדרון, אין לבצע גרירה באמצעות חבל. הזמן משאית גרירה.

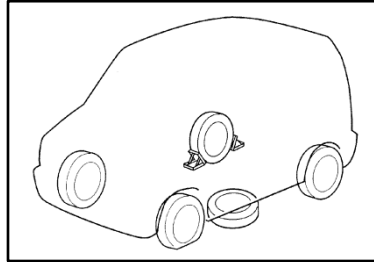
**אזהרה!**

- וודא שידית בורר תיבת ההילוכים האוטומטית נמצא במצב "P" (חניה), או ידית תיבת ההילוכים הידנית נמצאת בהילוך "R" (אחורי) בעת הגבהת הרכב.
- אין להגביה את הרכב כאשר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "N" (סרק). אחרת, מגבה לא יציב עלול לגרום לתאונה.

(3) הפעל את איתות החירום, אם הפעולה מתבצעת בדרך שיש בה תנועה.

(4) חסום את האופן האלכסוני הנגדי לאופן המוחלף.

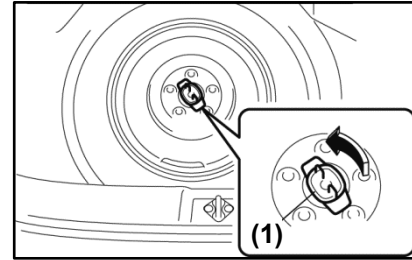
(5) הנח את האופן החלופי תחת הרכב באזור האופן המוחלף כמוצג באיור למקרה שהמגבה יחליק.

**הוראות להגבהת הרכב**

- (1) מקם את הרכב על משטח קשה וישר.
- (2) הפעל את בלם היד ושלב את תיבת ההילוכים האוטומטית למצב חניה "P", או את תיבת ההילוכים הידנית למצב נסיעה לאחור "R".

**זהירות!**

יש להשתמש במגבה אך ורק לצורך החלפת אופן. חשוב לקרוא את הוראות הנוגעות להגבהת הרכב בפרק זה לפני השימוש במגבה.



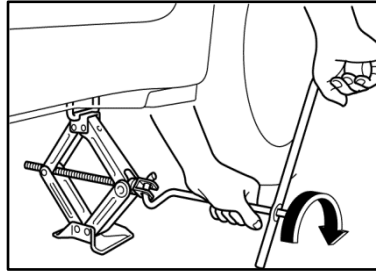
להוצאת האופן החלופי (אם מותקן), סובב את הבורג (1) נגד כיוון השעון והוצא אותו.

## פרק 11 - תיקוני חירום

**אזהרה!**

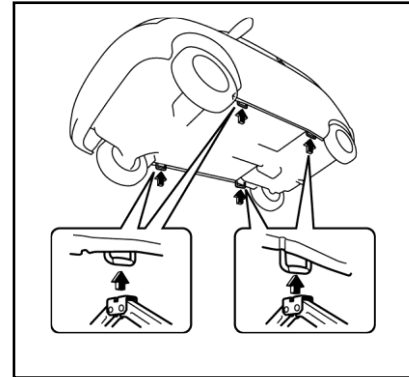
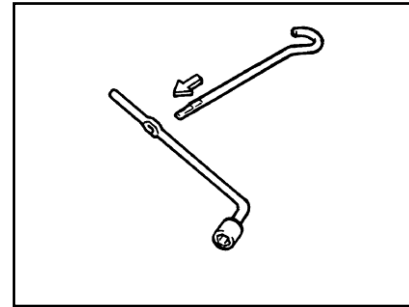
אם המגבה נופל, גופך עלול להיתפס ברכב ותיגרם פגיעה חמורה. כמו כן, הרכב עלול להתחיל לנוע ולגרום לתאונה. כאשר מגביהים את הרכב, יש לשים לב להוראות הבאות.

- השתמש במגבה אך ורק על גבי משטח אופקי וקשיח.
- השתמש במגבה אך ורק בכדי להחליף אופנים או לתקן תקר.
- יש להשתמש אך ורק במגבה של הרכב הזה ולא במגבה של רכב אחר.
- אל תגביה את הרכב, אלא בנקודת ההרמה הקרובה לאופן שיש להחליפו. אחרת המגבה עלול ליפול ויגרם נזק.
- אין להגביה את הרכב מעבר לנדרש.
- כאשר מגביהים רכב, אין להיכנס מתחתיו או אליו, אין



6) מקם את המגבה בניצב מתחת לרכב והרם על ידי סיבוב בכיוון השעון בעזרת הידית עד אשר ראש המגבה נוגע בנקודת ההרמה שעל מרכב הרכב. יש לוודא שבליטת המרכב נכנסת לחריץ שבראש המגבה.

7) המשך להרים את המגבה באיטיות עד שהאופן ניתק מפני הקרקע. אל תגביה את הרכב מעבר לגובה הנדרש.

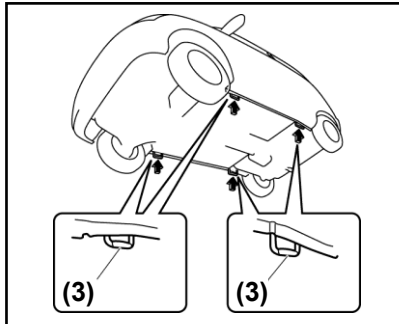


**פרק 11 - תיקוני חירום**

נקודת הרמה אחורית למגבה מוסך (2)



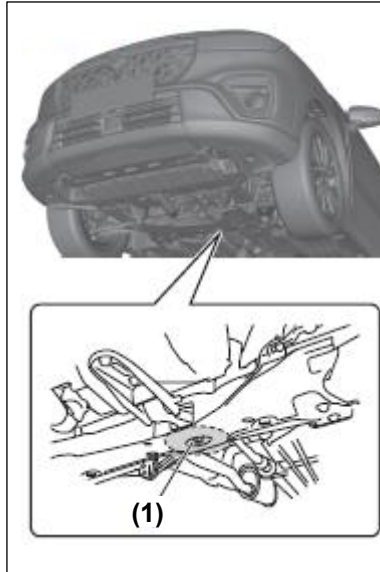
נקודות תמיכה לרגלי תמיכה (3) או למגבה דו רגלי



**אזהרה! (המשך)**

- בכדי להחזיק את הרכב בבטחה, השתמש בסד עצירה.
- מקם את הסד לפני ואחרי הצמיג שעל הקרקע.

נקודת הרמה קדמית למגבה מוסך (1)



**אזהרה! (המשך)**

- להפעיל את המנוע או לטלטל את הרכב.
- אין להכניס חפצים מתחת או מעל המגבה.
- אין להגביה את הרכב במספר מקומות בו זמנית באמצעות מספר מגבהים.

הרמת הרכב באמצעות מגבה של מוסך

- מקם את מגבה המוסך באחד מהמקומות המצוינים בהמשך.
- תמוך תמיד את הרכב המוגבה באמצעות רגלי תמיכה בנקודות המצוינות בהמשך.

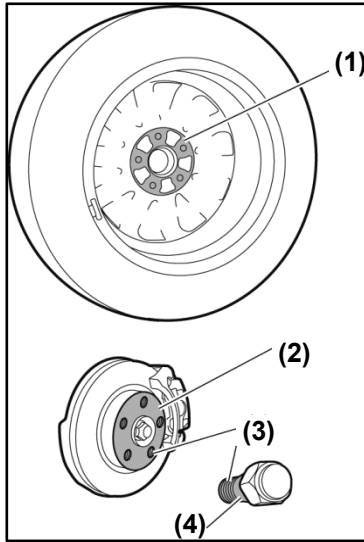
**אזהרה!**

- מאחר ועלול להיגרם נזק לרכב או עלולה להיגרם תאונה, עקוב אחר הבאים.
- בחן את נקודות ההרמה המתוארות באיור.



## פרק 11 - תיקוני חירום

4. הסר את האומים ואת האופן.



5. לפני הרכבת האופן החדש, נקה בוך ולכלוך ממשטח האופן (1), מטבור האופן (2), מאזורי ההברגה (3) ומאזור המגע של הבורג (4) בעזרת אריג נקי. נקה את טבור האופן בזהירות, הוא עלול

## אזהרה!

- וודא שידית בורר תיבת ההילוכים האוטומטית נמצאת במצב "P" (חניה), או ידית תיבת ההילוכים הידנית נמצאת בהילוך "R" (אחורי) בעת הגבהת הרכב.
- אין להגביה את הרכב כאשר תיבת ההילוכים נמצאת במצב "N" (סרק). אחרת, מגבה לא יציב עלול לגרום לתאונה.

## זהירות!

מיד לאחר הנסיעה, האופנים, אומי האופנים ואזור הבלמים עלול להיות חם מאוד. מגע באזורים אלו עלול להוביל לכוויות. אין לגעת בחלקים אלו מיד לאחר הנסיעה.

## שים לב!

לעולם אל תמקם מגבה מוסך מתחת לצינור הפליטה, לכיסוי המנוע התחתון או למוט הפיתול האחורי לצורך הרמת הרכב.

## הערה:

למידע נוסף, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.

## החלפת אופנים

בכדי להחליף אופן, פעל על פי ההוראות הבאות:

1. הוצא את המגבה (אם מותקן), כלי העבודה והאופן החלופי מהרכב.

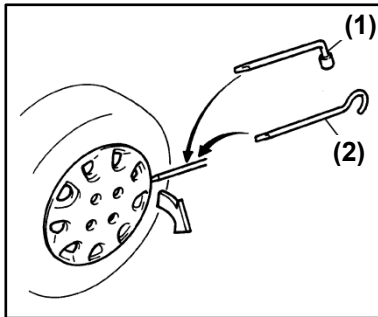
2. שחרר, אך אל תסיר את אומי האופן.

3. הגבה את הרכב (ראה הנחיות בסעיף "הוראות להגבהת הרכב") בפרק זה.

**שים לב!**

וודא כי האופן החלופי מאובטח במקומו ברצפה. אופן שאינו מהודק יכול לגרום לרעשים במהלך הנסיעה ולפגיעה בצבע מרכב הרכב.

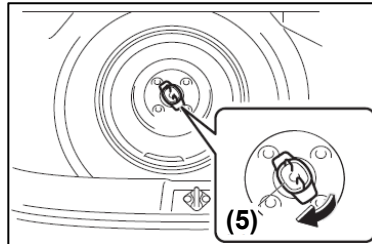
כיסוי מלא של האופנים  
(אם מותקן)



(1) או (2) כלי בעל קצה שטוח.

**אזהרה!**

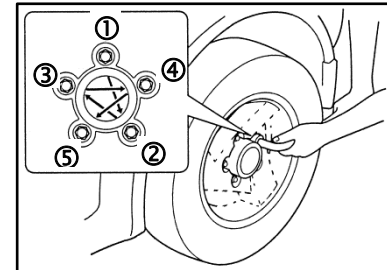
יש להשתמש רק באומים מקוריים ולהדקם למידה הנתונה. שימוש באומים לא מקוריים או הידוק שגוי של האומים עלול לגרום להשתחררות האופן ולתאונה. אם אין ברשותך מפתח מומנט, פנה למרכז השירות לבדיקת מומנט הידוק הברגים.



8. החזר את האופן החלופי למקומו בתא המטען, בסדר פעולות הפוך להוצאת האופן וסובב את הבורג (5) עם כיוון השעון להידוק כפי שמופיע באיור.

להיות חם כתוצאה מהנסיעה.

6. התקן את האופן החדש ואת האומים, כאשר הצד הקוני פונה כלפי האופן. הדק את האומים בכוח היד עד אשר האופן ממוקם היטב על טבור האופן.

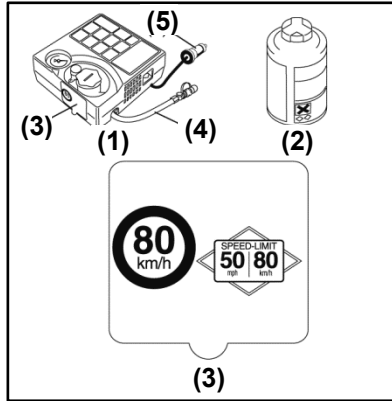


מידת הידוק אומי האופן:  
100 N·m ניוטון מטר.

7. הנמדך את הרכב והדק סופית את האומים בהצלבה במידה הנתונה ועל פי הסדר המופיע באיור.

## פרק 11 - תיקוני חירום

## פריטי הערכה לתיקון תקר בצמיג



(1) מדחס

(2) בקבוק חומר אטימה

(3) מדבקה להגבלת מהירות (ביחד עם מדחס האוויר)

(4) צינור אוויר

(5) תקע חשמלי

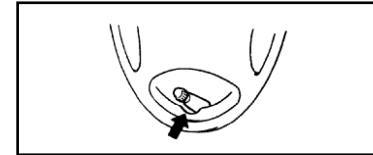
## חשוב מאד!

לא ניתן להשתמש בערכה לתיקון תקר בצמיג במקרים הבאים. התייעץ עם אנשי מרכז השירות או עם צוות שרותי חילוץ בדרך.

- חתכים או חפצים התקועים בבסיס הצמיג בגודל העולה על 4 מ"מ.
- חתכים בצידי הצמיג.
- נזק לצמיג הנגרם כתוצאה מנסיעה עם צמיג עם מעט מאד אוויר או כלל ללא אוויר.
- שפת הצמיג אינה ממוקמת היטב בתוך החישוק.
- נגרם נזק לחישוק.

תקרים קטנים בבסיס הצמיג אשר נגרמו ממסמרים או ברגים, ניתנים לאיטום באמצעות הערכה לתיקון תקר בצמיג. אין להסיר את המסמרים או הברגים מהצמיג במהלך תיקון החירום.

בערכת הכלים הנמצאת ברכב ישנם מפתח אומי אופנים וידיית מגבה. אחד מהם הוא בעל קצה שטוח. היעזר בו כדי להסיר את כיסוי האופן. כפי שמופיע באיור.



בעת הרכבת כיסוי האופן, שים לב שלא לכסות את פיית הניפוח.

## ערכה לתיקון תקר בצמיג (אם מותקנת)

ערכת תיקון התקר בצמיג מאוחסנת בתא המטען.

## אזהרה!

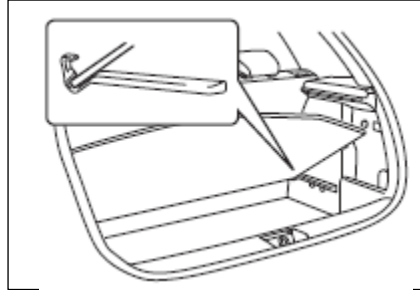
חוסר תשומת לב להוראות בפרק זה אודות השימוש בערכה לתיקון תקר בצמיג עלול לגרום לסיכון מוגבר לאיבוד שליטה ולתאונה. קרא בעיון את ההוראות הבאות בפרק זה.

## פרק 11 - תיקוני חירום

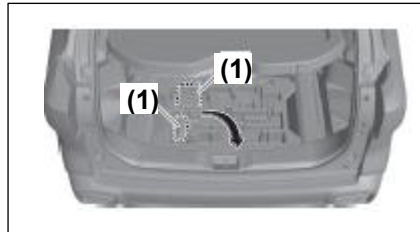
### ביצוע תיקון חירום

- 1) מקם את הרכב על גבי משטח אופקי וקשיח. הפעל את בלם החניה והעבר את ידית בורר תיבת ההילוכים האוטומטית למצב "P" (חניה), או ידית תיבת ההילוכים הידנית להילוך "R" (אחור). הפעל את איתות החירום, אם הפעולה מתבצעת בדרך שיש בה תנועה. חסום את האופן האלכסוני הנגדי לאופן בו מבוצע התיקון.
- 2) הוצא את בקבוק חומר האטימה ואת מדחס האוויר.
- 3) בראש המדחס, הסר את מכסה השקע המיועד לבקבוק חומר האטימה. כעת, הברג את הבקבוק אל תוך השקע.
- 4) הסר את כיסוי שסתום ניפוח האוויר בצמיג.
- 5) חבר את צינור האוויר של המדחס אל שסתום ניפוח האוויר בצמיג.

### הוצאת הערכה לתיקון תקר בצמיג



- 1) הרם את לוח תא המטען והחזק אותו מורם כמתואר באיור.



- 2) הוצא את הערכה לתיקון תקר (1) מתא המטען.

### אזהרה!

בליעת חומר האטימה מסוכנת. כמו כן, מגע עם העור או העיניים. אם החומר נבלע, אין לנסות לגרום להקאה. יש לשתות הרבה מים ולפנות למרכז הרפואי הקרוב באופן מיידי. אם חומר האטימה בא במגע עם העיניים, שטוף את העיניים במים ופנה למרכז הרפואי הקרוב. החומר עלול להיות רעיל לבעלי חיים. שמור על החומר מחוץ להישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

### שים לב!

וודא שחומר האטימה מוחלף לפני תום תוקף תאריך התפוגה שלו המצוין על גבי התווית שעל הבקבוק. פנה למרכז השירות, שלך בכדי לרכוש בקבוק חדש.

## פרק 11 - תיקוני חירום

- (7) מקם את מדבקת הגבלת המהירות ממדחס האוויר במקום בולט לעיני הנהג.
- (8) בצע נסיעה קצרה באופן מידי לאחר הגעת הצמיג ללחץ הניפוח המתאים. נהג בזהירות במהירות מרבית של 80 קמ"ש.
- (9) המשך בנסיעה בזהירות אל מרכז השירות הקרוב או אל הצמיגייה הקרובה.

**אזהרה!**

**אל תמקם את מדבקת הגבלת המהירות על גבי כיסוי כריות האוויר. כמו כן, אל תמקם אותה על גבי נוריות אזהרה או על מד המהירות.**

- (10) לאחר נסיעה של 10 ק"מ, בדוק את לחץ האוויר בצמיג באמצעות מד הלחץ של מדחס האוויר. אם לחץ האוויר בצמיג עולה על 220kPa (2.2 בר), תיקון החירום הושלם. אבל, אם

**שים לב!**

**אל תפעיל את המדחס למשך יותר מ-10 דקות רצופות. הוא עלול להתחמם יתר על המידה.**

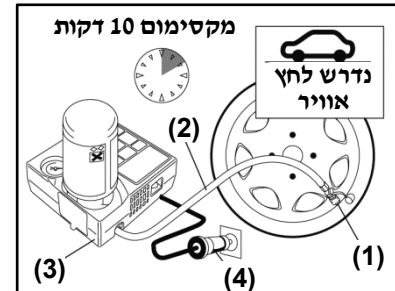
אם לא ניתן להשיג את לחץ הניפוח הדרוש תוך 5 דקות, הזז את הרכב מספר מטרים קדימה ובחזרה אחורה בכדי לפזר את חומר האטימה בכל השטח הפנימי של הצמיג. לאחר מכן נפח את הצמיג שוב.

אם לחץ ניפוח האוויר הדרוש עדיין אינו מתקבל, ייתכן והצמיג ניזוק באופן חמור. במקרה שכזה, הערכה לתיקון תקר בצמיג לא תסייע במתן האטימה הדרושה. התייעץ עם אנשי מרכז השירות או עם צוות שרותי חילוץ בדרך.

**הערה:**

**אם הצמיג נופח יתר על המידה, הוצא אוויר על ידי שחרור הבורג של צינור המילוי.**

- (6) חבר את תקע החשמל של המדחס אל שקע האביזרים בתוך הרכב. ברכב בעל תיבת הילוכים ידנית העבר את בורר תיבת ההילוכים מהילוך אחרי "R" להילוך סרק "N" התנע את המנוע. הפעל את המדחס. נפח את הצמיג ללחץ המתאים על פי נתוני היצרן.



- (1) שסתום ניפוח האוויר בצמיג  
(2) צינור אוויר  
(3) מדחס  
(4) תקע חשמלי

## פרק 11 - תיקוני חירום

5) חבר את תקע החשמל של המדחס אל שקע האביזרים בתוך הרכב. התנע את המנוע. הפעל את המדחס. נפח את הצמיג ללחץ המתאים על פי נתוני היצרן.

## שים לב!

אל תפעיל את המדחס למשך יותר מ-10 דקות רצופות. הוא עלול להתחמם יתר על המידה.

## שים לב! (המשך)

יש לפנות את חומר האטימה בהתאם להוראות ותקנות איכות הסביבה.  
לאחר השימוש בבקבוק חומר האטימה, יש להחליף אותו בבקבוק חדש.

## הפעלת מדחס האוויר

- מקם את הרכב על גבי משטח אופקי וקשית. הפעל את בלם החניה והעבר את ידית בורר תיבת ההילוכים האוטומטית למצב "P" (חניה), או ידית תיבת ההילוכים הידנית להילוך "R" (אחורי).
- הוצא את המדחס.
- הסר את כיסוי שסתום ניפוח האוויר בצמיג.
- חבר את צינור האוויר של המדחס אל שסתום ניפוח האוויר בצמיג.

לחץ האוויר נמוך מהלחץ הדרוש, נפח אוויר עד ללחץ הדרוש. אם לחץ האוויר נפל מתחת ל-130kPa (1.3 בר), הערכה לתיקון תקר בצמיג לא מסייעת במתן האטימה הדרושה. אל תמשיך בנסיעה והתייעץ עם אנשי מרכז השירות או עם צוות שרותי חילוץ בדרך.

## אזהרה!

חשוב לבדוק את לחץ האוויר לאחר נסיעה של 10 ק"מ ולוודא שלמות תיקון החירום.

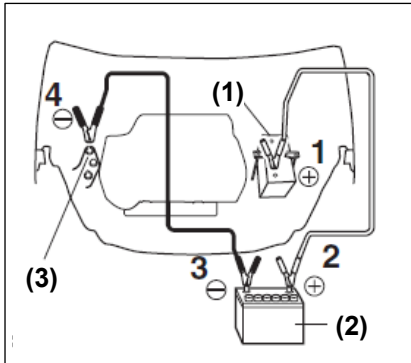
## שים לב!

החלף או תקן את האופן בהקדם האפשרי.  
ניתן לבצע שימוש חוזר באופן לאחר ניגוב החומר מפנים הצמיג. אולם יש להחליף את שסתום הניפוח ואת חיישן מערכת TPMS.

## פרק 11 - תיקוני חירום

במצבר המותקן בכלי רכב אחר, אל תאפשר מגע בין כלי הרכב. הפעל בלם חניה בשני כלי הרכב.

2. הפסק את פעולת כל אביזרי החשמל, מלבד אלו הדרושים מסיבות בטיחות (פנסים ראשיים, איתות חירום).



3. בצע את חיבור הכבלים כדלהלן:

א. חבר מהדק אחד של הכבל לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק (1).

## אזהרה! (המשך)

- כדי למנוע נזק לך, לרכבך או למצבר, הקפד על ההוראות שלהלן להתנעה עם כבלים חיצוניים. אם יש לך ספק, פנה לעזרת חשמלאי מוסמך.

## שים לב!

אין להתניע את כלי הרכב על ידי דחיפה או גרירה. שיטת התנעה זו עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי. השתמש בכבלים חיצוניים להתנעת כלי רכב עם מצבר חלש או פרוק.

**בהתנעת הרכב בעזרת כבלים חיצוניים, בצע את הנוהל הבא:**

1. השתמש רק במצבר של 12 וולט להתנעה בעזרת כבלים חיצוניים. מקם את המצבר התקין קרוב לכלי הרכב כדי שהכבלים יגיעו לשני המצברים. כששתמשים

## התנעת הרכב בעזרת כבלים

## אזהרה!

• אם המצבר נראה קפוא, בשום מקרה אל תנסה להתניע בעזרת כבלים. הוא עלול להתפוצץ.

• הרחק את ידיך ואת הכבלים מגלגלות מסתובבות, רצועות, מאווררים וכד'.

• הרחק מקור אש גלוי מהמצבר מאחר ויש סביבו גז מימן נפיץ. אל תעשן בסביבת המצבר.

• באם נעזרים במצבר עזר המורכב ברכב אחר, יש להרחיק את כלי הרכב אחד מהשני כדי שלא יהיה מגע ביניהם.

• במידה והמצבר ברכבך נפרק באופן תכוף, ללא סיבה נראית לעין, הבא את הרכב לבדיקה במרכז השירות.

## פרק 11 - תיקוני חירום

**אם התרחש תקר בצמיו  
במהלך הנסיעה**

אחוז את גלגל ההגה בחוזקה ולחץ על דוושת הבלמים בזהירות בכדי להאט את הרכב ועצור במקום בטוח.

**המתנע אינו פועל**

1. נסה לסובב את מתג ההתנעה למצב "START" או נסה ללחוץ על לחצן ההתנעה לשינוי מצב ההתנעה למצב "START" עם הפנסים הקדמיים דולקים על מנת לקבוע מהו מצב המצבר. אם הפנסים הקדמיים מתעמעמים בצורה מופרזת או נכבים, זה בדרך כלל מעיד על כך שהמצבר פרוק או שקוטבי המצבר מחוברים בצורה רופפת. הטען את המצבר או תקן את חיבור קוטבי המצבר כנדרש.

2. אם הפנסים הראשיים דולקים כראוי, בדוק את

4. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר התקין והנח לו לפעול במהירות מנוע בינונית.

5. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר הפרוק.

6. לאחר שהמנוע מותנע, נתק את המהדקים תוך כדי הימנעות ממגע ביניהם בעת הניתוק. נתק את המהדקים בדיוק בסדר ההפוך להתקנתם.

**פריקת המצבר**

במקרים הבאים, מצבר חומצת העופרת עומד להיפרק.

- המתנע לא פועל כאשר מנסים להתניע את המנוע. או שסיבוב המתנע חלש מידי מכדי להניע את המנוע.

- תאורת הפנסים הראשיים חלשה מאוד או שעוצמת הצופר נמוכה.

ב. חבר את המהדק שבקצה השני של הכבל לקוטב החיובי (+) של המצבר התקין (2).

ג. חבר מהדק אחד של הכבל השני לקוטב השלילי (-) של המצבר התקין (2).

ד. חבר את המהדק השני של הכבל השני לחלק מתכת חשוף ולא צבוע של המנוע (3) בכלי הרכב עם המצבר הפרוק (1).

**אזהרה!**

**אסור בשום מקרה לחבר את כבל ההתנעה ישירות אל הקוטב השלילי של המצבר הפרוק. זה עלול לגרום לפיצוץ.**

**זהירות!**

**חבר את קצה הכבל אל חלק מתכתי במנוע כהלכה. אם קצה הכבל יתנתק מנקודת החיבור בגלל תנודות התנעת המנוע הכבל עלול להיתפס ברצועת ההנעה.**



**אזהרה!**

**אם נראה או נשמע קיטור הנפלט מהמנוע, עצור את הרכב במקום בטוח ודומם מיד את המנוע כדי לקרר אותו. אסור לפתוח את מכסה המנוע כאשר נפלט קיטור. כאשר קיטור לא נראה או נשמע יותר, פתח את מכסה המנוע ובדוק אם הנוזל עדיין רותח. במקרה שהוא רותח, עליך המתין עד שיפסיק לרתוח לפני שתמשיך.**

אם הטמפרטורה אינה יורדת לערך התקין המקובל:

1. דומם את המנוע ובדוק אם רצועת ההנעה או הגלגלת של משאבת המים פגומה או מחליקה. תקן אם נדרש.

2. בדוק את גובה נוזל הקירור במכל העודפים. אם הוא מתחת לסימון התחתון, בדוק נוזילות במצנן, במשאבת המים ובצינורות המצנן

• אין להפעיל את המתנע ברציפות למעלה מ- 12 שניות.

**הערה:**

**אם לא ניתן להתניע את המנוע, מנוע המתנע עוצר באופן אוטומטי לאחר זמן מה. לאחר שהמתנע הפסיק לפעול באופן אוטומטי או שקיימת בעיה במערכת ההתנעה של המנוע, המתנע יפעל רק כאשר לחצן ההתנעה מוחזק לחוץ.**

**המנוע מתחמם יתר על המידה**

המנוע יכול להתחמם מאוד באופן זמני בתנאי נסיעה קשים. אם מד חום נוזל הקירור מראה טמפרטורה גבוהה מדי:

1. הפסק את פעולת המזגן.
2. החנה את הרכב במקום בטוח.
3. אפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק מספר דקות עד שהמחונן חוזר לתחום התקין, בין "H" ל-"C".

הנתיכים. אם הסיבה לכשל המתנע אינה ברורה, יתכן וישנה בעיה חשמלית. פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לבדיקת רכבך.

**המנוע לא מניע**

**(כלי רכב ללא מערכת התנעה ללא מפתח)**

אם המנוע מוצף בדלק יהיה קושי בהתנעה. במקרה זה, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והחזק במצב זה תוך התנעת המנוע.

• אין להפעיל את המתנע ברציפות למעלה מ- 12 שניות.

**(כלי רכב בעלי מערכת התנעה ללא מפתח)**

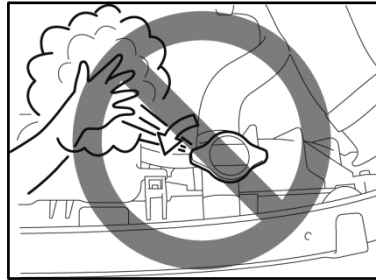
אם המנוע מוצף בדלק יהיה קושי בהתנעה. במקרה זה, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והחזק במצב זה תוך התנעת המנוע.

**אזהרה!**

- אין לפתוח מכסה מצנן כאשר הנוזל חם מאוד. פעולה זו מסוכנת ועלולה לגרום להתפרצות מים רותחים וקיטור בלחץ. פתח את המכסה רק לאחר התקררות הנוזל.
- הרחק ידיים, ביגוד, כלים וכד' ממניפת המצנן ומניפת המזגן כדי למנוע פגיעה. מניפות חשמליות אילו עלולים לפעול ללא אזהרה.

**הערה:**

אם המנוע מתחמם יתר על המידה ואינך בטוח מה נדרש לעשות, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי.



והחימום. במידה ונמצאו נוזלות שגרמו לחימום יתר, אין להפעיל את המנוע עד שהתקלות יתוקנו.

3. אם לא נמצאו נוזלות, הוסף נוזל בזהירות למכל העודפים ואחר כך למצנן במידת הצורך. לפרטים פנה לסעיף נוזל קירור מנוע בפרק 10 "בדיקות ותחזוקה".

## פרק 12

### טיפול חיצוני ופנימי ברכב

580.....	מניעת קורוזיה
581.....	ניקוי חיצוני
585.....	ניקוי פנימי

בחלקו התחתון ומנע רטיבות ככל האפשר. אם הרכב נוסע בתדירות גבוהה בדרכים בהם מפוזר מלח שטוף אותו לפחות פעם בחודש. אם אתה מתגורר סמוך לים, שטוף את הרכב לפחות פעם בחודש במהלך כל השנה.

להוראות הניקוי, פנה לסעיף "ניקוי הרכב" בפרק זה.

### הסר הצטברות של חומרים זרים

חומרים זרים כמו מלח, כימיקלים, שמן או זפת, הפרשות ציפורים ונשורת תעשייתית או נשורת עצים עלולים לגרום נזק לגימור אם הם נשארים על שטחים צבועים. הסר אותם במהירות האפשרית. הקפד להשתמש בחומרי ניקוי מתאימים שאינם גורמים נזק לצבע.

3. לחות לזמן ממושך באזורים מסוימים של הרכב עלולה לזרז את הופעת הקורוזיה למרות ששטחים אחרים יבשים.

4. טמפרטורות גבוהות גורמות להאצה של הקורוזיה בחלקים של הרכב שאינם מאווררים היטב ולכן הייבוש שלהם איטי.

מידע זה מדגיש את הצורך בשמירת הרכב וביחוד המרכב התחתון נקי ויבש ככל הניתן. חשוב באותה מידה גם לתקן בהקדם האפשרי כל נזק לצבע או לציפוי המגן.

### כיצד למנוע קורוזיה

#### רחץ את הרכב לעיתים קרובות

הדרך הטובה ביותר היא לשמור על ניקיון הרכב ע"י שטיפה לעיתים קרובות. שטוף אותו לפחות פעם אחת במהלך החורף ופעם אחת מיד לאחר החורף. שמור על ניקיון הרכב במיוחד

### מניעת קורוזיה

חשוב לטפל היטב ברכב כדי להגן ולמנוע קורוזיה. להלן מפורטות ההוראות לשימור המרכב ומניעת קורוזיה. פעל על פי הוראות אלו.

#### מידע חשוב אודות הקורוזיה סיבות נפוצות לקורוזיה

1. הצטברות לכלוך, מלחים, לחות או חומרים כימיים במקומות קשים לגישה בתחתית הרכב או בשלדה.
2. פגיעות, שריטות וכל נזק אחר לשטח הצבוע כתוצאה מתאונות קלות או שחיקה הנגרמת מאבנים קטנות.

#### גורמים סביבתיים המאיצים את הקורוזיה

1. אוויר ים או זיהום אוויר תעשייתי מאיצים את היווצרות הקורוזיה במתכת.
2. לחות גבוהה גם היא מגדילה את הנטייה לקורוזיה.

- כאשר נוסעים באזור החוף או על גבי כבישים המכוסים חומרים נגד קיפאון (שטוף את תחתית הרכב ואת סביבת האופנים היטב)
- שטוף את הרכב כאשר יש עליו לשלשת ציפורים, חרקים מתיים, אבק או שאריות עשן או פיח וכד'.
- כאשר הרכב מלוכלך מחול או בוץ
- 1) מרח על הרכב ציפוי שעווה (ווקס) בערך פעם בחודש או כאשר מורגש שמים אינם מחליקים על צבע הרכב. עקוב אחר ההוראות של יצרן הווקס המופיעות על גבי האריזה.

### הערה:

**אין להשתמש בציפוי שעווה (ווקס) על חלקי פלסטיק אשר אינם מצופים. אחרת הם עשויים לדהות ולקבל מראה לא אחיד.**

**אחסן את הרכב במקום יבש ומאוורר היטב.**  
לחות גבוהה עלולה לגרום להאצת תהליך של קורוזיה. אל תחנה את הרכב במקום עם לחות גבוהה שאינו מאוורר היטב.

### אזהרה!

**אין להוסיף ציפוי תחתי או חומר מונע חלודה סביב חלקי מערכת הפליטה כגון הממיר הקטליטי וצינור הפליטה. חומרים אלו עלולים להתלקח כאשר הם מתחממים יתר על המידה.**

### ניקוי חיצוני

בכדי לשמור על מראה הרכב יפה לאורך זמן, חשוב לדאוג לו ברמה היומית.

- אנו ממליצים על חניית הרכב במוסך סגור ומאוורר או במקום חניה מקורה.
- המצבים הבאים עשויים לגרום לחלודה או לדהייה של הצבע. שטוף את הרכב מיד.

**תקן נזקים בגימור**  
בדוק את הרכב בקפידה כדי לגלות נזקים בשטחים הצבועים. תקן מיד פגיעות ושריטות בצבע כדי למנוע הופעת קורוזיה.

### שמור על ניקיון תא הנוסעים ותא המטען

לחות, לכלוך או בוץ המצטברים מתחת לשטיחים עלולים לגרום לקורוזיה. בדוק מדי פעם מתחת לשטיחים כדי לוודא שהמקום נקי ויבש. אם הרכב נוסע בשטח או במזג אוויר גשום בדוק בתדירות גבוהה.

הובלת חומרים כימיים ברכב צריכה להתבצע רק במכלים ובאריזות אטומות כדי למנוע מגע של חומרים אלו עם גוף הרכב. חומרים אלו יוצרים קורוזיה חמורה. במקרה שנשפך חומר ברכב, נקה מיד ויבש את האזור.

**זהירות! (המשך)**

אם הבורר יישאר במצב אוטומטי "AUTO", המגבים יפעלו באופן בלתי צפוי ויגרמו לפגיעה. כמו כן, הם עלולים להינזק.

**שטיפה ידנית**

כאשר רוחצים את הרכב יש למקמו במקום מוצל ללא שמש ישירה ככל האפשר ולעקוב אחר ההוראות הבאות:

1) שטוף עם זרם מים חזק את תחתית הרכב וקשתות האופנים כדי להסיר בוץ.

**שים לב! (המשך)**

להיגרם דהיייה של הצבע או חלודה לחלקים שונים במרכב הרכב.

**רחיצה****אזהרה!**

- אין לרוחץ או למרוח שעווה על הרכב כשהמנוע פועל.
- יש להיזהר מפגיעה בידיים כאשר מנקים את תחתית הרכב והפגושים, שם עלולים להיות קצוות חדים. יש להשתמש בחולצה עם שרוולים ארוכים וכפפות.
- לאחר הרחיצה יש לבדוק בזהירות את פעולת הבלמים לפני תחילת הנסיעה בכדי לוודא שהם פועלים כראוי.

**זהירות!**

אם רכבך מצויד במערכת חיישני גשם, כוון את בקרת המגבים למצב כבוי "OFF".



2) שבבים מאבנים הניתזות על הרכב, שריטות וכדומה, עשויים לגרום לחלודה. תקן אזורים אלו בהקדם האפשרי.

**שים לב!**

- כאשר מתקנים שריטות על משטחים צבועים, יש להיוועץ במרכז השירות המורשה של סוזוקי. יש להשתמש בחומרים מתאימים לביצוע התיקון אחרת עלול להיגרם נזק לצבע.
- חשוב שהרכב יישאר נקי מלכלוך. אחרת עלולה

## פרק 12 - טיפול חיצוני ופנימי ברכב

- ב. ערבב את הצבע ותקן את החלק הפגוע בעזרת מברשת קטנה טבולה במעט צבע.  
ג. הנח לצבע להתייבש לגמרי.

## שטיפה במכונה

## שים לב!

- ברחיצה במתקן אוטומטי, וודא שחלקים בגוף הרכב כגון אנטנה לא יינזקו. היוועץ עם מפעיל המתקן.
- אסור לרוחץ רכב בעל כנף אחורית (ספוילר) במתקן רחיצה אוטומטי. הכנף עלולה להיתפס במתקן ויגרם נזק.

3) רחץ את כל החלק החיצוני עם חומר ניקוי עדין או סבון לרחיצת רכב בעזרת ספוג או מטלית רכה. יש לטבול אותם מידי פעם בתמיסת הסבון.

## שים לב!

בעת השימוש בחומר מסחרי לניקוי רכב, הקפד על הוראות יצרן חומר הניקוי. אסור להשתמש בחומרי ניקוי וסבון חריפים.

4) לאחר הסרת הלכלוך, שטוף את חומר הניקוי במים זורמים.

5) לאחר השטיפה, נגב את המים עם מטלית עור או מטלית בד רכה ויבש את הרכב בצל.

6) חפש היטב פגיעות בצבע ותקן אותן לפי ההוראות הבאות:

א. נקה את כל החלקים הפגועים והנח להם להתייבש.

## שים לב!

בזמן שטיפת הרכב:

- הימנע מרחיצת חלקי פלסטיק ישירות בקיטור או במים חמים מעל ל-80 מעלות.
- הימנע משימוש בלחץ מים בתא המנוע כדי למנוע נזק לחלקי המנוע.

2) שטוף את המרכב והסר לכלוך ובוץ עם מים זורמים וספוג. אין להשתמש בחפצים קשיחים העלולים לשרוט את הצבע או הפלסטיקה. זכור שעדשות הפנסים עשויות בדרך כלל מפלסטיק.

## שים לב!

הסר לכלוך משטח צבוע ומפלסטיק על ידי ניגוב עם כמות נדיבה של מים כדי למנוע נזק. עקוב אחר ההוראות.

**שים לב!**

- אין להשתמש בחומרים כגון בנזין, אלכוהול, טינר וכדומה לניקוי המצלמה.
- על גבי עדשות המצלמה קיים ציפוי עבה וקשיח בכדי לשמור עליהן. למרות זאת, אם משתמשים במברשת זה עלול לגרום לראות שאינה טובה במצלמה לתצוגה 360. היזהר שלא לשרוט את העדשות.
- כיסוי המצלמה עשוי להינזק עם משתמשים בחומרים ממיסים. אין להשתמש בחומרים ממיסים, אורגניים, שעווה, אחרת ציפוי הזכוכית יינזק.
- אם המצלמה נתונה לשינויי טמפרטורה פתאומיים, היא עלולה להינזק. אין לחשוף את המצלמה לשינויי טמפרטורה פתאומיים כגון המסת שלג קפוא עם מים חמים.

אותה, השתמש בחומר לניקוי שמשות ונקה את השמשה באופן ידני.

**הטיפול בפנסים**

שטוף את עדשות הפנסים ונגב אותן באמצעות אריג רך.

**שים לב!**

- אין להשתמש בחומרים ממיסים אפילו אם הם אורגניים, שטוף באמצעות מים נקיים.
- אין למרוח על עדשות הפנסים שעווה (ווקס) או לנקות אותם באמצעות מברשת קשה. זה עלול לגרום נזק לעדשות.

**הטיפול במצלמות**

שטוף את עדשות המצלמה ונגב אותן באמצעות אריג רך. אם העדשות מלוכלכות מאוד השתמש בסבון עדין.

שטיפה במכונה בלחץ גבוה

**שים לב!**

ברחיצה בלחץ גבוה, הרחק מספיק את קצה המתיז:

- קירוב יתר על המידה של קצה המתיז לרכבך או כיוון המתיז לאזור הפתוח בסבכה הקדמית או הפגוש וכדומה, יכול לגרום לנזק או לתקלה בחלקי הרכב ובמרכב הרכב.
- כיוון המתיז לפסי האטימה בחלונות הדלתות, לדלתות ולגג השמש (אם מותקן) יכול לגרום לחזירת מים לתא הנוסעים.
- אם פיית מכונת השטיפה בלחץ גבוהה מכוונת אל המצלמה או סביבתה, מים עשויים לחדור אל המצלמה, לגרום לשריפה, לתקלה או לעיבוי מים.

**הטיפול בשמשה הקדמית**

אם השמשה שומנית ומגבי השמשה אינם מסוגלים לנקות



**אזהרה!**

- אין להתיז מים בפנים הרכב. אם ציוד הניווט, רכיבי האודיו, מתגים, חיווט תת רצפתי, או חלקים חשמליים אחרים יירטבו עשויה לפרוץ שריפה או תקלה ומערכת כריות האוויר עלולה שלא לפעול כראוי.
- בדגמים בעלי מערכת היברידית חכמה קיים מצבר ליתיום-יון מתחת למושב הימני הקדמי וממיר מתח מתחת למושב הנהג. אל תאפשר להם להירטב. אחרת עלולה לפרוץ דליקה או לגרום להתחשמלות.

מומלץ לבצע ציפוי שעווה והברקה לאחר השטיפה. זה עוזר לשמור ולהגן על הצבע.

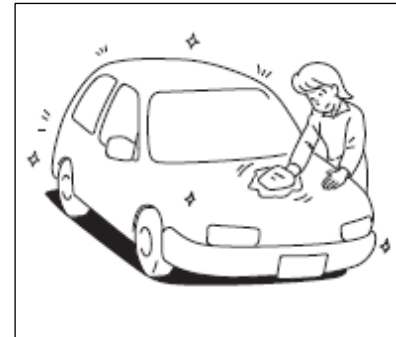
- השתמש אך ורק בחומרים איכותיים.
- קרא בעיון את הוראות השימוש של יצרן ציפוי השעווה.

**ניקוי פנימי**

- נקה כל לכלוך, חול וכדומה באמצעות שואב אבק, או נגב את המשטחים באמצעות אריג רך ולח במים קרים או פושרים. אם פנים הרכב יישאר מלוכלך יתכנו שריטות.
- נקה במהירות כל נוזל כגון משקה או חומר בישום אשר נשפך ברכב באמצעות נייר סופג או סמרטוט. השארת נוזלים שנשפכו ברכב עשויה לגרום לכתמים ולנזק אחר.

**ניקוי חישוקי אלומיניום הערה:**

- אין להשתמש בחומרים הכוללים תרכובות חומצה או אלקליין בכדי לשטוף חישוקי אלומיניום. חומרים אלו יגרמו נזק תמידי, נקודות, סדקים ודהייה של הצבע.
- אין להשתמש בצמר פלדה, מברשת ברזל או חומרים הכוללים גרגירים לליטוש. אלו יפגעו במראה החישוקים.

**ציפוי שעווה (ווקס)**

**ריפוד עור**

נקה בעזרת שואב אבק. הסר כתמים עם תמיסת סבון עדין ומטלית נקייה. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים. במידה ובחרת להשתמש בחומרים המיועדים לניקוי עור, עקוב בקפידה אחר הוראות יצרן חומרי הניקוי ופעל על פיהם.

**הערה:**

- על מנת לשמור על מראה ריפוד העור יש לנקות לפחות פעמיים בשנה.
- במקרה ונשפכו מים על ריפוד העור יש לייבש את הנזילה מיד במטלית נייר או בד, כדי למנוע נזק.
- נסה תמיד להחנות את הרכב באזור מוצל ללא חשיפה ישירה לקרינת השמש, כדי למנוע נזק.

**הערה:**

**בכדי להימנע משפיכה של נוזל בישום, יש לקבע אותו היטב או להשתמש במפיצי ריח קשיחים.**

**ריפוד פלסטיק**

נקה באמצעות תמיסת סבון ומים חמים או חומר ניקוי עדין והיעזר בספוג או במטלית רכה. נגב במטלית יבשה את שאריות הסבון והלכלוך. אם עדיין קיים לכלוך, בצע את פעולות הניקוי שנית.

**ריפוד בד**

נקה בעזרת שואב אבק. הסר כתמים עם תמיסת סבון עדין ומטלית נקייה. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים. נדרש לקרוא את הוראות יצרן חומרי הניקוי ולפעול על פיהם.

**שים לב!**

- כאשר מנקים את פנים הרכב, לעולם אין להשתמש בחומרים דליקים כגון טינר ובנזין, בחומרי הלבנה או בחומרי ניקוי ביתיים חריפים. חומרים אלו עלולים לגרום לפגיעות ולנזק לרכב.
- אין להשתמש בחומרים המכילים סיליקון בסביבת מערכת מיזוג האוויר, מכשירים אלקטרוניים כגון מערכת הניווט והאודיו או המתגים. מגע עם סיליקון עשוי לגרום להם לתקלות.
- אין להשאיר מוצרי עור יחד עם מוצרים צבועים, פרווה או פלסטיק ברכב לזמן רב. זה עלול לגרום לדהייה או פגיעה בצבע פנים הרכב.

**פנים השמשה הקדמית**

כאשר מנקים את פנים השמשה הקדמית, יש להגן על עדשת החיישן הכפול מאבק ומחומר לניקוי שמשות.

**פנים השמשה האחורית****הערה:**

נגב את החלון בכיוון חוטי האנטנה או חימום השמשה באמצעות אריג רך טבול במים בכדי למנוע נזק לחוטים אלנו.

**לוח המחוונים וקונסולות**

הרחק לכלוך גס עם שואב אבק. ניתן להסיר בעדינות את הכלוך בעזרת מטלית לחה.

**שים לב!**

- אין להשתמש בכימיקלים המכילים סיליקון בכדי לנקות את מערכת מיזוג האוויר, מערכת השמע ורכיבים חשמליים אחרים או מתגים, כמו גם אזורים בסביבתם. ספיגת הסיליקון עלולה לגרום לתקלות.
- נוזלים כמו בשמים או משקאות מתוקים עלולים לגרום לדהיית צבע, כתמים ופגיעות בחלקים הצבועים ובטקסטיל. יש לנגב אותם מיד באמצעות אריג רך או נייר ניגוב.
- אין להשאיר מוצרי עור יחד עם מוצרים צבועים, פרווה או פלסטיק ברכב לזמן רב. זה עלול לגרום לדהייה או פגיעה בצבע פנים הרכב.

- עור הינו מוצר טבעי וככזה הוא יכול להכיל כתמי צבע שונים.

**חגורות הבטיחות**

נקה את החגורות עם סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הכלוך. אין להשתמש בחומר מלבין או צובע שעלול להחליש את החגורות.

**שטיחי פלסטיק**

ניתן להסיר לכלוך בעזרת סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הכלוך. שטוף ביסודיות ויבש בצל.

**שטיחים**

הרחק לכלוך גס עם שואב אבק. ניתן להסיר כתמים עם תמיסת סבון. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים. נדרש לקרוא את הוראות יצרן חומרי הניקוי ולפעול על פיהם.



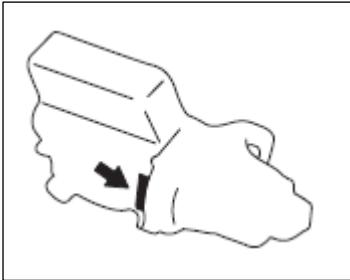
פרק 13

מידע כללי

590.....זיהוי הרכב.

591.....המלצה לשימוש בדלק.

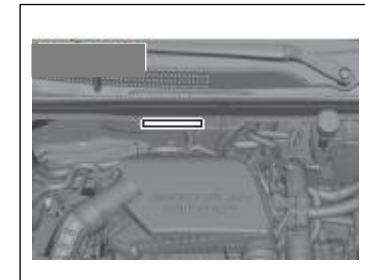
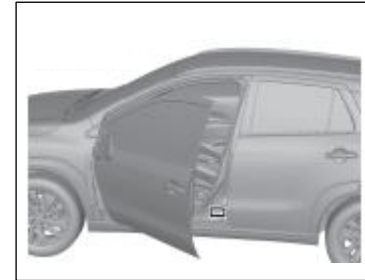
## מספר הזיהוי של המנוע



מספר הזיהוי של המנוע מוטבע על בלוק המנוע כמתואר באיור.



המספר הסידורי של השלדה ו/או המנוע נועדו לצורך רישוי הרכב. הם משמשים גם כעזר למרכז השירות של סוזוקי בכדי להתאים חלקים או טיפול מיוחד. בכל פעם שנדרש, זכור למסור את המספר לצורך זיהוי מיטבי של הרכב. אם קשה לקרוא את המספר, ניתן למצוא אותו גם על לוחית הזיהוי הייעודית.

זיהוי הרכב  
מספר שלדה

**שים לב! (המשך)**

הפסיקה להזרים דלק באופן אוטומטי, או לאחר שהחלה פליטת גזים כאשר משתמשים במערכת אלטרונטיבית שאינה אוטומטית.

**שים לב!**

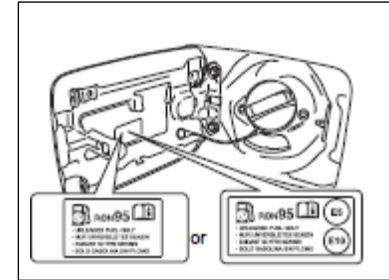
יש להיזהר שלא לשפוך דלק המכיל אלכוהול בעת מילוי מכל הדלק. במקרה שנשפך דלק על גוף הרכב, נגב אותו באופן מיידי. דלקים המכילים אלכוהול עלולים לגרום נזק לצבע הרכב שאינו מכוסה במסגרת אחריות היצרן על הרכב.

„UNLEADED FUEL ONLY“  
 „NUR UNVERBLEITES  
 BENZIN“  
 „ENDAST BLYFRI BENSIN“  
 או  
 „SOLO GASOLINA SIN  
 PLOMO“

או "דלק נטול עופרת בלבד" אם מוצמדת מדבקה המציינת את המספר "95", אתה חייב להשתמש בבנזין נטול עופרת בעל אוקטן 95 או גבוה יותר.

**שים לב!**

במכל הדלק יש חלל אוויר שמאפשר התפשטות הדלק במזג אוויר חם. אם תמשיך למלא דלק לאחר שפיית התדלוק הפסיקה להזרים דלק או לאחר שהחלה פליטת גזים, חלל האוויר יתמלא. חשיפה לחום כאשר מכל הדלק מלא לחלוטין תגרום לדליפה בשל התפשטות הדלק. על מנת למנוע דליפה, יש להפסיק למלא דלק לאחר שפיית התדלוק

**המלצה לשימוש בדלק**

בכדי למנוע נזק לממיר הקטליטי, חובה להשתמש בבנזין נטול עופרת בלבד. מומלץ להשתמש בבנזין נטול עופרת בעל 95 אוקטן או גבוה יותר המצוין על מכסה מילוי הדלק), התואמים את התקן האירופאי EN228. אין להשתמש בדלק עם תוספים הכוללים מתכות. כלי רכב אלו מזהים על ידי מדבקה המוצמדת לרכב, ליד פתח מילוי הדלק, המציינת:





## פרק 14

### נתונים טכניים, טיפול ושירות

594	נתונים טכניים
598	שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים - דגם מנוע K14D
604	שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים - דגם מנוע K14D
610	טבלת שמנים וחומרי סיכה

**נתונים טכניים**

**הערה:**

הנתונים הטכניים עשויים להשתנות ללא הודעה מוקדמת.

נתונים	מידות (מ"מ)	
4300	אורך כללי	
1785	רוחב כללי	
* 1590-1595	גובה כללי	
2600	רוחק סרנים	
1535	קדמי	מפסק אופנים
1505	אחורי	
180	מרווח גחון	

K14D אוטומטי	K14D ידני	משקלים (ק"ג)	
-	* 1205-1235	2WD	משקל עצמי
-	* 1285-1305	4WD	
* 1240-1260	-	2WD	
* 1310-1330	-	4WD	
1710	1685	2WD	משקל כולל
1780	1755	4WD	
1040		קדמי	משקל מרבי מותר על גבי הסרנים
920		אחורי	

קיבולת מכל דלק 47 ליטר

\* בהתאם לדגם

## פרק 14 - נתונים טכניים, טיפול ושירות

נתונים	מנוע
K14D	זגם
4	מספר הצילינדרים
73.0 מ"מ	קדח
82.0 מ"מ	מהלך
1373 סמ"ק	נפח מנוע
10.9 : 1	יחס דחיסה

\* אם מצבר הליתיום-יון נפרק לגמרי, לא ניתן לטעון את המצבר חזרה. החלפה או השלכה של מצבר ליתיום-יון יש לבצע במרכז השירות המורשה של סוזוקי.

פריט	נתונים
צמיגים מידות	215/60R16 95H 215/55R17 94V
לחץ אוויר (PSI) קדמי	33
קדמי עמוס	35
אחורי	33
אחורי עמוס	41
אופן חלופי (אם מותקן)	T135/90D16 60PSI

**הערה:**

\* 1: אם נוסעים יותר מ-4 נוסעים ברכב, שים לב ללחצי ניפוח האוויר בצמיגים המופיעים בתווית על הקורה של דלת הנהג.  
\* אם מתכננים להתקיץ צמיגי שלג:

- וודא שהצמיגים באותה מידה, מבנה וקיבולת עומס כמו בצמיגים המקוריים.
- התקן את צמיגי השלג בכל ארבעת האופנים.
- יש לזכור שהמהירות המרבית המותרת לנסיעה עם צמיגי שלג היא פחותה בהרבה מזאת המותרת לצמיגים המקוריים.

היועץ במרכז השירות המורשה של סוזוקי לקבלת מידע נוסף.

**שירות תקופתי**

הטבלאות הבאות מציגות את הזמן בו נדרש לבצע טיפול לרכבך. הטבלאות מופיעות בחודשים ובק"מ ומציינות מתי נדרש לבצע בדיקה, כיוון, שימון וכדומה. הזמנים מתקצרים כאשר נוסעים באופן קבוע תחת תנאי נהיגה מחמירים.

**אזהרה!**

חברת סוזוקי ממליצה לבצע את הפעולות המסומנות בכוכבית (\*) על ידי עובד מוסמך במרכז השירות המורשה של סוזוקי. אם הנך מוסמך, ביכולתך לבצע את הפעולות שאינן מסומנות. אם אינך בטוח כיצד תוכל להשלים את פעולת התחזוקה בהצלחה, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי שיבצע זאת עבורך.

**שים לב!**

בכל פעם שנדרש להחליף חלק ברכב במסגרת הטיפול או התיקון, מומלץ להשתמש בחלפים מקוריים של סוזוקי.

**אזהרה!**

בולמי הזעזועים מלאים בגז דחוס בלחץ גבוה. לעולם אין לפרק אותם לחלקים או להשליכם לאש. הימנע מלאחסן אותם ליד מקורות חום או ציוד חם. במידה והבולם נפגע, פנה למרכז השירות המורשה של סוזוקי לעזרה.

**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים - דגם מנוע K14D****"R" - החלף****"I" - נקה/בדוק/כוון/שמן או החלף לפי הצורך****"4WD" - הנעת ארבע אופנים****הערה:**

בטבלה מוצג שירות תקופתי עד ל- 240,000 ק"מ. מעבר ל-240,000 ק"מ, בצע את אותו השירות באותו מרווח זמן כפי שמופיע בטבלה.

**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים**

						<b>מרווחי טיפולים:</b>	
120	100	80	60	40	20	Km(x1000)	מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.
72	60	48	36	24	12	חודשים	
<b>מנוע</b>							
I	I	R	I	I	I	1-1 רצועת מנוע ואביזרים * בדיקת מתיחות, בדיקת תקינות, החלפה*	
החלף כאשר נורית החלפת שמן או הודעת "החלף שמן מנוע" מוצגת בלוח השעונים. במידה והנורית או ההודעה אינן מופיעות, החלף כל 20,000 ק"מ או שנה.						1-2 שמן מנוע ומסנן שמן בתקן ACEA	
החלף כאשר נורית החלפת שמן או הודעת "החלף שמן מנוע" מוצגת בלוח השעונים. במידה והנורית או ההודעה אינן מופיעות, החלף כל 15,000 ק"מ או שנה.						שמן מנוע ומסנן שמן שאינו בתקן ACEA #2	
החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק"מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק"מ או 4 שנים.						1-3 נוזל קירור (כחול) של סוזוקי	
החלף כל 40,000 ק"מ או 3 שנים.						נוזל קירור רגיל (ירוק)	
I		I		I		1-4 מערכת פליטה (לא כולל ממיר קטליטי) *	
<b>מערכת ההצתה</b>							
R			R			2-1 מצתים Iridium	
<b>מערכת הדלק</b>							
בדוק כל 20,000 ק"מ או שנה והחלף כל 40,000 ק"מ או 3 שנים פעל בהתאם לטבלת טיפולים ב"תנאים מחמירים"						3-1 מסנן אוויר – בדרך סלולה מסנן אוויר – בדרך מאובקת	
I		I		I		3-2 צינורות דלק ומחברים *	
I		I		I		3-3 מכל דלק *	
<b>מערכת בקרת זיהום אוויר</b>							
		I				4-1 שסתום P.C.V *	
I						4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *	

**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים (המשך)**

מרווחי טיפולים:							Km(x1000)	מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.
240	220	200	180	160	140	חודשים		
144	132	120	108	96	84			
<b>מנוע</b>								
R	I	I	I	R	I		1-1 רצועת מנוע ואביזרים * בדיקת מתיחות, בדיקת תקינות, החלפה*	
החלף כאשר נורית החלפת שמן או הודעת "החלף שמן מנוע" מוצגת בלוח השעונים. במידה והנורית או ההודעה אינן מופיעות, החלף כל 20,000 ק"מ או שנה.							1-2 שמן מנוע ומסנן שמן בתקן ACEA	
החלף כאשר נורית החלפת שמן או הודעת "החלף שמן מנוע" מוצגת בלוח השעונים. במידה והנורית או ההודעה אינן מופיעות, החלף כל 15,000 ק"מ או שנה.							שמן מנוע ומסנן שמן שאינו בתקן ACEA #2	
החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק"מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק"מ או 4 שנים.							1-3 נוזל קירור (כחול) של סוזוקי	
החלף כל 40,000 ק"מ או 3 שנים.							נוזל קירור רגיל (ירוק)	
I		I		I			1-4 מערכת פליטה (לא כולל ממיר קטליטי) *	
<b>מערכת ההצתה</b>								
R				R			2-1 מצתים Iridium	
<b>מערכת הדלק</b>								
בדוק כל 20,000 ק"מ או שנה והחלף כל 40,000 ק"מ או 3 שנים פעל בהתאם לטבלת טיפולים ב"תנאים מחמירים"							3-1 מסנן אוויר – בדרך סלולה מסנן אוויר – בדרך מאובקת	
I		I		I			3-2 צינורות דלק ומחברים *	
I		I		I			3-3 מכל דלק *	
<b>מערכת בקרת זיהום אוויר</b>								
I				I			4-1 שסתום P.C.V *	
I							4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *	



**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים (המשך)**

מרווחי טיפולים:						Km(x1000)	מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.
120	100	80	60	40	20		
72	60	48	36	24	12		
<b>מערכת הבלמים</b>							
							5-1 צלחות בלמים ורפידות *
							5-2 מערכת צינורות הבלמים *
							5-3 דוושת בלם *
R		R		R			5-4 נוזל בלמים * (#3)
בדיקה וכיוון 20,000 ק"מ ראשונים בלבד							5-5 ידית וכבל בלם חניה
<b>מערכת מרכב ושילדה</b>							
							6-1 דוושת המצמד *
R		R		R			6-2 נוזל המצמד * (#3)
							6-3 צמיגים ואופנים
							6-4 מסבי גלגלים *
							6-5 גומיות לציריות / גלי הינע (4WD)
							6-6 מערכת המתלים *
							6-7 מערכת ההיגוי *
							6-8 נוזל תיבת הילוכים ידנית מקורי 75W *
R		R		R			נוזל תיבת הילוכים ידנית תחליפי *
							6-9 נוזל תיבת הילוכים אוטומטית – בדיקת נוזלות *
בדוק כל 40,000 ק"מ או שנתיים החלף כל 160,000 ק"מ או 10 שנים							6-10 שמן תיבת העברה (4WD) *
							6-11 שמן דיפרנציאל אחורי (4WD) *
							6-12 בדיקת מנועולים וצירים של הדלתות
R			R				6-13 מסנן מזגן * (אם מותקן)

2# : אם מחליפים שמן מנוע שלא בתקן ACEA יש לאפס את נורית תזכורת החלפת שמן בהתאם.

## פרק 14 - נתונים טכניים, טיפול ושירות

3# : נוזל המצמד מסופק ממיכל נוזל הבלמים.

### שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים (המשך)

מרווחי טיפולים:						
240	220	200	180	160	140	Km(x1000)
144	132	120	108	96	84	חודשים
<b>מערכת הבלמים</b>						
						5-1 צלחות בלמים ורפידות *
						5-2 מערכת צינורות הבלמים *
						5-3 דוושת בלם *
R		R		R		5-4 נוזל בלמים * (#3)
בדיקה וכיוון 20,000 ק"מ ראשונים בלבד						5-5 ידית וכבל בלם חניה
<b>מערכת מרכב ושילדה</b>						
						6-1 דוושת המצמד *
R		R		R		6-2 נוזל המצמד * (#3)
						6-3 צמיגים ואופנים
						6-4 מסבי גלגלים *
						6-5 גומיות לציריות / גלי הינע (4WD)
						6-6 מערכת המתלים *
						6-7 מערכת ההיגוי *
						6-8 נוזל תיבת הילוכים ידנית מקורי 75W *
R		R		R		נוזל תיבת הילוכים ידנית תחליפי *
						6-9 נוזל תיבת הילוכים אוטומטית – בדיקת נוזלות *
בדוק כל 40,000 ק"מ או שנתיים החלף כל 160,000 ק"מ או 10 שנים						6-10 שמן תיבת העברה (4WD) *
						6-11 שמן דיפרנציאל אחורי (4WD) *
						6-12 בדיקת מנועולים וצירים של הדלתות
R			R			6-13 מסנן מזגן * (אם מותקן)

מבלי לפגוע בתנאי האחריות לרכב, ככל שיתגלו ברכב לאחר רכישתו כתמי שיתוך, בחלקים הגלויים שלו שאינם מוגנים כנגד שיתוך בתהליך הייצור, יעשה ניסיון להסירם בטיפול השנתי הראשון ברכב.	<b>בדיקת שיתוך</b>
---	--------------------

- #2 : אם מחליפים שמן מנוע שלא בתקן ACEA יש לאפס את נורית תזכורת החלפת שמן בהתאם.  
 #3 : נוזל המצמד מסופק ממיכל נוזל הבלמים.

**אזהרה:**

**בולמי הזעזועים מלאים בגז דחוס בלחץ גבוה. לעולם אין לפרק אותם לחלקים או להשליכם לאש. הימנע מלאחסן אותם ליד מקורות חום או ציוד חם. במידה והבולם נפגע, פנה למרכז שירות לעזרה.**

**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים - דגם מנוע K14D**

במידה ורכבך מופעל תחת אחד או יותר מהתנאים הבאים, בצע את השירות התקופתי עפ"י הטבלה הבאה:

- כאשר מרבית הנסיעות קצרות מ-6 ק"מ.
- כאשר מרבית הנסיעות קצרות מ-16 ק"מ והטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-0°C.
- כאשר המנוע בסרק ו/או בנסיעה במהירות נמוכה בתנועה של עצירה ונסיעה.
- כאשר הרכב מופעל במזג אוויר קר מאוד ו/או על דרכים עם מלח.
- כאשר הרכב מופעל באזורים בוציים ו/או לא מעובדים.
- כאשר הרכב מופעל באזורים מאובקים.
- כאשר מתבצעות נסיעות חוזרות במהירות גבוהה או בסיבובי מנוע גבוהים.
- כאשר הרכב גורר גרור, במידה ומותר.
- הרכב משמש כרכב משלוחים, משטרה, מונית או שימוש מסחרי אחר.

"R" - החלף

"I" - נקה/בדוק/כוון/שמן או החלף לפי הצורך

"4WD" - הנעת ארבע אופנים

**הערה:**

בטבלה מוצג שירות תקופתי עד ל-120,000 ק"מ. מעבר ל-120,000 ק"מ, בצע את אותו השירות באותו מרווח זמן כפי שמופיע בטבלה.

**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים**

מרווחי טיפולים:						Km(x1000)	מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.
60	50	40	30	20	10		
36	30	24	18	12	6	חודשים	
<b>מנוע</b>							
I	I	R	I	I	I		1-1 רצועת מנוע ואביזרים * בדיקת מתיחות, בדיקת תקינות, החלפה*
החלף כל 7,500 ק"מ או 6 חודשים. ראה נורית החלפת שמן או הודעת "החלף שמן מנוע" בלוח השעונים.							1-2 שמן מנוע ומסנן שמן #2
החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק"מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק"מ או 4 שנים.							1-3 נוזל קירור (כחול) של סוזוקי
החלף כל 40,000 ק"מ או 3 שנים.							נוזל קירור (ירוק)
		I					1-4 מערכת פליטה *
<b>מערכת ההצתה</b>							
החלף כל 30,000 ק"מ או שנתיים.							2-1 מצתים Iridium
<b>מערכת הדלק</b>							
בדוק כל 2,500 ק"מ והחלף כל 30,000 ק"מ או שנתיים.							3-1 מסנן אוויר
		I					3-2 צינורות דלק ומחברים *
		I					3-3 מכל דלק *
<b>מערכת בקרת זיהום אוויר</b>							
בדוק כל 80,000 ק"מ או 4 שנים.							4-1 ססתום P.C.V *
							4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *
<b>מערכת הבלמים</b>							
I		I		I			5-1 צלחות בלמים ורפידות *
		I					5-2 מערכת צינורות הבלמים *
I		I		I			5-3 דוושת בלם *

**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים (המשך)**

מרווחי טיפולים:							Km(x1000)	מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.
120	110	100	90	80	70	חודשים		
72	66	60	54	48	42			
<b>מנוע</b>								
R	I	I	I	R	I		1-1 רצועת מנוע ואביזרים * בדיקת מתיחות, בדיקת תקינות, החלפה*	
החלף כל 7,500 ק"מ או 6 חודשים. ראה נורית החלפת שמן או הודעת "החלף שמן מנוע" בלוח השעונים.							1-2 שמן מנוע ומסנן שמן #2	
החלפת נוזל קירור ראשונה לאחר 160,000 ק"מ או 8 שנים ולאחר מכן כל 80,000 ק"מ או 4 שנים.							1-3 נוזל קירור (כחול) של סוזוקי	
החלף כל 40,000 ק"מ או 3 שנים.							נוזל קירור (ירוק)	
I				I			1-4 מערכת פליטה *	
<b>מערכת ההצתה</b>								
החלף כל 30,000 ק"מ או שנתיים.							2-1 מצתים Iridium	
<b>מערכת הדלק</b>								
בדוק כל 2,500 ק"מ והחלף כל 30,000 ק"מ או שנתיים.							3-1 מסנן אוויר	
I				I			3-2 צינורות דלק ומחברים *	
I				I			3-3 מכל דלק *	
<b>מערכת בקרת זיהום אוויר</b>								
בדוק כל 80,000 ק"מ או 4 שנים.							4-1 ססתום P.C.V *	
I				I			4-2 מערכת אדי דלק (EVAP) *	
<b>מערכת הבלמים</b>								
I		I		I			5-1 צלחות בלמים ורפידות *	
I				I			5-2 מערכת צינורות הבלמים *	
I		I		I			5-3 דוושת בלם *	

**שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים (המשך)**

60	50	40	30	20	10	Km(x1000)	מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.
36	30	24	18	12	6	חודשים	
<b>מערכת הבלמים (המשך)</b>							
I		R		I			5-4 נוזל בלם * (#3)
5-5 ידית וכבל בלם חניה בדיקה וכיוון 20,000 ק"מ ראשונים בלבד							
<b>מערכת מרכב ושילדה</b>							
I		I		I			6-1 דושת מצמד *
I		R		I			6-2 נוזל המצמד * (#3)
I		I		I			6-3 צמיגים ואופנים
I		I		I			6-4 מסבי גלגלים *
I		I		I			6-5 גומיות לציריות *
I		I		I			6-6 גלי הינע (4WD)
		I					6-7 מערכת המתלים *
		I					6-8 מערכת ההיגוי *
I		I		I			6-9 נוזל תיבת הילוכים דינתי מקורי 75W *
R		R		R			נוזל תיבת הילוכים דינתי תחליפי
		I					6-10 נוזל תיבת הילוכים אוטומטית – בדיקת נוזלות *
בדוק כל 20,000 ק"מ או שנה החלף כל 80,000 ק"מ או 4 שנים							6-11 שמן תיבת העברה (4WD) *
		I					6-13 בדיקת מנעולים וצירים של הדלתות
R		I		I			6-14 מסנן מזגן * (אם מותקן)

2# : אם מחליפים שמן מנוע שלא בתקן ACEA יש לאפס את נורית תזכורת החלפת שמן בהתאם.  
3# : נוזל המצמד מסופק ממיכל נוזל הבלמים.

פרק 14 - נתונים טכניים, טיפול ושירות

שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים (המשך)

120	110	100	90	80	70	Km(x1000)	מרווחי טיפולים: מרווח הטיפול מבוצע בהתאם לקריאת מד המרחק או החודשים, לפי הקודם.	
72	66	60	54	48	42	חודשים		
<b>מערכת הבלמים (המשך)</b>								
R		I		R			5-4 נוזל בלם * (#3)	
בדיקה וכיוון 20,000 ק"מ ראשונים בלבד								5-5 ידית וכבל בלם חניה
<b>מערכת מרכב ושילדה</b>								
I		I		I			6-1 דושת מצמד *	
R		I		R			6-2 נוזל המצמד * (#3)	
I		I		I			6-3 צמיגים ואופנים	
I		I		I			6-4 מסבי גלגלים *	
I		I		I			6-5 גומיות לציריות *	
I		I		I			6-6 גלי הינע (4WD)	
I				I			6-7 מערכת המתלים *	
I				I			6-8 מערכת ההיגוי *	
I		I		R			6-9 נוזל תיבת הילוכים ידנית מקורי 75W *	
R		R		R			נוזל תיבת הילוכים ידנית תחליפי	
I				I			6-10 נוזל תיבת הילוכים אוטומטית – בדיקת נוזילות *	
בדוק כל 20,000 ק"מ או שנה החלף כל 80,000 ק"מ או 4 שנים								6-11 שמן תיבת העברה (4WD) *
I				I			6-13 בדיקת מנעולים וצירים של הדלתות	
R		I		I			6-14 מסנן מזגן * (1*) (אם מותקן)	
מבלי לפגוע בתנאי האחריות לרכב, ככל שיתגלו ברכב לאחר רכישתו כתמי שיתוך, בחלקים הגלויים שלו שאינם מוגנים כנגד שיתוך בתהליך הייצור, יעשה ניסיון להסירם בטיפול השנתי הראשון ברכב.								<b>בדיקת שיתוך</b>



- 2# : אם מחליפים שמן מנוע שלא בתקן ACEA יש לאפס את נורית תזכורת החלפת שמן בהתאם.  
3# : נוזל המצמד מסופק ממיכל נוזל הבלמים.  
1\* : נקה או החלף את מסנן המזגן לעיתים תכופות יותר אם זרימת האוויר מפתחי מערכת מיזוג האוויר חלשה.

**אזהרה:**

**בולמי הזעזועים מלאים בגז דחוס בלחץ גבוה. לעולם אין לפרק אותם לחלקים או להשליכם לאש. הימנע מלאחסן אותם ליד מקורות חום או ציוד חם. במידה והבולם נפגע, פנה למרכז שירות לעזרה.**

## טבלת שמנים וחומרי סיכה

מק"ט יצרן	הוראות היצרן	כמות בהחלפה	הנוזל
→	ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM, SN, SP ILSAC GF-6 צמיגות 5W-30	3.6 ליטר (כולל המסנן)	שמן מנוע
P.99000.99032.000.22X	SUZUKI LLC: SUPER (BLUE) Coolant אין לדלל את הנוזל	ידני 6.7 ליטר אוטומט 6.9 ליטר	נוזל קירור כחול (כולל מכל עודפים)
P.99000.22B27.000.036	SUZUKI GEAR OIL 75W "	ידני 2.5 ליטר	שמן תיבת הילוכים
P.990F022B28000001.	SUZUKI AT OIL AW-1"	אוטומט 6.2 ליטר	
→	SAEJ1704 או DOT4	לפי הצורך	נוזל בלמים

## טבלת שמנים וחומרי סיכה (המשך)

מק"ט יצרן	הוראות היצרן	כמות בהחלפה	הנוזל
P.99000.22B30	SUZUKI GEAR OIL 75W-85	ידני 0.82 ליטר	שמן תיבת העברה
P.99000.22B30	SUZUKI GEAR OIL 75W-85	אוטומט 0.85 ליטר	
P.99000.22B30	SUZUKI GEAR OIL 75W-85	0.73 ליטר	שמן סרן אחורי



170 בקרת תאורת מחוונים

## מפתח נושאים

	<b>ג</b>	
533	גלגל ההגה	
508	גרירת גרור	
560	גרירת הרכב	
	<b>ד</b>	
234	דושות	
126	דלתות	
	<b>ה</b>	
190	הודעות אזהרה וחיווי	
566	הוראות להגבהת הרכב	
500	הוראות להפעלת המערכת	
545	החלפת נורות	
459	היזהר בעת התקנת אביזרים	
285	היזהר מזחילת הרכב	
466	היזהר משריפה	
591	המלצה לשימוש בדלק	
468	המנוע מוצף בדלק	

	<b>א</b>	
457	אזהרות התנהגות עם הרכב	
269	אזהרות לחניה	
24	איור מרכיבי הרכב	
425	איתות בלימת חירום (ESS) (אם מותקן)	
502	אנטנה	
	<b>ב</b>	
69	בטיחות לילדים	
417	בלימה	
530	בלמים	
448	במהלך הנהיגה	
456	במידה והרכב נתקע	
122	בעת העמסת מטען	
121	בעת התנעת המנוע	
504	בקרות מערכת השמע בגלגל ההגה	
298	בקרת שיוט (אם מותקנת)	
338	בקרת שיוט מסתגלת אם מותקנת	

39	זמזם אזהרה	577	המנוע מתחמם יתר על המידה
284	זמזם אזהרה להילוך אחורי (R)	126	המפתחות
		529	המצמד
	<b>ח</b>	576	המתנע אינו פועל
54	חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים	508	העמסת הרכב (עבור כלי רכב המאובזרים בו גרירה מקורי)
398	חיישני חנייה (אם מותקנים)	397	התנהלות עם מצלמה
475	חלון בגג (אם מותקן)	240	התנעה והדממת המנוע (בדגמים ללא מערכת התנעה ללא מפתח)
144	חלונות	242	התנעה והדממת המנוע (בדגמים עם מערכת התנעה ללא מפתח)
	<b>ט</b>	574	התנעת הרכב בעזרת כבלים
610	טבלת שמנים וחומרי סיכה	503	התקנת משדר תדרי רדיו
	<b>י</b>	373	התרעת תנועה חוצה מאחור (RCTA) (אם מותקנת)
482	ידיות אחיזה (אם מותקנות)		<b>י</b>
268	ידית בלם חניה		וויס בתא המטען
156	ידית הפעלת איתות	485	וויס לתליית בגדים (אם מותקנים)
148	ידית הפעלת תאורה	482	
157	ידית מגבי שמשה/שטיפה		<b>ז</b>
62	ידית נעילת כיוון מוט גלגל ההגה	590	זיהוי הרכב

460	ממיר קטליטי		<b>כ</b>
580	מניעת קורוזיה	106	כאשר נוסעים ברכב עם מערכת כריות אוויר
487	מסילות גג או עוגני גגון (אם מותקנים)	545	כיוון פנסים ראשיים
526	מסנן אוויר	485	כיסוי תא המטען (אם מותקן)
246	מסנן חלקיקי בנזין - GPF (עבור דגמי מנוע K14D)	560	כלים להחלפת אופן כללי
248	מע' היברידית חכמה של סוזוקי	517	
304	מערכות מסיעות בטיחות של סוזוקי (אם מותקנות)	17	כתב האחריות
	מערכת "עצור וסע" (מערכת הדממת והפעלת המנוע באופן אוטומטי)		<b>ל</b>
251		554	להבי המגבים
	מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)	168	לוח שעונים ומחוננים
412		231	לחצן התנעה (בדגמים עם מערכת התנעה ללא מפתח)
291	מערכת הנעה כפולה WD4 אם מותקנת)		<b>מ</b>
131	מערכת התנעה באמצעות שלט רחוק / נעילה מרכזית בשלט רחוק	302	מגביל מהירות (אם מותקן)
235	מערכת התנעה ללא מפתח (אם מותקנת)	65	מושבים אחוריים
	מערכת חיווי לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) (אם מותקנת)	68	מושבים קדמיים
426		465	מכסה פתח מילוי דלק
489	מערכת חימום ומיזוג אוויר	467	מכסה תא המנוע

229	מתג התנעה (בדגמים ללא מערכת התנעה ללא מפתח)	496	מערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (בקרת אקלים)
163	מתג מגב/שטיפה חלון אחורי	491	מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית
164	מתג מפשר אדים - שמשה אחורית	101	מערכת כריות אוויר
155	מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן)	420	מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)
64	מתג קיפול מראות הצד החיצוניות	413	מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)
478	מתקן לכוסות ותאי אחסון	558	מערכת מיזוג אוויר
	<b>נ</b>	232	מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER)
247	נהיגה ברכב עם מגדש טורבו	423	מערכת עזר לבלימה
454	נהיגה בשטח	90	מערכת ריסון לילד עבור מדינות שמיישמות את תקנה 16 של האו"ם
524	נוזל קירור מנוע	537	מצבר
557	נוזל שטיפת שמשות	227	מצבר חומצת עופרת
32	נוריות אזהרה וחיווי	227	מצבר ליתיום-יון
203	נוריות חיווי ואזהרה	408	מצלמה אחורית (אם מותקנת)
247	נורית אזהרת מסנן החלקיקים	527	מצתים
423	נורית אזהרת מערכת ה-ABS	63	מראה פנימית
284	נורית אזהרת תיבת ההילוכים נמצאת בלוח המחוונים.	62	מראות
284	נורית אזהרת תיבת הילוכים	63	מראות הצד החיצוניות
144	נורית למניעת גניבות	484	משענת לרגל
		157	מתג איתות חירום



	<b>ר</b>	581	ניקוי חיצוני
421	רעידות ורעש בזמן פעולת מערכת ה-ABS	585	ניקוי פנימי
519	רצועת הינע	594	נתונים טכניים
53	רצפת מושב הנהג	541	נתיכים
224	רשימת בדיקות יומיות		
	<b>ש</b>		<b>ס</b>
		470	סך שמש
48	שאלות ותשובות		ע
110	שימוש בכריות אוויר	571	ערכה לתיקון תקר בצמיג (אם מותקנת)
273	שימוש בתיבת ההילוכים		
455	שיפור תצרוכת הדלק		<b>צ</b>
518	שירות תקופתי	163	צופר
604	שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה מחמירים - דגם מנוע K14D	422	צמיגים
598	שירות תקופתי תחת תנאי נהיגה רגילים - דגם מנוע K14D	534	צמיגים
519	שמן מנוע ומסנן	228	צריכת שמן במנוע
527	שמן תיבת הילוכים		
475	שקע USB	483	קונסולה עליונה (אם מותקנת)
474	שקע חשמלי לאביזרים		

---

456 שרשראות לצמיגים

**ת**

486 תא אחסון רצפתי בתא המטען (אם מותקן)

471 תאורת פנים

466 תדלוק

234 תיבת הילוכים ידנית

285 תכונות רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית

503 תפעול מערכת השמע

171 תצוגת מידע

אזור המרכז			
ישוב	מרכז השירות	כתובת	מס' טלפון
בני ברק	הקניון	ברוך הירש 9	03-5704855
יהוד	הצמד	אלטלף 19	03-6321525
ירושלים	מרכזי	התנופה 6	02-5911112
מודיעין	מרכז שירות סחוקי אסייג	התעשייה 5, תלפיות	02-6734756
	מרכז שרות רן דיין בע"מ	בית הדפוס 15 – נבעת שאול	02-6570001
	אילן בסון	המסכנאי 15	08-9799970
פתח תקווה	מרכזי	אנישטיין 1, קרית מטלון	03-9192333
	דב	בן ציון גלים 37, סטולה	03-9300331
ראשון לציון	מרכזי שורק	אריה שנקר 13	03-6841440
	חי יהודה בן דוד	אלהו איתן 10, א. תעשייה חדש	03-9622450
	סופר בע"מ	שלמה בן דוד 12 - א. תעשייה ישן	03-9698095
תל אביב	מכשירי תנועה שירותי רכב	גולומב 50	03-5622604
	הגה	שפע טל 3	03-5627492
	הילוך שיש	דרך בן צבי 7 יפו	03-6823898
	שירותים לרכב	מרדכי אנילביץ 44	03-6832859
אזור השרון			
הרצליה	טיראן	המדע 4	09-9558554
כפר סבא	מרכז שרות-לי	הסדנה 4	09-7687457
נחניה	מ.ס.א. בע"מ	הפלדה 26 - א. תעשייה צמוני	09-8820519
רמת השרון	הצבי	החרש 8 - א. תעשייה נווה סגן	03-5495728
רעננה	גיל	החוחשת 13, א. תעשייה	09-7424270

אזור הצפון			
ישוב	מרכז השירות	כתובת	מס' טלפון
חיפה	מרכזי	יפו 145	04-6648100
	אוטוסק	האשולג 25	04-8415151
	שבתאי שמר ק.ס.	מרקוני 4	04-8416307
חדרה	א.פ.צ.	קומבה 14, תעשייה הדרומי	04-6337696
טבריה	חיים גרינפלד	המברת 12	04-6708434
כרמיאל	האחים	החרושת 31 א. תעשייה	04-9885824
מושב מולדת	מולדת	ד.ג. גלבע 19130	04-6511121
נצרת עלית	הגליל-בסול	העמל 2, א. תעשייה ב'	04-6571074
עפולה	עפולה	החרמש 10	04-6526883
קיבוץ אלונים	שביט	קיבוץ אלונים	04-9832744
קיבוץ גונן	גונן	ד.ג. הגליל העליון	04-6951401
קרית ביאליק	הצפון	החרושת 86 - א. תעשייה	04-8761447
רמה	בשארה ובניו	גליל, כפר רמה	04-9987085
אזור הדרום			
אילת	מ.ד. המסכן אילת	הברסקאי 25	08-6378655
אשדוד	האחים ירון שירותי רכב בע"מ	האשולג 50, א. תעשייה הצמוני	08-8525271
אשקלון	ב.ס.עזן שירותי רכב	הכישור 10, א. תעשייה צמוני	08-6750494
באר שבע	נבטון-שירותי רכב 2000 בע"מ	העמל 5	08-6900950
	לצי ובניו (1986)	דרך חברון	08-6272666
קרית עקרון	אוטו גיל שירותי רכב	בילו פנסר - מתחם עקרין 2000	08-6878000
רחובות	ישראל טורס	היצירה 37 - א. תעשייה	08-9461886

**טלפון מוקד מרכזי השירות הארצי: 03-6909303**  
**טלפון חירום 24 שעות 1-700-701-500**

מאז 1949, חברת מכשירי תנועה מהווה  
סמל לאיכות, מקצועיות והוגנות  
ונמנית עם האבות המייסדים של ענף הרכב בישראל

חניה שמורה



**מכשירי תנועה** 

חניה שמורה

**BRIDGESTONE**

בית טוב למותגי איכות



חניה שמורה

**Mecalac**

חניה שמורה

**Yale** 

חניה שמורה

**SUZUKI**

חניה שמורה

**ליאונג**

חניה שמורה

**LIUGONG**

073-2122220 | [www.aev.co.il](http://www.aev.co.il)